

ТОРАТИ КИТАБУ

A decorative border with a repeating floral and leaf pattern surrounds the central text area.

ТОРАТИ КИТАБУ

**Датуршон, Жефон, Левит,
Исраилжынмуди фур,
Чунфә фалү**

Фанийи Китабуди Янжюйүан

2011

Торати Китабу
(Датуршон, Жефон, Левит,
Исраилжынмуди фур, Чунфэ фалу)

На хуэйзү йүян фанхади

Ба зыжиди пинлүн жочү жыгә жўхо дафадилә:
ibt_inform@ibt.org.ru

ISBN 978-5-93943-176-7

© Фанйи Китабуди Янжюйүан, 2011

Мулў

Щүян	7
Датуршон	9
Жефон	120
Левит	218
Исраилжынмуди фур	285
Чунфэ фалү	376
Хуадян	456

Гуйжун Китабушон зандёди МИНЗЫДИ ЦЫЙЗЫ

Датур – Датуршон

Жефон – Жефон

Левит – Левит

Фур – Исраилжынмуди фур

Фалү – Чунфэ фалү

Щүян

Гуйжун нянжяму!

Нимуди мянчян на хуэйзү йүян ту йихуэй фанхади Торати Китабу. Тасы Гуйжун Китабуди йигэ буфын. Хўда ги жынму ба дин ёжинди Фу гигили – жысы Гуйжун Китабу. Тасы зэ йиче шыжешон дин нянди дэ зунхўди, йинцысы до дун-яди сангэ дин дади жёмыншон – жысы яхўти, христиан дэ ислам – йиче Гуйжун Китабу хуэйжэсы тади юди буфынсы гуйжунди.

Мый йигэ жын, булүн та зэ натар жў, тасы найигэ минзўди дэ шинфу нагэ жёмын еба, ё зо йигэ нынгу ба жыгэ фу на зыжиди фуму йүян няншонни. Гуйжун Китабу ги йиче сыхуршон жўди жынмуди заён вынти ги хуэйдадини: замуда натар лэди, виса заму хуэдини, виса зэ шыжешон жымушэзы ха сыюр, жын вучонлиди йиху са ба та дындини.

Гуйжун Китабу литу ю 60 дуэ бын фуни, ба таму гэён Хўдади шынжынму хын дуэди быйняншон щели. Та ба зоха шыже до заму шыдэди ту йигэ быйняншонди сычин либян тифэдини.

Ба Гуйжун Китабу нын фынчын лёнгэ да буфын. Зэ ту йигэ буфын литу ю Торати, Зэбур, шынжынмуди фу дэ лисы фуни. Ди эргэ буфынсы Инжил (ба Инжил кэжя фандо хуэйзү йүяншонли). Торати Китабу – жысы Хўда ги Муса шынжын гихади ву бын фалү фу: Датуршон, Жефон, Левит, Израилжынмуди фур дэ Чунфэ фалү (ги мый йи бын фу вэму шелигэ байир щүян).

Жы ву бын фу гуон бусы кэтурди, таму хансы йиче Гуйжун Китабуди жун-ё фу. Зэ таму литу тифэдисы: замужя Хўда ба

Щүян

дун-я дэ жынму зохали, замужя жынму зэ дун-яшон санкэ-ли, замужя таму гантуэ гўнахарли, замужя Хўда ба Гэжяди минжын жянчўлэ, лян таму динли хэтунли зэмусы ги таму ба Тади фалү гигили.

Торати Китабусы на гўдэ яхўти йўян шехади. На хуэйзў йўян фан жыгэ фуди сыхур, сыйүн гўдэ яхўтиди бынвын-ли. Нянжяму дан ба замужяди хуади йисы бу жыдоли, таму нын зэ жы йи бын фуди йирди хуадяншон ба таму зожян.

Фанйи Китабуди Янжюйүан ги фанйижынму, бянжижынму зэмусы ги шелүха чўбан жы бын фуди сыхур бонли монди жынму чыншин дошедини.

Хуэйзўжынму ба жы йи бын фу надо шуни дансы нян, жыгэ до вэмушонсы да шихуан.

Фанйи Китабуди Янжюйүан.



ДАТУРШОН

Датуршон фуди шүян

Торати Китабу лян Датуршон фу кэсыдини. Жысы Муса фалү литуди ту йи бын фу (на яхүти хуа «Торасы» жётё хуэйжэсы фалү).

Датуршон фу на яхүти йүян ю гэжяди минзыни – жысы «Берешит» (зусы «Датуршон»), на грек йүян «Генесис» (зусы «Фасын»). Зэ жы йи бын фу литу фэдисы шыже, димян, жынзү, Израил минжын чүшы либян сычин.

Фуди туршон (1-11 буфын) тифэдисы замужя Хўда лян Тади хуа ба чүан шыже зохали. Кэсы Хўдади ви-да гуон бусы зэ жыгэшон. Суйжан жынму ба гўнахар ганха да Та гынчян лийүанли еба, кэсы Хўда ба та зохади жынму мө лөхади, хан цоциндини. Вончян чиди шыжеди йиче лисы – жысы Хўда дэ жынму жун-жянниди лянщи.

Йиху зэ жёнфэ литу (12-50 буфын) тифэдисы нэше жын, ба сый Хўда янчүлэли, жё тамуди хубый чынха Тади минжынни. Зэ Ибрашимэ, Исхар, Ягүбэ дэ Ягүбэди шы эргэ эрзы сынхуэ либян шёфэ литу фэдисы Хўда ги таму гихади шүян: тамуди хубый чынха фур дуэдини, ба Хўда ги таму шүхади нэгэ димян жаншонни, таму ги йиче жынзү чынха бэрэкэтини. Суйжан таму бусы дин ходи жынму еба, зэ Датуршон фу литу заму ба тамуди ванжён дэ бухо ганбан е няндини, – кэсы таму ги Хўдади жёхо гили хуэйдали, зунхү Тали.

Зэ Датуршон фу литу нын канжян гәшы-гүёнди тицэ дэ ше фуди ёнзыни, – жы есы дашихуанди шүфә, есы жүнмый шёфә, есы минзү дэ жынмуди миндан, есы сывын ёнзыди панвон. До вәмушон бу гуанван, йинцысы йиче бынвын лян хуа гынзыди фашу тянмандини. Билүн, зо жынди сыхур (жын на яхүти хуа фәдисы «Адам»), Хўда ба та лян тў зўшонли (на яхүти хуа тўсы «Адама»; Датур 2:7). Ди эрлэ, жын ё вуло жыгә тў дини (2:5, 3:23), ди санлэ, вучонлиди йиху, та йүан хуэйдю тў ди литуни (3:19). Жымужяди хуа гынзыди фашу ба шүфә вон хони дабандини, хан ба зуэзожя фәди вонщён е жё вон хони дунни. Юди сыхур хуа гынзыди фашу бёфә минзыди хуэйжәсы дилищүә минзыди чўшыдини. Билүн, Вавилон чынпуди минзы на яхүти хуасы «Бавел» да «балал» («хуәдө» дунцышон чўлэли) нын бёфә замужя Хўда зэ нэтар ба димяншон жўди йиче жынди йүан хуәдөли зэмусы вон натар ба димяншонди йиче жын сакэли (11:9). Кәсы ба жыгә хуа гынзыди фашу дансы фанчи, дуәди сыхур фанбугуәлэ. Зэ жыгә фанийшон ба жымужяди жун-ё чинкуон е зыгидини.

Замужя Хўда ба тян, димян дэ таму литуди йиче дунци зохали

1 Датур Хўда ба тян дэ димян зохали. ²Димянсы луандундунди зэмусы кунди, йикуэзы хинан зэ мэйир кын готуни, Хўдади Лин зэ фи мяншон фидини. ³Хўда фәсы: – Жё гуонлён юха.

Гуонлён зу юли. ⁴Хўда канжян гуонлёнсы ходи, ба гуонлён лян хинан фынкэли, ⁵ба гуонлён жёчын быйтянли, ба хинан – еванли.

Хушон долэли, ганзо е долэли – жысы ту йитян.

⁶Хўда фәсы:

– Жё тян динзы зэ фиди донжунни юха, жё та ба фиди шонха фынкэ.

Зу жымужя чынли. ⁷Хўда ба тян динзы зохали зэмусы ба дихади фи да тян динзы готуди фи фынкэли. Зу жымужя чынли. ⁸Хўда ба тян динзы нанчын «тянли». Хушон долэли, ганзо е долэли – жысы ди эртян. ⁹Хўда фэсы:

– Жё тян дихади фи шудо йичур, жё ган ди чўлэ.

Зу жымужя чынли. ¹⁰Хўда ги ган ди нанлигэ минзы «димян», ба шуцуанди фи жёчын «хэли». Хўда канжянли, жыгэ дуэму хо.

¹¹Йиху Хўда фэсы:

– Жё зэ димяншон заёнди цому жончўлэ: ги зырди цомё зэмусы жочў гэжяди ёнзы ги зырди заён фу. Тади зыр зэ тади готян литуни.

Зу жымужя чынли. ¹²Димян ба цому сынчўлэли: жочў гэжяди ёнзы ги зырди цомё зэмусы жочў гэжяди ёнзы ги зырди заён фу. Тади зыр зэ тади готян литуни. Хўда канжянли, жыгэ дуэму хо. ¹³Хушон долэли, ганзо е долэли – жысы ди сан тян.

¹⁴Хўда фэсы:

– Жё тян динзышон ю гуонлён, ба быйтян дэ еван фынщёкэ, ба жызы, сыжи дэ нянщян зыги. ¹⁵Жё гуонлён зэ тян динзышон, зущён дын йиён, ба димян жолён.

Зу жымужя чынли. ¹⁶Хўда ба лёнгэ да гуонлён зохали: дади – жё пый быйтянни, щёди – жё гуан еванни* зэмусы ба шинщю зохали. ¹⁷Хўда ба таму гэдо тян готули, жё таму жо димянни, ¹⁸гуан быйтян дэ еванни зэмусы жё ба гуонлён лян хинан фынщёкэни. Хўда канжянли, жыгэ дуэму хо. ¹⁹Хушон долэли, ганзо е долэли – жысы ди сы тян.

²⁰Хўда фэсы:

– Жё фи литуди заён хуэвар фандандан. Жё чёр да димян готу вон тяншон фи.

²¹Зэмусы Хўда хан ба хэ литуди хын дади есын, зэ фи литу фанданданди гэён хуэвар дэ заён чёр зохали. Хўда канжян жыгэ дуэму хо, ²²зу ги таму гили кухуанли:

* 1:16 Жы зусы жэту дэ йүөлён.

– Ниму вон дуэни йин, ба хэниди фи жанман, жё чёр зэ димяншон е вон дуэни йин.

²³Хушон долэли, ганзо е долэли – жысы ди ву тьян.

²⁴Хўда фэсы:

– Жё димян ба заён хуэвар сынчўлэ: сынлин, пачун дэ заён есын.

Зу жымужя чынли. ²⁵Хўда зэ дишон ба заён есын, сынлин, пачун дэ хуэвар ду зохали. Хўда канжянли, жыгэ дуэму хо.

²⁶Хўда фэсы:

– Жё Заму жочў Замуди ёнзы дэ щёнфа ба жынму зоха, жё таму гуан йиче хэниди йў, тьяншонди чёр, йиче димянди сынлин, есын дэ пачун.

²⁷Зу жымужя Хўда жочў Гэжяди ёнзы ба таму зохали, ба нанжын дэ нўжын зохали. ²⁸Хўда ги таму панвонли холи зэмусы фэди:

– Ниму сын-ёнчи, вон дуэни йинчи, ба димян жанман зэмусы гуан та; гуан хэниди йў, тьяншоди чёр дэ йиче димянди хуэвар.

²⁹Хўда фэсы:

– Вэ ги ниму ба йиче ги зырди цомё, йиче ги зырди фуди готьян гидини, жё ниму чыни. ³⁰Ги димянди есын, тьяншонди чёр, йиче пачун дэ ю минди хуэвар, – Вэ ба чинцо дэ цэфи гидини, жё таму чыни.

Зу жымужя чынли. ³¹Хўда ба Гэжя зохади йиче дунши канли – саду тэ холи. Хушон долэли, ганзо е долэли – жысы ди лю тьян.

2 Зу жымужя ба тьян дэ димян, йиче тьяншонди дэ димянди дунши ду зохали. ²Ди чи тьян Хўда ба Гэжяди гункў зўванли. Ди чи тьян Та ба гун ванчынлиди йимяр, хуанхали. ³Хўда ги ди чи тьянди нэйтьян панвонли холи, ба та зўчын гуйжун жызыли, йинцысы нэйтьян Та ба зохади гункў ванчынлиди йимяр, хуанхали. ⁴Жы зусы зуэзо тьян дэ димянди лисы.

Зэ Эдем фуйүанни

Анлахү Торля зо тьян дэ димянди сыхур, ⁵дишон мөю йи-гэ дунзы, мөю цомё, йинцысы Анлахү Торля ги димяншон ма дафа йү зэмусы мөю вуло тади жын. ⁶Гуонсы да ди литу тончүлэди йи гүзы фи ба димян вон шыни мынли. ⁷Нэхур Анлахү Торля на дишонди тў золигэ жын, ги тади бизы литу ба хуэ чи чуйгили, жын зу хуэли. ⁸Йиху Анлахү Торля зэ дунфонни, Эдем литу зэлигэ фуйүанзы, зу нэтар Та ба зо-хади жын нандунхали. ⁹Анлахү Торля ги йүанзыни ба заён хокан дэ хочыди готьян фу зэшонли. Йүанзыди донжунни жонди йигэ ги минди фу зэмусы хан ю йигэ фуни, жыгэ фу нын жё жын жыдо, — сасы хади, сасы ходи. ¹⁰Да Эдем литу тонди йигэ хэ; та жё йүанзыдини, йиху та фынчын сы гүзыли. ¹¹Ту йигэ хэ жёдисы Фисон: та жочү Хавила жуви дифон тондини — жысы ю жинзыди вэр. ¹²(Нэгэ дифонди жинзысы ходи, нэтар хан ю бдолах щён дэ оникс шытуни.) ¹³Ди эргэ хэ жёдисы Гихон: та жочү йиче Куш дифон тондини*. ¹⁴Ди сангэ хэ жёдисы Тигр: та да Ассирия дунбонгэ тондини. Ди сыгэ хэсы Евфрат. ¹⁵Анлахү Торля ба жын нандундо Эдем йүанзыни жё та вуло дэ жокан жыгэ йүанзыни. ¹⁶Анлахү Торля ги жын гилигэ фынфу:

— Ба йүанзы литуди йиче фушонди готьян ни ду нын чы, ¹⁷гуонсы ба йигэ фушонди готьян ни бу нын чы (жыгэ фу нын жё ни жыдо — сасы ходи, сасы хади), йинцысы сый чы нэгэ фушонди готьян, нэйитян та яндин вучондөни.

¹⁸Йиху Анлахү Торля фэсы:

— Жын йигэр хуэдини, жыму бу хо. Вэ ги та зо йигэ бонбан, лян та йиёнди.

¹⁹Анлахү Торля лян дишонди тў зўли заён есын дэ чёр-ли. Йиху ба таму линдо жын гынчян, щён канйихар, ба са минзы жын ги таму нангини. Жын ба замужяди минзы ги

* 2:13 Куш дифон зочян зэ Африкади дун-быйбонгэнилэ, жы зусы зэ жыхурди Египет, Судан дэ Эфиопия сангэ гуйжяди донжунни.

таму нангили, йиче хуэвар зу ба нэмужяди минзы дыйшонли. ²⁰Жын ги йиче жяниди сынлин, чөр дэ йиманди есын ба минзы нангили, кэсы таму литу ги гэжя мэдый зошон зушён та йиёнди бонбан. ²¹Нэхур Анлахү Торля жё жын фили шыжёли, та фиди нэгэ курни ба тади йигынзы лыйба дынчүлэли, ба нэгэ вэр на жути бячүли. ²²Анлахү Торля на нэ йигынзы лыйба золигэ нүжын, йиху ба та линдо нэгэ жын гынчянли. ²³Жын фэсы:

– Жыгэ гүдүсы вэди гүдү литуди,
жутисы вэди жути литуди.

Ба та жёчын нүжынни,
йинцысы та да жынди шынзышон нахади.

²⁴Йинви жыгэ мый йигэ жын да нён-лозы гынчян зудё, лян тади нүжын чынфон пыйдуйдини, лёнгэр чынха йигэ шынзыдини.

²⁵Таму лёнгэр: нанжын дэ нүжынсы жиншынзы, таму е жыбудо, шю – жысы са.

3 Анлахү Торля зохади чунсын литу дин жяндисы чончун. Чончун вынли нүжынли:

– Хўда жыншы бу жё ниму чы йүанзыниди мый йигэ фушонди готянма? ²Нүжын хуэйдади:

– Йүанзыниди йиче фушонди готян вэму ду нын чы, ³гуон ба донжун нэгэ фушонди готян бу нын чы. Хўда фэсы бу жё вэму чы нэгэ фушонди готян, ба та бу жё ду, йинцысы яндин вучонни!

⁴Чончун фэсы:

– Ниму бу вучон, ⁵йинцысы Хўда жыдони, дансы чыли нэгэ готян, нимуди нянжин зу зынкэни; ниму гэжя, зушён Хўда йиён, нын жыдо ха-хони.

⁶Нүжын канжянли, нэгэ фушонди готян хокан, шён зэмусы нын ги эргили. Та жүлигэ готян зу чышонли. Ги тади нанжын е гилигэ готян – нанжын лян та йидарни чыли. ⁷Тамуди нянжин донвэр зынкэли, дунли – тамуди шынзы жиндини. Йинви нэгэ ги гэжя на инжирфуди еер

бянлигэ гэ куазыди лянлянзы. ⁸Хушон хан лёнди сыхур таму тинжянли, замужя Анлахү Торля зэ йүанзыни зудини, зу чёндо фу быйхули.

– ⁹Ни зэ натарни? – Анлахү Торля жёли жынли.

¹⁰Нэгэ жын хуэйдади:

– Вэ тинжянли, замужя Ни зэ йүанзыни зудини. Вэ зу хэли пали, йинцысы вэди шынзы жиндини, йинви нэгэ чёнхали.

– ¹¹Сый ги ни фэли нисы жиншынзыди? – Жү вынли. – Ни ба Вэ бу жё чы нэгэ фушонди готян чылима?

¹²Жын хуэйдади:

– Ни ги вэ гихади нэгэ нүжын, – та ги вэ гили нэгэ фушонди готянли, вэ зу чыли.

– ¹³Ни виса жымужя ганли? – Анлахү Торля вынли нүжынли.

Та хуэйдади:

– Чончун ба вэ хундэли, йинви нэгэ вэ чыли.

¹⁴Анлахү Торля ги нэгэ чончун фэсы:

– Ви ни ганхади жыгэ сычин,

Вэ ба ни зуйни:

йиче сынлин дэ есын литу

зыю нисы жухади,

ни зэ дўзышон пани,

йибыйзы чы тўни.

¹⁵Вэ жё ни дэ нүжын лёнгэр

чынха дуйтуни,

Нимуди хубый йижя лян йижя

е чынха дуйтуни:

Тади эрзы да ниди туни,

ни ба та да жүэхугыншон динни.

¹⁶Жү ги нүжын фэсы:

– Ни хуэ вавади сыхур яндин чылини,

ён вавади сыхур шу тындунни.

Ни вонщён ниди нанжынни:

та ги ни дон жонгуйдини.

¹⁷ Жў ги нанжын фэсы:

– Тинли ниди чижын хуади йимяр,

ни ба Вэ бу жё чыди готян чыли!

Зу ви ни – димянсы жухади:

Ни да димяншон шу кўди дый лёншыни.

¹⁸ Ба цыязы дунзы

та ги ни жончўлэни,

ни чы тандониди ециони.

¹⁹ Хан тоншон ни зын гэжяди кулённи.

Йиху йўан хуэйдо тў литуни,

йинцысы ба ни да тў литу нахади,

йинви нисы тў,

ни йўанхуэй чынха тўни.

²⁰ Ту йигэ жын, Адан,

ги гэжяди нўжын нанлигэ Хэва минзы, йинцысы та

чынха дун-яшонди йиче жынди мамали*. ²¹ Анлахў

Торля на пизы зўлигэ йишон ги жын дэ тади щифузы

чуангили. ²² Йиху Анлахў Торля фэсы:

– Ба ха-хо жыдолиди йимяр, жын жыхур чынха зулян

Заму литуди йигэли. Кан, бэ жё та ба ги минди фуди го-

тян чы, чынха йинавар хуэди!

²³ Анлахў Торля ба жын да Эдем йўанзыни ганчўчили,

жё вуло дини (да натар ба та нахади.). ²⁴ Ба жын ганчўчи,

Та ги Эдем йўанзыди дунбонгэ гэлигэ Херувим**, шуни

нади да сымян жуанди хуэ до, жё та каншу ги минди фу

гынчян чиди лўни.

Каин дэ Авель

4 Адан лян тади щифузы Хэва тунли чуонли. Та ба вава хуэшонли, йиху сын-ёнлигэ эрзы – Каин. Хэва фэсы:

– Чечў Жўди бонцу вэ дыйлигэ эрзы!***

* 3:20 «Хэва» (яxўти йўан) – жыгэ хуа щён «ги сынхуэди», «ги минди».

** 3:24 «Херувим» – жысы фусы Хўдади йигэ тянщян.

*** 4:1 «Каин» (яxўти йўан) – жыгэ хуа щён «дыйшонди».

²Йиху та ба Каинди шүнди Авель сын-ёнхали. Авель чынха фон-ёнди жынли, Каинсы жуонжяхан. ³⁻⁵Гуэлищезы жызы Каин ба дишонди лёншы ги Жү налэ жүчын гүрбанили. Авель е да тади тушур ёнчүн литу жанчүлэли жигө ёнгозы, ба тамуди ю ги Жү жүгили.

Жү шихуанди жешули Авельди гүрбанили, кэсы ба Каинди гүрбани мө жын, йинви нэгэ та чишонлэли, тади лян фали юцули. ⁶Жү вынли Каинли:

– Виса ни чишонлэли? Виса ни фон ляндини? ⁷Ни дансы ган хо сычин, ба ту тэчелэ. Дансы бу ганли, гўнахар зэ мын гынчян дындини. Гўнахар щён гуан нини, кэсы ни ё ги та дон жонгуйдини.

⁸Каин ги гэжяди шүнди Авель фэсы:

– Заму зу тандони.

Таму доли тандонили. Нэтар Каин ги шүнди Авель щяли шули, ба та дасыли. ⁹Жү вынли Каинли:

– Ниди шүнди зэ нанини?

Каин хуэйдади:

– Бу жыдо. Нандый вэсы жокан шүндиди жынма?

¹⁰Жү фэсы:

– Ни ганлигэ са сычин? Ниди шүндиди ше зэ димяншонни: ше ги Вэ чў шындини. ¹¹Нисы жудёди; йинви ни лян шүндиди ше ба ди яндёли, димян бу жешу нили. ¹²Замужя ни вуло жуонжя еба, кэсы та ги ни бу ги шу-чын. Да жыгэ сыхур ни чынха юванжын дэ лищёнжынни.

¹³Каин ги Жү фэсы:

– Жыгэ зуй до вэшон жундихын, вэ шубучў. ¹⁴Ни ба вэ да димяншон жуйдини, вэ да Ниди мянчян цонхани. Вэ чынха юванжын дэ лищёнжынли – мый йигэ жын ба вэ нын дасы.

¹⁵Кэсы Жү фэсы:

– Сый дан ба Каин дасыли, ги та ба чи лэзыди чу богини.

Жү зу ги Каинди шыншон зўли йигэ жихо, бэ жё пын-жян тади жын ба та дасыли. ¹⁶Каин да Жү гынчян зудёли, жүдо Нод дифоннили, зэ Эдем йүанзынниди дунбонгэ.

¹⁷ Каин лян тади шифузы тунли чуонли, та ба вава хуэшонли, йиху сын-ёнлигэ эрзы Енох. Каин зу нэгэ сыхуршон шюгэли чынпули, ба та нанчын Енохли, лян гэжя эрзыди минзы йиён. ¹⁸ Енох чынха Ирадди дадали, Ирад чынха Мехиаельди дадали, Мехиаель чынха Мафусалди дадали, Мафусал чынха Ламехди дадали. ¹⁹ Ламех чүли лёнгэ шифузы: ту йигэ жёдисы Ада, ди эргэ – Цилла. ²⁰ Ада сын-ёнлигэ эрзы Цавал. Та чынха зэ жонфон литу жўди жынму дэ фон-ёнди жынмуди дадали. ²¹ Тади шүндиди минзысы Цувал. Та чынха йиче на лира дэ суэназы фади жынмуди дадали. ²² Цилла сын-ёнлигэ эрзы Тувалкаин, тасы зў те жясыди дэ тун пынпынзыди тежён. Тувалкаинди мыймыйсы Ноема. ²³ Ламех ги гэжяди лопэму фэсы:

– Ада дэ Цилла, ниму ба вэ тин!

Лопэму, ниму тин, вэ фэ сани!

Дансы нанжын шонли вэ – вэ дасы нэгэ жынни!

Дансы эрвазы дали вэ – вэ дасы нэгэ эрвазыни!

²⁴ Ги дасы Каинди жын ба чи лэзыди чу богини, кэсы ги дасы Ламехди – чи бянжя чишы хуэй.

²⁵ Адан кэ лян тади шифузы тунли чуонли. Та сын-ёнлигэ эрзы, нанлигэ Сиф минзы, йинцысы Хэва фэли: «Хўда ги вэ цыминлигэ щин эрзы, жё тихуан щянчян Каин дасыди Авельни»*. ²⁶ Сиф гынчян сын-ёнлигэ эрзы, минзы жёдисы Енос; зу да нэхур дашон жынму бэвонтуэ Жўли.

Аданди хубый

5 Жысы Аданди хубый. Хўда ба жын зохади сыхур, жочў гэжяди ёнзы золи тали. ² Та ба нанжын дэ нүжын зохали, ги таму панвонли холи. Зохади сыхур, Хўда ги таму ба минзы е нангили – «жын».

³ Адан йибый саншы суйди сыхур дыйлигэ эрзы, лян та йиёнди. Адан ги та нанлигэ минзы Сиф. ⁴ Ба Сиф сын-ён-

* 4:25 «Сиф» (яхўти йўян) – жыгэ хуа щён «цымингиди».

хади йиху, Адан хуэли бабый суй; та хан дыйли эрнүли.

⁵Хуэдо жюбый саншы суйшон, Адан вучонли.

⁶Сиф йибый лин ву суйди сыхур дыйлигэ эрзы Енос. ⁷Ба Енос сын-ёнхади йиху, Сиф хуэли бабый лин чи суй; та хан ю эрнүлэ. ⁸Хуэдо жюбый шы эр суйшон, Сиф вучонли.

⁹Енос жюшы суйди сыхур дыйлигэ эрзы Каинан. ¹⁰Ба Каинан сын-ёнхади йиху, Енос хуэли бабый шыву суй; та хан ю эрнүлэ. ¹¹Хуэдо жюбый лин ву суйшон, Енос вучонли.

¹²Каинан чишы суйди сыхур дыйлигэ эрзы Малелеил. ¹³Ба Малелеил сын-ёнхади йиху, Каинан хуэли бабый сышы суй; та хан ю эрнүлэ. ¹⁴Хуэдо жюбый шы суйшон, Каинан вучонли.

¹⁵Малелеил люшы ву суйди сыхур дыйлигэ эрзы Иаред. ¹⁶Ба Иаред сын-ёнхади йиху, Малелеил хуэли бабый саншы суй; та хан ю эрнүлэ. ¹⁷Хуэдо бабый жюшы ву суйшон, Малелеил вучонли.

¹⁸Иаред йибый люшы эр суйшонди сыхур дыйлигэ эрзы Енох. ¹⁹Ба Енох сын-ёнхади сыхур, Иаред хуэли бабый суй; та хан ю эрнүлэ. ²⁰Хуэдо жюбый люшы эр суйшон, Иаред вучонли.

²¹Енох люшы ву суйди сыхур дыйлигэ эрзы Мафусал. ²²Мафусал сын-ёнхади йиху, Енох хуэли санбый суй, та жочү Хўдади лўфу зули, та хан ю эрнүлэ. ²³Енох хуэли санбый люшы ву суй. ²⁴Та жочү Хўдади лўфу зули. Йиху Енох бу жанли, Хўда ба та жешухали.

²⁵Мафусал йибый башы чи суйди сыхур дыйлигэ эрзы Ламех. ²⁶Ламех сын-ёнхади йиху, Мафусал хуэли чибый башы эр суй; та хан ю эрнүлэ. ²⁷Хуэдо жюбый люшы жю суйшон, Мафусал вучонли.

²⁸Ламех йибый башы эр суйди сыхур дыйлигэ эрзы. ²⁹Ламех ги та нанлигэ Нух минзы зэмусы фэсы: «Зэ Жў жудёди дишон, жыгэ вава ги заму зэ димяншон ганди гункўшон куан щинни*.

* 5:29 «Нух» (Нухар, яхўти йўян) – жыгэ хуа шён «куан щин».

³⁰ Нух сын-ёнхади йиху, Ламех хуэли вубый жюшы ву суй; та хан ю эрнүлэ. ³¹ Хуэдо чибый чишы чи суйшон, Ламех вучонли.

³² Нух вубый суйди сыхур дыйли сангэ эрзы: Сим, Хам, Иафет.

Нухди лисы

6 Жынму зэ димяншон йүэшин дуэхали. Таму е сын-ён нүзымули. ² Ба жынмуди нүзымуди жүнмый канжян, Хўдади эрзыму, ба сый каншон, зу ба та ги гэжя чүшонли. ³ Йинви нэгэ Жў фэсы:

– Вэди Лин лян жынму йинавар бу зынжон, йинцы таму-сы жути; жё тамуди гуонийн жызы чынха йибый эршы суй.

⁴ Зу нэгэ сыхур дэ вонхуди жызышон димяншон хан ю да ханзыди жынни, йинцысы Хўдади эрзыму* до жынмуди нүзыму гынчян лэдини, нүзыму да тамушон сын-ён эрнүдини. Таму чынха шонвоннянди чўли минди батырли. ⁵ Жў канжянли, жынму зэ димяншон ганли дуэшо ха сычин; таму шинниди нети есы хади. ⁶ Ба жынму зэ димяншон зохади йимяр, Хўда хухуэйли, шинни е пэ-фанли. ⁷ Жў зу фэсы:

– Вэ ба зохади жынму да димяншон шёмедёни, лян таму ба йичеди есын, пачун дэ чёр. Ба таму зохади йимяр, Вэ хухуэйдини. ⁸ Жў гуон ба йигэ жын каншонли, тади минзы жёди Нух.

⁹⁻¹⁰ Жысы Нухди лисы. Нух ю сангэ эрзыни: Сим, Хам дэ Иафет. Зэ жўди йиче жын литу гуон Нухсы гундоди дэ мэцуэди жын. Та жочў Хўдади лўфу зудини.

¹¹ Димян зэ Хўдади нянжинни чынха сыбудыйдили: тади готу ха сычин мандёли. ¹² Хўда канжянли, димян чынха сыбудыйдили: жынму ду зэ жя лўшон зудини. ¹³ Хўда ги Нух фэсы:

* 6:4 «Хўдади эрзыму» – жыгэ хуа нын зыфэ видади линшужынму хуэйжэсы Хўдади тьяншянму.

– Вә ба димяншон жўди жын ду щёмедёни: зэ димяншон тамуди ха сычин мандини. Вә ба таму лян димян йидарни щёмедёни. ¹⁴Кәсы ни на гофер муту бан ги гэжя зў йигә чуан, ги литу щён жижян фонзы, ба ли-вә на сунжә жанчў. ¹⁵Чончисы йибый вушыгә метр, куандисы эршы вугә метр, годисы шы вугә метр, ¹⁶ба динзы зэ вон гони зў бангә метр, да бонни зў йигә мын. Ба чуан литу зўчын санцынзы. ¹⁷Вә ба димян на хунфи яндёни, ба йиче юминди щёмедёни. Зэ димян готу жўди ду шәдёни. ¹⁸⁻¹⁹Кәсы лян ни вә щён дин хәтунни. Ни лян ниди эрзыму, щифузы, эрзыди щифурму жиндо чуан литучи зэмусы ба лёнгә фон сынлин, гунди дә муди, надо чуан литу, жә таму, зулян ни йиён, ба мин жюха. ²⁰Жё мый йидуйдурди чёр, сынлин дә димяншонди заён хуэвар лян ни йидарни жиндо чуан литу, жә ба мин жюха. ²¹Ни ги гэжя дә сынлин ба заён чыди нашон, – ги гэжя дә таму ба лёншы шелүха. ²²Нух зу жочў Хўда гихади фынфу ганли.

7 Хўда ги Нух фәсы:

– Ни лян ниди жящя йидарни жиндо чуан литу. Вә канжяндини, йиче жўди жын литу гуонсы ни до Вәшон гундоди. ²Ни да йиче ганжин сынлин литу ба чи дуйдур муди дә гунди, да йиче буганжинди литу ба йидуйдур муди дә гунди ³зэмусы да йиче тяншонди чёр литу ба чи дуйдур муди дә гунди нашон. Жё таму йиху зэ димяншон вон дуэни йинчи. ⁴Чи тянди йиху Вә ги димяншон ба йү дафачини (та щя сышы тян дә сышы вәщини). Вә ба Вә зохади йиче хуэвар да димяншон щёмедёни.

⁵Нух зу жочў Хўда гихади фынфу ганли. ⁶Нух любый суйди сыхур, хунфи фатуэли. ⁷Нух лян тади эрзыму, тади щифузы лян эрзыди щифурму йидарни жинли чуан литули, дуэли хунфили. ⁸Да йиман сынлин литу, ганжинди дә буганжинди, чёр дә заён димяншонди пачун, ⁹ги чуан литу лэли йи дуйдур, муди дә гунди, – жочў Хўда фәхади. ¹⁰Чи тянди йиху хунфи фатуэли. ¹¹Нух любый

суйди нэйинян, эр йүө шы чиди нэйитян, дихади мэйир кынди фичуан ду кэкэли, тяншонди шанзы е кэкэли; ¹²йү вон димяншон шяли сышы тян дэ сышы вэщи. ¹³Зу нэйитян Нух лян тади эрзыму Сим, Хам дэ Иафет, лян щифузы дэ эрzymуди щифур ду жиндо чуан литули, ¹⁴лян таму йидарни йиче есын дэ сынлин жочү гэжяди ёнзы зэмусы йиман димяншонди пачун жочү гэжяди ёнзы дэ йиче чёр (ю моди дэ ю бонзыди) жочү гэжяди ёнзы е ду жинчили. ¹⁵Таму литу сый ю хуэ чи йидудуржя жиндо Нухди чуан литули, ¹⁶мый йигэ ёнзыди гунди дэ муди, — замужя Хүда ги Нух фэли. Жү да Нухди хуту ба чуанди мын гуанчүли. ¹⁷Хунфи фали сышы тян. Фи шонлэди сыхур, ба чуан гончелэли, чуан зу футуэли. ¹⁸Фи зысы вонче чедини, ба димян яндёли. Чуан зэ фи готу фудини. ¹⁹Фи йүэщин голи, ба йиче зэ тян дихади го сан ду гэчүли. ²⁰Фи ли го сан на чигэ метр челэли, сан ду зэ фи литу бужянти. ²¹Зу нэхур димяншон жүди йиче хуэвар ду шадёли: чёр, сынлин, есын дэ димяншонди йиче пачун зэмусы йиман жын. ²²Димяншон сый ю хуэ чи, ду вучонли. ²³Йиче димяншонди жын, сынлин, заён хуэвар дэ тяншонди чёр — таму ду да димяншон щёмедёдини. Гуонсы Нух лян та зэ чуан литуди хуэвар ба мин жүхали. ²⁴Хунфи фали йибый вушы тян.

8 Хүда ба Нух дэ лян та зэ чуан литу йидарниди есын дэ сынлин жичелэли. Хүда вон димяншон ба фын дафачили, фи тунхули, ²дихади мэйир кынди фичуан гуанчүли, тяншонди шанзы ду гуанчүли, йү жүхали. ³⁻⁴Фи манмар да димяншон хачили, йибый вушы тянди йиху фи тунтуэли: чийүө шы чиди нэйитян чуан зандо Ара-ратди саншонли. ⁵Фи манмар тунди йичыр до шыйүэли. Шыйүэди ту йитяншон санди диндир чүлэли. ⁶Гуэли сышы тян. Нух ба зүхади чуонзы кэкэ, ⁷зу да чуан литу ба йигэ лова фончүчили. Димян хан мэ ганлиди йимяр, жыгэ лова зэ тяншон фидилэ. ⁸Йиху Нух ба йигэ гэзы

фончўчили, шён канйихар, фи тунли мәю; ⁹кәсы гэзы ба луәди вәр мә зожуә, та йүан фихуэйлэли, йинцысы йиче ди хан зэ фи литуни. Нух чынкэ шу ба гэзы надо чуан литули. ¹⁰Гуәли чи тян, та кә ба гэзы фончўчили. ¹¹Нэгә гэзы хубар фихуэйлэли – зуйтузы литу чеди маслина-фуди еер, Нух ба хунфи жўхади дунли. ¹²Та кә дынли чи тян, йүанхуэй ба гэзы фончўчили, кәсы нэгә гэзы зэ мә фидилә. ¹³Нух любый лин йи суйди нэйинян, жынйүә чў йи фи сынхачили. Нух ба чуан кәкә канжянли: димян гандёли. ¹⁴⁻¹⁵Эр йүә эршы чи тянди нэйитян, димян ганлиди йимяр, Хўда ги Нух фәди:

– ¹⁶Ни лян щифузы, эрзыму лян тамуди щифур да чуан литу ду чўлә. ¹⁷Ба йиче хуәвар, чёр, тугў дә димяншонди пачун линчўлә: жё таму вон дуәни йинчи, ба димян жанман.

¹⁸Нух лян тади эрзыму, щифузы лян эрзымуди щифур да чуан литу чўлэли; ¹⁹йиче димяншонди есын, чёр, пачун жочў гэжяди ёнзы е чўлэли.

²⁰Нух ги Жў гәлигә шо гўрбаниди жуэзы; та да мый йигә ёнзыди ганжин сынлин дә чёр литу жанчўлэли жигә, жули шоди гўрбанили. ²¹Жў ба шо гўрбаниди щён видо щишон разыли, ги Гәжя фәсы:

– Вә ви жынмуди ганбан ба димян зә бу жули. Да нянчинди сыхур жынмуди воншён ха еба, кәсы Вә зә бу щёме йиче юминдили. ²²Че димян юди сыхур, тади готу са жунзы, шу шучын, дун дә жә, шятян дә дунтян, быйтян дә еван зә бужўли.

9 Хўда ги Нух дә тади эрзыму гили кухуанли:

– Ниму дуэйү сын-ён, ба димян жаншон. ²Жё димяншонди йиче есын, тяншонди йиче чёр, димяншонди йиче пачун, хәниди йиче йүр зунхў ниму: Вә ба таму ги нимуди шуни жёгидини. ³Ба йиче юминди сынлин Вә гиди жё ниму чыни, зущёнсы зочян Вә ба чинцо дә цәфи гихади йиён. ⁴Кәсы ниму йидяр ду бу нын чы ю щеди

жу, йинцысы мин зэ ше литуни. ⁵Ви нимуди ще, сый ёли нимуди минли (буфэ жысы сынлин хуэйжэсы жын), Вэ е ё тади минни. ⁶Сый дансы садё жын, данлин жын ба та е садёни, йинцысы жын жочў Хўдади ёнзы зохади. ⁷Ниму дуэйү сын-ён, ба димян жаншон.

⁸Хўда ги Нух дэ тади эрзыму фэсы:

– ⁹⁻¹¹Вэ лян ниму дэ нимуди хубый зэмусы да чуан литу чўлэди йиче хуэвар (чёр, сынлин дэ есын) дин хэтунни. Да жыгэ сыхур хунфи ба йиче хуэвар зэ бу шёмели, ба димян зэ бу зўгуонли.

¹²Хўда фэсы:

– Жы зусы Вэ лян ниму дэ йиче хуэвар динха йинаварди хэтунди жихо: ¹³Вэ зэ йүнцэ литу шянчўлэлигэ гон – жы зусы Вэ лян димяншон жўди жынму дэ хуэвар динха хэтунди жихо. ¹⁴Вэ дан жисы да димян готу ба йүнцэ шудо йидарни, йүнцэ литу чўлэгэ гонни. ¹⁵Нэхур Вэ зу ба Вэ лян ниму дэ лян йиче хуэвар динхади хэтун шёнчелэни; хунфи зэ бу шёме йиче хуэварли. ¹⁶Вэ дан ба йүнцэ литуди гон канжян, зу ба гэжя лян димяншон жўди жынму дэ йиче хуэвар динхади йинаварди хэтун жичелэни.

¹⁷Хўда ги Нух хан фэсы:

– Жысы хэтунди жихо. Вэ ба та лян йиче зэ димяншон жўди хуэвар диншонли. ¹⁸Да чуан литу чўлэди Нухди эрзымусы Сим, Хам (тасы Ханаанди дада) дэ Иафет. ¹⁹Таму сангёрсы Нухди эрзы, зу да тамушон йиче димяншонди жын сын-ёнхади. ²⁰Нух вуло дидини; тасы ту йигэ жын, сый ба путойуанзы жуншонли. ²¹Йихуэй Нух ба путо-жю хэшон зуйдёли, йинви нэгэ та жиншынзы зэ гэжяди жонфон литу тонхали. ²²Ханаанди дада Хам ба тади щю канжянли, зу ба жыгэ ги лёнгэ дищүн фэли. ²³Сим дэ Иафет ги гэжяди шыншон пыйлигэ позы, вонху тунди жинли жонфон литу, ба дадади щю лян позы шанчўли. Таму ба лян вонгуэ мэ жуан, йинви нэгэ ба дадади жиншынзы мэ канжян. ²⁴Нух зуйгуэлэди йиху, жинщинлэ, ба щё эрзы ганхади жыдоха, ²⁵фэсы:

– Ханаансы жудёди. Жё та чынха дишчунмуди лин-йирди нү!

²⁶ Та хан фэли:

– Жё вэму куажён Сим бэвонди Анлахү Торля! Жё Ханаан чынха Симди нүчи. ²⁷ Хўда панвонди жё Иафетди хубый жўдо сыжу-бахани! Жё Иафет хубый жўдо Сим хубыйди жонфонди донжуннини! Жё Ханаан чынха тади нү.

²⁸ Хунфи гуэлиди йиху, Нух хуэли санбий вушы суй. ²⁹ Хуэдо жюбий вушы суйшон, Нух вучонли.

10 Жысы Нухди эрzymуди Сим, Хам дэ Иафетди хубый. Хунфи гуэлиди йиху, Сим, Хам дэ Иафет юли эрнүли.

² Иафетди эрzymу: Гомер, Магог, Мадай, Иаван, Фувал, Мешех дэ Фирас. ³ Гомерди эрzymу: Аскеназ, Рифат дэ Фогарма. ⁴⁻⁵ Иаванди эрzymу: Элиса дэ Фарсис зэмусы киттейжынму дэ роданейжынму (таму ба хэянзыди дифон дэ хэдо жаншонли). Жы зусы Иафетди хубый, таму жўди дифон, тамуди жаяся дэ минзү: тамуди мый йигэ минзү ю гэжяди йүянни.

⁶ Хамди эрzymу: Хуш, Мицраим, Фут дэ Ханаан. ⁷ Хушди эрzymу: Сева, Хавила, Сафта, Раама дэ Савтеха. Раамди эрzymу: Шева дэ Дедан. ⁸⁻⁹ Хуш ю йигэ эрзы Нимродни; тасы дун-яшонди ту йигэ батыр зэмусы до Жў мянчян тасы йигэ видади давижын. (Зу да жытар чўлэлигэ кугэр: «Зэ Жўди мянчян ни зущёнсы Нимрод йиёнди вида давижын!») ¹⁰ Датур тади хуоншонди гуйжясы Вавилон, Урук дэ Аккад (таму ду зэ Сеннаар гуйжянини). ¹¹ Нимрод да жыгэ гуйжя зудо Ассирияли, зэ нэтар та гэлигэ Ниневия чынпу, Реховот-Ир дэ Калах чынпу, ¹² зэ Ниневия дэ Калах чынпуди (жысы жинчын) донжунни гэлигэ Ресен чынпу.

¹³ Мицраимди хубыйсы лудэйжынму, анамейжынму, лехавейжынму, нафтухейжынму, ¹⁴ патрусейжынму, каслухейжынму дэ кафторейжынму (тамуди хубыйсы филистимжынму).

¹⁵Ханаанди эрзысы Сидон (жысы тади тушур) дэ Хет,
¹⁶тамуди хубыйсы евусейжынму, аморейжынму, гер-
гесейжынму, ¹⁷хиввейжынму, аркейжынму, синейжынму,
¹⁸⁻¹⁹арвадейжынму, цемарейжынму дэ хаматейжынму. Йиху
хананейжынмуди жящя куанкуанди ба жымужяди дифон
жаншонли: да Сидон тамуди гуйжя доли Герар бонгэрли,
йиху доли Газы дифонли, да Содом, Гоморра, Адма дэ Це-
воим чынпу до Лаша дифонли. ²⁰Жы зусы Хамди хубый;
тамуди жящя, минзү дэ жүди дифон. Тамуди гә зү фәдисы
гәжяди хуа.

²¹Сим е ю эрнүли. Тасы йиче Еверди эрзымуди хубый,
Иафетди да гәгә. ²²Симди эрзымусы Елам, Ашшур, Ар-
факсад, Луд дэ Арам. ²³Арамди эрзымусы Уц, Хул, Гефер
дэ Маш. ²⁴Арфаксат ю йигә эрзы Салани, Салади эрзысы
Евер. ²⁵Евер гынчян сын-ёнхади лёнгә эрзы: ту йигә жәдисы
Фалек, йинцысы зу нәгә сыхур димян фыншөкәдини, ди
эргәсы Йоктан. ²⁶Йоктан е ю эрзымуни: Алмодад, Шалеф,
Хацармавев, Иерах, ²⁷Гадорам, Узал, Дикла, ²⁸Овал, Ави-
маил, Шева, ²⁹Офир, Хавила дэ Иовав. Жы ду зусы Иоктанди
эрзыму, ³⁰таму жүди дифон да Меша вон дунбонгә, до Се-
фар саншондини. ³¹Жы зусы Симди хубый; тамуди жящя,
минзү дэ жүди дифон, тамуди гә зү фәдисы гәжяди хуа.

³²Жы зусы Нух эрзымуди жящя, тамуди щинмин дэ да
таму гынчян чүләди йиче минзү – хунфи гуәлиди йиху,
димяншонди йиче минзү зу да таму гынчян чүләди.

Вавилонди го лу

11 Нәгә сыхур чүан дун-я ю йигә йүянни, йимур-йи-
ёнди хуани. ²Да дунбонгә зутуә, жынму доли Сен-
наарди пинтаннили, зу нәтар таму жүхали. ³Таму йижя
ги йижя фәсы:

– Лян бый тў заму зүщезы жуанту зэмусы ба та зә хуә
литу шойхар.

Зу жымужя таму шытуди вифыншон сыйүнтуә жуан-
тули, шыхуэиди вифыншон – хию.

– ⁴Заму гэ йигэ чынпу, лян тьян йиён годи йигэ лу, – жынму фэсы. – Зу жымужя заму ба миншын дыйшонни, зэ бэ жё дун-яшон мэ йинщёнди сакэли.

⁵Жў халэ щён канйихар жынму гэхади чынпу дэ луни.

⁶Жў фэсы:

– Тамусы йигэ минзў, таму йүндисы йигэ йүян. Жы цэсы тамуди датур сычин! Зў са – са ду да тамуди шушон лэни. ⁷Заму хачи ба тамуди йүян хуэдэ, жё таму йижа ба йижа зэ бэ дунли!

⁸Жў ба таму да нэтар ги йиче дун-яшон сакэли; зу жымужя таму ба гэжяди чынпу мэ гэчўлэ. ⁹Йинви нэгэ жыгэ чынпу жёдисы Вавилон*; Жў зэ нэтар ба димяншон жўди йиче жынди йүян хуэдэли, да нэтар ги дун-яшон ба йиче жын сакэли.

Симди хубый

¹⁰Жысы Симди хубый: хунфи эрняян гуэлиди йиху, Сим йибый суйди сыхур дыйлигэ эрзы Арфаксад. ¹¹Арфаксад сын-ёнхади йиху, Сим хуэли вубый суй; та хан ю эрзыму дэ нүзымуни. ¹²Арфаксад саншы ву суйди сыхур дыйлигэ эрзы Сала. ¹³Сала сын-ёнхади йиху, Арфаксад хуэли сыбый лин сан нян; та хан ю эрзыму дэ нүзымуни. ¹⁴Сала саншы суйди сыхур дыйлигэ эрзы Евер. ¹⁵Евер сын-ёнхади йиху, Сала хуэли сыбый лин сан нян; та хан ю эрзыму дэ нүзымуни. ¹⁶Евер саншы сы суйди сыхур дыйлигэ эрзы Фалек. ¹⁷Фалек сын-ёнхади йиху, Евер хуэли сыбый саншы суй; та хан ю эрзыму дэ нүзымуни. ¹⁸Фалек саншы суйди сыхур дыйлигэ эрзы Рагав. ¹⁹Рагав сын-ёнхади йиху, Пелег хуэли эрбый лин жю суй; та хан ю эрзыму дэ нүзымуни. ²⁰Рагав саншы эр суйди сыхур дыйлигэ эрзы Серух. ²¹Серух сын-ёнхади йиху, Рагав хуэли эрбый лин чи суй; та хан ю эрзыму дэ нүзымуни. ²²Серух саншы суйди сыхур дыйлигэ эрзы Нахор. ²³Нахор сын-ёнхади йиху, Серух

* 11:9 «Вавилон» (яхўти йүян) – жыгэ хуа щён «хуэхади».

хуэли эрбый суй; та хан ю эрзыму дэ нүзымуни. ²⁴ Нахор эршы жю суйди сыхур дыйлигэ эрзы Фарра. ²⁵ Фарра сын-ёнхади йиху, Нахор хуэли йибый шы жю суй; та хан ю эрзыму дэ нүзымуни. ²⁶ Фарра чишы суйди сыхур, та гынчян сын-ёнхади эрзымусы Ибрамэ, Нахор дэ Аран.

Фарради хубый

²⁷ Жысы Фарра дэ тади хубый: Фарра гынчян сын-ёнхади эрзымусы Ибрамэ, Нахор дэ Аран. Аран гынчян ю йигэ эрзыни, минзы жёдисы Лут. ²⁸ Тади дада Фарра хуэди сыхур, Аран зэ гэжяди зүгуй, халдейжынму дифонди Ур чынпуни вучонли. ²⁹ Ибрамэ дэ Нахор чүли шифурли: Сара чынха Ибрамэди шифурли, Нахорди шифурсы Малика, Аранди нүзы (Арансы Малика дэ Искади дада). ³⁰ Сара бу нын сын-ён, та мэю эрну. ³¹ Фарра лян гэжяди эрзы Ибрамэ, сунзы Лут (Аранди эрзы) дэ шифур Сара, Ибрамэди шифузы, да халдейжынмуди дифонди Ур чынпу йидарни зудё, щён вон Ханаан дифоншон чи; кэсы таму доли Харран чынпунили, зу зэ нэтар жўхали. ³² Нэтар эрбый лин ву суйшон Фарра вучонли.

Хўда ханли Ибрамэли

12 Жў ги Ибрамэ фэсы:
 – Ни ба гэжяди зүгуй, чинчин-лўжян дэ дадади фонзы лёха, до Вё ги ни зыгиди дифоншон чи. ² Вё ба ни зўчын вида минзўди дадани, ги ни ги Вёди бэрэкэтини зэмусы жё ни дый миншынни: зу жымужя ни гэжя чынха бэрэкэтини! ³ Сый ба ни куажён, Вё е ба та куажённи зэмусы ги та ги бэрэкэтини! Сый жу нили, Вё е жу тани! Йинви жыгэ димяншон жўди йиче жын чечў ни зу юха Вёди бэрэкэтини!

⁴ Ибрамэ зу жочў Жў ги та фёхади хуа шонли лўли; Лут лян Ибрамэ йидарни зудёли. Ибрамэ чишы ву суйди сыхур, та да Харран чынпуни зудёли. ⁵ Та ба гэжяди шифузы Сара, жыэрзы Лут, зынхади йиче цэбый дэ таму зэ

Харран чынпу юди йиче жын линшон, лян таму йидарни зули Ханаан дифонли. Таму доли Ханаанли, ⁶йиху доли ли Сихем бу йүанди йикуэ Море жүчылөфу гынчянли. Нэгэ сыхур зэ жыгэ дифонни хананейжынму жүдини.

⁷Жү до Ибрамэ гынчян фэсы:

– Вэ ба жыгэ дифон ги ниди хубый гигини!

Ибрамэ зу зэ нэтар ви ги та гынчян лэди Жү гэлигэ шо гүрбаниди жуэзы. ⁸Йиху та зули саннили. Жыгэ сан ко Вефиль чынпуди дунбонгэ зандини. Зу зэ нэтар Ибрамэ залигэ йинпан (Вефиль ли та зэ щибонгэни, Гай – зэ дунбонгэни). Зэ нэтар Ибрамэ ги Жү гэлигэ шо гүрбаниди жуэзы, бэвонли Жүли. ⁹Йиху Ибрамэ вон Ханаан дифонди нанбонгэ зули.

Ибрамэ доли Египетли

¹⁰Нэгэ дифоншон вэнян долэли. Ибрамэ зули Египет, нэтар зотуэ жүди вэрли. ¹¹До Египет гынчян, та ги Сара фэсы:

– Вэ жыдони, ни тэ жүндихын. ¹²Египетжынму канжян ни зу дунни, нисы вэди щифузы, йинви нэгэ ба ниди мин люхани, ба вэ дасыни. ¹³Ни ги таму фэ, нисы вэди мыймый, жыгэ до вэшон ю хони: жымузя ни ба вэди мин жүхани!

¹⁴Ибрамэ доли Египетли. Зэ нэтар жынму ба Саради жүнмый канжянли. ¹⁵Хуоншон жяниди гуанжынму канжян та, зэ хуоншон мянчян куатуэ тади жүнмыйли, йинви жыгэ ба Сара линдо нэгэ гуйжяди хуоншонди жянили. ¹⁶Чечү Саради йинйир, Ибрамэди сичин холи: та гынчян юли хошо ён, ню, лүлүзы, луэтуэ, нан-нү нүли. ¹⁷Нэгэ гуйжяди хуоншон ба Ибрамэди щифузы линдо гэжяди фонзыниди йимяр, Жү жё нэгэ гуйжяди хуоншон лян тади жящя шули да бэляли. ¹⁸Гуйжяди хуоншон ба Ибрамэ хандо гынчян фэсы:

– Ни ганлигэ са? Виса ги вэ мө фэ, тасы ниди щифузы? ¹⁹Виса ни ба та жёчын мыймыйли? Вэ зу ви жыгэ

вонщёнди ба та чүшонни! Ни ба ниди щифузы линшон куэ да жытар зу!

²⁰ Та гиди фынфу жё ба Ибрамэ лян щифузы дэ тади йиче цэбый суншон зунни.

Ибрамэ лян Лут йижэя линкэ йижэяли

13 Ибрамэ ба тади йиче цэбый нашон, лян щифузы дэ Лут йидарни да Египет зудё, йүан доли Негев дифонли. ²Жыгэди йиху Ибрамэ фали цэли – ю тугүли, жинзы лян йинзыли. ³⁻⁴Да Негев та йүан доли Вефильли, до Гай дэ Вефиль донжунниди вэршонли (зочян зэ жытар та за йинпанли зэмусы гэлигэ шо гүрбаниди жуэзы). Нэтар Ибрамэ бэвонли Жүли. ⁵Лян Ибрамэ зужуанди Лут гынчян е юли гэжэди тугү дэ жонфонли. ⁶Дифон кэжя ги таму лёнгэр бу гули: тамуди цэбый дуэди йимяр, йидарни жүчи тэ зыйчяли. ⁷Зу ви жыгэ Ибрамэди дэ Лутди фон-ёнжынму зынжонкэли (Зу нэгэ сыхур зэ жыгэ дифоншон жүди хананейжынму дэ периззейжынму). ⁸Ибрамэ зу ги Лут фэсы:

– Замусы чинчин-лүжян, йинви жыгэ заму дэ замуди фон-ёнжынму бу нын зынжон. ⁹Жы йиче дифон зэ ниди мянчянни – заму ба та фынкэ. Ни дан жанчүлэ зуэбонгэ, – вэ зу ба юбонгэ жяншонни. Ни дан жанчүлэ юбонгэ, – вэ зу ба зуэбонгэ жяншонни.

¹⁰Лут канжянли, йиманди Иордан хэди чуандо йичыр до Сигор гынчян ю хошо фини, зущёнсы Жү зэхэди йүанзы хуэйжэсы Египетди фужү димян (Нэгэ сыхур Жү ба Содом дэ Гоморра чынпу хан мэ щёмедё). ¹¹Лут ба Иордан хэди чуандо жяншон, да дунбонгэ зули. Зу жымужя тамуди лү фынкэли: ¹²Ибрамэ жүдо Ханаан дифонли, Лут – зэ чуандоди чынпу бонгэрнили. Та зэ Содом чынпу гынчян зали йинпанли. ¹³Содом чынпуни жүди жынму дусы щин хади жынму. Таму зэ Жү мянчян ганли хошо гүнахар.

Ибрамэ бандо Хевронли

¹⁴Лут да Ибрамэ гынчян зудёди йиху, Жў ги Ибрамэ фэди:
 – Жуангуэчи! Да жытар ни ба быйбонгэ дэ нанбонгэ, дунбонгэ дэ шибонгэ канйихар. ¹⁵Ба ни канжянди жы йиче дифон зушён йинаварди цэбый Вэ ги ни дэ ниди хубый гигини. ¹⁶Вэ ба ниди хубый, зушён сазы йиён, вон дуэни йинни: зушён фубучүлэди сазы йиён, зу нэмузя ба ниди хубый е фубучүлэ. ¹⁷Ни чи, ба Вэ ги ни щён гиди нэгэ дифон жуанйигуэр, да жыбонгэ до нэбонгэ.

¹⁸Ибрамэ ба тади йинпан шушон доли Хеврон дифон гынчянди Мамре жўчылёфуди фулиннили, зу зэ нэтар та жўхали зэмусы ги Жў гэлигэ шо гүрбаниди жуэзы.

Ибрамэ ба Лутди мин дажюхали

14 ¹⁻²Нэгэ сыхур сыгэ хуоншон: Сеннаар гуйжяди хуоншон Амрафел, Елласар гуйжяди хуоншон Ариох, Елам гуйжяди хуоншон Кедарлаомер дэ Гоим гуйжяди хуоншон Фидал лян данлинди вугэ хуоншон: Содом чынпуди хуоншон Бара, Гоморра чынпуди хуоншон Бирша, Адма чынпуди хуоншон Шинав, Севоим чынпуди хуоншон Шемевер дэ Бела (жыхур жёди Сигор) чынпуди хуоншон датугэ жонли. ³Жы вугэ хуоншон ба тамуди жүндуй шудо Сиддим чуандонили (жыхурсы Сыхэ). ⁴Шы эр нян таму шули Кедорлаомер хуоншонди япыйли, шы сан няншон фанчелэли. ⁵Ди шы сы няншон Кедорлаомер лян тади лянбонжя лэли. Таму зэ Аштероф-Карнаим чынпуни ба рефаимжынму, зэ Гам дифоншон ба зузейжынму, зэ Кириафаим дифонни ба эмейжынму ⁶дэ зэ Сеир сан дифоншон ба хоррейжынму дабэли; ба таму йичыр жуйдэ савэ бянниди Эл-Фаран дифонли. ⁷Да нэтар таму жуандо Мишпат фичүан (жыхур жёдисы Кадес), зу ба зэ Хацэцон-Тамара жўди амаликжынму дэ аморейжынмуди димян зўгуонли.

⁸Содомди хуоншон, Гоморради хуоншон, Адмади хуоншон, Севоимди хуоншон, Белади (жыхур жёдисы Сигор) хуоншон до тамуди мянчян лэ зэ Сиддим чуандони лян таму датуэли: ⁹лян Кедорлаомер, Эламди хуоншон, Фидал, Гоимди хуоншон, Амрафел, Сеннаарди хуоншон дэ Ариох, Елласарди хуоншон. Сыгэ хуоншон лян вугэ хуоншон фандуйли. ¹⁰Сиддим чуандони ю хошоди кынни, кын литу хи-ю мандёдини. Гоморра дэ Содомди хуоншонди жүндуй да нэтар вонху поди сыхур, хошо жын дедо кын литули. Шынхади жынму вон санни подёли. ¹¹Дыйшынжынму ба Гоморра дэ Содомди занхади йиче лёншы дэ цэбый чёншон зудёли. ¹²Таму ба Содом жүди Ибрамэди жьэрзы Лут е линшон зули зэмусы ба тади йиче цэбый нашонли.

¹³Йигэ подёди жын до Ибрамэ яхўтижын гынчян лэ, ба жышезы сычин ги та ду фёли. Нэхур Ибрамэ зэ йигэ жўчылёфулин гынчян жўдини (жыгэ жўчылёфулинди жўжынсы йигэ аморрейжын, минзы жёди Мамре; та, тади дищўнму Эшкол дэ Анер дусы Ибрамэди лянбонжя). ¹⁴Тинжян тади жьэрзы Лут зэ дўшманди шунини, Ибрамэ да гэжяди жяни шули санбый шы багэ нын дажонди жын (таму дусы зэ Ибрамэди жяни сын-ёнхади), зу лян таму ба сыгэ хуоншон жуйдо Дан чынпули. ¹⁵Хили ба тади жынму фынчын жигэ дуйву, ба дўшман чўанчў, дабэли, йиху йичыр жуйдо Хова чынпу гынчянли, зэ Дамаскди быйбонгэ. ¹⁶Та да дўшман гынчян ба йиче цэбый, ба Лут дэ тади йиче цэбый, нўжын дэ гуэгуэчиди жынму йўанхуэй ду дёшонли.

Мелхиседек ги Ибрамэ панвонли холи

¹⁷Ибрамэ ба Кедорлаомер дэ тади лянбонжя дабэ хуэйлэди сыхур, зэ Шаве чуандони (жыхур жёдисы Хуоншонди чуандо) Содом чынпуди хуоншон доли тади мянчянли. ¹⁸Мелхиседек, Салимди хуоншон*, Вида Хўдади ахун ги

* 14:18 «Салим» — данлинжя фёди «Иерусалим».

Ибрамэ ба мэмэ дэ путожоу налэ, ¹⁹ лян жымужяди хуа ги та панвонли холи:

– Жё Видади Хўда, тян дэ димянди Зуэзожя ги Ибрамэ ги бэрэкэти! ²⁰ Жыган Видади Хўда! Та ба дўшман ги ниди шуни жёгили!

Ибрамэ ги Мелхиседек да та юди йиче дунщишон ба шычир фынгили.

²¹ Сodomди хуоншон ги Ибрамэ фэсы:

– Ни гуон ба вэди минжынму ги вэ гиги, ба цэбый ги гэжя люха.

²² Ибрамэ ги Сodomди хуоншон фэсы:

– Вэ ба шу зачелэ дуйчў Видади Анлахў Торля, тян дэ димянди Зуэзожя дў жуни: ²³ Да ниди дунщи литу вэ сыса ду бу на – зусы йигыр щян булүн хэшонди хэдэзы. Йиху ни зэ бэ фэли: «Жысы вэ ба Ибрамэ зўчын ючянханли». ²⁴ Вэ сыса ду бу на, чўгуэ вэди жынму чыдэди чыди. Хан лян вэ зэ жоншон чихади жынму Анер, Эшкол дэ Мамре жё ба гэжяди фынзы линшон.

Хўда лян Ибрамэ динли хэтунли

15 Жыгэ сычин гуэлиди йиху, Ибрамэ жянли йигэ гуэ сычин: та ба Жўди хуа тинжянли:

– Ибрамэ, бэ хэпали! Вэсы ниди Донпан. Ни дый хын дади шонхони.

² Ибрамэ фэсы:

– Видади Жў! Мэю эрнүди йимяр, вэ ёшон ниди шонхо зў сани? Вэди жичынжынсы да Дамаск чынпуни лэди Елиезер.

– ³ Йинцысы Ни ги вэ мэ ги эрнү, – Ибрамэ фэсы, – зу ви жыгэ вэ жяниди йигэ нў чынха вэди жичынжынни!

⁴ Ибрамэ ба Жўди хуа тинжянли:

– Бэ, та бу нын дон ниди жичынжын: ниди эрзы ё чынха ниди жичынжынни.

⁵ Жў ба Ибрамэ да жонфон линчўлэ фэсы:

– Ни ба тян канйихар, ба тяншонди шинщю фуйихар: нын фугуэлэма? Зу жымузя ниди хубый, лян шинщю йиён, дуэни.

⁶Ибрамэ шинфули Жўли, Жў ба жыгэ сычин жынчын гундодили. ⁷Жў ги Ибрамэ фэсы:

– Вэсы ба ни да халдейжынму дифонди Ур чынпуни вон жытар линлэди Жў. Вэ щён ба жы йикуэзы дифон ги ни гиги, жё сыхуанни.

– ⁸Видади Жў-я! – Ибрамэ фэсы. – Вэ да нани нын жыдо, жы йикуэзы дифон вонху чынха вэдини?

⁹Жў фэсы:

– Ни ги Вэ лалэ йигэ сан суйди вуню, сан суйди мужү-лү, сан суйди гун-ён, налэ йигэ бангэзы дэ йигэ гэвазы.

¹⁰Ибрамэ ба жыщезы сынлин налэ канчын лён бангэрли, ба таму йигэ дуйчу йигэ бэхали. Ба чёр та мө кан.

¹¹Нэлойин ду фикалэ, луэдо сышу готули, кэсы Ибрамэ ба таму гандэли. ¹²Жэту луэди сыхур, Ибрамэ фижуэли, хэпалалади хинан ба та нячўли. ¹³Жў фэсы:

– Ни жыдоха, ниди хубый вонху зэ понжынди гуйжяни сыбый нян дон нўни, шу япыйни. ¹⁴Кэсы Вэ ги жэмэ тамуди минзў яндин дин зуйни, – жыгэди йиху ниди хубый да нэтар ба да фугуй дыйшон зудэни. ¹⁵Ни пиннан-вусыди зудэ нэгэ дун-яшонни. Ни тэ лоди сыхур ба ни цэ сундэни. ¹⁶Гуонсы ниди хубыйди ди сыбыйзы цэ нын хуэйдо жытар, йинцысы аморейжынму ганхади гўнахар хан мө манни.

¹⁷Жэту луэдэли, хинан долэли. Зу нэгэ сыхур лэлигэ гон янди хуэлу дэ хуэбон, таму зу да канкэди сынлин донжунни гуэли. ¹⁸⁻²¹Зу нэйитян на жымужяди ёнзы Жў лян Ибрамэ динли хэтунли:

– Вэ ба жы йикуэзы дифон ги ниди хубый гини: жы йикуэзы дифон да Египетди хэ гынчян йичыр до видади Евфрат хэни, зусы ба кенейжынму, кенезейжынму, кедмонейжынму, хеттейжынму, ферезейжынму, рефаимжынму, аморрейжынму, хананейжынму, гергесейжынму дэ евусейжынмуди дифон ду гини.

Агарь дэ Исмаил

16 Сара, Ибрамэди щифузы, мэю эрнү. Та ю йигэ нү-
нүни, тасы египетди нүжын, минзы жёдисы Агарь.

²Сара ги Ибрамэ фэсы:

– Жү ги вэ бу ги эрнү. Ни лян вэди нү фи жёчи, данпа та ги вэ сын-ёнгэ эрзыни.

Ибрамэ тинли Саради хуали, ³Сара зу ба тади нүнү, египетди нүжын Агарь, ги гэжяди нанжын гиги, жё таму лёнгэр фи жёчили. Нэхур йида Ибрамэ жүдо Ханаан дифоншон, гуэли кэжя шы нянли. ⁴Ибрамэ лян Агарь тунли чуонли. Агарь зу хуэшон вавали, йинви нэгэ та канбуче тади жүжын Сарали. ⁵Сара ги Ибрамэ фэсы:

– Ви вэди дижян ни ги хуэйдани. Вэ ги ни ба вэди нү гиги жё лян та фи жёни, кэсы та ба вава хуэшон, канбуче вэли. Жё Жү ги заму лёнгэр пин гундо!

– ⁶Ниди нү зэ ниди шунини, – Ибрамэ хуэйдади, – шён замужя ганли, зу нэмужя ганчи.

Сара хынхынди ба Агарь жэмэтуэли. Агарь мё шучү да та гынчян подёли. ⁷Жү дафалэди йигэ тянщян зэ кунтанни, вон Сур зуди лүшонди йигэ фичүан гынчян ба Агарь зожуэ, ⁸зу вынли:

– Агарь, Саради нү, ни да нани лэ? Вон нани зудини? Та хуэйдади:

– Вэ да вэди нүжүжын Сара гынчян подини.

⁹Тянщян фэсы:

– Ни хуэйчи, ги ниди нүжүжын дигэ ту.

¹⁰Тянщян кэ фэсы:

– Вэ ба ниди хубыйди фур зүчын зу нэму дуэдини, сый ду фубугуэлэ таму. ¹¹Ниди шыншон юни, – тянщян фэсы, – ни сын-ёнгэ эрзыни. Ги та нан йигэ минзы Исмаил*, йинцысы винанди сыхур Жү тинжян нили. ¹²Ниди эрзы вонху, зущён йигэ е лүлүзы, гуэ жызыни; та фандуй йиче

* 16:11 «Исмаил» (яхүти йүан) – жыгэ минзыди йисысы «Хүда тинжянли».

жынни, йиче жын е фандуй тани; та лян тади дишүнму зынжонни.

¹³ Ги лян та фэли хуади Жў Агарь нанлигэ минзы: «Нисы жянха вэди Хўда», йинцысы Агарь фэди:

– Сый ба вэ канжянли, вэ е жянли Тали!

¹⁴ (Йинви жыгэ жынму ба нэгэ фижин нанчын Беэр-Лайхай-Роили*. Та зэ Кадес дэ Баред донжуннини.) ¹⁵ Агарь ги Ибрамэ сын-ёнлигэ эрзы, Ибрамэ ба сын-ёнхади эрзы жёлигэ Исмаил. ¹⁶ Зу нэгэ сыхур Ибрамэ кэжя башы лю суйли.

Суннэти – жысы хэтунди жихо

17 Ибрамэ жюшы жю суйди сыхур, Жў доли та гынчян фэсы:

– Вэсы Вида Хўда. Жё ни зэ Вэди мянчян жў, чынха йигэ мэцуэди жын. ² Вэ щён лян ни дин хэтун, ги ни дуан хошо хубый.

³ Ибрамэ гуйдо дихали; Хўда кэ фэсы:

– ⁴ Да жыгэ сыхуршон Вэ лян ни дин хэтунни. Ни чынха хошо минзўди дадани. ⁵ Да жыхур дашон ниди минзы бусы Ибрамэ, ниди минзысы – Ибращимэ, йинцысы Вэ ба ни зўчын хошо минзўди дадани**. ⁶ Вэ ба ниди хубый зўчын дуэйүдини: да ни гынчян чўлэ хошо минзўни, ниди хубый литуди ющезы жын чынха хуоншонни! ⁷ Вэ лян ни дэ ниди хубый дин йигэ хэтунни – йинаварди хэтун, ги ни дэ ниди хубый: Вэ чынха ниди Хўда дэ ниди хубыйди Хўдани. ⁸ Вэ ги ни дэ ниди хубый ба ни зэ жытар щүанжин жўди жы йикуэзы дифон гини, – ба йиман Ханаан дифон Вэ ги ниди хубый гигини. Жыгэ дифон йинавар чынха ни дэ ниди хубыйдини. Вэ зу дон тамуди Хўдани.

⁹ Хўда ги Ибращимэ фэсы:

* 16:14 «Беэр-Лайхай-Роу» (яхүти йүян) – жыгэди йисысы: «Ба вэ канжянлиди хуэ Хўдади фижин».

** 17:5 «Ибращимэ» – жыгэ хуа щён «Хошо минзўди дада».

– Кэсы ни е ё зунхў лян Вә динхади жыгә хәтунни; йиху ниди хубый, йибыйзы гын йибыйзы е ё зунхўни. ¹⁰ Вә лян ни дә ниди хубый динлигә хәтун, йинви жыгә ниму ду ё зунхў тани: ги нимуди нанжынму ду яндин ё зў суннәтини. ¹¹ Ниму ги гәжя зў суннәти, жы зусы лян Вә динха хәтунди жихо. ¹²⁻¹³ Ги мый йигә сын-ёнхади эрвазы ди ба тянди нәйитян ё ба суннәти зўдәни – зу жымужя йибыйзы гын йибыйзыди. Буфә зә ниди жяни сын-ёнхади эрвазы хуэйжәсы бусы да ниди зыршон хуәхади, ги вәгуйжынму гынчян мәхади эрвазы, ги таму ду яндин ё зў суннәтини: зә жяни сын-ёнхади дә гәшон мәхади. Шындо ниму шынзышонди жы йигә жихо зы-фәди Вә лян ниму динли йинаварди хәтунли. ¹⁴ Кэсы нагә нанжын мә зў суннәти, ба тади минзы яндин да Вәди минжын литу чүдәни, йинцысы та мә зунхў лян Вә динхади хәтун.

¹⁵ Хўда ги Ибрацимә хан фәсы:

– Да жыгә сыхур ни ба щифузы зә бә жё Сарали, ба та жё Сарәни. ¹⁶ Вә ги та ги бәрәкәтини зәмусы жё та ги ни сын-ёнгә эрзыни. Вә ги та ги бәрәкәтини, жё та чынха хошо минзўди мамани; тади хубый литуди ющезы жын вонху чынха хуоншонни.

¹⁷ Ибрацимә падо диха, шымир-ләщәди сыләнли: «Йибый суйди ложын нын ю ваванима? Жюшы суйди Сарә хан нын сын-ён вавама?» ¹⁸ Та ги Хўда фәсы:

– Дансы Исмаил хуәса, дый Ниди йигә панвон!

¹⁹ Кэсы Хўда фәсы:

– Ниди щифузы Сарә ги ни сын-ёнгә эрзыни, ни ги та нан йигә минзы Исхар. Вә лян та дә тади хубый дин йигә йинаварди хәтунни. ²⁰ Вә ба ни че Исмаил либян фәхади чито е тинли: Вә ги та ги бәрәкәтини, жё тади хубый дуә-йүни зәмусы ги та ги хошо хубыйни. Да Исмаил гынчян чўлә шы эргә вонзыни: та чынха вида минзўди дадани. ²¹ Миннян зу жыгә сыхуршон Сарә ба эрзы сын-ёнхани. Лян тади эрзы Исхар Вә дин хәтунни.

²²Хўда ги Ибрашимэ ба жышезы хуа фэван, зудёли. ²³Зу нэйитян Ибрашимэ жочў Хўдади фынфу ги гэжяди эрзы Исмаил дэ зэ тади жяни сын-ёнхади йиче нанжын, мэхади нў – ги йиман жянниди нанжын ду ба суннэти зўдёли. ²⁴Ибрашимэ ги гэжя зў суннэтиди сыхур, та жюшы жю суйли; ²⁵тади эрзы Исмаил зў суннэтиди сыхур, та шы сан суйли. ²⁶Зу нэйитян ги Ибрашимэ дэ тади эрзы Исмаил ба суннэти зўдёли ²⁷зэмусы ги йиман зэ Ибрашимэ жяни сын-ёнха жўди нанжын дэ йиче зэ вэгуйжын гынчян мэхади нў ду ба суннэти зўдёли.

Хўда ги Ибрашимэ шули эрзыли

18 Шонву жын жэди сыхур, зэ Мамре жўчылёфуди фулинни, Ибрашимэ зэ гэжя жонфонди мын гынчян зуэди сыхур, Жў доли та гынчянли. ²⁻³Ибрашимэ ба ту тэчелэ канжянли, тади мянчян занди сангэ Жын. Та да жонфон мынни подо таму гынчян, чончон бэлиха фэсы:
 – Вэди Жў! Ни да вэ, Ниди нў гынчян бэ гуэли, жё вэ дэчын Ни! ⁴Ги Ниму ба ши жўэди фи налэ, ши жўэчи. Зэ фу диха Ниму шехуан, ⁵вэ ги Ниму дуанлэщер мэмэ, жё Ниму занщер шон лўди жин, йинцысы Ниму да вэ, Нимуди нў гынчян гуэдини.

Таму хуэйдади:

– Тэ холи, ни зу нэмужя ганчи!

⁶Ибрашимэ хуонхуон-монмонди подо жонфон литу ги Сарэ фэсы:

– Ни куэ на сангэ кило дин ходи мян, ба мян хуэха луэщер мэмэ.

⁷Йиху та подо нючүн литу, жянлигэ дин ходи жуон нювазы ги нў гигили, жё та ганжин ба нювазы зэха зў бяньини. ⁸Ибрашимэ гэжя ги Кижынму ба нэпизы, нэзы, нювазыди жу дуандичили, гэжя зэ фу диха занха дынли, жисы таму чыбани. ⁹Таму вынли Ибрашимэли:

– Ниди щифузы Сарэ зэ нанини?

Та хуэйдади:

– Зэ жонфон литуни.

¹⁰ Кижын кә фәсы:

– Миннян зу жыгә сыхур Вә йүанхуэй до ни гынчян ләни, зу нэгә сыхур Сарэ сын-ёнгә эрзыни.

Сарэ зэ жонфон мын гынчян, зэ нэгә Кижынди жи-
бый хуту ба са ду тинхали. ¹¹ Таму лёнгәр, Ибрашимэ
дә Сарэ, нэхур кәжясы ложын зэмусы Сарэди мый йи-
гә йүә хә нүжынди бин е жўхали. ¹² Та шымир-ләшәди
сылёнли: «Вәди сыхур гуәли зэмусы вәди жонгуйди е
лоли; вә да нани ю жыгә шихуанни?» ¹³ Кәсы Жў ги
Ибрашимэ фәсы:

– Виса Сарэ щәдини: «Вә лоли, нандый хан нын сын-ён
вавама?» ¹⁴ Нандый ю Жў ганбучынди сычиннима? Вә
миннян фәхади нэгә сыхуршон йүанхуэй до ни гынчян
ләни, Сарэ зу сын-ёнгә эрзыни.

¹⁵ Сарэ хәпади йимяр, чәхуонди фәсы:

– Вә мә щә!

Кәсы Та хуэйдали:

– Бә, ни щәли.

Ибрашимэ ви Содом чынпуди жынму чито Хўдали

¹⁶ Ви шон лў, Кижынму челәли. Таму дуйчў дихади
чуандо, Содом чынпуди нәбонгә канлихар. Ибрашимэ
сун Тамучили. ¹⁷ Жў ги Ибрашимэ фәсы:

– Вә да ни гынчян бу ман Вә ганди сычин. ¹⁸ Йинцысы
да нишон чўлә видади дә лиләндади минзўни, чечў ни
димянди йиче жын дый бәрәкәтини. ¹⁹ Ви нэгә Вә ба ни
тәжянли, жә ни ги эрнү дә йиче гәжяди хубый фәги, жә
таму да Вәди лўшон зу, ган гундо сычин. Зу жымужя, Вә,
Жў, ба ги ни щүхади са ду жә чынни.

²⁰ Жў фәсы:

– Содом дә Гоморра чынпуди жынму ганхади гўнахар
дуәдихын, тамуди зуй жундихын. ²¹ Вә хачи шён канйихар,
йиман ду ю зуйнима? Данпа бусы йиман? Ё цайихарни.

²²Лёнгә Кижын жуангуәчи вон Содом чынпуни зутуәли, кәсы Ибрашимэ шындо Жү мянчянли. ²³Доли Та гынчян Ибрашимэ фәсы:

– Нандый Ни лян хажынму йидарни ба гундожынму е щёмедёнима? ²⁴Дансы жыгә чынни ю вушыгә гундожын, нандый Ни ба та щёмедёнима, ви жы вушыгә жын бу фоншә тама? ²⁵Жымужя бу щин! Ни жымужя бу нын ган! Ни ба гундожынму лян хажынму йидарни бу нын щёмедё. Жымужя бу щин! Ни ги чүан дун-я дин зуйни. Нандый Ни нын дин бугундоди зуйнима?

²⁶Жү хуэйдади:

– Вә дансы зә Содом чынпу литу зочүлэ вушыгә гундожын, ви таму Вә ба жыгә чынпу фоншәни.

²⁷Ибрашимэ кә фәсы:

– Вәсы хуэй дэ тў, кәсы вә данзы фонда щён ги вәди Жү фә: ²⁸дансы вушыгә гундожын литу бу гу вугә – нандый ви вугә бу гуди жын Ни ба хўлун чынпу далансандёнима?

Жү хуэйдади:

– Бу далансандё, дансы зә та литу зожуә сышы вугә гундожын.

²⁹Ибрашимэ бутынди вынли:

– Дансы нэтар цэ зожуә сышыгәна?

Жү хуэйдади:

– Дансы нын зожуә сышыгә, Вә е бу далансандё жыгә чынпу.

³⁰Ибрашимэ фәсы:

– Жё вәди Жү ги вә фәхади хуашон бә чишонлэли. Дансы нэтар гуон ю саншыгә гундожынна?

Жү хуэйдади:

– Вә ба чынпу фоншәни, дансы зә литу зожуә саншыгә гундожын.

³¹Ибрашимэ фәсы:

– Вә данзы фонда щён вынйихар вәди Жү: дансы нэтар цэ эршыгәна?

Жү хуэйдади:

– Ви эршыгэ е фоншәни.

³² Ибрацимэ фәсы:

– Бә жё вәди Жў чишонләли, жысы вәди линийр вын-ти: дансы нәтар цэ шыгәна?

Жў хуэйдади:

– Ви шыгэ е фоншәни.

³³ Ба хуа фәба, Жў зудәли. Ибрацимэ е хуэйли жяли.

Содом чынпуди жынму ганхади гўнахар

19 ¹⁻² Нэ лёнгә тынщян доли Содом чынпули. Кәжя хитуәли. Лут зэ чынпуди гәмын гынчян зуәдини. Ба южуанжя канжян, та занчелә, доли таму гынчян бәлиха, фәсы:

– Чин ниму, вәди Жў, до нимуди нўди жяни. Ниму нын ба жүә ши, зэ вәди жяни зан йивәщи, ганзо йизор зэ шон лў.

– Бу, – Таму хуэйдади. Вәму зэ хонзынни гуә йивәщини.

³ Кәсы Лут ниннин жёли, таму дайинхали. Та ба южуанжя линдо гәжяди жаннили, ба хушонди фан шәлүхали, луәлищезы мәмә, таму зу чыли. ⁴ Таму хан мәдый фини, чынпуди жынму – Содомди йиче нанжын, ло-шо ду ба Лутди фонзы вичўли.

– ⁵ Зә ниди жяни занди нәщезы Жын зә нанини? – таму ги Лут ханди. – Ба таму линчўлэ, вәму гў тамуни.

⁶⁻⁷ Лут да мынни чўлэ, ба мын гуанчў фәсы:

– Вәди дищүнму, ниму бә ган ха сычинли! ⁸ Вә ю лёнгә нўзыни, таму хансы гўнён, – вә ба таму ги ниму гигини, щён зў са зўчи, гуонсы ба вәди жянини Кижынму бә дули!

– ⁹ Гун! – таму фәсы. Нисы лищёнжын, ни зэ жытар хан гуаннима? Вәму жыхур ги ни ган би ги таму ганди хан хади сычинни!

Таму ба Лут сонди щён ба мын даланни, ¹⁰ кәсы Лутди Кижынму йўанхуэй ба Лут ладо фонзыни, ба мын суәчўли; ¹¹ хан жё йиман зэ мынкан гынчян занди ло-шо жынди нянжин хали, йинви нэгә таму замужя зо еба, кәсы ба вон фонзыни жинди мын зобужуәли.

Лут да Содом чынпуни зудёли

¹² Кижынму ги Лут фэсы:

– Зэ жыгэ чынпуни ни хан ю сыйни? Шин нүшү, эрзыму, нүзыму, зэ ю сыйни? Ба йиман да жытар линчүчи: ¹³ Вэму ба жыгэ чын щёмедёни! Жытарди жынмуди гўнахар тэ дали, Жў ба вэму дафалэ жё щёме тамулэли.

¹⁴ Лут чўчи ги нүзымуди шин нүшүму фэсы:

– Куэ да жыгэ чынпуни зу! Жў ба та жыхур зу щёмедёни. Кэсы таму дончын Лут фащёдини. ¹⁵ Кэжя тян лёнтуэли. Тянщянму цуйтуэ Лутли:

– Куэ да жытар ба ниди щифузы дэ лёнгэ нүзы линшон зу! Були ни гэжя лян ю гўнахарди чынпу йидарни шадёни!

¹⁶ Кэсы Лут бухуон-бумон. Зу нэгэ сыхур тянщянму ба Лут, тади щифузы дэ лёнгэ нүзы да шуни линшон гэжя ба таму да чынпуни линчўчили, йинцысы Жў щитын Лутли. ¹⁷ Нэхур йигэ тянщян ги Лут фэсы:

– Ни по! Ба мин жюха! Вонху бэ вонли! Зэ жыгэ чуандони бэ занли, вон санни по, були вучонни!

¹⁸ Лут хуэйдади:

– Бу, вэди Жў! ¹⁹ Ни до вэшон, ниди нўшон тэ холи! Ниди шин до вэшон вандихын: ни ба вэди мин жюхали! Кэсы до саншон вэ побучи – бэля нян вэдини, вэ зу вўчонни. ²⁰ Нэгэ щё чынпу ли жытар бу йүан, вэ нын подо нэтар чи. Вон нэтар вэ подичини, нэгэ чынпу щё, зэ нэтар вэ ба мин нын жюха!

²¹ Тянщян фэсы:

– Хо, ви ни вэ ба жыгэ ё зўшонни: вэ ба ни фэхади жыгэ щё чынпу хўшанхани. ²² Кэсы вон нэтар куэ по: ни дансы бу до нэтар, вэ бу нын ха шу (йинви нэгэ жыгэ чынпу жёдисы Сигор*).

* ^{19:22} «Сигор» (яхўти йүан: «Цоар») – жыгэ щё чынпуди минзы щён данлинди йигэ хуа «Цаар» (яхўти йүан: «щёди», «суйди»).

Ба Содом дэ Гоморра далансандёли

²³ Жэту чўлэди сыхур Лут доли Сигорли. ²⁴ Жў да тьяшон ба жуэди сунжэ, зушён йү йиён, щядо Содом дэ Гоморра чынпунили. ²⁵ Зу нэмужя ба лёнгэ чынпу, йиче чуандо, йиман жын дэ йиче зэ дишон жонди щёмедёли. ²⁶ Лутди щифузы мэ жынчў вонху канлиха — та зу бячын ян жўзыли.

²⁷ Чинба ганзо Ибрашимэ доли зочян зэ Жў гынчян занди вэршонли, ²⁸ ба Содом, Гоморра дэ чуандо вонлиха, та канжянли: зушёнсы хуэлуди ян да димяншон воншон шончидини.

²⁹ Зу жымужя щёме чуандониди чынпуди сыхур, Хўда ба Ибрашимэ жичелэли. Хўда щёме Лут жўхади чынпуди сыхур, ба та да нэтар линчўчили.

Ба Моав дэ Бен-Амми сын-ёнхали

³⁰ Да Сигор Лут лян лёнгэ нўзы зули саншонли: зэ Сигор литу та мэган шын, хэпали. Таму жўдо санниди йигэ ёдуннили.

³¹ Лутди да нүр ги мыймый фэсы:

— Дада лели. Дун-яшон жочў жынмуди куйчын лян заму йидарни фиди нанжын е мэюди. ³² Заму ба путожю ги дада гуанги лян та фижёлэ. Напа да гэжяди дадашон еба, кэсы заму дый эрнүни!

³³ Хили таму ги дада ба путожю гуангили. Да нўзы лэ лян та фили жёли, дада е мэ дун, йү са сычинли, — нүр замужя лян та фихали, замужя зудёли. ³⁴ Ди эртян та ги мыймый фэсы:

— Зуэргэ хили вэ лян дада фили. Жиргэди хили заму йуанхуэй ги та ба путожю гуанги, ни лэ лян та фиха. Напа да гэжяди дадашон еба, кэсы заму дый эрнүни!

³⁵ Таму хили кэ ги дада ба путожю гуангили. Щё нүр лян та фили жёли, дада е мэ дун, йү са сычинли, — нүр замужя лян та фихали, зу нэмужя зудёли. ³⁶ Зу жымужя

Лутди лёнгө нүр ба вава да гэжяди дадашон хуэшонли. ³⁷Да нүр сын-ёнли йигэ эрзы, ги та нанлигэ минзы Моав. Та зусы жиргэди моавжынмуди дада. ³⁸Щё нүр е сын-ёнли йигэ эрзы, ги та нанлигэ Бен-Амми минзы. Та зусы жиргэди аммонжынмуди дада.

Ибрацимэ дэ Авимелех

20 Да жыгэ дифонни зудё нанбонгэ, Негев дифоншон, Ибрацимэ шян жўдо Кадес дэ Сурди донжуннили, йиху жўдо Герарли. ²Та ба Сарэ жёди гэжяди мыймый, йинви нэгэ Герарди хуоншон Авимелех ба жын дафачи жё жейин Сарэ чили, Авимелех зу ба та ги гэжя нашонли. ³Кэсы хили фимын дини Хўда доли Авимелех гынчян фэсы:

– Йинви ни ба жыгэ нүжын ги гэжя нашонли, ни вўчонни. Тасы чўли мынди. ⁴Кэсы Авимелех ба Сарэ хан мё ду.

– Вэди Жў-я! – та голи золи. Нандый Ни ба мёцуэди минжын шёмедёнима? ⁵Нэгэ жын гэжя ги вё фэли, нэгэ нүжынсы тади мыймый! Нүжын гэжя е ги вё фэли, нэгэ жынсы тади гэгэ! Вэди лёнщин ганжин, шу е мёзуйди!

– ⁶Дуйдини, Хўда фимындини ги та хуэйдади. Вё жыдони, ниди лёнщин ганжиндини. Йинви нэгэ Вё мё жё ни ба нэгэ нүжын чўшон, донли ни зё Вэди мянчян бё ган гўнахарли. ⁷Жыхур ни ба жыгэ нүжын гиги тади нанжын. Тасы шынжын, та читоди жё ни хуэхани. Кэсы жиха: дансы ни ба та ги нанжын бу гиги, ни дэ ниди чинчин ду вучондёни!

⁸Ди эртян чинба ганзо Авимелех ба гэжяди жынму шушон, ба жыще хуа ги таму ду фэли, – таму ду хэпали.

⁹Авимелех ба Ибрацимэ жёдо гынчян ги та фэли:

– Ни ги вёму зўли сали? Вё ба ни замужя дыйзуйли? Виса ни ба вё дэ вэди гуйжя ги жыму дади гўнахаршон сонжинчили? Жымужя мё ганди! ¹⁰Виса ни жымужя ганли?

¹¹Ибрацимэ хуэйдади:

– Вә сыләнли, зэ жыгә дифоншон жынму бу пашён Хұда, ви вәди щифузы нын дасы вә. ¹²Зэмусы тасы вәди жыншыди мыймый – вә дадади нүзы, гуон мамасы данлинди. Та чынха вәди щифузыли, ¹³кәсы Хұда жё вә ба нён-лозыди жя лёха вон йүанни южуанди сыхур, вә ги та фәли: «Чин ни, заму до нани еба, ни фә вәсы ниди гәгә».

¹⁴⁻¹⁵ Авимелех ги Ибрашимэ ба ён, ню, нан-нү нў ду дуангили, ба Сарэ йүанхуэй ги та гиги, фәсы:

– Вәди йиче дифон зэ ниди лянмянчанни: натар ни щён жў, нэтар зу жўчи.

¹⁶ Ги Сарэ та фәсы:

– Вә ги ниди гәгә ги йичян йинчанни. Жыгә зэ ниди чинчинди нянчанту ба ниди вичү шанчўни зэмусы ни кә юха миншынни.

¹⁷⁻¹⁸ Ви Сарэ, Ибрашимэди щифузы, Жў ба Авимелех жяниди йиче нүжын зўчын бу нын сын-ёндили. Кәсы Ибрашимэ читоли Хұдали, Хұда зу ба Авимелех дэ тади щифузы, нүнў ду канхоли, йинви нэгә таму ду кә сын-ёнтуэли.

Ба Исхар сын-ёнхали

21 Жў жочў гәжя шүхади хуа ба Сарэ жичелэли: Жў ванчын гәжя щүхади хуали. ²Сарэ ба вава хуэшонли; Хұда динхади нэгә сыхур, та ги суйфу дади Ибрашимэ сын-ёнлигә эрзы. ³Ибрашимэ ба Сарэ сын-ёнхади эрзы жёлигә Исхар, ⁴ди ба тянди нэйитян, жочў Хұдади фынфу, ги та зўли суннэтили. ⁵Исхар сын-ёнхади сыхур, Ибрашимэ йибый суйли. ⁶Сарэ фәсы:

– Хұда ги вә зўлигә шыщё сычин: сый тинжян жыгә ду щёни*.

⁷Та кә фәсы:

– Сый ги Ибрашимэ нын фә, тади Сарэ нэ вавани? Жысыма, та лолиди сыхур вә ги та сын-ёнлигә эрзы!

* 21:6 «Исхар» (яхўти йүан) – жыгә минзы щён «Та щёдини».

⁸ Вава е жонли. Ба нэ гидоди нэйтян, Ибращимэ гуэлигэ да янши.

Ибращимэ ба Агарь дэ Исмаил дафа зудёли

⁹⁻¹⁰ Сарэ канжянли, замужя египетнүжын Агарь сын-ёнхади эрзы Исмаил кан Исхарди щёшурдини, зу ги Ибращимэ фэсы:

– Ни ба жыгэ нүнү лян тади эрзы ганчүчи! Жыгэ нүжынди эрзы бу нын лян вэди Исхар йидарни жичын ниди фугуй.

¹¹ Ибращимэ ба жымужяди хуа тинжян, тэ пэфанли.

¹² Кэсы Хўда фэсы:

– Ви эрзы дэ нүнү ни зэ бэ пэфанли. Замужя Сарэ ги ни фэли, ни зу нэмужя зў, йинцысы да Исхаршон ни дый Вэ щүхади хубыйни. ¹³ Ги нүнүди эрзы Исмаил Вэ е ги хошо эрнүни, жё таму чынха йигэ да минзўни, йинцысы та есы ниди эрзы.

¹⁴ Ди эртянди ганзо йизор Ибращимэ ги Агарь гилищезы мэмэ дэ йи пидэ фи – ба йиман гэдо тади жягуэзышон, лян вава йидарни дафа зули. Агарь зудёли, кэсы зэ Вирсавия савэни мили лўли. ¹⁵ Пидэ литуди фи е ванли. Та ба вава гэдо йигэ фу дунзы диха, ¹⁶ гэжя гуэчили, бу щён кан вавади вучон. Зуэдо ли вава бу йүанди вэршон, кўтуэли. ¹⁷ Кэсы Хўда ба вава кўди шынчи тинжянли; Хўдади тянщян да тяншон ханли йишын:

– Ни зали Агарь? Бэ хэпали! Хўда ба ни лёдэди вава кўди шынчи тинжянли. ¹⁸ Челэ, вава гынчян чи, ба тади шу жуачү! Вэ ба тади хубый зўчын да минзўни.

¹⁹ Йиху Хўда ба Агарьди нянжин зынкэли, Агарь зу канжян фижинли. Та доли жин гынчян, ба пидэ гуанман жё вава е хэли. ²⁰ Зу да нэгэ сыхур Хўда зэ ба вава мө лё. Та жонда, жўдо савэнили, чынха да жянди чёншули. ²¹ Та зэ Фаран савэни жўли, тади мама ги та ба щифур да Египет чүлэли.

Ибрацимэ лян Авимелех динли хэтунли

²²Зу нэгэ сыхур Авимелех лян тади жүндуйди тузы Фихол доли Ибрацимэ гынчянли. Авимелех фэсы:

– Зэ ни ганди йиче сычиншон Хўда ги ни ги бонцу-дини. ²³Йинви жыгэ вэ щён жё ни зэ Хўдади мянчянни дў йигэ жу, йүнзун ни бу нын хун вэ, вэди эрнү дэ вэди сунзы: замужя вэ ги ни ган холи, ни зу нэмужя ги вэ дэ ги ни жүди гуйжя ган хони!

²⁴Ибрацимэ дўли жули, ²⁵кэсы бучинйүанди вынли, виса Авимелехди жынму ба тади фижин чёндоли.

– ²⁶Вэ бу жыдо, сый ба жыгэ зўли, – Авимелех хуэй-дади. – Ни ги вэ сыса ду мэ фэ. Вэ ту йибян ба жыгэ хуа тиндини.

²⁷Ибрацимэ ги Авимелех дуанлищезы ён, ню зэмусы лян та динлигэ хэтун. ²⁸Ибрацимэ ба чигэ муёнгозы да ёнчүн литу фынкэли, ²⁹Авимелех вынли:

– Виса ни ба жы чигэ муёнгозы да ёнчүн литу фынкэли?

– ³⁰Чин ни ба жы чигэ муёнгозы да вэ гынчян жешуха, – Ибрацимэ хуэйдади, – йинви фижинсы вэди, вэ вали тали, жё таму чынха жыгэди жихо.

³¹(Нэгэ вэр жёдисы Вирсавия, йинцысы таму лёнгэр зэ нэтар дўли жули*). ³²Зэ Вирсавия лян Ибрацимэ ба хэтун динха, Авимелех дэ тади жүндуйди тузы Фихол хуэйли филистимжынмуди дишонли. ³³Ибрацимэ зэ Вирсавия зэли йикуэ тамариск фу, зу зэ нэтар бэвонли йинавар хуэди Анлахў Торляли. ³⁴Йиху Ибрацимэ зэ филистимжынмуди дифоншон жүли хын дуэди жызы.

Ибрацимэди гурбани

22 Жыгэ сычин йүлиди йиху, гуэли бу дуэди сыхур, Хўда зыян Ибрацимэли.

* 21:31 «Вирсавия» – жыгэ хуади йисысы «Чигэ (муёнгозыди) фижин» хуэйжэсы «Дўли жуди фижин».

– Ибрашимэ! – Хўда ханли.

– Вэ тиндини, – Ибрашимэ хуэйдади.

²Хўда фэсы:

– Ни ба ниди эрзы – луэмур йигэ щинэди эрзы Исхар линшон зэ Мориа дифонни чи. Нэтар, зэ Вэ ги ни зыгиди саншон, ни ба та ги Вэ жүчын шоди гўрбани.

³Ди эртянди ганзо йизор Ибрашимэ ги жү гўрбаниди сычиншон канлищезы цэхуэ, туэдо лүлүзышон, ба Исхар дэ лёнгэ хуэжи линшон шонли лўли, вон Хўда фэхади нэ-гэ дифоншон чили. ⁴Ди сан тянди нэйитян, та лойуанни канжян нэгэ дифонли.

– ⁵Ниму шындю жытар, ба лүлүзы канчўщер, – Ибра-шимэ ги хуэжиму фэсы. – Вэ линшон вава бэвон Хўда-чини, йиху йуан хуэйдо ниму гынчянни.

⁶Та ба жү гўрбаниди цэхуэ гэдо Исхарди ज्याгуэзышонли. Йиху ба жуэди тан дэ дозы нашон, таму лёнгэр вончян зули. ⁷Исхар ба Ибрашимэ ханли йишын:

– Ада!

– Зали, вэди ва? – Ибрашимэ хуэйдади.

Исхар вынли:

– Заму ю жуэди тан дэ цэхуэни, кэсы насы шо гўрба-ниди ёнгозы?

– ⁸Вэди ва, – Ибрашимэ ги та фэсы, – Хўда жыдони, шо гўрбаниди ёнгор зэ нанини!

Таму лёнгэр кэ вончян зутуэли. ⁹Доли Хўда ги таму фэхади нэгэ вэршон, Ибрашимэ гэлигэ шо гўрбаниди жуэзы, ба цэхуэ луэдо готули. Та ба Исхар бончў, гэдо шо гўрбани жуэзышонди цэхуэ готу, ¹⁰ба дозы начўлэ жён-мур зэ эрзыни. ¹¹Кэсы зу нэгэ сыхур Жў дафалэди йигэ тянщян да тяншон ханли йишын:

– Ибрашимэ, Ибрашимэ!

– Вэ тиндини, – Ибрашимэ хуэйдади.

– ¹²Ни ги вава бэ щя шули, – тянщян фэсы. Ни ба та бэ зў сыса! Жыхур Вэ жыдони, ни пашён Хўдани: ни ба гэжяди эрзы – луэмур йигэ эрзы мэ щитын ги Вэ гили!

¹³Нэгэ курни Ибрашимэ ба цовәниди йигэ гун-ён кан-
жянли, тади гә зә цовәшон чандини. Та гуәчи, ба гун-ён
лашон, зә жүха эрзыди вифыншон ба гун-ён жүшон, шо-
дәли. ¹⁴Ба йүха жыгә сычинди дифон Ибрашимэ нанлигә
Яхве-Ирә (да жытар чүләлигә кугәр: «Зә Яхведи саншон
цә нын жыдо»^{*}). ¹⁵Жүди нэгә тянщян кә да тяншон хан-
ли Ибрашимәли:

– ¹⁶Жү жымузя фәдини: «Ви ни ганхади жыгә сы-
чин – ба гәжяди эрзы, луәмур йигә эрзы мә шитын ги
Вә гили, Вә на Вә гәжяди минзы дү жүни: ¹⁷Вә яндин ги
ни ги бәрәкәтини! Вә яндин ги ни дуан хубыйни, тамуди
фур, зушён тяншонди щинщю дә хяяншонди сазы йиён,
дуәни. Ниди хубый ба дүшманди чынпу ду жаншонни!
¹⁸Йинви ни тинли Вәди хуали, димяншонди йиче минзү
чечү ниди хубый ба бәрәкәти дыйшонни».

¹⁹Йиху Ибрашимэ до тади хуәжиди нәтар, лян таму
йидарни хуэйдо Вирсавияли – жүдо нәтарли.

Нахорди хубый

²⁰Жыгә сычин йүлиди йиху, гуәли бу дуәди сыхур ги
Ибрашимэ фәли, тади шүнди Нахорди шифузы Малика
сын-ёнли эрзымули: ²¹Уц (жысы тушузы вава), Вуз, Ке-
муил (жысы Арамди дада), ²²Кесед, Хазо, Пилдаш, Идлаф
дә Вафуил. ²³Вафуил гынчян сын-ёнлигә нүзы Ревекка.
Жысы Малика ги Ибрашимәди шүнди Нахор сын-ёнха-
ди багә эрзы. ²⁴Чүгуә жыгә Нахорди нүнү Реума ги та ба
Тевах, Гахам, Тахаш дә Маах сын-ёнхали.

Саради вучон

23 Сарә хуәли йибый эршы чи суй. ²Та зә Ханаанди
дифоншон, Кириаф – Арба (жыхур жәдисы Хев-
рон) вучонли. Ибрашимэ ви пәфан Сарәди вучон күли,
³йиху да вонжын гынчян гуәчи, та ги хеттейжынму фәсы:

^{*} ^{22:14} «Яхве-Ирә» (яхүти йүян) – жыгә хуади йисысы «Жү жыдони».

– ⁴Вэ бусы жытарди, вэсы лишёнжын. Ниму ги вэ ги йигэ щя мэтиди вэр, жё вэ ба вэди вучонлиди щифузы сундө.

– ⁵⁻⁶Вэмуди жонгуйди! Ни ба вэму тинйихар! – хеттейжынму хуэйдади. Вэмуди жунжяньни нисы Хўда щинэди, гуйжунди вонзы. Ни ба ниди щифузы сундо вэмуди дин ходи фынйүаншон: вэму ду ги ни ба гэжяди зўбыйди фынйүаншонди вэр гини.

⁷Ибращимэ челэ ги жыгэ дифонди минзў – хеттейжынму бэлиха, ⁸⁻⁹фэсы:

– Ниму дансы даин жё вэ ба мэти сундө жытар, чин ниму щин йигэ хо: ниму ба Цохарди эрзы Ефрон читоди жё та ба тади ди бяньниди Махпела ёдун мэги вэ. Та жы дуэшо, вэ зэ нимуди мянчян ба чян йиман ду чўги, мэшонни, жё та чынха сун мэтиди вэр.

¹⁰Зэ хеттейжынму донжунни зуэди Ефрон ги Ибращимэ гили хуэйдали (ба жыгэ хуа чынпу гэмын гынчян шуцуанди йиче хеттейжын ду тинжянли):

– ¹¹Жымужя бу дуй, вэди жонгуйди! Ни ба вэ тинйихар: вэ щён ба жы йикуэ ди лян ёдун дуанги нини. Вэди минжынсы вэди гўва: вэ ба жы йикуэ ди дуанги ни, жё ни ба мэти сундө!

¹²Ги жытар жўди жынму бэлиха, ¹³Ибращимэ ги Ефрон фэли (ба та фэхади хуа йиман шуцуанди жын ду тинжянли):

– Чин ни тин вэди хуа: ни да вэ гынчян ба жы йикуэ диди жячян жешуха, вэ зу ба мэти сундо нэтарни!

¹⁴Ефрон хуэйдади:

– ¹⁵Хо, вэди жонгуйди! Чин ни тин вэди хуа! Жы йикуэ диди жячянсы сыбый йинчян – жы до заму лёнгэршон щёндасы дуэма? Чин ни зэ нэтар ба мэти сундө!

¹⁶Ибращимэ ги Ефрон динхади жячян даинхали, зу ги та зэ гўва-хеттейжынму мянчян фэчўлэди жячян, сыбый куэ йинзы гигили. (Мый йигэ йинчянди фынлён дусы жочў мэмэжынди куйчын суанхади.) ¹⁷⁻¹⁸Зу жымужя зэ

Мамре бонгэрниди, Махпела ёдун гынчянди Ефронди ди чынха Ибрашимэ гэжядили; лян ёдун дэ зэ дини жонди йиче фу. Жыгэди гўвасы зэ чынпу гэмыншон шуцуанди йиче хеттейжын. ¹⁹ Жыгэди йиху Ибрашимэ ба гэжяди щифузы Сарэ сундо ёдун литули. Жыгэ ёдун зэ Ханаан дифоншонди, Мамре бонгэрниди (жыхур жёдисы Хеврон), Махпела динини. ²⁰ Хеттейжынмуди зочянди нэ йикуэ ди дэ ёдун доли Ибрашимэди шунили, та чынха сун мэтиди вэрли.

Исхар чүли щифурли

24 Нэгэ сыхуршон Ибрашимэ кэжя чынха суйфу дади ложынли. Зэ мый йигэ ганди сычиншон Жў ги та ги бонцудини. ²⁻³ Ибрашимэ ги гуан та жяниди дин лоди хуэжи фэсы:

– Ни ба шу гэдо вэди куазышон, дуйчў Анлахў Торля, тьян дэ диди Хўда, дў жу, ни бу нын ги вэди эрзы чў Ханаан бындиди нўзы. ⁴ Ни ё до вэди зўгуйни, вэди чинчинжяни, – зу да нэтар ни ё ги вэди эрзы Исхар чүлэгэ щифурни.

⁵ Хуэжи вынди:

– Дансы нэгэ нўзы лян вэ йидарни вон жыгэ дифоншон бу щён лэна? Вэ жё ниди эрзы хуэйдо нэгэ зўгуйнима да натар ни лэли?

– ⁶ Йүнзун жымужя бэ ганли, – Ибрашимэ хуэйдади. Ба вэди эрзы вон нэтар бэ дафали! ⁷ Хўда, тьянди Жў, ба вэ да нён-лозыди жяни, да вэди зўгуй вончў линди сыхур, ги вэ фэли зэмусы дўли жули, Та ба жыгэ дифон гиги вэди хубыйни. Та гэжя ё ба йигэ тьянщян дафадо ниди мянчян, жё ни ги вэди эрзы чүлэгэ щифурни. ⁸ Дансы нўзы лян ни бу щён лэ, жыгэ дўха жуди хуа лян ни мэю ляншили, кэсы ни бу нын ба вэди эрзы вон нэтар дафа!

⁹ Хуэжи ба шу гэдо жонгуйди куазышон, дўли жули. ¹⁰ Йиху нэгэ хуэжи зэ жўжын гынчян нали шыгэ луэтуэ, заён жычянди дунщи шонли лўли. Та ё до Месопотамия дифоншон Нахар жўди чынпунини.

¹¹ Доли нэтар, та ба луэтуэ бондо чынпу вэтуди фижин бонгэрнили. Кэжя хубарли. Зу нэгэ сыхур нүзыму да чынпуни чүлэ да филэдини. ¹² Ибращимэди хуэжи фэсы:

– Вэди жўжын Ибращимэ бэвонди Анлахў Торля! Жиргэ Ни ги вэ дафалэгэ хо йүнчи, ба вэди жўжын бэ вондөли! ¹³ Жысыма, вэ зэ фижин бонгэрни зандини, зэ жытар чынпуниди нүзыму да фидини. ¹⁴ Вэ щён ги таму литуди йигэ фэ: «Чин ни, жё вэ да ниди гуанзы литу хэщёр фи». Та дансы фэ: «Чин ни хэ. Ба ниди луэтуэ вэ е йинни», – та зусы Ни ги Ниди нў Исхар зохади щифур. Жё жыгэ сычин чынха йигэ жихо: Ни ба вэди жўжын мэ вондө.

¹⁵ Та ба жыгэ хуа хан мэ фэванни, йигэ гўнён кэжя доли та гынчянли, тади жягуэзышон данди гуанзы. Жыгэ гўнёнди минзы жёди Ревекка, тасы Вафуилди нүзы (Вафуилсы Малика дэ Ибращимэ щүндиди Нахорди эрзы). ¹⁶ Ревекка жонди тэ хокан, хансы гўнён – нанжынму лян та мэ фи жё. Та доли жин гынчян ба гуанзы гуанманли. Та вонху зуди сыхур, ¹⁷ Ибращимэди хуэжи подо та гынчян, фэсы:

– Чин ни, жё вэ да ниди гуанзы литу хэщер фи!

– ¹⁸ Чин ни хэ, вэди жонгуйди, – та хуэйдади. Ганжин зу да жягуэзышон ба гуанзы чүхалэ, жё Ибращимэди хуэжи хэли. ¹⁹ Йиху та фэсы:

– Жыхур вэ ги ниди луэтуэ ду ба фи е далэни, жё таму хэгу.

²⁰ Та куэкуэди ба фи додо йин тугўди цо литу, йүанхуэй подо жин гынчянли – зу жымужя та дали фили, ба луэтуэ ду йин боли. ²¹ Нэгэ хуэжи йишын ду мэ чў, кан тали, щён жыдо, Жў ги тади лўшон гили хо йүнчилиму. ²² Луэтуэ хэгулиди йиху, та ги нэгэ гўнён гилигэ вон бизышон дэди жин хуанзы (тади фынлён бонжерсы 5 грамм), хан гили лёнгэ жин жуэзы (тади фынлён бонжерсы 100 грамм). ²³ Йиху та зу вынли:

– Чин ни ги вэ фэ, нисы сыйди нүзы? Ни дадади жянинын зошон занди вэрма?

²⁴⁻²⁵ Та хуэйдади:

– Вэсы Вафуилди нүзы (Вафуилсы Малика дэ Нахорди эрзы). Вэму ю хошо мыйцо дэ тугүди цолёни. Занди вэр е зошонни.

²⁶⁻²⁷ Ибрашимэди хуэжи гуйха бэвонли Жүли, та зу фэсы:

– Вэ куажён вэди жүжын Ибрашимэ бэвонди Анлахү Торля! Та ба ги вэди жүжын гихади шүян шыщин-шы-йиди ванчынли. Жү дуандуар ба вэ линдо вэди жүжынди чинчин жянили!

²⁸ Ревекка подо мамади жяни, ба жыще сычин ду фэли.

²⁹⁻³⁰ Ревеккади гэгэ Лаван ба мыймыйди хуанзы дэ жин жуэзы канжян зэмусы жыдо, нэгэ жын фэли сали, та ганжин вон жин нэтар зули, доли Ибрашимэди хуэжи гынчянли. Нэгэ хуэжи лян тади луэтуэ хан зэ жин гынчян зандини. ³¹ Лаван фэсы:

– Жү гиха бэрэкэтиди жын! Чин ни до вэди жяни. Виса ни зэ жытар зандини? Вэ кэжя ги ни ба фонзы шелү бянйили, ба луэтуэди вэр е шөлүхали.

³² Ибрашимэди хуэжи жиндо фонзынили. Ба луэтуэ ду гэкэ, ги таму ба мыйцо дэ цолё налэли, ги кижын дэ лян та йитун лэди жынму ба ши жүэди фи налэли. ³³ Ба чыди е дуандилэли, кэсы Ибрашимэди хуэжи фэсы:

– Ба вэ вон жытар дафалэди сычин фэба, вэ нэхур цэ чыни.

– Ни фэ, – таму хуэйдади.

³⁴ Та зу фэтуэли:

– Вэсы Ибрашимэди хуэжи. ³⁵ Жү ги вэди жүжын гили бэрэкэтили, ги та цыминли фугуйли: ён дэ ню, жин-йин, нан-нү нү, луэтуэ дэ лүлүзы. ³⁶ Вэди жүжынди щифузы Сарэ лолиди сыхур, ги та сын-ёнлигэ эрзы; жүжын ба йиче цэбый ги та гуэгили. ³⁷ Вэди жүжын жё вэ дүли жули, бу жё ги тади эрзы чү Ханаан дифонди бындиди нүзы, ³⁸ жё вэ до тади зүгуйни, чинчинжяни, зу да нэтар ги тади эрзы чүлэгэ щифурни. ³⁹ Вэ ба жүжын вынли: «Дансы нэгэ нүзы лян вэ бу шён лэна?» ⁴⁰ Та ги вэ жы-

музя хуэйдали: «Жў, ба вәди гуонийн жызы жыдоди йимяр, – Та гэжя ба йигә тынщян лян ни дафачини, зә ниди лўшон ги хо йўнчини, жё ни ги вәди эрзы да вәди зў литу, да вәди жящяни чүлэгә щифурни. ⁴¹ Ни дан до вәди чинчинжя, дансы таму ги ни бу ги нўзы, нэхур ни дўхади жу лян ни мәю ляншили». ⁴² Жиргә до жин гынчян вә фәли: «Жў, вәди жўжын Ибрашимәди Хўда! Ни дансы щён ги вәди лўшон ги хо йўнчили», ⁴³ жысыма, вә жыхур зә жин гынчян зандини. Ги ти филәди нагә нўзы вә дан фә: «Чин ни жё вә да ниди гуанзы литу хә йидяр фи». ⁴⁴ Та дансы хуэйда: «Чин ни хә, ги ниди луәтуә вә е далә фини», – нә зусы Жў ги вәди жўжынди эрзы жянхади щифур». ⁴⁵ Вә хан мәдый сылән жыгәни, Ревекка кәжя зә жыгуэзышон данди гуанзы доли жин бонгәрни, гуантуә фили. Вә вын та ёли фили. ⁴⁶ Та суйбяр ги вә ба гуанзы гиги, фәсы: «Чин ни хә. Ба ниди луәтуә вә е йин бони». Вә хә боли, йиху та ги луәтуә ба фи е наләли. ⁴⁷ Вә вынли: «Нисы сыйди нўзы?» Та хуэйдали: «Вафуилди нўзы (Вафуилсы Нахор дә Маликади эрзы)». Вә зу ги та ба бизышон дәди хуанзы дә жуэзы гигили, ⁴⁸ гэжя гуйха бэвонли Жўли. Вә куажәнли вәди жўжын Ибрашимә бэвонди Анлахў Торляли, йинцысы Та ба вә дуандуар линдо жытарли, жё ги вәди жўжынди эрзы ба та щүнди ди суннүр чүшонни. ⁴⁹ Жыхур хуа зә нимушонни: ниму щён жё вәди жўжынди чито чынма бу чын? Ниму гигә хуэйда, жё вә жыдоха, ё зў сани.

⁵⁰ Лаван дә Вафуил хуэйдади:

– Ба жыгә сычин Жў динли, йинви нэгә вәму бу нын фә «дуй» хансы «бу дуй». ⁵¹ Жысыма, Ревекка, – ни ба та линшон чи. Жё ниди жўжынди эрзы жочў Жў фәхади хуа ба та чүшон.

⁵² Ба жыгә хуа тинжян, Ибрашимәди хуәжи йүанхуэй гуйха бэвонли Жўли. ⁵³ Йиху та ги Ревекка ба йишон, жин-йинзыди бәшы начүләли, ги тади гәгә дә мама е дуанли гуйжун лицинли. ⁵⁴ Жыгәди йиху та лян ләди

жынму ба фан чыба, фижөчили. Ди эр тянди ганзо йизор
Ибрашчимэди хуэжи фэсы:

– Чин ниму, жё вэ хуэйдо вэди жўжын нэтар чи.

⁵⁵ Ревеккади мама дэ гэгэ хуэйдади:

– Жё та зэ вэмуди жяни хан зан шы тян!

– ⁵⁶ Ниму бэ дон вэли, – Ибрашчимэди хуэжи фэсы.
Жў ги вэди лў гили хо йүнчиди йимяр, чин ниму жё вэ
хуэйдо вэди жўжын гынчян!

– ⁵⁷ Заму ба Ревекка хандилэ, – таму фэсы, жё та гэжя
дин жўйи.

⁵⁸ Таму ба Ревекка хандилэ вынли:

– Ни лян жыгэ жын чи бу чи?

Та хуэйдади:

– Чини.

⁵⁹ Таму ба Ревекка, нэха тади нўжын, Ибрашчимэди хуэжи
дэ лян та тунлўди жынму дафади сыхур, ⁶⁰ лян жымужяди
хуа ги Ревекка панвонли холи:

– Вэмуди мыймый! Жё ниди хубыйди фур чынха чян-
чян-ванванди! Жё ниди эрнүму ба дўшманди чынпу ду
жаншон!

⁶¹ Ревекка лян тади нү хуэжиму чидо луэтуэ готу, гын-
шон Ибрашчимэди нэгэ хуэжи зутуэли. Та лади Ревекка
вон жяни хуэйдини. ⁶² Исхар цэ да Беэр-Лахай-Рои хуэй-
лэли (та нэхур зэ Негев дифоншон жўли). ⁶³ Хушонди сы-
хур та доли тандони йиканса, – ба до гынчянди луэтуэ
канжянли. ⁶⁴ Ревекка ба Исхар е канжянли. Та да луэтуэ
готу халэ, ⁶⁵ вынли Ибрашчимэди хуэжили:

– Вон заму жыбонгэ лэди нэгэ жынсы сый?

– Нэсы вэди жўжын, – хуэжи хуэйдади.

Ревекка ба гэту нашон, ба гэжя шанчўли. ⁶⁶ Ибраши-
мэди хуэжи ги Исхар ба гэжяди южуан фэбалиди йиху,
⁶⁷ Исхар ба Ревекка линдо тади мама зочян жўди нэгэ
жонфоннили, Ревекка чынха тади щифурли. Исхар
щинэ Ревеккали, йинви нэгэ тади пэфан до вучондэди
мамашон е гуэли.

Ибрацимэди данлин хубый

25 Ибрацимэ кэ банлигэ жя, тади щин лопэ, минзы жёдисы Хеттура, ²ги та сын-ёнли эрзыли: Зимран, Иокшан, Медан, Мадан, Ишбак дэ Шуах. ³Иокшан гынчян сын-ёнхади Шева дэ Дедан. Деданди хубыйсы ашурейжынму, летушейжынму дэ леумейжынму. ⁴Маданди эрзыму: Ефа, Ефер, Ханох, Авида дэ Елдага. Таму дусы Хеттуради хубый. ⁵Ба юди йиче цэбый Ибрацимэ гуэги Исхарли. ⁶Ба нүнүмуди эрзыму Ибрацимэ хуэди сыхур зу дафадо дунбонгэли – дунбонгэди дифон ли Исхар йүан. Ги таму е гилищезы цэбый.

Ибрацимэди вучон

⁷Ибрацимэ хуэли йибый чишы ву суй. ⁸Та зэ жыгэ дун-яшон хуэгу, хын дади суйфушон вучонли, зули тади зүзү-быйбый гынчянли. ⁹Тади эрзыму Исхар дэ Исмаил ба Ибрацимэ сундо ли Мамре бу йүанди Ефрон – хеттейжын Цохар эрзыди динили – Махпела ёдуннили. ¹⁰Жы йикуэ дисы Ибрацимэ да хеттейжын гынчян мэгуэлэди: ба Ибрацимэ дэ Сарэ зу сундо нэтарли.

¹¹Ибрацимэ вучонлиди йиху, Жү ги тади эрзы Исхар гили бэрэкэтили. Исхар зэ Беэр-Лахай-Рои фижин гынчян жүли.

Исмаилди хубый

¹²Жысы Сарэди нүнү, египет нүжын Агарь ги Ибрацимэ сын-ёнхади эрзы Исмаилди хубый. ¹³Исмаил эрзымуди минзы, жо суйфу дади: Наваиоф (Исмаилди тушuzu), Кедар, Адбеел, Мивсам, ¹⁴Мишма, Дума, Масса, ¹⁵Хадад, Фема, Иетур, Нафиш дэ Кедма. ¹⁶Жысы Исмаилди эрзыму, шы эргэ минзүди шы эргэ вонзы, – тамуди минзы, щёнжуон дэ йинпан. ¹⁷Исмаил хуэдо йибый саншы чи суйшон вучонли, – зули тади зүзү-быйбый гынчянли. ¹⁸Тади хубый зэ Египет бяни (зу Ашур чиди лүшон), да

Хавила вон Суради нэгэ дифонни жўли. Таму лян зыжиди чинчин ду мэ лэвонди.

Ба Исав дэ Ягүбэ сын-ёнхали

¹⁹ Жысы Ибрашимэди эрзы Исхар дэ тади хубыйди лисы, (Ибрашимэсы Исхарди дада). ²⁰ Исхар сы шы суйди сыхур ба Ревекка чүшонли. Ревеккасы Месопотамия дифоншон жўди арамейжын Вафуилди нүзы, арамейжын Лаванди мыймый. ²¹ Исхарди щифузы мөю эрнү. Исхар ви гэжяди щифузы читоли Жўли. Жў ба тади чито тинжянли: Ревекка хуэшонли. ²² Зэ дўзы литуди эрзыму йижя лян йижя датугэ чуйли.

– Жыма, – Ревекка фэсы, са сычин дын вэдини?

Та зу вын Жўчили. ²³ Жў ги та фэсы:

– Лёнгэ минзү да ниди дўзыни чүлэни. Йигэди личи би ди эргэди да. Дади чынха щёдиди хуэжини.

²⁴ Зуэ йүэ сыхур доли, жысыма, Ревеккади дўзыни югэ фонфорни. ²⁵ Ту йигэ ёнхади йүэвазысы хунхунди, хуншын готу жонди мо, зущён есунди пизы; ба та жёчын Исавли*. ²⁶ Хуту, на шушур жуади Исавди жүэхугын, ди эргэ ёнхали; ба та нанчын Ягүбэли**. Таму сын-ёнхади сыхур Исхар люшы суйли.

Исав ба гэжяди тушузыди чүаншы мэдёли

²⁷ Эрвазыму жондали. Исав чынха тандониди жынли; та лисуэ давидини. Ягүбэсы мяншанди жяниди жын. ²⁸ Тамуди дада Исхар нэ чы ечёрди жу, йинви нэгэ та ба Исав канди хо; кэсы мама Ревекка щинэ Ягүбэ.

²⁹ Йихуэй, Ягүбэ но бантонди сыхур, Исав фататади да давидишон хуэйлэли.

– ³⁰ Ни ги вэ ба жыгэ хун янсыиди гищер жё вэ хэ! Вэ фали! – та ги Ягүбэ фэсы.

* 25:25 «Исав» (яхүти йүян) – жыгэ хуа щён «Жон моди (жын)».

** 25:26 «Ягүбэ» (яхүти йүян) – жыгэ хуа щён «Жуа жүэхугынди (жын)».

(Йинви жыгә ба та жёчын Едомли*.)

– ³¹ Ни ги вә ба тушузыди чүаншы мэги, – Ягүбә хуэй-дади.

– ³² Лян тушузыди чүаншы вә нын зү йигә са? – Исав фәсы, – вә жыхур вучонни!

– ³³ Шянтунни дү йигә жу! – Ягубә фәсы. Исав ги Ягүбә ба тушузыди чүаншы мэгиди йимяр, дүли жули. ³⁴ Нэхур Ягүбә цә ги та гилишер мөмә дә хун дуди бантон. Чыба, хәба, челә, зули, Исав е ба нэгә тушузыди чүаншы мө гуанщян.

Исхар зә Герар дифоншон жүдини

26 Гуйжяни вәнян кә доләли (зущән зочян, Ибраши-мәди сыхуршон), Исхар зули Герар чынпунили, филистимжынмуди хуоншон Авимелех гынчянли. ² Жү до Исхар гынчян фәсы:

– Ни вон Египет бә чи, жүдо Вә ги ни зыгиди нэгә дифонни. ³ Ни зә нэгә дифоншон занха, Вә лян ни зә йидарнини, ги ни ги бэрэкэтини. Вә ба ги ни дада Ибраши-мә дүхади жу ванчынни: ба жыгә дифон ги ни дә ниди хубый гигини. ⁴ Вә ба ниди хубый зүчын дуэйүдини, зулян тяншонди щинцю йиён, зу нәму дуә зәмусы ги таму ба жыщезы дифон ду гигини. Чечү ниди хубый димяншонди йиче минзү ба бэрэкэти дыйшонни, ⁵ йинцысы Ибраши-мә тин Вәли, зунхү Вәди йиче фынфу, минлин дә фалүли.

⁶ Исхар жүдо Герар чынпунили. ⁷ Дансы бындижынму да ташон вынкә Ревеккали, та хуэйдади:

– Жысы вәди мыймый.

Ба «щифузы» та мөган фә: зә хәпа ви Ревекка таму ба та дасыни, йинцысы Ревекка жонди тә хокан. ⁸ Гуәли бушоди жызыли. Йихуэй Авимелех, филистимжынмуди хуоншон, да чуонзышон канжянли, замужя Исхар ба Ревекка щихандини. ⁹ Та ба Исхар хандилә вынли:

* ^{25:30} «Едом» (яхүти йүян) – жыгә хуа щән «Хунди».

– Тасы ниди шифузыма?! Виса ни фэли тасы ниди мыймый?

Исхар хуэйдади:

– Вэ дансы жынчын тасы вэди шифузы, вэ хэпа ви та ба вэ дасыни.

– ¹⁰ Ни ги вэму зўлигэ са? – Авимелех фэсы. Дансы вэму литуди йигэ жын лян та тунли чуон, до вэмушон жысы дуэму дади гўнахар!

¹¹ Авимелех ги тади минжын гилигэ фынфу:

– Сый дансы ба жыгэ жын дэ тади шифузы ду, ги та дин сызуйни.

¹² Жўдо нэгэ гуйжяни, Исхар жунтуэ мыйзыли. Жў ги та гили бэрэкэтили: зу нэйинян тади шучын чынха йибый лэзыли. ¹³ Тади фугуй йўэ дуэли. Та чынха хын дади ючянханли: ¹⁴ жыхур та гынчян ю хошо ёнчүн, нючүн дэ хуэжини. Филистимжынму нянжэтуэ тали. ¹⁵ Таму ба йиче фижин лян тў мэчўли; жыще жинсы Ибрацимэ хуэди сыхур тади нўму вахади. ¹⁶ Нэхур Авимелех ги Исхар фэли:

– Зутуэ. Ни до вэмушон чынха лилёндадили.

¹⁷ Исхар зудо Герар чуандонили, зэ нэтар зали йинпанли. ¹⁸ Зэ нэтар та цун вали жинли; жыще жинсы Ибрацимэ хуэди сыхур вахади, кэсы Ибрацимэ вучонлиди йиху, филистимжынму ба таму ду мэдэли. Исхар ги нэше жин ба зочян та дада Ибрацимэ нанхади минзы йўанхуэй нангили. ¹⁹ Йихуэй тади нўму зэ чуандони ва диди сыхур, ба йику фичўан зожуэли, ²⁰ кэсы герарди фон-ёнжынму лян Исхарди фон-ёнжынму зынжончелэли, таму фэсы:

– Жысы вэмуди фи!

Ви жыгэ жин зынжонлиди йимяр, ба та зу нанчын Есекли*. ²¹ Данлин вачўлэли йику жин; ви та кэ зынжонли, ба та жёчын Ситнали**. ²² Нэхур Исхар зэ йўанчўр

* 26:20 «Есек» (яхўти йўян) – жыгэ хуади йисысы «зынжон».

** 26:21 «Ситна» (яхўти йўян) – жыгэ хуади йисысы «да чуй».

кә вали йику жин, нанлигә минзы Реховоф*, йинцысы та фәли: «Жў линейрни ги вәму гилигә куандади дифон, жё вәму зэ жыгә дифоншон дуэйүхани». ²³ Йиху Исхар хуэйдо Вирсавияли. ²⁴ Зэ нэтар, ту йивәщи Жў до та гынчян фәсы:

– Вәсы ни дада Ибрацимәди Хўда. Бә хәпали: Вә лян ни зэ йидарнини. Вә ги ни ги бәрәкәтини зәмусы ба ни ди хубый зўчын дуэйүдини. Вә ба жыгә ви Ибрацимә, Вәди нў, зўни.

²⁵ Исхар зу зэ нэтар гәлигә шо гўрбаниди жуэзы, бәвонли Жўли, йиху зэ нэтар зали йинпанли. Тади нў ватуә жинли.

Исхар лян Авимелех динли хәтунли

²⁶ Зу нэгә сыхур да Герар чынпуни Авимелех лян тади гуанжын Ахузаф, жүндуйди тузы Фихол до Исхар гынчянли.

– ²⁷ Виса ниму зэ вә гынчян ләли? – Исхар вынли. Зочян ниму жянбудый вә зәмусы ба вә ганчўчили.

– ²⁸ Вәму канжяндини, Жў лян ни зэ йидарнини, – таму хуэйдади. Йинви нэгә вәму шён жё дўхади жу ба заму бончў. Заму дин йигә хәтун! ²⁹ Ни дўгә жу: ни ги вәму бу ган ха; вәму ги ни е мә ган сыса ха сычин, гуонсы хо, жё ни пиннан да вәму гынчян зудё. Жыхур Жў ги ни гили Тади бәрәкәтили!

³⁰ Исхар ги таму гуәлигә янши: таму чыли, хәли. ³¹ Ди әртянди ганзо йизор таму йижя ги йижя дўли жули. Исхар ба кижынму сунли, таму пиннан-вусыди йўанхуэй зули. ³² Зу нәйитян, ва жинди нўму ба фи зожуәлиди йимяр, ги Исхар гили шинли. ³³ Исхар ги нэгә жин нанлигә минзы Шива**. (Йинви нэгә йичыр до жыхур жыгә чынди минзысы: «Бәер-Шива»).

* 26:22 «Реховоф» (яхўти йўян) – жыгә хуади йисысы «куандади дифон».

** 26:33 «Шива» (яхўти йўян) – йисысы «дўхади жу».

Исавди щифурму

³⁴ Исав сышы суйди сыхур ба хеттейжынди Беэрди нүр Иегудифь чүшонли, хан ба хеттейжынди Елонди нүр Васемафа чүшонли. ³⁵ Исхар дэ Ревекка лян таму йидарни жўди нандихын.

Исхар ги Ягўбэ панвонли холи

27 Жыхур Исхар кэжя лоли, нянжин е мали. Йихуэй та ба да эрзы хандо гынчянли:

– Вэди эрзы! – та ги Исав фэсы.

– Вэ тиндини, дада! – нэгэ хуэйдади.

² Исхар фэсы:

– Вэ кэжя лоли, е бу жыдо, зэ хуэ дуэмушерни. ³ Ни ба гун лян жян нашон зэ тандони да ежичи. ⁴ Надилэ, ги вэ ба вэ щинэди чыди зў щён, вэ чыба, вучонлиди зычян ги ни панвонгэ хони.

⁵ Кэсы Ревекка ба тамуди хуа тинхали. Исав зудё да ежичиди нэгэ сыхур, ⁶⁻⁷ та зу ги Ягўбэ фэсы:

– Вэ тинжянли, ниди дада ги ниди гэгэ Исав фэди, жё та ба ежи налэ зў щённи. Дада чыбалиди йиху, зэ Жўди мянчян ги Исав ги гэжяди зычян вучонлиди панвонни. ⁸ Жысыма, вэди эрзы, ни тин, вэ ги ни фэ, ни ё зў сани. ⁹ Ни чүн литу чи, жянчўлэ лёнгэ жүлү. Вэ ба таму, дада замужя нэ чы, ба чыди зу нэмужя зў щённи; ¹⁰ ни зу дуандичи, жё та чыба ба гэжяди зычян вучонлиди панвон ги ни гиги.

– ¹¹ Вэди гэгэ Исав хуншын готу жонди мо, – Ягўбэ хуэйдади, кэсы вэди жупизы гуондини. ¹² Дансы дада мынмынди ба вэ дуйихана? Та дансы жыдо вэ хун тадини, нэхур та ги вэ бу панвон хо, дозэсы та жу вэни.

¹³ Кэсы мама фэди:

– Жё жыгэ жу шындо вэшон, вэди эрзы. Ни гуон тин вэ. Ни чи налэ.

¹⁴ Ягўбэ ба жүлү налэли. Замужя Исхар нэ чы, Ревекка зу нэмужя ба чыди зў щёнли. ¹⁵ Йиху та ба да эрзы Исав-

ди дин ходи йишон нашон, ги щё эрзы Ягүбэ чуангили. ¹⁶ Ба Ягүбэди шу лян бэзы на жүлү пизы бочүлиди ¹⁷ йиху, ги Ягүбэ ба зүхади жу дэ мэмэ гигили. ¹⁸ Та жиндо дада гынчян фэсы:

– Ада!

– Зали, вэди ва! – Исхар хуэйдади. Нисы нагэ?

– ¹⁹ Вэсы Исав, ниди тушузы, – Ягүбэ хуэйдади. Вэ ба ни фэхэди йиче ду зүшонли. Ни челэ, зуэха, чы ежи, йиху ги вэ панвонгэ хо.

– ²⁰ Вэди эрзы, – Исхар вынли, – ни за ба ежи жуади жыму куэ?

Нэгэ хуэйдади:

– Ни бэвонди Анлахү Торля ги вэ ба хо йүнчи дафалэли.

– ²¹ Вэди эрзы, ни до вэ гынчян. Вэ щён ба ни дуйихар: ни жыншысы вэди эрзы Исавма?

²² Ягүбэ доли дада гынчянли, Исхар ба та дулихар фэсы:

– Шынчисы Ягүбэди, шусы Исавди.

²³ Йинви Ягүбэди шу готу, зущён Исавди йиён, ю мони, Исхар ба та мэ жындый, зу ги та панвонли холи.

– ²⁴ Ни зусы вэди эрзы Исавма? – дада вынли Ягүбэли.

Ягүбэ фэсы:

– Зусыди, ада.

²⁵⁻²⁶ Исхар зу фэли:

– Ни жё вэ ба ниди ежи чышер, вэди эрзы, вэ зу ги ни панвон хони.

Ягүбэ ги дада ба чыди дэ путожю дуанлэли. Хэба, чы-ба, Исхар фэсы:

– Ни до вэ гынчян лэ, вэди эрзы, ба вэ щинтынйихар.

²⁷ Ягүбэ доли дада гынчян, ба та щинтынли. Ба тади йишон видо вынжян, Исхар на жымужяди хуа ги та панвонли холи:

– Вэди эрзыди видо – жысы Жү гиха бэрэкэтиди тан-доди видо. ²⁸ Панвонди жё Хүда ги ни ба тяншонди луфи гиги, димянди готян, жё мэмэ дэ путожю дуэйүди. ²⁹ Жё данлин минзү фусы ни, жё жынму ги ни ди ту. Ги дишүнму

ни дон жонгуйди: ни мамади эрзыму ги ни ди туни. Сый ба ни жу, та гэжя чынха жудёдини, сый ги ни панвон хо, нэгэ е хони!

Исав читоди жё Исхар ги та панвон хони

³⁰ Исхар ги Ягүбэ панвонли холи. Ягүбэ жён да Исхар гынчян чўлэ, Исав да давидишон хуэйлэли. ³¹ Та е ба чыди зў шён, ги дада налэ фэсы:

– Ада! Ни челэ, ба вэ налэди ежи чыщер зэмусы ни ги вэ панвонгэ хо.

– ³² Нисы сый? – Исхар вынли.

Нэгэ хуэйдади:

– Вэсы ниди эрзы, ниди тушузы, Исав.

³³ Исхар хэпалиди йимяр, жанжан-чичиди фэсы:

– Наму сый, ган ни лэди нэгэ сыхур, ба ежи налэ жё вэ чыли? Вэ ги та панвонли холи, нэгэ панвон зу лян та шынхани!

³⁴ Ба жыгэ хуа тинжян, Исав дашын дэ пэфанди хантуэли:

– Ада, ни ги вэ е панвонгэ хо!

³⁵ Жысы ниди щүнди до вэ гынчян лэли, – Исхар фэсы. Та чэхуонди ба ниди панвон дёдёли.

³⁶ Исав фэсы:

– Ягүбэ, ба та жымуужя жёди мэ цуэ: та кэжя лён бян ба вэ хундёли. Шянтуни ба вэди тушузыди чүаншы дёдёли, жыхур ба вэди панвон! Нандый, – Исав вынли дадали, – ги вэ йигэ панвон ду мэ шынма?

³⁷ Исхар хуэйдади:

– Вэ ба та зўчын ниди жонгуйдили, ба йиче дишүн зўчын тади нўли, ги та ба мэмэ дэ путожю панвонгили. Вэ ги ни хан нын зў йигэ са, вэди эрзы?

– ³⁸ Нандый, – Исав кэ вынли Исхарли, – ни гынчян, вэди ада-я, цэ ю йигэ панвоннима? Ни ги вэ е панвонгэ хо, вэди ада!

Исав зу дашын кўтуэли. ³⁹ Исхар ги та фэсы:

– Ниди жя ли фужүди дифон дэ тяншонди луфи йүани. ⁴⁰Ни на ниди до гуэ жызыни, ни фусы шүнди. Кэсы сыхур доли – ни фанчелэни, ба жягуэзышон быйди жун данзы лөхалэни.

⁴¹Йинви Ягүбэ да дада гынчян ба панвон нашонли, Исав ги Ягүбэ жили чули. «Дада вучонлиди йиху, – Исав сылэнди, – вэ ба вэди шүнди Ягүбэ дасыни!» ⁴²Ба да эрзы мушёнхади жыгэ сычин ги Ревекка сунгили. Та ба щё эрзы Ягүбэ жёлэ, фэди:

– Ниди гэгэ Исав щён ба ни дасыни. ⁴³Вэди эрзы, ни тин, вэ ги ни фэ сани: ни вон Харран дифон, вэди гэгэ Лаванди жяни по. ⁴⁴Ни зэ нэтар жўщезы сыхур, дынди жё ни гэгэди чи щё. ⁴⁵Тади чи щёлиди зэмусы ба ни ганхади нэгэ сычин вондөлиди йиху, зу нэгэ сыхур вэ дафачи жынни, жё ба ни да нэтар линхуэйлэни. Вэ мэшин йитян ба лёнгэр ду дюдө!

⁴⁶Ревекка ги Исхар фэсы:

– Ви Исавди щифурму, хеттейнүжынму, вэди гуонйин жызы чынха буходили. Дансы Ягүбэ ба бынди, хеттейжынмуди нүзы, зушён жыщегэму, чүшон, нэхур вэ мәю хуэди лўли!

Исав хан чүли йигэ щифур

28 Исхар ба Ягүбэ хандилэ ги та панвонли холи, гили жымужяди фынфули:

– Ни бэ лян ханейжынди нүзы же хунли. ²Ни вон Месопотамия дифон, ни мамади дада Вафуил жяни чи, зу нэтар ба та гэгэ Лаванди йигэ нүзы чүшон. ³Жё Вида Хўда ги ни ги бэрэкэти! Жё ниди хубый сын-ёнди, йин дуэ, жё хошо минзў да ни гынчян чўлэ! ⁴Жё Хўда ги ни дэ ниди хубый ба ги Ибрашимэ гихади бэрэкэти гиги, жё ниди, зулян лищёнжын йиён, жыхур жўди дифон (жы зусы Хўда ги Ибрашимэ дуанхади нэгэ дифон) чынха ниди!

⁵ Исхар лян эрзы ли белиди йиху, Ягүбэ зули Месопотамияли, Лаванди жянили (Лавансы арамейжын, Вафуилди эрзы, Исав дэ Ягүбэди мама, Ревеккади гэгэ).

⁶⁻⁷ Исав жыдоли: тади дада Исхар ги Ягүбэ гиди кухуан жё зэ Месопотамия чү щифурчини; лян кухуан йитун, дада ги Ягүбэ гиди фынфу, бу жё чү хананейжынди нүзы; Ягүбэ зўнху дада дэ мамади йимяр, кэжя зули Месопотамияли. ⁸⁻⁹ Нэхур Исав ба та дада бу шихуан хананейжынмуди щифур дунлиди йимяр, зудо исмаилжяли, зу ги гэжя кэ чүлигэ щифур — Махалафь, Наваиофди мыймый, Ибращимэ эрзыди Исмаилди нүзы.

Ягүбэ зэ Вэфиль жянхади фильмын

¹⁰ Ягүбэ да Версавия чўлэ, зули Харранли. ¹¹ Доли йичўр хилиди йимяр, та занхали, ба шыту жындо ту диха, фихали. ¹² Фимындини Ягүбэ мынжанлигэ ба тян дэ димян лянди йигэ тижя: Хўдади тянщянму зэ жыгэ тижяшон шонлэ-хачи зудини. ¹³ Жў зэ готу занди ги та фэсы:

— Вэсы ниди баба Ибращимэ дэ дада Исхар бэвонди Анлахў Торля. Вэ щён ба жы йикуэ ди, зэ натар ни жыхур фидини, гиги ни дэ ниди хубыйни. ¹⁴ Ниди хубый, зущён сазы йиён, дуэхани, таму зэ дунщи-нанбый ду жўни. Чечў ни дэ ниди хубый, димяншонди йиче минзў ба Вэди бэрэкэти дыйшонни. ¹⁵ Вэ лян ни зэ йидарнини: булүн ни до нани, Вэ каншу нини, ба ни йүан дафадо нэгэ гуйжянини. Вэ ба ни бу лёха: Вэ щүхади ду чынни.

¹⁶ Ягүбэ щинлэ хуэйдади:

— Жў жыншы зэ жыгэ вэршонни, кэсы вэ мэ жыдо!

— ¹⁷ Жыгэ вэр дуэму хэпа! — та хади фэсы. — Жысы Хўдади жя, тянди гэмын!

¹⁸ Ди эр тянди ганзо йизор Ягүбэ ба та жынди нэгэ шыту нашон, дуандуар, зущён гуйжун шыту, жё занхали; ги шыту готу долищезы чин-ю. ¹⁹ Ба жыгэ вэр та жёчын Ве-

фильли* (зочян нэгэ чынпу жёдисы Луз). ²⁰ Ягүбэ гилигэ жымужяди вардэ:

— Хўда-я, дансы Ни лян вэ зэ йидарни, зэ лўшон каншу вэ, ги вэ ги чыди, чуанди; ²¹ вэ дансы пиннан-вусы хуэйдо нён-лозыди жяни, нэхур Ни чынха вэ бэвонди Хўдани. ²² Зэ жытар вэ гэхади да шыту чынха Хўдади жяни; да Ни ги вэ гихади йиче дунщишон, вэ ги Ни ба шычир гигини.

Ягүбэ доли Лаванди жянили

29 Ягүбэ вон йүанни зули. До дунфон жынму жўди дифоншон, ² та зэ тандони канжянли йику жин, зэ тади бонгэрни сан чүн ён тондини (зэ жытар сўчон йин тугўдини). Жинди ку лян да шыту нячўдини: ³ йиче чүн шудо жытарди сыхур, фон-ёнжынму ба жыгэ шыту нуэгуэчи, йин ёндини, йиху кэ ба жин нячўдини.

— ⁴ Дишчүнму, нимусы наниди? — Ягүбэ вынли фон-ёнжынмули.

— Да Харран лэди, — нэшему хуэйдади.

⁵ Та вынли:

— Ниму ба Нахорди эрзы, Лаван жыдонима бу жыдо?

Таму хуэйдади:

— Жыдони.

— ⁶ Та жўди замугэ? — Ягүбэ вынли.

— Жўди хо, — ги та хуэйдади. Нэма, тади нүзы Рахиль ёди ёнчүн вон жытар лэдини.

— ⁷ Жэту хан години, — Ягүбэ ги фон-ёнжынму фэсы, — шу сынличи хан зоцер. Ниму ба ён ду йинйихар, вон цочонни ёдичи.

⁸ Кэсы таму хуэйдади:

— Чүн бу шуцуанди йитун, вэму бу нын да жытар зу. Ё ба жин готуди шыту гунгуэчини, нэхур вэму цэ нын йин ён.

⁹ Таму шүанхуонди сыхур, Рахиль ёди дадади ёнчүн долэли, тасы нү фон-ёнжя. ¹⁰ Канжян та лян ёнчүн, Ягү-

* 28:19 «Ведфиль» (яxүти йүан) — йисысы «Хўдади жя».

бэ доли жин гынчян, ба шыту гунгуэчи, йинтуэ ёнли. 11-12 Йиху та ба Рахиль щинтынлихар, дашын кўди фэди, тасы та дадади чинчин, Ревеккади эрзы. Рахиль похуэйчи ги дада фэчили. 13 Ба вон таму жяни лэди Ягүбэ вэсын тинжян, Лаван зу почүчи жейин кижынчили, ба та бочү щинтынли, линдо гэжяди жянили. Ягүбэ ба йүхади жыщезы сычин ги та ду фэли. 14 Лаван фэсы:

– Жыншы нисы вэди чинчин, вэди гүду дэ шынзы!

Йида Ягүбэ зэ Лаванжя жүха, гуэли кэжя йигэ йүэли.

Ягүбэ ви Рахиль дэ Лия ги Лаван зү хуэдини

15 Йихуэй Лаван ги та фэсы:

– Нисы вэди чинчин еба, ни быйкар ги вэ зү хуэнима? Ни ги вэ фэ, ни щён ё замужяди гунчянни?

16 Лаван ю лёнгэ нүзыни: дади жёдисы Лия, щёдисы – Рахиль. 17 Лияди нянжин хокан, кэсы Рахиль жонди тэ жүнмый. 18 Ягүбэ щинэ Рахильли, та зу ги Лаван фэсы:

– Ви ниди щё нүзы Рахиль, вэ ги ни зү чи нянди хуэни.

– 19 Нынчын, – Лаван ги та хуэйдади, – жя понжынди гунту, жё та лян ни жехун. Ни шындю жытар.

20 Ви Рахиль Ягүбэ ги Лаван зүли чи нян хуэ, кэсы нэ чи нян до ташон зущёнсы жи тян, – та зу нэму щинэ Рахиль. 21 Жысыма, линйир та ги Лаван фэсы:

– Вэди щифур зэ нанини? Сыхур долэли, вэ ё чү тани.

22 Лаван ба йиман линжү хандилэ гуэлигэ щисы. 23 Хи-ли та ги Ягүбэ ба гэжяди нүзы Лия линлэли, Ягүбэ лян та фили жёли. 24 Лаван ба гэжяди нүнү Зелфа ги Лия ги-ги жё цыху тани. 25 Доли ди эр тянди ганзоли – Ягүбэди мянчянсы Лия!

– Ни лян вэ зүлигэ са? – Ягүбэ ги Лаван фэсы. Щёндасы вэ ви Рахиль ги ни мэ зү хуэма? Виса ни ба вэ хунхали?

– 26 Вэму жытарди куйчынсы, – Лаван хуэйдади, – щянтуни ё чүжя да нүзыни, йиху цэ ба щёди. 27 Жыма, дансы Лияди щисыди йичи гуэ, вэ ба щё нүзы ги ни е гигини, зу ви жыгэ ни ё ги вэ хан зү чи нян хуэни.

²⁸ Ягүбэ дайинли. Шисыди нэ йичи гуэлиди йиху, Лаван ги та ба щё нүзы Рахиль чўжягили, ²⁹ ба гэжяди нүнў Валла ги нүзы гиги жё цыху тани. ³⁰ Ягүбэ лян Рахиль е тунли чуонли. Та ба Рахиль би Лия нэди дуэ, зу ви та ги Лаван хан зўли чи нян хуэ.

Ягүбэди эрнүму

³¹ Жў канжянли, Лия бусы щинэди, йинви жыгэ жё та дуэйү сын-ённи, Рахиль чынха бу ёндили. ³² Лия хуэшонли, сын-ёнлигэ эрзы, ба та жёчын Рувимли*.

– Жў ба вэди пэфан канжянли, – та фэсы. Жыхур, хаба, вэди нанжын нэ вэни.

³³ Йиху та йүан хуэшонли, кэ сын-ёнлигэ эрзы.

– Жў тинжянли, вэ бусы щинэди, – та фэсы, – ги вэ кэ цыминлигэ эрзы!

Ба эрвазы нанчын Щимэли**. ³⁴ Йиху кэ хуэшонли, цун сын-ёнлигэ эрзы.

– Жыхур вэди нанжын яндин жандё вэшонни, – та фэсы, йинцысы вэ ги та сын-ёнли сангэ эрзы!

Ги вава нанлигэ Левий*** минзы. ³⁵ Та йүанхуэй хуэ вавали, кэ сын-ёнлигэ эрзы.

– Жыхур вэ куажён Жўни! – та фэсы.

Ба вава нанчын Яхўтили****. Жыгэди йиху та зэ мэ сын-ён.

30 Рахиль канди та бу нын ги Ягүбэ сын-ён вавади йимяр, нянжэтуэ жежели.

– Ги вэ ги йигэ вава, – та ги Ягүбэ фэсы, – були вэ вучонни!

² Кэсы Ягүбэ чишонлэ ги та хуэйдади:

– Щёнда вэсы Хўдама, ги ни бу ги эрнў?

* 29:32 «Рувим» – жыгэ минзы щён «Та ба вэди пэфан канжянли».

** 29:33 «Щимэ» – жыгэ минзы щён «Та тинжянли».

*** 29:34 «Левий» – жыгэ минзы щён «Жандёди (жын)».

**** 29:35 «Яхўти» – жыгэ минзы щён «Куажён».

³Жысыма, Валла, вэди нүнү, – Рахиль фэсы. – Лян та ни фи жэчи, жё та ги вэди кэще готу сын-ёнгэ вава. Да та гынчян еба, кэсы вэ ю эрнүни!

⁴Рахиль ба гэжяди нүнү гиги нанжынли, жё лян та фи жёни. Ягүбэ лян Валла фили жёли, ⁵та хуэшонли, ги Ягүбэ сын-ёнлигэ эрзы.

– ⁶Хўда ги вэ ганлигэ гундо, – Рахиль фэсы. Та ба вэди чито тинжянли, ги вэ гилигэ эрзы.

Та ба эрвазы нанчын Данли*. ⁷Валла кэ хуэшонли, ги Ягүбэ йүан сын-ёнлигэ эрзы.

– ⁸Вэ лян жеже хынхынди пинли, – Рахиль фэсы, – ба та вэ пингуэли!

Та зу ба эрзы нанчын Неффалимли**. ⁹Нэгэ сыхур Лия, канжян та зэ бу нын сын-ёнди йимяр, ба гэжяди нүнү Зелфа гиги Ягүбэ жё лян та фи жёни. ¹⁰Зелфа ги Ягүбэ сын-ёнлигэ эрзы.

– ¹¹Чынгун! – Лия фэсы.

Ги вава нанлигэ Гад*** минзы. ¹²Зелфа ги Ягүбэ сын-ёнли ди эргэ эрзы.

– ¹³Йүнчи! – Лия фэсы. Нүжынму ба вэ жёчын ю йүнчидини!

Ги вава нанлигэ Асир**** минзы.

¹⁴Йихуэй, шу мыйзыди сыхур, Рувим зэ тандони золишер мандрагор готян***** ги гэжяди мама Лия налэли. Рахиль ги Лия фэсы:

– Чин ни, жё ба ни эрзы зожуэди нэщезы мандрагор готян гиги вэ.

– ¹⁵Ни ба вэди нанжын жёдёди хан бу гума? – Лия фэсы. Жыхур хан щён ё вэ эрзы зожуэди мандрагорма?

* 30:6 «Дан» – жыгэ минзы щён «Ган гундоди (жын)».

** 30:8 «Неффалим» – жыгэ минзы щён «Хынхынди пин».

*** 30:11 «Гад» – жыгэ минзы щён «Чынгун».

**** 30:13 «Асир» – жыгэ минзы щён «Йүнчи».

***** 30:14 «Мандрагор готян» – жынму фэди, дансы ба жыгэ готян чышон, нанжын нэ нүжынни.

– Жыгэ ванщи, – Рахиль шүгили, – нанжын лян ни фини, вэ лян мандрагор хуанни.

¹⁶Хушон Ягүбэ хуэйдо жянили. Лия до та гынчян фэсы:

– Ни до вэди фонзыни. Вэ ба ни да мыймый гынчян лян вэ эрзы зожуэди мандрагор готян хуаншонли!

¹⁷Жү ба Лияди чито тинжянли: та кэ хуэшонли, ги Ягүбэ сын-ёнли ди вугэ эрзы.

– ¹⁸Жысы, Лия фэди, – йинви вэ ба нанжын лян гэжяди нүнү фынли, Хүда ги вэ гихади шонхо.

Та ги эрзы гилигэ Иссахар* минзы. ¹⁹Лия кэ хуэшонли, ги Ягүбэ сын-ёнли ди люгэ эрзы.

– ²⁰Хүда ги вэ дуанлигэ гуйжун лицин! – та фэсы. Жыхур, хаба, вэди нанжын куа вэни, йинцысы вэ ги та сын-ёнли люгэ эрзы!

Ба эрзы нанчын Завулонли**. ²¹Йиху Лия сын-ёнлигэ нүзы, ба та нанчын Динали. ²²Кэсы ба Рахиль Хүда е жичелэли, ба тади чито тинжянли, ба та зүчын нын сын-ён вавадили. ²³Рахиль хуэшонли; сын-ёнлигэ эрзы, зу фэди:

– Хүда ба вэ да щюшон дуэдэли.

²⁴Та ги эрзы нанлигэ Юсуф*** минзы зэмусы читоли:

– Жё Жү ги вэ зэ тян йигэ эрзы!

Ягүбэ читоди жё Лаван ба та фонкэни

²⁵⁻²⁶Юсуф сын-ёнхади йиху, Ягүбэ ги Лаван фэсы:

– Чин ни, жё вэ лян эрнү дэ щифузыму хуэйдо жяни, вон зүгуй чи. Ви таму вэ ги ни зүли хуэли. Ни гэжя жыдони, ги ни вэ фили дуэмушезы гункү!

– ²⁷Чин ни, тинйихар вэ! – Лаван ги та фэсы. Вэ суан гуали, жыдоли: чечү ни Хүда ги вэ е гили Тади бэрэкэтили. ²⁸Ни ги вэ фэ, ни ё замужяди гунчянни?

* 30:18 «Иссахар» – жыгэ минзы шён «Шонхо».

** 30:20 «Завулон» – жыгэ минзы шён «Тэнэ».

*** 30:24 «Юсуф» – жыгэ минзы шён «Жү тянгили».

– ²⁹Ни гэжя жыдони, – Ягүбэ хуэйдади, – замужя вэ ги ни зүйи хуэли, йида вэ лэ ниди чүн чынха замужядили. ³⁰Вэ долэди сыхур, ниди сынлин бу дуэ, жыхур дуэшо! Зу жымужя Жү, вэ долэди йимяр, ги ни е гили бэрэкэтили! Жисы вэ ви вэди жяшя зүй хуэни?

– ³¹Ни фэ, ни ё замужяди гунчянни? – Лаван вынди.

– Вэ да ни гынчян бу ё сыса, – Ягүбэ хуэйдади, – вэ вончян чи е нын ги ни фон дэ жокан ниди тугүй, кэсы лян йигэ тэжян. ³²Жиргэ заму ба йиче чүн жуангуэлэ, жё ни да нэтар ба йиче ю дяндынзы, ю пянпянзыди хи ён, ю пянпянзыди дэ ю дяндынзыди жүлү жанчүйлэ, ги гэжя люха. Кэсы вонху жымужяди сынлин чынха вэди гунчянни. ³³Зу жымужя ни бу нанди ба вэди шыцин нын цажуэ: да жыгэ сыхур дашон, ни дан шён ба вэди гунчян канйихар, ни дан зэ вэди чүн литу зочүйлэ йигэ мёю дяндыр, пянпярди жүлү хуэйжэсы бусы хи ён, ни зу жыдони, нэсы вэ да ниди чүн литу тухади.

– ³⁴Вэ дайнни, – Лаван фэсы. Зу жочүй ниди хуа ган.

³⁵Зу нэйтян Лаван ба йиче хуади, ю пянпярди гунжүлү, йиче ю дяндыр дэ пянпярди лян бый йинзыди мужүлү, ба йиче хи ён жанчүйлэ, гиги гэжяди эрзымули, ³⁶таму ли Ягүбэ вон йүанни зули сан тян лүй.

Ягүбэ фонли Лаванди шынхади тугүйли. ³⁷Та ба платан, бадан дэ быйён фуди лю жыжызы нашон, да таму готу ба жи люзы пизы бэдоли, жё нэтар бый цэхуэ чынха гуондили. ³⁸Ба жымужяди жыжызы та гэдо фи цо литули (сынлин да натар хэдини), жё жүлү дэ ён ду хэ фиди сыхур, кан жыщезы жыжызыни – зу нэгэ сыхур таму пый дуйни. ³⁹Жүлү дэ ён пый дуйди сыхур, канли ю додор жыжызыди йимяр, таму шяхади жүлүгозы дэ ёнгозы дусы хуади, ю дяндыр дэ ю пянпярди. ⁴⁰Ягүбэ ба ёнгозы фынчүйлэ, жё таму кан Лаван чүнниди хуа-хи сынлинни. Жыхур Ягүбэ ю гэжяди чүнни, ба таму та ли Лаванди чүн данлин фонли. ⁴¹Жин дади сынлин пый дуйди сыхур, Ягүбэ ги цо литу, зэ тамуди нянмянчян гэ жыжызыдини, жё таму

зэ жыще жыжызы гынчян пый дуйни. ⁴²Сучячяр сынлин пый дуйди сыхур, та ба жыжызы мө гәди. Зу жымужя сучячяр сынлин шындо Лаван гынчянли, ю жинди — Ягүбэ гынчянли. ⁴³Ягүбэ чынха жыншы ючянханли, та гынчян ю хошо ёнчүн дэ жүлүчүнни, нан-нү нү, луэтуэ дэ лүлүзы.

Ягүбэ да Лаван гынчян подёли

31 Ягүбэ жыдоли, Лаванди эрзыму ба та жымужя фәдини:

— Ягүбэ ба заму дадади йиче дунши ду нашонли! Чечү заму дадади цэбый та дыйли фугуйли!

²Ягүбэ гэжя канлэли, Лаван бу щён зочян йиён, лян та хо. ³Жү ги Ягүбэ фэсы:

— Ни хуэй жя, чинчин нэтар чи. Вэ лян ни зэ йидарнини.

⁴Ягүбэ дафади жын жё ба Рахиль дэ Лия жёдо та фон-ёнди нэгэ тандонини, ⁵ги таму фәли:

— Вэ канди нимуди дада бу щён зочян йиён, лян вэ хо. Кэсы вэ дадади Хүда лян вэ зэ йидарнини. ⁶Ниму гэжя жыдони: вэ ба йиче жин заншон, ги нимуди дада фили гункүли, ⁷кэсы та ба вэ хунли зэмусы ба динхади гунчян зысы гэбяндини. Гуонсы Жү мө жё та ги вэ ган ха. ⁸Дансы нимуди дада ги вэ фө: «Ниди гунчянсы ю дяндырди сынлин», — йиче сынлин ду шяди ю дяндырди. Дан фө: «Ниди гунчянсы хуа сынлин», — йиче сынлин шяди хуади. ⁹Зу жымужя Хүда ги вэ ба ниму дадади чүн гигили.

¹⁰Йихуэй, сынлин пый дуйди сыхур, фимындини вэ жянли, йиче падо мужүлүшонди гунжүлү дусы хуади, ю дяндыр дэ ю пянпярди. ¹¹«Ягүбэ!» — Хүдади йигэ тяншян ба вэ фимындини ханли. Вэ хуэйдали: «Вэ тиндини!» ¹²Та ги вэ фэсы: «Ни кан, йиче пый мужүлүди гунжүлү дусы хуади, ю дяндыр хуэйжэсы ю пянпярди. Вэ ба Лаван ги ни зү сади ду канжяндини. ¹³Вэсы ниди Хүда; зэ Вефиль Вэ до ни гынчянли; нэтар ни ба чин-ю додо йикуэ да шытушонди йиху, ги Вэ гили вардэли. Ни челэ, да жыгэ гуйжя зу, вон гэжяди зүгуйни чи».

¹⁴Рахиль дэ Лия ги Ягүбэ хуэйдади:

– Нандый вэму да дадади цэбый литу хан дый фынзы-нима? ¹⁵Та ба вэму суандисы понжын: ба вэму мэдэли, ба йиче ви вэму нахади чян та чыдэли. ¹⁶Дансы жымужяли, Хүда да вэмуди дада гынчян жедэди йиче цэбый – жысы вэмуди дэ вэму эрзыди. Замужя Хүда ги ни фэдини, ни зу нэмужя ган.

¹⁷Ягүбэ ба тади ваму дэ щифузыму нандундо луэтуэшон, ¹⁸ба зынхади йиче фугуй шушон, ба зэ Месопотамия та дыйхади сынлин нашон, вон Ханаан дифон, ги гэжяди дада Исхар жүди нэбонгэ зутуэли.

¹⁹Лаван зу нэгэ сыхур жё ёнмочили, Рахиль ба дада жяниди жигэ каншу жяди хўдамуди ёнзы тули.

²⁰⁻²¹Зу жымужя Ягүбэ ба арамейжын Лаван хундэли: ги та сыса мө фэ, туту-мэмэ лян гэжяди йиче цэбый да та гынчян зудэли. Да Евфрат хэ гуэчи, Ягүбэ вон Галаад сан нэбонгэ зутуэли.

Лаван нянли Ягүбэли

²²Ди сан тянди нэйтян ба Ягүбэ зудэди ги Лаван сунгили. ²³Нэхур Лаван ба чинчин-ляншуму шуцуан, нянтуэ Ягүбэли. Чи тянди йиху ба таму зэ Галаад саншон няншонли. ²⁴Зу нэ ванщи фимындини Хүда до арамейжын Лаван гынчян фэсы:

– Ни кан, ги Ягүбэ бу нын ган ха!

²⁵Лаван кэжя ли Ягүбэ бу йүанли: Ягүбэ зэ Галаад саншон зали йинпанли, зу зэ нэтар, Галаад саншон Лаван лян чинчинму е ба йинпан зашонли. ²⁶Лаван ги Ягүбэ фэсы:

– Ни зү садини? Ни ба вэ хунхали! Ба вэди нүзыму, зущён жоншон дыйхади гуэгуэчиди жынму йиён, ганшон зули! ²⁷Виса ни да вэ гынчян туту-мэмэ зули, ба вэ хунхали, ги вэ сыса ду мө фэ? Вэ ба ни нын лян гошинди чүзы, шёнчинди йин сун, ²⁸кэсы ни зуди сыхур мө жё вэ ба нүзыму дэ сунзыму ду щинтынйихар! Ни ганли, шёнмынту йиён, ганди сычинли. ²⁹Вэ нын ги ниму ви ганхади

жыгэ сычин хохоржя хуанги, кэсы жиргэди ванши ни да-
дади Хўда ги вэ фэли: «Ни кан, ги Ягүбэ бу нын ган ха!»

³⁰ Дуйли, ни да вэ гынчян зудёли, йинцысы щёнли гэжя-
ди чин жяли. Кэсы виса ни тули вэди хўдамуди ёнзыли?

– ³¹ Вэ хэпали, – Ягүбэ ги Лаван хуэйдади, – сылён-
ди, ни ба ниди нүзыму йүан нагуэчини. ³² Кэсы ба ниди
хўдамуди ёнзы дансы да сый гынчян зожуэ, нэгэ бу хуэ!
Жё замуди чинчин дон гўважынму: ба вэ юди йиче ниму
ца, дансы ю нимудили – надичи!

(Ягүбэ мэ жыдо Рахиль тули хўдамуди ёнзыли).

³³ Лаван ба Ягүбэди, Лияди дэ лёнгэ нүнүди жонфон
цагуэлэли, кэсы сыса ду мэ зожуэ. Да Лияди жонфон чў-
лэ, та жиндо Рахильди жонфон литули. ³⁴ Рахиль зу нэгэ
сыхур ба хўдамуди ёнзы сыйдо луэтуэди нанзы литули,
гэжя зуэдо готули. Дада цатуэ тади жонфонли, кэсы сыса
е мэ зожуэ, ³⁵ Рахиль ги та фэсы:

– Жё вэди жонгуйди бэ хэ чили, вэ бу нын зандо тади
мянчян: вэ хэ нүжын биндини.

³⁶ Кэсы жыхур Ягүбэ чишонлэли, ги Лаван жёнзуйли:

– Вэ ю са цуэни, ганли са зуйли, ни ба вэ няншонди?

³⁷ Ни ба вэди йиче дунши цагуэлэли – ни додисы ба гэжяди
са зожуэли? Ги вэ зыги, жё чинчинму пин гундо! ³⁸ Эр-

шы нян вэ ги ни зўли хуэли. Зу нэгэ сыхур ниди муён дэ
мужүлү ду мэ людёгуэ. Вэ ба ниди чүнниди ён мэ чыгуэ.

³⁹ Дансы, ю йибян, ба сынлин жё есын чэли, вэ ба таму ги
ни мэ налэди, вэ гэжя ги ни хуан жонли. Булүн быйтян
хуэйжэсы еван – ни жё вэ ви нэгэ тудёди сынлин пыйли.

⁴⁰ Быйтян жэту сэ вэдини, хили вэ нэ дундини, йи няр ду
мэ зади. ⁴¹ Вэ зэ ни жяни гуэли эршы нян. Шы сы нян ви

ниди нүзыму ги ни фили гункўли, лю нян – ви сынлин,
кэсы ни зысы гэбян ги вэ динхади гунчянли. ⁴² Дансы лян

вэ йидарни мэю вэ дадамуди Хўда, зусы Ибращимэ дэ Ис-
харди Хўда (Ибращимэ ба Та тэнэли, Исхар пашён Тали),
ни ба вэ лян кун шу дафа зудёни. Кэсы Хўда канжян вэ-
ди вичү дэ гункўдини: зуэргэди хили Та гэжя хўли вэли!

Ягүбэ лян Лаван динли хэтунли

⁴³Лаван ги Ягүбэ хуэйдади:

– Жысы вэди нүзыму, вэди сунзыму, вэди сынлин. Ниди нянмянчян йиче дусы вэди. Нандый вэ ба гэжяди нүзыму дэ сунзыму дыйзуйнима? ⁴⁴Заму дин йигэ хэтун, жё заму донжунни югэ гүва.

⁴⁵Ягүбэ зу нали йи куэ да шыту, дуандуар ба та гэхали, зущён гуйжүн шыту йиён, ⁴⁶йиху ги гэжяди чинчинму фэсы:

– Ниму шы шыту.

Таму шыли йидуй шыту, зэ тади бонгэрни чыли, хэли. ⁴⁷Лаван ба жыгэ дуй нанчын Иегар-Сагадуфали, Ягүбэ жёчын Галаадли*. ⁴⁸Лаван фэсы:

– Жиргэ жы йидуй шытусы замуди хэтунди гүва.

Йинви нэгэ ба жыгэ дифон жёди Галаад. ⁴⁹Хан жёди Мицпа**, йинцысы Лаван кэ фэли:

– Вөму йижя ба йижя канбужянлиди йиху, жё Жү цакан заму. ⁵⁰Ни дансы дыйзуй вэди нүзыму хуэйжэсы чүгуэ таму зэ чү щифузы, жиха: бусы жын, Хүдасы замуди гүва!

– ⁵¹⁻⁵²Ни кан, – Лаван ги Ягүбэ кэ фэсы, – жысы йидуй шыту зэмусы зэ таму донжунни вэ гэхади жыгэ гуйжун шыту – таму дусы замуди гүва. Вэ лян ха щин бу нын гуэ ниди шыту дуйди мян, ни лян ха щин е бэ гуэ вэди шыту дуйди мян дэ гуйжун шыту. ⁵³Жё Ибрашимэди Хүда дэ Нахорди Хүда (зусы тамуди дадаму бэвонди Хүда) ги заму пин гундо!

Ягүбэ на гэжяди дада Исхар пашёнди Хүда дүли жули. ⁵⁴Йиху Ягүбэ зэ жыгэ саншон жүлигэ гүрбани, ба чинчинму чинди жё чы фанли. Чыбалиди йиху, таму шындо санни занли йивэши. ⁵⁵Ди эр тянди ганзо йизор Лаван

* 31:47 «Иегар-Сагадуфа» (арамей йүян), «Галаад» (яхүти йүян) – жы лёнгэ минзыди йисысы йиёнди: «Гүвади йидуй шыту».

** 31:49 «Мицпа» (яхүти йүян) – жыгэ минзыди йисысы «Жоканди лү».

челэ, ба сунзыму дэ нүзыму шинтынли, ги таму панвонли холи, йиху дуйчү жяни шонли лүли.

Ягүбэ шэлүди йин Исавни

32 Ягүбэ зу лүди сыхур, та ба Хүдади тянщянму пын-
жанли. ²Канжян таму, Ягүбэ фэсы:

– Жысы Хүдади йинпан.

Зу ба жыгэ вэр нанчын Маханаимли*.

³Ягүбэ ба гэжяди суншинжынму дафадо тади гэгэ Исав гынчянли, Сеир дифонли, Едом гуйжянили, ⁴жэ таму ба жымужяди хуа сунгини:

«Ги вэди жўжын, Исав. Ниди нў, Ягүбэ жымужя фэдини: „Вэ хын дуэди сыхур зэ вэгуй, Лаванжя жўли. ⁵Жыхур вэ ю поню дэ лүлүзыни, ёнчүн, нан-нү нўни. Вэ ги ни, вэди жўжын, дафа жыгэ шиндини, воншёнди жё ниди щин до вэшон хони“».

⁶Суншинжынму хуэйлэ, ги Ягүбэ фэсы:

– Вэму зэ ниди гэгэ Исавжя чили. Та вон ни гынчян лэдини, лян та йидарни сыбый жын.

⁷Ягүбэ хэпазали. Та ба гэжяди жынму, ёнчүн, тугў, луэтуэ фынчын лёнгэ йинпанли. ⁸«Дансы, – Ягүбэ сы- лёнди, – Исав пуди чи ба йигэ йинпан даван, ди эргэ йинпанниди жынму нын подё». ⁹Ягүбэ голи жоли:

– Жў-я! Вэди дадамуди Ибращимэ дэ Исхарди Хўда! Ни зочян ги вэ гихади фынфу жё вэ хуэй жяни, зўгуй чини; Ни шүди хў вэни! ¹⁰Вэ бу жыгў жешу Ни ги ниди хуэжи фанчон гиди нэчин дэ хойи. Зочян вэ гуэ Иордан хэди сыхур, Вэ шуни гуон нади йигэ жўгунзы, жыхур вэ юли лёнгэ йинпанли. ¹¹Ни ба вэ да вэди гэгэ Исавди шуни жюха! Вэ хэпани: та лэ ба вэму йиман лян нўжынму дэ ваваму йидарни дасыни! ¹²Ни ги вэ шүли гэжяди хўчўли, Ни шүли: вэди хубый чынха мэю фурдини, зущён хэян- шонди сазы йиён!

* 32:2 «Маханаим» (яхўти йуян) – жыгэди йисысы «Лёнгэ йинпан».

¹³Ягүбэ зэ нэтар гуэли йиванши, ди эр тьанди ганзо йи-зор да гэжяди чүнни ги Исав жянли лицинли: ¹⁴⁻¹⁵эрбый мужүлү, эршыгэ гунжүлү, эрбый муён, эршыгэ гун-ён, саншыгэ жи нэзыди луэтуэ лян луэтуэгозы, сышыгэ вуню, шыгэ поню, эршыгэ муцолүлүзы дэ шыгэ жёлүлүзы. ¹⁶Та зу ба жыще сынлин йибазыжя фынкэ, ги мый йибазы гэлигэ ё сынлинди жын, ги таму ба сынлин жёги, фэсы:

– Ниму вончян чи, йижя гын йижяди. ¹⁷Жисы ба вэди гэгэ Исав пынжян, – Ягүбэ ги ё чүнди ту йигэ жын фэсы, – Та вын нини: «Нисы сыйди нү? Вон нани чидини? Ёди сыйди сынлин?» ¹⁸Ни фэ: «Жысы ниди нүди – Ягүбэди сынлин, ги тади жўжын Исав дафачиди лицин. Ягүбэ гэжя зэ вэму хуту зудини».

¹⁹Ги ди эргэ ё чүнди жын, ди сангэ дэ ги йиче данлинди Ягүбэ гиди фынфу жё лян Исав йүмянди сыхур зу жымужя фэни ²⁰зэмусы яндин ё фэни: «Ниди нү – Ягүбэ зэ вэму хуту зудини». Зу жымужя, чечў шьантуни дафачиди нэщезы лицин, Ягүбэ шён жё Исавди щин ван. «Йиху, – Ягүбэ сылэнди, – вэ гэжя лян та жянмянни. Данпа, нэхур та ба вэ лян хо щин жейинни». ²¹Ба лицин чьанту дафазудё, Ягүбэ шындо йинпан гуэли йиванши.

Ягүбэ зэ Пенуэл лян дыйдо Сый банли жёли

²²Кэсы нэйивэщи Ягүбэ челэ, ба тади лёнгэ щифузы, лёнгэ нү хуэжи, шы йигэ эрзы цучелэ гуэли Иавок хэли. ²³Та ба йиман ду нуэдо данлин хэянзышонли, ба йиче гынчян юди, нагуэчили, ²⁴гэжя йигэр шындо зочян занхади нэгэ вэршонли. Жысыма, дыйдо Сый до тьан лёнди сыхур лян та банли жёли. ²⁵Кансы ба Ягүбэ дабугуэди йимяр, дыйдо Сый ба та да куазышон далиха – гүду ду да гўжезышон чўлэли, ²⁶– зу ги Ягүбэ фэсы:

– Ни ба Вэ лёкэ. Кэжя тьан лёнли.

– Бу лёкэ, Ни ги вэ панвонгэ хо, – Ягүбэ хуэйдади.

– ²⁷Ниди минзы жёди са? – дыйдо Сый вынли.

Та хуэйдади:

– Ягүбэ.

²⁸ Дыйдо Сый зу фэсы:

– Да жыгэ сыхур дашон ба ни бу жё Ягүбэ, ба ни жё Израилни*, йинцысы ни лян Хўда дэ жынму банли жёли – ба таму йиншонли.

– ²⁹ Чин Ни ги вэ фэ, Ниди минзысы са? – Ягүбэ вынли.

Кэсы дыйдо Сый хуэйдади:

– Бэ вын Вэди минзыли.

Та зу ги Ягүбэ панвонли холи. ³⁰ Ба йұха сычинди нэгэ вэр Ягүбэ нанчын Пенуэлли**, йинцысы та фэди: «Зэ жытар вэ мян дуй мян жянли Хўдали, хан хуэхали». ³¹ Жэту чўлэли. Ягүбэ да Пенуэл зудёли. Та чўэди зукэ лўли. ³² (Йинви жыгэ Израилди хубый йичыр до жиргэ бу чы куазышонди жинжинзы – йинцысы зу да куазыди жыгэ жинжинзышон дыйдо Сый ба Ягүбэ дали).

Ягүбэ лян Исав йўли мянли

33 Ягүбэ канжянли: Исав вон та гынчян лэдини, лян та йидарни сыбый жын. Ягүбэ ги Лия, Рахиль дэ лёнгэ нү хуэжиди вава гиди фынфу, жё зандо мамади бонгэрнини. ² Та жё таму жымужя занхали: туни – тамуди ваму, тамуди хуту – Лия дэ тади ваму, тамуди хуту – Рахиль дэ Юсуф. ³ Ягүбэ гэжя доли чянтули; ганту до гэгэди мянчян, та жили чибянди гун. ⁴ Кэсы Исав подо та гынчян, ба та бочў, жүдо конзышонли, шинтынли – таму лёнгэр кўли. ⁵ Ба нўжынму дэ ваму канжян, Исав вынли: – Тамусы ниди сый?

Ягүбэ хуэйдади:

– Жысы Хўда ги ниди нў цыминхади эрнү.

⁶ Нү хуэжи лян гэжяди ваму доли Исав гынчян, ги та бэлиха. ⁷ Йиху Лия дэ тади ваму дочи бэлиха, линейрни Юсуф лян Рахиль е бэлиха. ⁸ Исав вынли:

* 32:28 «Израил» – жыгэ минзы шён «Лян Хўда банха жёди жын».

** 32:30 «Пенуэл» (яхўти йўян) – жыгэди йисысы «Хўдади лянмян».

– Вэ зэ лўшон пынжянди нэгэсы са чүн?

– Нэсы вэ вонщёнди жё ниди щин до вэшон хони, вэди жўжын.

– ⁹Вэди са ду гудини, шүнди, – Исав фэсы. Ни ба ниди цэбый ги гэжя люха.

– ¹⁰Бу, – Ягүбэ хуэйдади, – ниди щин дан до вэшон хо, ба вэди лишин жешуха! Лян ни вэ йүмян, зушёнсы лян Хўда мян дуй мян зэмусы ниди щин до вэшон зу жыму ван! ¹¹Ни ба вэди лишин жешуха, йинцысы Хўда ги вэ ба са ду гилили, вэ са ду юни.

Ягүбэ читоди жё Исав жешу лишинни, Исав дайнхали.

– ¹²Заму ё шон лўни, – Исав ги Ягүбэ фэсы. Вэ лян ни йидарни чини.

¹³Кэсы Ягүбэ хуэйдади:

– Ни жыдо жыбудо, вэди жўжын, вэди ваму фадולי. Вэди муён дэ вуню дусы жи нэзыди: дансы ба таму гантуэ, таму йиман йитян литу сыдэни. ¹⁴Вэ чинди, жё ни, вэди жўжын, щянтуни зу, вэ – ниди нў, хуту манмар, замужя сынлин дэ ваму зудини, зуни. Зу жымужя до ни гынчяни, вэди жўжын, до Сеирни.

– ¹⁵Дансы нэгэли, вэ ба вэди йибазы жын ги ни люхани, – Исав фэли.

Кэсы Ягүбэ хуэйдади:

– Бу ё! Гуон жё ниди щин, вэди жўжын, до вэшон ван!

¹⁶Зу нэйтян Исав шонли эржэзыди лўли, вон Сеир зутуэли. ¹⁷Кэсы Ягүбэ вон Сокхоф зутуэли. Зу зэ нэтар та ги гэжя гэлигэ фонзы, ги сынлин далигэ вэпынзы. (Йинви нэгэ жыгэ вэр жёди Сокхоф*.) ¹⁸Да Месопотамия хуэйлэ, Ягүбэ пиннан-вусы доли Ханаан дифоншонди Сихем чынпунили, ли чынпу бу йүан залигэ йинпан. ¹⁹Та заха йинпанди нэ йикуэ дифон Ягүбэ да Емморди эрзыму на йибый йинчян мэшонли. (Емморсы Сихемди дада.) ²⁰Зу

* 33:17 «Сокхоф» (яхўти йүан) – жыгэ минзыди йисысы «Вэпынзы».

зэ нэтар та гэлигэ шо гүрбаниди жуэзы, ба та нанчын Эл-Элохе-Исраилли*.

Лян Дина нингүди фили жёли

34 Йихуэй Лия ги Ягүбэ сын-ёнхади нүзы Дина чүчи, шён канйихар бынди гүнёнмуни. ²Нэгэ гуйжяниди вонзы евейжын Емморди эрзы Сихем ба та канжян, жуачү нингүди лян та фили жёли. ³Та ба Ягүбэди нүзы Дина каншонли, лян та гуанванли, ги та фэли чинжэ хуали. ⁴Сихем ги гэжяди дада Еммор фэсы:

– Ни ги вэ ба жыгэ гүнён чүги.

⁵Ягүбэ жыдоли, Сихем ба тади нүзы Дина зүчын буганжиндили. Зу нэгэ сыхур тади эрзыму зэ тандони фон сынлиндини; Ягүбэ ган таму хуэйлэ, сыса ду мэ зү. ⁶Еммор, Сихемди дада доли Ягүбэжя шён лян та шүанйихарни. ⁷Зу нэгэ сыхур Ягүбэди эрзыму ба йүхалиди жыдо, да тандони хуэйлэли. Таму пэфанди дэ чихынхынди, йинцысы гү Ягүбэди нүзы, лян та фижэ – жы до Исраилшонсы дин далянди сондый: жымужя бу нын ган!

⁸Еммор фэсы:

– Сихем, вэди эрзы нэли нимуди нүзыли. Чин ниму, жё вэди эрзы лян та жехун! ⁹Жё заму чынха чинчин; нимуди жя чү вэмуди нүзыму, вэмуди жя чү нимуди нүзыму. ¹⁰Ниму лян вэму йидарни жү, вэмуди гуйжя зэ ниму мянчянни – ниму нын зэ жытар жүха, сунсун-дундунди южуан, жан димян.

¹¹Сихем гэжя ги Динади дада дэ дишүнму фэли жымужяди хуали:

– Ниму шин йигэ хо, ба ниму фэхади са ду вэ ги ниму гини! ¹²Ниму дин йигэ дин дади жячян дэ дин фугуйди лишин – вэ ба ниму фэхади са ду гини, гуонсы ниму ба жыгэ нүзы ги вэ чүги.

* 33:20 «Эл-Элохе-Исраил» (яхүти йүян) – жыгэди йисысы «Исраилди Хүдасы Видади».

¹³ Ягүбэди эрзыму, йинви ба тамуди мыймый зүли буганжинлиди йимяр, ги Сихем дэ тади дада сы гуэди хуэйдали:

– ¹⁴ Вэму бу нын жымужя ган, – таму фэсы. Ба мыймый гиги мэ зүха суннэтиди нанжын – жы до вэмушонсы хэщю. ¹⁵ Ниму дан жешу йигэ төжян, вэму зу дайинни: ниму ё чынха лян вэму йиёнди, ги нимуди нанжын йиман ё ба суннэти зүшонни. ¹⁶ Зу нэгэ сыхур вэму ба гэжяди нүзыму жё ниму чүни, ба нимуди нүзыму вэму е чүни, вэму зу лян ниму жўдо йидарнини, чынха йигэ минзўни. ¹⁷ Дансы ниму бу тин вэмуди хуа, е бу зў суннэтили, нэхур вэму ба мыймый нашон зуни.

¹⁸ Еммор дэ Сихем лян жымужяди төжян дайинхали. ¹⁹ Сихем зу нэгэ курни ги гэжя ба суннэти зүли – та зу нэму нэ Ягүбэди нүзы. Сихем зэ дадади жящя литусы дин тэнэди жын. ²⁰ Зу жымужя, зандо гэжяди чынниди гэмын мянчян, Еммор дэ Сихем ги таму чынни жўди жынму фэли:

– ²¹ Жыще жын дусы замуди ляншу. Жё таму зэ замуди дифонни жў, сунсун-дундунди южуан. Вэр ги тамушон е дуэ. Вэму чү тамуди нүзы, ба вэмуди нүзы е жё таму чү. ²² Кэсы вёё лян заму жў дэ чынха йигэ минзў, таму ю йигэ төжянни: жё ги замуди йиче нанжын яндин, зущён тамуди нанжын йиён, зў суннэтини. ²³ Тамуди чүн, тамуди цэбый дэ тамуди тугў – жы ду чынха замудини, дансы заму ба тамуди төжян жешуха, таму зу лян заму йидарни жўни!

²⁴ Чынпуди жынму ги Еммор дэ Сихем дайинли, йиче чынпуди нанжын ги гэжя ба суннэти зўдэли. ²⁵ Ди сан тянди нэйитян, таму бущинди нэгэ сыхур, Динади гэгэму, Ягүбэди эрзы Шимэ дэ Левий ба до нашон, мэю нанви жинли чын литу, ба йиче зэ литу жўди нанжын дасыли. ²⁶ Ба Еммор дэ Сихем е кансыли, да Сихемди жяни ба Дина линшон зудэли. ²⁷ Ягүбэди эрзыму ба жынму садёди йиху, хуэйдо нэгэ вэршонли, йинцысы зэ нэтар ба тамуди мыймый зўчын буганжиндили, таму ба чынпуди йиче

фугуй дөчөншонли. ²⁸ Таму ба ён, ню, лүлүзы ёшон зули, ба йиче зэ тандони дэ чынпуни зожуэди ду нашонли, ²⁹ ба йиче жынди фугуй нашонли, ба вamu дэ нүжынму линшон зули, ба фонзыниди йиче ду чёншонли.

³⁰ Ягүбэ ги Шимэ дэ Левий фэсы:

– Ниму ги вэ ба бэля дэлэли! Ниму ба вэ жё бындиди жынму – хананейжынму дэ ферезейжынму жянбудыйни. Замуди жын шо, таму дансы шудо йидарни ба вэ дасыни, нэхур замуди зү е зу мэюдёни!

³¹ Кэсы Шимэ дэ Левий ги та хуэйдади:

– Лян вэмуди мыймый, зущён лян мэ гэжя шынзыди нүжын, жымужя бу нын ган!

Хұда ги Ягүбэ панвонли холи

35 Хұда ги Ягүбэ фэсы:

– Ни челэ, вон Вефиль чи. Зу нэтар жўха, ги ни гынчян лэхaди Хұда (ни да Исав гэгэ гынчян поди нэгэ сыхур) гэ йигэ шо гўрбаниди жуэзы.

² Ягүбэ ги гэжяди жящя дэ йиче жын фэли:

– Ба ниму гынчян юди йиче понжын хұдамуди ёнзы эрдё, ба гэжя зў ганжин, ба йишон хуаншон. ³ Заму вон Вефиль чини. Зэ нэтар ги вэ йү бэляди сыхур гиха бонцуди дэ лян вэ зэ мангэчўр йидарни южуанхади Хұда гэ йигэ шо гўрбаниди жуэзы.

⁴ Таму ги Ягүбэ ба понжын хұдамуди ёнзы ду гигили, да эрдуэнянзышон ба хуанзы махалэ е гиги Ягүбэли. Ба жыще дунши Ягүбэ мэдо Сихем чынпу гынчянди жўчылёфу дихали. ⁵ Таму шонли лўли. Хұда ба жувиди чынпуни жўди жынму хахўди, мэ жё таму нян Ягүбэди эрзыму. ⁶ Ягүбэ лян гэжяди жынму доли Ханаан димянди Луз чынпунили (жыхурсы Вефиль). ⁷ Зу зэ нэтар та гэлигэ шо гўрбаниди жуэзы. Та ба жыгэ вөр нанчын «Эл-Вефиль»ли, йинцысы зу зэ жытар Ягүбэ да гэгэ гынчян поди нэгэ сыхур, Хұда до та гынчянли.

⁸ Нэха Ревеккади нүжын Девора вучонли. Ба та мэдо Вефиль бонгэрнили, жўчылёфу дихали, ба жыгэ жўчылёфу нанчын Аллон-Бахутли*.

⁹ Ягўбэ да Месопотамия хуэйлэди йиху, Хўда кэ зэ та гынчян лэли, ги та панвонли холи. ¹⁰ Та фэсы:

– Ниди минзысы Ягўбэ, кэсы жиргэ дашон ба ни бу жё Ягўбэ. Жыхур ниди минзысы Исраил!

Зу жымужя Та ги Ягўбэ ба Исраил минзы нангили.

¹¹ Хўда хан ги та фэли:

– Вэсы Вида Хўда. Жё ни сын-ён дэ вон дуэни йин: минзў да нишон чўлэни, хошоди минзў! Да нишон хуоншонму чўлэни! ¹² Ги Ибрашимэ дэ Исхар гигилиди нэгэ дифон, Вэ ги ни дэ ниди хубый гигини.

¹³ Хўда да Ягўбэ гынчян зудёди йиху, ¹⁴ Ягўбэ зэ Хўда лян та фэхади нэгэ вэршон гэли йигэ да шыту, ги шытушон ба путожю дэ чин-ю догили. ¹⁵ Та ба жыгэ вэр нанчын Вефильли.

Рахильди вучон

¹⁶ Таму ба Вефиль гуэлиди йиху, ли Ефрафа бу йүанди нэгэ вэршон, Рахиль зуэ йүэди сыхур доли. Та зуэнанзали, ¹⁷ Рахиль шули тындунли.

– Бэ хэпали, – ло-нёнпэ фэсы. – Ни кан, ни кэ дыйлигэ эрзы!

¹⁸ Линйир дуан чиди Рахиль ги эрзы нанлигэ Бенони** минзы. Кэсы дада ба та нанчын Вениаминли***. ¹⁹ Зу жымужя Рахиль вучонли. Ба та мэдо вон Ефрафа зуди нэгэ лўбянили. (Ба Ефрафа жыхур жёдисы Вифлеем.) ²⁰ Ягўбэ ги тади фынкын готу гэлигэ да шыту. Та до жыгэ сыхур хан зэ нэтар зандини – зэ Рахиль фынкын готуди да шыту.

* 35:8 «Аллон-Бахут» (яхўти йүян) – жыгэ хуади йисысы «Кўшынди жўчылёфу».

** 35:18 «Бенони» – жыгэ минзыди йисысы «Вэ шуха тындунди эрзы».

*** 35:18 «Вениамин» – жыгэ минзыди йисысы «Юшуди эрзы».

²¹ Израил кә шонли лүли. Мигдал-Гадер нэбонгә та залигә йинпан.

Ягүбәди эрзыму

²² Зә нэтар занди сыхур, Ягүбәди тушур Рувим лян дада тун чуонди нүнү Валла фили жёли. Дада ба жыгә жыдоли.

Ягүбә ю шы эргә эрзыни: ²³ Лияди эрзыму: Рувим (Ягүбәди тушузы), Шимэ, Левий, Яхүти, Иссахар дэ Завулон. ²⁴ Рахильди эрзыму: Юсуф дэ Вениамин. ²⁵ Рахильди нүнү Валлади эрзыму: Дан дэ Неффалим. ²⁶ Лияди нүнү Зелфадиди эрзыму: Гад дэ Асир. Жысы зә Месопотамия дифонни сын-ёнхади Ягүбәди эрзыму.

Исхарди вучон

²⁷ Ягүбә доли гэжяди дада Исхар жүди нэгә Мамре, Кириаф-Арба дифоннили (жыхур жёдисы Хеврон). Зә нэтар щянтуни Ибрашимэ жүли, йиху Исхар. ²⁸ Исхар хуәли йибый башы суй. ²⁹ Та зә жыгә дун-яшон хуәгу, хын дади суйфушон вучонли, зули зүзү-быйбый гынчянли. Тади эрзыму Исав дэ Ягүбә ба та сундөли.

Исавди хубый

36 Жысы Исавди (та есы Едом) хубый. ² Исав лян лёнгә Ханаанди нүзы жели хунли: Ада, хеттейжын Елонди нүзы дэ Оливема, Анадиди нүзы (Анасы евейжын Цивеонди эрзы). ³ Хан чүли Васемафь, Исмаилди нүзыли, тасы Навацофди мыймый. ⁴⁻⁵ Ада ги Исав сын-ёнлигә Елифаз, Васемафь сын-ёнли Рагуил, Иеус, Иеглом дэ Корей. Жысы зә Ханаан сын-ёнхади Исавди эрзыму.

⁶ Исав ба гэжяди щифузыму, эрзыму, нүзыму, йиче жын дэ зә Ханаан дыйхади чүн, йиче тугү, йиче цэбый шушон, зули данлин гуйжянили, да тади шүнди Ягүбә гынчян вон йүанни зули. ⁷ Тамуди цэбый дуәди йимяр, лёнгәр жүдо йидарни тэ зыйчяли: таму жүди нэгә дифон

ги лёнгэр дэ тугүди чүн бу гули. ⁸ Исав жўдо Сеир сан дифоннили. (Исав – тасы Едом).

⁹ Жысы зэ Сеир сан дифонни жўди Исавди хубый (Исавсы идумейжынмуди дада). ¹⁰ Исавди эрзыму: Елифаз – жысы Ада ги та сын-ёнхади эрзы. Рагуил – жысы Васемафь сын-ёнхади эрзы. ¹¹ Елифазди эрзыму: Феман, Омар, Цефо, Гатам дэ Кеназ. ¹² (Лян Елифаз тун чуонди нүнү Тимна ги та сын-ёнлигэ Амалик). Жысы Исав щифузыди Адади сунзыму. ¹³ Рагуилди эрзыму: Нахаф, Зерах, Шамма дэ Миза. Жысы Исав щифузыди Васемафьди сунзыму. ¹⁴ Оливема, Анадиди нүзы (Анасы Цивеонди эрзы) ги Исав сын-ёнли Иеус, Иеглом дэ Корей. ¹⁵ Жысы Исав эрзымуди жящя. Исав тушузыди Елифазди хубый: Феманди жящя, Омарди, ¹⁶ Корейди жящя, Гафам дэ Амаликди жящя. Жысы Елифазди жящя, Адади хубый, таму зэ Едом димяншон жўдини. ¹⁷ Исав эрзыди Рагуилди хубый: Нахафди жящя, Зерахди жящя, Шамм дэ Мизди жящя. Жысы Рагуилди жящя, Исав щифузыди Басематди хубый, таму зэ Едом димяншон жўдини. ¹⁸ Исав щифузыди Оливемади хубый: Иеусди жящя, Иеглом дэ Корейди жящя. Жысы Ана нүзыди, Исав щифузыди Оливемади жящя. ¹⁹ Жысы Исавди хубый (та есы Едом) дэ тамуди жящя.

Сеир хоррейжынди хубый

²⁰ Зэ жыгэ гуйжяни жўдиди Сеир хоррейжынди эрзыму: Лотан, Шовал, Цивеон, Ана, ²¹ Дишон, Эцер дэ Дишан. Жысы зэ Едом гуйжяни жўди хоррейжынмуди жящя, Сеирди хубый. ²² Лотанди эрзыму: Хори дэ Геман. Лотанди мыймыйсы Фамна. ²³ Шовалди эрзыму: Алван, Манахаф, Эвал, Шефо дэ Онам. ²⁴ Цивеонди эрзыму: Аиа дэ Ана (зу нэгэ Ана, фон Цивеон дадади лүлүзыди, зусы та зэ савэни ба жэ фичүан зожуэли) ²⁵ Анадиди эрнүму: Дишон дэ Оливема, Анадиди нүзы, ²⁶ Дишонди эрзыму: Хемдан, Эшбан, Ифран дэ Херан. ²⁷ Эцерди эрзыму: Билган, Зааван дэ Акан. ²⁸ Дишанди эрзыму: Уц дэ Аран. ²⁹⁻³⁰ Жысы

хоррейжынмуди жящя: Лотанди жящя, Шовалди жящя, Цивеонди жящя, Анади жящя, Дишонди жящя, Эцер дэ Дишанди жящя. Жысы зэ Сеир димяншон жўди хоррейжынмуди жящя.

Едомди хуоншонму

³¹Исраилжынму хан мөю хуоншонди сыхур, жыще жын зэ Едом вили вонли: ³²щянтуни Веорди эрзы Бела вили вонли, тади жинчынсы Дингава. ³³Бела вучонлиди йиху, да Восор лэди Зерахди эрзы, Иовав вили вонли. ³⁴Иовав вучонлиди йиху, да феманжынмуди гуйжяни лэди Хушам вили вонли. ³⁵Хушам вучонлиди йиху, Беддади эрзы (Бедад зэ Моав дифонни ба Мадан дифоншонди жынму дабэли) Гадад вили вонли, тади жинчын жёдисы Авиф. ³⁶Гадад вучонлиди йиху, да Масрека лэди Самла вили вонли. ³⁷Самла вучонлиди йиху, да хэ бонгэниди Реховоф чынпуни лэди Саул вили вонли. ³⁸Саул вучонлиди йиху, Ахборди эрзы Баал-Ханан вили вонли. ³⁹Баал-Ханан, Ахборди эрзы вучонлиди йиху, Гадар чынха хуоншонли, тади жинчын жёдисы Пау. Гадарди щифузысы Мегетавеель, Матредди нүзы, Мезагавди суннүр.

⁴⁰Жысы Исавди жящя, таму жўди дифон дэ тамуди минзы: Фимнади жящя, Алвади жящя, Иетэфди жящя, ⁴¹Оливемади жящя, Элади жящя, Пинонди жящя, ⁴²Кенназди жящя, Феманди жящя, Мивцарди жящя, ⁴³Магдиил дэ Ирамди жящя. Жы зусы Едомди жящя дэ зэ нэгэ гуйжяни таму жўди дифон. Идумейжынмуди дадасы Исав.

Юсуф дэ тади дищүнму

37 Ягўбэ жўдо Ханаанли — зэ тади дада зочян жўхади нэгэ гуйжянили.

²Жысы Ягўбэ жящяди лисы.

Юсуф шы чи суйли. Та лян дищүнму фон ёндини, ги Валла дэ Зелфади эрзыму бонли монли зэмусы ба таму ганди бу хо сычин та ги дада сундини. ³Ягўбэ шонли суй-

фуди сыхур, ба Юсуф сын-ёнхали, йинви нэгэ Ягүбэ ба та би данлин эрзыму шинэди дуэ, – ги та хан дуанлигэ хуа хансанзы. ⁴Дишүнму канжян тамуди дада ба Юсуф би таму шинэди дуэ, зу нэму хынтуэ Юсуфли, йигэ хо хуа ги та ду мәшин фэли.

⁵Йихуэй Юсуф зүлигэ фимын. Та ба фимын ги дишүнму фэгили – таму йүэщин жянбудый тали.

– ⁶Ниму тинйихар, – та фэсы, – вэ мынжян сали!

⁷Зушёнсы зэ тандони заму кун кунзыдини, вэди кунзы дуандуар занхали, нимуди кунзы ба та вичүли зэмусы ба ё гуа ги та бэли!

⁸Дишүнму хуэйдади:

– Ни воншёнди ги вэму дон хуоншоннима? Шён дон вэмуди тузынима?

Таму йүэщин жянбудый тали – ви тади фимын дэ фэхади нэгэ хуа. ⁹Юсуф кэ зүлигэ фимын, та йүанхуэй ба фимын ги дишүнму фэли:

– Вэ мынжанли, зушёнсы жэту, йүөлён дэ шы йигэ шиншю ги вэ бэлиха!

¹⁰Та ба жыгэ фимын ги дада дэ дишүнму фэлиди йиху, дада мали тали:

– Ни мынжян са фимындини? Нандый вэ, ниди мама дэ ниди дишүнму ду до ни гынчян лэ, гуйдо диха ги ни бэнима?

¹¹Дишүнму чшонлэли, кэсы дада ба та фэхади хуа жихали.

Ба Юсуф мэдэ, линдо Египетли

¹²Йихуэй Юсуфди гэгэму зудо Сихем бонгэрни фон дадади ёнчили. ¹³Исраил ги Юсуф фэсы:

– Ниди дишүнму зэ Сихем бонгэрни фон ёндини. Вэ шён ба ни вон нэтар е дафачини.

– Вэ бянйидини, – Юсуф ги дада хуэйдади.

– ¹⁴Ни чи, – дада фэсы, – канйихар, тамуди сычин замугэ, сынлин пиннандинима. Хуэйлэ ги вэ фэги.

Дада лян Юсуф лимянли, гуэли Хевронди чуандо, Юсуф до Сихемли. ¹⁵Зэ нэтар та пынжянлигэ жын.

– Ни зэ жытар зо сadini? – та ба тандони жуанди Юсуф вынли.

– ¹⁶Вэ зо вэди дишүнмудини, – Юсуф хуэйдади. Ни ги вэ фэйихар, таму зэ натар фон ёндини?

– ¹⁷Таму да жытар зудёли, – нэгэ жын ги та фэди, – вэ тинжянли, таму фэсы вон Дофан чини.

Юсуф няншон дишүнму чили, – ба таму зэ Дофан зо-жуэли. ¹⁸Нэшему лойуанни зу канжян Юсуфли, ганту та долэ, шонлёнди дасы тани.

– ¹⁹Жысыма, нэгэ зў фимынди жын лэдини! – таму йижа ги йижа фэсы. ²⁰Заму ба та дасы, эрдё фижин литу, йиху фэ, есын ба та нёсыли. Нэхур кан, замужа тади фимын чынни!

²¹Рувим тинжян жыгэ, ба Юсуф жүхали.

– Заму ба та бэ дасыли, – Рувим фэсы. ²²Бэ жё ше тонли! Ба та лян гэжяди шу дасыди гунту, заму ба та эрдё нэгэ кунтанди фижин литу.

(Жыншыди, та вонщёнди ба Юсуфди мин жүха, ги дада сунхуэйчини).

²³Жён Юсуф до дишүнму гынчян, таму да тади шыншышон ба хуа хансанзы махалэ, ²⁴ба та жуачў эрдё фижин литули. Фижин кундини, литу мэю фи.

²⁵Жёнмыр дишүнму зуэха чини, таму канжянли, да Галаад нэбонгэ исмаилжяди жынмуди луэтуэ лянзы лэдини – тамуди луэтуэ вон Египет ба щён сунжё, бальзам йүэ дэ ладан щён лашон чидини. ²⁶Яхўти фэсы:

– Заму дасы щўнди ю са хочўни? Хан ё ба дасы тади зуй цонхани. ²⁷Заму ба та ги исмаилжяди жынму мэги, замуди шу е ганжинхани. Та есы замуди щўнди, замуди ше.

Дишүнму дайинхали. ²⁸Мадиан дифоншонди мэмэжынму до гынчянди сыхур, дишүнму ба Юсуф да фижин литу дынчўлэ, ги исмаилжяди жынму на эршы куэ йинзыди жячян мэгили, нэшему ба та да Египет линшон

зули. ²⁹ Рувим хуэйлэ, до фижин гынчян йиканса – Юсуф мөюли! Пэфанди йимяр, та ба гэжяди йишон чэланли.

– ³⁰ Эрвазы мөюди! – Рувим до дишүнму гынчян фэсы. Зў сани? Вэ жыхур вон нани чини?

³¹ Нэхур дишүнму ба Юсуфди хансанзы нашон, зэлигэ гунжүлү, зэ нэгэ ще литу ба хансанзы хўзонли. ³² Йиху ги дада налэ фэсы:

– Жысыма, вэму ба са зожуэли! Ни кан – жысы ни эрзыди хансанзыма?

³³ Ягўбэ йикан зу хантуэли:

– Вэ эрзыди хансанзы! Ба та жё есын нёсыли! Ба вэди Юсуф чэсыли!

³⁴ Ба гэжяди йишон чэлан, ба йикуэзы цўмабу бондо куазышон, Ягўбэ ви гэжяди эрзы кўли хошо жызы. ³⁵ Эрзыму дэ нўзыму ду лэ чүанфэ тали, кэсы Ягўбэ мэшин шу чүанфэ.

– Бу! – та фэсы. Вэ кў вэди эрзыни! Лян кўшыр вэ зу вэди эрзы гынчянни, вон нэгэ дун-я чини!

Та хан ви Юсуф кўли.

³⁶ Мадан дифоншонди жынму нэгэ сыхур ба Юсуф линдо Египет ги Потифар, хуоншонди йигэ гуанжын, щяебинди тузы, мэгили.

Яхўти дэ Фамарь

38 Зу нэгэ сыхур Яхўти ба дишүнму лөха, лян йигэ одолламижын, минзы жёдисы Хира, жўдо йибинчирли. ² Зэ нэтар та ба йигэ хананейжынди Шуади нўзы каншонли. Яхўти лян та жели хун, йидарни фихали, ³ та хуэшонли, сын-ёнлигэ эрзы – ги та нанлигэ Ир минзы. ⁴ Та кэ хуэшонли, сын-ёнли ди эргэ эрзы, ги та нанлигэ Онан минзы. ⁵ Йиху цун сын-ёнлигэ, ба та жёчын Шелали (жыгэ сычин зэ Кезив йүхади). ⁶ Ги гэжяди тушузы Ир Яхўти чүлигэ щифур, тади минзы жёдисы Фамарь. ⁷ Кэсы Ирди ганбан дыйзуй Жўли, йинви нэгэ Жў ба тади мин ёдёли.

⁸ Яхүти ги Онан фэсы:

– Ни лян ни гэгэди гуафу жўчи. Ни ба ни гэгэ тигуаншон, ги та ба хубый люха. ⁹ Кэсы Онан жыдодини, Фамарь сын-ёнхади вamu бу суан тади вава, йинви нэгэ мый йибян, лян та фи жёди сыхур, Онан ба зыр садо дигшондини, бу жё ти гэгэ хуэ вава. ¹⁰ Тади жыгэ ганбан е дыйзуйли Жўли, йинви нэгэ Жў ба тади мин е ёли.

¹¹ Нэхур Яхүти ги Фамарь фэсы:

– Вэди эрзы Шела мэ жондади йимяр, ни чи, зущён гуафу йиён, зэ ниди нён-лозыди жяни жўчи.

Та фэ жыгэ хуади сыхур сылёнли: «Зэ бэ жё щёди, лян дади йиён, вучондё».

Фамарь зу хуэйдо нён-лозыди жянили. ¹² Гуэли хошоди сыхур, Шуади нүзы, Яхүтиди щифузы вучонли. Зун щёди жызы ванлиди йиху, Яхүти лян гэжяди ляншу одолламижын Хира зули Фамна жё ёнмочили. ¹³ Фамарь ба тади гунгун зули Фамна жё ёнмочиди жыдолиди йиху, ¹⁴ та ба гуафуди йишон хуандё, ба лян на гэту шанчў, зуэдо вон Фамна зу лўди Енаим чынпуди гэмын чянтули. (Та жыдоли, Шела жондали еба, кэсы ба та ги Шела бу чўдини). ¹⁵ Канжян Фамарь, Яхүти ба та мэ жындый, дончын хўлонди нўжынли, йинцысы тади лян на гэту шанчўдини. ¹⁶ До нэгэ нўжын гынчян, та зуэдо лў бонгэрни фэсы:

– Вэ лян ни фини.

Кэсы та зун мэ жыдо нэсы тади щифур!

Нўжын вынли:

– Ни ги вэ ги сани, дансы ни лян вэ фи?

– ¹⁷ Вэ ги ни дафалэ йигэ жўлүни, – та хуэйдади.

Кэсы нўжын фэсы:

– Бэ дафали, ба динчян люха.

– ¹⁸ Ни ё замужяди динчянни? – Яхүти вынли. Та хуэйдади:

– Ё ниди ю чуэзыди гэжызы, ёшонди дэзы дэ шуниди жўгунзыни.

Яхүти ба ёхади дунши ду гиги, лян та фили жёли. Фамарь да ташон хуэшонли, ¹⁹йиху челэ, зудёли, да ляншон ба гэту мадё, кэ ба гуафуди йишон чуаншонли. ²⁰Яхүти шён ба гэжяди гэжызы, дэзы дэ жўгунзы йўанхуэй нашон, зу ба гэжяди ляншу одолламижын лян жүлү ги нэгэ нүжын дафачили, кэсы нэгэ золэ-зочи, мэ зожуэ та. ²¹Нэхур та ба бындиди жынму вынли:

– Зэ Енаим лў бонни зуэди хўлонди нүжын зэ нанини?

Кэсы таму ги та хуэйдади:

– Нэтар мёю хўлонди нүжын.

²²Та до Яхүти гынчян фэсы:

– Вэ мэ зожуэ та. Бындиди жынму фэдини, нэтар мёю хўлонди нүжын.

²³Яхүти хуэйдади:

– Нэще дунши жё зэ та гынчян шынхачи. Заму бэ сондый гэжяли. Вэ ги та ба жүлү дафачили, кэсы ни ба та мэ зожуэ!

²⁴Сан йүэ йиху ги Яхүти фэли:

– Фамарь, ниди щифур хўлонди ба лян дахали, жыхур та хуэ вавадини.

– Ниму ба та зэ хуэдуйшон шодё, – Яхүти гили фынфули.

²⁵Ба Фамарь вон шу зуйди вэршон нашон чиди сыхур, та читоди жё ги гунгун фэгини:

– Сыйсы жыгэ дуншиди жўжын, зу да нэгэ жыншон вэ хуэшонли. Ни кан, ба жыгэ гэжызы, ёшонди дэзы дэ жўгунзы жындыйлиму?

²⁶Яхүти жындыйли.

– Та фэ дуйдини, вэ мэ дуйди, – Яхүти фэсы. Вэ ба та ги вэди эрзы Шела мэ чүгиди йимяр, зу жымузя йүли.

Яхүти лян та зэ мэ фи жё. ²⁷Фамарь зуэ йүэди сыхур долэли, та жыдоли, та хуэдисы фонфор. ²⁸Та ёнди сыхур, вавади шушур чўлэли, ло-нёнпэ ги та готу бонлигэ хун щян, фэсы: «Тасы туни ёнхади». ²⁹Кэсы йүэвазы ба шушур йўан дынжинчили, тади щүнди туни чўлэли. «Ни замузя ба лў дакэли?» – ло-нёнпэ вынли; ги йүэвазы нанлигэ

Фарес* минзы. ³⁰Тади хуту ёнхади ди эргэди вава шушон бонди хун щянщяр. Ба та жёчын Зарали**.

Юсуф дэ Потифарди щифузы

39 Ба Юсуф линдо Египет лэли. Зэ нэтар йигэ египетжын, минзы жёдисы Потифар, — хуоншонди гуанжын, щяебинди тузы, — ба Юсуф да исмаилжяди жынму гынчян мэшонли. ²Жў лян Юсуф зэ йидарнини, йинви нэгэ та ю хо йүнчини. Юсуф зэ тади египет жўжынди жяни жўхали. ³Тади жўжын ба Жў лян Юсуф зэ йидарниди канжянли, йинцысы зэ йиче Юсуф ганди сычиншон, Жў ги та ги бонцудини. ⁴Египетжын Потифар ба Юсуф каншонли, та чынха нэгэ жынди хуэжили, йиху жўжын жё Юсуф гуан тади жя дэ йиче дунщили. ⁵Зу да нэгэ сыхур, чечў Юсуф Жў ги египетжын гили бэрэкэтили; тади жя дэ тандо юли бэрэкэтили. ⁶Ба гэжяди йиче дунщи жўжын ги Юсуф жёдэгили, жё та гуанни; да жыхур дашон жўжынди цоцинсы чы дэ хэ.

Юсуф жонди тэ хокан. ⁷Жўжынди щифузы ба та каншонли, фэсы:

— Ни лян вэ фиха.

⁸Кэсы Юсуф мэ дайин, ги та хуэйдади:

— Жўжын ба та гуанди йиче дунщи ги вэ жёгили, та жыхур зэ жяни мэ гуан сысади. ⁹Зэ жыгэ жяни мёю йигэ би вэ видади жын. Жытар ги вэ мёю сыса жинчўди, — чўгуэни: нисы тади щифузы. Замужя вэ нын ган жымужяди ха сычин, жочў Хўда ган гўнахар?!

¹⁰Мый йитян жўжынди щифузы чўанфэли Юсуфли, кэсы Юсуф мэ дайин лян та фи жё. ¹¹Йихуэй ви зў гэжяди хуэ, Юсуф жиндо жўжынди фонзынили. Нэхур фонзыни сый ду мёюди, ¹²нэгэ нўжын ба та да йишоншон жуачў кэ фэли:

* 38:29 «Фарес» — жыгэ минзы щён «ба лў дакэли».

** 38:30 «Зара» — жыгэ минзы нын ю жымужяди йисыни «Хунхурди, зущён ганзоди шочи йиён».

– Ни лян вә фиха.

Ба гэжяди йишон шындо тади шуни, Юсуф да фонзыни почўчили. ¹³Нүжын канжянли, Юсуф почўчили, кэсы йишон шындо тади шунили, ¹⁴та ба хуэжиму хандилэ фэсы:

– Ниму кан: ба жыгә яхўтижын линдо жытар жё та чуашцё замунима! Та лэ вонщёнди лян вә фижёни! Вә дашын хантуэли. ¹⁵Та ба вә ханди зылулуди шын тинжян – ба йишон ду шынхали, да фонзыни подёли!

¹⁶Нүжын ба Юсуфди йишон шындо та гынчянли, дынди жисы тади нанжын хуэйлэни. ¹⁷Йиху та ги нанжын фэли:

– Ни линлэди нў, нэгә яхўтижын, зэ вә гынчян лэли, щён чуашцё вэни! ¹⁸Вә зылулуди хантуэли. Та ба гэжяди йишон ду шынха, поли!

¹⁹Тинжян шифузыди хуа: «Жысыма, ниди нў жёнмыр лян вә зў сани», – Юсуф жўжынди чи шонлэли. ²⁰Та гиди фынфу жё ба Юсуф жуачў, ядо хуоншон я жынмуди банфонзы литуни.

Зу жымужя Юсуф до банфонзынили. ²¹Кэсы Жў лян та зэ йидарнини, ги та гилигә хойи: банфонзыниди тузыди щин до Юсуфшон ванли. ²²Ба банфонзыни зуэди йиче жын та гиги жё Юсуф жоканни. Банфонзыни йў са сычин, Юсуф ду ги хуэйдадини. ²³Зу жымужя банфонзыниди тузы сыса ду бу гуанли, – йинцысы Жў лян Юсуф зэ йидарнини, ги тади йиче сычиншон ги бонцудини.

Юсуф ги банфонзы зуэди лёнгә жын пәщәли фимынли

40 Жыгә сычин гуэлиди йиху, хуоншонди гуан путожюди тузы дэ хуоншонди дуан мәмәди тузы зэ египет хуоншонди мянчян ба цуэ сычин ганхали. ²Хуоншон ги тади гуанжынму – гуан путожюди тузы дэ дуан мәмәди тузы чишонлэли, ³⁻⁴гиди фынфу жё ба таму ядо хуоншон я жынмуди банфонзынини, зу зэ Юсуф зуэди нэгә банфонзы литу. Банфонзыди тузы жё Юсуф фусы нэ лёнгә гуанжынни. Гуэли бу дади гунфу, ⁵йибяи хили лёнгә зуэ банфонзыди жыи – гуан путожюди тузы дэ дуан

мәмәди тузы зўлигә фимынли. Мый йигә мынжянли гэжяди, ю йисыди фимынли. ⁶Ди эр тянди ганзо йизор Юсуф доли таму гынчян канлэли, кәсы таму лёнгерди щинни бу нанвын.

– ⁷⁻⁸Ниму цу садини? – Юсуф вынли.

Хуоншонди гуанжынму ги лян таму йидарни, зэ тади жўжын фонзыни яхади Юсуф, хуэйдади:

– Вәму зўлигә фимын, кәсы мәю пәшә тади жын.

Юсуф фәсы:

– Пәшә – жысы да Хўдашонди. Ниму ги вә ба фимын фәйихар.

⁹Гуан путожюди тузы фәсы:

– Вә мынжянли, зушёнсы вәди мянчян – путо ёнзы.

¹⁰Та готу сангә жызы. Таму жонтуэли, хуар чўлэли, путо жешонли, фули. ¹¹Вәди шуни нади хуоншон хә путожюди гуангуар. Вә ба путо жюшон, нячын путофи, додо гуангуар литу ги хуоншон дуандичили.

– ¹²Жыма ниди фимынди пәшә, – Юсуф ги та фәсы. Сангә жызы – жысы сан тян. ¹³Сан тян гуэлиди йиху, хуоншон кә ба ни тәчеләни: ба ни йүан гәдо зочян ви-фыншонни, ни кә, зушён нэхур йиён, ги та дуан путожю гуангуарни. ¹⁴Кәсы ни ган йигә хо сычин: дансы йүнчи суй ни, ни бә вондәли; лян хуоншон фә хуади нэгә сыхур жичелә вә, ба вә да жытар фончўчи! ¹⁵Йинцысы ба вә да яхўтижынмуди дифонни тушон ләли! Зә жытар вә е мә ган сыса ха, кәсы ба вә ядо банфонзынили.

¹⁶Дуан мәмәди тузы канжян пәшәсы ходи, ги Юсуф фәсы:

– Вә мынжянли, зушёнсы вәди тушон сангә куонзы;

¹⁷готуди куонзы литу – ги хуоншон шохади заён мәмә; кәсы чөр да жыгә куонкуонзы литу доди чыдини.

– ¹⁸Жыма ниди фимынди пәшә, – Юсуф ги та фәсы. Сангә куонзы – жысы сан тян. ¹⁹Гуэли сан тянди йиху, хуоншон ба ни е тәчеләни: ба ни дәдо фушон, чөр фидилә до ниди шынзыни.

²⁰ Сан тьянди йихусы хуоншонди сынжы; та ги гэжяди гуанжынму гуэлигэ янщи. Ба нэ лёнгэ жын та зу нэйитян зэ жынмуди нянмянчян тэчелэли: ба гуан путожюди тузы дэ дуан мэмэди тузы. ²¹ Ба гуан путожюди тузы йуан гэдэ зочян вифыншонли, жё та кэ ги хуоншон дуан хэ путожюди гуангуарни. ²² Ба дуан мэмэди тузы — дэхали: йиман, замужя Юсуф пэщёли, зу нэмужя чынли. ²³ Кэсы гуан путожюди тузы ба Юсуф дэ тади чито вондёли.

Юсуф ги Египетди хуоншон пэщёли фимынли

41 Эр нян гуэлиди йиху, хуоншон зүлигэ фимын: зущёнсы та зэ Нил хэ бонгэрни зандини. ² Да Нил литу чүлэли чигэ ню. Хоканди, жуонди, таму зэ хэянзышонди визы литу фондини. ³ Таму хуту да Нил литу чүлэли чигэ данлин ню, бинтэзыди, сучячяди, лян таму зандо йидарнили. ⁴ Жысыма, нэще бинтэзы дэ сучячяди ню ба хокан дэ жуон ню ду чышонли! Хуоншон жинцинлэли. ⁵ Та фижуэлиди йиху, кэ мынжянлигэ данлин фимын: чигэ мыйсуйзы да йигэ гангаршон жончүлэли, хоканди, боборди. ⁶ Таму хуту жончүлэли чигэ кунди, жэфын дахади мыйсуйзы. ⁷ Жысыма, нэще кун мыйсуйзы ба чигэ боборди, литу ю мыйзыди мыйсуйзы чышонли! Хуоншон жинцинлэли. Жы зусы тади фимын. ⁸ Ди эр тьянди ганзо йизор хуоншон жинди, ба йиче египетди суан гуади жын дэ ю эргилиди жын хандилэ, ги таму ба фимын фэгили, кэсы сысый ба та мэдый пэщёкэ. ⁹ Зу нэгэ сыхур гуан путожюди тузы ги хуоншон фэли:

— Вэ ба гэжяди туниди гўнахар сылэнчелэли! ¹⁰ Йихуэй хуоншон ги гэжяди нўму чишонлэли, ба вэ дэ дуан мэмэди тузы ядо щяебин тузыди банфонзы литули. ¹¹ Йибян хили вэму лёнгэр мынжянлигэ фимын, ю йисыди фимын. ¹² Вэму гынчян ю йигэ хуэжини, яхүтижын, щяебин тузыди нў. Вэму ги та ба зўхади фимын фэгили, та ги вэму ба фимын пэщёкэли — ги мый йигэ фэли, тади фимынди йисысы са. ¹³ Та замужя фэли, зу нэмужя чын-

ли: ба вә йуанхуэй дафадо зочян вифыншонли, ба нэгә, данлинди, дөхали.

¹⁴Хуоншон дафади жын жё хан Юсуф чили. Ба та ганжин да банфонзыни начүлэ, ба хұзы гуажин, йишон хуандё, та зу зандо хуоншон мянчянли.

Хуоншон фэсы:

– ¹⁵Вә зүлигә фимын, кәсы сысый ду бу нын ги вә ба та пәшөкә. Вә тинжянли, ни, дансы ба фимын тинжян, нын пәшөкә та.

– ¹⁶Жыгә сычин мә зә вәшон, – Юсуф хуэйдади. Хұда ви хуоншонди пиннан ги пәшөни.

¹⁷Хуоншон ги Юсуф фэсы:

– Вә мынжянли, зушөнсы вә зә Нил хәянзышон зандини, ¹⁸да Нил хә литу чүлэли чигә ню. Жуонди, хоканди, таму зә хә янзышонди визы литу фондини. ¹⁹Таму хуту да Нил литу чүлэли чигә данлин ню, бинтэзыди, сучячяди: жу лян гүду, – зә Египет вә мә жангуә жыму суди ню. ²⁰Нәще, бинтэзы дә сучячяди ню ба чигә жуон ню чышонли! ²¹Жуон ню шындо тамуди дүзынили, кәсы ба тамуди бо дүзы канбулэ: ню, зушөн зочян йиён, хан зусы нәмугә сучячяди. Вә зу жиншинлэли. ²²Йиху вә зүлигә данлин фимын: чигә мыйсуйзы да йигә гангаршон жончүлэли, хоканди, литуди мыйзы боборди. ²³Таму хуту жончүлэли чигә шиширди, кунди, жәфын дахади мыйсуйзы, ²⁴– зу нәще шишир мыйсуйзы ба чигә хокан мыйсуйзы мәшын чышонли! Вә ба гэжяди фимын ги суан гуади жынму фәли, кәсы таму ги вә мә гишон сысади хуэйда.

²⁵Юсуф ги хуоншон хуэйдади:

– Жы лёнгә фимын тунйидини. Хұда ги ни фәли, Та шөн ган сани. ²⁶Чигә хо ню – жысы чи нян, чигә хо мыйсуйзы – жы есы чи нян. Йинви нэгә, жы лёнгә фимын тунйидини. ²⁷Таму хуту чүлэди нәще сучячяди дә буходи ню – жысы зэлэди чи нян. Зәмусы чигә лян жәфын дахади кун мыйсуйзы, жы е зусы та – чи нянди вәнян. ²⁸Зу жымужя вә ги хуоншон фәдини: Хұда ги ни фәдини, Та

щён ган сани. ²⁹Чи нянди фужу нян вон Египет димяншон долэдини, ³⁰кэсы таму хуту, чи нянди вэнян долэни, жинжонди йимяр, зочянди фугуйди йинзы ду бу шын. Вэнян ба гуйжя зў кунни, ³¹да туниди фугуйшон йинзы ду бу шын — зу жыму жинжон дади нэгэ вэнян. ³²Жыгэ фимын лён бян мынжянлиди йинйирсы Хўда ба жыгэ сычин кэжя динхали, Хўда щуанжин жё та чынни. ³³Йинви жыгэ хуоншон ё жанчўлэгэ ю эргилиди, цунминжынни, зу жё та гуан Египет гуйжяни. ³⁴Жё хуоншон зэ Египет гуйжяни хан ба цагуанжынму жанчўлэ, жё таму жыхур лэди нэгэ фугуйди чи няншон да минжын гынчян ба ву фынзыди жуонжя шушон, ³⁵жё вон чынпуди хуоншонди цонфон литу шу лёншы. ³⁶Нэхур зэ Египет гуйжяни ги нэ чи нянди вэнян занхади лёншы зу юни, — гуйжя ба вэнян нын шугуэ!

Юсуф гуан Египет гуйжядини

³⁷Юсуфди хуа до хуоншон дэ тади гуанжынмуди шиннили.

— ³⁸Ба данлин жымужяди жын зобушон, — хуоншон ги гуанжынму фэсы, — йинцысы Хўдади Шын Лин лян та зэ йидарнини!

³⁹Йиху та ги Юсуф фэди:

— Йинви Хўда ги ни ба жы йиче сычин кэкэли, мэю би ни эргили дади цунминжын. ⁴⁰Да жыгэ сыхур дашон ни гуан вэди гуйжяни, вэди минжын тин ниди хуани. Гуонсы на хуоншонди вифын вэ би ни го. ⁴¹Вэ ба ни зўчын йиче Египет гуйжяди гуанжынли!

⁴²Та ба гэжяди ю чуэзыди гэжызы мадё ги Юсуф дэгили. Та ги Юсуф чуанли йишын бэ мабуди гуйжун йишон, ги тади бэзышон гуалигэ жин лянлянзы. ⁴³Та ги Юсуф гилигэ зэ гуйжяни ди эргэ жын зуэди мачэ. Юсуф зуди сыхур, тади хуэжи йи лў хандини: «Тын лў, тын лў!». Зу жымужя хуоншон ба Юсуф зўчын йиче Египет гуйжяди гуанжынли.

⁴⁴Египетди хуоншон ги Юсуф фэсы:

– Вә на вәди хуоншонди чүаншы ги фынфудини: да жыгә сыхур дашон зә Египетди димяншон сый ду бу нын зу йи бу, шу е бу нын дунтан, дансы бу вын ни!

⁴⁵Хуоншон ги Юсуф нанлигә щин минзы, Цафнаф-Панеах, ги та ба Илиополь чынпуди ахунди Потиферади нүзы Асенефа чүгили. Зу жымузя хуоншон ба Юсуф дафачи жё гуан Египетни. ⁴⁶Юсуф саншы суйди сыхур зандо Египетди хуоншонди мянчянли. Та да хуоншон гынчян зудё, ба йиче Египет гуйжя зужуанли. ⁴⁷Чигә фужү нян литуди ди гили хошо шучын. ⁴⁸Ба жы нянщян зә Египет шухади йиче лёншы Юсуф ги чынпуни фынгили: ги мый йигә чынпу – да бонгәр тандони шухади жуонжя. ⁴⁹Та шухади лёншы, зущён хяанзышонди сазы йиён, дуә, фучи ду фубугуәлэли.

⁵⁰Вөнян хан мө доди нэгә сыхур, Асенефа, Илиополь чынпуди ахунди Потиферади нүзы ги Юсуф сын-ёнли лёнгә эрзы. ⁵¹Ги тушузы Юсуф нанлигә Манассия* минзы, йинцысы та фәди: «Хўда жё вә ба вәди йиче бәля дэ нён-лозыди жя вондөли». ⁵²Ба ди эргә нанчын Ефремли**, йинцысы та фәди: «Хўда зә зуәнанхади дифоншон ги вә гили вамули». ⁵³Линйир шучынди нэ чи нян доли йиршонли. ⁵⁴Зущён Юсуф зозор фәхади нэ чигә вөнян долэли. Нэгә вә доли йиче гуйжяли, кәсы Египет гуйжяни мангәчүр ду ю занхади лёншыни. ⁵⁵Кәсы йиче египетжын е нэли вә дўзыли, таму вын хуоншон ётуә мәмәли, хуоншон фәсы:

– Ниму зә Юсуф гынчян чи, та фәса, ниму зу зў са.

⁵⁶Чүан дун-яшон дусы вөнян. Юсуф ба цонфон кәкә ги египетжынму мәтуә лёншыли. (Зә Египет гуйжяни вөнянди жинжон йүәщин дали.) ⁵⁷Да линжяди гуйни жынму ду е зә Египет, Юсуф гынчян лә мә лёншыдини, йинцысы йиче жын зә димяншон шу вәдини.

* 41:51 «Манассия» – жыгә минзы щён «Жё вондөни».

** 41:52 «Ефрем» – жыгә минзы щён «Гили вамули».

Юсуфди дишүнму зэ Египет мэ мыйзылэли

42 ¹⁻² Ягүбэ тинжян Египет ю лёншыни, зу ги эрзыму фэди:

– Ниму йижа ба йижа вон садини? Вэ тинжянли, Египет ю лёншыни. Ниму зэ нэтар чи, мэщезы лёншы, жё ба заму бэ вэсыли.

³ Юсуфди шыгэ дишүн зули Египет мэ лёншычили. ⁴ Гуон ба Вениамин, Юсуфди чин шүнди, Ягүбэ да гынчян мэ фонкэ: зэ хэпа лян та йү бэля. ⁵ Ягүбэди эрзыму, лян данлин жынму йиён, доли Египет мэ лёншылэли, йинцысы йиче Ханаан дифон е шу вэдини. ⁶ Таму долэди нэгэ гуйжяди гуанжынсы Юсуф, – та гуан мэ лёншыди сычиндини. Дишүнму доли та гынчян, чончонди ги та бэлиха. ⁷ Та ба лэлиди жынму вонлиха, зу жындыйли, кэсы жуончын понжын, нинниди вынли:

– Ниму да нани лэли?

– Вэму да Ханаан дифон мэ лёншылэли, – таму хуэйдади.

⁸ (Юсуф ба гэжяди дишүнму жындыйли, кэсы таму ба та мэ жындый!)

⁹ Юсуф ба зочян гэжя зүхади фимын сылёнчелэ фэсы:

– Нимусы цагуанжынму. Ниму лэ шён цайихар, вэму гуйжяниди мэ хүчүди вэр зэ нанини.

– ¹⁰ Мэю, вэмуди жонгуйди! – таму хуэйдади. Вэму, ниди нү, мэ лёншылэли. ¹¹ Вэму дусы дишүнму, йигэ дадади эрзыму, вэмусы шыщинжынму! Вэму, ниди нү, йүнзун мэ донгуэ цагуанжынму!

– ¹² Бу, – Юсуф фэсы, – ниму цалэли, вэму гуйжяди мэю хүчүди вэр зэ нанини.

– ¹³ Вэмусы, ниди нүму, шы эргэ дишүн, – таму хуэйдади. Вэмусы йигэ дадади эрзыму, да Ханаан дифоншон лэди. Дин шёди шүнди лян дада шынхали. Йигэ дишүн кэжя мэюли.

– ¹⁴ Жысыма, – Юсуф фэди, – вэ фэли: нимусы цагуанжынму. ¹⁵ Кэсы вэму шён зыян ниму. Вэ на хуоншонди

мин дў жуни: дансы нимуди дин щёди шүнди жытар бу лэ, ба ниму да жытар бу фонкэ. ¹⁶ Ниму дафа йигэ жын жё лин нимуди шүндичи, данлин жын шындо банфонзынини — нэхур заму канни, нимуди хуасы шыдима бусы шыди. Дансы бусыдили — ниму зусы цагуанжынму! Вэ на хуоншонди мин дў жуни!

¹⁷ Зу жымужя Юсуф ба таму на сан тян ядо банфонзынили. ¹⁸ Ди сан тянди нэйитян та ги таму фэли:

— Вэ замужя фэ, ниму зу нэмужя зў, йинцы вэсы пашён Хўдади жын. ¹⁹ Ниму дансы шышинжынмули, жё ниму литуди булүн сый шындо банфонзыни, жё шынхади жынму ба лёншы ги нэ вэди жынму нахуэйчи, ²⁰ йиху лян дин щёди шүнди до вэ гынчян лэ. Дансы нимуди хуа йичесы шыди, нэхур ба нимуди мин жюхани.

Таму зу жымужя ганли.

— ²¹ Жысы заму ви шүнди шу зуйдини! — таму йижя ги йижя фэсы. Вэму канжян тади пэфанли, кэсы замужя та ба заму читоли еба, зун мэ щитын та. Жыхур пэфан доли замушонли!

²² Рувим фэсы:

— Вэ ги ниму зочян мэ фэгуэма: «Ги жыгэ эрвазы бэ ган хали»? Кэсы ниму мэ тин. Жыхур заму ви тади ще хуан жондини.

²³ Ба Юсуф дун тамуди хуади, дишүнму бу жыдо, — йинцысы Юсуф чечў фанйижын ги таму фэли хуали. ²⁴ Юсуф зугуэчи, кўтуэли. Йиху кэ лэ, лян таму кэ фэли хуали, йиху ба Шимэ жанчўлэ, гиди фынфу, жё дишүнмуди мянчян ба та бончўни.

Юсуфди дишүнму хуэйдо Ханаан дифонли

²⁵ Йиху Юсуф гиди фынфу, жё ба тамуди кудэ на лёншы жуонманни, ба мый йигэ жынди йинзы йүанхуэй гэдо тади кудэнини зэмусы жё гищезы шон лўди чыдини. Зу жымужя ганли. ²⁶ Дишүнму ба лёншы туэдо лүлүзышон, да нэтар зудёли. ²⁷ Хили, щехуанди сыхур, таму литуди

йигэ ба кудэ гэкэ щён ви лүлүзыни, кэсы готу ба гэжяди йинзы канжянли.

– ²⁸Вэди йинзы йүан до вэ гынчянли! – та ги дишүнму фэсы. Жысыма, зэ готуни!

Тамуди щин кэтынли йиха. Далигэ лынжан, таму йижя вынтуэ йижяли:

– Хўда ги заму зўли сали?

²⁹Доли Ханаан дифон, дада гынчян, эрзыму ги та ба лян таму йиче йүхади фэли:

– ³⁰Гуан нэгэ гуйжяди жын лян вэму ниннинди фэли, ба вэму дончын цагуан таму гуйжяди жынмули. ³¹Вэму фэли, вэмусы шыщинжынму, бусы цагуанжынму. ³²Вэму йимансы шы эргэ дишүн, дусы йигэ дадади эрзыму, йигэ дишүн кэжя мәюли, дин щёди жыхур зэ Ханаан лян дада йидарнини. ³³Кэсы гуан нэгэ гуйжяди жын ги вэму хуэйдади: «Вэ зыянни, ниму фэди шыхуама бусы шыхуа: ба ниму литуди йигэ вэ жё шынхани, данлин ба лёншы ги жяниди нэ вэди жынму нахуэйчи, ³⁴лян дин щёди шүнди йүан хуэйдо вэ жытар. Нэхур вэ цэ щинфунни, ниму бусы цагуанжынму, нимусы шыщинжын – вэ зу ба нимуди гэгэ е лёкэни зэмусы жё ниму зэ вэмуди гуйжяни сунсун дундун южуанни».

³⁵Таму да кудэ литу чүтүэ дуншили, мый йигэ дишүнму да кудэ литу ба гэжяди жябозы лян йинзы зожуэли. Ба жыгэ канжян, дишүнму дэ дада хэли пали.

– ³⁶Ниму ба вэди эрзыму йижя лян йижя дөдөдини, – Ягүбэ ги таму фэсы. – Юсуф мәюли. Щимэ мәюли. Жыхур щён ба Вениамин линшон зу. Йиче бэля до вэшонли!

³⁷Рувим ги дада хуэйдади:

– Ни ба вэди лёнгэ эрзы дасы, дансы вэ ба Вениамин йүанхуэй бу линхуэйлэ. Ни ба та жёфуги вэ, – вэ яндин жё та хуэйлэни.

– ³⁸Бу, – Ягүбэ фэсы, – вэди эрзы лян ниму бу чи. Тади гэгэ вучонли, Вениамин йигэр шындо вэ гынчянли.

Дансы зэ лүшон лян та йүгэ бэляна? Ви нимуди цуэ, вэ, суйфу дади лохан, пэфанди йимяр, вон нэгэ дун-я чини!

Юсуфди дишүнму лян Вениамин хуэйдо Египетли

43 Кэсы вэнянди жинжон йүэщин дали. ² Да Египет налэди лёншы ванлиди йиху, дада ги таму фэсы:

– Ниму чи зэ мэщэр лёншы!

³ Яхўти хуэйдади:

– Нэгэ жын ги вэму гиди ниннинди фынфу, дансы вэму лян дин щёди шүнди йидарни бу лэ, бу жун до тади мянчян. ⁴ Ни дансы ба та лян вэму лёкэ, вэму ги ни мэ лёншычини. ⁵ Дансы бу лёкэли, вэму е бу нын чи, йинцысы нэгэ жын фэли, дансы мэю щё шүндили, вэму бу жун до тади мянчян.

– ⁶ Ниму виса жымузя нанви вэни? – Израил фэсы. Виса фэли, ниму хан ю йигэ шүндици?

⁷ Таму хуэйдади:

– Нэгэ жын ба йиман ду вынли: ба вэмуди жя, ба чинчин, дада гончёндинима, хан ю дишүнму. Та вынли, вэму хуэйдали. Вэму да нани жыдони, та гиди фынфу, жё ба дин щёди шүнди линдо та гынчянни?

⁸ Яхўти зу ги гэжяди дада Израил фэли:

– Ни ба та лян вэ лёкэ, вэму зу чини. Нэхур йиман ду хуэхани – вэму, ни дэ замуди эрнү да нэ вэ дўзышон ба мин жюхани. ⁹ Вэсы тади божын, та яндин хуэйлэни. Да вэ гынчян ни вын: дансы вэ ба та йүанхуэй ги ни бу линдилэ, нэхур до ванди сыхур вэ до нишон ю зуйни. ¹⁰ Дансы вэму бу мэян, вэму кэжя лён бян лэ-чили!

– ¹¹ Нэхур, – Израил фэсы, – жымузя зў: ба гэжяди кудэ на йиче, заму гуйжяни фужүди, зущёнсы бальзам йүэ, фынми, щён сунжё, ладан щён, хэту, бадан ду жуонман, ги нэгэ жын, зущён лицин йиён, сунги. ¹² Ба йинзы на лён лэзы дуэ – ба ги ниму гэдо кудэ литуди нэгэ йинзы хуанги; нэтар, данпа, таму цуэли. ¹³ Ба Вениамин линшон, ниму йүан вон нэгэ жын гынчян чи. ¹⁴ Жё Вида Хўда ба

нэгэ жынди шин до нимушон зү ван, жё та ба нимуди гэгэ дэ Вениамин фонкэ! Кэсы до вэшон — дансы вэ ө дюдө эрнү, зу нэмузя йүни.

¹⁵ Дишүнму ба лишин нашон, ба лён лэзыди йинзы е нашон, доли Египет, зандо Юсуфди мянчянли — жы йибял лян Вениамин йидарни. ¹⁶ Юсуф канжян Вениамин лян таму зэ йидарнини, ги тади гуан жяхүди жын фэсы:

— Ба жыше жын ни линдо вэди жяни. Йүн намушезы сынлин, зу ба нэмушезы зэдө, ба чыди зү бяний — жиргэди шонву таму лян вэ чы фанни.

¹⁷ Гуан жяхүди жын жочү Юсуфди хуа ганли, ба дишүнму линдо тади жянили. ¹⁸ Дишүнму жин Юсуф жяниди йимяр, хэли пали, йижя ги йижя фэтуэли:

— Ба заму вон нэтар ви туниди кудэ литуди йинзы линшон чидини! Таму, хаба, мынмынди пушон лэ, ба заму нячү, нингүди зүчын нү, ба замуди лүлүзы ду чёншонни!

¹⁹ Йинви нэгэ до жяниди мынканшон таму ги гуан жяхүди жын фэли:

— ²⁰ Чин ни, вэмуди жўжын, жё вэму фэ лён жү хуа! Вэму кэжя зэ жытар лэли йибял мэли лёншыли. ²¹ Йиху хуэйли жяли, кэсы хили, шехуанди сыхур, вэму ба кудэ гэкэ канжянли: мый йигэ жынди кудэ готу ю тади йинзыни, та намушер чүгили, зу нэмушер гэдини. Вэму ба жыгэ йинзы йүанхуэй налэли. ²² Вэму хан налэщезы мэ лёншыди йинзы. Вэму е бу жыдо, сый нэхур ба йинзы гэдө вэмуди кудэнили.

— ²³ Ниму фоншин, — гуан жяхүди жын ги таму фэсы, — бэ хэпали. Данпа, нимуди Хүда, зусы ниму дадамуди Хүда, чөчөр ги ниму ба жыгэ фугуй гэдө кудэнили. Ба нимуди йинзы вэ нэхур манли жешухали!

Ба Шимэ ги таму линчүлэ, ²⁴ нэгэ жын чинди жё йиман ду жин Юсуфди жянили. Йиху та ба ши жүэди фи налэли, ги лүлүзы ба цолё е гигили. ²⁵ Шонву жейин Юсуфди йимяр, дишүнму ба лишин бэкэли: ги таму кэжя фэгили, нэтар таму йидарни чы фанни. ²⁶ Юсуф доли жяниди

сыхур, таму ги та чончонди бэлиха, ба лишин дуангили.
²⁷ Юсуф ба таму вынхулиди йиху, кэ вынли:

– Ниму ги вэ тифэхади ниму ло дадади сычин замугэ?
 Та гончёндинима?

– ²⁸ Вэмуди дада, ниди нў, хуэдини дэ гончёндини, –
 дишүнму хуэйдади, йиху чончон ги Юсуф бэлиха.

²⁹ Юсуф ба гэжяди чин шүнди Вениамин канлиха.

– Жысы, – та фэсы, – нимуди, ги вэ фэхади дин шёди
 шүндима?

Та кэ фэсы:

– Жё Хўдади шин до нишон ван, вэди ва!

³⁰ Юсуфди шин до шүндишон зу нэму чинжэли, та дуан
 йидяр мэ кўха. Та монмонди зули данлин фонзыни, зэ
 нэтар кўли. ³¹ Йиху ба лян шидё, кэ доли кижынму гын-
 чянли, ба гэжя жуадо шуни, гиди фынфу жё ба чыди
 налэни. ³² Ги Юсуф данлин дуан чыдили, ги кижынму
 данлин, ги египетжынму е данлин. (Египетжынму дан лян
 яхўтижынму йидарни чы фан, зу чынха буганжиндини.)
³³ Дишүнму жочў суйфуди зуэдо Юсуфди мянчанли, чёчи-
 ди йижя вон йижядини. ³⁴ Юсуф да гэжяди жуэзышон ги
 таму дафали чыдили – ги Вениамин, зэхалэ, би данлин
 на ву лэзы дуэ. Таму лян Юсуф йидарни хун чы да хэли.

Юсуф ба тади йин ванванзы чёнхали

44 Юсуф ги гуан тади жяхўди жын фэсы:

– Таму нын на дуэмушер зу ги нэмушезы, кудэ
 литу ба лёншы жуонман. Ги мый йигэ кудэди готу ба тади
 йинзы гэшон. ² Ги дин щё шүндиди кудэни, лян йинзы
 йидарни, ба вэди йин ванванзы е гэги.

Замужя Юсуф фэли, гуан жяхўди жын зу нэмужя зўли.
³ Ди эр тянди ганзо йизор, ба кижынму лян тамуди лүлүзы
 йидарни дафашон хуэйчили. ⁴ Дишүнму да чынни чўлэ,
 хан мэдый зу йүанни, Юсуф зу ги гуан жяхўди жын фэсы:

– Ни куэ нян тамучи! Няншон, зу фэ: «Виса ниму ги
 ганхади хо сычин хуан ха сычиндини?» ⁵ Виса ниму тули

вэди жўжынди йин ванванзыли? Вэди жўжын да нэгэ ванванзы литу хэдини, зэмусы на та суан гуадини. Ниму ганлигэ ха сычин!»

⁶ Гуан жяхўди жын ба таму няншон, замужя жё та фэ-ни, та зу нэмужя фэли. ⁷ Дишўнму хуэйдади:

– Вэмуди жўжын, виси ни жымужя фэни? Вэму, ниди нўму, бу нын жымужя ган. ⁸ Ба вэму кудэ литуди йинзы ду вэму йўанхуэй ги ниму да Ханаан надилэли! Нандый вэму да ниди жўжынди жяни нын ту йинзы хуэйжэсы жинзыма? ⁹ Дансы вэму литуди сый гынчян ба тудёди зожуэ, жё ги та дин сызуйчи, вэму ду ги ниди жўжын дон нўни.

– ¹⁰ Ниму замужя фэли, зу нэмужя жё чынха, – гуан жяхўди жын хуэйдади. Дансы сый гынчян ба тудёди зожуэ, нэгэ зу чынха вэди нўни, данлин ду пиннанди хуэй жяни.

¹¹ Дишўнму монмонди ба кудэ нахалэ зу гэкэли. ¹² Гуан жяхўди жын жочў суйфу – да лода до дин шёди – ду ца-кан тамули, зэ Вениаминди кудэни ба ванванзы зожуэли. ¹³ Дишўнму пэфанди йимяр, ба йишон ду чэланли, кэ ба лүлүзы тошон вон чынпуни зутуэли. ¹⁴ Яхўти дэ дишўнму долэди сыхур, Юсуф зэ жянини. Таму гуйдо тади мянчянли, ¹⁵ кэсы Юсуф ги таму фэсы:

– Виси ниму зўли жыгэли? Нандый бу жыдома, зушён вэ йиёнди жымужяди жын нын суан гуани?

– ¹⁶ Вэму ги ни, вэмуди жўжын, нын фэ сани? – Яхўти фэсы. – Замужя ба гэжя щибыйни? Хўда ба вэмуди цуэ жекэдини. Да жыхур дашон вэму дусы вэмуди жонгуйди нў – нэгэ, зэ сый гынчян ба ванванзы зожуэли, дэ данлинди.

– ¹⁷ Бу дуй, – Юсуф фэсы. – Вэ жымужя бу зў! Да сый гынчян ба ванванзы зожуэли, нэгэ зу чынха вэди нўни, данлин ду пиннан-вусы вон дада гынчян чи.

Яхўти ви Вениамин читоли Юсуфли

¹⁸ Нэхур Яхўти до Юсуф гынчян фэли:

– Вэди жўжын! Вэ чито ни жё ниди нў лян ни фэ хуа. Ни ги ниди нўшон бэ чишонлэли, йинцысы ни зущён хуоншон йиён! ¹⁹ Ни, вэди жўжын, вынли ниди нўмули, вэму ю дада дэ данлин дишчүнму. ²⁰ Вэму ги ни, вэмуди жўжын, хуэйдали, вэмуди дада хуэдини, кэсы лоли, та хан ю йигэ дин щёди эрзыни. Жысы тади лолиди сыхуршонди вава. Да мамади эрнүму литу, та йигэр хуэхали — тади гэгэ вучонли. Дада ба та шинэдиыхын. ²¹ Ни гиди фынфу, жё вэму ниди нўму, ба дин щёди шүнди линдо ни гынчян лэни. ²² Вэму ги ни, вэмуди жўжын, фэли, та бу нын лё дада: та дан ликэ дада, дада зу вучондёни. ²³ Кэсы ни ги вэму, ниди нўму, фэли, дансы лян щё шүнди йидарни бу лэ, нэхур бу жун зэ ниди мянчян зан. ²⁴ Вэму хуэйдо жяни, до дада, ниди нў, гынчян ба ниди хуа, вэди жўжын, ги та сунгили. ²⁵ Йиху вэмуди дада гиди фынфу, жё вэму кэ мэщер лёншыни. ²⁶ Вэму ги та хуэйдали, мэю щё шүнди вэму бу нын чи, йинцысы мэю та вэму бу жун зэ ниди мянчян зан. ²⁷ Вэмуди дада, ниди нў, ги вэму жымузя фэли: «Ниму гэжя жыдони: вэди щифузы ги вэ сын-ёнли лёнгэ эрзы. ²⁸ Йигэ мэюли. Вэ дунли: ба та жё есын нёсыли. Зэ вэ мэ жян та. ²⁹ Жыхур ниму щён ба ди эргэ линшон зуни. Дансы лян та йүгэ бэляна? Ви нимуди цуэ, вэ, суйфу дади лохан, пэфанди йимяр, вон нэгэ дун-я чини!» ³⁰⁻³¹ Вэ дан мэю вэ дадади эрзы (та шинэди эрзы), хуэйдо ниди нў, вэди дада гынчян, дада дансы канжян мэю тади эрзы, та зу вучонни. Нэхур вэмуди дада, ниди нў, быйту лохан, ви вэмуди цуэ, пэфанди йимяр, вон нэгэ дун-я чини! ³² Вэсы божын, вэ ги дада шүхали: тади эрзы яндин хуэйчини. Дансы вэ ба та бу линдо жяни, до ванди сыхур вэ до ташон ю зуйни. ³³ Вэди жўжын! Йинви жыгэ, жё вэ, ниди хуэжи, зэ вэди шүндиди вифыншон чынха ниди нў, шындо жытар! Жё та лян дишчүнму йидарни хуэйчи. ³⁴ Мэю та вэ бу нын хуэйчи зэмусы бу нын кан дадади пэфан!

Юсуф ги гәжяди дишүнму фәли, тасы сый

45 Юсуф зэ понжынди мянчян кәжя жынбучүли.
 – Ниму ду чүчи! – Юсуф ханли йишын.

Сый ду мө зэ гынчянди сыхур, Юсуф ги дишүнму фәли, тасы сый. ²Кәсы та зу нэму дашынжя күли, египетжынму ду тинжанли, шынчи доли хуоншонди фонзынили.

– ³Вәсы Юсуф, – та ги дишүнму фәсы, – Вәди дада хан хуәдинима?

Кәсы ба таму хажинлиди йимяр, дишүнму хуа ду фәбучүлэли.

– ⁴Ниму гынчян лә, – Юсуф фәсы.

Дишүнму доли та гынчянли.

– Жысы вә, Юсуф, – та ги таму фәсы, – ниму вон Египет мәчүчиди шүнди. ⁵Кәсы ниму бә зуәнанли, ви жыгә бә нанви гәжяли, йинцысы Хұда ба вә дафадо жытар жә ба нимуди мин жюхани. ⁶Жысыма, кәжя эр нян жынму нә вәдүзыдини зэмусы хан ву нян жынму бу нын шу жуонжя. ⁷Хұда ба вә зэ нимуди тунн дафадо жытарли, жә ниму дә нимуди хубый зә жыгә димяншон хуәхани – хуәхани дә дуэйүхани. ⁸Бусы ниму – жысы Хұда ба вә дафадо жытарли; Та зүди жә вә ги хуоншон чынха зушән дада йиәнли, зүчын йиче тади жяниди жонгуйдили, йиче Египет гуйжяди гуанжынли. ⁹Ниму жинкуэ вон вәди дада гынчян чи, ги та фә: «Зу жымужя ниди эрзы Юсуф фәдини: Хұда ба вә зүчын йиче Египетди гуанжынли. Бә мәянли, жә вон вә гынчян лә. ¹⁰Ни лян ниди эрзыму дә сунзыму йидарни, лян йиче әнчүн, сынлин, тугү дә цәбый лә, жүдо ли вә бу йүанди нәгә Гесем дифонни. ¹¹Зә нэтар вә ба ниди гуонйин жызы зүди жә ни, ниди жяшя, ниди сынлин ду бу зуәнан, йинцысы чянтү хан ю ву нянди вәнянни».

– ¹²Ниму кан! – Юсуф ханли йишын. – Вениамин, вәди шүнди, ни кан! Жысы вә, вә лян ниму фә хуадини!

¹³Ниму ги вәди дада фәги, зә Египет вә дуәму вида дә ю

миншын. Ниму ба жытар жанхади ду фэги, ганжин ба дада вон жытар линшон лэ!

¹⁴Та ба тади шүнди Вениамин бочў, дашын кўтуэли. Вениамин бочў та е ханди кўли. ¹⁵Йиху дашын кўди, Юсуф ба данлин дишүнму бочў щинтынли; жыгэди йиху тади дишүнму лян та фэтуэ хуали.

¹⁶Юсуфди дишүнму доли та гынчянди нэгэ щинвын е садо хуоншонди жинлу-бодяли. Хуоншон дэ тади гуанжынму гощинзали. ¹⁷Хуоншон ги Юсуф фэсы:

– Ни ги дишүнму фэги, жё таму ба лүлүзы тошон вон Ханаан дифоншон чи, ¹⁸жё да нэтар ба дада дэ гэжяди жящя линдилэ. Вэ ги таму зэ Египет ба дин ходи дифон гигини, – жё таму зэ жыгэ дифон фонкуэ жўчи! ¹⁹Ни ги таму гигэ фынфу, жё таму зэ Египет ба ла ваму дэ нүжынмуди мачэ нашон; жё таму ба гэжя лян дада лашон лэ. ²⁰Жё ниму бэ шэдый шынхади дунщили: Египетди дин ходи чынха нимудини!

²¹Исраилди эрзыму зу жымужя зўли. Юсуф жочў хуоншонди фынфу ги таму ба мачэ дэ лўшонди чыхэ гигили ²²зэмусы ги мый йигэ жын гили щин йишонли. Ги Вениамин гили санбый йинчян дэ ву то щин йишон. ²³Ги тади дада зэ шыгэ тохади гун лүлүзышон ба йиче египетди дин ходи дунщи дафачили, зэ шыгэ мулүлүзышон – лёншы, мэмэ дэ данлин зэ лўшон чыди чыхэ.

– ²⁴Ниму чи, лўшон бэ зынжонли, – ликэди сыхур та ги дишүнму фэли.

²⁵Таму да Египет зудё, хуэйдо Ханаан дифоншонли, дадади нэтарли.

– ²⁶Юсуф хуэдини, – таму ги Ягўбэ фэли, та жыхур гуан йиче Египет гуйжядини.

Ягўбэди щин кэтынли йиха: та мэ щинфу. ²⁷Кэсы эрзыму ги та ба Юсуфди йиче хуа фэгили, та лян гэжяди нянжин ба Юсуф ги та дафалэди, жё ба та лашон зуди нэщезы мачэ жанли, – тади щин йиха голи. ²⁸Исраил фэсы:

– Гули! Юсуф, веди эрзы хуэдини?! Мэ вучонди зычян, вэ яндин чи лян та йүмянни!

Ягүбэ дэ тади жэця бандо Египетли

46 Исраил ба йиче гэжяди цэбый шушон, шонли лүли. До Вирсавия нэтар, та ги Хўда, – та дада Исхарди Хўда, – жүлигэ гўрбани. ²Хўда хили фимындини ханли тали:

– Ягүбэ, Ягүбэ!

– Вэ тиндини! – Исраил хуэйдади.

³Хўда фэсы:

– Вэсы ни дадади Хўда. Бэ хэпали, вон Египет чи: зэ нэтар Вэ жё ниди хубый чынха йигэ да минзўни. ⁴Вэ гэжя лян ни вон Египет чини; йиху Вэ гэжя да нэтар ба ниди хубый кэ линчўлэни. Юсуф лян гэжяди шу ба ниди нянжин шанчўни.

⁵Зу жымужя Ягүбэ ба Вирсавия лёхали. Зэ хуоншон ги таму гихади мачэшон, Исраилди эрзыму лали Ягүбэ, ваму дэ нўжынмули; ⁶тамуди чянту ёли гэжяди чўнли, лали зэ Ханаан дыйхади цэбыйли. Зу жымужя Ягүбэ лян гэжяди хубый йидарни бандо Египетли. ⁷Ба йиче гэжяди хубый: эрзы, сунзы, нўзы дэ суннўр та линдо Египетли.

⁸Жысы бандо Египетди Исраил эрзымуди минзы: Ягүбэ дэ тади эрзыму. Ягүбэди тушузы – Рувим. ⁹Рувимди эрзыму: Ханох, Фаллу, Хецрон дэ Харми. ¹⁰Щимэди эрзыму: Иемуил, Иамин, Огад, Иахин, Цохар дэ хананейнўжынди эрзы Саул. ¹¹Левийди эрзыму: Гирсон, Кааф дэ Мерари. ¹²Яхўтиди эрзыму: Ир, Онан, Шела, Фарес дэ Зара. Ир дэ Онан зэ Ханаан дифонни вучонли, Фаресди эрзымусы Есром дэ Хамул. ¹³Иссахарди эрзыму: Фола, Фува, Иов дэ Шимрон. ¹⁴Завулонди эрзыму: Серед, Елон дэ Иахлеил. ¹⁵Жысы Лия ги Ягүбэ зэ Месопотамия сын-ёнхади эрзыму, та хан сын-ёнли йигэ нўзы Дина. Эрзы дэ нўзы – йиман саншы сангэ жын.

¹⁶ Гадди эрзыму: Цифион, Хагги, Шуни, Эцбон, Ери, Ароди дэ Арели. ¹⁷ Асирди эрзыму: Имна, Ишва, Ишви дэ Бриа. Тамуди мыймыйсы Серах. Бриади эрзыму: Хевер дэ Малхиил. ¹⁸ Жысы Ягүбэ да Зелфа гынчян дыйхади хубый – шы люгэ жын. Зелфасы Лаван ги гэжяди нүзы Лия гихади нүнү.

¹⁹ Ягүбэди шифузы Рахиль сын-ёнхади эрзыму: Юсуф дэ Вениамин. ²⁰ Зэ Египет Илиополь чынпуни ахунди Потиферади нүзы, Асенефа ги Юсуф сын-ёнхади эрзымусы Манассия дэ Ефрем. ²¹ Вениаминди эрзыму: Бела, Бехер, Ашбел, Гера, Нааман, Эхи, Рош, Муппим, Хуппим дэ Ард. ²² Жысы Ягүбэ да Рахиль гынчян дыйхади шы сыгэ хубый.

²³ Данди эрзы: Хушим. ²⁴ Неффалимди эрзыму: Иахцеил, Гуни, Иецер дэ Шиллем. ²⁵ Жысы Ягүбэ да Валла гынчян дыйхади хубый – чигэ жын. Валласы Лаван ги тади нүзы Рахиль гихади нүнү.

²⁶ Лян Ягүбэ йидарни до Египетди жыжырди хубый, бу суан шифурму, йиман люшы люгэ жын. ²⁷ Лян зэ Египет Юсуф гынчян сын-ёнхади лёнгэ эрзы йидарни суанчүлэ, бандо Египетди Ягүбэди жящя йиман ю чишыгэ жынни.

Ягүбэ дэ тади жящя зэ Египет жэүдини

²⁸ Ягүбэ ба Яхүти дафадо чянтули, ги Юсуф гынчян, жё Юсуф ба таму зэ Гесем дифонни жейинни. Таму доли Гесемли. ²⁹ Юсуф гиди фынфу жё ба тади мачэ тошонни, йиху зудо Гесем жейин дада Израил чили. Та зандо дадади мянчян, ба та бочү, зэ тади хуэвэни чончонди кўли. ³⁰ Израил фэсы:

– Жыхур, вэ ба ниди хуэ мянзы жанлиди йимяр, вэ нын вучон.

³¹ Юсуф ги гэжяди дишүнму дэ дадади жящя фэсы:

– Вэ ги хуоншон фэчини, да Ханаан вэди дишүнму дэ дадади жящя до жытар лэли, ³² тамусы фон-ёнди жын, фон сынлиндини, ба сынлин дэ тугү, суйди дэ дади, йиче цэбый лян гэжя йидарни нашон лэли. ³³ Дансы хуоншон ба

ниму жёдилэ, вын нимуди гунзуэхуэ, ³⁴ниму ги жымужя-ди хуэйда: «Вэму, ниди нўму, зущён вэмуди зўзў-быйбый йиён, да суйди сыхур зусы фон-ёнди жынму». Нэхур ба ниму зу шындо Гесем дифоннини, йинцысы ба йиман, сый фон ёндини, египетжынму суандисы буганжинди.

Вэнян долэли

47 Доли хуоншон гынчян, Юсуф фэсы:
 – Вэди дада дэ дищүнму лян сынлин чүн, щёди дэ дади, гэжяди цэбый да Ханаан долэли. Жыхур таму зэ Гесем дифоннини.

²Юсуф ба вугэ дищүн линдо хуоншон гынчянли. ³Хуоншон вынли, таму ган сadini, нэщему хуэйдади:

– Вэму, ниди нўму, зущён вэмуди зўзў-быйбый йиён, фон ёндини.

⁴Хан фэли:

– Вэму доли жыгэ дифоншон щён жў йи курни. Ги вэму, ниди нўму, мёю фон-ёнди вэр, йинцысы жыхур Ханаан дифонди жынму нэ вэдини. Вэму чин ни, жё вэму, ниди нўму, жўдо Гесем дифонни.

⁵Хуоншон ги Юсуф фэсы:

– Ниди дада дэ дищүнму доли ни гынчянли, ⁶йиче египетди димян зэ ниди мянчянни: ни ба таму бандо заму гуйжяниди дин ходи вэршон. Жё таму жўдо Гесем дифоншон. Ни дансы зэ таму литу ба йўнди жын нын зошон, жё таму жокан вэди сынлин чүн.

⁷Йиху Юсуф ба хуоншон лян гэжяди дада Ягўбэ жыншылы. Ягўбэ ги хуоншон панвонли холи, ⁸нэгэ зу вынли:

– Ни жи суйли?

– ⁹Зэ жыгэ дун-яшон вэ хуэли йибый саншы суй, – Ягўбэ хуэйдади. Жыгэ би вэди зўзў-быйбый хуэхади шо еба, кэсы жыще южуанхади нянщянсы нанди.

¹⁰Ги хуоншон кэ панвонлигэ хо, Ягўбэ зудёли. ¹¹Юсуф, жочў хуоншонди фынфу, ба дада дэ дищүнму бандо Египетди дин ходи дифоннили, Раамсес чынпу жуви ди-

фонни. ¹²Ги дада, дишүнму дэ йиче дадади жящя, Юсуф жочү жяниди ваму фынли лёншыли.

¹³Египет дэ Ханаан вэнянди жинжон зу нэму дади йимяр, гуйжяни кэжя мэю лёншыли. ¹⁴Ги жынму мэ лёншыди сыхур, Юсуф ба йиче египет димяншон дэ Ханаан димяншонди йинзы шудо хуоншонди жинлу-бодяннили. ¹⁵Египет дэ Ханаан мэю йинзыди йимяр, египетжынму доли Юсуф гынчян фэсы:

– Ги вэму гищер лёншы! Нандый жё вэму зэ ниди мянчян вучоннима? Йинзы мэюли.

– ¹⁶Дансы йинзы мэюли, – Юсуф хуэйдади, – ниму ба сынлин ёдилэ, вэ ба лёншы на сынлин хуанни.

¹⁷Таму ба гэжяди сынлин чүн ёди лэли, Юсуф ба лёншы лян сынлин хуанли: на ма, ён, ню дэ лүлүзы. Зу нэ йинян литу та ги таму на лёншы хуанли сынлинли.

¹⁸Ди эр нян египетжынму лэ жымужя фэли:

– Вэму бу манхү ни, вэмуди жонгуйди, вэмуди йинзы дэ вэмуди сынлин – йиче ду доли ниди шунили. Жыхур, чүгүэ вэмуди шынзы дэ дифон, вэму ги ни сыса гибушонли. ¹⁹Нандый ни жё вэму зэ ниди мянчян вучоннима, жё вэмуди дифон кундөнима? Ни ба вэму дэ вэмуди дифон хуанчын лёншы, вэму зу чынха хуоншонди нүни, вэмуди дифон чынха тади цэбыйни. Гуонсы ни ги вэму гищер жунзы, жё вэму ба мин жюха, жё дифон бэ кундөли.

²⁰Зу жымужя Юсуф ба йиче Египет дифон ги хуоншон мэшонли. Вэнян тэ жинжон дади йимяр, египетжынму, йиман ду ба гэжяди дифон мэги тали. Йиче дифон чынха хуоншон гэжядили, ²¹ба египетжынму зэ йиче гуйжяни – да жибонгэ до нэбонгэ – Юсуф зүчын хуоншонди нүли. ²²Гуонсы ба Египет ахунмуди дифон Юсуф мэдый мэшон, йинцысы таму да хуоншон жешухади дифоншон ёнхуэ гэжядини, йинви нэгэ таму мэ мэ тамуди дифон. ²³Юсуф ги египетжынму фэсы:

– Жыхур вэ ба нимуди дифон дэ ниму гэжя ги хуоншон мэшонлиди йимяр, ниму ба жунзы нашон жун дичи. ²⁴Да

жыгэ сыхур дашон ба ву фынди йилэзыди жуонжя ниму ё гиги хуоншонни, ба данлин ву фынди сылэзы ги гэжя, жяни дэ эрнү ё шынхани: ги чыди дэ жун диди.

²⁵ Египетжынму хуэйдади:

– Ни ба вәмуди мин жүхали! Ниди щин до вәмушон вандихын, вәмуди жонгуйди. Да жыгэ сыхур дашон вәмусы хуоншонди нү.

²⁶ Ба Юсуф динхади фалү вужин зэ Египет хан зунхүдини: ги хуоншон ба ву фынди йилэзы жүонжя гидини. Гуонсы Египет ахунмуди дифон мэ чынха хуоншонди.

Ягүбэди лийирди чито

²⁷ Израилжынму жүдо Египетди Гесем дифоннили. Зу зэ нэтар таму жанли дифонли, сын-ён тамуди вәмули, жын фур е дуэхали. ²⁸ Ягүбэ зэ Египет жүли шы чи нян; та хуэли йибый сышы чи суй. ²⁹ Вучон долиди йимяр, та ба Юсуф хандилэ фэсы:

– Ни щин йигэ хо, ба шу гәдо вәди куазышон ги вә дү жу, ни ба вәди чито бу нын вондө, жө та ванчын: ба вәди мәти зэ Египет бә сунли! ³⁰ Вә вучонлиди йиху, ни ба вә да Египет начүлэ, ба вә сундо зүзү-быйбыйди фынйуаншон.

– Ни замужя фәли, вә зу нәмужя зүни, – Юсуф хуэйдади.

– ³¹ Ни ги вә дү жу, – Ягүбэ фэсы.

Юсуф дүли жули; зэ чуоншон фиди Ягүбэ манмар челэ, ги та бәлийихар, долигэ ще.

Ягүбэ ги Ефрем дэ Манассия панвонли холи

48 Гуэли бу дуэди сыхур, жыдоха тади дада бушинди, Юсуф ги та гынчян ба лөнгэ эрзы, Манассия дэ Ефрем линдилэли.

– ² Ниди эрзы Юсуф лэли, – жынму ги Ягүбэ фәли.

Ягүбэ ба йиче жин заншон, зуэдо чуоншон, ³ ги Юсуф фэсы:

– Йихуэй, зэ Луза, Ханаан дифонни, Вида Хүда доли вә гынчянли. Та ги вә гили бэрэкэтили ⁴ зэмусы фәли:

«Вә жё ниди хубый сын-ёнди йин дуэни, жё хошо минзү да ни гынчян чүлэ, ба жыгә дифон, зушён йинаварди цэбый, ги ниди хубый гигини». ⁵ Жысыма, жыхур, — Ягүбә ги Юсуф фәсы, — вә ба ниди лёнгә, вә хан мәдо Египетди сыхур, сын-ёнхади эрзы суанчын гэжядини. Жыхур Ефрем дә Манассия, зулян Рувим дә Шимэ йиён, чынха вәдини. ⁶ Йиху ни дан ю данлин эрзыму, — нэсы ниди; таму чечү Ефрем дә Манассия да таму жичынди цэбый литу ба гэжяди фынзы линшонни. ⁷ Вәди Рахиль, — Ягүбә фәсы, — шон лүди сыхур, ли Ефрафа бу йүан вучонли. Нэхур вә да Месопотамия вон Ханаан хуэйләдини. Вә зу ба та сундо нэтарли — вон Ефрафа чиди нэгә лү бяннили (ба Ефрафа жыхур жәдиси Вифлеем).

⁸ Ба Юсуфди ваму канлиха, Израил вынли тали:

— Жысы сый?

— ⁹ Жысы зә жытар Хұда ги вә цыминхади эрзыму, — Юсуф хуэйдади.

— Ни ба таму линдо вә гынчян лә, — Израил фәсы, — жё вә ги таму панвонгә хо.

¹⁰ Лолиди йимяр, Израилди нянжин е мали, шын канбужянти. Юсуф ба ваму линдо дада гынчянли; Израил ба таму бочү, щинтынли, ¹¹ ги Юсуф фәсы:

— Вә е мә вонщён жян ниди хуә мян, кәсы жыхур Хұда жё вә ба ниди эрзыму жянли.

¹² Юсуф ба гэжяди ваму да Израилди туйшон нахалә, — чончон ги дада бәлиха. ¹³ Юсуф ба гэжяди эрзыму линдо Израил гынчянди сыхур, жё Ефрем зандо тади юбонгәли (ли Израил — зә зуэмянни), жё Манассия зандо зуэбонгәли (ли Израил — зә юмянни). ¹⁴ Кәсы Израил ба ю шу гәдо дин щёди эрзы, Ефремди тушонли, ба зуә шу гәдо тушур, Манассияди тушонли; тади шу зу дачын шызыли. ¹⁵⁻¹⁶ Израил ги Юсуф на жымужяди хуа панвонли холи:

— Хұда-я! Зә Ниди лянмянчян вәди дадаму, Ибращимә дә Исхар жүли! Йичыр до жыхур Нисы вәди йинаварди

Фон-ёнжя! Нисы ба вә да йиче бэляшон жюха минди Тянщян! Жё Ни ги жы лёнгэ эрвазы панвонгэ хо! Жё вәди минзы дэ вә дадамуди — Ибрашимэ дэ Исхарди — минзы чечү жы лёнгэ эрвазы шынха! Жё таму зэ димяншон дый хошо эрнү дэ хубый!

¹⁷ Юсуф канжянли, тади дада ба ю шу гәдо Ефремди тушонли, сылэнди жысы мә дуйди, ба дадади шу нашон, вонщёнди ба тади шу да Ефремди тушон гәдо Манассияди ту готуни.

— ¹⁸Бусы жымужя, дада, — Юсуф фәсы. — Жысы тушузы, ни ба ю шу гәдо ташон. ¹⁹Кәсы Израил мә дайин, зу фәди:

— Вә жыдони, вәди эрзы. Да Манассия гынчян е чүлэ йигэ вида минзүни. Кәсы щёди ба дади пингуәни; да та гынчян чүлэ хошо минзүни.

²⁰ Жысы Израил ги жы лёнгэ эрвазы нэйитян панвонхади хуа:

— Ниму ги израилжынму чынха бэрэкэтини. Таму йижя ги йижя панвонди фәни: «Жё Хұда ба ни зүчын зущён Ефрем дэ Манассия!»

Зу жымужя та ба Ефрем гәдо Манассияди чянтули.

²¹ Йиху Израил ги Юсуф фәсы:

— Вә щүанжин вучонни. Кәсы Хұда лян ниму зэ йидарнини, та ба ниму йүанхуэй линдо нимуди зүзү-быйбый жүди дифоншонни. ²²Вә ги ни — бусы ги ниди дищүнму — ба йигэ фужү дифон, Сихем гигини. Вә ба жыгэ дифон на до дэ гунжян да аморейжынму гынчян дагуэлэли.

Ягүбэди шукурди хуа

49 Ягүбэ ба гэжяди эрзыму хандилэли:

— Ниму шуцуан: вә ги ниму фәни, замужяди сычин вончян дын нимудини. ²Ниму йидарни лэ, Ягүбэди эрзыму, ниму тин, — ба гэжяди дада, Израил тин!

³Рувим, вәди тушур! Нисы вәди лилён, Нисы вә чын нанжынди йиху сын-ёнхади ту йигэ эрзы, Ни би йиче вәди эрзымуди дин тәнэди, лилён дин дади! ⁴Ни зущён

санни халэди фафи йиён; кэсы ни бу нын дон ту йигэ, ни лян дадади нүжын фили жёли — ба вэди бивэ зў зонли!

⁵Шимэ дэ Левий, дишүнму! Нимуди дозысы дэдүди жүнчи! ⁶Вэ бу цанжя нимуди хуэй, зэ нимуди базы литу вэ бу зуанган. Дансы ниму чишонлэли — дасы жынни; хунхуэкэли — ба поню зўчын баннянханни. ⁷Ниму сыди чисы жухади, йинцы тамусы дэдүди. Вэ ба ниму зэ Израил гуйжяни фынкэни! Жё ниму зэ гэжяди минжын литу сакэни!

⁸Яхўти, ниди дишүнму куажён нини! Ниди шу зэ ниди дўшманди бэзышонни. Ниди дишүнму зэ ниди мянчян ди туни. ⁹Яхўти, вэди эрзы, ни зущён нянчин сызы, ба нёсыди сынлин янхачиди йиху, зудёдини. Зущён цонхади сызы тондо дишонни — сый нын жиндун сызыни? ¹⁰Яхўти ба хуоншонди жўгунзы жуадини; тади хубый йинавар гуан гуйжяни. Минжын вонху ги та чў фини, ги та ди туни. ¹¹Та ба лүлүзы зэ путо тёшон бондини, путо ёнзышон бон суй лүвазыдини. Ба йишон та зэ хун путожю литу щидини. ¹²Тади нянжин би путожю хи; тади я би нэзы бый.

¹³Завулон зэ хэянзышон жўни, нэтар чуан ду зандини. Тади бянже до Сидон чынпунини.

¹⁴Иссахар зущён жин дади лү, зэ туэзы донжунни тондини. ¹⁵Та канжянли, нанвынсы ходи, жыгэ димян е жүнмый, зу ба гэжяди жибый сыйдо жүн данзы дихали, зу жымужя чынха хуэжили.

¹⁶Дан гуан гэжяди минзўни; та есы Израилди йигэ зў. ¹⁷Дан чынха, зущён лўшонди чончунни, зэ лўшон пади ю дўди чончун. Ба ма диндо туйшонни, чи мади жын е зу пахани.

¹⁸Жў, Ни ба вэ хўшанха! Вэ зывон Нини!

¹⁹Ба Гад дан жё йибазы зыйку пушон — та зу жуангуэлэ жуй тамуни.

²⁰Асир гынчян фужү чыди, ба хуоншонди чыхэ та гундини.

²¹Неффалим зущён зыюди юлўгор, та сын-ён хокан вавазыни.

²² Юсуф зушён фу жү путо ёнзы, фичуан гынчянди путо ёнзы. Тади жыжыр жочў чёншон пудини. ²³ Дўшман пушон та лэли, ги та боли чули, шуйи годи чёншу лян та дали жонли. ²⁴ Кэсы тади гун фанчонсы нинди, йинцысы ги та ги жиндисы Ягўбэди Хўдади да лилён зэмусы Фон-ён-жяди минзы, Израилди Да Шыту! ²⁵ Тасы ниди дадади Хўда, Та ги ни ги бонцудини; Тасы лилёндади Хўда, Та ги ни ги бэрэкэтини. Та ги ни ги тяншонди йўни, дихади фичуанни, ню, ма кэ чўнди, вamu дуэ, ²⁶ жё ниди лёншы чынни, хуар чинчир кэни; жё шонвоннянди сан ги ни ги бэрэкэтини, жё йинаварди санпэпэр ги фу жү лишинни! Вэ панвонди жё ба йиче бэрэкэти ги Юсуф гигини; тасы дишўнму литу жанчўлэди жын.

²⁷ Вениамин зушёнсы елон: ганзо йизор кын жуахади сынлиндини; хушон чё зохади чыдидини.

²⁸ Жы зусы шы эргэ Израилди зў дэ дада ги таму панвонхади хо. Ги мый йигэ зў — гэжяди панвон.

Ягўбэди вучон

²⁹ Ягўбэ ги эрзыму фэсы:

— Вэ шўанжин вучонни. Ниму ба вэ мэдо вэди зў-зў-быйбый бонгэрни, хеттейжын Ефронди тандониди ёдунни. ³⁰ Жыгэ ёдун зэ Ханаан дифоншонни, Мамре бонгэрнини, Махпела тандонини. Ба жыгэ тандо Ибрашимэ да хеттейжын Ефрон гынчян, зушён сун мэтиди вэр, мэшонли. ³¹ Зэ нэтар ба Ибрашимэ дэ тади щифузы Сарэ, Исхар дэ тади щифузы Ревекка мэдэдини, нэтар вэ ба Лия е сундэли. ³² Жыгэ тандо дэ ёдун зэ хеттейжынму гынчян мэхади.

³³ Ги эрзыму ба жымужяди йитуэ гиги, Ягўбэ фидо чуоншон вучонли, зули зўзў-быйбый гынчянли.

50 Юсуф падо дадади шынзы готу, дашын кўди, щинтын вонжынди лянли. ² Ги гэжяди хуэжи-дэфуму та гиди фынфу, жё ба Израилди мэти лян бальзам йўэ мэдони.

³Сышы тьян, жочў куйчын, дэфуму ба шынзы лян бальзам мæли, чишы тьян египетжынму ви та пæфанли. ⁴Зун щёди сыхур гуæлиди йиху, Юсуф ги хуоншонди гуанжынму фæли:

– Жё нимуди шин до вæшон ван, ниму ги хуоншон фæйихар, ⁵вæди дада хуæди сыхур жё вæ дўли жули: вучонлиди йиху, вæ ба та ё сундо Ханаанни, мæдо та зочян ги гэжя шелухади нэгэ фын литуни. Чин ни жё вæ чи ба дада сундё, йиху вæ хуэйлэни.

⁶Хуоншон дайинхали:

– Ни чи, ба дада сундё. Ба дўхади жу ванчын.

⁷Юсуф шонли лў сун дадачили, лян та йидарни йиче хуоншонди гуанжын, хуоншон гынчянди йиче жын, Египет гуйжяниди йиче дажын, ⁸йиче Юсуфди жящя, тади дищўнму дэ йиче таму дадади жящя йидарни ду чили; Гесем дифонни гуонсы тамуди вава дэ сынлин шынхали.

⁹Ба та лян мачэ сунли, чи мади бин дэ хошо жын. ¹⁰Додо Горен-Гаатад, Иордан хэ нэбонгэ, таму пæфанди дашын кўтуæли – чи тьян таму кўли Юсуфди дадали. ¹¹Зэ жытар жўди хананейжынму тинжян Горен-Гаатади кўшын, фæди:

– Ниму тин, египетжынму пæфанди замужя кўдини!

(Йинви нэгэ Иордан хэ нэбонгæди жыгэ вэр жёдисы Авел-Мицраим*).

¹²Эрзыму ба дадади вонщён ванчынли: ¹³ба та надо Ханаан, сундё Махпела тандониди ёдун литули. Ба жыгэ ли Мамре бу йўанди вэр зочян Ибрашимэ да хеттейжын Ефрон гынчян, зущён сун мэтиди вэр, мæшонли. ¹⁴Ба мэти сундёлиди йиху, Юсуфди дищўнму дэ йидарни лæди йиче жын ду хуэйли Египетли.

Юсуф жё тади дищўнмуди шин нанвынхали

¹⁵Жыхур, дада вучонлиди йиху, Юсуфди дищўнму сылентуæли: «Дансы Юсуф, зущён туни йиён, ги вæму ю чи,

* 50:11 «Авел-Мицраим» (яхўти йўян) – жыгæди йисысы «Египет жынмуди кўшын».

ви вэму ги та ганхади нэгэ ха дан бочуна?»¹⁶ Таму чинди жын жё ги Юсуф фэни:

– Дада ванди зочян ги вэму йитуэди,¹⁷ жё ги ни фэни: «Чин ни фоншэ ниди дишүнмуди гўнахар, тамуди цуэ дэ ги ни ганхади нэгэ хэ». Ни ба вэму фоншэ, йинцы вэмусы ни дадади Хўдади нўму!

Юсуф кўли, тинжян жымужяди хуа.

¹⁸ Дишүнму лэ, гуйдо та мянчян фэли:

– Вэмусы ниди нў!

–¹⁹ Бэ хэпали, – Юсуф хуэйдади. Нандый вэсы Хўда-ма?²⁰ Ниму ги вэ ганли хали, кэсы Хўда ба жыгэ ха зўчын холи: ба дуэмушезы жынди мин зэ жыгэди йинйиршон жюхали!²¹ Бэ хэпали. Вэ яндин ба ниму дэ нимуди вamu жоканни.

Жышер хуа жё тамуди шин нанвынхали.

Юсуфди вучон

²² Зу жымужя Юсуф лян та дадади жящя жўдо Египетли. Та хуэли йибый шы суй;²³ та ба гэжяди чунсунзы, зусы Ефремди сунзыму, ду жянли; хан ба Махирди йўэвазыму гэдо кэше готули. (Махирсы Манассияди эрзы.)

–²⁴ Вэ щўанжин вучонни, – Юсуф ги гэжяди дишүнму фэли. Кэсы жызы долэни, Хўда жичелэ ниму, ба ниму да жытар линдо Та ги Ибрашимэ, Исхар дэ Ягўбэ щўхади нэгэ дифоншонни.

²⁵ Юсуф жё Израилди эрзыму дўли жули, жисы Хўда ба таму жичелэ, жё таму зуди сыхур яндин ба тади мэти да Египет е нашон зуни.²⁶ Юсуф йибый шы суйшон зэ Египет вучонли. Ба тади мэти лян бальзам йўэ мэдо, гэдо гуанцэ литули.



ЖЕФОН

Жефон фуди шүян

Торати Китабуди ди эр бын фу лян жымужяди хуа датурдини: «Жысыма, жысы Ягүбэ эрзымуди минзы...» — зу да жытар тади яхүтиди минтон «Минзы» чүлэли. Йиху зэ грекди фанйишон фу дыйли «Эксодос» минзыли (жысы «Зудё»). Зэ жы йи бын фушон ба Израил минжын сынхуэ литуди йигэ жун-ё сычин бёди щедини — жысы да нүцэшон чүлэди жефон. Йинви нэгэ зэ хуэйзү фанйишон ба жы йи бын фу жёдисы «Жефон». Бушоди нян таму зэ лилёндади Египет гуйжя, зушён нү йиён, жўли. Жыгэ сычинсы зэ замуди шыдэ зочянди бонжер 1500 няншон йүхади.

Зэ фуди ту йигэ банни (1-19 буфын) тифёдисы Муса шынжынди сынхуэ. Хўда ба та жанчўлэ, жё та ба израилжынму да египетди япыйшон жефончўлэни. Зэ фуди ди эргэ банни зыфёдисы замужя (20-40 буфын) Хўда лян израил минжын зэ Синай саншон динли хэтунли зэмусы ги таму ба дин ёжинди фалү гили. Жытар хан щеди замужя минжын лян Та ба хэтун пёланли зэмусы щёншиди ба Хўдади гуйжун жонфон щедини. Жыще фалүди жун-ё буфынсы юминди шыгэ Датянмин.

Зу жымужя чечў Зыжиди видади сыпор, чечў Зыжиди фалү, Хўда ги Муса шынжын дэ израилжынму ба Зыжиди жыншыди минзы дэ Тади шин кэкэдини. Бусы данлинди, гуонсы луэмур йигэ Хўда фёгуан дун-я дэ

жынмуди чүаншыдини. Йинви нэгэ Хўда ёчюди жё жынму гуон бэвон Тани.

Зэ жы йи бын фу литу Анлахў Торля ханди жё жынму пашён дэ шинэ Тани, зунхў Тади фынфуни, ба данлин жын, зулян гэжя йиён, шаншин канни. Йиху Эрса Мәсих фәгини, Гуйжун Китабуди жун-ё йисы зу зэ жы лёнгэ фынфу литуни.

Исраилжынму зэ Египет шули япыйли

1 Ягўбэди эрзыму ба гэжяди жящя линшон, лян Ягў-бэ йидарни доли Египетли. Ягўбэ эрзымуди минзы жёдисы: ² Рувим, Шимэ, Левий, Яхўти, ³ Иссахар, Завулон, Вениамин, ⁴ Дан, Неффалим, Гад дэ Асир*. ⁵ Ягўбэ хубыйди фур йиман ю чишыгэ жынни. Тади йигэ эрзы Юсуф зочян зу зэ Египетни. ⁶ Йиху Юсуф вучонли. Тади минжын лян тамуди нэ йидэ жын е вучонли. ⁷ Исраилжынму** сын-ёнли хошо ваму, йинви жыгэ тамуди фур дуэхали, чынха вида минзўли, ба чүан Египет жўманли.

⁸ Йиху ба Египет хуоншонди вифын йигэ щин хуоншон жаншонли, та жынбудый Юсуф. ⁹ Жыгэ хуоншон ги египетжынму фәди:

– Ниму кан, исраилжынди фур дуэхали, тамуди лилён би замуди дали. ¹⁰ Мынмынди жон дан челэ, таму лян дуйтуму йидарни нын пушон лэ, да замуни, йиху да жытар подёни. Заму яндин ё сы йигэ жянчө, жё тамуди фур зэ бэ жонли.

¹¹ Зу жымужя египетжынму ба цакан нўмуди гуанжынму дафачи, нингўди жё исраилжынму шу кўни, зў жун хуәни, зу на жымужяди фонфа ба таму жәмәли. Исраилжынму ги хуоншон щюгэли лёнгэ чынпу, минзы жёди Пифом дэ

* 1:4 Жысы Ягўбэди шы эргэ эрзы. Таму зусы исраилжынмуди зў-зў-быйбый. Вончан да тамушон чўлэли шы эргэ зў.

** 1:7 «Исраилжынму» зусы Ягўбэди хубый, тади данлин минзы жёди «Исраил».

Раамсес, жё ги хуоншон чынха зан лёншыди дифонни. ¹²Египетжынму ба исраилжынму замузя жэмэ еба, кэсы исраилжынму йүэщин дуэхали; таму сандо сыжу-бахали, йинви жыгэ египетжынму хэпатуэ исраилжынмули. ¹³⁻¹⁴Египетжынму дэдүди жё исраилжынму шу жинкүни, ба тамуди гуонйин жызы зүди тэ нанли; жё таму туэ түйкэни, зэ дини зүй хуэни, тамуди мин күдихын.

¹⁵Египет хуоншон ба яхүтиди лёнгэ ло-нёнпэ жёлэ (йигэ минзы жёди Шифра, ди эргэди минзы жёди Фуа), ги таму фэди:

– ¹⁶Ниму ги яхүти нүжынму жешу йүэвазыди сыхур хохор кан, таму дан сын-ён эрвазы, ниму зу ба йүэвазы дасы; дан сын-ён нүзы, шынха, жё хуэчи.

¹⁷Кэсы жы лёнгэ ло-нёнпэ пашён Хүдани, жочү хуоншонди фынфу мэ ган, таму ба тамуди мин люхали. ¹⁸Хуоншон ба таму жёлэ, вынли:

– Ниму виса жымузя гандини? Виса ба эрвазыму ду шынхали?

¹⁹Нүжынму хуэйдали:

– Яхүтиди нүжынму бу щён египетнүжынму: тамуди гончён ходихын, вэму хан мэ до гынчян, таму кэжя ёнхали.

²⁰⁻²¹Жы лёнгэ нүжын пашён Хүдади йимяр, Хүда хохор жокан тамули, ги тамуди жя гили бэрэкэтили. Исраилжынму йүэщин дуэхали, таму чынха видади минзүли.

²²Линйир Египетди хуоншон ги тади йиче минжын гилигэ фынфу:

– Ба яхүтиди эрвазыму жыни сын-ёнха, яндин эрдё Нил хэни, ба нүзыму шынха жё хуэчи.

Ба Муса сын-ёнхали

2 Зу нэгэ сыхур Левийди йигэ хубый лян йигэ гүнён жели хунли. Жыгэ гүнён лян тасы йигэ зүди хубый.

²Тади щифур сын-ёнли йигэ эрзы. Мама канди жыгэ вава тэ хокандихын, ба та цонли сангэ йүэ. ³Мама ба жыгэ вава вонху зэ бу нын цонди йимяр, на визы бянли йи-

гә куонзы, ба литу на сунжә жанчү, бә жә фи жинчи, ба вава гәдо куонзы литули. Йиху та ба куонзы цондә Нил хә бонгәрниди визи литули. ⁴Жыгә вавади жеже зандо лойүанни люшын канли, йиху йү сани.

⁵Египет хуоншонди нүр зә хәни шизорлэли. Тади нүхуә-жиму зә хәянзышон лә-чи лондини. Мынмын хуоншонди нүр ба визи литуди йигә куонзы канжян, зу жә хуәжи ги та налэли. ⁶Хуоншонди нүр ба куонзы кәкә йиканса: куонзы литу фиди йигә эрвазы. Канжян жыгә вава күдини, хуоншон нүрди щин до ташон ванли, зу фәди:

– Жысы яхүтижынмуди вава.

⁷Нэгә жекурни вавади жеже чүлэ, ги хуоншонди нүр фәди:

– Жә вә чи, зо йигә яхүти нүжын, жә та лә ги ни ба жыгә вава нәда, нынчынма?

⁸Хуоншонди нүр фәди:

– Хо, ни чи!

Нэгә нүр зу подичи, ба вавади мама жәдилэли. ⁹Хуоншонди нүр ги нэгә нүжын фәди:

– Ба жыгә вава нашон чи, ги вә нәда; вә ги ни чү гунчянни.

Нэгә нүжын ба вава нахуэйчи нэчили. ¹⁰Гуәлище жызы, жыгә вава жондали, мама ба та ги хуоншонди нүр линдилэли. Жыгә вава ги хуоншонди нүр чынха зушән эрзы йиәнли. Хуоншонди нүр фәди:

– Вә да фи литу ба жыгә вава лочүлэди йимяр, ба тади минзы жөчын Муса!*

Муса жочү Мадуан дифон подөли

¹¹Гуәлище жызы Муса жондали. Йихуэй та чүчи щән ба тади минжын яхүтижынму далойихарни. Ба таму замужя шу күди, зү жун хуәди Муса канжянли. Йибян та канжянли, замужя йигә египетжын ба тади дищүн литуди йигә

* 2:10 «Муса» – жыгә минзы щән яхүтиди хуа «Да фи литу лочүлэди».

яхүтижын дадини. ¹² Муса ба жуви канлихар, ба сысый зэ мэ канжян, та ба нэгэ египетжын дасы, ба мэти цондө сазы литули. ¹³ Ди эртян Муса кэ доли нэтарли. Та ба лёнгэ да чуйди яхүтижын канжян, зу ги ю цуэди жын фэди:

– Виса ни чифу ни гэжя минзүди жындини?

¹⁴ Нэгэ жын хуэйдади:

– Сый жё ни ги вэму дон линшу дэ вынгуансыди жынни? Ни шён ба вө, зушён нэгэ египетжын йиён, е дасынима?

Муса тинжян жыгэ хуа щинни хэли пали, зу сылэнди:

– Дажя кэжя жыдоли, вэ ганлигэ са сычин!

¹⁵⁻¹⁶ Египет гуйжяди хуоншон тинжян жыгэ сычин, шён ба Муса дасыни. Йинви жыгэ Муса подөли, доли Мадиян дифон, жўдо нэтарли. Йитян, Муса зэ да фиди жин бонгэрни зуэди сыхур, Мадиян дифоншонди йигэ ахунди чигэ нүр да филэли. Таму ба хэ фиди ён цо на фи гуанман, шён йин таму дадади ённи, ¹⁷ кэсы жигэ фон-ёнжынму лэ, ба таму да нэтар жуйдөли. Нэхур Муса челэ, ба гүнёнму хүхали, хан ги таму бонмон дали фили, ба тамуди ён ду йинболи. ¹⁸ Гүнёнму хуэйлэ, тамуди дада Рагуил вынли тамули:

– Виса ниму жиргэ хуэйлэди жыму зо?

¹⁹ Таму хуэйдади:

– Йигэ египетжын ги вэму бонли монли, ба чифу вэ-муди фон-ёнжынму жуйдөли, хан ги вэму бонмон дали фили, ба ён ду йинболи.

²⁰ Дада ба таму кэ вынли:

– Нэгэ жын зэ нанини? Ниму виса ба та шындө нэтарли? Куэ чи, ба та чиндилэ, жё лян заму йидарни чы фанлэ!

²¹ Муса дайинха, жўдо жытарли; Рагуил ба гэжяди нүр, минзы жёди Сепфора ги Муса гигили, жё Сепфора жяли тали. ²² Сепфора сын-ёнлигэ эрзы. Муса фэди:

– Вэсы зэ вэгуй жўди лишёнжын, йинви нэгэ вэ ги жыгэ вава нан йигэ Гирсам* минзыни!

* 2:22 «Гирсам» – жыгэ минзы шён яхүтиди хуа «лишёнжын», «вэ-гуйжын».

²³ Гуэли жи нян, Египетди хуоншон вучонли. Израилжынму зүди хуэ жундихын, таму ду шынхуандини. Таму читоди жё Хўда ба таму жүюхани, ги таму бонмонди жё ба таму да закўни жефончўлэни. ²⁴ Хўда ба тамуди шынхуан тинжян, ба Та лян тамуди зўзў-быйбый Ибрашимэ, Исхар, Ягўбэ зочян динхади хэтун жичелэли. ²⁵ Хўда ба израилжынму шу япыйди гуонийин жызы канжян, цо-цинли тамули.

Хўда ба Муса жянчўлэли

3 Муса фон та вэфу Иофорди* ёндини (Иофорсы Мадиан дифоншонди йигэ ахун). Йитян Муса ба ёнчўн ёдо савэни, доли Хорив сан гынчянли. Жысы Хўдади гуйжун сан. ² Мынмынди Муса зэ жытар ба Жў дафалэди тянщян зэ хуэ жуэди цыязы литу канжянли. Муса канди: цыязы литу хуэ жуэдини, кэсы цыязы мэ жуэдэ. ³ Та сылёнли:

– Жысы йигэ чигуэ сычин: виса цыязы жуэдини, кэсы жуэбудэ? Жё вэ вончян чи канйихар!

⁴ Жў канжян Муса доли гынчянли, зу да цыязы литу ханли:

– Муса! Муса!

Муса хуэйдади:

– Вэ зэ жытарни!

⁵ Хўда фэди:

– Ни зандо лойуанни! Ба жүэшонди хэ туэдэ, йинцысы ни зэ йигэ гуйжунди вэршон зандини. ⁶ Вэсы ниди зўзў-быйбыйди Хўда; зусы Ибрашимэ, Исхар, Ягўбэди Хўда.

Муса хэпади йимяр, ба лян мынчўли, бу ган вон Хўда.

⁷ Жў хан ги та фэди:

– Вэ канжянли, замужя Вэди минжын зэ Египет шу жэмэдини. Вэ е тинжянли, замужя таму дашын ханди, жё Вэ ба таму да закўни жефончўлэни. Вэ ба тамуди

* 3:1 *Иофор* – жысы Рагуилди данлиндигэ минзы.

тынкү жыдоли. ⁸ Йинви жыгә Вә халә, щән ба таму да египетжынмуди шуни жефончүлэни, ба таму да жытар линчүчи, линдо куанда хо дифоншонни. Нэгә дифон фужүдихын, нэтар нюнэзы дә фынми тондини. Зә нэтар хананейжынму, хеттейжынму, аморрейжынму, ферезейжынму, евейжынму дә иевусейжынму жүдини. ⁹ Жыншы Вә ба Вәди минжынди шынхуан тинжянли, е канжянли, замужя египетжынму ба таму чифудини. ¹⁰ Шүанзә Вә ба ни дафадо Египетди хуоншон гынчян чини. Ни чи, ба Вәди минжын да Египет линчүлэ.

¹¹ Кәсы Муса ги Хүда фәди:

– Вәсы сыйса? Вә замужя нын до Египетди хуоншон гынчянни, замужя ба исраилжынму линчүлэни?

¹² Хүда фәсы:

– Вә лян ни зә йидарнини. Ни ба исраилжынму да Египет линчүлэди йиху, ниму зә жыгә саншон бэвон Вәлэни: жы зусы Вә ги ни гихади жихо.

¹³ Муса фәди:

– Вә до исраилжынму гынчян ги таму дан фә: «Нимуди зүзү-быйбыйди Хүда ба вә дафадо ниму гынчянли», таму нын вын вә: «Тади минзы жәди са?», нэхур жә вә фә сани?

¹⁴ Хүда ги Муса фәди:

– ВӘСЫ ВӘ. Ни чи, ги таму фә: «Ба вә ги ниму дафаләди нэгә Хүдади минзы жәди „ВӘСЫ ВӘ“*».

¹⁵ Хүда ги Муса хан фәди:

– Ни ги исраилжынму фә: «Анлахү Торля ба вә дафаләли. Тасы нимуди зүзү-быйбый, зусы Ибрашимэ, Исхар дә Ягүбә бэвонди Анлахү Торля». Жынму йибыйзы гыншон йибыйзы йинавар на жыгә минзы хан Вәни. ¹⁶ Ни чи, жә исраилжынмуди ложынму шудо йидарни, ги таму фәги: «Нимуди зүзү-быйбый, зусы Ибрашимэ, Исхар дә Ягүбә

* 3:14 «ВӘСЫ ВӘ» (яхүти йүян: «ЭХЬЕ АШЕР ЭХЬЕ») – жыгә хуа хан ю данлин йигә йисыни: «Вәсы йинавар юди». Жыгә хуа щән данлин йигә хуа: «Жү» (яхүти йүян: «ЯХВЕ»).

бэвонди Анлахұ Торля, доли вэди мянчян лэ, фэди: „Вэ щянщяр канжян нимули, е канжян египетжынму ги ниму ганли сали. ¹⁷ Вэ щүли: Вэ ба ниму да Египет линчүлэни, бэ жё ниму зэ шу жэмэли. Вэ ба ниму линдо хананейжынму, хеттейжынму, аморрейжынму, ферезейжынму, евейжынму дэ иевусейжынму жўди фужү димяншонни, нэтар нюнэзы дэ фынми тондини“».

¹⁸ Израилжынму тин ниди хуани. Йиху ни лян Израилди ложынму ё до Египет хуоншонди мянчян, ги та фэни: «Яхўтижынму бэвонди Анлахұ Торля доли вэму мянчянли. Жыхур ни ги йигэ кухуан, жё вэму зу савэни, зу сан тянди лў, ги вэму бэвонди Анлахұ Торля ба гўрбани жүги». ¹⁹ Вэ жыдони, Вэ дан нингўди бу жё Египетди хуоншон ба ниму фонкэ, та ба ниму йүнзун бу фонкэ. ²⁰ Кэсы Вэ на Вэди да лилён ба египетжынму жэмэни, на гээнди кэрамэти ба таму зуйни. Линйир Египетди хуоншон ба ниму фонкэни. ²¹ Вэ жё египетжынму тэнэ нимуни, йинви жыгэ ниму да нэтар чўлэди сыхур кун шу бу чўлэ. ²² Мый йигэ израилнүжын до линжүжя чи, ба та жяни жўди египетнүжын дэ линжүди египетнүжынди жин-йин дунци лян йишон ёшонни. Ниму ба нэще дунци ги нимуди эрнү чуанги дэ дэшон, зу жымужя ба египетжынмуди фугуй нашон зуни.

Хўда ги Муса ба щян кэрамэтиди лилён гигили

4 Муса ги Жў хуэйдади:
— Израилжынму дан бу щинфу вэли, бу тин вэди хуали, дан фэ: «Хўда йүнзун зэ ниди мянчян мө лэгуә!», нэхур жё вэ замужя банни?

² Жў вын тадини:

— Ниди шуни нади са?

Муса хуэйдади:

— Жысы жүгунзы.

³ Жў фэди:

— Ни ба та педо диха.

Муса ба жўгунзы жыни педо диха, жўгунзы донвөр зу бянчын чончунли; Муса да та гынчян подёли. ⁴Жў ги Муса фәди:

– Ни ба шу чынкэ, ба чончунди йиба жуачў.

Муса ба шу чынкэ, ба чончунди йиба жуачў, чончун йүанхуэй бянчын жўгунзыли.

⁵Жў хан фәди:

– Ни дан жымужя зў, исраилжынму зу щинфуни: тамуди зўзў-быйбый, – зусы Ибрашимэ, Исхар дэ Ягўбэ бэвонди Анлахў Торля жыншы доли ниди мянчянли.

⁶Жў ги Муса кә фәди:

– Ни ба шу чуэдо хуэвәни.

Муса зу ба шу чуэдо хуэвәнили. Та ба шу йүанхуэй да хуэвәни чүчүлэ йиканса: тади шушон мафынбин куәкуэзы жонманли, зушён шүә йиён, быйбырхали.

⁷Жў фәди:

– Жыхур ни ба шу йүанхуэй чуэдо хуэвәни.

Муса зу жымужя зўли, йиху ба шу чүчүлэ йиканса: шу кә холи, кә лян хуншын йиёнли. ⁸Жў хан фәди:

– Таму дан бу щинфу ни, хуэйжәсы бу щинфу ту йигә кәрамәти, жыгә кәрамәти жё таму яндин щинфуни. ⁹Таму хан дан бу щинфу жы лёнгә кәрамәти зәмусы бу тин ниди хуа, ни чи, зә Нил хәни ёщер фи, додә диха, фи зу бянчын шени.

¹⁰Кәсы Муса чито Хўдади фәсы:

– Жў! Ни ба вә бә дафали: вә йүнзун мә донгуә фәжязы, зочян е бусы жымужяди жынлэ. Щянзэ Ни лян вә, Ниди нў, фәхуади сыхур вә е бусы йигә фәжязы. Вәсы йигә фәбулэ хуади, шәту нинди жын.

¹¹Жў ги та фәди:

– Сый ги жын ба зуйбазы гигили? Сый жё жын чын яба хуэйжәсы жё жынди эрдүә лунни? Сый жё жын канжянни хуэйжәсы жё нянжин хани? Жы зусы Вә, Жў! ¹²Ни щянзэ зу чи! Вә ги ни бонмон фә хуани; Вә гэжя ги ни жёгини, жё ни ё фә сани.

¹³ Кэсы Муса йүанхуэй хуэйдади:

– Бу, Жү! Чин Ни ба данлин сый дафачи!

¹⁴ Ви Мусади жыгэ хуа Жүди чи шонлэ, зу фэди:

– Нандый ни мөю гэгэма, минзы жэди Харунэ, та есы Левийди йигэ хубый? Вэ жыдони, тасы йигэ фэжызы. Шянзэ та чүлэ жейин нини; ба ни канжян, та яндин гошчинни. ¹⁵ Ни ги та фэги, та ё фэ сани; Вэ ги ни лян та бонмон фэ хуани. Вэ гэжя ги ниму жёгини, жё ниму ё зү сани. ¹⁶ Харунэ зушён ниди зуй йиён, та ги исраилжынму ти ни фэ хуани. Ни ги Харунэ, зушён Хүда йиён, пэщёги, жё та ё фэ сани. ¹⁷ Ни ба жыгэ жүгунзы нашон, йинцысы ни вонху на жыгэ дунщи шян кэрамэтини.

Муса хуэйли Египетли

¹⁸ Муса хуэйлэ, до та вэфу Иофорди мянчян фэди:

– Чин ни ба вэ фонкэ, жё вэ хуэй Египет чи, ба вэди чинчинму далайихар, таму хан ду хуэдинима хансы мө хуэди.

Иофор дайинли, зу ги Муса фэди:

– Хо, ни пиннан-вусыди чи!

¹⁹ Муса хан зэ Мадан дифоншонди сыхур, Жү ги та фэди:

– Ни хуэй Египет чи, йинцысы щён ба ни дасыди нэще жын кэжя вучонли.

²⁰ Муса жё тади шифузы лян лёнгэ эрзы чидо лүшон, гэжя жочү Хүдади фынфу ба жүгунзы нашон, вон Египет зули. ²¹ Жү ги Муса кэ фэди:

– Вэ ги ни ба шян гэён кэрамэтиди бынсы гигили. Ни доли Египет, яндин ё зэ Египет хуоншонди мянчян ба жыще кэрамети ду шянгини. Кэсы Вэ жё тади шин нинни, зу жымужя та ба Вэди минжын бу фонкэ. ²² Нэхур ни ё ги Египетди хуоншон фэни: «Жү жымужя фэдини: „Исраилсы Вэди тушузы! ²³ Вэ жё ни ба Вэди эрзы фонкэ бэвон Вэчини, кэсы ни бу дайин. Йинви жыгэ Вэ ба ниди ту йигэ эрзы дасыни!“»

²⁴Хили зэ лўшон Муса зэ жонфонни хуанхали. Зэ нэтар Жў доли та гынчян, щён ба та дасыни. ²⁵⁻²⁶Йинви жыгэ Мусади шифузы Сепфора нали йигэ шыту дозы, ги гэжяди эрзы зўли сўннэтили, йиху на вавади бабазышон гэхалэди пипизы ба Мусади жүэ нэгилихар, зу ги та фэди:

– Ни зусы вэ на ще хуангуэлэди нүщү!

Йинви жыгэ Жў ба Муса мә дасы. «На ще хуангуэлэди нүщү», – жысы та фэди зўха суннэтиди ше. ²⁷Нэгэ сыхур Жў ги Харунэ фэди:

– Ни чўчи, до савэни жейин Мусачи.

Харунэ доли Хўдади сан гынчян, ба Муса йүжянли. Харунэ ба Муса канжян, зу ба та щинтынли. ²⁸Муса ги Харунэ фэли, Жў замузя ба та дафалэли, гиди фынфу, жё та фэ сани, щянчўлэ са кэрамэтини. ²⁹Зу жымузя Муса лян Харунэ доли Египет, жё Израил ложынму ду шудо йидарнили. ³⁰Харунэ ба Жў ги Муса фэхади хуа ги таму ду жёнли. Йиху Муса зэ израилжынмуди мянчян ба нэ жигэ кэрамэти щянли. ³¹Жынму ду щинфули. Таму тинжян Жў жокан таму лэли, ба таму шу жэмэди канжянли, таму зу гуйха бэвонли Жўли.

Муса лян Харунэ зэ Египет хуоншонди мянчяни

5 Йиху Муса лян Харунэ доли Египет хуоншонди мянчян фэди:

– Израилжынму бэвонди Анлахў Торля жымузя фэдини: «Ни ба Вэди жынму фонкэ, жё таму до савэни гуэ жечи, бэвон Вэчи».

²Египетди хуоншон фэди:

– Жўсы Сыйса? Виса вэ ё тин Тади хуани зэмусы ба израилжынму фонкэни? Вэ жынбудый Жў; вэ е ба израилжынму бу фонкэ!

³Муса лян Харунэ кэ фэди:

– Яхўтижынму бэвонди Хўда доли вэмуди мянчянли. Щўанзэ ни ги йигэ кухуан, жё вэму зэ савэни зу сан тянди лў, зэ нэтар ги Анлахў Торля ба гўрбани жүги. Вэ-

му жымузя дан бу ган, нэхур Та жё вәму хэ жун бинни хуэйжәсы жё дўшман ба вәму щёмедёни.

⁴Египетди хуоншон ги таму лёнгәр фәди:

– Виса ниму донгуа нәше минжындини, бу жё таму зў хуә? Бә жёда тамули; ниму гәжя е ган нимуди хуәчи! ⁵Ниму кан: исраилжынмуди фур кәжя би Египетди жынфур дуэхали. Жыхур ниму хан щён жё таму ба хуә лёханима?

⁶Зу нәйитян Египетди хуоншон ги гуанжынму дэ исраилжынмуди банзыди тузыму гиди фынфу фәди:

– ⁷Да жиргә дашон, исраилжынму туә тўкәди сыхур, ниму ги таму бә ги мыйцоли. Жыхур жё таму гәжя зо мыйцочи, ⁸кәсы ба жуантуди фур, зущён зочян, жё таму ду зўгу, йикуэ жуан ду бә жё шо. Таму щянди йимяр, зу чито вәдини, жё ба таму фонкәни, ги тамуди Хўда жү гўрбаничини. ⁹Жё таму ё зў хан жунди хуәни. Таму дан монли, зу мәю тин щянхуади гунфули.

¹⁰Египетди гуанжынму лян исраилжынму банзыди тузыму чи, ги исраилжынму фәди:

– Хуоншон фәди, та ги ниму зэ бу гунйўн мыйцоли. ¹¹Жыхур ниму гәжя булўн зэ натар зо мыйцочи, кәсы ниму ба жуантуди фур, зущён зочян, ё зўгуни, йикуэ ду бу нын шо.

¹²Зу жымузя исраилжынму чўчи зэ Египетди сыжу-бахани мыйцоди вифыншон шу мыйцазыдини. ¹³Египетди гуанжынму нин гўди, жё таму мый йитян ба жуантуди фур зўгуни, зущён таму ю мыйцоди сыхур зўлиди йиён. ¹⁴Жыхур хуоншонди гуанжынму ба зочян да исраилжынмуди жунжянни жанчўлэди тузыму на бянзы дади, вын тамудини:

– Виса зўхуәди жынму ба жуанту, зущён зочян йиён, мә зўгуди?

¹⁵Нәше исраилжынди тузыму до Египет хуоншонди мянчян, читоди фәди:

– Хуоншон! Виса ни ги ниди нўму жымузя гандини?! ¹⁶Гуанжынму ги вәму бу ги мыйцо еба, жё вәму туә

жуантуни! Шүанзэ хан да вәмудини! Ни кан, ниди египетжынму ганди жыгәсы гүнахар.

¹⁷ Хуоншон фәди:

– Ниму щянди йимяр, зу читодини, жё вә ба ниму фонкә, ги нимуди Жў жү гўрбаничини. ¹⁸Чи, куэкуэди зў хуэчи! Вәму ги ниму бу ги мыйцо, кәсы ниму, лян зочян йиён, ба жуанту ё зў гуни.

¹⁹ Израилжынмуди тузыму тинжян ба жуантуди фур, лян зочян йиён ё зў гуни, таму минбыйли: да бәля доли тамуди тушонли! ²⁰Таму да Египет хуоншон гынчян зудё, ба вәту дынди Муса лян Харунэ канжянли. ²¹Таму зу ги Муса лян Харунэ фәди:

– Жё Жў яндин жыдоха, ниму ги вәму ганлигә са сычин! Ниму жё Египетди хуоншон лян тади гуанжынму хәхын вәмуни, жё таму юли дасы вәмуди йинйирли. Жў яндин зуйщин нимуни!

²² Муса чито Жўди фәсы:

– Жў! Ни виса жымужя жәмә Ниди минжындини? Виса Ни ба вә дафадо жытар ләли? ²³Да вә до Египет хуоншонди мянчян ви Ниди минзы фәхуади сыхур дашон, хуоншон ба Ниди минжын йўэщин дэдўди жәмәкәли, кәсы Ни ба таму мә жефончўлэ!

6 Жў ги Муса фәди:

– Жыхур ни кан, Вә ги Египетди хуоншон зў сани. Вә ба та бижянди, жё та гэжя ба Вәди минжын фонкәни. Вә жыншы бижянди, жё та ба израилжынму да гэжяди гуйжяни ганчўчини.

Хўда щұхади хуа

²Хўда ги Муса фәди:

– Вәсы Жў! ³Вәсы Чүаннynди Хўда. Зочян Вә зә Ибрашцимә, Исхар, Ягўбә мянчян ләгуә. Кәсы ба Вәди гуйжун минзы «Жў» Вә йүнзун ги таму мә щянгуә. ⁴Зочян Вә лян таму динли хәтунли, шўди ба таму бандо Ханаан

дифоншонни. Нэгэ сыхуршон таму зэ нэгэ дифоншон, лян лишёнжынму йиён, жүгүө. ⁵ Жыхур Вэ тинжянли, израилжынму замужя шынхуандини, йинцысы египетжынму ба таму, зущён нү йиён, жәмәдини. Вэ зу ба динхади нэгэ хәтун жичеләли. ⁶ Йинви жыгә ни чи, ги израилжынму жымужя фә: «Хўда фәди: „Вәсы Жў! Вә ба ниму да Египет линчўләни, да египетжынмуди япый ба ниму жефончўләни, бу жә ниму, зущён нү йиён, зә шу жәмәли. Вә ба Вәди ю да лиләнди шу чынкә, ги египетжынму дин сынза зуйни. Вә ба нимуди мин жюхани. ⁷ Ниму чынха Вәди минжынни, Вәсы нимуди Хўда. Вә ба ниму да египетжынмуди шуни жефончўләни, нәхур ниму зу жьдони, Вә, Анлахў Торля, – зусы нимуди Жў. ⁸ Зочян Вә ги Ибрашимә, Исхар, Ягўбә дўли жули, ба Ханаан дифон ги таму гигини. Вә ба ниму яндин линдо нәтарни, жә нэгә дифон йиху чынха нимудини. Вәсы Жў!“»

⁹ Муса ба жыще хуа ги израилжынму фәли, кәсы таму бу тин тади хуа, йинцысы тамуди хуә тә жүндихын зәмусы щинни кәжя мәю зывонли. ¹⁰ Жў ги Муса фәди:

– ¹¹ Ни чи, ги Египетди хуоншон фә: «Ни яндин ба израилжынму да Египет ө фонкәни».

¹² Муса ги Жў фәди:

– Израилжынму бу тин вә, нандый Египетди хуоншон тин вәнима? Вәсы йигә фәбулэхуади жын.

¹³ Жў ги Муса лян Харунә гиди фынфу фәди:

– Ниму чи, ги израилжынму дә Египетди хуоншон фә: Вә, Жў, ги ниму гиди фынфу, жә ба израилжынму да Египет линчўләни.

Муса лян Харунәди зў

¹⁴ Жы дусы израилжынму мый йигә жящяди зўзў-бый-бый: Ягўбәди тушузыди минзы жәди Рувим. Рувимди сыгә эрзысы: Ханох, Фалу, Хецрон дә Харми – жысы Рувимди худә. ¹⁵ Щимәди люгә эрзысы: Иемуил, Иамин, Огад, Иахин, Цохар дә Саул (Саулди мамасы хананейнүжын) – жысы

Шимэди худэ. ¹⁶Левийди сангэ эрзысы: Гирсон, Кааф дэ Мерари. Левий хуэли йибый саншы чи суй. ¹⁷Гирсонди лёнгэ эрзысы: Ливни дэ Шимеи; таму гэжя ю хошо хубыйни. ¹⁸Каафди сыгэ эрзысы: Амрам, Ицгар, Хеврон дэ Узиил. Кааф хуэли йибый саншы сан суй. ¹⁹Мерариди лёнгэ эрзысы: Махли дэ Муши. Жы зусы Левийди зў дэ тади хубый. ²⁰Амрам ба гэжяди гўгў Иохавед чўшонли; та ба Харунэ лян Муса сын-ёнхали. Амрам хуэли йибый саншы чи суй. ²¹Ицгарди сангэ эрзысы: Кора, Нефег дэ Зихри. ²²Узиилди сангэ эрзысы: Мисаил, Елцафан дэ Сифри. ²³Харунэ ба Елисавета чўшонли (Елисаветасы Аминадавди нүр, есы Наассонди мыймый). Елисавета ги Харунэ сын-ёнли сыгэ эрзы: Надав, Авиуд, Елиазар дэ Ифамар. ²⁴Коради сангэ эрзысы: Асир, Елкана дэ Авиасаф – жысы Коради зў. ²⁵Харунэди эрзы Елеазар ба Футиилди йигэ нүр чўшонли. Елеазарди щифур ги та сын-ёнли йигэ эрзы, минзы жёди Финеес. Жы зусы Левий хубыйди тузыму дэ тамуди жящя.

Харунэ зущён Мусади фэжязы

²⁶Жў ги Харунэ лян Муса зочян гиди фынфу, жё таму ба исраилжынму жочў мый йигэ жящя йибазы лян йибазы да Египет линчўлэни. ²⁷Жы лёнгэ жын зочян читоли, жё Египет хуоншон ба исраилжынму фонкэни. ²⁸Зочян Жў зэ Египет ги Муса фэгуэ:

– ²⁹Вэсы Жў! Ни ё ба Вэ ги ни фэхади йиче хуа ги Египетди хуоншон фэгини.

³⁰Кэсы Муса фэди:

– Хўда-я! Ни жыдони, вэ бусы йигэ фэжязы, Египетди хуоншон тин вэди хуанима?

7 Жў фэди:

– Вэ жё ни ги Египетди хуоншон чынха зущён Хўда йиённи, жё ниди гэгэ Харунэ ги та, зущён ниди фэжязы йиён, фэ хуани. ²Ни ба Вэ ги ни гихади йиче фынфу

ги Харунэ фэги, жё та ги хуоншон фэ, жё хуоншон ба исраилжынму да тади гуйжяни фонкэ. ³⁻⁴ Кэсы Вэ жё хуоншонди щин нинни. Вэ ги Египет щянчүлэли хошо кэрамэти дэ чёчи сычин еба, кэсы хуоншон хан мэ тин ниди хуа. Нэхур Вэ ги Египет дин сынза зуйни. Вэ ба Вэди минжын – Исраилди эрнү, йибазы лян йибазы да нэгэ дифон линчүлэни. ⁵ Вэ ба Вэди шу чынкэ, зуй тамуни, ба исраилжынму да нэгэ гуйжя линчүлэни, нэхур египетжынму зу жыдони – Вэсы Жү!

⁶ Муса лян Харунэ жочү Жүди фынфу ганли. ⁷ Таму лян Египетди хуоншон фэ хуади сыхур, Муса нэхур кэжя башы суйли, Харунэ башы сан суй.

Харунэди жўгунзы

⁸ Жү ги Муса лян Харунэ фэди:

– ⁹ Хуоншон дан жё ниму щян йигэ кэрамэти, ни ги Харунэ фэги, жё ба жўгунзы эрдё хуоншон мянчян, нэгэ жўгунзы зу бянчын чончунни.

¹⁰ Муса лян Харунэ до хуоншон мянчян, жочү Жү гихади фынфу ганли: Харунэ ба жўгунзы нашон, эрдё Египетди хуоншон лян тади гуанжынмуди мянчянли, нэгэ жўгунзы зу бянчын чончунли. ¹¹ Хуоншон донвөр ба тади суан щинщюди дэ суангуажынму жёдилэ, жё таму е на гэжяди фачи жымужя ганли. ¹² Таму ба шуниди жўгунзы эрдё диха, нэше жўгунзы е бянчын чончунли; кэсы Харунэди жўгунзы ба тамуди жўгунзы ду щишонли. ¹³ Замужя Жү фэли, Египет хуоншонди щин ниндэли, та мэ тин Муса лян Харунэди хуа.

Зэ Египет йүли ту йигэ бэляли – щэ

¹⁴ Жү ги Муса фэди:

– Египет хуоншонди щин ниндихын, та мэщин фонкэ Вэди минжын. ¹⁵ Миргэ ганзо хуоншон жочү Нил хэ зуди сыхур, ни до тади мянчян. Зэ шуни ба нын бян чончунди нэгэ жўгунзы нашон, до хэянзышон, ба хуоншон дынди.

¹⁶ Ни ги хуоншон жымужя фә: «Яхўтижынму бэвонди Анлахў Торля ба вә дафалэ жё вә ги ни фәни: ни ги йигә кухуан, ба Жўди минжын фонкэ, жё таму зэ савәни бэвон Тачи, кәсы ни йичыр до шянзэ бу тинхуа. ¹⁷ Жў жымужя фәдини: „Шянзэ ни жыха: Вә зусы Жў“! Ни кан, вә на жыгә жўгунзы ба Нил хәниди фи дайихар, фи донвәр зу бянчын щени. ¹⁸ Йү ду сыдәни, хәди фи чудәди йимяр, египетжынму бу нын хә жыгә фи»!

¹⁹ Жў ги Муса кә фәди:

– Ни ги Харунэ фәги, жё та ба жыгә жўгунзы нашон, ба тади шу жочў Египет йичеди хә, фичү, лоба дэ жин чынкэйихар, фи зу бянчын щени. Чүан Египетди гуйжяни сыжу-бахани ду ю щени: фи тунзыни дэ шыту гонзыни дусы ще.

²⁰ Муса лян Харунэ жочў Жўди фынфу ганли. Харунэ зэ Египетди хуоншон лян тади гуанжынмуди мянчян ба жўгунзы чынкэ, ба Нил хәниди фи далийихар, хәниди фи донвәр зу бянчын щели. ²¹ Хәниди йү ду сыдәли, фи чудәди йимяр, египетжынму бу нын хә жыгә фили. Чүан Египет мангәчўр дусы ще. ²² Йиху хуоншонди суан шинщюди дэ суангуажынму на гэжяди фачи е жымужя ганли, жё фи бянчын щели. Зущён Жў фәхади йиён, Египет хуоншонди щин хан нинди, бу тин Муса лян Харунэди хуа. ²³ Египет хуоншон хуэйли гэжяди жинлу-бодяннили, шинни йидяр ду бу цошин жыгә сычин. ²⁴ Египетди йиче жын бу нын хә Нил хәниди фи йимяр, таму зэ хәди жувини ва кындини, щён да ди литу ба хәди фи вачўлэни. ²⁵ Да Жў жё Нил хәниди фи бянчын щеди нэйитян дашон, кәжя гуәли чи тянли.

Ди эргә бәля – ләгуазы

8 Жў ги Муса фәди:

– Ни чи, ги Египетди хуоншон фә: «Жў жымужя фәдини: „Ни ба Вәди минжын фонкэ, жё таму бэвон Вәчи. ² Ни дан ба таму бу фонкэ, Вә зуйшин ниди гуйжяни.

Вә ба ләгуазы дафадэ Египетди йиче дифоншонни. ³Нил хә литуди ләгуазы фанданданни; таму да хә литу чӱлэ, жин ниди жяни дэ фижәди фонзыни, тәдо ни фи жәди чуоншонни, ниди гуанжынмуди дэ минжынди жянини, жин хуәлу литуни, тәдо хуә мянди пын литуни. ⁴Ләгуазы тәдо ниди минжын дэ гуанжынмуди шыншонни!“»

⁵Жӱ ги Муса фәди:

– Ни ги Харунэ фә, жә та ба жӱгунзы нашон, ба шу жочӱ Египет дифонди йиче хә, фичү дэ лоба чынкәйихар, жә ләгуазы ду чӱлэ, ба чүан Египет гуйжя пуман.

⁶Харунэ ба жӱгунзы нашон, ба шу жочӱ Египетди йиче ю фиди дифоншон чынкәлихар, ләгуазы донвәр зу да фи литу тәчӱлэ, ба чүан Египет гуйжя пуманли. ⁷Кәсы суангуажынму ба гэжяди фачи сышон, жә ләгуазы ба чүан гуйжя е пудәли. ⁸Египетди хуоншон ба Муса лян Харунэ жәдилэ, ги таму фәди:

– Чин ниму чито Жӱ ба жыще ләгуазы да вә дэ вәди минжын гынчян жуйчӱчи, нәхур вә зу ба нимуди жынму фонкәни, жә таму чи ги Жӱ ба гӱрбани жүгини.

⁹Муса хуәйдади:

– Вә шән ви ни чито Жӱни. Ни гэжя ба сыхур динха, вә лә ви ни, ви ниди гуанжынму дэ минжын чито Хӱдани. Нәхур Хӱда ба йиче ләгуазы да ни гынчян, да ниди фонзыни ганчӱчини; таму ду сыдәни, гуон шындэ Нил хә литуни.

¹⁰Египет хуоншон фәсы:

– Ни миргә ви вә чито.

Муса фәди:

– Вә жочӱ ниди хуа ганни, жә ни жыха: чүан дун-яшон мәю данлинди, зушән вәмуди Анлахӱ Торля йиенди! ¹¹Ләгуазы да ни гынчян, да ниди жяни, ниди гуанжынму дэ ниди минжын гынчян зудәни, таму гуон шындэ Нил хә литуни.

¹²Муса лян Харунэ да Египет хуоншон гынчян зудә, Муса читоли Жӱли, жә Та ба зочян дафадә Египет хуоншон гынчянди ләгуазы нашон зудәни. ¹³Жӱ жочӱ Мусадиди чито

ганли: мый йигэ фонзыниди, йуанзыниди лян диниди лэгуазы ду сыдэли. ¹⁴ Египетжынму ба сыдэди лэгуазы шучын дуйли, сыдэди лэгуазыди чу видо ба чун гуйжа гуанманли. ¹⁵ Хуоншон йиканса: бэля гуэли, лэгуазы ду сыдэли, тади щин йуанхуэй ниндэли, зушён Жў фэхади йиён, та бу тин Муса лян Харунэди хуа.

Ди сангэ бэля – цонйин

¹⁶ Жў ги Муса фэди:

– Ни ги Харунэ фэги, жё та на жўгунзы ба дишонди тў дайхар: Египетди йиче дифоншонди тў зу бянчын цонйинни.

¹⁷ Таму зу жымужя ганли. Харунэ на жўгунзы ба дишонди тў далихар, Египет йиче дифоншонди тў ду бянчын цонйинли, таму ба жынму лян тугў винянли. ¹⁸ Суангуажынму е щён жё тў бянчын цонйинни, кэсы таму мёю жыгэ бынсы. Нэхур цонйин ба жынму лян тугў ду винянли. ¹⁹ Суангуажынму ги Египетди хуоншон фэди:

– Жысы Хўда ганхади сычин!

Кэсы хуоншонди щин кэ ниндэли, зушён Жў фэхади йиён, та бу тин Муса лян Харунэди хуа.

Ди сыгэ бэля – хавын

²⁰ Жў ги Муса фэди:

– Миргэ ганзо йизор Египетди хуоншон жочў хэ зуди сыхур, ни до тади мянчян, ги та фэ: «Жў жымужя фэдини: „Ни ба Вэди минжын фонкэ, жё таму бэвон Вэчи. ²¹ Ни дан йуанхуэй ба таму бу фонкэ, нэхур Вэ лян хавын зуйщинни, ниди гуанжынму дэ йиче минжынни; египетжынмуди жяни дэ Египетди йиче дифоншон ду юха хавынни. ²² Кэсы нэйтян Вэди минжын жўди Гесем дифоншон йигэ хавын ду бу фидичи. Вэ жымужя ганди йинцысы щён жё ни жыха: Вэ, Жў, – зусы чун димяншонди Жў! ²³ Вэ ба Вэди минжын лян ниди минжын фынкэни. Жыгэ кэрамэти миргэ зу йўни!“»

²⁴ Жў зу жымузя ганли: кә чүнди хавын фидо Египет хуоншонди жинлу-бодянли, тади гуанжынмуди фонзыни дә чүан Египетди дифоншонли. Египет мангәчүр шули хавынди чифули. ²⁵ Египетди хуоншон ба Муса лян Харунә жәдилә, ги таму фәди:

– Чи, зә вәди гуйжяни ги нимуди Хўда ба гўрбани жүги!

²⁶ Муса фәди:

– Жымузя ганбучын, йинцысы вәму дан зә жытар ги Анлахў Торля жү гўрбани, египетжынму чишонләни. Египетжынму дан канжян вәму жүди гўрбани дәцә тамудини, таму на шыту ба вәму дасыни! ²⁷ Вәму яндин ё жочў Анлахў Торляди фынфу ганни: зә савәни, зу сан тянди лў, ги Анлахў Торля ба гўрбани жүгини.

²⁸ Египетди хуоншон фәди:

– Вә ги ниму ги кухуанни, жё ниму до савә ги ниму бэвонди Анлахў Торля ба гўрбани жүги; кәсы ниму тә бә зуди йүанли. Ниму ви вә чито Хўда.

²⁹ Муса хуәйдади:

– Жысыма, вә да ниди мянчян зудё, чито Жўчини, миргә хавын зу да ни, ниди гуанжынму дә ниди йиче минжын гынчян фидёни. Кәсы ни зә бә хун вәмули, бә донгуа вәму ги Жў жү гўрбаничи.

³⁰ Муса да Египет хуоншонди мянчян зудё, читоли Жўли. ³¹ Жў зу жочў Мусади чито ганли. Йиче хавын да Египет хуоншонди, тади гуанжынму дә минжынди гынчян йигә ду мә шынха, фидёли. ³² Кәсы жы йихуэй Египет хуоншонди щин кә ниндёли, та ба исраилжынму мә фонкә.

Ди вугә бэля – сынлинди вынбин

9 Жў ги Муса фәди:

– Ни чи, до Египет хуоншонди мянчян, ги та фә: «Яхўтижынму бэвонди Анлахў Торля жымузя фәдини: „Ни ба Вәди минжын фонкә, жё таму бэвон Вәчи. ²⁻³ Ни дан ба таму бу фонкә, Вә жё ниди ма, лү, луәтуә, ню, ён

лян жүлү – йиче сынлин хэ вынбинни. ⁴ Вэ ба исраилжынмуди йиче сынлин дэ египетжынмуди йиче сынлин фынкэни. Исраилжынмуди сынлин йигэ ду бу сы. ⁵ Вэ, Жү, кэжя ба жызы динхали: миргэ жыгэ сычин зу зэ жытар йүни!“»

⁶ Жү ди эртян жочү Та фэхади ганли: египетжынмуди йиче сынлин хэли вынбин, сыдэли, кэсы исраилжынмуди йигэ сынлин ду мэ сы. ⁷ Египетди хуоншон дафади хуэжиму цакан исраилжынмуди сынлинчили. Жысыма, исраилжынмуди йигэ сынлин ду мэ сыдэ! Кэсы Египет хуоншонди шин хан нинди, та ба исраилжынму мэ фонкэ.

Ди люгэ бэля – куэкуэзы

⁸ Йиху Жү ги Муса лян Харунэ фэди:

– Ниму да хуэлуни манмар жуа йиба хуэй; йиху жё Муса ба жыгэ хуэй зэ Египет хуоншонди мянчян жочү тян садо кунжунни. ⁹ Жыще хуэй, зушён тў, садо Египет дифоншонди гэли-гэлорни, йиху жынму дэ сынлинди шыншон чў куэкуэзыни.

¹⁰ Муса лян Харунэ шуни ба хуэй жуашон, доли хуоншон мянчянли. Муса ба хуэй садо кунжуннили. Жыгэ хуэй донвэр зу жё жынму лян сынлинди шыншон чўли куэкуэзыли. ¹¹ Суангуажынму зэ бу нын до Мусадимянчян лэли, йинцысы таму, лян йиче египетжын йиён, хуншыншон е чўли куэкуэзыли. ¹² Замужя Жү ги Муса фэли, Египет хуоншонди шин хан нинди, та бу тин Муса лян Харунэди хуа.

Ди чигэ бэля – лынзы

¹³ Жү ги Муса кэ фэди:

– Миргэ ганзо йизор ни до Египет хуоншонди мянчян, ги та фэ: «Яхүтижынму бэвонди Анлахү Торля жымужа фэдини: „Ни ба Вэди минжын фонкэ, жё таму бэвон Вэчи. ¹⁴ Йинцысы жы йихуэй ни кэ дан бу тин Вэди хуа, Вэ гуон бусы зуйшин ниди гуанжынму дэ минжынни,

Вэ лян таму йидарни яндин е зуйшин нини. Жымузя жё ни жыха: чүан дун-яшон мәю данлинди, зущён Вэ йи-ёнди Хўда! ¹⁵ Вэ дан ба ни лян ниди минжын на вынбин зуйли, ниму дазо ду вучонли. ¹⁶ Вэ ба ниди мин хўхали, йинцысы Вэ щён ги ни щянчўлэ Вэди лилённи, жё Вэди миншын сандё чүан дун-яшонни. ¹⁷ Кэсы ни хан фандуй Вэди минжындини, бу щён ба таму фонкэ. ¹⁸ Миргэ зу жыгэ сыхур Вэ жё щя да лынзыни. Да Египет гуйжя личелэди нэйитян дашон, йүнзун мә щягуэ жыму сынзади лынзы. ¹⁹ Щянзэ ни ба жынму дафачи, жё таму ба Египет диниди йиче сынлин лян нэтар юди йиче дунши ду шудо фонзыни. Нагэ жын лян сынлин дан шындо тандони, таму бу жиндо фонзы литу, щяжалэди лынзы ба таму ду дасыни!“»

²⁰ Жўди жыше хуа ба Египет хуоншонди юшезы жын хади йимяр, таму зу ба гэжяди нў дэ сынлин ганжин линдо фонзынили. ²¹ Данлинди жын мә тин Жўди хуа, щинни йидяр ду мә цошин гэжяди нў дэ сынлин, ба таму шындо динили. ²² Жў ги Муса фэди:

– Ни ба шу жочў тян чынкэ, лынзы зу щядо Египетди йиче минжын, сынлин дэ дини жонди цошонни.

²³ Муса ба жўгунзы жочў тян чынкэлихар, Жў зу ба залуй, лынзы дэ дян дафадо чүан Египетди дижешонли. ²⁴ Лян щя лынзы дэ шан дян; да Египет гуйжя личелэди нэйитян дашон, йүнзун мә щягуэ жыму дади сынза лынзы. ²⁵ Лынзы ба Египет диниди йиче дунши щёмедёли: ба жынму дэ сынлин, дини жонди цо дэ фу ду дадёли. ²⁶ Гуон исраилжынму жўди Гесем дифоншон мә щя лынзы. ²⁷ Египет хуоншон ба Муса лян Харунэ кэ жёдилэ, ги таму фэди:

– Жы йихуэй вэ ганли гўнахарли. Вэ лян вэди минжын ду цуэли, Жўсы Гундоди. ²⁸ Чин ниму чито Жў, жё жыгэ залуй лян лынзы жўха! Вэ дайинни, чи, вэ ба ниму фонкэли, ниму зэ жытар бэ шынли.

²⁹ Муса ги та фэди:

– Вә жыни да жыгә чынпуни чўчи, ба шу чынкә, чито Жўни: нәхур залуй лян лынзы донвәр жўхани. Жымужя жё ни жыха, – Хўдасы чүан дун-яди Жў. ³⁰Кәсы вә жыдо-ни, ни лян ниди гуанжынму хан бу пашён Анлахў Торля!

³¹Лынзы ба хўма лян дамый ду дадөли, йинцысы нәхур хўма жён кәли хуарли, дамый е юли мыйсуйзыли. ³²Лынзы ба мыйзы мә дасы, йинцысы мыйсуйзы хан мә чўлэни. ³³Муса да Египет хуоншонди мянчян зудё, да чынпуни чўчи, ба шу чынкә читоли Жўли. Залуй лян лынзы донвәр жўхали, йү е бу щяли. ³⁴Кәсы Египетди хуоншон йиканса: йү, лынзы лян залуй мәюли, та цун гантуә гўнахарли. Хуоншон лян гуанжынмуди щин кә ниндөли. ³⁵Зущён Жў зочян ги Муса фәхади йиён, Египет хуоншонди щин кә ниндөли, та мәщин ба исраилжынму фонкә.

Ди багә бәля – хуончун

10 Жў ги Муса фәди:

– Ни чи, до Египет хуоншонди мянчян. Вә жё та лян тади гуажынмуди щин ниндөли, Вә щён зә таму жунжяни щян Вәди кәрамәтини. ²Вә щён жё ни ги ниди эрзы, ни эрзыди эрзыму фәни: Вә ги египетжынму ганли сали, щян замугә кәрамәтили. Ба жыще сычин ниму ё жихани: Вәсы Жў!

³Муса лян Харунә до Египет хуоншонди мянчян фәди: – Яхўтижынму бэвонди Анлахў Торля жымужя фәдини: «Ни хан вон жисы бу тин Вәди хуани? Ни ба Вәди минжын фонкә, жё таму бэвон Вәчи. ⁴Ни дан ба таму бу фонкә, жысыма, миргә Вә ба хуончун дафадо ниди гуйжянини. ⁵Чян-ванди хуончун ба Египет йиче дифон зо-няни, жынму ба димян ду канбужяни. Зочян лынзы ба са мә дасы, жыхур хуончун ба шынхади чыдөни, ба дини жонди фу ду чыдөни. ⁶Хуончун до ниди жянини, до ниди йиче гуанжын дә минжынди жянини, ба йиче фонзы жанманни. Ниди зўзў-быйбый ба жымугә бәля да

таму жўдо жытарди нэйтян дашон, йичыр до жиргэди жызы, йүнзун мә жянгуә».

Муса ба хуа фэван, жуангуәчи, да Египет хуоншонди мянчян чўчили. ⁷ Египет хуоншонди гуанжынму ги хуоншон фэди:

– Жыгә жын хан вон жисы жәмә замуни? Ни ба нэще израилжын фонкэ, жё таму бэвон тамуди Анлахў Торлячи. Нандый ни хан канбужянма, Египет гуй нянкәр ланбодыйли?

⁸ Египетди хуоншон жё Муса лян Харунэ йүанхуэй до тади мянчян, ги таму фэди:

– Хо, ниму чи, бэвон нимуди Анлахў Торлячи. Сый лян ниму ё чини?

⁹ Муса хуэйдади:

– Вәмуди ло-шо, эрнү ду чини, лян йиче ён дэ ню, йинцысы вәму яндин зэ нэтар ё гуә жечи, бэвон вәмуди Жўни.

¹⁰ Египетди хуоншон фэди:

– Вә на нимуди Жў дў жудини: вә бу жё ниму ба нимуди щифузы лян вәму линшон зу! Ниму яндин ю ха вонщённи. ¹¹ Бу, будыйчын! Ниму дан щён бэвон нимуди Жўчи, вә гуон жё нимуди нанжын чини.

Хуоншон ба жыгә хуа фэба, зу ба Муса лян Харунэ жуйчўчили. ¹² Йиху Жў ги Муса фэди:

– Ни ба шу жочў Египет чынкэйихар, жё хуончун ба чүан гуйжя жанман. Таму лэ, ба дишон жонди йиче цо чыдёни; зочян лынзы ба са мә дасы, хуончун ба шынхадиду чыдёни.

¹³ Муса ба жўгунзы жочў Египет дифоншон чынкэлихар. Жў жё дун фын гуачелэ, гуадо Египет гуйжянили. Жыгә дун фын жынжыр гуали йитян дэ йиванщи; ган до ганзо, фын ба хошо хуончун гуадилэли. ¹⁴ Хуончун доли Египетди йиче дифоншонли. Чян-ванди хуончун ба дипизы пуманли. Жыму дуәди хуончун зэ жыгә дифоншон зочян мә йүгуә, йиху е мә йүгуә. ¹⁵ Хуончун зу нәму дуәди йимяр, таму ба чүан димян гчўли, сыжу-баха ду

хидёли! Таму ба тандониди лынзы мә дасыди йиче цо лян фушонди готян ду чыдёли. Египетди йиче дифоншон лян йигэ люцоцор дэ йигэ фуеер ду мә шынха. ¹⁶Египетди хуоншон хуонхуон-монмонди ба Муса лян Харунэ кэ жёдилэ, ги таму фэди:

– Вэ ги ниму бэвонди Анлахү Торля дэ ги ниму ганли гўнахарли! ¹⁷Шүанзэ чин ниму ба вэди гўнахар жы йихуэй е фоншэ! Ниму читоди жё ниму бэвонди Анлахү Торля ба жыгэ бэля да вэ гынчян жэгуэчи.

¹⁸Муса да Египет хуоншон гынчян чўчи, читоли Жўли. ¹⁹Жў жё шифын гуачелэли; жыгэ да фын ба йиче хуончун гуадо Хунхэ литули. Зу жымузя Египет дифоншон йигэ хуончун ду мэюли. ²⁰Кэсы Жў жё Египет хуоншонди щин кэ ниндёли, та мэщин ба исраилжынму фонкэ.

Ди жюгэ бэля – хинан

²¹Йиху Жў ги Муса кэ фэди:

– Ни ба шу жочў тян чынкэйихар, да хинан ба чүан Египет зоняни.

²²Муса ба шу жочў тян чынкэлихар, да хинан ба чүан Египет зонянли сан тян. ²³Египетжынму йигэ ба йигэ канбужянли, сан тян таму зэ занди вэршон мә дунтан. Кэсы исраилжынму жўди дифоншон ю гуонлённи. ²⁴Египетди хуоншон ба Муса жёлэ, фэди:

– Чи, бэвон нимуди Анлахү Торлячи! Ба нимуди нүжын лян ваму ду линшон чи; кэсы жё нимуди ню, ён яндин шындо жытар.

²⁵Муса хуэйдади фэсы:

– Бу, будыйчын! Ни яндин ги вэму ё ба жү гўрбаниди дэ шо гўрбаниди сынлин гигини, жё вэму ги Анлахү Торля хохор ба гўрбани жүги. ²⁶Вэму ба йиче сынлин ё нашон зуни, йигэ ду бу нын шынха. Вэму яндин гэжя ги Анлахү Торля ба жү гўрбаниди сынлин ё жангини. Хан мә до нэтарди зычян, вэму бу жыдо, ба нагэ сынлин ё ги Анлахү Торля жүгини.

²⁷ Кэсы Жў жё Египет хуоншонди щин кә ниндөли, та мэщин ба исраилжынму фонкэ. ²⁸ Хуоншон ги Муса фәди:

– Ни да жытар гун! Бә жё вә зә жян нили. Вә зә йихуэй ба ни дан канжян, ни вучонни!

²⁹ Муса фәди:

– Ни фә дуйдини: жыншы ни зә бу жян вәли.

Ди шыгә бэля – тушузымуди вучон

11 Жў ги Муса кә фәди:

– Вә ги Египетди хуоншон лян тади минжын дафа линйирди йигә бэляни. Йиху та яндин ба ниму фонкәни, хан ба ниму ду да жытар ганчўчини. ² Ни чи, ги исраилжынму фәги, жё таму да линжү гынчян ба жин-йин дунши ёшон.

³ Жў жё египетжынму тәнэ исраилжынмуни. Египетди гуанжынму лян минжын е тәнэ Мусадини, сылөнди тасы йигә вида жын. ⁴ Муса ги Египетди хуоншон фәди:

– Жў жымужя фәдини: «Жиргә бан-ени Вә да Египетди жунжянни зугуәчини. ⁵ Египетди мый йижязыди ту йигә эрзы ду вучонни: да шянзэди хуоншонди ту йигә эрзышон датур, йичыр до зә мэфонни мә мянди нўнүди ту йигә эрзышон. Йиче сынлинди тушузы е сыдөни. ⁶ Египетди дифоншон мангәчўр нын тинжян дакў-луанхуди шынчи; жымугә сынза юцу Египет хан мә йүгуәни, вонху е бу йүли. ⁷ Кэсы исраилжынму жяниди гувазы жочў жын дэ сынлин ду бу чў шынли! Нэхур ни зу жыдони: Вәсы Жў! Вә ба египетжынму лян исраилжынму фынкәни».

⁸ Линйир Муса фәди:

– Дансы ниди гуанжынму до вәди мянчян лә, гуйха, читоди жё вә лян вәди минжын да жытар зудё, нэхур вә цә да жытар зудөни.

Муса чихынхынди да Египет хуоншонди мянчян зудөли. ⁹ Жў зочян ги Муса фәгуә:

– Египетди хуоншон бу тин ниди хуа, зу жымузя Вә зә Египет хан нын щян дуэйүди кэрамэти.

¹⁰ Муса лян Харунэ зә Египет хуоншонди мянчян щянли жыщезы кэрамэти, кәсы Жү жё хуоншонди щин ниндәли, хуоншон ба исраилжынму да тади гуйжяни мә фонкэ.

Исраилжынмуди Пасха жечи

12 Жү зә Египет ги Муса лян Харунэ фәди:
 – ² Ба жыгә йүә суанчын нимуди жынийүә*. Да жыгә йүә дашон щин нян кәтурни. ³ Ниму ги исраилжынму ду фәги: жы йүәди ди шы тьян жё мый йижязыди жонгуйди яндин ви тади жящя жян йигә ёнгозы хуэйжәсы жүлүгозы. ⁴ Тади жящяди жынкузы дан шо, ба йигә ёнгозы йиха чыбушон, нэхур жё та лян тади дин жинди линжү жочү жяни ю жи ку жын, зу ба ёнгозы фынкэ. Жяни жигә жын нын чышон, зу жочү нә жигә жынфур фынкэ. ⁵ Сынлин литу ниму яндин ё жанчүлэ йигә йисуйди, мәю дуанбянди гун-ёнгозы хуэйжәсы гунжүлүгозыни. ⁶ Жё жыгә сынлин зә нимуди жяни шындо жыгә йүәди ди шы сы тьянди хили. Йиху жё йиче исраилжын ба гэжя щүхади сынлин зедё. ⁷ Зә сыйжяди жяни чы жу, минжын зу ба нэгә фонзыди лёнханиди мынкуон лян мынкуон готу на зәха ёнди ще ё мэдәни. ⁸ Нә йиванщи таму ба ёнжу зә хуәшон ё кофу, чыдәни; лян кү цо дэ мәю жёмянди мәмә ё чыни. ⁹ Ба ёнжу яндин ё кофуни, бу нын чы сын жу, е бу нын чы зә фи литу жүхади жу. Ниму яндин ё чы хүлун кохади ёнгозыни, лян ту, туйбазы дэ йиче чончон-дүдү. ¹⁰ Ниму бу нын ба шынхади жу гәдо ди эртян. Жу дан мә чышон шынхали, хили ба та яндин ё зә хуә литу шодәни. ¹¹ Ниму чыкәли, ёни ба дэзы лыйшон, жүәшон ба хә чуаншон, шуни ба жүгунзы нашон, куэкуэди ё чыни – жысы Жүди Пасха жечи.

* 12:2 На яхүти йүян ба жынийүә жәди «Авив»; жыгә бонжерсы замуди сы йүә.

¹²Нэ йиванши Вә зугуә Египет, ба йиче тушузы – эрвазы дэ сынлинди гун тушузы ду садёни. Вә ги таму зыгини: Египетди йиче хўдаму бу жы сыса. Вәсы Жў! ¹³Мын-куоншонди ще зусы ниму зэ нани жўди жихо. Вә канжян жыгә ше, зу да нимуди фонзы гынчян зугуәчини. Вә зуй египетжынмуди сыхур, ба ниму йидяр ду бу хэ. ¹⁴Ниму няннан яндин ё гуә жыгә жечини, ви Жў зунхў тани. Нимуди хубый е яндин ё зунхў жыгә жечини – жысы Вә ги ниму гиха йинаварди фалү.

Мәю жёмян мәмәди жечи

¹⁵Жў хан фәди:

– Жы чи тян литу ниму бу нын чы ю жёмянди мәмә, гуон ё чы мәю жёмянди мәмәни. Да ту йитян дашон, ниму зу ба жяниди йиче жёмян чүдө. Сый жы чи тян литу дан чы ю жёмянди мәмә, ба тади минзы яндин да Вәди минжынди жунжянни чүдөни. ¹⁶Ту йитян дэ ди чи тян ниму шудо йидарни бэвон Хўда. Жы лён тян, чўгуә шәлу чыди, ниму са хуә ду бу нын ган. ¹⁷Ниму ё зунхў жыгә мәю жёмянди мәмә жечини, йинцысы зу жы йитян Вә ба нимуди йиче зў да Египет линчўлэли. Ниму лян нимуди хубый яндин ё зунхў жыгә жечини – жысы Вә ги ниму гиха йинаварди фалү. ¹⁸Да ту йигә йүәди ди шы сы тян хушон дашон, до ди эршы йитянди хушон, ниму бу нын чы ю жёмянди мәмә. ¹⁹Жы чи тян литу ниму жяни бу нын гә жёмян. Чы ю жёмян чыдиди жын булүн бынгуйжя сын-ёнхади хуэйжәсы вәгуйжын еба, ба тамуди минзы яндин да Вәди минжынди жунжянни чүдөни. ²⁰Ниму бу нын чы ю жёмянди чыди; ниму жўди йиче дифоншон ду ё чы мәю жёмянди мәмәни.

Исраилжынму ту йихуэй гуәли Пасха жечили

²¹Муса ба исраилжынди йиче ложын жёдилэ, ги таму фәди:

– Жё мый йижазыди жўжын жанчўлэ йигэ ёнгозы, ба та зэдэ, ниму гуэ Пасха жечичи. ²²Ниму ба зэдэди ёнгозыди ще додэ пынпынзыни, на йиба иссоп цо, ба та зэ жыгэ ще литу мыншы, йиху ба мын лян мынкуон готу на ще мэдэ. Йичыр до ди эр тьян ганзо сый ду бэ чў мын. ²³Жў са египетжынмуди сыхур, ба мынкуоншон лян мын готу мөхади ще канжян, да жытар зугуэчини. Жў жё хэ минди тьянщян бу жин нимуди жя, ба ниму бу дасы. ²⁴Ниму лян нимуди эрэыму яндин ба жыще фынфу, зушён фалу йиён, ё зунхўни. ²⁵Жысы ниму до Жў ги ниму шўхадидифоншонли, ниму ё зунхў жыгэ жечиди ганбанни. ²⁶Нимуди эрнү дан вын ниму: «Жыгэ куйчын ю са йисыни?» ²⁷Ниму ё хуэйдани: «Жысы ги Жў жүди Пасха* жечиди гўрбани, йинцысы Та зэ Египет да исраилжынмуди жя гынчян зугуэчили. Жў ба египетжынму дасыли, кэсы ба замуди мин жюхали».

Исраилжынму гуйха бэвонли Жўли. ²⁸Таму зу жочў Жў ги Муса лян Харунэ гихади фынфу ганли.

Ба Египетди тушузы-эрвазы ду садёли

²⁹Бан-ени Жў ба египетжынмуди йиче тушузы-эрвазы садёли: да щянзэди хуоншонди ту йигэ эрэы дашон йичыр до банфонзыни зуэди фанжынмуди тушузышон. Ба йиче сынлинди тушузы е дасыли. ³⁰Хили Египетди хуоншон дэ тади гуанжынму лян чўан гуйжяди минжын ду жинщинлэли. Египетди сыжу-бахани нын тинжян дакў-луанхуди шынчи, йинцысы мый йижазы вучон жынли. ³¹Египетди хуоншон хили зу ба Муса лян Харунэ жёдилэ, ги таму фёди:

– Куэ да жытар зу! Ниму лян нимуди исраилжынму куэкуэди да вёди гуйжяни чўчи. Жочў нимуди йиче чито бэвон нимуди Анлахў Торлячи! ³²Ба нимуди ёнчүн дэ нючүн ду ёшон чи. Ниму ги вэ е панвонгэ хо.

* 12:17 Пасха – жыгэ хуа шён яхўтиди хуа «Да гынчян зугуэчиди».

³³ Египетжынму ба исраилжынму цуйди, жё куэкуэди да тамуди гуйжяни зудёни, таму фёди:

– Ниму дан бу зу, нэхур вёму ду вучонни.

³⁴ Исраилжынму ба мёю жёмянди мян гёдо хуэмян пынни, на йишон гуэчў (нэгэ сыхур таму хан ги жыгэ мян литу мё гё жёмян), быйдо жягуэзышонли. ³⁵ Таму жочў Муса гихади фынфу зё египетжынму гынчян ёли жин-йин дунши дё йишонли. ³⁶ Жў жё египетжынму тэнэ Тади минжынни. Исраилжынму ё са, египетжынму зу гили сали. Зу жымужя исраилжынму ба египетжынмуди фугуй нашон зули.

Исраилжынму да Египет чўлэли

³⁷ Исраилжынму да Раамсес чынпуни чўлэ, бушин йичыр зудо Сокхоф дифоннили. Бу суан нўжынму лян ваму, гуон нанжын ю любый чян жынни. ³⁸ Исраилжынму ёди ню дё ён да Египет зули. Лян таму йидарни хошо данлин минзўди жын е чўлэли. ³⁹ Зё лўшон таму да Египет начўлэди мёю жёмянди мян луэли мэмэли, йинцысы египетжынму ба таму куэкуэди да нэтар ганчўчили, таму ба данлин чыди ду мё шелу бянйи.

⁴⁰ Исраилжынму зё Египет жўли сыбый саншы нян. ⁴¹ Сыбый саншы нян гуэлиди нэйитян, Жўди минжынди зў йиман да Египет чўлэли. ⁴² Жы йиванши Жў гэжя бохўли исраилжынмули, ба таму да Египет линчўлэли. Жысы Жўди йиванши! Исраилжынмуди йибыйзы гын йибыйзы жы йиванши ё бу фижё.

Замужя ё гуэ Пасха жечини

⁴³ Жў ги Муса лян Харунэ фёди:

– Жысы Вё ги ниму гихади Пасха жечиди фалу: данлин минзўди жынму бу нын чы жыгэ Пасха жечиди ёнгозы.

⁴⁴ Ниму ги мэхади нў яндин ё зў суннэтини, йиху та цё нын чы жыгэ ёнгозыди жуни. ⁴⁵ Зё ниму жяни дон киди данлин минзўди жын лян гўха зўхуэди жын е бу нын чы

жыгә Пасха жечиди жу. ⁴⁶ Ниму ба жыгә жу яндин ё зә
 яни чыни, вон вәту бә начүчи. Ба ёнгозыди гүдү йигә
 ду бә жәхуэ. ⁴⁷ Йиче исраилжын ё зунхү жыгә жечини.
⁴⁸ Мә зү суннәтиди жын бу нын чы жыгә жу. Зә ниму
 жунжянни жўди нагә вәгуйжын дан щён зунхү Пасха
 жечиди куйчын, ниму яндин щянтуни ги тади яниди
 йиче нанжын ба суннәти ё зүдәни. Зу жымузя таму чынха
 зущён сын-ёнхади исраилжынни, нәхур таму цә нын чы
 Пасха жечиди ёнгозы. ⁴⁹ Мый йигә сын-ёнхади исраил-
 жын лян ниму жунжянни жўди вәгуйжын йимур-йиён
 ё зунхү жыгә фалүни.

⁵⁰ Исраилжынму ду зунли Жў чечү Муса лян Харунә
 гихади фынфули. ⁵¹ Жў зу нәйитян ба исраилжынму да
 Египет линчүләли.

«Ниму ба жы йитян жиха»

13 Жў ги Муса фәди:
 – ² Ниму ба йиче тушузы ги Вә ё гигини, йинцы-
 сы исраилжынмуди ту йигә эрзы лян сынлинди тушузы
 дусы Вәди.

³ Муса ги исраилжынму фәди:

– Ниму ду ба жы йитян ё жихани. Жиргә ниму да Египет
 зудәли – жысы ниму донли нўди дифон. Жиргәсы Жў на
 Тади да лилён ба ниму линчүләди жызы. Ниму бу нын чы
 ю жөмянди мәмә. ⁴ Ниму да Египет чүчиди жы йитянсы
 жынйүә*, – жы зусы ту йигә йүә. ⁵ Жў зочян ги нимуди
 зүзү-быйбый дўли жу ба хананейжынму, хеттейжынму,
 аморрейжынму, евейжынму дә иевусейжынму жўди дифон
 ги ниму гигини. Жисы Жў ба ниму линдо тон нюнэзы дә
 фынмиди фужү дифоншон, ниму ё няннан гуә жыгә же-
 чини. ⁶ Чи тян литу чүгүә мәю жөмянди мәмә ниму бә чы
 данлин мәмә, йиху ди чи тянди нәйитян ниму ё гуә жыгә

* 13:4 На яхүти йүян ба жынйүә жәди «Авив»; жыгә бонжерсы заму-
 ди сы йүә.

жечини, жинян Жўни. ⁷ Жы чи тян литу ниму яндин ё чы мёю жёмянди мэмэни. Ниму жўди дифоншон бу нын гә жёмян хуэйжэсы ю жёмянди мэмә. ⁸ Жечи датурди нэйитян ни ё ги эрзы пәщәни: «Заму гуә жыгә жечиди йинйирсы Жў ба заму да Египет жефончўләди сыхур, щянли вида кэрамәтили». ⁹ Ни гуә жыгә жечиди сыхур, жыгә ги ни зущән зә ниди шушон дә быллушон дәди йигә жихо йиён, жё ни йинавар нян дә щищүә Жўди фалүни, йинцысы Жў на Гәяди да лилён ба заму да Египет линчўләли. ¹⁰ Ниму ё няннан зә динхади жыгә сыхуршон гуә жыгә жечини.

Тушузыму либянди фынфу

— ¹¹ Жў зочян ги заму лян замуди зўзў-быйбый дўли жули, Та ба заму линдо Ханаан дифоншонни. ¹² Йинви нэгә ни ба йиче тушузы яндин ги Жў ё жүгини. Мый йигә сынлинди гунтушузы есы Жўди. ¹³ Кәсы ба лүди гунтушузы ни на ёнгозы ё хуангуәләни. Ни дан на ёнгозы ба та бу хуангуәлә, нэхур яндин ба лүвазыди бәзы ё жәхуэйни. Ни яндин ё ба ниди ту йигә эрзы е хуангуәләни. ¹⁴ Вонху нимуди эрзы вын нимуни: «Жыгә ю са йисыни?» Ни жымузя хуэйда: «Жў ба вәму на да лилён да Египет — вәму дон нўди дифоншон — линчўләли. ¹⁵ Нэхур Египет хуоншонди щин ниндәли, ба вәму бу фонкә, Жў ба Египетди тушузыму — да жынди ту йигә эрзы дашон йичыр до сынлинди тушузы — йиче ду дасыли. Йинви жыгә вәму ба йиче сынлинди гунтушузы ги Жў жүгидини, ба ту йигә эрзы ду хуангуәләдини». ¹⁶ Ни зунхў жыгә фынфу, йинцысы жыгә ги ни, зущән зә ниди шушон лян быллушон дәди йигә жихо йиён, жё ни жиха: Жў на Гәяди да лилён ба заму да Египет линчўләли.

Йүнциә жўзы дә хуә жўзы

¹⁷ Египетди хуоншон ба исраилжынму фонкәди сыхур, Хўда ба таму да филистимжынмуди дифон, да нэгә желўшон мә лин. Хўда фәди:

– Дансы пашён Вэди минжын пынжян дажонди сычин, таму щинни хухуэйни, йүанхуэй щён хуэй Египет чини.

¹⁸ Йинви жыгә Хұда ба таму да йүан лўшон, зугуә савә вон Хунхә линшон зули. Израилжынму нади жүнчи да Египет чўлэ, кәжя шәлүди да жонни. ¹⁹ Муса ба вучонлиди Юсуфди гүдү нашон зули, йинцысы Юсуф вучонди зочян жә израилжынму зә тади мянчян дўли жули, фәсы:

– Хұда жү ниму минди сыхур, ниму яндин ба вәди гүдү да жыгә вәршон лян ниму йидарни нашон зу.

²⁰ Израилжынму да Сокхоф дифоншон зудё, доли Ефам дифоншонли, зә нэтар таму зали йигә йинпан. Жыгә вәр зә савәди бянжени. ²¹ Быйтян Жў зә йүнцә жўзыни зә таму туни зуди, зы лўдини; хили Жў зә хуә жўзыни зә тамуди туни зуди, на хуә ги таму жолёндени. Зу жымужя жә таму йитян, йиванщи нын зу лў. ²² Быйтян йүнцә жўзы, хили хуә жўзы бу тынди зә таму туни зудини.

Израилжынму гуәли Хунхәли

14 Жў ги Муса фәди:

– ² Ни чи, ги израилжынму фәги, жә таму жәгуәлэ, зандо Пи-Гахироф дифонди дуймянзы, Мигдол дифон лян Хунхәди донжунни, ко Ваал-Цефон гынчян. Ба йинпан задо Хунхә гынчян. ³ Египетди хуоншон сылёнди, израилжынму мили лўли, савә ба таму дончўли. ⁴ Вә жә хуоншонди щин ниндәни, та чўлэ, жуй нимуни. Вә ба Египетди хуоншон лян тади жүндуй дабәни. Нэхур таму зу тәнә Вәни, жыхани – Вәсы Жў!

Израилжынму зу жымужя ганли. ⁵ Египетди хуоншон тинжян израилжынму кәжя подёли, та лян тади гуанжынму щинни хули хуэй, фәди:

– Заму ганли йигә са сычин?! Заму жә израилжынму подёли, жыхур заму ба жыщезы нў дюдёли!

⁶⁻⁷ Египетди хуоншон шонли мачә, ба лин жүндуйди жүнгуан дә жүндуй жёдилэ, лян любый дин ходи мачә

дэ Египетди йиче данлинди мачэ йидарни да Египет чүлэли. ⁸Жў жё Египет хуоншонди шин ниндэли; хуоншон чүлэ, жуй исраилжынмудини еба, исраилжынму ту нади гогорди, йидяр ду мэ хэпа да Египет зудэли. ⁹Египетди жүндуй, йиче ма, мачэ лян машон чиди жүнжынму ба исраилжынму зэ Хунхэ бонгэрни няншонли. Тамуди йинпан зэ жытар задини; нэгэ вэр ко Пи-Гахироф дифон гынчяни, зэ Ваал-Цефон дифонди дуймянни. ¹⁰Исраилжынму йиканса: Египетди хуоншон лян жүндуй ба таму жуйшонли, тэ хэли пали, зу читоди жё Жў ба тамуди мин жүюхани. ¹¹Таму ги Муса фэди:

– Нандый зэ Египет мэю сун вэмуди вэрма? Ни виса ба вэму линдо жыгэ савэни вучонлэли? Ни ба вэму да Египет линчүлэ, ни кан, ни ганлигэ са сычин! ¹²Нандый вэму чүлэди сыхур ги ни зочян ба жыгэ нын йүди сычин мэ фэгуэма? Вэму ги ни фэли: «Ни бэ гуан вэмуди сычин, жё вэму зэ Египет дон нүчи до вэмушон ходихын». Зэ Египет йинавар дон нү би зэ савэни вучонди чёншёр!

¹³Муса хуэйдади:

– Ниму бэ хэпали! Занди вынвырди. Жиргэ ниму канжяни, замужя Жў жү нимуни! Ниму ба жыще египетжын йүнзун зэ бу жян. ¹⁴Жў ви ниму жынжандини; ниму гуон ё нанвынхани.

¹⁵Жў ги Муса фэди:

– Ни виса лади кўшыр чито Вэдини? Ни жё исраилжынму вончян зу. ¹⁶Ни ба ниди жүгунзы начелэ, жочү хэзы чынкэйхар. Хэниди фи фынкэни, исраилжынму да ганнан дишон нын зугуэчи. ¹⁷Вэ жё египетжынмуди шинчон ниндэни, йинви жыгэ таму жиндо хэ литу жуй нимуни. Кэсы Вэ ба Египетди хуоншон, ба тади жүндуй, мачэ лян чи мади жүнжын ду дабэни. Таму тэнэ Вэни! ¹⁸Вэ ба таму дабэди йиху, таму зу жыдони – Вэсы Жў!

¹⁹Хўдади тяншян зочян зэ Исраил дуйвуди туни зудилэ, шүанзэ зандо Исраил дуйвуди хутули. Йүнцэ жүзы

е зандо Израил дуйвуди хутули, ²⁰ зандо египетжынму лян исраилжынмуди жунжяннили. Ги египетжынму йүнцэ чынха хинанли, кэсы ба исраилжынму жолёнли. Йинви жыгэ жынжыр йиванщи Египетди жүндуй мәддй до исраилжынму гынчян. ²¹⁻²² Муса жочў хэ ба шу чынкэлихар, Жў зу на дунфын ба хэниди фи гуатуэли. Дунфын гуали жынжыр йиванщи, фи фынкэли, зушён лёнтў чён йиён, занхали, хэ дизы ганли. Израилжынму да ган дизышон гуэли хэли. ²³ Египетжынму жуй исраилжынмудини, таму лян ма, мачэ дэ машон чиди жүнжынму е ду жинли хэзы литули. ²⁴ Тян лёнди зычян, Жў да хуэ жўзы лян йүнцэ жўзы литу ба Египет жүндуй вонлихар, жё таму йиха ду луанхуонли. ²⁵ Жў жё Египет мачэди гўлў нондё ни литули, гўлў бу жуанли. Египетжынму фэди:

— Жў ги исраилжынму бонмон да замудини. Заму куэ-куэди да тамуди мянчян ё пони!

²⁶ Жў ги Муса фэди:

— Ни ба шу жочў хэзы чынкэ, жё фи йүанхуэй хэдо йидарни, ба египетжынму лян тамуди мачэ дэ машон чиди жүнжынму ду янсычи.

²⁷ Муса ба шу жочў хэ чынкэли, ганзо хэниди фи йүанхуэй хэдо йидарнили, зушён зочян йиёнли. Египетжынму жочў да филон подини, Жў ба таму ду зэ хэ литу янсыли. ²⁸ Хэниди фи, зушён зочян йиён, до йидарнили, ба йиче жуй исраилжынмуди мачэ, чимади жүнжынму лян Египетди жүндуй янсыли — йигэ ду мә шынха. ²⁹ Израилжынму да хэди гандизышон зуди сыхур, фи фынкэдини, зушён лёнтў чён йиён. ³⁰ Нэйтян Жў ба исраилжынмуди мин да египетжынмуди шуни жюхали. Израилжынму жянли: египетжынмуди мэти зэ хэяншонни. ³¹ Израилжынму канжян замужя Жў на гэжяди да лилён ба египетжынму дабэли, таму хэпади тэнэли Жўли, ба Та дэ Тади хуэжи Муса щинфули.

Муса дэ Мариамди чүзы

15 Муса лян исраилжынму ги Жў чонлигэ чүзы:

- Вэ куажён Жўни,
йинцысы Та ба вида дыйшын налэли!
Та ба Египетди ма дэ машон чиди жүнжынму эрдё
хэ литули!
- ² Жўсы вэди Бохўжя;
Та ба вэди мин жүхали!
Тасы вэди Хўда, вэ щён куажён Тани!
Тасы вэди дадади Хўда, вэ щён куажён Тани!
- ³ Жўсы Жүнжын;
«Жў» – зусы Тади минзы!
- ⁴ Та жё Египетди жүндуй дэ тамуди мачё дедо хэ
литули,
ба дин ходи жүнгуанму зэ Хунхэ литу янсыли!
- ⁵ Шын хэ ба таму гэчўли,
зущён шыту йиён, ба таму яндё хэ дизинили!
- ⁶ Жў! Ниди юшу ю бибучынди да лилённи!
Жў! Ниди юшу ба дуйтуму да суйли!
- ⁷ Ни на вида лилён ба фанчелэди жынму дабэли!
Ниди чи ба таму, зущён хуэ шо мыйцоди йиён,
шодёли!
- ⁸ Ни жочў хэзы чуйли йику чи, фи дуйдо
йидарни,
зущён чён йиён, занхали!
Хэ дизи гандёли.
- ⁹ Дуйту фэди: «Вэ щён ба таму няншон жуачўни.
Ба тамуди фугуй суйбяр чёншон, фынкэни.
Вэ ба до начўлэ, ба таму ду садёни».
- ¹⁰ Жў! Ни гуон чуйли йику чи,
хэ зу ба египетжынму янсыли!
Таму, зущён щила йиён, яндё шын фи литули!

¹¹ Жў! Зущён лян Ни йиёнди, хан ю Видади
Хўданима?!

Сый хан, зущён Ни йиён, гуйжун дэ сынза?
Сый хан, зущён Ни йиён, нын шян кэрамэти?

¹² Ни ба Ниди юшу чынкэли,
дитў ба дуйтуму мэчўли!

¹³ Ни ба Ни жүохади жыгэ минжын на йўнзун
гэбудёди нэчин линдини!

Ни на Ниди да лилён ба таму вон Ниди гуйжун
дифоншон линдини.

¹⁴ Минзў тинжян, зу хэли па, луанхуонли.
Филистимжынму дали лынжанли.

¹⁵ Ба Едом дифоншонди вонзыму хажинли;
сынза ба Моав дифоншонди линшужынму
жуачўли;

Ханаан дифоншон жўди жынму пэфанхали.

¹⁶ Сынза дэ хэпа ба таму жуачўли!

Жў! Таму канжян Ниди да лилён
хэпади, зущён шыту йиён, зандини,
дынди, жисы чынха Ниди минжын
да тамуди мянчян зугуэчини!

¹⁷ Ни ба Ниди минжын линдо Ниди го саншон, ба
таму, зущён фу йиён, зэдо нэтар!

Нэсы Ни, Жў, ги Ни Гэжя жанчўлэди
жўди вэр,

зусы Ни Гэжя шюгэхади гуйжун Сы!

¹⁸ Жў! Ни йинаварсы Хуоншон,

Ниди Хуоншонди чўанли йўнзун бу ван.

¹⁹ Исраилжынму да ган дишон гуэли хэзыли, кэсы
Египетди мачэ, ма дэ машон чиди жүнжынму жинли хэ
литуди сыхур, Жў жё фи хэчў ба таму ду янсыли.

²⁰ Харунэди жеже Мариам нўшынжын шуни ба балагўр
нашон, данлин нўжын лян та йидарни йихани да балагўр-
дини, йихани тё тёвудини. ²¹ Мариам ги таму чонтуэли:

– Заму ё куажён Жўни,

йинцысы Та ба вида дыйшын налэли!
Та ба Египетди ма дэ машон чиди жүнжынму ду
эрдё хэ литули!

Мерра дифоншонди кў фи

²²Йиху Муса ба исраилжынму да Хунхэ гынчян линшон зудё, доли Сур савэнили. Зэ жыгэ савэни таму зули сан тьян, зобужуэ хэди фи. ²³Таму доли Мерра дифоншонли, кэсы нэтарди фи е хэбучын, йинцысы фи кўдихын. Йинви жыгэ ба нэгэ дифон жёди Мерра*. ²⁴Исраилжынму гондо Мусади вынли тали:

– Жё вэму хэ сани?

²⁵Муса читотуэ Жўли, Жў зу ба йикуэзы муту ги та зыгили. Муса ба муту нашон, эрдё фи литу, фи донвэр кэжянын хэли. Жў зэ нэтар ба Тади фалү дэ минлин ги таму гигили, хан зэ нэтар ба таму зыянли. ²⁶Анлахү Торля фэсы:

– Ни дан тин Вэди хуа, зэ Вэди мянчян ган гундо, зунхү Вэди минлин, нэхур Вэ на египетжынму шухади йигэ бэля ду бу зуйщин ни, йинцы Вэсы канхо ниди бинди Жў!

²⁷Йиху исраилжынму доли Елим дифоншонли; нэтар ю шы эргэ фичүан лян чи шыгэ мизорфуни. Таму зэ фи бонгэрни ба йинпан захали.

Манна лёншы лян нанчун чёр

16 Исраилди йиче минжын да Елим дифоншон чишын зудёли. Таму да Египет чўлэ ди эргэ йүэди шыву тьянди нэйитян доли Син савэнили. Таму занди жыгэ вэр зэ Елим лян Син савэди донжуннини. ²Исраилжынму зэ жыгэ савэни гондо Муса дэ Харунэли, ³ги таму лёнгэр фэди:

– Жў зочян дан ба вэму зэ Египет дасы – жыгэ до вэмушон дуэму хо! Зэ Египет вэму зэ жу гуэ гынчян зуэдилэ,

* 15:23 «Мерра» (яхүти йүян) – жыгэ хуади йисысы «Кў видо».

дўзы йинавар чы бодини. Кәсы ниму ба вәму линдо жыгә савәни, шён жё вәму зэ жытар вәсынима?

⁴Жў ги Муса фәди:

– Вә ги ниму да тяншон ги чыдини. Жё минжын мый йитян чўчи, нәйитян сыйүн дуәшо ләншы, зу шу дуәшо. Жымужя Вә нын зыян таму, кан таму ба Вәди фынфу зунхўнима бу зунхў. ⁵Ди лю тьнди нәйитян жё таму ба лән тьнди ләншы шуха, ба чыди шөлүха.

⁶Муса лян Харунэ ги исраилжынму фәди:

– Жў ба ниму да Египет линчўлэли – ниму ба жыгә жиргә хушон зу жыдохани. ⁷Миргә ганзо йизор ниму ба Жўди лилән дэ гуонлән канжянни. Та ба нимуди гондо кәжя тинжянли. Сый дансы гондо вәму, та гондо Жўдини!

⁸Муса кә фәди:

– Жў хушон ги ниму ги жуни, ганзо ги ниму ги чыбоди ләншыни, жё ниму разыни, йинцысы Та кәжя тинжянли, замужя ниму гондо Тадини. Ниму дан гондо вәму, шыдашы жы зусы ниму гондо Жўдини!

⁹Муса ги Харунэ фәди:

– Ни чи, жё йиче исраилжын шудо йидарни, зандо Жўди мянчян, йинцысы Та кәжя ба тамуди гондоди хуа тинжянли.

¹⁰Харунэ ги Исраилди йиче жын фәхуади сыхур, таму ба ту жуангуәчи жочў савәни йиканса, мынмынди ба Жўди гуонлән зэ йүнцэ литу канжянли. ¹¹Жў ги Муса фәди:

– ¹²Вә кәжя ба исраилжынмуди гондо хуа тинжянли. Ни ги таму фәги: хушон таму чы жуни, ганзо чы чыбоди ләншыни. Жымужя таму зу жыдони, Вә, Анлахў Торлясы, тамуди Жў!

¹³Хушон йида чүн нанчун чёр фидилэ, луәдо дипизышон, ба йинпан ду пудёли. Ганзо лўфи луәдо йинпанди сыжу-баханили. ¹⁴Лўфи гандёди йиху, савәниди димяншон пули йицынзы, зушён хили луәхади фон йиёнди, бә пянпяр дунщи. ¹⁵Исраилжынму ба жыгә дунщи канжян, бу жыдо жыгәсы са, зу йигә вын йигәдини:

– Жысы са-я?

Муса ги таму фәди:

– Жы зусы Жў ги ниму гихади ләншы. ¹⁶Жў зочян гиди фынфу: ниму ду ё шу жыгә дунщини; мый йигә жын гәжя нын чы дуәшо, та зу ё шу дуәшони. Мый йижязыди йикузы жын гуон нын шу ләнгә кило.

¹⁷Исраилжынму жочў гихади фынфу ганли: ющезы жын шуди дуә, ющезы жын шуди шо. ¹⁸Жынму лән жыгә дуншиди сыхур йиканса: сый шуди дуә, та мәю дуәйүди; сый шуди шо, ги та гули. Мый йигә жын нын чы дуәшо, та зу шули нәмушер. ¹⁹Муса ги таму фәди:

– Бу жун жё сый ба жыгә ләншы шындо ди эр тьян.

²⁰Кәсы ющезы жын мә тин Мусади хуа, люхалищер ләншы. Доли ди эр тьян ганзо йизор, люхади нәщезы ләншы литу сынли чунли, юли чу видоли. Жымужя ганди жынму жё Муса чишонлэли. ²¹Мый йитян ганзо йизор жынму жочў гәжяди чышу шу ләншыдини. Жәту сәди сыхур, жыгә ләншы зу щәдәли.

²²Ди лю тьян таму дуәйү шули ләнлэзыди ләншы, мый йигә жын шули сыгә кило. Минжынди йиче линшу ги Муса ба жыгә сычин фәгили. ²³Муса ги таму хуәйдади:

– Жў кәжя гили фынфули: миргәсы заму хуанди жызы. Миргәсы бэвон Жўди гуйжун шанбэ. Жиргә ниму ё цо сани, зу цоха, ё жў сани, зу жўха, ба шынхади ләншы ги миргә люха.

²⁴Таму жочў Муса гихади фынфу ганли: ба шынхади ләншы ги ди эр тьян люхали, жыще ләншы литу е мә сын чун, е мәю са чу видо. ²⁵Муса фәди:

– Жиргә ниму чы люхади ләншы! Йинцысы жиргәсы бэвон Жўди гуйжун шанбэ жызы. Ниму зэ йинпан вәту жиргә зобужуә ләншы. ²⁶Ниму ё лютян шу ләншыни, ди читянсы шанбэ, нәйитян йинпан вәту са ду мәю.

²⁷Доли ди чи тьянди нәйитян, ющезы жын йүанхуэй чўчи зо ләншычили, кәсы таму ба са ду мә зожуә. ²⁸Жў ги Муса фәди:

– Ниму до жисы хан бу щён зунхү Вэди фынфу? ²⁹ Ниму жиха, Вэсы Жү! Вэ ё жё ниму хуан йи тьянни, йинви жыгэ ди лю тьян Вэ ги ниму ги лён тьянди лёншыни; до ди чи тьян, мый йигэ жын ё шындо жянини, бэ чўчили.

³⁰ Йинви жыгэ исраилжынму ди чи тьян ду хуанхали. ³¹ Исраилжынму ба жыгэ лёншы жёди «манна», та зущён кориандрди жунзы, янсый быйбырди, видо зущён лян фынми луэхади бинзы йиён. ³² Муса фэди:

– Жү ги заму гиди жымужяди фынфу: ба лёнгэ кило манна ги замуди хубый люха, жё таму кан: Жү ба заму да Египет линчўлэди сыхур, зэ савэни ги заму гили лёншыли.

³³ Муса ги Харунэ фэди:

– Ни на йигэ гуанзы, ги литу до лёнгэ кило манна, гэдо Жүди мянчян. Жысы ги замуди хубый люхади.

³⁴ Харунэ жочў Жү ги Муса гихади фынфу ганли. Та ба жыгэ гуанзы гэдо хэтун щёнзы гынчян цонхали. ³⁵⁻³⁶ Исраилжынму ба манна чыли сышы нян, йичыр до таму жўдо Ханаан дифоншонди нэгэ сыхур. ³⁶ (Нэхур жынму лён лёншыди фынлён ю эршыгэ литр.)

Да шыту литу тончўлэди фи
(Фур 20:1-13)

17 Исраилди йиче жын жочў Жүди фынфу да Син савэни чишын зудёли. Доли Рефидим дифоншон, таму ба йинпан захали; нэтар мёю хэди фи. ² Исраилжынму кэ гондотуэ Мусали, таму фэди:

– Вэму конли, ни ги вэму ба фи гиги!

Муса хуэйдади:

– Ниму виса гондо вэдини? Виса ниму зыян Жўдини?

³ Кэсы минжын конли, хан гондо Мусали. Таму фэди:

– Ни виса ба вэму да Египет линчўлэли? Ни щён жё вэму лян вэмуди эрнү дэ сынлин консынима?

⁴ Муса читотуэ Жўли:

– Хўда-я! Жё вэ лян жыгэ минжын замужя банни? Таму куэ зу на шыту ба вэ дасыни.

⁵ Жў ги Муса фәди:

– Ни лян жигә исраилжынмуди ложын йидарни зудо минжын туни. Ни шуни ба зочян дали Нил хә фиди нэгә жўгунзы нашон. ⁶ Зә Хорив санди йи куә да шытушон Вә зандо ниди мянчянни. Ни ба нә йикуә да шыту на жўгунзы дайихар, фи зу тончүлэни, жё жынму хәчи.

Муса зә Исраил ложынмуди мянчян зу жымузя ганли. ⁷ Ба нэгә дифон жёлигә Масса дә Мерива*, йинцысы исраилжынму зә нэтар зынжон дә зыян Жўли:

– Жў хан лян заму зә йидарнима, мә зә?

Исраилжынму лян амаликжынму дали жонли

⁸ Амаликжынму лә, доли Рефидим дифонни лян исраилжынму дакә жонли. ⁹ Муса ги Навинди эрзы Иса фәди:

– Ни жанчүлэ жигә жын, шәлүди миргә лян амаликжынму да жончи. Миргә вә ба Хўдади жўгунзы надо шуни, зандо сан динзышонни.

¹⁰ Навинди эрзы Иса жочў Муса гихади фынфу ганли: чўчи лян амаликжынму дали жонли. Нэгә сыхур Муса, Харунэ лян Ор шонли сан динзышонли. ¹¹ Муса дан ба шу зачелә, исраилжынму ба жон йиндини; та ба шу дан лөхачи, амаликжынму йиндини. ¹² Кәсы йиху Мусади шу фали, Харунэ лян Ор налэли йи куэзы шыту, жё Муса зуәдо готули. Таму лөнгәр зандо лөнхани йичыр до жәту луәди сыхур, фули Мусади шули. ¹³ Зу жымузя Навинди эрзы Иса ба амаликжынму дабәли.

¹⁴ Жў ги Муса фәди:

– Ни ба жыгә дыйшын шеха, бә жё хубый вондөли, хан ги Навинди эрзы Иса фәги: Вә ба йиче амаликжынванчүан щөмедөни!

¹⁵ Муса ги Жў щюгәлигә жү гўрбаниди жуэзы, ги та нанли йигә минзы, жөчын «Жўсы вәди Чи». ¹⁶ Та фәди:

* 17:7 «Масса» дә «Мерива» – жы лөнгә хуа шён яхўтиди хуа: «Зынжон» дә «Зыян».

– Жў дў жудини, Та йинавар лян амаликжынму жынжанни.

Иофор дало Мусалэли

18 Мусади вэфу Иофор – тасы Мадиян дифоншонди ахун – тинжянли, Хўда ба исраилжынму да Египет линчўлэди сыхур, ги Муса лян Тади минжын ганли са сычинли. ²⁻³ Иофор зу лэ, ба Муса далоли, хан линди Мусади щифузы Сепфора (зочян Муса ба тади щифузы шындо вэфуди жянили) лян лэнгэ эрзы. Сепфоради йигэ эрзыди минзы жёди Гирсам, йинцысы Муса зочян фэгуэ: «Вэсы зэ вэгуй жўди лишёнжын». ⁴ Данлин йигэ эрзыди минзы жёди Елиезер*, йинцысы Муса зочян фэгуэ: «Вэ дадади Хўдасы вэди Бонбан, ба вэди мин жюхали, мэ жё Египетди хуоншон ба вэ дасы». ⁵ Иофор линди Мусади щифузы лян лэнгэ эрзы доли савэнили. Нэтар Муса ба йинпан задо Хўдади гуйжунди сан гынчянли. ⁶ Иофор жё жынму ги Муса фэли: «Ниди вэфу, ниди щифузы лян лэнгэ эрзы лэли». ⁷ Муса тинжян жыгэ хуа, чўчи жейин вэфучили, ба Иофор лўчў щинтынли. Таму йигэ ба йигэ вынхули, йиху жинли Мусади жонфоннили. ⁸ Муса ба Жў замужя жюли исраилжынмуди мин, ги Египетди хуоншон лян тади минжын ганхади йиче сычин ду ги Иофор фэли. Та хан ги вэфу ба исраилжынму зэ лўшон йўхади йиче кўнан либян фэли зэмусы замужя Жў ба тамуди мин жюхали. ⁹ Иофор тинжян жы йиче сычин гоцинзали. ¹⁰ Та фэди:

– Жыган Хўда! Жў да Египетди хуоншон лян тади минжынди шуни ба ниму жефончўлэли! Жыган Хўда! Жў да дон нўди япыйшон ба ниму жефончўлэли! ¹¹ Жиргэ вэ жыдоли: Жў би данлин йиче хўдаму вида, йинцысы египетжынму ба исраилжынму жэмэди сыхур, Жў ба жыще вида сычин ганли!

* 18:4 «Елиезер» (яхўти йўян) – жыгэ хуади йисысы «Хўдасы вэди Бонбан».

¹² Иофор ги Хўда ба шоди гўрбани лян данлин гўрбани жүгили. Харунэ лян Исраилди ложынму лэ, лян та йидарни зэ Хўдади мянчян чыли жыгэ гуйжун чыдили.

Муса ба линшужынму жянчўлэли
(Чунфа фалү 1:9-18)

¹³ Ди эр тян Муса вынли минжынди гуансыли, жынму зэ тади мянчян да ганзо йичыр зандо хушонли. ¹⁴ Иофор ба жыгэ канжян, вынли Мусали:

— Ни ги жыще жын ган сadini? Виса ни йигэр зуэдини, жё жынму да ганзо йичыр до хушон зэ ниди туанйўарни зандини?

¹⁵ Муса хуэйдади:

— Вэ яндин ё жымужя ганни, йинцысы минжын до вэ гынчян лэ, читоди жё вэ вын Хўдади воншённи. ¹⁶ Лёнгэ жын юли са сычин, зу лэ зо вэдини, жё вэ вын тамуди гуансыни, сыйди дуйдини, сыйди цуэдини. Вэ хан ги таму пэщё Хўдади фалү дэ минлиндини.

¹⁷ Иофор фэди:

— Ни жымужя мэ ган дуйди. ¹⁸ Ни кан, ни лян ниди минжын фадёли. Ни йигэр ба жыще сычин ганбулё. ¹⁹ Ни тинйихар вэди хуа, вэ ги ни ги йигэ йижян, панвонди жё Хўда лян ни зэ йидарни. Ни ё чынха минжынди бё-фэни, ба тамуди сычин ги Хўда фэни. ²⁰ Ни ба Хўдади фалү дэ фынфу ги таму жётёди пэшёхо, жё таму жыдо, ё ган сани, замужя гуэ гуонйин жызыни. ²¹ Чўгуэ жыгэ ни да минжынди жунжяни жянчўлэ жигэ ю бынсыди жын, жё таму ги исраилжынму дон линшу: мый йичян жын литу — йигэ линшу; йибый жын, вушыгэ жын, шыгэ жын ду жё ю тамуди линшу. Ни ё пашён Хўдади, ба нын кочўди, бу чы чянди жынму жянчўлэни. ²² Нэше линшужын са сыхур ду нын вын минжынди гуансы. Ёжинди сычин либян таму нын вын ни, ба щё сычин гэжя нын гандё. Зу жымужя таму ба ни данди данзы лян ни нын фынкэ, жё ги ни чинчёрха. ²³ Ни дан жочў Жўди фынфу

жымузя ган, нэхур ни бу фа, ба минжынди гуансы куэ-куэди е нын вындё.

²⁴ Муса ба вэфуди жуйи тинли, ²⁵ зэ исраилжынму жун-жянни ба ю бынсыди, нын ган сычинди жынму жанчўлэ, жё таму ги мый йичян жын, йибый жын, вушыгэ дэ шыгэ жын донли линшули. ²⁶ Таму са сыхур ду вын жынмуди гуансыдини, са ёжинди сы либян вын Мусадини, ба щё сычин гэжя гандини. ²⁷ Йиху Муса ба Иофор суншон зули, Иофор зу хуэйли та гэжя жўди дифонли.

Исраилжынму зэ Синай сан гынчяни

19 ¹⁻² Исраилжынму да Рефидим дифонни зудёли. Таму да Египет зудё, сан йүэ чў йи доли Синай савэнили. Зэ йигэ сан гынчян таму ба йинпан захали. ³ Муса шонли сан лян Хўда йүмянчили. Жў да саншон ба Муса ханди, жё та ги Ягўбэди хубый, исраилжынму фэгини:

– ⁴ Ниму кэжя жанли: Вэ, Жў, ги египетжынму ганли сали. Вэ ба ниму замужя каншудини, зушён муйин ба гэжяди йинвазы зэ бонзышон быйди, ба ниму надо Вэ гынчянли. ⁵⁻⁶ Ниму дан тин Вэди хуа, зунхў Вэди хэтун, нэхур ниму чынха Вэди минжынни. Чүан дун-я дусы Вэди, кэсы гуон нимусы Вэ жанчўлэди гуйжун минжын, нимусы бэвон Вэди ахунму.

⁷ Муса да саншон халэ, ба Исраилди ложынму жёдилэ, ба Жўди фынфу йижү лян йижү ги таму фэли. ⁸ Исраилжынму йишин-йижиди хуэйдали:

– Вэму жочў Жўди хуа яндин ганни.

Муса ба тамуди хуэйда ги Жў фэгили. ⁹ Жў ги Муса фэди:

– Вэ зэ йүнцэ литу до ни гынчян лэни, жё Вэди минжын тинжян, Вэ лян ни замужя фэ хуадини, да жыгэшон жё таму йинавар шинфу нини.

Муса ба исраилжынмуди хуа ги Жў фэгили. ¹⁰ Жў ги та хуэйдади:

– Ни чи, ги минжын фэги: жир лян мир таму ба гэжя ё зў ганжинни, ба йишон щижинни, ¹¹ до хургэ шэлү бян-

йи, йинцысы нэйитян Вә, Жў, халә до Синай саншон, жё йиче исраилжын ду нын канжян Вәни. ¹² Ни ё зә санди жувини хуа йигә лүлүзыни, ги минжын фәги: таму бу нын гуә жыгә лүлүзы, бу нын шон сан, е бу нын зә жыгә сан гынчян зан. Сый ба жыгә сан на жүә ташон, ба та яндин ё дасыни. ¹³ На шыту ба та дасы хуэйжәсы на жян чуәсы, сый ду бу нын ду тади мәти. Жын хуэйжәсы сынлин дан мә зунхў жыгә фынфу, ба чуй лабади шынйин тинжян дан шон сан, ба та яндин ё дасыни.

¹⁴ Муса да саншон халә, ги минжын гиди фынфу, жё таму ба гэжя зў ганжинни, шәлү бяньи бәвон Жўни. Минжын ба гэжяди йишон щижинли. ¹⁵ Муса ги таму фәди:

— До хургә ниму ду ё шәлү бяньини; ниму бу нын жин щифузыди фонзы.

¹⁶ Ди сан тянди ганзо йизор залуйди шын щәнтуәли, шантуә дянли, йикуә йүнцә до саншонли, ба зушән чуй лабади да шынйинди щәншын тинжянни. Йинпанниди жынму тинжян жыгә сынзазади щәншын, хәпади ду дакә лынжанли. ¹⁷ Муса ба жынму да йинпанни линчўлә, таму ду жейин Хўдачили. Таму зандо сан гынзы дихали. ¹⁸ Синай саншон мо яндини, йинцысы Жў зә хуә литу зандо саншонли. Жыгә ян лян хуәлу литу чўләди ян йиән. Сан ду жантуәли. ¹⁹ Жыгә сыхур лабади шынчи йүәщин дали. Муса лян Хўда фәли хуали, Хўда на залуй ги Муса гили хуэйдали. ²⁰ Жў зандо Синай санди динзышон, жё Муса шонләни. Муса зу шонли санли. ²¹ Жў ги та фәди:

— Ни хачи, ги жынму ги йигә ниннинди фынфу: таму бу нын ба ни хуахади лүлүзы зугуәчи кан Вәлә, бә жё жынму вучонли. ²² Ахунму ё щянтунни ба гэжя зў ганжинни, йиху цә нын до Вә гынчян. Таму жымужя дан бу ган, Вә зуйщин тамуни.

²³ Муса ги Жў фәди:

— Ниди минжын бу нын шонлә, йинцысы Ни фәли: жыгә сансы Ни жянчўләди, Ни хан гиди фынфу, жё зә санди жувини хуа йигә лүлүзыни.

²⁴ Жў ги Муса фәди:

– Ни хачи, ба Харунэ линшонлэ, кәсы ахунму дэ минжын бу нын зугуэ лүлүзы, до Вә жытар, бә жё Вә ба таму зуйдәли.

²⁵ Муса да саншон халэ, доли минжын гынчян, зу ба Жўди хуа ги таму йиман фәли.

Шыгә Датянемин
(Чунфә фалү 5:1-21)

20 Жысы Хўда фәхади хуа:
– ²Вәсы ни бэвонди Анлахў Торля. Вә зочян ба ни да Египет, ни дон нўди дифоншон линчўләли. ³Чўгуэ Вә ни ба данлинди хўдаму бә бэвон!

⁴Ни жочў тяншон готуди, дишон хуэйжәсы фи диниди хуэвар ги гәжя са ёнзы ду бә зў, ⁵бә бэвон, е бә фусы таму, йинцы Вәсы ни бэвонди Анлахў Торля. Вә, зущён чыцўди нанжын йиён, сый хәхын Вә, Вә зуйщин тани, е зуйщин тади санбыйзы, сыбыйзыди хубыйни. ⁶Кәсы сый нә Вә, зунхў Вәди минлин, Вәди щин до нэгә жыншон дэ тади хубыйшон вандихын, йичыр до тади ди йичянди быйзышон ванни.

⁷Быйкар бә тифә Вәди минзы. Сый дан быйкар тифә Вәди минзы, Вә яндин зуйщин тани.

⁸Ни ба шанбәди нэйитян бә вондә зэмусы ё ба жыгә гуйжунди йитян зунхўни. ⁹Лю тян ни зў хуэ, са сычин ду нын ган, ¹⁰кәсы ди чи тянсы Вә жанчўләди шанбә. Жы йитян напа сый: ни, ниди эрнү, нан-нү нў, сынлин хуэйжәсы ниди ज्याни жўди вәгуйжын – сысый са хуэ ду бу нын ган. ¹¹Вә, Жў, лю тянди сыхур ба тян, ди, хә лян литуди йиче ду зохали, ди чи тянди нэйитян Вә хуанхали. Йинви жыгә Вә, Жў, ги шанбәди жы йитян панвонли бэрәкәтили зэмусы ба жы йитян жанчўләли.

¹²Тәнэ ниди нён-лозы, жё ниди гуонийн жызы зә Вә ги ни гихади дифоншон чынха чонйүанди.

¹³Бә дасы жын.

¹⁴ Бә ган хўлонди гўнахар.

¹⁵ Бә ту сыса.

¹⁶ Ги жын бә дон жя гўва.

¹⁷ Бә нянжә данлин жынди фонзы, щифузы, нан-нү нў, ню, лү хуэйжәсы данлинди са.

Минжын хәли пали
(Чунфә фалу 5:22-23)

¹⁸ Минжын тинжян залуйди щәншын дә чуй лабади да шынйин, канжян шанди дян, саншон жуәди хуә, моди ян – таму хәпазали; зандо лойүанни ¹⁹ ги Муса фәди:

– Чин ни ги вәму фә хуа, вәму яндин тинни. Хўда дан ги вәму фә хуа, вәму хәпа вучонни!

²⁰ Муса ги таму хуэйдади:

– Ниму бә хәпа, Хўда щән ба ниму зыяньихарни, жё ниму пашәнди тәнә Тани, тин Тади хуани, бу ган гўнахарни.

²¹ Кәсы минжын хан зә лойүанни зандини, гуон Муса йигәр вончян зули, жинли Хўда занди хи йүнцә литули.

Шо гўрбаниди жуәзы либянди фалу

²² Жў ги Муса гиди фынфу:

– Ни ги исраилжынму жымужя фә: «Ниму канжянли: Вә, Жў, замужя да тяншон лян ниму фәли хуали.

²³ Чўгуә Вә, ни ги гәжя на жинзы хуэйжәсы йинзы бә зў данлинди хўдаму, е бә бәвон таму. ²⁴ Ниму на тў ги Вә ба шо гўрбаниди жуәзы зўшон, зә жыгә гўрбаниди жуәзышон ниму ба ню, ён ги Вә жүчын шодёди дә пиннанди гўрбани. Зә Вә ги ниму динхади бәвон Вәди мый йигә вәршон Вә долә, ги ниму панвон хони. ²⁵ Ниму дан на шыту ги Вә зў шо гўрбаниди жуәзы, ба шыту вон пинни бә кан. Йинцысы на канпинди шыту ба шо гўрбаниди жуәзы хўзонни. ²⁶ Ги Вә бә зў ю тәтэзыди шо гўрбаниди жуәзы, йинцысы ниму шон тәтэзыди сыхур, бә жё ба нимуди щюти канжянли».

Сыйун нүди фалу
(Чунфә фалу 15:12-18)

21 Ни ба жыще фалу ги исраилжынму фәги: ²«Ни дан мэ йигә яхүтиди нү, жә та лю нян фусы ни. Доли ди чи нян ни ги та йүанхуэй ба зыю гиги, та ги ни са чян ду бу гә. ³Та ги ни дон нүди зычян дан мэ жехун, зукәли жә та йигәр чи. Ги ни дон нүди зычян та дан кәжя жели хунли, да ни гынчян зуди сыхур жә та ба гәжяди шифузы линшон чи. ⁴Дансы жүжын ги та ба шифузы чүгили, йиху шифузы ги та сын-әнли эрнүли, тади шифузы лян эрнү дусы тади жүжынди, нэхур та йигәр ө зудәни. ⁵Кәсы нэгә нү дан фә: «Вә нә вәди жүжын лян вәди шифузы дә эрнүни. Вә бу шән ө зыю, да жытар бу зу», ⁶нэхур жә тади жүжын ба та линдо бэвон Хүдади вәршон, йиху жүжын на жуйзы ба тади эрдуә данданзы зә мын хуэйжәсы мынкуоншон нонтун. Зу жымужя та йибыйзы чынха та жүжынди нүни.

⁷Сый дан ба гәжяди нүр мэдә, жә дон нүнү, жыгә нүнү бу нын, зушән наннү йиән, дый зыю. ⁸Ба та мэшонди нэгә жүжын зочян дан шән чү тани, кәсы йиху бу нә тали, жүжын ө жә нүнүди дада ба нүр мэхуэйчини. Жүжын бу нын ба нүнү ги данлин минзүди жын мэдә, йинцысы та ба гәжя ги нэгә нүнү шүхади хуа пәхуэли. ⁹Сый дан ба мэхади нүнү ги гәжяди эрзы чүги, жә жыгә нүнү ги та дончын зушән гәжяди нүр йиән. ¹⁰Сый дан ба ди эргә шифузы баншонли, жә та ги дапэзы, зушән зычян йиән, ба чыди, йишон гунйүншон зэмусы та лян шифузы хан ө лэвонни. ¹¹Та ги дапэзы ба жы сангә сычин дан бу ган, нэхур жә та яндин ги та ба зыю гиги, зә шифузы гынчян бу нын ө линганди чян.

Ги даха жынди жын ө дин са зуйни

¹²Сый дан ба жын дали, йиху нэгә жын вучонли, ги далиди жын яндин ө дин сызуйни. ¹³Сый дан бусы байир,

мәфончүди ба жын дасы, та нын подё Вә динхади дифоншон, шындо нэтар. ¹⁴ Кәсы сый дансы бабайир ба жын дасы, ги та яндин ё дин сызуйни. Напа та подё Вәди шо гүрбаниди жуэзы гынчян, вонщёнди ба сызуй дуэдэни еба, ба та ё дасыни.

¹⁵ Сый ба гэжяди нён-лозы дали, ги та яндин ё дин сызуйни.

¹⁶ Сый дан ба жын тушон, йиху мэдэли хуэйжәсы ги гэжя шынха жё ги та дон нўни, ги тухади нэгә жын яндин ё дин сызуйни.

¹⁷ Сый дуэшянли нён-лозыли, ги та яндин ё дин сызуйни.

¹⁸⁻¹⁹ Лёнгә жын дачуйди сыхур, дансы йигә ба ди эргә на шыту хуэйжәсы чуйту дали, кәсы ба та мә дасы (дэли шонли, фидо чуоншонли), йиху челә, жўди жўгунзы чўмын нын зу лў, нэхур даха тади нэгә жын яндин жочў та бущинхади жызы ги та ё пый чянни зэмусы ба та канха бинди чян е ё пыйгини.

²⁰ Сый дан ба гэжяди наннў хуэйжәсы нүнў на бонбонзы дали, нў донвәр вучонли, ги жўжын ё дин зуйни. ²¹ Кәсы дан гуәли йи-лён тьян нў вучонли, ги жўжын бу дин зуй, йинцысы та ба гэжяди цэбый дюдёли — жыгә зусы ги та динхади зуй.

²² Лёнгә жын дачуйди сыхур дан ба хуэй вавади нүжын шонли, ви жыгә нүжын ба вава щёйүдөли, кәсы та мә дә данлинди са шон, нэхур шонха нүжынди нэгә жын яндин ё пый чянни. Нүжынди нанжын фә дуэшо чян, та зу ё зә вынгуансыди жынмуди мянчян ба нэщезы чян пыйгини. ²³⁻²⁵ Кәсы нэгә нүжын дэхади шон дан тә жунли, нэхур ги нэгә жын ё дин жымужяди зуйни: мин хуан мин, нянжин хуан нянжин, я хуан я, шу хуан шу, жүә хуан жүә, шохади шон хуан шохади шон, дахади шон хуан дахади шон, на бянзы дахади шон хуан бянзы дахади шон.

²⁶ Сый дан ба гэжяди наннў хуэйжәсы нүнўди нянжин дали йи чуй, ви жыгә нўди нянжин хадёли, жўжын яндин ё ба нэгә нў фонкэни — жысы та ви нянжин пыйхади.

²⁷ Жўжын дан ба нўди я дадэли, та ба нэгэ нў ё фонкэ-ни, — жысы та ви я пыйхади зыю.

Сыйўн сынлинди фалу. ²⁸ Нью дан ба нанжын хуэйжэсы нўжын дисы, ба нэгэ ню ё на шыту дасыни, ба тади жу бэ чы. Ньюди жўжын мэю зуй. ²⁹ Кэсы найигэ ню дан зочян чинчир шонгуэ жын, ги нюди жўжын ба жыгэ либян фэ-гуэ, кэсы та мэ тин, ба ню хохор мэ бон, йинви жыгэ ню ба жын дисыли, нэхур ба нэгэ ню ё на шыту дасыни, ги нюди жўжын дин сызуйни. ³⁰ Ги нюди жўжын дан ви ню дисыди жынди мин фа чян, та яндин ба ги та динхади йичеди чян ё пыйгини. ³¹ Нью дан ба эрвазы хуэйжэсы яту дисы, ба жыгэ сычин е ё жочў жыгэ фалу вон кэ суанни. ³² Нью дан ба наннў хуэйжэсы нўнў дисы, нюди жўжын яндин ё ги нўди жўжын пый саншыгэ йинчянни; ба ню ё на шыту дасыни.

³³ Сый дан ба фижин мэ гэчў хуэйжэсы вали йигэ щин жин, кэсы ба тади гэзы кэкэ лёхали, йинви жыгэ ню хуэй-жэсы лў дедо жин литу, ³⁴ нэгэ жын яндин ё ги сынлинди жўжын пый чянни, ба сышу ги гэжя шынхани. ³⁵ Нью ба линжўди ню дан дисы, нэхур жё лёнгэ жўжын ба жыгэ ню мэдэ, ба чян лян жу тинтир фынкэ. ³⁶ Найигэ ню дан зочян чинчир лян данлинди ню дили жонли, кэсы нэгэ нюди жўжын мэ тин, ба ню йўанхуэй хохор мэ бон, нэхур та яндин ба хуэ ню ги линжў ё пыйгини, ба дисыди ню ги гэжя шынхани.

Пый чян либянди фалу

22 Сый дан ба тухади йигэ ню хуэйжэсы ён зэдэли хуэйжэсы мэдэли, та яндин ё ви йигэ ню пый вугэ нюни, ви йигэ ён пый сыгэ ённи. ²⁻⁴ Зыйвазы яндин ё ба йиче тухади дунщи пыйгини. Та дан мэю пыйди сали, нэхур зу ба та мэдэ, жё дон нўчи — жысы та ви гэжя тухади дунщи пыйхади. Ба та тухади сынлин, бугуан ню, лў хуэйжэсы ён (сынлин хан хуэди сыхур) дан зэ та гынчян жожуэли, нэхур та ё ви йигэ сынлин пый лёнгэни.

Сый дан хили туту-мәмәди жин данлин жынди жяни, жўжын ба та зожуә дасыли, дасы тади нэгә жўжын мәю зуй. Дансы жымужяди сычин жәту чўләди хуэйжәсы тянчи ләнди сыхур йўли, нәхур дасы тади жўжын ю зуйни.

⁵ Сый зә дини хуэйжәсы путо йүанзыни фон гәжяди ню, ёнди сыхур, тади сынлин дан ба жынжя дини жонди жунзы чыли, нәхур та яндин ба гәжяди дини жонди дин ходи жунзы хуэйжәсы путо ги жынжя ё пыйгини.

⁶ Сый зә гәжяди дини шо цыязыди сыхур, хуә дянзы дан дедё данлин жынди дини, хуә ба нэгә жынди мәшухади хуэйжәсы гәхаләди мыйзы шодё, нәхур дянха хуәди жын яндин ги жынжя ё пыйгини.

⁷ Сый дан гили чинйүан ба данлин жынди чян хуэйжәсы гуйжунди дунщи бохўчўни, йиху зыйвазы дан ба жыще дунщи да тади жяни тудё, ба зыйвазы жуачўли, нәхур зыйвазы яндин ё пый лён лэзыни. ⁸ Ба зыйвазы дан мә жуачў, нәхур нэгә жяниди жўжын яндин до бэвон Хўдади вәршон ё дў жуни, йинцысы та мә на жынжя ги та йитуәхади цэбый.

⁹ Лёнгә жын дан зынжён сыйсы ню, ён, лү, йишонди хуэйжәсы данлин дюдё дунщиди жўр, таму ё до бэвон Хўдади вәршонни. Хўда ба сый дан суанчын ю зуйди, нэгә жын зу ё ги ди эргә жын пый лён лэзыни.

¹⁰ Сый дан ба тади лү, ню, ён хуэйжәсы данлин сынлин ги данлинди жын йитуәха жё та канни, кәсы сынлин дан сыдё, дэли шонли хуэйжәсы жё зыйвазы тудёли зэмусы ги жыгә сычин мәю гўважын, ¹¹ нәхур жокан сынлинди жын яндин ё до бэвон Хўдади вәршон дў жуни, фәни, та ба ги та йитуәхади жынжяди сынлин мә ту. Зу жымужя сынлинди жўжын ё ги жыгә сычин ги чинйүанни, жокан сынлинди жын са ду бу пый. ¹² Ба сынлин дан да жокан сынлинди жын гынчян тудёли, нәхур та яндин ё ги жўжын пыйгини. ¹³ Есын дан ба сынлин нёсы, жокан сынлинди жын яндин ба шынхади сышу ё налэ, ба гәжящи быйни, нәхур та бу пый сыса.

¹⁴ Сый дан ги данлинди жын, тади жўжын мә зэ нэ-тарди сыхур ба сынлин жеги, сынлин дан дэли шонли хуэйжэсы сыдэли, нэхур жеха сынлинди жын ё ги жўжын яндин пыйгини. ¹⁵ Нэгэ сыхур жўжын дан зэ нэтар, жеха сынлинди нэгэ жын са ду бу пый. Сынлин дан гўхади, ги жўжын ба гўхади нэщезы чян ё гигини.

Жынли-дэдо либян зэмусы жёмьинди фалу

¹⁶ Сый дан ба мә жехунди гўнён жошон, лян та йидарни фили жёли, та яндин ё ви жыгэ гўнён чў жехунди чянни, йиху ба та ё чўшонни. ¹⁷ Гўнёнди дада дан ги дуанжүэ-хуа, ба нүр ги та бу ги, нэгэ дифонди жынму чү щифурди сыхур чў дуэшо жехунди чян, та е ё ги гўнёнди дада чў нэщезы чянни.

¹⁸ Ги суангуади нўжын яндин ё дин сызуйни.

¹⁹ Сый лян сынлин фи жё, ги та ё дин сызуйни.

²⁰ Чўгуэ ги Вэ, Жў, сый дан ги данлинди хўдаму жү гўр-бани, ги та яндин ё дин сызуйни.

²¹ Ба лишёнжын бэ жэмэ, е бэ чифу. Ниму жиди, ниму гэжя зочян зэ Египет е донли лишёнжынли. ²² Бэ чифу гуафу дэ етиму. ²³⁻²⁴ Ниму дан чифу таму, Вэ, Жў, ба таму дашын ханди чито тинжян, Вэ чишонлэ ба ниму садёни, нэхур нимуди щифузы зу чынха гуафуни, эрнү е чынха етимуни.

²⁵ Ни дан ба чян ги Вэди минжын литуди булүн найигэ чүнжын жеги, ни бу нын, зущён фонжонжын йиён, зэ та гынчян дуэйү ё чян. ²⁶ Ни дан динчянди вэршон на жын-жяди йишон, жэту луэди зычян ни яндин ги та хуанги, ²⁷ йинцы жысы тади луэмур йижян йишон, на жыгэ йи-шон та ба гэжяди шынзы гэдини. Мёю жыгэли, та на са ба гэжя гуэчў, фижёни? Та читоди жё Вэ ги та бонмонни, Вэ яндин тинжянни, йинцы Вэсы щинванди Хўда.

²⁸ Бэ дэцэ Хўдали, е бэ жума ниди минжынди линшу.

²⁹ Ни ба щин шучынди ту йибян шухади лёншы, путо-жю лян чин-ю ги Вэ ё гигини. Ба ниди тушузы ги Вэ е

гигини. ³⁰ Ба ниди йиче поню, гун-ёнди тушузы е ги Вә
гигини. Таму дансы щяхали, жё таму лян вуню хуэйжэсы
му-ён шын чи тьян, до ди ба тьян ё ги Вә гигини.

³¹ Нимусы Вәди минжын, йинви жыгә ниму бә чы есын
нёсыди сынлин жу, ба нэгә жу ги гувазы гиги жё чычи.

«Ниму ё дон гундо дэ шыцин жынмуни»

23 Ни бә сун щянхуа; ги бугундожын бә бонмон, ги
та бә дон жя гүва. ² Дуэйибанзы жын дан ган ха
сычин, ни гыншон таму бә ган. Зэ вынгуансыди вәршон
ги хуэйдади сыхур, дуэйибанзы жын дан ба гундо зүфан,
ни гыншон таму бә зу. ³ Вын гуансыди сыхур ви чүнжын-
ди чүн бә пянщён та.

⁴ Ни дан ба ниди дүшманди мили лүди ню хуэйжэсы
лү пынжян, ба та ги жүжын ладичи гиги. ⁵ Дансы ниди
дүшманди туә жун дуншиди лу дедёли, ни вонгуә бә зу,
ги лү бонйихар, ба та лачелә.

⁶ Ба чүнжынди гуансы вон гундони бан. ⁷ Бә чәхуон,
бә хә гундожынму дэ мәю цуәди жынди мин, йинцысы
Вә яндин зуйщин ган жымужя ха сыди жынни. ⁸ Бә чы
чян, йинцысы чыхади чян ба жынди нянжин зү хадёни
зэмусы ба гундожынди сычин зүфанни.

⁹ Бә чифу лишёнжын. Ниму жыдо лишёнжынди гуон-
йин жызыни, йинцысы ниму гәжя зочян зә Египет е
донгуә лишёнжын.

Ди чи нян зэмусы ди чи тьянди фалу

¹⁰ Ни ба ниди ди жун лю нян, шу лю нянди шучын, ¹¹ ди
чи нян ни бә жун та, жё ди хуан йи нян, е бә шу диниди
сыса, жё чүнжынму чы нэще дишон жончүлэди готянчи,
ба шынхади жё есын чычи. Ни лян ниди путо дэ олива
йүанзы е жымужя ё банни.

¹² Лю тьян ни ган сычин, ди чи тьян ни ё хуанхани, жё
ниди нү лян ни гүхади вәгуйжын, ниди ню, лүлүзы ду
хуан йитян.

¹³ Ба Вә, Жў, ги ниму фәхади жыще хуа ниму яндин ё зунхўни. Ниму чўгуә Вә бу нын чито данлин хўдаму, ба тамуди минзы ду бә тифә.

Сангә дин ёжинди жечи

(Жефон 34:18-26; Чунфә фалу 16:1-17)

¹⁴ Няннян ниму ё ви Вә гуә сангә жечини. ¹⁵ Жынйүәни (зу жыгә йүәни ниму да Египет чўлэли) ниму ё гуә Мәю жёмян мәмәди жечини. Жочў Вә ги ниму гихади фынфу, жыгә жечиди чи тян литу ниму бу нын чы ю жёмянди мәмә. Ниму бу нын кун шу бэвон Вәлә.

¹⁶ Ни да ниди дини шу ту йигә шучынди сыхур, ё гуә Гә мыйзыди жечини.

Чютян шу готянди сыхур, ни ё гуә Вәпынзыди жечини.

¹⁷ Кочў жы сангә жечи, ни жяниди йиче нанжын йинян литу сан бян ё до Вәди мянчян бэвон Вәни, нимуди ви да Жўни.

¹⁸ Ни ги Вә жү гўрбаниди сыхур, лян гўрбани йидарни бә жү ю жёмянди мәмә.

Гуә жыще жечиди сыхур, ба жүха гўрбаниди сынлинди ю бу нын шындо ди эр тян ганзо.

¹⁹ Няннян ба щин шучынди ту йихуэй шухади лёншы надо ни бэвонди Анлахў Торляди сыни.

Ни ба жүлүгозы зә та мамади нэзы литу бә жў.

Хўдади тянщян зә исраилжынмуди тунни зунни

²⁰ Вә ба тянщян ги ни дафадо тунини, Та зә лўшон бохў нини. Та ба ни линдо Вә ги ни шәлүхади дифоншонни.

²¹ Ни ё люшын тин тади хуани. Ни бу нын фандуй та, йинцысы Вә ба та дафачили, та бу фоншә фандуйди ганбан.

²² Ни дан тин тади хуа, зунхў Вәди йиче фынфу, нэхур Вә лян ниди йиче дўшман да жонни. ²³ Вәди тянщян зә ниди тунни зуди, ба ни линдо аморрейжынму, хеттейжынму, ферезейжынму, хананейжынму, евейжынму дә иевусейжынму жўди дифоншонни. Вә ба таму щөмедәни. ²⁴ Ни

бә бэвон тамуди хўдаму, е бә фусы таму, гыншон тамуди жёмын бә жуан. Ни ба тамуди муту ваваму далан, ба таму бэвонди шыту жўзы йиман цыйдә. ²⁵ Ниму дан бэвон Вә, нимуди Анлахў Торля, Вә ги ниму ги чыди лян фини, е бу жё ниму хә бин. ²⁶ Ниму дифоншонди нўжынму бу щёйүә вава, сын-ён тамуни. Вә ги ни ги чон шуфуни.

²⁷ Вә жё ниди дўшман пашён Вәни. Вә жё лян ни да-жонди жынму луанхуонни; йиче дўшман жәгуәчи, да ниди мянчян подёни. ²⁸ Вә ба хуонмифыр дафадо ниди мянчянни, жё таму ба евейжынму, хананейжынму дә хеттейжынму да ни гынчян гандёни. ²⁹ Кәсы Вә ба таму да ни гынчян йинянди жызы литу бу ган, бу жё нәгә дифон кундә, жё есын ба нәгә дифон бә жанман. ³⁰ Вә ба таму манмар да нэтар ганни, йичыр до нәгә сыхур, жи-сы нимуди жынфур дуәхани, нәхур ниму нын ба нәгә дифон надо гэжяди шуни. ³¹ Вә жё ниди бянже да Хунхә до Дижунхә гынчянни, да савә до Евфрат хә гынчянни. Вә ги ниму ба лилён гигини, жё ба нәгә дифоншон жўди жынму дабәни, ниму ба таму да нимуди мянчян ганзуни. ³² Ни лян таму хуэйжәсы лян тамуди хўдаму бә дин хәтун! ³³ Бә жё таму зә ниди гуйжяни жў, йинцысы таму жё ни ги Вә ган гўнахарни. Ни дан бэвон тамуди хўдаму, жыгә вонху ги ни чынха хә минди вонни».

Хўда лян исраилжынму динли хәтунли

24 Жў ги Муса фәди:
– Ни лян Харунә, Надав, Авиуд дә чишыгә Исраилди линшу до Вәди саншон лә, зандо йўанйүар бэйиха. ² Гуон ни йигәр до Вә гынчян, бә жё данлин жынму вончян зу, е бә жё минжын лян ни йидарни шон сан.

³ Муса да саншон халә, ги минжын ба Жў фәхади йиче хуа дә фынфу фәгили. Исраилжынму йищин-йижи хуэйдади:

– Вәму жочў Жўди хуа яндин ганни.

⁴Муса ба Жўди йиче фынфу щешонли. Ди эр тян ганзо йизор та зэ сан гынзы диха щюгэли йигэ шо гўрбаниди жуэзы, хан гэли шы эргэ шыту жўзы – мый йигэ шытусы ви Израилди шы эргэ зўди йижязы. ⁵Йиху Муса ба жигэ Израилди щёхуэр дафачи, жё ги Жў ба нювазы ладилэ, жүчын шоди гўрбани дэ пиннанди гўрбанили. ⁶Муса ба сынлинди бангэзы ще додё пын литу, ба шынхади бангэзы садё шо гўрбаниди жуэзышонли. ⁷Йиху та ба динха хэтунди фу налэ, ба Жўди йиче фынфу ги минжын дашын нянли. Минжын фэди:

– Вәму жочў Жўди хуа яндин ганни, е хохор тин Тади хуани.

⁸Нэхур Муса на пын литуди ще ба минжын салихар, ги таму фэди:

– Жыгэ щесы Жў жочў Тади фынфу лян ниму динха хэтунди жихо.

⁹Йиху Муса, Харунэ, Надав, Авиуд лян чишыгэ Израилди линшу йидарни шонли санли. ¹⁰Таму ба израилжынму бэвонди Хўда канжянли; Тади жүэ диха, зущён на гуйжун сапфир бошы шыту йиён, пухади лў, ланйинйирди, зущён тянди янсый йиён. ¹¹Хўда ба жыще Израилди линшу мэ шон. Таму ба Хўда жянли, йиху Израилди линшуму чыли, хэли.

Муса зэ Синай саншонни

¹²Жў ги Муса фэди:

– Ни шонли сан ё до Вэди жытар лэни. Ни зэ жытарди сыхур, Вэ щён ги ни ги лён пян шытуни. Вэ ги жыгэ шытушон ба жётё Вэди минжынди йиче фалү дэ фынфу щешонли.

¹³Муса лян тади бонбан Иса шәлү бянйили. Муса шонли Хўдади саншонли. ¹⁴Та ги Израилди линшуму фэди:

– Ниму зэ жыгэ йинпанни йичыр до вәму хуэйлэ, дын вәму. Харунэ дэ Ор лян ниму шынхани, ниму дан ю са сычин вын таму лёнгәр.

¹⁵ Муса шонли Синай санли, йүнцэ ба сан жэчүли. ¹⁶⁻¹⁷ Жүди гуонлөн луэдо саншонли. Израилжынму ба жыгэ гуонлөн, зущён зэ сан динзышон жуэди хуэ йиён, канжанли. Йүнцэ ба сан жэчүли лю тьян, ди чи тьян Жү да йүнцэ литу жэли Мусали. ¹⁸ Муса шончи, жиндо йүнцэ литули. Та зэ нэтар занли сышы тьян дэ сышы ванци.

Ги Хўдади гуйжун жонфон дуанхади лицин
(Жефон 35:4-9)

25 Жү ги Муса фэди:
– ² Ни ги израилжынму фэги, жё таму ба лицин ги Вэ налэ. Сый жыншин гэжя щён ги Вэ дуан лицин, ниму жешуха. ³⁻⁴ Ниму ба жымужяди лицин жешуха: жинзы, йинзы дэ тун; хо мабу, данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди ёнмо зэмусы жүлүмо, ⁵⁻⁷ гун-ёнди хун янсый пизы, жүнмый пизы, зожүэфуди муту; ги дынзан гуанди чин-ю, гэён щён видоди цо (на жыщезы цо ба гуйжун щён-ю дэ шоди щён пыйхади), ги Израилди да ахун чуанди ефод хансанзышон дэ конзышон на оникс дэ данлин гуйжун шыту занхади конзышон дэди лянлянзы. ⁸ Жё минжын ги Вэ гэ йигэ гуйжун жонфон, Вэ жүдо тамуди жунжяннини. ⁹ Ба Хўдади гуйжун жонфон лян та литуди йиче жяхуэ ниму жочү Вэ ги ни зыгиди ёнзы зўха.

Хэтуи щёнзы
(Жефон 37:1-9)

¹⁰ Ниму на зожүэфуди муту зў йигэ щёнзы. Жыгэ щёнзыди чондуансы йибый шыгэ сантиметр, куандисы люшы люгэ сантиметр, годисы люшы люгэ сантиметр. ¹¹ Ба жыгэ щёнзы на жыншыди жин езы да литу дэ вэту бочү, хан ги жувини ба жин бянвар дашон. ¹² Зў сыгэ жин чүанчүанзы, йиху ба таму нандо щёнзыди сыгэ туйтуйзышон: жыбонгэ лёнгэ, нэбонгэ лёнгэ. ¹³ На зожүэфуди муту зў лёнгэ ганзы, ба таму на жин езы бочү, ¹⁴ йиху ба

ганзы шёндо щёнзы лёнханиди жин чүанчүанзы литу, жё ба хэтун щёнзы на жы лёнгэ ганзы нын гончелэ. ¹⁵Ба жы лёнгэ ганзы ё шындо жин чүанчүанзы литуни, ба таму вончү бә чү. ¹⁶Ба Вә ги ни гигиди лён пян шыту (готу щеди Вәди фынфу) гәдо жыгә щёнзы литу.

¹⁷Ни ги хэтун щёнзы на жыншыди жин езы зү йигә гэгэзы, чондуансы йибый шыгә сантиметр, куандисы люшы люгә сантиметр; ¹⁸⁻¹⁹ги жыгә жин гэгэзы готу е на жин езы да лёнгә Херувим*: гэгэзыди жыбонгә лян нэбонгә ду ю Херувимни. Зу жымужя жё лёнгә Херувим лян гэгэзы хәдо йидарни. ²⁰Лёнгә Херувим мян дуй мян-дини, на жонкәди бонзы ба гэгэзы гәчүдини. ²¹Ни ба Вә щеха фынфуди нә лён пян шыту гәдо жыгә щёнзы литу, на гэгэзы ба щёнзы гәчү. ²²Вә лян ни йүмянди сыхур, Вә зә гэгэзышон зандо лёнгә Херувимди донжунни, ба Вә ги исраилжынму гиди фынфу зә нэтар ги ни фәни.

Бә гуйжун мәмәди жуэзы
(Жефон 37:10-16)

²³Ни на зожүэфуди муту зү йигә жуэзы, чондуансы жүшыгә сантиметр, куандисы сышы вугә сантиметр, годисы чишыгә сантиметр. ²⁴Ба жыгә жуэзы на жыншыди жин езы бочү, ги тади жувини ба жин бянбяр дашон. ²⁵Ги жуэзыди жувини ни зү чишы вугә миллиметр куанди чёнчёнзы, йиху ги жыгә чёнчёнзы ба жин бянбяр дашон. ²⁶Ги жыгә жуэзы зү сыгә жин чүанчүанзы, ба таму нандо жуэзыди сыгә гуэзыди туйтуйзышон. ²⁷Жё жин чүанчүанзы ба жуэзыди чёнчёнзы кочү; ба жуэзы гончеләди сыхур, ги жин чүанчүанзы литу ё щён ганзыни. ²⁸Ни на зожүэфуди муту ба гон жуэзыди ганзы зүшон, ба таму на жин езы бочү. ²⁹На жыншыди жинзы ба жуэзышон гәди панзы, дезы зэмусы гуан путожюди пин дә ванванзы зүшон. ³⁰Ба

* 25:19 «Херувим» (яхүти йүан) – тянцянмуди йибазы. Мый йигә Херувим ю бонзыни, тамуди лянмян лян жынди йиён.

жуэзы ё гәдо хәтун щёнзыди чянтуни, Вәди мянчянди жуэзышон йинавар ё бә гуйжун мәмәни.

*Гуйжун юдынзан
(Жефон 37:17-24)*

³¹Ни на жыншыди жинзы зў йигә юдынзан. Ба юдынзанди гынзы лян жўзы на дахади жинзы зўшон. Жё юдынзаншонди мый йигә хуар, хуарди бобозы лян банбар ду лян юдынзан хәдо йидарни. ³²Да юдынзанди лёнбонгә ё чўлэ люгә жыжызыни: жыбонгә сангә, нэбонгә сангә. ³³Мый йигә жыжызышон ю сангә хуарни, ёнзы зушён шылю хуар йиён; хуар ю хуар бобозы лян банбарни. ³⁴Юдынзанди жўзышон е ю сыгә хуарни, ёнзы зушён шылю хуар йиён, ю хуар бобозы лян банбарни. ³⁵Сан фон жыжызыди мый йигәди диха ду ю йигә хуар бобозыни. ³⁶Ба хуар бобозы, жыжызы лян юдынзан ду ё на йикуэр жыншыди жинзы дахани. ³⁷Ни ги юдынзан хан ё зў чигә дынни, ба таму нандо юдынзаншон, жё вон чянмян са гуонлён. ³⁸На жыншыди жинзы ги юдынзан ба чянзы лян панпанзы зўха. ³⁹Ба юдынзан лян юдынзаншонди йиче дунщи на саншы вугә кило жыншыди жинзы зўха. ⁴⁰Ни кан, ни ё жочў Вә зә саншон ги ни зыхади ёнзы яндин зўни.

*Хўдади гуйжун жонфон
(Жефон 36:8-38)*

26 Ни на хо мабу, лян данчин, зыхун дә хунлонлор янсыйди мошян ги Хўдади гуйжун жонфон ба шыгә данзы жыха. Ги данзы готу ба Херувим зашон. ²Мый йигә данзыди чондуан дусы йимур-йиёнди: чондисы шы эргә метр, куандисы лёнгә метр. ³Ба вугә данзы йигә лян йигә лёдо йидарни, жё чынха йикуэзы, лян данлин вугә данзы е жымужя зў. ⁴Ги мый йикуэзы данзыди лёнхани фын чонниди бяньяршон ба данчин янсыйди кукузы ваншон. ⁵Ба вушыгә кукузы лёдо йикуэзы данзыди бяньяршон, ба вушыгә кукузы лёдо данлин данзы куэзы бяньяршон.

Кукузы дуй кукузы. ⁶Ни на жинзы зў вушыгә гудазы, йиху ба лён куэзы данзы ляндо йидарни, зу жымужя Хўдади гуйжун жонфон чынха йигәни.

⁷Ни на жүлүмо жы шы йигә данзы, ба Хўдади гуйжун жонфонди динзы на жыще данзы зўшон. ⁸Мый йигә данзы дусы йимур-йиёнди: шы сангә метр чон, лёнгә метр куан. ⁹Ни ба вугә данзы лёдо йидарни, жё чынха йикуэзы, ба данлинди люгә е лёдо йидарни, жё чынха ди эр куэзы. Ба ди люгә данзы жәчын лён цынзы, гуадо Хўдади гуйжун жонфонди мянчян. ¹⁰Ба вушыгә кукузы зандо ту йикуэзыди дин хутуди данзыди бянбяршон, хан ба вушыгә кукузы зандо данлин йикуэзы данзыди бянбяршон. ¹¹Ни зў вушыгә тун гудазы, на гудазы ба кукузы гўчў, ба лён куэзыди данзы ляндо йидарни, жё жонфонди динзы чынха йикуэзы. ¹²Жё дуэйү чўлэди банлэзы данзы зэ Хўдади гуйжун жонфонди хуту далаха. ¹³Жё лёнхани дуэйү чўлэди бангә метр данзы зэ жыгә Хўдади гуйжун жонфонди лён бонгә далаха.

¹⁴Ги жонфон зў лёнгә динзы: ба йигә на гун-ёнди хун пизы зўшон, ба ди эргә на жүнмый ёнпизы зўшон, жё таму чынха гә жонфон вэтуди динзы.

¹⁵Ни на зожүэфуди муту ги Хўдади гуйжун жонфон ба занди куонзы зўшон. ¹⁶Мый йигә куон сыгә метр го, люшы люгә сантиметр куан; ¹⁷мый йигә куон ю лёнгә вончў чўлэди муту языни, на таму ба лёнгә куон ё ляндо йидарнини. Ба йиче куон ду жымужя зўха. ¹⁸Ни ги Хўдади гуйжун жонфонди нанбонгә зў эршыгә куон, ¹⁹ги жы эршыгә куон диха зў сышыгә йин гынзы, ги мый йигә куон диха зў лёнгә йин гынзы. ²⁰Ги жонфонди быйбонгә е зу жымужя зў эршыгә куон ²¹зэмусы сышыгә йин гынзы, мый йигә куон диха зў лёнгә йин гынзы. ²²Ги жонфонди щибонгә (жыгә зусы Хўдади гуйжун жонфонди хуту) зў люгә куон; ²³ги хутуди лёнгә гуэзы е зў лёнгә куон. ²⁴Ба жы лёнгә куон да диха йичыр до готу на йигә чүанзы ляндо йидарни. Ба лёнгә гуэзыди лёнгә куон ду жымужя

зўха. ²⁵ Йиман зў багә куон дә шы люгә йин гынзы, мый йигә куон диха лёнгә йин гынзы.

²⁶ Ни на зожүәфуди муту ба шы вугә ганзы зўшон: вугә ганзы ги Хўдади гуйжун жонфон жыбонгәди куон, ²⁷ вугә ганзы ги нэбонгәди куон зэмусы вугә ганзы ги жонфонди хуту (жы зусы жонфонди щибонгә). ²⁸ Ба муту ганзы ё нандо куонди донжуннини, жё таму да жонфонди жыбонгә до нэбонгә. ²⁹ Ни на жин езы ба куон бочў зэмусы ба гә ганзыди чүанзы на жинзы зўшон; ба муту ганзы е на жин езы бочў. ³⁰ Ба Хўдади гуйжун жонфон жочў Вә ги ни зә саншон зыгиди ёнзы дачелә.

³¹ Ни ги хо мабушон лян данчин, зыхун дә хунлонлор янсыйди мошян зэмусы жүлүмо жы йигә мынлянзы. Ги жыгә мынлянзы готу ба Херувим зашон. ³² Ба жыгә мынлянзы гуадо на зожүәфуди муту зўхади сыгә жүзышон. Ба жы сыгә жүзы на жин езы бочў, е на жинзы ги жүзы готу ба гудазы зўшон. Ги жүзы ба сыгә йин гынзы зўшон. ³³ Ба мынлянзы гуадо гудазышон, ба хәтун щёнзы гәдо жыгә мынлянзыди быйху. Жыгә мынлянзы ба Хўдади гуйжун жонфон литуди Гуйжун вәр лян Дин гуйжун вәр фынкәни. ³⁴ Ни ба гәгэзы гәдо хәтун щёнзышон. Жыгә щёнзы зә Дин гуйжун вәршон гәдини, ³⁵ ба жуэзы гәдо Дин гуйжун вәрди вәту, Хўдади гуйжун жонфонди быйбонгә. Ба дынзан гәдо нанбонгә, жуэзыди дуймян.

³⁶ Ни ги жонфонди мын на хо мабу лян данчин, зыхун дә хунлонлор янсыйди мошян жы йигә мынлянзы (готу ба хуар зашон). ³⁷ Ни ги жыгә мынлянзы на зожүәфуди муту зў вугә жүзы, ба таму на жинзы бочў, ги готу на жин езы ба гудазы зўшон. Ни ги жы вугә жүзы на тун е зў вугә гынзы.

Шо гўрбаниди жуэзы
(Жефон 38:1-7)

27 Ни на зожүәфуди муту ба шо гўрбаниди жуэзы зўха. Ба жыгә шо гўрбаниди жуэзы зўчын сыфонзыди:

чондуансы лёнгә бан метр, куандисы лёнгә бан метр, годисы йигә бан метр. ² Зә шо гүрбани жуэзыди сыгә гуэзышон зү сыгә гә*, жә таму лян жуэзы хәдо йидарни. Ба жуэзы лян гә йиман на тун езы бочү. ³ Ба шу хуэйди дезы, суй тешянзы, ванванзы, цацазы, нонозы зүшон, ба жыще дунши ду на тун даха. ⁴ Ги шо гүрбаниди жуэзы на тун зү йигә луцызы, ги жыгә луцызыди сыгә гуэзы на тун зү сыгә чүанчүар. ⁵ Ба луцызы гәдо шо гүрбаниди жуэзы бянбянзы диха, ба та нандо жү гүрбани жуэзыди донжунни. ⁶ На зожүәфуди муту ги шо гүрбаниди жуэзы ба ганзы зүшон, йиху на тун езы ба таму бочү. ⁷ Ба ганзы щендо лёнханиди жин чүанчүанзы литу, жә ба шо гүрбаниди жуэзы нын гончелә. ⁸ Ба шо гүрбаниди жуэзы на муту банбанзы зүшон, жуэзыди донжунни кундини. Ни яндин ё жочү Вә зә саншон ги ни зыгиди ёнзы зүшонни.

Хүдади гуйжун жонфонди йүанзы

(Жефон 38:9-20)

⁹ Ни на хо мабу ба данзы жыха, на жыгә данзы ба Хүдади гуйжун жонфонди йүанзы чүанчү. Нанбонгәди данзы ё сышы сыгә метр чонни. ¹⁰ Ги жыгә данзы зү эршыгә жүзы, ги жы эршыгә жүзы зү эршыгә тун гынзы. Ба жүзышонди чүанзы дә ганзы ду на йинзы зүха. ¹¹ Ба быйбонгәди данзы е жымужя зүшон: данзы сышы сыгә метр чон, ги данзы зү эршыгә жүзы. Эршыгә жүзы е зә эршыгә тун гынзышон нандини. Ба жүзышонди чүанзы дә ганзы ду на йинзы зүшон. ¹² Йүанзы щибонгәди данзысы эршы эргә метр куан, ю шыгә жүзыни, зә шыгә гынзышон нандини. ¹³ Йүанзы дунбонгәди данзы есы эршы эргә метр куанди. ¹⁴⁻¹⁵ Жонфонди мын лён бонгәни ю чигә метр куанди данзыни, хан ю сангә жүзыни, ги жүзы зү сангә гынзы. ¹⁶ Ни ги йүанзыди мын зү жүгә метрди мынлянзы, ги хо мабушон лян данчин, зыхун дә хунлонлор янсыйди

* 27:2 Жыгә жуэзышонди сыгә гәди ёнзы зушён ню тушонди гә йиён.

мошян ба жыгә мынлянзы жыги, готу ба хуар зашон. Ги сыгә жўзы зў сыгә гынзы. ¹⁷ Ба гуйжун жонфонди йўанзы жувиниди жўзы йиман на йинзы зўхади ганзы лянчў. Ба жўзышонди гудазы на йинзы зўха, ба гынзы на тун даха. ¹⁸ Жё Хўдади гуйжун жонфонди йўанзы чынха сышы сыгә метр чон, эршы эргә метр куан, лёнгә метр го. Ба данзы на хо мабу жыха, ба жўзыди гынзы на тун даха. ¹⁹ Ба Хўдади гуйжун жонфон литу сыйўн гәенди жяжў, жонфонди дә йўанзыди йиче жуонжуонзы ду на тун зўха.

Дян дынзанди фынфу

(Левит 24:1-4)

²⁰ Ни ги исраилжынму гигә фынфу, жё таму ба олива няхади дин ходи чин-ю ги ни налэ, додө юдынзан литу, жё та йинавар са лён. ²¹ Жё Харунэ лян тади хубый зэ гуйжун жонфонни ба хәтун щёнзы мянчянди мынлянзы вәту занди юдынзан дянжуә. Жыгә юдынзан зэ Вә, Жўди мянчян да хушон йичыр до ганзо ё жуәни. Йиче исраилжын лян тамуди хубый яндин йинавар ё зунхў жыгә фынфунни.

Исраил ахунди гуйжун йишон

(Жефон 39:1-7)

28 Ни ё да исраилжынму литу ба ни гәгә Харунэ лян тади сыгә эрзы Надав, Авиуд, Елеазар лян Ифамар ханчўләни, жё таму дон Исраилди ахун, жё фусы Вә. ² Ни ё ги ни гәгә Харунэ ба Исраилди ахун чуанди гуйжун йишон фыншонни, жё тади ёншы чынха видади зэмусы хоканди. ³ Ни ба Вә зочян гили да бынсыди йиче жёнжын жёдилэ, ги таму фынфуди жё ги Харунэ ба дон Исраил ахунди йишон фынги, жё та ги Вә дон жанчўләди Исраилди ахун. ⁴ Ни жё таму ба конзышон дәди лянлянзы, ефод*, позы, заха хуарди хансанзы, дәстар мозы дә

* 28:4 «Ефод» – жысы дуан шюзыди йигә чон хансанзы.

ёниди дэзы фынги. Ги ни гэгэ Харунэ лян тади эрзыму ба жыще гуйжун йишон фынги, жё таму дон Израилди ахун, фусы Вә. ⁵ Жёнжынму ба жыще йишон ё на жин шян, данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди мощян дэ хо мабу фыншонни.

⁶ Жё таму на жин шян, данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди мощян дэ хо мабу ба ефод фыншон, ги готу ба хуар зашон. ⁷ Ги ефодди лёнхани зў лёнгә дэдэзы, жё ба дэдэзы нын гуадо лёнгә жягуэзышон. ⁸ Ба ефодшонди дэзы на фынха ефод йиёнди цәлө фынги. Жы зусы на жин шян, данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди мощян дэ хо мабу фынхади. Жё жыгә дэзы лян ефод хәдо йидарни. ⁹ Ни ги лёнгә оникс шыту готу ба Ягүбәди шы эргә эрзыди минзы киха. ¹⁰ Жочў тамуди ло-шо ба люгә минзы кидо йигә шытушон, ба люгә минзы кидо ди эргә шытушон. ¹¹ Зущән жәнжын зә шытушон ки зытиди йиён, ба Ягүбәди шы эргә эрзыди минзы зә жы лёнгә шытушон киха, йиху ба жы лёнгә шыту щёндө жин вәвэзы литу, ¹² бондо ефодди жягуэзышон гуади дэзышон, жё жы лёнгә шыту бөфә Израилди шы эргә зў. Жё Харунэ зә Жўди мянчян ба жыгә дәдо гәжяди жягуэзышон, тамуди минзы зущән йиняр йиён. ¹³⁻¹⁴ Ни зў лёнгә ю хуазыди жин вәвәр лян лёнгә жыншыди жин лянляр. Ба жин лянляр зўчын зулян нинчўди шыншынзы йиён, йиху ляндо жин вәвәршон.

*Конзышон дәди лянлянзы
(Жефон 39:8-21)*

¹⁵ Ни ги Израилди да ахун зў йигә конзышон дәди лянлянзы (ниму на жыгә лянлянзы нын жыдо Хўдади вонщён). Ба жыгә лянлянзы ни лян ефод йиёнди целө фынги: на жин шян зёмусы данчин, зыхун, хунлонлор янсыйди мощян фынги, е ба хуар зашон. ¹⁶ Ба та зўчын сыфонзыди: лён цынзы, эршы эргә сантиметр чон, эршы эргә сантиметр куан. ¹⁷ Ни ги жыгә лянлянзышон-

ди вөвэзы литу зан сы додозы гуйжун шыту: ги ту йи додозы ба рубин, топаз дэ изумруд заншон; ¹⁸ ги ди эр додозы ба карбункул, сапфир дэ алмаз заншон; ¹⁹ ги ди сан додозы ба яхонт, мано шыту дэ аметист заншон; ²⁰ ги ди сы додозы ба хрисолит, оникс дэ яспис заншон. Ба жыще гуйжун шыту ду зандо жин вөвэзы литу. ²¹ Ги шы эргэ шыту литу, ги мый йигэ шыту готу ба Ягүбэ-ди йигэ эрзыди минзы киха, жё жы шы эргэ шыту бё-фэ Израилди шы эргэ зў. ²² Ни на жыншыди жинзы ги конзышон дэди лянлянзышон зў йигэ жин лянляр, ба та зўчын зущён нинчўди шыншынзы йиён. ²³ Хан ё зў лёнгэ жин чўанчўарни, йиху ба таму бондо конзышон дэди лянлянзыди лёнхани, ²⁴ ба нэ лёнгэ жин лянляр куандо конзышон дэди лянлянзы лёнханиди лёнгэ жин чўанчўаршон. ²⁵ Ба жин лярлярди данлинди лёнгэ йир куандо лёнгэ жин вөвэзы литу, жымузя ба таму ляндо ефодди чянтуди жягуэзышонди лёнгэ дэзышон. ²⁶ Ни зў лёнгэ жин чўанчўар, ба таму гуадо конзышон дэди лянлянзы хатуди лёнгэ йиршон; тади лизы зэ ефод гынчяни. ²⁷ Зэ зў лёнгэ жин чўанчўар, ба таму гуадо ефодди чянту, лёнгэ жягуэзышон гуади дэзыди хату (жыгэ зэ щянфынзы гынчяни), зэ ефодди дэзыди шонту. ²⁸ На данчин янсыйди дэзы ба конзышон дэди лянлянзыди чўанчўар лян ефодди чўанчўар бондо йидарни, жё конзышон дэди лянлянзы зэ ефод дэзыди шонту, бэ жё конзышон дэди лянлянзы сундёли.

²⁹ Харунэ жин Гуйжун вэршонди сыхур, та ба жыгэ конзышон дэди лянлянзы (тади вөвэзыни ю Израилди шы эргэ зўди минзыни) ё дэшонни. Зу жымузя Вө, Жў, йинавар жищён Вөди минжынни. ³⁰ Ба урим дэ туммим* жуондо жы конзышон дэди лянлянзыди кудэзы литу, жё Харунэ до Вө мянчянди сыхур ба таму яндин налэ. Та зэ

* 28:30 «Урим» дэ «Туммим» – жысы лёнгэ гуйжун дунши. Израилди ахунму на таму вын Хўдади вонщёндини.

Вә мянчянди сыхур, йинавар ё зэ гэжяди шынзышон дэ жыгә лянлянзыни, зу жымужя та цэ нын ба Вә ги исраилжынму нансуанхади вонщён жыдоха.

³¹ Ни ги ефод диха хан ё данлин фын йигә позыни. Ба жыгә позы на данчин янсыйди мощян фыншон. ³² Ги жыгә позыди донжунни люха йигә ба ту нын сыйжинчиди кузы. Вәё ба позыди кузы бә чэлан, ба жуви на ху мабу фыншон. ³³⁻³⁴ Позы дихади бянваршон на данчин, хунлонлор дэ данхун янсыйди мощян ба шылю зашон, тамуди донжунни на жинзы ба линдор зўшон: йигә шылю, йиху йигә линдор; йигә шылю, йиху йигә линдор. ³⁵ Харунэ ган Исраил ахунди гунсыди сыхур, яндин ё чуан жыгә позыни. Та жинли Гуйжунди вәр, до Вә мянчянди сыхур хуэйжәсы чўчиди сыхур, ба линдорди щёншын нын тинжян. Зу жымужя Харунэ ба мин жюхани.

³⁶ Ни на жыншыди жин езы зў йигә минмир пәпэзы, ги мянзышон ба «Ги Жў фынчўлэди» хуа киха. ³⁷⁻³⁸ На данчин янсыйди дэзы ба пәпэзы бондо дэстармозы чянту, жё Харунэ ба жыгә пәпэзы дэдо бынлушон. Зу жымужя Вә, Жў, ба исраилжынму ги Вә жүхади йиче лицин жешухани. Минжын жү гўрбаниди сыхур дан цуэли, нэхур Харунэ ви жыгә ги хуэйдани.

³⁹ На хо мабу ги Харунэ ба чон хансанзы фыншон, на хо мабу фын йигә дэстармозы, зў йигә ю заха хуарди дэзы.

⁴⁰ Ги Харунэди эрзыму ба чон хансанзы, дэзы лян дэстармозы фыншон, жё тамуди ёншы вида зэмусы хокан.

⁴¹ Ни ба жыще йишон ги ни гәгә Харунэ лян тади эрзыму чуанги, йиху на щён-ю ба таму мәйихар, зу жымужя ба таму жанчўлэ, жё таму дон Исраилди ахунму, фусы Вә. ⁴² На мабу ба йишон диха чуанди дуан кўзы ги таму фынги. Жё жыгә кўкўзы да ёни йичыр до датуйшон, жё ба тамуди щючи гәчў. ⁴³ Харунэ лян тади эрзыму жин Хўдади гуйжун жонфон хуэйжәсы зэ Гуйжун вәршон ган Исраил ахунди гунсыди сыхур, яндин ё чуан жыгә кўзыни, бә жё тамуди щю кәкэли. Зу жымужя ба тамуди

мин бу хэ. Жысы ги Харунэ лян тади йиче хубый дин-
хади йинаварди фынфу.

Замужя дон Израилди ахунни
(Левит 8:1-36)

29 Вөө жё таму дон Израилди ахунму дэ фусы Вө, ни лян Харунэ дэ тади эрзыму жымужя ган: ²на дин ходи мян ба мәю жёмянди мәмә, лян чин-ю хуэхади нон дэ йигә на чин-ю мөхади бинзы луэшон. ³Ба жыщезы мәмә, нон лян бинзы жуондо куонзы литу; ни жү понювазы лян лёнгә гун-ёнди сыхур, ба мәмә ги Вө налэ.

⁴Ни ба Харунэ лян тади эрзыму линдо Вөди гуйжун жонфонди мын гынчян, йиху ба таму на фи щижин. ⁵⁻⁶Йиху ни ги Харунэ ба чон хансанзы, позы дэ ефод чуаншон, ба конзышон дэди лянлянзы дэшон, ба дэзы жишон, ба дэстар мозы ги та дэдо тушон, ба жин чүанзы (жыгә жин чүанзышон кихади «Ги Жў фынчүлэди» хуа) чандо мозышон – жы дусы Израилди ахун чуанди гуйжун йишон. ⁷Йиху ни ба гуйжун щён-ю додө Харунэди тушон, ба та мэйихар.

⁸⁻⁹Ни ба Харунэди эрзыму линдилэ, ги таму ба чон хансанзы чуаншон, ба дэзы жишон, ба дэстар мозы дэшон. Зу жымужя ё ба Харунэ лян тади эрзыму ги Вө жанчүлэни. Жочү жыгә фалү таму лян тамуди хубый йинавар ё дон Израилди ахунни, фусы Вөни.

¹⁰Ни ба понювазы ладо Хўдади гуйжун жонфон мын гынчян, жё Харунэ лян тади эрзыму ба шу гәдо жыгә понювазыди тушон. ¹¹Зу зэ Хўдади гуйжун жонфонди мын гынчян, зэ Вөди мянчян ба жыгә понювазы зедө. ¹²Ни на ниди зыту зан йидяр ще, ба жү гўрбани жуэзыди сыгә гә мэйихар. Ба шынхади ще додө шо гўрбаниди жуэзы диха. ¹³Йиху ни ба понювазыди кәлонди йиче ю, ганзыди дин ходи йилэзы, лёнгә ёзы дэ ёзышонди ю йи-ман ги Вө жүги, зэ шо гўрбаниди жуэзышон шодө. ¹⁴Ба шынхади понювазыди нюжу, пизы дэ дўзыниди фын ду ё

зэ йинпанди вэту шодёни. Жысы вон быйни ши Исраил ахунди гўнахарди гўрбани.

¹⁵ Ни ладилэ йигэ гун-ён, жё Харунэ лян тади эрзыму ба шу гæдо жыгэ гун-ёнди тушон. ¹⁶ Йиху ни ба гун-ён зедё, ба тади ше садё шо гўрбани жуэзыди сыхани; ¹⁷⁻¹⁸ ба жу чечын куэкуэр, ба чончон-дўдў лян чян туйзы шижин, ба жыще лян гун-ёнди ту зэмусы данлинди куэкуэр йидарни гæдо шо гўрбаниди жуэзышон, йиман ду шодё. Жыгэ шодё гўрбаниди щён видо жё Вэ, Жў, разыни.

¹⁹ Ни хан ба ди эргэ гун-ён ладилэ, жё Харунэ лян тади эрзыму ба шу гæдо жыгэ гун-ёнди тушон. ²⁰ Ни ба гун-ён зедё, зан йидяр ще, йиху на жыгэ гун-ёнди ще ба Харунэ лян тади эрзымуди ю эрдуэ данданзы мэйихар, е ба тамуди ю шуди дамузыту лян ю жүэди дамузыту мэйихар. Ба шынхади ще садё шо гўрбани жуэзыди сыхани. ²¹ Йиху ни на шо гўрбаниди жуэзышонди ще дэ гуйжун щён-ю ба Харунэ лян тади йишон сайихар, ба тади эрзыму лян тамуди йишон е сайихар. Зу жымужя Харунэ лян тади эрзыму дэ тамуди йишон зу чынха ги Вэ жянчўлэдини.

²² Ни хан ё ба гун-ёнди кэлонди ю, йиба, ганзыди дин ходи йилэзы, лёнгэ ёзы лян ёзышонди ю дэ ю датуй нашон, ²³ да ги Вэ жүгиди йи куонзы мэмэ литу на йигэ мёу жёмянди мэмэ, йигэ лян чин-ю мянди нон дэ йигэ бинзы. ²⁴ Ба жыще чыди ги Харунэ лян тади эрзыму гидо шуни, ги Вэ дуанчын гуйжун лишин. ²⁵ Йиху ни да тамуди шуни ба чыди йўанхуэй нашон, гæдо шо гўрбаниди жуэзышон, ги Вэ жүчын шоди гўрбани, ба та шодё. Жыгэ гўрбаниди щён видо жё Вэ разыни.

²⁶ Ни ба жыгэ гун-ёнди шўнцазы ги Вэ дуанчын гуйжун лишин. Жысы ги ни фынгиди йилэзы жу.

²⁷ Ни ба гун-ёнди шўнцазы лян датуй фынчўлэ, ги Вэ дуанчын гуйжун лишин; йиху ба жы йилэзы яндин ё ги исраилди ахунму гигини. ²⁸ Жысы Вэ гэбянбучынди фынфу: Вæди исраил минжын жү пиннан гўрбаниди сыхур, ба сынлинди шўнцазы лян датуй ё ги Исраилди

ахунму гигини. Жысы Вэди минжын ги Вэ, Жў, жүхади бавэ лицин.

²⁹ Жысы Харунэ вучонли, ба тади гуйжун йишон ё ги тади хубый шынхани, жё таму дон Израилди ахун, фусы Вэди сыхур чуаншон. ³⁰ Харунэди эрзыму дон Израилди ахунди сыхур, жисы до Хўдади гуйжун жонфон литуди Гуйжун вэршон фусы Вэ, та ба жыгэ гуйжун йишон йиман ё чуан чи тянни.

³¹ Ни ба Харунэ лян тади эрзыму зочян жанчўлэ жё дон ахунмуди сыхур сыхуанди гун-ёнди жу нашон, зэ гуйжун вэршон ба жыгэ жу ё жўфуни. ³² Жё таму зэ Хўдади гуйжун жонфонди мын гынчян ба жыгэ ёнжу лян куонзы литуди мэмэ чыдэ. ³³ Жысы ба таму жанчўлэ жё дон ахунмуди сыхур, ви фоншэ тамуди гўнахар сыхуанхади жыще чыди, йинви жыгэ таму зу ё чы жыгэ чыдини. Гуон Израилди ахун нын чы жыгэ чыди, йинцы жыгэсы Хўда жанчўлэди гуйжун чыди, данлин жын бу нын чы та. ³⁴ Ба ёнжу хуэйжэсы мэмэ дан мэ чыван, шындо ганзоли, ни ба жыгэ яндин ё шодёни; бу нын чы та, йинцы жыгэсы Хўда жанчўлэди гуйжун чыди.

³⁵ Жочў Вэ ги ни гихади йиче фынфу ни яндин ги Харунэ лян тади эрзыму чи тян ё гуэ тамуди гуйжун куйчынни. ³⁶ Тянтянмир ни ба йигэ понювазы жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбани, жё шо гўрбаниди жуэзы ганжинди; на чин-ю ба шо гўрбаниди жуэзы мэдэ, жё та чынха гуйжунди. ³⁷ Жынжыр чи тян ни жымужя ё ганни, жё шо гўрбаниди жуэзы йиман чынха гуйжунди. Напa сый хуэйжэсы са ба шо гўрбаниди жуэзы дуйихар, та е зу чынха гуйжундини.

Тянтянмир яндин ё жүди гўрбани

(Фур 28:1-8)

³⁸ Тянтянмир зэ шо гўрбаниди жуэзышон ни йинавар ё жү лёнгэ йисуйди ёнгозыни. ³⁹ Ба йигэ ёнгозы ганзо жүшон, ба ди эргэ хушон жүшон. ⁴⁰ Жү ту йигэ ёнгозыди сыхур,

ни яндин ба йигэ кило хо мян лян йигэ литр жыншыди чин-ю ё хуэдо йидарни ги Жў жүшонни. Ги жү гўрбани жуэзыди сыхани са йигэ литр путожю. ⁴¹Хушон ни жү ди эргэ ёнгозыди сыхур, е зущён ганзо йиён, ба мянди гўрбани жүшон зэмусы ба путожю сашон. Жыгэ шо гўрбаниди щён видо жё Вэ, Жў разыни. ⁴²Ба жыгэ шоди гўрбани йинавар ё зэ Вэди мянчян, зэ Хўдади гуйжун жонфонди мын гынчян жүни. Жы зусы Вэ лян Вэди минжын йүмянди дэ фэхуади вэр. ⁴³Вэ зэ нэтар лян исраилжынму йүмянни. Вэди гуонлён жё нэгэ вэр чынха гуйжун вэрни. ⁴⁴Вэ жё гуйжун жонфон лян шо гўрбаниди жуэзы чынха гуйжундини, хан ба Харунэ лян тади эрзыму жанчўлэ, жё таму дон Исраилди ахунмуни, фусы Вэни. ⁴⁵Вэ яндин зэ исраилжынмуди жунжянни жўни, ги таму дон Хўдани. ⁴⁶Таму зу жыхани, Вэ, Анлахў Торлясы, тамуди Жў. Вэ да Египет ба таму линчўлэли, жё зэ тамуди донжунни жўни. Вэ, Анлахў Торлясы, тамуди Жў.

*Шо щёнди жуэзы
(Жефон 37:25-28)*

30 Ни на зожүэфуди муту зў йигэ шо щёнди жуэзы. ²Ба жыгэ шо щёнди жуэзы зўчын сыфонзыди: чондуансы сышы вугэ сантиметр, куандисы сышы вугэ сантиметр, годисы жюшыгэ сантиметр. Зэ жыгэ жуэзыди сыгэ гуэзышон зў сыгэ гэ, жё таму лян жуэзы хэдо йидарни. ³Ни на жыншыди жин езы ба шо жуэзыди мянзы, сыхани дэ сыгэ гэ бочў, ги туанйүарни ба жин бянбяр дашон. ⁴Ги шо щёнди жуэзы зў лёнгэ жин чүанчүанзы, ба таму нандо жуэзы лёнханиди жин бянбяр диха. Ниму ба жыгэ шо щёнди жуэзы вонче гонди сыхур, нын ба ганзы щёндю жин чүанчүанзы литу. ⁵Ба ганзы ду на зожүэфуди муту зўшон, йиху на жинзы ба таму бочў. ⁶Ба шо щёнди жуэзы ё гэдо мынлянзы вэтуни. Жыгэ мынлянзы хуту гэди хэтун щёнзы, зэ нэтар Вэ лян ниму йүмянни. ⁷⁻⁸Тянтянмир ганзо йизор Харунэ лэ, дажэ дынзанди сыхур, та ё

зэ шо щёнди жуэзышон шо щённи. Хушон дян дынзанди сыхур, е ё шо щённи. Ниму лян нимуди хубый йинавар ги Жў жымузя ё шо щённи. ⁹ Ниму бу нын зэ жыгэ шо щёнди жуэзышон шо данлин щён, е бу нын жү шодёди хуэйжэсы мянди гўрбани, бу нын ба путожю додё жыгэ жуэзышон. ¹⁰ Няннян йихуэй Харунэ ба жыгэ шо щёнди жуэзы ё зў ганжинни: ба жуэзыди сыгэ гэ на вон быйни ши гўнахар гўрбаниди ше сайихар. Ниму лян нимуди хубый йинавар ё зунхў жыгэ гуйжун куйчынни. Жё жыгэ шо щёнди жуэзы чынха Вэ, зусы Жў, жанчўлэди дин гуйжун дунши.

«Ба гэжяди мин мэхуэйлэди фалу»

¹¹⁻¹² Жў ги Муса фэди:

– Ни суан исраилжынму фурди сыхур, мый йигэ жын ё ги Вэ ги мэхуэйлэ тади минди жячянни. Зу жымузя суан жынмуди фурди сыхур, таму ба хэ таму минди бэля нын дуэдё. ¹³ Суан шинминди сыхур нэгэ жын яндин ги Жў пин гуйжун жонфонни сыйўнди шекель фынлён, ё чў бангэ шекель йинчянни (йигэ шекель йинчян ю эршыгэ герани)*. ¹⁴ Суан шинминди сыхур, да эршы суй дашон нэгэ жын ё ги Жў чў жыгэ чянни. ¹⁵ Ниму чў мэхуэйлэ ниму минди жыгэ йинчянди сыхур, ючянхан дуэйү бэ чў, чўнжын шо бэ чў, ду йимур-йиён ё чў бангэ шекель йинчянни. ¹⁶ На исраилжынму шухади жыше йинчян ни ба Хўдади гуйжун жонфон бохўчў. Жысы таму ви гэжяди мин чўхади чян. Йинви жыгэ Вэ жищён дэ бохў тамуни.

Тун пын

¹⁷⁻¹⁸ Жў ги Муса фэди:

– Ни на тун зў йигэ ши абдэзыди пын. Ги жыгэ тун пын на тун зў йигэ гынзы. Йиху ба та гэдо Хўдади гуй-

* ^{30:13} Зэ Хўдади гуйжун жонфонни сыйўнди йигэ шекель йинчян, литу бонжер ю 11 граммни; йигэ гера литу бонжер ю 0,6 граммни.

жун жонфон зэмусы шо щёнди жуэзыди донжунни, ги пын литу ба фи дошон. ¹⁹⁻²¹Харунэ лян тади эрзыму жин Хўдади гуйжун жонфон хуэйжэсы до шо щёнди жуэзы гынчян, шо щёнди сыхур таму яндин ё на жыгэ пынниди фи ши шу дэ жүэни. Таму яндин ё ши шу дэ жүэни, таму дан жымузя ган, бу шонцун гэжя. Жысы таму лян тамуди хубый йинавар ё зунхўди фынфу.

Гуйжун щён-ю

²²⁻²³Жў ги Муса фэди:

– Ни ба дин ходи ю дэ щён видоди дунши нашон: люгэ кило щитонтонди смирна, сангэ кило цуан корица, сангэ кило цуан визы, ²⁴люгэ кило кассия зэмусы сыгэ литр олива чин-ю (ба жыще щён дунши на гуйжунди жонфон сыйўнди фынлён лёндини). ²⁵Ба жы йиче цуан дунши зущён пый щёнфиди йиён, хуэдо йидарни, зўчын гуйжун щён-ю. ²⁶⁻²⁸Ни на жыгэ гуйжун щён-ю ба Вэди гуйжун жонфон, хэтун щёнзы, жуэзы лян жуэзышонди йиче жяхуэ, дынзан лян тади йиче сыйўнди дунши, шо щёнди жуэзы, шо гўрбаниди жуэзы лян тади йиче сыйўнди дунши, ши абдэзыди тун пын лян тади гынзы ду мэйихар. ²⁹Ни ба жы йиче дунши ги Вэ, Жў, ё жанчўлэни, жё таму йиман чынха гуйжунди. Сый хуэйжэсы са ба жыще гуйжун дунши дуйихар, таму е чынха гуйжундини. ³⁰Ни ба Харунэ лян тади эрзыму на жыгэ гуйжун ю мэйихар, жё таму дон Израилди ахун, фусы Вэ. ³¹Ни ги исраилжынму фэги: «Ниму лян нимуди хубый бэвон Хўдади сыхур ё сыйўн жыгэ гуйжун юни. ³²Ниму бу нын на жыгэ гуйжун ю ма данлин жын, е бу нын ги ниму гэжя на цуан дунши зў жымужяди щён-ю. До нимушон жыгэ чин-юсы Хўда жанчўлэди гуйжун щён-ю. ³³Сый дан на йимур-йиёнди цуан дунши пый жымужяди щён-ю хуэйжэсы на жыгэ ю ма данлин жын (чўгуэ Израилди ахун), ба тади минзы яндин да Хўдади минжын литу чүдёни».

Шоди щён

³⁴ Жў ги Муса фэди:

– Ни ба цуан дунши: стакти, ониха, халван лян жыншыди щён йимур-йиён нашон, ³⁵ ба таму, зущён пый щёнфиди йиён, хуэдо йидарни, зўчын шоди щён. Ги жыгэ щён литу гэшер ян, жё та чынха жыншыди гуйжун щён. ³⁶ Ни ба таму за мэмәрди, йиху надо Вэди гуйжун жонфон литу, гэдо хэтун щёнзыди мянчян, Вэ лян ни йүмянди вәршон. До нимушон жыгэ щёнсы Жў жанчўлэди гуйжунди щён. ³⁷ Ниму бу нын ги гэжя жымужя пый щён. До нимушон жысы Вэ жанчўлэди гуйжун щён. ³⁸ Сый дан ги гэжя пый жымужяди щён зэмусы шо жыгэ щён, ба нэгэ жынди минзы яндин да Вэди минжын литу чүдөни.

*Зэ Хўдади гуйжун жонфонни ган гунсыди жынму
(Жефон 35:30-36:1)*

31 ¹⁻² Жў ги Муса фэди:
– Вэ да Яхўтиди зўни ба Орди сунзы, Урияди эрзы Веселеил жанчўлэли. ³ Вэ ба Вэди Шын Лин ги та гигили, жё та чынха ю аргилиди, цунминди, бынсы дади дэ жыдо гэён шуйиди жынни. ⁴ Та ю бынсы на жинзы, йинзы, тун да гэёнди жяхуэ; ⁵ нын кан гуйжун шыту, нын ки муту дэ зў гэёнди ши хуэ. ⁶ Вэ да Данди зўни ба Ахисамахди эрзы Аголиав е жанчўлэ, жё та ги Веселеил бонмонни. Вэ ба аргили ги йиче ю бынсыди жын е гигили, жё таму жочў Вэди фынфу ба гэёнди дунши зўха: ⁷ Хўдади гуйжун жонфон, хэтун щёнзы, хэтун щёнзыди гэгэзы, Хўдади гуйжун жонфон сыйүнди йиче жяхуэ; ⁸ жуэзы лян та сыйүнди йиче жяхуэ, на жыншыди жинзы зўхади дынзан лян тади сыйүнди йиче дунши, шо щёнди жуэзы, ⁹ жү шо гүрбаниди жуэзы лян тади йиче сыйүнди дунши, ши абдэзыди тун пын лян тади гынзы; ¹⁰ Харунэ лян тади эрзыму ган Исраил ахунди гунсыди сыхур чуанди гуйжун йишон; ¹¹ гуйжун

щён-ю дэ зэ Гуйжун вэршон шоди щён – йиман дунши жочў Вэ ги ни гихади фынфу жё таму зўха.

Зунхў шанбэди фалу

¹²⁻¹³Жў ги Муса гиди фынфу жё ги исраилжынму фэни:
 – Ниму яндин ё зунхў Вэди шанбэни, йинцы жысы Вэ лян ниму жунжяниди йигэ жихо. Жыгэ жихо зыфэдисы Вэ, Жў, ба ниму жанчўлэ, жё ниму ги Вэ дон минжынни.
¹⁴Ниму яндин ё зунхў шанбэни, йинцысы жы йитян гуйжундихын. Сый дан бу зунхў жы йитян, дан ган гэжяди сычин, ба нэгэ жынди минзы ё да тади минжын литу чўдэни. ¹⁵Лю тьян ниму нын ган сычин, кэсы ди чи тьян ниму ё хуанхани, ба жы йитян ги Вэ жүгини. Найигэ жын шанбэ дан ган сычин, ги та ё дин сызуйни. ¹⁶Исраилжынму йинавар ё зунхў шанбэни – жысы Вэ лян таму динха хэтунди жихо. ¹⁷Жысы Вэ лян исраилжынму жунжяниди йигэ жихо, йинцысы Вэ, Жў, лю тьян ба тьян дэ ди зохали, ди чи тьянди нэйитян Вэ ба хуэ тынха, хуанхали.
¹⁸Хўда зэ Синай саншон ги Муса ба жыще хуа фэба, йиху ба лён пян шыту ги та гидо шунили. Хўда ба Тади Датянмин на гэжяди зыту щедо жы лён пян шытушонли.

Жин нювазы (Чунфэ фалу 9:6-29)

32 Исраилжынму канди Муса хан да саншон мэхалэ, таму ду шудо Харунэ гынчян фэди:

– Вэму бу жыдо лян нэгэ, ба вэму да Египет линчўлэди Муса йўли сали. Йинви жыгэ ни ги вэму зуэзо йигэ данлин хўда, жё та ба вэму линшон!

²Харунэ ги таму фэди:

– Ниму ба нимуди щифузыму лян эрнүди эрдуэшон дэди жин эржуйзы махалэ, ги вэ налэ.

³Жынму ба тамуди жин эржуйзы шудо йидарни, ги Харунэ гигили. ⁴Харунэ ба эржуйзы йиман хуэдо йидарни шодё, зўлигэ нювазыди жин ёнзы. Минжын фэди:

– Исраилжынму, ниму кан! Жы зусы ба заму да Египет линчүлэди хұда!

⁵Харунэ зэ жин нювазыди мянчян зыли йигэ шо гүрбаниди жуэзы, ги жынму фэди:

– Миргэ ги Жү гуэ жечини.

⁶Ди эртян ганзо минжын лалэли жигэ сынлин, ба юшезы сынлин жүчын шоди гүрбанили, ба юшезы жүчын пиннан гүрбанили. Йиху таму зуэха, лян чы дэ хэди, хұ ганди, хунхуэкэли. ⁷Жү ги Муса фэди:

– Ни куэкуэди да саншон хачи, йинцысы ни да Египет линчүлэди жынму ган гүнахардини, чынха сыбудыйдили.

⁸Таму кэжя да Вэ ги таму фынфухади лўшон зудёли. Таму на жинзы зўлигэ нювазы, гуйха бэвон нэгэ сынлиндини, ги та жүли гүрбанили. Фэди нэгэ нювазысы ба таму да Египет линчүлэди хұда. ⁹Вэ жыдони, жыще минжынди пичи жёндихын! ¹⁰Жыхур ни бэ донгуа Вэли: Вэ щён ба Вэди йиче чи ги таму щянчүлэ, ба таму щёмедё. Вэ щён жё ни лян ниди хубый чынха вида минзўни.

¹¹Кэсы Муса ги та бэвонди Анлахұ Торля читоди фэсы:

– Анлахұ Торля! Виса Ни жымужя чишонлэ хэчи Ниди минжындини? Нандый таму бусы Ни на Ниди вида лилён да Египет жюхади жынмума? ¹²Виса жё египетжынму фэни; Ни ба исраилжынму бабайир да Египет линчүлэ, щён ба таму йиман ду зэ санни дасы, ванчүан щёмедёни? Хұда-я, вэ чито Ни, жё Ниди чи щёдё, жё Ниди щин ванйихар, жё Ниди минжын бэ йү жыгэ бэляли. ¹³Вэ чито Ни, жё Ни ба Ниди хуэжиму Ибращимэ, Исхар, Ягүбэ жичелэ! Ни жидини, Ни зочян ги таму дўли жули, жё тамуди хубый, зущён тяншонди щинщю йиён, дуэхани, хан шүди, ба жы йиче дифон ги тамуди хубый гигини, жё жыгэ дифон йиху йинавар чынха тамудини.

¹⁴Жүди щин ванли, ги Тади минжын мэ ган Та зочян фэхади бэля. ¹⁵Мусади шуни нади лён пян шыту, та хали санли. Мый йи пян шытуди лён мянзышон ду щеди Датынмин. ¹⁶Хұда гэжя ба жы лён пян шыту зўшонли,

мянзышон ба Тади Датянмин кихали. ¹⁷ Иса ба жынмуди дашын ханди шынчи тинжян, ги Муса фэди:

– Вэ зэ йинпанни тинжян дажонди шынчидини!

¹⁸ Муса фэди:

– Жыгэ бу шён дыйшынди шынчи, е бу шён жон да-бэдэди шынчи, жысы чон чүзыди шынчи.

¹⁹ Муса жыни жин йинпанни ба жин нювазы лян тё тевуди жынму канжян, чишонлэли. Та зу зэ сан гынзы диха ба нахалэди лён пян шыту эрдё диха, дасуйли. ²⁰ Та ба жынму зўхади жин нювазы налэ, эрдё хуэ литу шодё-ли, йиху ба жинзы мэчын тў, лян фи хуэдо йидарни жё исраилжынму ба жыгэ фи хэли. ²¹ Та вынли Харунэли:

– Жыще жын ги ни зўли сали, виса ни жё таму ган жыму жунди гўнахарни?

²²⁻²³ Харунэ хуэйдади:

– Чин ни ги вэ бэ сын чили, вэди жонгуйди! Ни жыдо-ни, жыще жын нэ ган ха сычин. Таму ги вэ фэди: «Вэму бу жыдо лян нэгэ, ба вэму да Египет линчўлэди Муса, йўли са сычинли. Йинви жыгэ ни ги вэму зў йигэ данлин хўда, жё та ба вэму линшон!» ²⁴ Вэ жё таму ба гэжяди жинзы ги вэ налэли. Сый ю жинзы, таму ду шудо йидарни, ги вэ налэли. Вэ ба жыгэ жинзы эрдё хуэ литу, зу жыгэ нювазы чўлэли!

²⁵ Муса канжянли, Харунэ ба жынму гуанбучў, жын-му чынха сыбудыйдили, дўшманди шёшурли. ²⁶ Муса зу зандо йинпанди мын чянту дашын фэди:

– Сыйсы Жўди жын – ду до вэди жы бонгэ лэ!

Левий зўди йиче жын доли та гынчян занхали. ²⁷ Муса ги таму фэди:

– Исраилжынму бэвонди Анлахў Торля фынфуди жё ниму литуди мый йигэ жын ба до начўлэ, да жыбонгэ до нэбонгэ ба чўан йинпан жуан йигуар, напа тамусы ди-щўнму, ляншуму хуэйжэсы линжўму еба, ба таму садёни!

²⁸ Левий зўди жынму жочў Муседи фынфу ганли: нэ-йитян бонжер ба санчян жын садёли. ²⁹ Муса ги Левий зўди жынму фэди:

– Жиргә Жў ба ниму жанчўлэ жё ниму ган Исраил ахунмуди гунсыни. Ниму ба гэжяди эрзыму лян дишўнму дасыли, Жў ги ниму ги бэрэкэтини.

³⁰ Ди эртян Муса ги жынму фэди:

– Ниму ганхади гўнахар жундихын. Жыхур вэ йўанхуэй ё шон санни, до Жў гынчян читоди жё Та ба ниму фоншэ.

³¹ Муса йўанхуэй доли Жў гынчян фэди:

– Жыще жын ганхади гўнахар жундихын. Таму ги гэжя на жинзы зўлигэ данлин хўдади ёнзы, бэвонли тали. ³² Хўда-я! Чито Ни фоншэ тамуди гўнахар, Ни дан бу фоншэ таму, вэ чито Ниди жё ба вэди минзы да Ни шехади фу литу чўдэ.

³³ Жў хуэйдади:

– Сый зэ Вэди мянчян ганли гўнахарли, Вэ зу ба нэгэ жынди минзы да Вэ шехади фу литу чўдэни. ³⁴ Шянзэ ни чи, ба жыгэ минжын линдо Вэ ги ни фэхади дифоншон. Вэ ба Вэди тянщян дафадо ниди мянчян жё та лин нини. Кэсы вонхуди жызы ви жыще жын ганхади гўнахар Вэ яндин зуй тамуни.

³⁵ Жў ба минжын на вынбин зуйли, йинцысы таму жё Харунэ ги таму на жинзы зўлигэ нювазы.

Исраилжынму да Синай сан гынчян зудёли

33 Жў ги Муса фэди:

– Ни лян Египет линчўлэди минжын да жытар зудё, до Вэ ги Ибрашимэ, Исхар, Ягўбэ лян тамуди хубый щўхади нэгэ дифоншон чи. ² Вэ ба Вэди тянщян дафа-чи жё лин нини. Вэ ба хананейжынму, аморрейжынму, хеттейжынму, ферезейжынму, евейжынму дэ иевусейжынму ганчўчини. ³ Ни чиди дифон фужўдихын, нэтар нюнэзы дэ фынми тондини. Кэсы Вэ лян ниму йидарни бу чи, йинцысы нимуди пичи жёндихын, зу хэпа Вэ ба ниму зэ лўшон нын щёмедэ.

⁴ Минжын тинжян жыгэ хуа пэфанхали, таму на жин-йин дунши зэ бу дабан гэжяли. ⁵ Жў ги Муса гиди фынфу жё ги минжын фэни:

– Нимуди пичи жѐндихын, Вѐ дан лян ниму йидарни чи, напа бу дуѐди гунфу еба, Вѐ ба ниму ду нын шѐмедѐ. Жыхур ниму ба ниму дѐди жин-йин йиман махалѐ, жѐ Вѐ сылѐнйихар, Вѐ лян ниму зў сани.

⁶Йинви жыгѐ израилжынму да Синай сан гынчян зу-дѐди йиху, таму ба гѐжяди жин-йин йиман махалѐ, зѐ бу дабан гѐжяли.

⁷Мый йихуѐй израилжынму зѐ йинпанниди сыхур, Муса ли йинпанни йўанйўарди дали йигѐ жонфон, ба та жѐлигѐ «Лян Жў йўмянди жонфон». Сый шѐн чито Жў, шѐн вын са, нын до нѐтар чи. ⁸Мый йихуѐй Муса вон йўмянди жонфон гынчян зуди сыхур, минжын зѐ гѐжяди жонфон мынкуни занди вон Мусадини, йичыр дынди жисы та жиндо йўмянди жонфон литуни. ⁹Муса жинчилиди йиху, йўнцѐ луѐхалѐ зу зандо йўмянди жонфон мынку гынчянли. Жў нѐхур да йўнцѐ литу лян Муса фѐли хуали. ¹⁰Минжын канди йўнцѐ дан зандо йўмян жонфонди мынкуни, таму зу йиман гуйха бѐвонтуѐ Жўли. ¹¹Жў лян Муса мян дуй мян фѐ хуадини, зушѐн нагѐ жын лян гѐжяди пын-ю фѐ хуади йиѐн. Муса вон йинпанни хуѐйди сыхур, тади нянчин бонбан Навинди эрзы Иса зу шындо йўмянди жонфон литудини.

Муса ба Хўдади гуонлѐн канжянли

¹²Муса ги Жў фѐди:

– Ни зочян ги вѐ гиди фынфу жѐ вѐ ба минжын линдо нѐгѐ дифоншон чини, кѐсы Ни мѐ фѐ, Ни ба сый лян вѐ йидарни дафачини. Ни фѐгуѐ, Ни ба вѐ жыдоди ходихын, е щинѐ вѐни. ¹³Дансы жымужяли, вѐ читоди жѐ Ни ба Ниди лўдо ги вѐ зыги, Хўда-я, жѐ вѐ фусы Ни, хан зѐ Ни гынчян жешу Ниди нѐчин. Вѐ читоди жѐ Ни жичелѐ: жыгѐ минзўсы Ниди минзў.

¹⁴Жў фѐди:

– Вѐ гѐжя лян ни йидарни чини. Вѐ ги ни ги пиннанни.

¹⁵Муса хуѐйдади:

– Хўда-я, Ни дан лян вәму йидарни бу чи, вә чито Ниди, жё вәму да жытар бә зу. ¹⁶Ни дан лян вәму йидарни бу чи, сый нын ба вә лян Ниди минжын зә Ниди мянчян жешухади Ниди нэчин жыдоха? Ни дан лян вәму зә йидарни, нэхур цә ба вәму лян дун-яшонди йиче данлин минзўди жын нын фынщёкэ.

¹⁷Жў ги Муса фәди:

– Вә жочў ниди йиче чито ганни, йинцысы Вә ба ни жыдоди ходихын, е щинэ нини.

¹⁸Муса фәди:

– Хўда-я! Вә чито Ниди жё Ни ба Ниди вида гуонлён ги вә зыйихар.

¹⁹Жў хуэйдади:

– Вә жё Вәди йиче гуонлён да ниди мянчян гуэчини, ба Вәди гуйжун минзы зә ниди мянчян дашын фәни. Вәсы Жў, Вәди щин до Вә тәжянхади жынмушон ванни, Вә ба таму щитынни. ²⁰Вә бу жё ни канжян Вәди лянмян, йинцысы канжян Вәди нэгә жын бу нын хуә. ²¹Вә гынчян ю йигә вәрни, ни нын зандо нэтарди йигә саншон. ²²Жисы Вәди Вида гуонлён вонгуә гуәкэли, Вә ба ни цондо сандун литуни, на Вәди шу дўчў, дынди, жисы Вә зугуэчини. ²³Йиху Вә ба Вәди шу нагуэчи, ни ба Вә да жибый хуту нын канжян еба, кәсы ни бу нын жян Вәди лянмян.

34 Жў ги Муса фәди:

– Ни ба лён пян шыту, зушён зочянди нә лён пян йиён, е туй мин. Вә ба ни дасуйди нә лён пян шытушон щехади хуа йўанхуэй щедо жы лён пян шытушонни. ²Миргә ганзо йизор ни шәлүди шон Синай сан, зә сан динзышон ни зандо Вәди мянчян. ³Сый ду бу нын лян ни йидарни шонлэ, е бу нын зә санди туанйүарни жо; ба ню, ён зә сан гынчян е бә фон.

⁴Муса ба лён пян шыту, зушён зочянди йиён, туй мин, ди эртян ганзо йизор жочў Жў ги та гихади фынфу ба шыту

нашон, шонли санли. ⁵Жў да йўнцэ литу долэ, лян Муса зандо йидарни, ба Тади гуйжун минзы, – «Жў», – дашын фэли. ⁶Жў да Муса мянчян зугуэчи, дашын ханди:

– Вэсы Анлахў Торля! Вэди щин вандихын, Вэ ба жын щитындини, Вэди жыннэ дадихын, Вэди щинэ дадихын, Вэсы кочўди! ⁷Вэ ба Вэ щўхади ги йичян быйзышонди жын зунхўдини, ба жынмуди зуй, цуэву дэ гўнахар ду фоншэдини, кэсы сый фан зуйли, Вэ ба тади хубый йичыр до сан, сы быйзы яндин зуйни.

⁸Муса ганжин падо диха бэвонли Хўдали. ⁹Та зу фэди:

– Жў! Вэ дан зэ Ниди мянчян ба нэчин жешухали, вэ читоди жё Ни, Жў, лян вэму йидарни зу! Жыще минжынди пичи жёндихын, кэсы вэму читоди жё Ни фоншэ вэмуди цуэву дэ гўнахар. Ни ба вэму, лян Ниди минжын йиён, жешуха.

Хўда лян исраилжынму йўанхуэй динли хэтушли

(Жефон 23:14-19; Чунфэ фалу 7:1-5; 16:1-17)

¹⁰Жў ги Муса фэди:

– Жыхур Вэ лян исраилжынму дин хэтушли. Вэ щён зэ тамуди мянчян ган вида сычин. Жымужяди сычин дун-яшон нани ду мэ йўгуэ, найигэ минзўди жын ду мэ жянгуэ; жё ниди жувини жўди жынму ду ба Вэ, Жў, ганхади вида сычин канжян. Йинцысы Вэ щён ви ниму ган жё жынму хэпади сычинни. ¹¹Ба жиргэ Вэ ги ниму гихади фынфу ниму ё зунхўни. Вэ ба аморрейжынму, хананейжынму, хеттейжынму, ферезейжынму, евейжынму дэ иевусейжынму да нимуди мянчян ганзуни. ¹²Ниму щёщинди, лян нэгэ дифоншон жўди жынму бэ дин хэ-тун, йинцысы жыгэ вонху ги ни чынха хэ минди вонни. ¹³Дозэзы ниму ба таму шо гўрбаниди жуэзы ё цыйдёни, ба таму бэвонди шыту жўзы даланни, ба таму бэвонди Астарта нўхўдади гуйжун фулин кандёни. ¹⁴Ниму бу нын бэвон данлин хўдаму, йинцысы Вэ, Анлахў Торля, зущён чыцўди нанжын йиён, бу шу нэгэ, сый ги Вэ фанляндини.

¹⁵ Ниму лян нэгэ дифоншон жўди жынму бэ дин хэтун, йинцысы таму бэвон гэжяди хўдамудини, ги таму жү гўрбаниди сыхур, ба ниму е чиншон чини, нэтар ниму е чы ги тамуди хўдаму жүгиди жуни. ¹⁶ Ниму ги гэжяди эрзыму бэ чү данлин минзўди щифур, йинцысы тамуди щин бянгуэчи бэвон гэжя хўдамуди сыхур, ба нимуди эрзыму линшон е жё бэвон тамуди хўдамуни. ¹⁷ Ни ба данлин хўдамуди сыса ёнзы ги гэжя бэ зў.

¹⁸ Ни ба Мэю жёмян мэмэди жечи зунхўди. Ни жочў Вэ гихади фынфу жынйўэ чи тянди нэйтян ё чы мэю жё-мянди мэмэни, йинцысы ни Авив йўэни да Египет чўлэли.

¹⁹ Йиманди ту йигэ эрзы лян йиче сынлин шяхади ту йигэ гунтушузы, бугуан ню, ён — дусы Вэди. ²⁰ Ба лүлү-зыди тушузы на ёнгозы ё хуангуэлэни. Ни дан на ёнгозы ба та бу хуангуэлэ, нэхур яндин ба лүди бэзы жэхуэйни. Ни яндин ба нимуди ту йигэ эрзы хуангуэлэ.

Ни бу нын кун шу бэвон Вэлэ.

²¹ Лю тян ни нын зў хуэ, кэсы ди чи тянди нэйтян ни яндин ё хуанхани. Напа жун диди сыхур, напа шу шучынди сыхур еба, ни яндин ё хуанхани.

²² Гэ мыйзыди сыхур ни ё гуэ Гэ мыйзыди жечини. Чютян шу готянди сыхур ни ё гуэ Вэпынзыди жечини.

²³ Йиче нанжын няннан сан бян ё до Вэ, Анлахў Торляди мянчяни, бэвон Вэни, израилжынмуди Хўдани. ²⁴ Вэ ба данлин минзўди жынму да ниди мянчян гандёни, жё ниди дифон йўэщин дани. Няннан сан бян ни яндин ё до Вэди мянчяни, бэвон Вэни. Вэ бу жё сысый вонщёнди ба ниди тўди жаншон.

²⁵ Ни ги Вэ жү гўрбаниди сыхур, лян гўрбани йидарни бэ жү ю жёмянди мэмэ. Ба Пасха жечишон зэдэ ёнгозыди жу бу нын шындо ди эртян ганзо.

²⁶ Няннан шу шучынди сыхур, ба ту йигэ готян налэ, гёдо ни бэвонди Анлахў Торляди сыни.

Ба жүлүгозы зэ та мамади нэзы литу бэ жў.

²⁷ Жў ги Муса фэди:

– Ни ба жыще хуа щеха, йинцысы Вә на жыщезы хуа лян ни дэ исраилжынму дин хәтунни.

²⁸ Муса лян Жў зэ нэтар занли сышы тян, сышы ванщи, са ду мә чы, е мә хә. Та ба жыгә хәтунди хуа, Шыгә Датянмин щедо лён пян шытушонли.

Муса да саншон халэли

²⁹ Муса ба Шыгә Датянмин зэ шуни нашон, да Синай саншон халэли. Тади лянмяншон гуонлён жодини, йинцысы та лян Жў фәли хуали, кәсы та гэжя ба жыгә бу жыдо. ³⁰ Харунэ лян исраилжынму канжян Мусадиди лянмяншон гуонлён жодини, ба таму хади, бу ган вон Муса гынчанчи. ³¹ Муса ба таму жёдилэли. Харунэ дэ минжынди йиче линшу доли гынчан, Муса лян таму фәли хуали. ³² Йиху шынхади минжын лэ, е доли Муса гынчанли. Муса ба Жў зэ Синай саншон ги та гихади йиче фынфу ги дажя фәгили. ³³ Муса лян таму ба хуа фэван, на гәту ба гэжяди лянмян гәчўли. ³⁴ Мый йибян та жиндо Хўдади гуйжун жонфон лян Жў фәкә хуали, зу ба гәту чүдёдини. Да нэтар чўлэ, та ба Жў гихади йиче фынфу ги исраилжынму фәдини. ³⁵ Минжын ба Мусадиди лянмян жолёнди канжанли. Йиху Муса йүанхуэй ба гэжяди лян гәчўдини. Мый йибян зэ Хўдади гуйжун жонфонни лян Жў фә хуади сыхур, та зу ба гәту чүдёдини.

«Ди чи тянсы Вә жянчўлэди гуйжун жызы»

35 Муса ба Исраилди йиче жын жёдо хуэйшон, ги таму фәди:

– Жысы Жў гихади фынфу, жё ниму зунхўни: ² ниму ю лю тянди жызыни, жы лю тян литу ниму нын ган гэжяди сычин. Ди чи тянсы Вә жянчўлэди гуйжун жызы. Шанбэди жы йитян ниму яндин ви Вә, Жў, ё хуанхани. Сый шанбэди нэйтян дан ган са сычин, ги та ё дин сызуйни. ³ Шанбэди нэйтян ниму зэ гэжяди жяни бә дян хуэли.

*Хўдади гуйжун жонфонни сыйўнди цэлё
(Жефон 25:1-9)*

⁴ Муса зэ хуэйшон ги йиче исраилжын фэсы:

– Жў жымузя фынфудини: ⁵⁻⁶ ниму ги Жў ба лишин дуанги. Сый щён жымузя ган, жё та ба жинзы, йинзы, тун дуанги; хо мабу лян данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди ёнмо зэмусы жүлүмо; ⁷⁻⁸ гун-ёнди хун янсыйди пизы, жүнмый пизы, зожүэфуди муту; ги дынзан гуанди чин-ю, гәэнди щён видоди цо (на жыщезы цо ба гуйжун щён-ю дэ шоди щён пыйхади); ⁹ ги Исраилди да ахун ба чуанди ефод хансанзы дэ на оникс дэ данлин гуйжун шыту занхади конзышон дэди лянлянзы дуанги.

¹⁰ Жё ниму литуди бынсы дади жёнжынму лэ, жочў Жў гихади йиче фынфу ба йўнди дунши зўшон: ¹¹ гуйжун жонфон, тади динзы зэмусы вэтуди динзы, Хўдади гуйжун жонфонди гудазы, куон, ганзы, жўзы, куонди гынзы, ¹² хэтун щёнзы, тади ганзы, гэгэзы зэмусы мынлянзы; ¹³ бэ гуйжун мәмәди жуэзы, тади ганзы дэ гәэнди жяхуэ зэмусы жуэзышон бэди гуйжун мәмә; ¹⁴ гуйжун юдынзан лян сыйўнди йиче дунши; юдынзанди дын зэмусы дынди чин-ю; ¹⁵ шо щёнди жуэзы лян тади ганзы; гуйжун щён-ю зэмусы шоди щён; Хўдади гуйжун жонфон мынкуди мынлянзы; ¹⁶ шо гўрбаниди жуэзы лян тун луцызы, тади ганзы лян сыйўнди йиче жяхуэ; ши абдэзыди тун пын лян тади гынзы; ¹⁷ гуйжун жонфонди йўанзыди данзы, тади жўзы лян жўзыди гынзы, йўанзыди мынлянзы; ¹⁸ гуйжун жонфон лян йўанзыди йиче жуонжуонзы зэмусы шынзы; ¹⁹ Исраилди ахун зэ Гуйжун вәршон ган гунсыди сыхур чуанди гуйжун йишон, жы зусы ги Исраилди ахун Харунэ лян тади эзыму фынхади гуйжун йишон.

²⁰ Муса жё хуэйи сандёли, йиче исраилжын хуэйли жяли. ²¹ Жыгәди йиху сый щён жымузя ган, ба лишин ги Жў налэли: зў Хўдади гуйжун жонфонди цэлё, бэвон Хўдади сыхур йиче йўнди дунши зэмусы ги Исраилди ахун

фын гуйжун йишонди дунши. ²² Нан-нү, сыйди щинни щён дуан са, гого-щинщинди ба жин бежынзы, эржуйзы, гэжызы, бэзышон дэди жүжүзы лян гәён данлинди жин дунши ги Жү налэли. ²³ Сый гынчян ю хо мабу, данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди ёнмо зэмусы жүлүмо, гун-ёнди хун янсыйди пизы хуэйжэсы жүнмый пизы е налэли. ²⁴ Сый ю нынгү ба йинзы хуэйжэсы тун налэ, ги Жү дуангили; сый ю зожүэфуди муту е налэли. ²⁵ Шуйи годи нүжынму ба ёнмо нянчын данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди мощян налэли. ²⁶ Таму е на жүлүмо нянли щянли. ²⁷ Минжынди линшуму ба ги ефод хансанзы готу зэмусы конзышон дэди лянлянзы готу занди оникс лян данлинди гуйжун шыту налэли. ²⁸ Таму хан ба ги дынзан гуанди чин-ю, гәёнди щён видоди цо дэ ю е налэли (на жыщезы цо ба гуйжун щён-ю дэ шоди щён пыйхади). ²⁹ Жү чечү Муса гихади фынфу, жё жынму ган Та фәхади сычинни, йиче исраилжын, бу фә нан-нү, сыйди щинни юли вонщёнли, зу ви жыгә сычин ба лишин налэ, ги Жү дуангили.

Веселеил дэ Аголиав
(*Жефон 31:1-11*)

³⁰ Муса ги исраилжынму фәди:

– Жү кәжя да Яхүтиди зўни ба Орди сунзы, Урияди эрзы Веселеил жанчүлэли, ³¹ Хүда ба Тади Шын Лин ги та гигили, жё та чынха ю аргилиди, цунминди, бынсыдади зэмусы жыдо гэжун гәён шуйиди жынни. ³² Та ю бынсы на жинзы, йинзы, тун да гәёнди жяхуәни; ³³ нын кан гуйжун шыту; нын ки муту зэмусы зў гәёнди щи хуә. ³⁴ Жү е ги Веселеил лян Дан зўди Ахисамахди эрзы Аголиав ба жёщүә данлин жынмуди аргили гигили. ³⁵ Жү ги таму ба бынсы гиги, жё таму нын зў гәёнди щихуә, билүн: ки муту, за хуар, жы бу, на хо мабу, данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди мощян фын заёнди йишон. Таму ду ю зў гәшы-гәён дуншиди шуйини.

36 Веселеил, Аголиав лян данлин ю шуйиди жёнжын (Жў ги таму гили аргили зэдэ да бынсыли, жё таму жыдо, замужя ё зў Хўдади гуйжун жонфонни), ду ё жочў Жўди фынфу ган йиче гунзуэни.

Минжын налэли хошо лицин

² Муса ба Веселеил, Аголиав лян данлин жёнжын, ги сый Жў гили бынсыли, ба гэжя щён ги бонцуди жынму жёлэ, жё таму зўтуэ хуэли. ³ Таму да Мусадиги шуни ба исраилжынму ви зў Хўдади гуйжун жонфон дуангиди йиче лицин линшонли. Кэсы тянтян ганзо минжын хан налэ лициндини, ги Муса жёдини. ⁴ Йинви жыгэ нэще бынсыдади жёнжын да гэжяди зў хуэди вэршон лэ, ⁵ ги Муса фэди:

– Минжын ба гунзуэшон сыйүнди йиче лицин налэли, кэсы жыгэ би Жў фынфуади дуэли.

⁶ Йинви жыгэ Муса фынфуди, жё ги чүан йинпан фэни: жё минжын ви Хўдади гуйжун жонфон зэ бэ налэ лицинли. Жынму зэ бу налэли, ⁷ йинцысы йиче жехади кэжя ги хуэшон фуйү гули, хан ду шынхани.

*Ба Хўдади гуйжун жонфон гэшонли
(Жефон 26:1-37)*

⁸ Зўхуэди жынму литу нэще бынсыдади жёнжын гэли Хўдади гуйжун жонфонли. Таму на хо мабу лян данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди мошян ги Хўдади гуйжун жонфон жыли шыгэ данзы, хан ги данзы готу ба Херувим зашонли. ⁹ Мый йигэ данзыди чондуан дусы йимур-йиёнди: чондисы шы эргэ метр, куандисы лёнгэ метр. ¹⁰ Таму ба вугэ данзы йигэ лян йигэ лёдо йидарни, жё чынха йикуэзыли, лян данлин вугэ данзы е жымужя зўли. ¹¹ Ги мый йикуэ данзыди лёнхани фын чонниди бянбяршон ба данчин янсыйди кукузы заншонли. ¹² Ба вушыгэ кукузы е лёдо йикуэ данзыди бянбяршонли, ба вушыгэ кукузы лёдо данлин куэзыди данзыди бянбяршонли. Кукузы дуй

кукузы. ¹³ На жинзы зўли вушыгә гудазы, йиху ба лён куэ данзы ляндо йидарнили. Зу жымужя Хўдади гуйжун жонфон чынха йигәли.

¹⁴ Веселеил, Аголиав дэ данлин бынсыдади жын на жүлүмо жыли шы йигә данзы, ба Хўдади гуйжун жонфонди динзы на жыще данзы шанчўли. ¹⁵ Мый йигә данзы дусы йимур-йиёнди: шы сангә метр чон, лёнгә метр куан. ¹⁶ Таму ба вугә данзы лёдо йидарни, жё чынха йикуэзыли, ба данлин люгә е лёдо йидарни, жё чынха ди эр куэзыли. ¹⁷ Ба вушыгә кукузы зандо ту йикуэзыди дин хутуди данзыди бянбяршонли, хан ба вушыгә кукузы зандо данлин йикуэ данзыди бянбяршонли. ¹⁸ Зўли вушыгә тун гудазы, на гудазы ба кукузы гўчў, ба лён куэ данзы ляндо йидарни, жё жонфонди динзы чынха йикуэзыли.

¹⁹ Таму хан ги жонфон зўли лёнгә динзы: ба йигә на гун-ёнди хун пизы, ба ди эргә на жүнмый ёнпизы зўшонли, жё таму чынха гәчў жонфон вәтуди динзыли. ²⁰ На зожүэфуди муту ги Хўдади гуйжун жонфон ба занди куон зўшонли. ²¹ Мый йигә куон сыгә метр го, люшы люгә сантиметр куан; ²² мый йигә куон ю лёнгә вончў чўледи муту языни, на таму ба лёнгә куон ляндо йидарнили. Ба йиче куон ду жымужя зўхали. ²³ Таму ги Хўдади гуйжун жонфонди нанбонгәни зўли эршыгә куон, ²⁴ ги жы эршыгә куонди диха зўли сышыгә йин гынзы, ги мый йигә куонди диха зўли лёнгә йин гынзы. ²⁵ Ги жонфонди быйбонгәни е жымужя зўли эршыгә куон ²⁶ зэмусы сышыгә йин гынзы, мый йигә куонди диха зўли лёнгә йин гынзы. ²⁷ Ги жонфонди щибонгә (жыгә зусы Хўдади гуйжун жонфонди хуту) зўли люгә куон; ²⁸ ги хутуди лёнгә гуэзы е зўли лёнгә куон. ²⁹ Ба жы лёнгә куон да диха йичыр до готу на йигә чүанзы ляндо йидарнили. Ба лёнгә гуэзыди лёнгә куон ду жымужя зўхали. ³⁰ Таму йиман зўли багә куон дэ шы люгә йин гынзы, мый йигә куон диха ю лёнгә йин гынзыни.

³¹ Таму на зожүэфуди муту зўли шы вугә ганзы: вугә ганзы ги Хўдади гуйжун жонфон жыбонгәди куон, ³² вугә

ганзы ги нэбонгэди куон зэмусы вугэ ганзы ги жонфонди хуту (жы зусы жонфонди шибонгэ). ³³ Ба муту ганзы нандо куонди донжунни, жё таму да жонфонди жыбонгэ до нэбонгэни. ³⁴ Таму на жин езы ба куон бочўли зэмусы ба гэ ганзыди чўанзы на жинзы зўшонли; ба муту ганзы е на жинзы бочўли.

³⁵ На хо мабу лян данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди мошян дэ жўлүмо жылигэ мынлянзы. Ги жыгэ мынлянзы готу ба Херувим зашонли. ³⁶ На зожўэфуди муту зўли сыгэ жўзы, ба жыгэ мынлянзы гуадо готули. Ба жы сыгэ жўзы на жин езы бочўли, на жинзы ги жўзы готу ба гудазы зўшонли. Хан ги жўзы зўли сыгэ йин гынзы. ³⁷ Ги жонфонди мын на хо мабу лян данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди мошян жыли йигэ мынлянзы (готу ба хуар загили). ³⁸ Таму ги жыгэ мынлянзы зўли вугэ жўзы дэ гудазы, ба жўзыди шонту дэ жўзышонди ганзы йиман на жин езы бочўли; хан ги жўзы на тун зўли вугэ гынзы.

*Ба хәтун щәнзы зўшонли
(Жефон 25:10-22)*

37 Веселеил на зожўэфуди муту ба хәтун щәнзы зўшонли. Жыгэ щәнзыди чондуансы йибый шыгэ сантиметр, куандисы люшы люгэ сантиметр, годисы люшы люгэ сантиметр. ² Та ба жыгэ щәнзы на жыншыди жин езы да литу дэ вэту бочўли, хан ги жувини ба жин бянвар дашонли. ³ Та зўли сыгэ жин чўанчўанзы, йиху ба таму нандо щәнзыди сыгэ туйтуйзышонли: жыбонгэ лёнгэ, нэбонгэ лёнгэ. ⁴ На зожўэфуди муту зўли лёнгэ ганзы, ба таму на жинзы бочўли, ⁵ йиху ба ганзы щәндо щәнзы лёнханиди жин чўанчўанзы литули, жё ба хәтун щәнзы на жы лёнгэ ганзы гончелэни. ⁶ Та хан на жыншыди жинзы зўли йигэ гэгэзы: чондисы йибый шыгэ сантиметр, куандисы люшы люгэ сантиметр. ⁷⁻⁸ Ги жыгэ жин гэгэзы готу е на жинзы дали лёнгэ Херувим: гэгэзыди жыбонгэ лян нэбонгэ ду ю Херувимни. Зу жымуужя лёнгэ Херувим лян

гэгэзы хэдо йидарнили. ⁹ Лёнгә Херувим мян дуй мяндили, на жонкэди бонзы ба гэгэзы гэчүдини.

Ба бэ гуйжун мәмәди жуэзы зўшонли
(Жефон 25:23-30)

¹⁰ Веселеил на зожүәфуди муту зўли йигә жуэзы: чондуансы жүшыгә сантиметр, куандисы сышы вугә сантиметр, годисы чишыгә сантиметр. ¹¹ Та ба жыгә жуэзы на жыншыди жин езы бочўли, ги тади жувини ба жин бянбяр дашонли. ¹² Ги жуэзыди жувини зўли чишы вугә миллиметр куанди чәнчәнзы, йиху ги жыгә чәнчәнзы ба жин бянбяр дашонли. ¹³ Веселеил ги жыгә жуэзы зўли сыгә жин чүанчүанзы, ба таму нандо жуэзыди сыгә гуэзыди туйтуйзышонли. ¹⁴ Жин чүанчүанзы ба жуэзыди чәнчәнзы кочўли; ба жуэзы гончеләди сыхур, ги жин чүанчүанзы литу ё щән ганзыни. ¹⁵ На зожүәфуди муту ба гон жуэзыди ганзы зўшонли, ба таму на жин езы бочўли. ¹⁶ Веселеил на жыншыди жинзы ба жуэзышон гәди панзы, дезы зэмусы гуан путожюди пин дэ ванванзы зўшонли.

Ба юдынзан зўшонли
(Жефон 25:31-40)

¹⁷ Веселеил на жыншыди жинзы зўлигә юдынзан; ба юдынзанди гынзы лян жүзы на дахади жинзы зўшонли. Жё юдынзаншонди мый йигә хуар, хуарди бобозы лян банбар ду лян юдынзан хэдо йидарнили. ¹⁸ Да юдынзанди лён бонгә чўләди люгә жыжызы: жыбонгә сангә жыжызы, нэбонгә сангә. ¹⁹ Мый йигә жыжызышон ю сангә хуарни, ёнзы зущән шылю хуар йиён, ю хуар бобозы лян банбарни. ²⁰ Юдынзанди жүзышон ю сыгә хуарни, ёнзы зущән шылю хуар йиён; хуар ю бобозы дэ банбарни. ²¹ Сан фон жыжызыди мый йигәди диха ду ю йигә хуар бобозыни. ²² Ба хуар бобозы, жыжызы лян юдынзан ду на йикуэр жыншыди жинзы дашонли. ²³ Веселеил хан ги юдынзан на жыншыди жинзы зўли чигә дын, юдынзан

чян нянзыди чянзы лян панпанзы. ²⁴ Та на саншы вугә кило жыншыди жинзы ба юдынзан лян юдынзаншонди йиче дунщи зўшонли.

Ба шо щёнди жуэзы зўшонли
(Жефон 30:1-5)

²⁵ Веселеил на зожүэфуди муту зўлигә шо щёнди жуэзы. Та ба жыгә жуэзы зўчын сыфонзыдили: чондуансы сышы вугә сантиметр, куандисы сышы вугә сантиметр, годисы жүшыгә сантиметр. Та зэ жыгә жуэзыди сыгә гуэзышон хан зўли сыгә гә, жё таму лян жуэзы хәдо йидарнили. ²⁶ Та ба шо щёнди жуэзыди мянзы, сыхани дэ сыгә гә на жыншыди жин езы бочўли, ги туанйүарни ба жин бянбяр дашонли. ²⁷ Та хан ги шо щёнди жуэзы зўли лёнгә жин чүанчүанзы, ба таму нандо жуэзы лёнханиди жин бянбяр дихали. Ба жыгә шо щёнди жуэзы гонди сыхур, нын ба ганзы щёндө жин чүанчүанзы литу. ²⁸ Веселеил на зожүэфуди муту ба ганзы зўшон, йиху на жин езы ба таму бочўли.

Ба гуйжун щён-ю дэ шоди щён пыйхали
(Жефон 30:22-38)

²⁹ Веселеил, зущён пый щёнфиди жёнжын йиён, ба гуйжун щён-ю дэ жыншы шоди щён пыйхали.

Ба шо гўрбаниди жуэзы зўшонли
(Жефон 27:1-8)

38 Веселеил на зожүэфуди муту ба шо гўрбаниди жуэзы зўшонли. Та ба жыгә жуэзы зўчын сыфонзыди: чондуансы лёнгә бан метр, куандисы лёнгә бан метр, годисы йигә бан метр. ² Та зэ шо гўрбани жуэзыди сыгә гуэзышон зўли сыгә гә, жё таму лян жуэзы хәдо йидарнили. Ба жуэзы лян гә йиман на тун езы бочўли. ³ Та ги шо гўрбаниди жуэзы ба йиче сыйүнди жяхуә зўшонли: шу хуэйди дезы, суй тешянзы, ванванзы, цацазы, ноно-

зы. Ба жы йиче дунши ду на тун дахали. ⁴Веселеил хан ги шо гүрбаниди жуэзы на тун зўлигә луцызы. Ба жыгә луцызы гәдо шо гүрбаниди жуэзыди бянбянзы дихали, ба та нандо шо гүрбани жуэзыди жун буфынли; ⁵на тун зўли сыгә чүанчүар, йиху ба таму нандо жыгә луцызыди сыгә гуэзышонли. ⁶Та хан на зожүэфуди муту ба ганзы зўшонли, йиху на тун езы ба таму бочўли; ⁷ба ганзы щендо лёнханиди жин чүанчүанзы литули, жё ба шо гүрбаниди жуэзы нын гончелә. Та ба шо гүрбаниди жуэзы на муту банбанзы зўшонли; жуэзыди донжунни кундини.

Ба щи абдэзыди тун пын зўшонли
(Жефон 30:18)

⁸Веселеил ба щи абдэзыди тун пын дә тади тун гынзы на нүжынму жо лянди тун жинжинзы зўшонли (жыще нүжын зә Хўдади гуйжун жонфонди мын гынчян ган гунсыдини).

Ба Хўдади гуйжун жонфонди йүанзы чүанчўли
(Жефон 27:9-19)

⁹Веселеил на жүнмый мабу ба данзы жыхали, на жыгә данзы ба Хўдади гуйжун жонфонди йүанзы чүанчўли. Нанбонгәди данзы сышы сыгә метр чон. ¹⁰Ги жыгә данзы зўли эршыгә жўзы, ги жы эршыгә жўзы зўли эршыгә тун гынзы. Ба жўзышонди чүанзы дә ганзы ду на йинзы зўшонли. ¹¹Ба быйбонгәди данзы е жымужя зўшонли: данзы сышы сыгә метр чон, ю эршыгә жўзыни. Эршыгә жўзы е зә эршыгә тун гынзышон нандини. Жўзышонди чүанзы дә ганзы дусы на йинзы зўхади. ¹²Йүанзыди щибонгәди данзы эршы эргә метр куан, ю шыгә жўзыни, зә шыгә гынзышон нандини. Жўзышонди чүанзы дә ганзы дусы на йинзы зўхади. ¹³Йүанзы дунбонгәди данзы е эршы эргә метр куан. ¹⁴⁻¹⁵Жонфонди мын лён бонгәни ду ю чигә метр куанди данзыни; сангә жўзы зә сангә гынзышон нандини. ¹⁶Веселеил ба йүанзы жувиди йиче мынлянзы

на жүнмый мабу жыхали. ¹⁷ Ба жүзыди гынзы ду на тун зўхали; ба жүзышонди гудазы, ганзы лян жүзы готу на йинзы зўшонли. Ба йүанзыди жувиди жүзы ду на йинзы зўхади ганзы лянчўли. ¹⁸ Ба мынлянзы ги хо мабушон лян данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди мощян жыхали, ги готу ба хуар зашонли. Жыгэ мынлянзы ю жүгэ метр чон дэ лёнгэ метр куан, зущён йүанзыди данзы йиён. ¹⁹ Ги жыгэ мынлянзы ба сыгэ жүзы зўшонли, жүзы зэ сыгэ гынзышон нандини. Ба лян жүзыди ганзы, жүзышонди гудазы зэмусы готу е на йинзы зўшонли. ²⁰ Хўдади гуйжун жонфон литу лян йүанзыни сыйүнди йиче жуонжуонзы дусы на тун зўхади.

*Зў Хўдади гуйжун жонфонди сыхур сыйүнли дуэшо
гуйжун тегон*

²¹ Жысы зў Хўдади гуйжун жонфон гунзуэди сыхур сыхуанхади йиче жинзы, йинзы дэ тун жонсуанди данданзы. (Жыгэ жонфон литу ю лён пян шытуни, готу щеди Шыгэ Датянмин.) Ба жыгэ жонсуанди данданзы левитжынму жочў Мусади фынфу шехали. Израилди ахун Харунэди эрзы Ифамарь ба тамуди гунзуэ жоканли.

²² Яхўтиди зў Оровди сунзы, Урияди эрзы Веселеил ба Жў жочў Муса гихади йиче фынфу ду ганли. ²³ Ги та бонмонди жынсы Дан зўди Ахисамахди эрзы, минзы жёди Аголиав. Тасы йигэ ю аргилиди, ю бынсыди жёнжын, та нын ки шыту, жы бу, за хуар, ги хо мабушон лян данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди мощян жы заён йишон.

²⁴ Ви зў Хўдади гуйжун жонфон, ба жынму ги Жў дуанхади лицин литуди жинзы йиман сыйүнли йичян кило (ба жы йиче жинзыди фынлён на гуйжун жонфонни сыйүнди шекель фынлён лёнхали). ²⁵ Жочў израилжынмуди фур шухади йинзы йиман ю 3430 кило (ба жы йиче йинзыди фынлён ду на гуйжун жонфонни сыйүнди шекель фынлён лёнхали). ²⁶ Жысы да 603500 жыншон жочў тамуди фур шухади йинзы. Мый йигэ жын да эр-

шы суй дашон чўли бангә гуйжунди шекель йинчян. ²⁷Таму на 3400 кило йинзы ба Хўдади гуйжун жонфонди жўзы лян жўзыди йибый гынзы зўшонли. Ги мый йигә жўзы сыйўнли саншы сыгә кило йинзы. ²⁸На шынхади саншыгә кило йинзы Веселеил ба жўзышонди гудады дэ ганзы зўшонли, хан ба жўзыди готу на йинзы бочўли. ²⁹Жынму ги Жў йиман дуанли 2425 кило тун. ³⁰Веселеил на жыгә тун ба Хўдади гуйжун жонфонди мынди гынзы, шо гўрбаниди жуэзы, жуэзыди тун луцызы, жуэзышон сыйўнди йиче дунши ду зўшонли; ³¹хан ги йўанзыди туанйўарни лян йўанзыди мынкуни ба гынзы на тун зўшонли зэмусы ба жонфон лян йўанзыди йиче жуон-жуонзы е на тун зўшонли.

Ги Израилди ахунму ба гуйжун йишон фынгили
(Жефон 28:1-14)

39 Таму на данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди мошян ги Израилди ахунму зэ Гуйжун вэршон ган гунсыди сыхур ба чуанди гуйжун дэ хокан йишон фыншонли. Жочў Жў ги Муса гихади фынфу, таму зу ги Харунэ ба гуйжун йишон фынгили.

²Таму на жин шян, данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди мошян лян хо мабу ба ефод фыншонли. ³Таму ба жинзы дачын бә пянпянызы, ба та жёчын ши шян, йиху лян данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди мошян дэ хо мабу жыдо йидарнили. ⁴Таму ги ефодди лёнхани зўли лёнгә дэдэзы, ба дэдэзы нын гуадо лёнгә жягуэзышон. ⁵Ба ефодшонди дэзы на фынли ефод йиёнди цэлё фыншонли. Жы зусы таму на жин шян, данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди мошян дэ хо мабу, жочў Жў ги Муса гихади фынфу зўхади. Йиху таму жё жыгә дэзы лян ефод хәдо йидарнили. ⁶Таму ба лёнгә оникс шыту зў бянйи, шёндө жин вэвэр литули, зущён ки зытиди йиён, готу ба Ягүбәди шы эргә эрзыди минзы кишонли. ⁷Йиху ба жы лёнгә шыту бондо ефод жягуэзышон гуади дэзышонли, жё таму бёфә

Исраилди шы эргә зўни. Таму ба жыще сычин жочў Жў ги Муса гихади фынфу ганли.

⁸ Таму ба конзышон дэди лянлянзы лян ефод йиёнди целё фыншонли: на жин щян зэмусы данчин, зыхун, хунлонлор янсыйди мощян фыншонли, ба хуар е зашонли. ⁹ Жыгә конзышон дэди лянлянзысы сыфонзыди зэмусы лён цынзыди: эршы эргә сантиметр чон, эршы эргә сантиметр куан. ¹⁰ Таму ги конзышон дэди лянлянзышонди вәвэзы литу занли сы додозы гуйжун шыту: ги ту йи дозышон ба рубин, топаз дэ изумруд заншонли; ¹¹ ги ди эр дозышон ба карбункул, сапфир дэ алмаз заншонли; ¹² ги ди сан додозышон ба яхонт, мано шыту дэ аметист заншонли; ¹³ ги ди сы дозышон ба хрисолит, оникс дэ яспис заншонли. Ба жыщезы гуйжун шыту ду зандо жин вәвэзы литули. ¹⁴ Зә жы шы эргә шыту литуди мый йигә шытушон таму ба Ягүбэди йигә эрзыди минзы кишонли, жё жы шы эргә шыту бёфә Исраилди шы эргә зўни. ¹⁵ Таму на жыншыди жинзы ги конзышон дэди лянлянзы зўли йигә жин лянляр, ба та зўчын зущён нинчўди шыншынзы йиёнли. ¹⁶ Таму зўли лёнгә жин вәвэзы, хан зўли лёнгә жин чүанчүар, йиху ба таму бондо конзышон дэди лянлянзыди лёнханили. ¹⁷ Таму ба нә лёнгә жин лянляр куандо конзышон дэди лянлянзыди лёнханиди лёнгә жин чүанчүаршонли. ¹⁸ Ба жин лянлярди данлинди лёнгә йир куандо лёнгә жин вәвэзы литули, жымужя ба таму ляндо ефод чянтуди жягуэзышонди лёнгә дэзышонли. ¹⁹ Таму зўли лёнгә жин чүанчүар; ба таму гуадо конзышон дэди лянлянзыди хатуди лёнгә йиршонли; тади лизы зә ефод гынчянни. ²⁰ Таму хан зўли лёнгә жин чүанчүар, ба таму гуадо ефод чянтули, лёнгә жягуэзышон гуади дэзыди хату (жыгә зә щянфынзы гынчянни), зә ефод дэзыди шонтуни. ²¹ Жочў Жў ги Муса гихади фынфу, таму на данчин янсыйди дэзы ба конзышон дэди лянлянзыди чүанчүар лян ефодди чүанчүар бондо йидарнили, жё конзышон дэди лянлянзы зә ефодди дэзыди шонтуни, бә жё конзышон дэди лянлянзы сундёли.

²² Ги ефод диха хан данлин фынли йигэ позы. Ба жыгэ позы на данчин янсыйди мощян фыншонли. ²³ Ги жыгэ позыди донжунни люхали йигэ ба ту нын сыйжинчиди кузы. Вөө жё ба позыди кузы бэ чэланли, жувини на ху мабу фыншонли. ²⁴⁻²⁶ Ги позыди дихади бянбяршон на данчин, хунлонлор дэ данхун янсыйди мощян ба шылю зўшонли, тамуди донжунни на жинзы ба линдор зўшонли: йигэ шылю, йиху йигэ линдор; йигэ шылю, йиху йигэ линдор, жочў Жў ги Муса гихади фынфу зўшонли.

²⁷⁻²⁸ Веселеил лян Аголиав ги Харунэ лян тади эрзыму ба чон хансанзы, дэстармозы, динмозы, дуан кўкўзы ду на хо мабу фыншонли. ²⁹ Жочў Жў ги Муса гихади фынфу, таму е на хо мабу лян данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди мощян зўлигэ ю заха хуарди дэзы. ³⁰ На жыншыди жинзы зўлигэ минмир пэпэзы, ги мянзышон ба «Ги Жў фынчўлэди» хуа кихали. ³¹ На данчин янсыйди дэзы ба пэпэзы бондо дэстармозыди чянтули. Таму жочў Жў ги Муса гихади фынфу ганли.

*«Муса ба зўхади хуэ йиман цалигэ гуар»
(Жефон 35:10-19)*

³² Зу жымужя ба гэ Хўдади гуйжун жонфонди йиче хуэ зўванли. Исраилжынму ба жыще сычин жочў Жў ги Муса гихади фынфу ганли. ³³ Таму ба гуйжун жонфон дэ литу сыйўнди йиче дунщи надо Мусади мянчанли. Литу ю гудазы, куон, ганзы, жўзы, куонди гынзыни; ³⁴ на гун-ёнди хун янсыйди пизы дэ жўнмый ёнпизы зўхади лёнгэ динзы, гэчўди мынлянзы, ³⁵ хэтун щёнзы, тади ганзы зэмусы гэгэзы; ³⁶ бэ гуйжун мэмэди жуэзы лян тади гэён жяхуэ зэмусы жуэзышон бэди гуйжун мэмэ; ³⁷ на жыншы жинзы зўхади гуйжун юдынзан лян сыйўнди йиче дунщи; юдынзанди дын зэмусы дынди чин-ю; ³⁸ на жин езы зўхади шо щёнди жуэзы, гуйжун щён-ю зэмусы шоди щён, Хўдади гуйжун жонфонди мынлянзы; ³⁹ шо гўрбаниди тун жуэзы лян тун луцызы, тади ганзы лян сыйўнди йиче жяхуэ;

щи абдэзыди тун пын лян тади гынзы; ⁴⁰ гуйжун жонфонди йүанзыди данзы, тади жўзы лян жўзыди гынзы; йүанзыди мынлянзы, шынзы дэ жуонжуонзы зэмусы зэ гуйжун жонфон литу сыйүнди йиче дунши; ⁴¹ Израилди ахун зэ Гуйжун вэршон ган гунсыди сыхур чуанди гуйжун йишон, жы зусы ги Израилди ахун Харунэ лян тади эрзыму фынхади гуйжун йишон. ⁴² Израилжынму жочў Жў ги Муса гихади йиче фынфу ду ганли. ⁴³ Муса ба зўхади хуэ йиман цалигэ гуар, жысыма: израилжынму жочў Жў гихади фынфу ба йиче сычин ванчынли. Муса ги таму панвонли холи.

Ба Хўдади гуйжун жонфон дачелэли

40 Жў ги Муса гиди фынфу фэди:
 – ²Ту йигэ йүэди чў йи ни ба Хўдади гуйжун жонфон ё дачелэни, ³ба хэтун щёнзы надо литу зэмусы ба мынлянзы гэчў. ⁴Ни ба жуэзы гонжинчи, ба жуэзышонди йиче сыйүнди дунши гэдо готу, ба юдынзан е нажинчи, ги готу ба юдынзанди дын наншон. ⁵Ба шо щёнди жин жуэзы гэдо хэтун щёнзыди мянчян, йиху ба мынлянзы гуадо Хўдади гуйжун жонфонди мыншон. ⁶Ба шо гўрбаниди жуэзы гэдо Хўдади гуйжун жонфонди мын чянту, ⁷ба ши абдэзыди пын гэдо Хўдади гуйжун жонфон лян шо гўрбани жуэзыди донжунни, ги литу ба фи гуанман. ⁸Хўдади гуйжун жонфонди туанйүарни ба йүанзы чүанчў, ги мынкуни ба мынлянзы гуашон.

⁹На гуйжун щён-ю ба Хўдади гуйжун жонфон лян литу сыйүнди йиче дунши мэйихар, жё таму чынха Вэ, Хўда, жянчўлэди гуйжун дунши. ¹⁰Йиху на гуйжун щён-ю ба шо гўрбаниди жуэзы лян йиче сыйүнди жяхуэ е мэйихар, жё таму ванчүан чынха Вэ, Хўда, жянчўлэди гуйжун дунши. ¹¹Зу жымужя ба ши абдэзыди пын лян тади гынзы е на гуйжун щён-ю мэйихар, жё чынха гуйжунди.

¹²Ни ба Харунэ лян тади эрзыму линдо Хўдади гуйжун жонфонди мын гынчян, жё таму зэ нэтар ба абдэзы шидё.

¹³Ги Харунэ ба Исраил ахунди гуйжун йишон чуанги, на гуйжун шён-ю ба Харунэ мэйихар, жё та чынха гуйжун, жанчүлэди жын, ги Вэ ган ахунди гунсы. ¹⁴Ба Харунэди эрзыму линдилэ, ги таму ба чон хансанзы чуаншон, ¹⁵на гуйжун шён-ю ба таму мэйихар, зушён ни ба тамуди да-да на шён-ю мэледи йиён, жё таму чынха гуйжунди, ги Вэ жанчүлэди жынму, жё таму ги Вэ ган ахунди гунсы. Жыгэ гуйжун куйчын ба таму ги Вэ, Жү, жанчүлэли, жё таму дэ тамуди хубый йинавар ги Вэ ган ахунди гунсыни.

¹⁶Муса жочү Жү ги та гихади йиче фынфу ду ганли. ¹⁷Зу жымузя таму да Египет зудэди ди эр нянди ту йигэ йүэди чү йи ба Хүдади гуйжун жонфон дачелэли. ¹⁸Муса ба Хүдади гуйжун жонфон дачелэли: ба гынзы наншон, ба куон личелэ, на муту ганзы ба куон йигэ лян йигэ лянчүли. ¹⁹Муса на динзы ба Хүдади гуйжун жонфон гечүли, готу хан на вэтуди динзы шанчүли, та ба жы йиче жочү Жүди фынфу ду ганли. ²⁰Муса ба лён пян шыту (готу шеди Хүдади Датянмин) гэдо хэтун шёнзы литу, йиху ба ганзы шёндо лён ханиди жин чүанчүанзы литули зэмусы ба гэгэзы гэдо хэтун шёнзы готули. ²¹Йиху Муса жочү Жү ги та гихади фынфу ба хэтун шёнзы гондо Хүдади гуйжун жонфон литу, ба мынлянзы гуашонли.

²²Муса ба жуэзы гэдо Дин гуйжун вэрди мынлянзыди вэтули (жысы Хүдади гуйжун жонфонди быйбонгэ). ²³Муса жочү Хүда ги та гихади фынфу, ба ги Жү жүгиди мөю жөмянди мэмэ бэдо жуэзышонли. ²⁴Та ба юдынзан гэдо Хүдади гуйжун жонфонди нанбонгэли, — жысы жуэзыди дуймян. ²⁵Муса жочү Жүди фынфу ба юдынзанди дын зэ Жүди мянчян дянжуэли. ²⁶Та ба жин жуэзы гэдо Хүдади гуйжун жонфон литули, мынлянзыди чянту, ²⁷зэ жыгэ жуэзышон жочү Жү гихади фынфу шоли шёнли. ²⁸Та ги Хүдади гуйжун жонфонди мынкуни ба мынлянзы гуашонли, ²⁹зэ Хүдади гуйжун жонфонди мынку гынчян ба гүрбаниди жуэзы фоншон, зэ жыгэ жуэзышон ба шоди гүрбани дэ мянди гүрбани шоли. Муса ба жыше сычин

жочў Жў гихади фынфу ду ганли. ³⁰ Та ба ши абдэзыди пын гәдо Хўдади гуйжун жонфон лян шо гўрбани жуэзыди донжуннили, ги пын литу ба фи гуанманли. ³¹⁻³² Мый йибян Муса, Харунэ лян Харунэди эрзыму жин Хўдади гуйжун жонфонди зычян, жочў Жў ги Муса гихади фынфу, зэ ши абдэзыди пын литу ба шу дэ жүә щидё, йиху цэ жин Хўдади гуйжун жонфондини. ³³ Муса ги Хўдади гуйжун жонфонди дэ шо гўрбаниди жуэзыди туанйүарни ба йүанзы чүанчўли, ги мынкушон ба мынлянзы гуашонли. Зу жымужя та ба йиче хуә зўванли.

Йүнцэ ба Хўдади гуйжун жонфон гәчўли
(Фур 9:15-23)

³⁴ Йүнцэ ба Хўдади гуйжун жонфон гәчўли, Жўди гуонлён ба жонфон гуанманли. ³⁵ Муса мәдый жин Хўдади гуйжун жонфон литу, йинцысы йүнцэ ба Хўдади гуйжун жонфон гәчўли, Жўди гуонлён ба жонфон гуанманли. ³⁶ Мый йихуэй жисы йүнцэ да Хўдади гуйжун жонфоншон челэ, исраилжынму зу ба йинпан шудё, кә шон лўдини. ³⁷ Йүнцэ да гуйжун жонфошон дан бу челэ, таму е бу зу. ³⁸ Исраилжынму зэ савәни ю дуәдащер жызы еба, быйтянни таму зэ Хўдади гуйжун жонфонни ба Жўди йүнцэ йинавар канжянди, йиванщи таму ба йүнцэ донжунни жуәди хуә канжянди.



ЛЕВИТ ФУБЫН

Левит фуди шүян

Жыгә фуди минзы зә яхүтиди Китабушон да («Жү ба Муса шынжын жёли...») бынвынди тутур хуашон чўлэли. «Левит» минзы да Китабуди гўдә грекди фанйишон нахади; фу литу хошо жёмын фалу. Таму ги Левий зў литу чўлэди Израил ахунмуди гунсышон ю гуанщини.

Зә фу литу шеди, замужя Хўда ги Муса шынжын зә Синай сан гынчян ба данлинди заён фалү гигили. Фуди туршон (1-10 буфын) ба ги ахунму динхади фалү дэ жү гўрбаниди жынву бёди шедини. Жү гўрбаниди жун-ё йисысы ги Хўда ви Тади лишин до йигә ше, ги Та ба жыгўди зунжин гиги зэмусы ба гэжя ганхади гўнахар щибый. Йиху (зә 11-16 буфын литу) ги израилжынму гидисы жё ба гуйжун да бугуйжун, ганжин да буганжиншон нын фынщёкэди фынфу дэ минлин. Зә (17-27 буфынни) шеди данлин фынфу. Жыше фынфу ги таму гэжынди, жяхўди, шэхуэйди дэ жинжиди жынву ю гуанщини. Дансы израилжынму ба жыше жынву ванчын, нэхур таму нын чынха Хўда жанчўлэди гуйжун жынмуни.

Зә фу литу бёфә шехади бушо фалү лян гўдә Жинчўр Дунфонди данлин минжынди фалү шёндихын. Зә жыше фалү литу фынщёкэдини, ви замужяди фандуй Хўдади дэ фандуй жынмуди зуй яндин ё дин сызуйни зэмусы ви замужяди зуй фачянни. Чўгуә жыше зунхў, фалужынму зә йиче сышон вонщёнди жё Хўда разыни.

Хұда ба исраилжынму жанчүлэди йинйирсы, жё таму ги йиче жын чынха хо ёнзыни. Исраил минжынди шүанжү гиди нынгу жё чынха жынли-долиди ёнзыни зэмусы Хұда да йиче жын гынчян дын нэмужяди гуон-йин жызыди ёнзыдини. Йинви нэгә йиху Эрсә Мәсих ба Левий фуди 19:18 буфын зыгили – «ба гынчян жын, зушён ниму нә гэжяди йиён, нә». Жысы Хұда гихади йиче фалүди лёнгә жун-ё фынфу литуди йигә, лян шинә Хұдади фынфу йитун.

Ги Хұда жүди шоди гүрбани

1 Жү ба Муса жёдо Тади гуйжун жонфон гынчян, ги та фәди:

– ²Ни ги исраилжынму ги жымугә фынфу: ниму литу сый ги Жү жү гүрбаниди сыхур дан шён жү сынлин, нэхур та да нючүн хуэйжәсы ёнчүн литу ду нын жү сынлин.

³Сый дан ба ню жүчын шоди гүрбани, нэхур та ба йигә мәю дуанбянди поню ё жанчүлэ, ладо Хұдади гуйжун жонфонди мын гынчяни, зу жымужя Жү ба нэгә жынди гүрбани жешухани. ⁴Йиху нэгә жын ба шу ё гәдо жү гүрбаниди понюди тушонни; Жү зу ба жыгә шоди гүрбани жешухани зэмусы ба нэгә жынди гүнахар фоншәни. ⁵Зыху нэгә жын ё зә Жүди мянчян ба жыгә поню зедәни. Дон ахунмуди Харунәди эрзыму ё ба жыгә понюди ше надо Жү гынчян, йиху ба жыгә ше садо жонфон мын гынчянди шо гүрбани жуэзыди сыханини. ⁶Йиху жү гүрбаниди нэгә жын ба понюди пизы ё бәдә, ба жу чечын куэкуэзыни. ⁷⁻⁸Дон ахунмуди Харунәди эрзыму ба цэхуә ё гәдо шо гүрбаниди жуэзышон, ба хуә дянжуә, ба жу куэкуэзы, ту лян кәлонди ю ду гәдо шо гүрбани жуэзыди хуәшон шодәни. ⁹Ба понюди чончон-дүдү лян туйбазы ё на фи ши ганжинни. Йиху Исраилди йигә ахун ба жы йиче ё гәдо шо гүрбаниди жуэзышон шодәни. Жыгә шодә гүрбаниди шён видо зу жё Жү разыни.

¹⁰ Сый дан ба ён хуэйжэсы жүлү жүчын шоди гүрбани, нэхур та ё жянчүлэ йигэ мэю дуанбянди гун-ённи. ¹¹ Та ё зэ шо гүрбани жуэзыди быйбонгэ зэ Жү мянчян ба жыгэ гун ён зэдэни. Дон ахунмуди Харунэди эрзыму ба жыгэ гун-ёнди ще ё садо шо гүрбани жуэзыди сыханини. ¹² Жү гүрбаниди нэгэ жын ба жу ё чечын куэкуэзыни, йиху Исраилди ахун ба жы йиче лян ту дэ кэлонниди ю ду ё гэдо шо гүрбани жуэзыди хуэшон шодэни. ¹³ Ба гун-ёнди чончон-дүдү лян туйбазы на фи ё ши ганжинни. Йиху Исраилди ахун ба жы йиче ё гэдо шо гүрбаниди жуэзышон шодэни. Жыгэ шодё гүрбаниди щён видо зу жё Жү разыни.

¹⁴ Сый дан ги Жү ба чёр жүчын шоди гүрбани, нэхур та ё ба йигэ бангэзы хуэйжэсы гэвазы жянчүлэни. ¹⁵ Йиху Исраилди ахун ба чёр ё гэдо шо гүрбаниди жуэзышон, ба тади бэзы нинхуэ, ба ту гэдо шо гүрбаниди жуэзышон шодэни, хан ба чёрди ще ё додё шо гүрбаниди жуэзы гынчянни. ¹⁶ Йиху та ё ба чёрди сүзы лян литуди дунши йидарни точүлэ, эрдё шо гүрбани жуэзыди дунбонгэни (зэ жыгэ вэршон ба шодё сынлинди хуэй эрдэдини). ¹⁷ Жыгэ ахун ё ба чёрди лёнгэ бонзы жуачү, ба чёр жэхуэ, кэсы ба бонзы бу нын фынкэ, йиху ба чёр гэдо шо гүрбаниди жуэзышон шодэни. Жыгэ шодё гүрбаниди щён видо жё Жү разыни.

Мянди дэ лёншыди гүрбани

2 ¹⁻² Сый дан ги Жү жү мянди гүрбани, та ё щянтуни ба лёншы мэчын мян, ги мян литу ба чин-ю дошон, ба шоди щён гэшон, йиху ба жыгэ мян надо дон Исраил ахунди Харунэди эрзыму мянчянни. Йигэ ахун ба йиба мян лян чин-ю дэ заён шоди щён ё нашон, гэдо шо гүрбаниди жуэзышон шодэни, зущён йигэ жихо йиён. Жыгэ гүрбаниди щён видо жё Жү разыни. ³ Ба шынхади мян ги Харунэ дэ тади эрзыму ё гигини — жысы гуйжунди йилэзы, йинцысы жыгэ йилэзысы ги Жү жүгиди жыгэ гүрбани литу шынхади.

⁴Ни дан ба хуэлу литу шохади мян жүчын гүрбани, ни ба мян ё лян чин-ю хуэха, йиху зүчын мәю жёмянди мәмә хуэйжәсы на чин-ю мөхади мәю жёмянди нон.

⁵Ни дан ба нонозы литу цохади мян жүчын гүрбани, ни ба мян ё лян чин-ю хуэха, зүчын мәю жёмянди бинзыни.

⁶Ба жыгә бинзы жүди сыхур, ни ё ба та быйкә, ги литу ба чин-ю дошонни. Жысы мянди гүрбани.

⁷⁻⁸Ни дан ба гуә литу цохади мян жүчын гүрбани, ни ба мян ё лян чин-ю хуэха, надо Жү мянчян, ги Израилди ахун жёгини. Ахун ба жыгә гүрбани ё надо шо гүрбаниди жуэзы гынчян, ⁹йиху ба жыгә мянди йилэзы гәдо шо гүрбаниди жуэзышон шодёни, зущён йигә жихо йиён. Жыгә гүрбаниди щён видо жё Жү разыни. ¹⁰Ба шынхади мян ё ги Харунә дэ тади эрзыму гигини; жысы гуйжунди йилэзы, йинцысы жыгә йилэзысы ги Жү жүгиди жыгә гүрбани литу шынхади.

¹¹Ниму ги Жү жүгиди йиче мянди гүрбани литу бу нын гә жёмян. Ниму бу нын ба жёмян хуэйжәсы фынми ги Жү жүчын гүрбани. ¹²Ниму ба жыгә мянди гүрбани, зущён няннан фулиди ту йигә готян йиён, ги Жү ё жүгини, кәсы бу нын ба жыгә гәдо шо гүрбаниди жуэзышон шодё; йинцысы тади щён видо жё Жү бу разы.

¹³Ни ги жүгиди йиче мянди гүрбани литу ё гә янни, йинцысы янсы Хүда лян ниму динхади хәтунди жихо. Ни ги йиче жү гүрбаниди дунши литу ё гә янни.

¹⁴Ни дан ба ту йигә чүлэди мыйсуйзы ги Жү жүчын гүрбани, ба коганди мыйсуйзы хуэйжәсы мөхади мыйзы ё жүгини. ¹⁵Ги литу хан ё до чин-ю зэмусы гә шоди щённи — жысы лёншыди гүрбани. ¹⁶Йиху Израилди ахун ё ба жыгә мыйзыди йилэзы лян чин-ю дэ заён шоди щён ду шодёни, зущён йигә жихо йиён — жысы ги Жү шоди йилэзы.

Пиннан гүрбани

3 Сый дан ба ню жүчын пиннан гүрбани, та ё ба мәю дуанбянди поню хуэйжәсы вуню жанчүлэ, ги Жү

жүгини. ² Та ба шу ё гәдо жү гүрбаниди нюди тушон, зэ гуйжунди жонфон мын гынчян ба та зэдәни. Дон ахунмуди Харунәди эрзыму ба жыгә нюди ще ё садо шо гүрбани жуэзыди сыханини. ³⁻⁴ Йиху жү гүрбаниди нэгә жын ё ба кәлонниди ю, ләнгә ёзы лян ёзышонди ю зэмусы ганзыди дин ходи йилэзы гәдә, ги Жү жүчын пиннан гүрбанини. ⁵ Йиху Израилди ахунму ба жыщезы дунши ё гәдо шо гүрбаниди жуэзышон, лян шоди гүрбани йидарни шодәни. Жыгә гүрбаниди щән видо жә Жү разыни.

⁶ Сый дан ба ён хуэйжәсы жүлү ги Жү жүчын пиннан гүрбани, та ё ба мәю дуанбянди гун-ён дә гунжүлү хуэйжәсы муён дә мужүлү жанчүлә, ги Жү жүгини. ⁷⁻⁸ Та дан ба ён ги Жү жүги, та ба шу ё гәдо жү гүрбаниди ёнди тушон, зэ гуйжун жонфон мын гынчян ба та зэдәни. Йиху Израилди ахунму ба жыгә ёнди ще ё садо шо гүрбани жуэзыди сыханини. ⁹⁻¹⁰ Йиху жү гүрбаниди нэгә жын ё ба ёнди ю, йиба (ба та ё да жиләнганзы гынчян гәхаләни), кәлонди йиче ю, ләнгә ёзы лян ёзышонди ю зэмусы ганзыди дин ходи йилэзы гәдә, ги Жү жүчын пиннан гүрбанини. ¹¹ Йиху Израилди ахун ба жыщезы дунши ё гәдо шо гүрбаниди жуэзышон шодәни. Жысы ги Жү шоди йилэзы.

¹²⁻¹³ Сый дан ба жүлү ги Жү жүги, та ба шу ё гәдо жү гүрбаниди жүлүди тушон, зэ гуйжунди жонфон мын гынчян ба та зэдәни. Йиху Израилди ахунму ба жыгә жүлүди ще ё садо шо гүрбани жуэзыди сыханини. ¹⁴⁻¹⁵ Йиху жү гүрбаниди нэгә жын ё ба кәлонди йиче ю, ләнгә ёзы лян ёзышонди ю зэмусы ганзыди дин ходи йилэзы гәдәни. Жысы ги Жү шоди йилэзы. ¹⁶ Йиху Израилди ахун ба жыще дунши ё гәдо шо гүрбаниди жуэзышон шодәни — жысы ю щән видоди, на хуә шоди гүрбани. Йиче кәлонди ю дусы Жүди. ¹⁷ Ниму булүн зә натар жү еба, йидяр ду бунын чы кәлонди ю дә ще. Ниму дә нимуди хубый йинавар ё зунхү жыгә фалүни.

*Жынму мэфончү ганли гўнахарди сыхур ё жү са
гўрбанини*

4 Жў ги Муса фәди:
– ² Ни ги исраилжынму фәги: сый дан мэфончү ганли гўнахарли, ба Жўди фынфу мә зунхў, та ё жымужя ганни.

³ Исраилди да ахун дан ганли гўнахарли, зу жымужя ба йиче минжын зўчын буганжиндили, та ё ви гэжяди гўнахар ба йигә мәю дуанбянди понювазы ги Жў жүчын вон быйни ши тади гўнахарди гўрбанини. ⁴ Та ба понювазы ё ладо Жўди жонфонди мын гынчян, ба шу гәдо жыгә понювазыди тушон, зә Жўди мянчян ба та зәдәни. ⁵ Йиху Исраилди да ахун ба понювазыди йидяр ще ё надо гуйжунди жонфон литу, ⁶ на зыту ба жыгә ше занйихар, йиху зә Гуйжун вәршон гуади мынлянзы мянчян ба ще ё са чи бянни. ⁷ Та хан ба йидяр ще ё мәдо гуйжун жонфон литуди шо щәнди жуәзыди сыгә гәшонни*. Йиху та ба шынхади ще ё додә гуйжун жонфон мын гынчянди шо гўрбаниди жуәзы дихани. ⁸⁻⁹ Та хан ё да жыгә понювазыди кәлонни ба йиче ю, ләнгә ёзы лян ёзышонди ю зәмусы ганзыди дин ходи йилэзы гәдә, ¹⁰ гәдо шо гўрбаниди жуәзышон, на хуә шодәни, зушән мый йихуэй ба пиннан гўрбаниди сынлин кәлонди ю шодәди йиән. ¹¹⁻¹² Кәсы та ё ба понювазыди пизы, йиче жу, ту, туйбазы, чончон-дўдў дә фын надо йинпан вәтуди ганжин вәршон (зә нәгә вәршон ба шоха сынлинди хуэй эрдәдини), зә нәтар гәдо цәхуәшон шодәни.

¹³ Исраилди йиче жын дан мэфончү ганли гўнахарли, ба Жўди фынфу мә зунхў, ¹⁴ таму ба гэжя ганхади гўнахар жыдолиди йиху, дажя ё ви гэжяди гўнахар ба йигә понювазы жүчын вон быйни ши жыгә гўнахарди гўрбанини.

* 4:7 Жыгә жуәзыди сыгә гуәзышон ю сыгә гәни; жы сыгә гәди ёнзы зушән ню тушонди гә йиән.

Таму ба понювазы ё ладо Жўди жонфонди мын гынчянни. ¹⁵Йиху шэхуэйди ложынму ба шу ё гәдо нэгә понювазыди тушон, зә Жўди мянчян ба та зәдәни. ¹⁶Исраилди да ахун ба понювазыди йидяр ще ё надо гуйжун жонфон литу, ¹⁷на зыту ба жыгә ще зайихар, йиху зә Гуйжун вәршон гуади мынлянзы мянчян ба ще ё са чи бяни. ¹⁸Та хан ба йидяр ще ё мәдо гуйжун жонфон литуди шо шәнди жуэзыди сыгә гәшонни. Йиху та ба шынхади ще ё додә гуйжун жонфон мын гынчянди шо гўрбаниди жуэзы дихани. ¹⁹Та хан ба понювазыди кәлонди йиче ю гәдә, гәдо шо гўрбаниди жуэзышон шодәни. ²⁰Та ба жыгә понювазы ё жүшонни, зушән вон быйни ши гўнахарди гўрбани йи-ён. Зу жымужя Исраилди ахун ё ба йиче жынди гўнахар вон быйни шидәни, Хўда зу ба тамуди гўнахар фоншәни. ²¹Йиху та ба понювазы ё надо йинпан вәту на хуә шодәни, зушән та ви гәжяди гўнахар жүгиди нэгә понювазы шодәди йиён. Жысы ви йиче жынди гўнахар жүгиди гўрбани.

²²Исраилди линшужын дан мәфончў ганли гўнахарли, ба та бэвонди Анлахў Торляди фынфу пәланли, ²³та ба гәжя ганхади гўнахар жыдоди йиху, ви жыгә гўнахар ба йигә мәю дуанбянди гунжүлү ё жүчын гўрбанини. ²⁴Та ба шу ё гәдо нэгә гунжүлүди тушон, зә шо гўрбаниди жуэзыди быйбонгә ба та зәдәни (нәтар ба шо гўрбаниди сынлин зәдини). Жысы вон быйни ши гўнахарди гўрбани. ²⁵Йиху Исраилди ахун ё на зыту заншер жыгә гунжүлүди ще, ба та мәдо шо гўрбани жуэзыди сыгә гәшон, ба шынхади ще додә шо гўрбаниди жуэзы дихани. ²⁶Йиху та ба нэгә гунжүлүди кәлонди йиче ю ё гәдо шо гўрбаниди жуэзышон шодәни, зушән ба пиннан гўрбани кәлонди ю шодәди йиён. Зу жымужя Исраилди ахун ба жыгә линшужынди гўнахар вон быйни шидәни, Хўда ба тади гўнахар зу фоншәни.

²⁷Исраилжынму литуди жяндан жын дан мәфончў ганли гўнахарли, ба Жўди фынфу пәланли, ²⁸та ба гәжя ганхади гўнахар жыдоди йиху, ё ви жыгә гўнахар ба йи-

гә мәю дуанбянди мужүлү жүчын гүрбанини. ²⁹Та ба шу ё гәдо нэгә мужүлүди тушон, зә шо гүрбаниди жуэзыди быйбонгә ба та зэдәни (нэтар ба шо гүрбаниди сынлин зедини), зу жымужя жү вон быйни ши гүнахарди гүрбанини. ³⁰Йиху Израилди ахун ё на зыту заншер жыгә мужүлүди ще, мәдо шо гүрбани жуэзыди сыгә гәшонни, ба шынхади ще додә шо гүрбаниди жуэзы дихани. ³¹Йиху та ба нэгә мужүлүди кәлонди йиче ю ё гәдәни, зушән ба пиннан гүрбаниди кәлонди ю гәдәди йиён. Йиху та ба йиче кәлонниди ю ё гәдо шо гүрбаниди жуэзышон шодәни, ба жыгә ги Жү жүчын шән видоди гүрбанини. Зу жымужя Израилди ахун ба жыгә жынди гүнахар вон быйни шидәни, Хүда ба тади гүнахар зу фоншәни. ³²Нэгә жын дан ба ёнгозы жүчын вон быйни ши гүнахарди гүрбани, та ё ба мәю дуанбянди му-ёнгозы жанчүлэ, ³³ба шу гәдо нэгә му-ёнгозыди тушон, зә шо гүрбани жуэзыди быйбонгә ба та зэдәни (нэтар ба шо гүрбаниди сынлин зедини). ³⁴Йиху Израилди ахун ё на зыту заншер жыгә му-ёнгозыди ще, мәдо шо гүрбани жуэзыди сыгә гәшон, ба шынхади ще додә шо гүрбаниди жуэзы дихани. ³⁵Йиху та ба нэгә му-ёнгозыди кәлонди йиче ю ё гәдәни, зушән мый йихуэй ба пиннан гүрбаниди кәлонди ю гәдәди йиён. Йиху та ба йиче кәлонди ю ё гәдо шо гүрбаниди жуэзышон, лян ги Жү жүгиди шоди гүрбани йидарни шодәни. Зу жымужя Израилди ахун ба жыгә жынди гүнахар вон быйни шидәни, Хүда ба тади гүнахар зу фоншәни.

Ви замугә жынмуди гүнахар ё жү гүрбанини

5 Ба сый дан жәдо вын гуансыди вифыншон жә дон гүва, кәсы та бу шән ба та канжянди дә жыдоди йиче сынчин фәчүлэ, нәхур та ю гүнахарни, жыгә зуй зә ташонни.

²Сый дан мәфончү дулихар буганжинди дунщи, билүн: сыхади есын, сынлин, пачун, нәхур нэгә жын зу чынха буганжиндили, жыгә зуй зә ташонни.

³Сый дан мэфончү дулихар зэ жынди шыншон чүлэди буганжинди са дуншили, булүн нэгэ дунщисы са, нэгэ жын е зу чынха буганжиндили; ба гэжя ганхади сычин жыдолиди йиху, жыгэ зуй зэ ташонни.

⁴Сый дан мэфончү ви напа хо сычин, напа ха сычин бу гуанщян дүли жули, суйжан та йиху минбыйли еба, жыгэ зуй зэ ташонни.

⁵Сый дан ганли гүнахарли, та яндин ё жын жыгэ гүнахарни. ⁶Йиху та ви та ганхади гүнахар ба йигэ муён хуэйжэсы мужүлү ги Жү ё жүчын вон быйни щи гүнахарди гүрбанини. Йиху Израилди ахун ё ба тади гүнахар вон быйни щидёни. ⁷Сый дан жүбуче йигэ ён, та ви тади гүнахар ба лёнгэ бангэзы хуэйжэсы лёнгэ гэвазы ги Жү ё жүгини, ба йигэ жүчын вон быйни щи гүнахарди гүрбани, ба ди эргэ жүчын шоди гүрбанини. ⁸Нэгэ жын ба чёр ё ги Израилди ахун гигини; ахун щянтуни ба вон быйни щи гүнахарди гүрбани ё жүгини. Та ё ба чёрди бэзы нинхуэни, кэсы ба ту бу жун фынкэ. ⁹Йиху та ба йидяр ше ё садо шо гүрбани жуэзыди йиханини, жё чёрди ше тондо шо гүрбаниди жуэзы диха. Жысы вон быйни щи гүнахарди гүрбани. ¹⁰Йиху та ё жочү фалү ба ди эргэ чёр жүчын шоди гүрбанини. Зу жымужя Израилди ахун ё ба жыгэ жын ганхади гүнахар вон быйни щидёни, Хүда зу ба тади гүнахар фоншэни.

¹¹Сый дан жүбуче лёнгэ бангэзы хуэйжэсы лёнгэ гэвазы, та нын ви гэжя ганхади гүнахар ба йигэ кило мян жүчын вон быйни щи гүнахарди гүрбанини, кэсы ба чин-ю вон литу бу жё до, ба шоди щён е бэ гэ, йинцы жысы вон быйни щи гүнахарди гүрбани, бусы мянди гүрбани. ¹²Нэгэ жын ба мян ги Израилди ахун ё гигини; ахун ба йиба мян нашон, гэдо шо гүрбаниди жуэзышон ё шодёни, зущён йигэ жихо йиён. Жысы ги Жү жүгиди вон быйни щи гүнахарди гүрбани. ¹³Зу жымужя Израилди ахун ба жыгэ жын ганхади гүнахар вон быйни щидёни, Хүда зу ба тади гүнахар фоншэни. Ба шынхади мян жочү мян гүрбаниди фалү ги Израилди ахун гигини.

Вон быйни ши зуйди гурбани

¹⁴ Жў ги Муса хан феди:

¹⁵ Сый дан мэфончў ба ги Жў жүги дунши мѳ жүги, та ѳ ви тади зуй ба йигѳ мѳю дуанбянди гун-ѳн ги Жў жүчын вон быйни ши зуйди гурбанини. Ба жыгѳ гун-ѳнди жячян ѳ жочў ахунди суанфа на гуйжун жонфонни сыйўнди шекель йинчян суанни. ¹⁶ Нѳгѳ жын ба та ги Жў мѳ жүгиди дунши ѳ пыйшонни, хан ба жыгѳ гуйжун дуншиди жячянди 1/5 йилѳзы ѳ пыйшонни. Та ба жы йичѳ ѳ ги Исраилди ахун гигини; ахун ви жыгѳ жын ба гун-ѳн жүшон, ба та ганхади гўнахар вон быйни щидѳни, Хўда зу ба тади гўнахар фоншѳни.

¹⁷ Сый дан мѳжыдо ганли гўнахарли, ба Жўди фынфу пѳланли, та ю гўнахарни, жыгѳ зуй зѳ ташонни. ¹⁸ Та яндин ѳ ба йигѳ мѳю дуанбянди гун-ѳн ги Исраилди ахун гиги, жѳ жүчын вон быйни ши зуйди гурбанини. Ба гун-ѳнди жячян ѳ жочў ахунди суанфа суанхани. Йиху ахун ба жыгѳ жын мѳжыдо ганхади гўнахар вон быйни щидѳни, Хўда зу ба тади гўнахар фоншѳни. ¹⁹ Та зѳ Жўди мянчян фанли зуйли еба, жыгѳ гурбани ба тади зуй вон быйни щидѳни.

6 Жў ги Муса хан феди:

– ²⁻³ Сый дан зѳ Жў мянчян ганли гўнахарли – билўн, йигѳ жын дан ги сый ба чян хуѳйжѳсы дунши йитуѳха, жѳ та хўчўни, кѳсы нѳгѳ жын йиху бу щѳн ба жыще чян хуѳйжѳсы дунши ги жынжя хуанги; хуѳйжѳсы сый тули жынжяди дунши; хуѳйжѳсы хунли жынжя; хуѳйжѳсы чѳли хуонли, фѳдисы ба дунши дюдѳли, хан дўли жули, бу жын зожуѳди дюдѳди дунши – нѳгѳ жын яндин ѳ жү гурбанини. ⁴⁻⁵ Та дан ганли тифѳхади жыще гўнахар, нѳхур та яндин ба на бушыщин фонфа дыйхади жыще чян хуѳйжѳсы дунши – билўн, тухади, чѳнхади, йитуѳхади, зожуѳди, дўли жя жуди – йичѳ ги жынжя ѳ хуангини, хан ба жыще дунши жячянди 1/5 йилѳзы ѳ пыйшонни.

⁶Та дан ба гэжя ганхади йиче гўнахар вон быйни шидё, та ба йигэ мёю дуанбянди гун-ён ё ладо Израилди ахун гынчян, ба жыгэ гун-ён ги Жў жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини. Ба гун-ёнди жячян ё жочў ахунди суанфа суанхани. ⁷Израилди ахун зэ Жў мянчян ё ба жыгэ жын ганхади йиче гўнахар вон быйни шидёни, Хўда зу ба тади гўнахар фоншэни.

Тянтянмир шоди гўрбани

⁸Жў ги Муса хан фэди:

– ⁹Ни ги Харунэ лян тади эрзыму хан ба шоди гўрбаниди фалү ё гигини. Ба шоди гўрбани ё гэдо шо гўрбаниди жуэзышон, да хушон йичыр до ганзо жынжыр йиванши зэ хуэшон шони. ¹⁰Израилди ахун ба мабуди чонпозы лян кўзы ё чуаншон, ба шо гўрбаниди жуэзышон шынхади шодё гўрбаниди хуэй шучелэ, гэдо шо гўрбаниди жуэзы гынчянни. ¹¹Йиху ба йишон хуандё, ба хуэй ё надо йинпан вэтуди ганжин вэршонни. ¹²Жё шо гўрбани жуэзышонди хуэ будуанди жуэни, бу жё медё. Мый йитян ганзо Израилди ахун ё вон шо гўрбаниди жуэзышон жя цэхуэни, ба шоди гўрбани бэдо жуэзышон, хан ё шо пиннан гўрбаниди кэлон юни. ¹³Жё шо гўрбани жуэзышонди хуэ йитян йиванши бу дуанди жуэни, бу жё медё.

Мянди гўрбани

¹⁴Жысы мянди гўрбаниди фалү. Дон Израил ахунмуди Харунэди эрзыму ё зэ шо гўрбани жуэзыди мянчян ги Жў жү мянди гўрбанини. ¹⁵Израилди ахун ба йиба мян, чин-ю лян заён шоди шён ё нашон, гэдо шо гўрбаниди жуэзышон шодёни, зущён йигэ жихо йиён. Жыгэ гўрбаниди шён видо зу жё Жў разыни. ¹⁶⁻¹⁷Ба шынхади мян Израилди ахун ё зучын мэмэ, чыдёни. Жыгэ мэмэ яндинсы мёю жёмянди, ба та ё зэ Гуйжун вэршон чыни (жы зусы зэ Жўди жонфонди йүанзыни). Жў ба гўрбаниди жыгэ йилэзы ги Израилди ахунму гидини; жыгэ зущён

вон быйни ши гўнахарди зэмусы ши зуйди гўрбани йи-
ён, гуйжундихын. ¹⁸ Харунэди хубый литуди мый йигэ
нанжын нын чы жыгэ гўрбани; жысы ги таму дэ тамуди
хубый шўхадиди йинаварди йилэзы. Данлин са дунци дан
пындо жыгэ гўрбанишон, та е чынха гуйжундини.

¹⁹⁻²⁰ Жў ги Муса хан фэли:

– Ба Харунэ лян тади эрзыму жянчўлэ, жё таму дон
Исраил ахунди нэйитян, таму ё ги Жў мый йихуэй ба
йигэ кило мян жүгини: хушон жү бангэ кило, ганзо е
жў бангэ кило. ²¹ Ба мян ё лян чин-ю хуэдо йидарни, зэ
нонозы литу луэдё, йиху ба та начўлэ, дасуй, ги Жў жү-
чын мянди гўрбанини. Жыгэ гўрбаниди шён видо зу жё
Жў разыни. ²² Ба нагэ Харунэди эрзы дансы жянчўлэ, жё
та дон Исраилди шин да ахунди нэгэ сыхур, та йинавар
ё жү жымужяди гўрбанини. Ба жыгэ гўрбани йиман ё
шодё, ги Жў жүшонни. ²³ Ба Исраилди ахун жүги мянди
гўрбани йиман ё шодёни; данлин жын бу нын чы жыгэ
гўрбани.

Вон быйни ши гўнахарди гўрбани

²⁴ Жў ги Муса хан фэди:

– ²⁵ Ни ги Харунэ лян тади эрзыму фэ: ба вон быйни ши
гўнахарди гўрбани ё зэ шо гўрбани жуэзыди быйбонгэ
зэдёни (нэтар зэ шо гўрбаниди сынлиндини). Жысы тэ
гуйжун гўрбани. ²⁶ Нагэ Исраилди ахун дан ба вон быйни
ши гўнахарди гўрбани жүдини, та ё зэ Гуйжун вэршон,
зэ Жўди жонфонди йуанзы литу чы жыгэ гўрбаниди жу-
ни. ²⁷ Данлин са дунци дан пындо жыгэ гўрбанишон, та
е чынха гуйжундини. Жыгэ гўрбаниди ще дан дедо йи-
шоншон, ба жыгэ йишон ё зэ Гуйжун вэршон щижинни.
²⁸ Ба жўха жыгэ гўрбани жуди ва гуэ ё даланни, ба тун
гуэ на фи щижинни, хан ё цажинни. ²⁹ Исраилди ахунму
литуди мый йигэ нанжын ду нын чы жыгэ гўрбаниди
жу – жысы тэ гуйжун гўрбани. ³⁰ Жысы ба гўрбаниди ще
надо Жўди жонфон литу, жё зэ Гуйжунди вэршон вон

быйни ши жынмуди гўнахар, нэхур ба жыгэ гўрбаниди жу бу нын чы, ба та яндин ё зэ хуэшон шодёни.

Вон быйни ши зуйди гўрбани

7 Жысы вон быйни ши зуйди гўрбаниди фалү; жысы тэ гуйжун гўрбани. ² Ба жыгэ гўрбани ё зэ шо гўрбани жуэзыди быйбонгэ зедёни (нэтар зэ шо гўрбаниди сынлиндини), ба тади ще ё садо шо гўрбани жуэзыди сыханини. ³⁻⁴ Ба йиче кэлонди ю, йиба, лёнгэ ёзы лян ёзышонди ю зэмусы ганзыди дин ходи йилэзы ду ё гэдэ, гэдо шо гўрбаниди жуэзышонни. ⁵ Израилди ахун ё зэ шо гўрбаниди жуэзышон ба жы йиче ги Жў шодёни; жысы вон быйни ши зуйди гўрбани. ⁶ Израилди ахунму литуди мый йигэ нанжын нын чы жыгэ гўрбаниди жу; ба та ё зэ Гуйжун вэршон чыни, йинцы жысы тэ гуйжун гўрбани.

⁷ Вон быйни ши гўнахарди гўрбани лян вон быйни ши зуйди гўрбаниди фалүсы йигэ: ба гўрбаниди жу ё ги Израилди ахун гигини, та на жыгэ гўрбани ба жынмуди зуй вон быйни щидини. ⁸ Израилди ахун дан ба нагэ жынди шоди гўрбани жүги, та ба сынлинди пизы ги гэжя ё шынхани. ⁹ Израилди ахун дан ба мянди гўрбани жүги — булүнсы хуэлу литу кохади, гуэ литу цохади хуэйжэсы нонозы литу луэхади мян еба, — та ба жы йиче мян ги гэжя ё шынхани. ¹⁰ Ба йиче мянди гўрбани — булүнсы лян чин-ю хуэхади хуэйжэсы ган мян еба, — Харунэди йиче эрзы ба жыгэ мян ги таму гэжя ё шынхани; таму ба жыгэ гўрбани тинтир ги гэжя ё фынкэни.

Са сычиншон ё жүпиннан гўрбанини

¹¹ Жысы ги Жў жүгиди пиннан гўрбаниди фалү. ¹² Сый дан ги Жў доше, ги Та жү пиннан гўрбани, чўгуэ жү гўрбаниди сынлин та хан ба мёю жёмянди мэмэ ё жүшонни: лян чин-ю хуэхади мэмэ, на чин-ю мэхади нон зэмусы лян чин-ю луэхади бинзы. ¹³ Чўгуэ жыше дунши та хан ба жигэ ю жёмянди мэмэ ё жүшонни. ¹⁴ Та ё да жыше мэмэ

литу ба йигэ мэмэ ги Жў дуанчын гуйжун лишинни. Нагэ Исраилди ахун дан ба пиннан гўрбаниди ще садо шо гўрбани жуэзыди бонгэрни, та ба жыгэ личин ги гэжя ё шынхани. ¹⁵Ба пиннан гўрбаниди жу зэ жү гўрбаниди нэйитян ё чыванни, бэ шындоди эр тянди ганзо.

¹⁶Сый дан ги Хўда гилигэ вардэ хуэйжэсы гэжя щён жү йигэ гўрбани, нэхур та ба гўрбаниди жу ё зэ жү гўрбаниди нэйитян чыдэни, шынхади жу ди эр тьян е нын чы. ¹⁷Ди сан тьян гўрбаниди жу дан хан шынхали, ба жыгэ жу ё шодэни. ¹⁸Сый дан ди сан тьян хан чы жыгэ пиннан гўрбаниди жу, Хўда ба та жүхади гўрбани бу жешу; ба та жүхади бу суан гўрбани. Жыгэ гўрбанисы буганжинди; сый чы жыгэ гўрбаниди жу, та ю зуйни. ¹⁹Булүн са буганжин дунщи дан пындоды жыгэ гўрбаниди жушон, ба жыгэ жу е бу нын чы, ба та ё шодэни.

Мый йигэ ганжин жын нын чы пиннан гўрбаниди жу. ²⁰Кэсы буганжинди жын дан чылы жыгэ жу, ба тади минзы яндин да Хўдади минжын литу чүдэни. ²¹Сый дан дули буганжинди са дунщи, йиху дан чы ги Жў жүгиди пиннан гўрбаниди жу — та духади булүнсы жын, сынлин хуэйжэсы данлин буганжинди дунщи — ба тади минзы яндин да Хўдади минжын литу чүдэни.

²²Жў ги Муса хан фэди:

— ²³Ни ги исраилжынму фэги, жё таму бэ чы нюди, ёнди дэ жүлүди кэлонди ю. ²⁴Сыдэди хуэйжэсы жё есын нёсыди сынлин кэлонди ю е бэ чы, кэсы ба жыгэ ю данлин нын сыйүн. ²⁵Сый ба ги Жў жүгиди шодэди сынлинди кэлон ю дан чы, ба тади минзы яндин да Хўдади минжын литу чүдэни. ²⁶Исраилжынму напа зэ натар жү еба, бу нын чы чёрди хуэйжэсы сынлинди ю щеди жу. ²⁷Сый бу зунхў жыгэ фынфу, ба тади минзы яндин да Хўдади минжын литу чүдэни.

²⁸Жў ги Муса хан фэди:

— ²⁹Ни ги исраилжынму фэги: сый ги Вэ, Жў, жү пиннан гўрбани, та ё ба жыгэ гўрбани жуди йилэзы ги Жў зўчын

лищинни. ³⁰ Та на гэжяди шу ба жыгэ лищин ё налэ, ги Жў жүчын гўрбанини; ба сынлин кэлонди ю лян шүнцазы гэдэ, ги Жў дуанчын гуйжун лищинни. ³¹ Израилди ахун ба кэлонди ю гэдо шо гўрбаниди жуэзышон ё шодёни; ба шүнцазы ги Харунэ лян тади эрзыму ё гигини. ³²⁻³³ Дан нагэ ахун ба пиннан гўрбаниди кэлонди ю лян ще жүгидини, ниму ба ю датуй дуанчын лищин ги та ё гигини. ³⁴ Жў ба гўрбаниди шүнцазы лян ю датуй да израилжынмушон нашон, зущён гуйжун лищин ги Харунэ ахун дэ тади эрзыму дуангини. Израилжынму ба жыгэ жу ги таму ё гигини. Жысы йинавар ё зунхўди фалү. ³⁵ Ба Харунэ лян тади эрзыму жянчўлэ, жё дон Израил ахунмуди нэйитян дашон, жысы ги таму шўхади йинаварди йилэзы.

³⁶ Нэйитян Жў ги израилжынму гили фынфули, жё ба гўрбаниди жыгэ жу ги Израилди ахунму гигини. Израилжынму йинавар ё зунхў жыгэ фынфуни.

³⁷ Жыще фалү тифэ шоди гўрбани, мянди гўрбани, вон быйни ши гўнахарди гўрбани, вон быйни ши зуйди гўрбани, ба Израилди ахун жянчўлэди гўрбани зэмусы пиннан гўрбанидини. ³⁸ Жў зэ кунтанни, зэ Синай саншон ба жыще фалү ги Муса гигили. Нэйитян Та ги израилжынму гили фынфули, жё таму ги Жў жү гўрбанини.

*Харунэ лян тади эрзыму чынли Израилди ахунмули
(Жефон 29:1-37)*

8 Жў ги Муса фэди:

– ² Ни ба Харунэ лян тади эрзыму ё линдо Вэди гуйжун жонфонди мын гынчянни, хан ё налэ Израилди ахун чуанди гуйжун йишон, гуйжун щён-ю, йигэ понювазы (вонху ба та ё жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини), лёнгэ гун-ён лян йи куонзы мёю жёмянди мэмэни, ³ йиху жё йиче израилжын шудо нэтар.

⁴ Муса жочў Жў гихади фынфу ганли. Йиче израилжын шудо гуйжун жонфон мын гынчянли. ⁵ Йиху Муса ги таму фэди:

– Вә жыхур ганди сычинсы жочў Жў гихади фынфу гандини.

⁶ Муса зу ба Харунэ лян тади эрзыму линдо гынчян, ба таму на фи щижинли. ⁷ Йиху Муса ба чон хансанзы ги Харунэ чуаншон, ба дэзы жишон, хан ба позы лян ефод* чуаншон, ба ефод на гуйжун дэзы жидо Харунэди шыншонли. ⁸ Йиху Муса ба конзышон дэди лянлянзы ги Харунэ дэшонли, ба урим дэ туммим** жуондо конзышон дэди лянлянзыди кудэзы литули. ⁹ Йиху Муса ба йигэ дэстармозы дэдо Харунэди тушон, ба на жинзы дахади чўанзы чандо жыгэ мозыди туанйўарли, жыгэ зушён Жў ба Харунэ жянчўлэди йигэ жихо йиён. Муса ба жыще сычин жочў Жў гихади фынфу ганли.

¹⁰ Йиху Муса на гуйжун шён-ю ба Хўдади гуйжун жонфон лян литуди йиче дунщи мэли, зу жымужя жё жыще дунщи чынха Жў жянчўлэди гуйжун дунщини. ¹¹ Та хан ба гуйжун шён-ю ги шо гўрбаниди жуэзышон зэмусы жыгэ жуэзышон гэди дунщишон сали чи бян, хан ги ши абдэзыди пын лян гэ жыгэ пынди жязышон сали чи бян, жё жыще дунщи чынха Жў жянчўлэди гуйжун дунщини. ¹² Йиху Муса ба гуйжун шён-ю додё Харунэди тушон, жё та дон Жўди жянчўлэди ахунни. ¹³ Муса ба Харунэди эрзыму линдо гынчян, ги таму ба чон хансанзы чуаншон, ба дэзы жишон зэмусы ба дэстармозы дэшонли. Та ба жыще сычин жочў Жў гихади фынфу ганли.

¹⁴ Йиху Муса ба вон быйни ши гўнахарди гўрбаниди понювазы лалэли; Харунэ лян тади эрзыму ба шу гэдо жыгэ понювазыди тушонли. ¹⁵ Муса ба жыгэ понювазы зэдё, на зыту занли йидяр ще, мэдэ шо гўрбани жуэзыди сыгэ гэшонли. Зу жымужя ба шо гўрбаниди жуэзы зў ганжинли. Йиху та ба шынхади ще додё шо гўрбаниди

* 8:7 «Ефод» – жысы дуан щюзыди йигэ хансанзы.

** 8:8 «Урим» дэ «Туммим» – жысы лёнгэ гуйжун дунщи, Израилди ахунму на таму вын Хўдади воншёндини.

жуэзы дихали. Зу жымужя Муса ба шо гўрбаниди жуэзы зў ганжин, жё та чынха Жў жанчўлэди вэрни. ¹⁶Йиху Муса ба понювазы кэлонди йиче ю, ганзыди дин ходи йилэзы, лёнгэ ёзы дэ ёзышонди ю йиман гэдо шо гўрбаниди жуэзышон шодёли. ¹⁷Ба шынхади понювазыди пизы, жу дэ дўзыниди фын Муса надо йинпан вэту шодёли. Ба жыще сычин та жочў Жўди фынфу ганли.

¹⁸Йиху Муса ба шо гўрбаниди гун-ён лалэли; Харунэ лян тади эрзыму ба шу гэдо жыгэ гун-ёнди тушонли. ¹⁹Муса ба жыгэ гун-ён зэдё, ба ще садо шо гўрбани жуэзыди сыханили. ²⁰⁻²¹Йиху та ба ёнжу чечын куэкуэр, на фи ба чончон-дўдў дэ датуй щижин, ба жыще лян гун-ёнди ту дэ кэлонди ю йидарни гэдо шо гўрбаниди жуэзышон йиман шодёли. Муса ба жыще сычин жочў Жўди фынфу ганли. Жыгэ гўрбаниди щён видо жё Жў разыли.

²²Йиху Муса ба данлин йигэ гун-ён налэли, – жысы ви жанчўлэ Израилди ахунму жүгиди гўрбани. Харунэ лян тади эрзыму ба шу гэдо жыгэ гун-ёнди тушонли. ²³Муса ба жыгэ гун-ён зэдё, занли йидяр ще, на жыгэ гун-ёнди ще ба Харунэди ю эрдуэ данданзы, ю шуди дамузыту дэ ю жүэди дамузыту мәлихар. ²⁴Йиху та ба Харунэди эрзыму линдо гынчян, на жыгэ гун-ёнди ще ба тамуди ю эрдуэ данданзы, ю шуди дамузыту дэ ю жүэди дамузыту е мәлихар, ба шынхади ще садо шо гўрбани жуэзыди сыханили. ²⁵Муса хан ба кэлонди ю, йиба, ганзыди дин ходи йилэзы, лёнгэ ёзы лян ёзышонди ю дэ ю датуй нашонли. ²⁶Йиху та да ги Жў жүгиди йи куонзы мэмэ литу ба йигэ мәю жёмянди мэмэ, йигэ лян чин-ю хуэхади нон дэ йигэ бинзы начўлэ, гэдо жыгэ гун-ён кэлонди юшон дэ ю датуйшонли, ²⁷зу ба жыще чыди ги Харунэ лян тади эрзыму гидо шунили; таму зу ба жыще чыди ги Жў дуанчын гуйжун лишинли. ²⁸Йиху Муса да тамуди шуни ба чыди йүанхуэй нашон, гэдо шо гўрбаниди жуэзышон, шодёли. Жысы ви жанчўлэ Израилди ахун ги Жў жүгиди гўрбани. Жыгэ гўрбаниди щён видо жё Жў разыни.

²⁹Йиху Муса ба жыгә гун-ёнди шүнцазы ги Жў е дуанчын гуйжун лишинли; жысы ги Муса яндин ё фынгида жу. Та ба жыще сычин жочў Жў гихади фынфу ганли.

³⁰Муса ба йидяр гуйжун шён-ю лян шо гўрбаниди жуә-зышонди ще нашон, садо Харунэ лян тади эрзымушонли, хан садо тамуди йишон готули. Зу жымужя жё таму ду чынха Жў жанчўлэди жынмули; жё тамуди йишон зэ Жў мянчян е чынха ганжиндили.

³¹Йиху Муса ги Харунэ лян тади эрзыму фәди:

– Ниму ё жочў Жў гихади фынфу ба жу надо гуйжун жонфонди мын гынчян, зэ нэтар ба жу жўфуни, йиху ба жыгә жу зэмусы куонзы литуди мәмә йидарни чыни (ба жыгә мәмә ви жанчўлэ ахунмуди гуйжун куйчын шөлүхали). ³²Ба шынхади жу лян мәмә ё зэ хуэшон шодёни. ³³Ниму чи тян ё шындо гуйжун жонфон литуни, бә зудё, дынди жё ба жанчўлэ нимуди йиче гуйжун куйчын зунхўдё. ³⁴Заму жиргә ганхади сычин дусы жочў Жў ги заму гихади фынфу ганлиди; Та ба жыгә фынфу гигили, шён ба нимуди гўнахар вон быйни шидёни. ³⁵Ниму яндин чи тян ё шындо гуйжун жонфон литуни, йитян йиванщи зэ нэтар ё зунхў Жўди фынфуни. Дан бу зунхўли, ниму яндин вучонни. Жы зусы Жў ги вә гихади фынфу.

³⁶Харунэ лян тади эрзыму жочў Жў гихади фынфу ганли. Ба жыще фынфу Жў чечў Муса ги таму гигили.

Харунэ ги Жў жүли гўрбанили

9 Ди ба тянди нэйтян, Муса ба Харунэ, тади эрзыму лян Израилди ложынму жёлэ, ²зу ги Харунэ фәди:

– Ни ба йигә мәю дуанбянди понювазы ги Жў ё жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини, хан ба йигә мәю дуанбянди гун-ён ё жүчын шоди гўрбанини. ³Йиху ни жё израилжынму ба йигә гунжүлү лалэ (ба та ё жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини), хан ба йисуйди, мәю дуанбянди йигә понювазы лян ёнгозы лалэ (ба таму ё жүчын шоди гўрбанини), ⁴хан ба йигә понювазы лян

йигэ гун-ён лалэ (ба таму ё жүчын пиннан гүрбанини). Ниму ба жыще сынлин лян чин-ю хуэхади мян йидарни ги Жү ё жүгини. Ниму яндин ба жыще сычин ё гандэни, йинцысы жиргэ Жү до ниму мянчян лэни.

⁵Жынму жочү Мусади фынфу ба сынлин дэ дунщи надо Жүди жонфонди мын гынчянли. Йиче израилжын шудо нэтар шён бэвон Жүни. ⁶Нэхур Муса фэди:

– Жү гиди фынфу жё ниму ган жыще сычинни, жё ниму ба Тади гуонлён канжянни.

⁷Йиху та ги Харунэ фэди:

– Ни ё до шо гүрбаниди жуэзы гынчянни, ба вон быйни щигүнахарди гүрбани лян шоди гүрбани жүшонни, ба ни гэжяди лян минжынди гүнахар вон быйни щидэни. Ни ё жочү Жү гихади фынфу ба жыще гүрбани жүшонни, ба минжынди гүнахар вон быйни щидэни.

⁸Харунэ зу доли шо гүрбаниди жуэзы гынчян, ба понювазы зэдэ, жүчын гүрбанили, зу жымузя ба гэжяди гүнахар вон быйни щидэли. ⁹Харунэди эрзыму ба ще надо та мянчян, та зу на зыту занли йидяр ще, мэдэ шо гүрбани жуэзыди сыгэ гэшонли, ба шынхади ще додэ шо гүрбаниди жуэзы дихали. ¹⁰Йиху Харунэ жочү Жү ги Муса гихади фынфу ба кэлонди ю, лёнгэ ёзы дэ ганзыди дин ходи йилэзы гэдэ шо гүрбаниди жуэзышон шодэли.

¹¹Та хан ба нюди пизы лян жу надо йинпан вэту шодэли.

¹²Йиху Харунэ ба шодэ гүрбаниди сынлин зэдэли. Тади эрзыму ба ще надо та мянчян, та зу ба ще садо шо гүрбани жуэзыди сыханили. ¹³Таму ба сынлинди ту лян жу куэзы ги Харунэ гигили, та зу ба жыще дунщи гэдэ шо гүрбаниди жуэзышон шодэли. ¹⁴Йиху та ба сынлинди чончон-дүдү лян туйбазы щиганжин, лян шоди гүрбани йидарни шодэли.

¹⁵Йиху Харунэ ви минжын жүли гүрбанили. Та ба вон быйни щиганжынди гүнахарди гунжүлү нашон зэдэли; йиху ба нэгэ гунжүлү зушён зочян вон быйни щиганжя гүнахарди гүрбани йиён жүшонли. ¹⁶Та хан ба шодэ

гүрбаниди сынлин лалэ, жочү фалү ба та е жүшонли. ¹⁷ Линху Харунэ ба мянди гүрбани жүшонли: ба йиба мян гэдо шо гүрбаниди жуэзышон шодёли. (Чүгүэ мый йитян ганзо шоди гүрбани, та хан жүли жыгэ гүрбанили). ¹⁸ Зэмусы Харунэ хан ба поню лян гун-ён зэдё, ви минжын жүли пиннан гүрбанили. Тади эрзыму ба сынлинди ще надо та мянчян, та зу ба ще садо шо гүрбани жуэзыди сыханили. ¹⁹⁻²⁰ Харунэ ба поню лян гун-ёнди йиче кэлонди ю, йиба, лёнгэ ёзышонди ю дэ ганзыди дин ходи йилэзы гэдо жү гүрбаниди шүнцазышон, надо шо гүрбаниди жуэзышон, зэ нэтар шодёли. ²¹ Та хан жочү Мусадиди фынфу ба шүнцазы лян ю датуй ги Жү дуанчын гуйжун лищинли.

²² Зу жымужя Харунэ ба вон быйни ши гунахарди гүрбани, шоди гүрбани дэ пиннан гүрбани жүшонли. Та ба шу зачелэ, ги минжын панвонли холи, йиху да жү гүрбаниди вифыншон халэли. ²³ Муса лян Харунэ жинли Жүди жонфоннили, йиху да нэтар чүлэ, ги минжын панвонли холи. Зу жыгэ сыхур йиче минжын ба Жүди гуонлён канжянли: ²⁴ Жү мынмын дафалэди хуэ ба шоди гүрбани лян шо гүрбани жуэзышонди кэлонди ю шодёли. Минжын ба жыгэ сычин канжян, гошинди хантуэли, гуйдо дишонли.

Надав лян Авиуд ганхади гүнахар

10 Харунэди лёнгэ эрзы Надав лян Авиуд мый йигэ ба гэжяди шо шёнди суй хуэлу нашон, дян хуэли, зэ дянжуэди хуэ литу шоли шёнли, йиху ба жыгэ ги Жү жүгили. Кэсы Жү ги таму мэ ги жё дян жыгэ хуэди фынфу, йинви нэгэ Хүда ба таму дянхади хуэ мэ жешу. ² Зу нэгэ сыхур Жү дафалэди хуэ ба таму лёнгэр шосыли, таму зу зэ Жү мянчян вучонли. ³ Нэхур Муса ги Харунэ фэди:

– Жү зочян фэгуэ: «Сый ги Вэ дон ахундини, Вэ ги таму ба Вэди гуйжун лилён зыгини. Вэ жё Вэди гуонлён

ба Вэди минжын жолённи. Да жиргэ йүхади жыгэ сычиншон ни зу жыдоли, Хўдади жыгэ хуа ю са йисыни.

Харунэ йишын ду мө чў.

⁴Муса ба Харунэди баба Узиилди лёнгэ эрзы, минзы жёди Мисаил лян Елцафан жёлэ, ги таму фэди:

– Ниму ба ниму дишүнмуди мэти да жыгэ Гуйжун вэршон начўчи, сундо йинпан вэтучи.

⁵Таму жочў Мусадиди фынфу ба жы лёнгэ мэтиди йишон жуачў, ба таму начўчи, сундо йинпан вэтули.

⁶Йиху Муса ги Харунэ лян тади лёнгэ данлин эрзы Елеазар дэ Ифамар фэди:

– Ниму бу нын питу-санфа, ба йишон чэлан дакў-луанхў, бэ жё ниму гэжя вучонли, е бэ жё Жў ги йиче исраилжын чишонлэли. Кэсы нимуди чинчин, Исраилди йиче минжын нын ви Жў шосыди жы лёнгэ жын ла кўшынни.

⁷Ниму да гуйжун жонфон литу бэ чўчи, бэ жё ниму вучонли, йинцысы Жў ба ниму жанчўлэ, на гуйжун шён-ю мэли. Жыгэ шён-ю зэ нимушонни.

Таму жочў Мусадиди хуа ганли.

Ги Исраилди ахунму гихади данлинди фалу

⁸Жў ги Харунэ фэди:

– ⁹Ни дэ ниди эрзыму дан хэли са жюли, нэхур ниму бу нын жин Вэди гуйжун жонфон литу, бэ жё ниму вучонли. Ниму лян нимуди хубый йинавар ё зунхў жыгэ фалуни.

¹⁰Ниму яндин ба Хўда жанчўлэди дунщи лян дун-яшонди дунщи ё фынщёкэни, ба ганжин лян буганжин дунщи е фынщёкэни. ¹¹Ниму ба Вэ чечў Муса гихади йиче фалу ги исраилжынму ё пэщэни.

¹²Муса ги Харунэ лян тади шынхади лёнгэ эрзы Елеазар дэ Ифамар фэди:

– Ниму ба ги Жў жү гўрбаниди сыхур шынхади мян нашон, ё зўчын мэю жёмян мэмэни, зэ шо гўрбаниди жуэзы гынчян чыни, йинцы жысы гуйжун гўрбани. ¹³Ниму ё зэ Гуйжун вэршон чы жыгэ мэмэни. Жысы ги Жў жүгиди

гүрбани литу ги ниму лян нимуди хубый щүхади йинаварди йилэзы. Жысы Жў ги вә гихади фынфу.

¹⁴ Ниму лян ниму жяниди жынму ду нын чы ги Жў дуангиди гуйжун лишин (жы зусы щүнцазы лян датуй). Ниму зэ ганжин вәршон ё чы жыгә жуни. Жысы да исраилжынму жүгиди пиннан гүрбани литу ги ниму лян нимуди хубый фынхади йилэзы. ¹⁵ Исраилжынму ба сынлин кәлонди ю шодё, ги Жў дуанчын гуйжун лишинди сыхур, ба датуй лян щүнцазы е ё налэни. Жочў Жў гихади фынфу, ба жыгә жу йинавар ги ниму лян нимуди хубый ё фынгини.

¹⁶ Муса ба вон быйни щи гўнахарди гүрбаниди гунжүлү щипшир золи, йиканса: ба та кәжя шодёли. Муса ги Елеазар дэ Ифамар чишонлэ, зу вын тамули:

– ¹⁷ Ниму виса зэ Гуйжун вәршон мә чы вон быйни щи гўнахарди гүрбаниди жу? Жысы дин гуйжун гүрбани. Жў ба жыгә гүрбани ги ниму гигили, жё ба йиче исраилжынди гўнахар вон быйни щидёни. ¹⁸ Ниму кан: ба жыгә гүрбаниди сынлин ще мә надо Гуйжун вәр литу, йинви жыгә ниму жочў вәди фынфу яндин зэ нэтар ё чы жыгә гүрбаниди жуни!

¹⁹ Харунэ ги Муса фәди:

– Жиргә минжын ба вон быйни щи тамуди гўнахарди гүрбани лян шоди гүрбани ги Жў жүгили, кәсы вә йүли жыгә бэляли. Вә жиргә дан ба вон быйни щи гўнахарди гүрбаниди жу чы, нандый жыгә нын жё Жў разынима?

²⁰ Муса ба жыгә хуа тинжян, хуэйдали:

– Зусы, ни фә дуйдини.

Ганжсин дэ буганжсинди сынлин

(Чунфә фалу 14:3-21)

11 Жў ги Муса лян Харунэ фәди:

– ²⁻³ Ниму ги исраилжынму ба жыще фалу ё гигини:

Нагә сынлинди тизы дансы фынчын лён бангәди зэмусы нэгә сынлин чы цодини, ба нәмужяди сынлин жу ниму

нын чы. ⁴⁻⁶Кэсы ниму бэ чы луэтуэ, тётўзы хуэйжэсы тўзы, йинцысы до нимушон жыще сынлинсы буганжинди; таму чы цодини еба, кэсы таму бусы фонтихэзы. ⁷Ниму е бэ чы жўжу, йинцысы жўсы буганжинди сынлин; жўсы фонтихэзы еба, кэсы та бу чы цо. ⁸Ба жыще сынлин жу ниму ду бэ чы, е бэ ду тамуди сышу; до нимушон тамусы буганжинди сынлин.

⁹Фи литу фуди нагэ хуэвар дан ю йүчы дэ йүжя, ба нэгэ хуэвар ниму нын чы. ¹⁰Кэсы фи литу фуди нагэ хуэвар дан мәю пёзы дэ йүжя, ба нэгэ хуэвар ниму бэ чы. ¹¹До нимушон тамусы буганжинди, ба тамуди жу ниму бэ чы, е бэ ду тамуди сышу. ¹²Фи литу фуди нагэ хуэвар дан мәю йүчы дэ йүжя, ба нэгэ хуэвар ниму бэ чы.

¹³⁻¹⁹Ба жымужяди чөр ниму ду бэ чы: йин, мотуйин, хийин, нэлойин, хи нэлойин, лова, туэжи, цыжёзы, дёйүлон, ёзы, щинху, баклан, ибис, тяннэ, логуан, быййин, цыло, чинжуон, чубубу дэ ебехўр. ²⁰⁻²¹Мый йигэ ю бонзыди чунчунзы (чўгуэ нын тэди чунчунзы), до нимушон дусы буганжинди. ²²Кэсы ниму нын чы маза, база хуэйжэсы юмаза. ²³Йиче данлин ю бонзыди, бу нын тэди чунчунзы, до нимушон дусы буганжинди.

²⁴⁻²⁸Сый ба нагэ ю тизыди сынлинди сышу, тизы бу фынчын лён бангэди сынлинди сышу, бу чы цоди сынлинди сышу зэмусы ю сыгэ жуазыди сынлинди сышу дулихар, та йичыр до хушон чынха буганжиндили. Сый ба жыще сынлинди сышу надо шунили, та яндин ба гэжяди йишон ё щи ганжинни, кэсы йичыр до хушон тасы буганжинди.

²⁹⁻³⁰Халочў, лочў, халочў, чончун, шэчунзы зэмусы данлин зэ дишон пади чун до нимушон дусы буганжинди. ³¹Сый ба таму хуэйжэсы тамуди сышу дулихар, та йичыр до хушон чынха буганжиндини. ³²Тамуди сышу дан дедо са дунщишон (булүн мутуди, буди, пизыди) хуэйжэсы мабуди кудэшон, напа жыгэ дунщи зэ сашон сыйүнни, таму ду чынха буганжиндили. Ба жыще дунщи ё гэдо фи

литуни; кэсы йичыр до хушон тамусы буганжинди. ³³Жыще есынди сышу дан дедо ва гуэ литу, гуэ литуди дунци зу чынха буганжиндили; ниму ё ба жыгэ гуэ даланни. ³⁴Жыгэ гуэниди фи дан дедо жынмуди чыдишон, жыгэ чыди зу чынха буганжиндили. Жынму хэди са дунци дан дедо жыгэ гуэ литу, та е чынха буганжиндили. ³⁵Жыще есынди сышу булүн дедо са дунцишон, жыгэ дунци зу чынха буганжиндили; ба хуэлу дэ нонкынзы ё даланни. ³⁶Жыще есынди сышу дан дедо жыщер дунцишон, таму чынха буганжиндили; кэсы жыщезы есынди сышу дан дедо фичуан хуэйжэсы фижин литу еба, тамусы ганжинди. ³⁷Жыще есынди сышу дан дедо жунзышон еба, жыщер жунзысы ганжинди. ³⁸Кэсы жыще жунзышон дан ю фини зэмусы жыще есынди сышу дан дедо фи литу, жыщер жунзы зу чынха буганжиндили.

³⁹Ниму нын чыди сынлин дан сыдэли, сый ба та дулихар, та йичыр до хушон чынха буганжиндини. ⁴⁰Сый дан чыли жыгэ сыдэди сынлин жу, та яндин ба йишон ё ши ганжинни, кэсы йичыр до хушон тасы буганжинди. Сый дан ба жыгэ сышу нашон, та ба йишон ё ши ганжинни, кэсы йичыр до хушон тасы буганжинди.

⁴¹⁻⁴²Ба дишон пади чун, булүнсы дўзышон пади, на сыгэ жүэ зуди хуэйжэсы на хошо жүэжүэзы зуди, ниму ду бэ чы. ⁴³Ниму бэ чы жыще дишон пади чун, бэ жё ниму гэжя чынха буганжинди. ⁴⁴Вэсы ниму бэвонди Анлахў Торля; ниму ё чынха гуйжун дэ ганжин жынмуни, йинцы Вэсы гуйжунди зэмусы ганжинди. Ниму бэ чы жыщер зэ дишон пади чун, бэ жё ниму гэжя чынха буганжинди. ⁴⁵Вэсы Жў; Вэ ба ниму да Египет дифонни линчўлэли, щён дон нимуди Хўда. Ниму ё чынха гуйжун дэ ганжин жынмуни, йинцы Вэсы гуйжунди зэмусы ганжинди.

⁴⁶Жыгэ фалү тифэ сынлин, чёр, фи литу фуди хуэвар дэ зэ дишон пади чунчунзыдини. ⁴⁷Ниму яндин ба ганжин лян буганжин сынлин ё фынщёкэни, ба нын чыди лян бу нын чыди сынлин е фынщёкэни.

Ба сын-ёнха вавади нүжын замузя зў ганжинни

12 Жў ги Муса фәди:
 – ²Ни ги исраилжынму фә, зуэйүәди нүжын дан ба эрвазы сын-ёнха, йиху чи тян нэгә нүжынсы буганжинди, зушён та мый йигә йүә хә нүжынбинди сыхур буганжинди йиён. ³Ди ба тян ги эрвазы яндин ё зў суннәтини. ⁴Йиху нэгә нүжын ё дын саншы сан тянни, йичыр до тонди ше тынчўди сыхур, та цә чынха ганжиндини. Та хан мә чынха ганжинди сыхур, ба Хўда жанчўләди сыса гуйжун дунши бу нын ду, е бу жун жин Гуйжун вәр литу чи.

⁵Зуэйүәди нүжын дан ба нүвазы сын-ёнха, йиху шы сы тян нэгә нүжынсы буганжинди, зушён та мый йигә йүә хә нүжынбинди сыхур буганжинди йиён. Йиху нэгә нүжын ё дын люшы лю тянни, йичыр до ше тынчўди сыхур, нэхур та цә чынха ганжиндини.

⁶Ба эрвазы хуэйжәсы нүвазы сын-ёнхади нүжын чынха ганжинди йиху, та ба йисуйди ёнгозы ё жүчын шоди гўрбанини, хан ба йигә бангәзы хуэйжәсы гәвазы ё жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини. Та ба жыгә ёнгозы лян чөр ё надо Жўди гуйжун жонфон мын гынчян, ги Израилди ахун гигини. ⁷Израилди ахун ба жыгә гўрбани ги Жў ё жүгини, ба нэгә нүжын зў ганжинни. Зу жымузя нэгә нүжын чынха ганжиндини.

⁸Нэгә нүжын дан мәбуче йигә ёнгозы, жё та ба лёнгә бангәзы хуэйжәсы лёнгә гәвазы нашон, ба йигә жүчын шоди гўрбани, ба ди эргә жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбани. Израилди ахун ба нэгә нүжын ё зў ганжинни. Зу жымузя та чынха ганжиндини.

Жын дан хәли мафынбинли

13 Жў ги Муса лян Харунә фәди:
 – ²Сыйди жупизышон дан чўлә гәда, зызызы хуэйжәсы дяндрли, жыгә бин дан нын бянчын мафынбин, нэхур ба нэгә жын ё линдо Харунә ахун хуэйжәсы дон

ахунмуди тади эрзыму мянчянни. ³Таму литуди йигэ ахун ба нэгэ жынди пизышонди бинвэр шицир ё канйихарни. Бинвэршонди ханмо дан чынха быйбыйрди зэмусы бинвэр дан би данлин пизы шыншер, – жысы мафынбин. Израилди ахун ё ги дажя миндамин фэни: нэгэ жынсы буганжинди. ⁴Нэгэ жынди бинвэр дан чынха быйбыйрди, кэсы би данлин пизы йидяр ду мэ шын, ханмо е мэ бянчын бый янсыйди, нэхур Израилди ахун ба нэгэ жын чи тян ё суэдо фонзынини. ⁵Ди чи тян Израилди ахун йүанхуэй ба нэгэ жын шицир ё канйихарни. Бинвэр дан мэ гэбян, зэ е мэ йинда, нэхур Израилди ахун йүанхуэй ба нэгэ жын чи тян ё суэдо фонзынини. ⁶Ди чи тян Израилди ахун йүанхуэй ба нэгэ жын ё канйихарни; бинвэр дан бянли янсыйли, зэ е мэ йинда, нэхур та ё ги дажя фэни: нэгэ жынсы ганжинди; та хэди жыгэ бинсы щүан. Нэгэ жын ба гэжяди йишон ё ши ганжинни; зу жымужя та чынха ганжиндили. ⁷Кэсы Израилди ахун дан ба та канли, ги дажя фэли нэгэ жынсы ганжинди, йиху бинвэр дан йүанхуэй йиндали, нэгэ жын ё йүанхуэй до Израилди ахун мянчянни. ⁸Израилди ахун йүанхуэй ба та шицир ё канйихарни. Бинвэр дан йиндали, Израилди ахун ё ги дажя фэни: нэгэ жынсы буганжинди; та хэди жыгэ бинсы мафынбин.

⁹Сый дан хэли мафынбинли, ба та ё линдо Израилди ахун мянчянни. ¹⁰⁻¹¹Израилди ахун ба нэгэ жын шицир ё канйихарни. Тади жупизышонди бинвэр дан чынха быйбыйрдили, ханмо е чынха быйбыйрдили, хан ю тон щенунди куэкуэзыли, – жысы ло мафынбин. Израилди ахун ё ги дажя фэни: нэгэ жынсы буганжинди, кэсы ба та бу ё суэдо фонзыни, йинцысы та кэжясы буганжинди. ¹²⁻¹³Мафынбин дан сандо тади йиче пизышон, да ту до жүэ дусы мафынбин, нэхур Израилди ахун йүанхуэй ба нэгэ жын ё канйихарни. Та дан канжян мафынбин ба нэгэ жынди хуншын йиман ду гэчўли, та зу ё ги дажя фэни: нэгэ жынсы ганжинди, йинцысы тади йиче пизы чынха

быйбыйрдили. ¹⁴Нэгэ жынди пизышон дан ю тон шенунди куэкуэзыли, нэгэ жынсы буганжинди. ¹⁵Исраилди ахун канжян нэгэ жын ю тон шенунди куэкуэзыди сыхур, ё ги дажя фэни: нэгэ жынсы буганжинди, йинцысы тон шенунди куэкуэзысы мафынбин. ¹⁶Кэсы бинвэр дан холи, чынха быйбыйрдили, нэгэ жын зу ё йүанхуэй до Исраилди ахун мянчянни. ¹⁷Исраилди ахун йүанхуэй ба та ё канйихарни. Бинвэр дан жыншы чынха быйбыйрдили, Исраилди ахун ги дажя ё фэни: нэгэ жынсы ганжинди.

¹⁸Сыйди жупизышон чўли куэкуэзыли, йиху жыгэ куэкуэзы холи, ¹⁹кэсы бинвэр дан йүанхуэй жунли, чынха быйбыйрдили, хан ю хун-бый янсыйди дянлярли, нэгэ жын ё до Исраилди ахун мянчянни. ²⁰Исраилди ахун ба нэгэ жын шицир ё канйихарни. Бинвэр дан би данлинди пизы шынщер зэмусы мо дан чынха быйбыйрдили, Исраилди ахун ё ги дажя фэни: нэгэ жынсы буганжинди; тади куэкуэзы чынха мафынбинли. ²¹Исраилди ахун дан канжян бинвэршонди ханмо мэ чынха быйбыйрди зэмусы бинвэр дан би данлинди пизы йидяр е мэ шын, кэсы дёли янсыйли, та ба нэгэ жын чи тян ё суэдо фонзынини. ²²Бинвэр дан йиндали, Исраилди ахун ё ги дажя фэни: нэгэ жынсы буганжинди – жысы мафынбин. ²³Бинвэр дан мэ гэбян, зэ е мэ йинда, жы бусы мафынбинди куэкуэзы, Исраилди ахун ё ги дажя фэни: нэгэ жынсы ганжинди.

²⁴Сый дан ю шохад шон, жыгэ шон дан чынха быйбыйрди хуэйжэсы ю хун-бый янсыйди дянлярли, ²⁵нэхур Исраилди ахун ба нэгэ жын шицир ё канйихарни. Шонди ханмо дан чынха быйбыйрдили, бинвэр дан би данлинди пизы шынщер – жысы шохад шон готу чўхад мафынбин; Исраилди ахун ё ги дажя фэни: нэгэ жынсы буганжинди. ²⁶Исраилди ахун дан канжян бинвэршонди ханмо мэ чынха быйбыйрди зэмусы бинвэр дан би данлинди пизы йидяр е мэ шын, кэсы бябли янсыйли, Исраилди ахун ба нэгэ жын чи тян ё суэдо фонзынини. ²⁷Ди чи тян Исраилди ахун йүанхуэй ба нэгэ жын ё

канйихарни. Бинвэр дан йиндали – жысы мафынбин. Израилди ахун ё ги дажя фэни: нэгэ жынсы буганжинди. ²⁸ Бинвэр дан мэ гэбян, зэ е мэ йинда, кэсы бябли янсыйли, жы бусы мафынбин. Израилди ахун ё ги дажя фэни: нэгэ жынсы ганжинди, йинцы жысы шохади шон готу чўлэди бабазы.

²⁹ Сыйди тушон хуэйжэсы хабазышон (нэгэ жын булўнсы нанжын хуэйжэсы нўжын) дан юли бинвэр, ³⁰ Израилди ахун ба нэгэ жын шишир ё канйихарни. Бинвэр дан би данлинди пизы шынщер, бинвэршонди туфа хуэйжэсы хўзы дан щили зэмусы бянчын хуон янсыйли – жысы мафынбин. Израилди ахун ё ги дажя фэни: нэгэ жынсы буганжинди. ³¹ Израилди ахун кан нэгэ жынди сыхур дан канжян бинвэр би данлинди пизы йидяр е мэ шын, е мёю хуон туфа хуэйжэсы хўзы, та зу ба нэгэ жын чи тян ё суэдо фонзынини. ³² Ди чи тян Израилди ахун йўанхуэй ба бинвэр ё канйихарни. Бинвэр дан мэ йинда, туфа хуэйжэсы хўзы е мэ бянчын хуон янсыйди, бинвэр би данлинди пизы йидяр е мэ шын, ³³ нэхур нэгэ жын чўгуэ бинвэршонди туфа ба йиче туфа хуэйжэсы хўзы ё тидёни. Ййху Израилди ахун йўанхуэй ба нэгэ жын чи тян ё суэдо фонзыни. ³⁴ Ди чи тян Израилди ахун йўанхуэй ба бинвэр ё канйихарни. Бинвэр дан мэ йинда, би данлинди пизы йидяр е мэ шын, Израилди ахун ё ги дажя фэни: нэгэ жынсы ганжинди. Нэгэ жын ба гэжяди йишон ё щиганжинни, зу жымужя та чынха ганжиндини. ³⁵ Кэсы нэгэ жын чынха ганжинлиди ййху, бинвэр дан кэ йиндали, ³⁶ Израилди ахун йўанхуэй ё кан тани. Бинвэр дан жыншы йиндали, нэхур Израилди ахун бу зо хуон туфа хуэйжэсы хўзы: нэгэ жын шызэсы буганжинди. ³⁷ Бинвэр дан мэ йинда, хи туфа е жончўлэли, бинвэр е холи, нэхур Израилди ахун ё ги дажя фэни: нэгэ жынсы ганжинди.

³⁸ Сыйди жупизышон (нэгэ жын булўнсы нанжын хуэйжэсы нўжын) дан чўли бый янсыйди дяндырли, ³⁹ нэхур Израилди ахун ба нэгэ жын ё канйихарни. Жыще дян-

дяр дансы быйгуагуа янсыйди – жысы пизышон чўлэди зызызы; нэгэ жынсы ганжинди.

⁴⁰⁻⁴¹ Сыйди туфа туэдэли (булүн чянтуди хуэйжэсы хутуди туфа), нэгэ жынсы ганжинди. ⁴² Кэсы нэгэ жынди тў тушон дан юли хун-бый янсыйди дяндяр – жысы мафынбин. ⁴³ Исраилди ахун ба нэгэ жын ё канйихарни. Тади тў тушон дан жыншы чўли хун-бый янсыйди дяндярли, ⁴⁴ нэхур Исраилди ахун ё ги дажя фэни: нэгэ жынсы буганжинди, йинцысы тади ту хэли мафынбинли.

⁴⁵ Хэ мафынбинди жын ё чуан лан йишонни, питу-санфаха, ба лянди хату гчў ё ханни: «Буганжин, буганжин!» ⁴⁶ Мафынбин хан мэ ходи зычян, нэгэ жынсы буганжинди; жё та зэ йинпан вэту жўни, лян данлин жын бу лэвон.

Дунцишон дан жонли мыйли

⁴⁷⁻⁴⁸ Булүн ёнмо йишоншон, мабу йишон готу, на ёнмо хуэйжэсы ма фынхади са бушон, пизышон хуэйжэсы на пизы зўхади са дунцишон дан жонли мыйли*; ⁴⁹ жыгэ мый дансы лю янсыйди хуэйжэсы хун янсыйди, яндин ё жё Исраилди ахун ба жыгэ мыйдэди дунци канйихарни. ⁵⁰ Исраилди ахун ба жыгэ дунци шицир ё канйихарни, йиху ба мыйдэди дунци цон чи тянни. ⁵¹ Ди чи тян та йуанхуэй ба жыгэ дунци ё канйихарни. Мый дан йиндали, жыгэ дунцисы буганжинди. ⁵² Исраилди ахун ба жыгэ мыйдэди дунци ё шодёни, йинцы жысы нын йиндади мый, ба та яндин ё на хуэ шодёни.

⁵³ Кэсы Исраилди ахун дан канжян жыгэ мый мэ йинда, ⁵⁴ та жё жынму ба жыгэ дунци ши ганжин, ба та йуанхуэй цон чи тянни. ⁵⁵ Йиху Исраилди ахун йуанхуэй ба жыгэ мыйдэди дунци ё канйихарни. Мый дан мэ йинда, кэсы хан мэ гэбян янсый, жыгэ дунцисы буганжинди. Мыйдэди вэр булүн зэ нэгэ дунциди жынмянни хуэйжэсы зэ фанмянни, ба нэгэ дунци яндин ё на хуэ шодёни. ⁵⁶ Кэсы

* 13:47-48 «Мый» – зэ хўти йуан литу жыгэ хуа лян «мафынбин» йиён.

Исраилди ахун йүанхуэй кан жыгә дуншиди сыхур дан канжян мый кәжә мәюли, нэхур та ба буди нэйикуэзы ё чәдәни. ⁵⁷Йиху мый дан йүанхуэй жонли зэмусы йиндали, ба нэгә дунши ё на хуә шодәни. ⁵⁸Ба мыйдәди дунши ши ганжинлиди йиху, мый дан мәюли, ба нэгә дунши зә ё ши йибяни, зу жымужя нэгә дунши чынха ганжиндини.

⁵⁹Жыще фалү тифәдисы йишон готу дан жонли мыйли, ё замужя банни. Булүнсы ёнмо йишоншон, хұмабу йишон готу, на ёнмо хуэйжәсы хұма фынхади са бушон, пизышон хуэйжәсы на пизы зұхади са дуншишон дан жонли мыйли, ба нэгә дунши ду ё жочұ жыгә фалү суанчын ганжинди хуэйжәсы буганжиндини.

Замужя хәли мафынбинди жын йүанхуэй нын чынха ганжинди

14 Жұ ги Муса фәди:

– ²Сый хәли мафынбинли, та ё жочұ жыгә фалү йүанхуэй чынха ганжиндини. Нэгә жын ё чынха ганжинди нэйитян, жынму ба та ё линдо Исраилди ахун мянчяни. ³Исраилди ахун ба та линдо йинпан вәту шицир ё канйихарни. Та дан канжян нэгә жынди мафынбин кәжә холи, ⁴та ё гигә фынфу, жә нэгә жын ба ләнгә ганжин чәр, йикуә шүәсунфу, йитёзы шын-хун янсыйди шян лян йиба иссоп цо наләни. ⁵Йиху Исраилди ахун жә нэгә жын ба йигә вапын на чүанди фи гуанман, ба йигә чәр надо жыгә пын готу зәдәни. ⁶Исраилди ахун ё ба ди эргә чәр нашон, ба та лян шүәсунфу, шын-хун янсыйди шян дә иссоп цо йидарни зә пынниди ше литу мыншыни. ⁷Йиху та ба ще чи бян ё садо нэгә вонщән чынха ганжинди жыншонни, йиху ги дажя фәгини, нэгә жынсы ганжинди. Та хан ё ба ди эргә чәр фонкә жә фидәни. ⁸Нэгә жын ба йишон ё ши ганжинни, ба йиче ханмо дә туфа тидәни, ши абдэзыни, йиху та зу чынха ганжиндини. Та нын жин йинпан литу, кәсы шянтуни зә тади жонфон вәту ё жұ чи тянни. ⁹Ди чи тян та йүанхуэй ба ту ё тидәни, ба хұзы гуадәни,

ба мыймо дэ шыншонди йиче ханмо ду тидёни, хан ба йишон ши ганжинни, ши абдэзыни, нэхур та жыншы чынха ганжиндини.

¹⁰ Ди ба тьян нэгэ жын ба лёнгэ мёю дуанбянди гун-ёнгозы, йигэ йисуйди, мёю дуанбянди му-ёнгозы, сангэ кило лян чин-ю хуэхади мян, 1/3 литр чин-ю ё налэни. ¹¹ Израилди ахун ба та лян жыще дунши ё линдо Хўдади гуйжун жонфон мын гынчяни, ¹² йиху ба йигэ гун-ёнгозы лян 1/3 литр чин-ю жүчын вон быйни ши зуйди гўрбанини, ба жыщер дунши ги Жў дуанчын гуйжун лишинни. ¹³ Израилди ахун ба жыгэ ёнгозы зэ Гуйжун вэршон ё зэдэни (нэтар ба вон быйни ши гўнахарди гўрбаниди сынлин дэ шоди гўрбаниди сынлин зэдини). Та яндин ё жымужя ганни, йинцысы ба вон быйни ши зуйди гўрбаниди жу, зушён вон быйни ши гўнахарди гўрбаниди жу йиён, е ё ги Израилди ахун гигини; жысы тэ гуйжунди гўрбани. ¹⁴ Израилди ахун ё ба вон быйни ши зуйди гўрбаниди ще зан йидяр, мэдо нэгэ жынди ю эрдүе данданзышон, ю шуди дамузытушон зэмусы ю жүэди дамузытушонни. ¹⁵ Йиху Израилди ахун ё ба чин-ю додө гэжяди зуэ бажоншон, ¹⁶ на ю шуди зыту ба жыгэ чин-ю зайидяр, зэ Жўди мянчян са чи бяни. ¹⁷ Та хан ба тади зуэ бажоншонди чин-ю ё мэдо нэгэ жынди ю эрдүе данданзышон, ю шуди дамузытушон лян ю жүэди дамузытушонни (зэ жы жигэ вэршон та зочян ба вон быйни ши зуйди гўрбаниди ще мэли). ¹⁸ Йиху Израилди ахун ба бажоншон шынхади чин-ю ё додө нэгэ жынди тушонни. Зу жымужя Израилди ахун ба нэгэ жын зэ Жў мянчян зў ганжинни.

¹⁹⁻²⁰ Йиху Израилди ахун ба вон быйни ши гўнахарди гўрбани ё жүшонни, зу ба нэгэ жын зў ганжинни. Йиху та ё ба шоди гўрбаниди сынлин зэдө, лян мянди гўрбани йидарни зэ шо гўрбаниди жуэзышон шодөни. Зу жымужя Израилди ахун ба нэгэ жын ё зў ганжинни, нэхур та чынха ганжиндини.

²¹Нэгэ жын дан чүн, мэбуче жышер гүрбани, та ба йигэ гун-ёнгозы ё жүчын вон быйни ши зуйди гүрбанини, ги Жү дуанчын гуйжун лицинни. Та хан ба йигэ кило лян чин-ю хуэхади мян зэмусы санбый миллилитр чин-ю ё жүчын мянди гүрбанини. ²²Нэгэ жын ё хан ба лёнгэ гэвазы хуэйжэсы лёнгэ бангэзы нашон, ба йигэ жүчын вон быйни ши гўнахарди гүрбанини, ба ди эргэ жүчын шоди гүрбанини. ²³Ди ба тьян, зусы нэгэ жын чынха ганжинди нэйтян, та ба жыще гүрбани надо гуйжунди жонфон мын гынчян, Жүди мянчян, ги Израилди ахун ё гиги-ни. ²⁴Израилди ахун ба вон быйни ши зуйди гүрбаниди гун-ёнгозы лян чин-ю ги Жү ё дуанчын гуйжун лицинни. ²⁵Та ба нэгэ ёнгозы ё зедё, ба тади ще зайидяр, мæдо нэгэ жынди ю эрдүе данданзышон, ю шуди дамузытушон, лян ю жүэди дамузытушонни. ²⁶⁻²⁷Израилди ахун ба чин-ю додё гэжяди зуэ бажоншон, на ю шуди зыту ба жыгэ чин-ю зайидяр, зэ Жүди мянчян ё са чи бяни. ²⁸Йиху та ба чин-ю ё мæдо нэгэ жынди ю эрдүе данданзышон, ю шуди дамузыту лян ю жүэди дамузытушонни (зэ жы жигэ вэршон та зочян ба вон быйни ши зуйди гүрбаниди ще мæли). ²⁹Йиху Израилди ахун ба бажоншон шынхади чин-ю ё додё нэгэ жынди тушонни. Зу жымужя та ё зэ Жүди мянчян ба нэгэ жын зў ганжинни. ³⁰⁻³¹Йиху та ба йигэ гэвазы хуэйжэсы бангэзы ё жүчын вон быйни ши гўнахарди гүрбанини, ба ди эргэ жүчын шоди гүрбани, ба жыще лян мянди гүрбани йидарни жүшонни. Зу жымужя Израилди ахун зэ Жүди мянчян ба нэгэ жын ё зў ганжинни. ³²Сый хэли мафынбинли, воншён чынха ганжинни, кэсы ба жүди йиче гүрбани мэбуче, та яндин ё жочў жыгэ фалү ганни.

Фонзыни дан жонли мыйли

³³Жү ги Муса лян Харунэ фæди:

— ³⁴Израилжынму до Ханаан дифоншонди йиху (ба жыгэ дифон Вæ ги таму гиги, жё чынха тамудини), таму-

ди фонзыни дан жонли мыйли, таму ё жочў жыще фалу ганни. ³⁵Сыйди фонзыни дан жонли мыйли, та яндин ё чи, ги Исраилди ахун фәгини. ³⁶⁻³⁷Исраилди ахун ё гигә фынфуни, жё нэгә жын ба фонзы литуди йиче дунши начўлә, бә жё ахун ба фонзы литуди йиче дунши жёчын буганжиндили. Ба дунши начўләди йиху, Исраилди ахун ё жиндо фонзыни ба мыйдәди вәр канйихарни. Та дан канжян чёншон ю лю хуэйжәсы хун янсыйди дяндырни, жыщезы дяндыр хан би данлинди чён шыншер, ³⁸нэхур та ё чўлә ба фонзы суә чи тянни. ³⁹Ди чи тян Исраилди ахун ё хуэйлә канйихарни. Та дан канжян чёншон жонди мый йиндали, ⁴⁰нэхур та ё гигә фынфу жё жынму ба мыйдәди шыту начўлә, эрдё чынпу вәтуди буганжин вәршонни. ⁴¹Йиху та жё жынму ба чёншон манхади ни гуадё, ба та эрдё чынпу вәту буганжин вәршонни. ⁴²Ба начўләди шытуди вәр ё на данлин шыту тянманни, ба чён на ни йүанхуэй манчўни.

⁴³Жыгәди йиху фонзыни дан йүанхуэй жонли мыйли, ⁴⁴нэхур Исраилди ахун йүанхуэй ё чи канйихарни. Дансы чёншон жонди мый йиндали, нэгә фонзысы буганжинди. ⁴⁵Ба нэгә фонзы ё цыйдәни, ба тади шыту, муту, ни ду ё эрдё чынпу вәтуди буганжин вәршонни. ⁴⁶Ба нэгә фонзы суәчўди сыхур, сый дан жинчили, та йичыр до нәйитянди хушон чынха буганжиндини. ⁴⁷Сый зә нэгә фонзы литу дан фижуәли хуэйжәсы чыли чыдили, та ба гэжяди йишон ё ши ганжинни.

⁴⁸Ба фонзы на ни йүанхуэй манчўлиди йиху, Исраилди ахун хуэйлә кан нэгә фонзыди сыхур дан канжян чёншон мәю мый, та ё ги дажя фәни, нэгә фонзысы ганжинди, йинцысы мый кәжя мәюли. ⁴⁹Та ба лёнгә чёр, йикуэ шүәсунфу, йитёзы шын-хун янсыйди щян лян йиба иссоп цо йидарни нашон, ба нэгә фонзы ё зў ганжинни. ⁵⁰⁻⁵¹Та ба йигә вапын на чүанди фи ё гуанман, ба йигә чёр надо жыгә пын готу, зедәни; ба ди эргә чёр нашон, лян шүәсунфу, шын-хун яынсыйди щян дә иссоп цо йидарни зә

пынниди ще литу мыншы, чи бян садо фонзышонни. ⁵²Та ё на чёрди ще, фичүанди фи, хуэ чёр, шүэсунфу, иссоп цо лян шын-хун янсыйди шян ба нэгэ фонзы зү ганжинни. ⁵³Йиху та хан ё ба ди эргэ чёр фонкэ жё фидёни. Зу жы-мужя та ба нэгэ фонзы ё зү ганжинни.

⁵⁴⁻⁵⁶Жыще фалу тифё мафынбин, собин, пизышон жунди гёда, зызызы, дяндр зэмусы йишоншон хуэйжэсы фонзыни жонди мыйдини. ⁵⁷Жочү жыще фалу жынму ба ганжин лян буганжин сычин ё фынщёкэни.

Да нанжынди шыншон дан тонли сали

15 Жү ги Муса лян Харунэ фёди:

– ²⁻³Ниму ги исраилжынму ба жыще фалу фёги:

Да нагэ нанжынди шыншон дан тонли сали, булүн тончүлэди дунщи дан хан тондини хуэйжэсы кэжя жү-хали, йиче тончүлэди дунщисы буганжинди. ⁴Нэгэ жын фихади чуон хуэйжэсы зуэхади дунщи дусы буганжинди. ⁵⁻⁶Сый ба нэгэ жын фихади чуон дулихар хуэйжэсы зуэдо та зуэхади дунщишон, та яндин ба гэжяди йишон ё ши ганжинни зэмусы ши абдэзыни, йичыр до нэйитян хушон тасы буганжинди. ⁷Сый ба тонли сади нэгэ жын дулихар, та яндин ё ба йишон ши ганжинни зэмусы ши абдэзыни, йичыр до нэйитян хушон тасы буганжинди. ⁸Тонли сади жын дан ба түмэ түдо ганжин жыншон, жыгэ жын яндин ба йишон ё ши ганжинни зэмусы ши абдэзыни, йичыр до нэйитян хушон тасы буганжинди. ⁹Тонли сади жын чихади нанзы дусы буганжинди. ¹⁰Сый ба нэгэ жын зуэхади дунщи дулихар, до нэйитян хушон та чынха буганжиндини. Сый ба жыще дунщи нашонли, та яндин ба йишон ё щижинни зэмусы ши абдэзыни, йичыр до нэйитян хушон тасы буганжинди. ¹¹Тонли сади жын мэ ши шуди зычян дан ба сый дулихар, нэгэ жын яндин ба йишон ё щижинни зэмусы ши абдэзыни, йичыр до нэйитян хушон тасы буганжинди. ¹²Тонли сади жын дан ба са жясы дулихар, ба ва жясы яндин ё даланни, ба мутуди жясы на фи ё щижинни.

¹³Тонли сади жын дан холи, гуэли чи тьян та ба йишон ё щижинни зэмусы на чүанди фи щи абдэзыни; зу жымужя та цэ чынха ганжиндини. ¹⁴Ди ба тьян та ба лёнгэ гэвазы хуэйжэсы лёнгэ бангэзы ё надо Хўдади гуйжун жонфон мын гынчян, ги Исраилди ахун гигини. ¹⁵Исраилди ахун ба йигэ чёр ё жүчын вон быйни щи гўнахарди гўрбанини, ба ди эргэ жүчын шоди гўрбанини. Зу жымужя Исраилди ахун зэ Жўди мянчян ба нэгэ жын ё зў ганжинни.

¹⁶Нагэ нанжынди зыр дан тонли, та яндин ба хуншын на фи ё щижинни, йичыр до нэйитян хушон тасы буганжинди. ¹⁷Нанжынди зыр дан дедо са йишоншон хуэйжэсы на пизы зўхади дунщишон, ба нэгэ дунщи яндин ё щижинни, йичыр до нэйитян хушон нэгэ дунщисы буганжинди. ¹⁸Нанжын лян нүжын дан фили жёли, йиху таму лёнгэр яндин ё щи абдэзыни, йичыр до нэйитянди хушон тамусы буганжинди.

Мый йигэ йүэди нүжынбин

¹⁹Нүжын мый йигэ йүэ хэ нүжынбинди сыхур, чи тьян тасы буганжинди. Сый ба та дулихар, нэгэ жын до нэйитян хушон чынха буганжиндини. ²⁰Нүжын хэ нүжынбинди сыхур дан фидо са дунщишон, нэгэ дунщи зу чынха буганжиндини. ²¹⁻²³Сый ба нэгэ нүжын фихади чуон хуэйжэсы зуэхади дунщи дулихар, та яндин ба гэжяди йишон ё щижинни зэмусы щи абдэзыни, йичыр до нэйитян хушон тасы буганжинди. ²⁴Нүжын хэ нүжынбинди сыхур, тади нанжын дан лян та фили жёли, нэгэ нанжын йинви тади нүжын буганжинди чи тьян, та е чынха буганжиндини; та фиди чуон есы буганжинди.

²⁵Нүжын бу хэ нүжынбинди сыхур дан тонли щели хуэйжэсы хэли нүжынбинди йиху хан тон щедини, тон щеди жы йиче жызы тасы буганжинди, зущён хэ нүжынбинди сыхур буганжинди йиён. ²⁶Жыгэ сыхур та фихади чуон, зуэхади дунщи дусы буганжинди. ²⁷Сый ба жыще дунщи дулихар, та е чынха буганжиндини; та яндин ба

гэжяди йишон ё щижинни зэмусы ши абдэзыни, кэсы йичыр до нэйитян хушон тасы буганжинди. ²⁸ Нэгэ нүжынди ще тынчүлиди йиху, гуэ чи тьян та цэ чынха ганжиндини. ²⁹ Ди ба тьян та ба лёнгэ гэвазы хуэйжэсы лёнгэ бангэзы ё надо Хүдади гуйжун жонфон мын гынчян ги ахун гигини. ³⁰ Исраилди ахун ё ба йигэ чёр жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини, ба ди эргэ жүчын шоди гўрбанини. Зу жымузя Исраилди ахун зэ Жўди мянчян ба нэгэ нүжын ё зў ганжинни.

³¹ Зу жымузя ниму жё исраилжынму ё щёщинни, кан таму бэ чынха буганжиндили, бэ жё таму ба йинпан литу занди Вэди гуйжун жонфон зўчын буганжиндили. Таму дан ба Вэди гуйжун жонфон зўчын буганжинди, таму яндин вучонни.

³²⁻³³ Жыще фалү тифэдини; дан да нанжынди шыншон тонли сали хуэйжэсы тонли зырли, нүжын хэ нүжынбинди сыхур тонли щели зэмусы нанжын лян буганжинди нүжын фили жёли, ё ган сани.

Вон быйни ши гўнахарди жызы

16 ¹⁻² Зочян Харунэди лёнгэ эрзы доли Жўди мянчян вучонли. Жыгэди йиху Жў ги Муса фэди:

– Ни ги ниди гэгэ Харунэ ё фэгини: та гуон динхади сыхуршон нын вон мынлянзы хутуди Дин гуйжун вэршон жинчини, йинцысы Вэ зэ Дин гуйжун вэршон, зэ хэтун щёнзыди гэзышонди йүнцэ литу до та гынчянни. Та дан бу тин хуа, жинчили, нэхур та яндин вучонни. ³ Харунэ ба йигэ понювазы ё жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини, хан ба йигэ гун-ён жүчын шоди гўрбанини, йиху та цэ нын жин Дин гуйжун вэршонни.

⁴ Харунэ жин Дин гуйжун вэршон зычян, ба гэжяди шынзы на фи ё щижинни, йиху жё ба Исраил ахунди йишон чуаншонни: ё чуан мабуди поэзы дэ кўзыни, жи мабуди дэзыни, ба мабуди дэстармозы дэшонни.

⁵Исраилди йиче жын хан ба сангә сынлин ё ги Харунә жёгини: лёнгә гунжүлү (ба таму ё жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини) зэмусы йигә гун-ён (ба та ё жүчын шоди гўрбанини). ⁶Харунә ё ви гэжя лян та жяниди жын ба йигә понювазы жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини. ⁷Йиху та ба нә лёнгә гунжүлү ё ладо Хўдади гуйжун жонфонди мын гынчяни. ⁸Та зә нэтар ё жуа чирни; зә йигә чиршон ё ше «Ги Жў», зә ди эргә чиршон ё ше «Гандо савәни»*. ⁹Харунә жуачүлэди ту йигә чир дансы «Ги Жўди», та ба ту йигә гунжүлү ё жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини. ¹⁰Та жуачүлэди ди эргә чир дансы «Гандо савәни», та ё ба ди эргә гунжүлү хуәхуэр ладо Жўди мянчян, йиху ба та гандё савәни, зу жымужя ба минжынди гўнахар вон быйни шидёни.

¹¹⁻¹²Харунә ви гэжя лян та жяниди жын ба понювазы жүчын вон быйни ши гўнахар гўрбаниди сыхур, ё да шо гўрбаниди жуэзышон жуәди хуә литу ба жуәди мый нашон, манманди гәдо суй хуәлу литу, йиху ба жыгә суй хуәлу лян йиба шоди щён нашон, жин Дин гуйжун вәршонни. ¹³Харунә ё зә Жў мянчян ба жы йиба шоди щён шодёни, жё жыгәди ян ба хәтун щёнзыди гэзы гәчўни, нәхур та зу бу вучон. ¹⁴Йиху та ё ба понювазыди йидяр ше нашон, на зыту ба жыгә ше заййихар, садо гэзыди чянтун, хан зә хәтун щёнзы чянтун са чи бяни.

¹⁵Йиху Харунә ба гунжүлү ё зедёни, жүчын вон быйни ши минжын гўнахарди гўрбанини. Та ба жүлүди ше ё надо Дин гуйжун вәршон, садо хәтун щёнзыди гэзышонни зэмусы хәтун щёнзыди чянтунни, зущён та ба нюди ше сади йиён. ¹⁶Жымужя зўди та ё ба Дин гуйжун вәр да исраилжынмуди буганжиншон зэмусы таму ганди йиче гўнахаршон зў ганжинни. Йинпансы буганжинди, Жўди

* 16:8 «Гандо савәни» (яхўти йўян: «Ла азазел»). Жыгә хуа хан ю данлинди йисыни: «Ги азазел гигини». «Азазел» хабасы жудо савәниди йигә зонгуйди минзы.

гуйжун жонфон зэ йинпан донжунни зандини, йинви жыгэ та хан ё ба гуйжун жонфон йиман зў ганжинни. ¹⁷ Да Харунэ жинли Дин гуйжун вэр, шён ба жыгэ вэр зў ганжинди сыхур, йичыр до та да нэтар чўлэди сыхур, – жы йида гунфу вон гуйжун жонфонни сый ду бу нын жин. Харунэ ба гэжя лян та жяниди жын зэмусы Израилди йиче жын зў ганжинлиди йиху, ¹⁸ ё до шо гўрбаниди жуэзы гынчянни, Жўди мянчянни, ба шо гўрбаниди жуэзы е ё зў ганжинни. Та ба понювазыди лян жўлүди йидяр ше ё нашон, мэдо шо гўрбани жуэзыди сыгэ гэшонни. ¹⁹ Та хан на зыту ба жыгэ ше ё зайихарни, зэ шо гўрбаниди жуэзышон са чи бяни. Зу жымужя та ба шо гўрбаниди жуэзы да исраилжынму ганхади гўнахаршон ё зў ганжинни, жё та чынха Хўдади Гуйжун вэрни.

Ба жымуди гўнахар надёди жүлү

²⁰ Харунэ ба Дин гуйжун вэр, гуйжун жонфон зэмусы шо гўрбаниди жуэзы зў ганжинди йиху, та ба гандё савәниди нэгэ хуэхуэр гунжүлү ё ладо Жўди мянчянни. ²¹ Та ба лёнгэ шу ё гэдо жўлүди тушон, ба исраилжынму ганхади йиче зуй, ганхади йиче гўнахар лян ха сычин ду жынни, ба жыще гўнахар ду «гэдо» жыгэ жўлүди тушон, йиху жанчўлэ йигэ жын, жё та ба жыгэ жўлү гандё савәнини. ²² Жыгэ жўлү зу ба тамуди йиче гўнахар надо мэжын-янди дифоннини; жыгэ жын ба жыгэ жўлү зэ савәни ё люхани.

²³ Йиху Харунэ ё жин гуйжун жонфон литу чини. Та ё ба Израил ахунди йишон йиман туэхалэ (зочян жин Дин гуйжун вэршонди сыхур та ба жышер йишон чуанли), гэдо нэтарни. ²⁴ Та хан ё зэ Гуйжун вэршон ба гэжяди шынзы на фи шижинни, йиху ба та гэжяди йишон чуаншон, чўлэ, ви гэжяди лян минжынди гўнахар ба шоди гўрбани жүгини. ²⁵ Харунэ ё зэ шо гўрбаниди жуэзышон ба гўрбаниди сынлин кәлонди ю шодё, жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини.

²⁶ Ба ён гандё савәниди нэгэ жын шянтунни ё ба гэжяди йишон на фи щижинни, ба гэжяди шынзы е щижинни, йиху цэ нын хуэй йинпан литу. ²⁷ Ба вон быйни ши гўнахар гўрбаниди понювазы лян гунжүлү ё надо йинпан вэту, зэ нэтар ба тамуди пизы, жу, чончон-дүдү дэ фын ду ё шодёни. Зочян ба тамуди ще кэжя надо Дин гуйжун вэршонли, жё ба жынмуди гўнахар вон быйни щидёли. ²⁸ Ба гўрбаниди сынлин шодёди нэгэ жын шянтунни ба гэжяди йишон на фи ё щижинни, ба гэжяди шынзы е щижинни, йиху цэ нын хуэй йинпан литу.

Замужя ё гуэ вон быйни ши гўнахарди жызыни

²⁹ Израилжынму йинавар ё зунхү жыгэ фынфуни:

Няннян чийүө чў шы, израилжынму дэ таму жунжяни жўди вэгуйжынму ду ё фынзэни, са хуэ ду бу нын ган. ³⁰ Жы йитян ё ба тамуди йиче гўнахар вон быйни щини, ба таму зў ганжинни, жё таму зэ Жўди мянчян чынха ганжинди. ³¹ Жысы дин гуйжун жызы; таму яндин ё фынзэни, са хуэ ду бу нын ган. Таму яндин йинавар ё зунхү жыгэ фынфуни. ³² Израилди да ахун ба жынму ё зў ганжинни. Та яндинсы зэ та дадади вифыншон жочў фалү жянчўлэди, жё ган Израилди ахун гунсыди жын. Та ба Израил ахунди йишон ё чуаншон, ³³ ба Дин гуйжун вэр, гуйжун жонфон, шо гўрбаниди жуэзы, Израилди ахунму дэ йиче израилжын зў ганжинни. ³⁴ Ниму йинавар ё зунхү жыгэ фынфуни: няннян йихуэй яндин ба израилжынмуди йиче гўнахар вон быйни щини.

Муса жочў Жў ги та гихади фынфу ганли.

Зэ натар ё жү гўрбанини

17 Жў ги Муса фәди:

²– Ни ги Харунэ лян тади эрзыму зэмусы Израилди йиче жын ба жыще фынфу гиги:

³⁻⁴ Нагэ израилжын дан бу зэ Хўдади гуйжун жонфонди мын гынчян, кэсы зэ данлин вэршон ба ню, ён, жүлү зедё,

ги Жў жүчын гўрбанили, нэгэ жын фанли зуйли. Та жё ще тончўлэли, ба тади минзы яндин да Хўдади минжын литу чўдэни. ⁵Жыгэ фынфу тифэдисы жё исраилжынму ба сынлин налэ ги Жў жүгини. Зочян таму зэ кунтанни зэли сынлинли, жыхур таму ба сынлин ё надо гуйжун жонфонди мын гынчян, ги Израилди ахун гигини, жё та ги Жў жүчын пиннан гўрбанини. ⁶Израилди ахун ба сынлинди ще ё садо гуйжун жонфонди мын гынчян занди Жўди шо гўрбаниди жуэзышонни, ба кэлонди ю шодёни; жыгэди шён видо зу жё Жў разыни. ⁷Израилжынму да жыхур зэ бу нын зэ кунтанни ба сынлин зэ, ги жя-хўдаму жү, жыгэ зущён ги Вэ ганли хўлонди гўнахар йиён. Израилжынму йинавар ё зунхў жыгэ фынфуни.

⁸⁻⁹Израилжынму литуди нагэ жын хуэйжэсы таму литу жўди вэгуэйжын дан бу зэ Хўдади гуйжун жонфонди мын гынчян, кэсы зэ данлин вэршон ба са гўрбани ги Жў жүгили, ба тади минзы яндин да Хўдади минжын литу чўдэни.

¹⁰Израилжынму литуди нагэ жын хуэйжэсы таму жунжянни жўди вэгуэйжын дан чы шежу, Жў зуй тани, ба тади минзы да Хўдади минжын литу чўдэни. ¹¹Йиче хуэварди мин зэ ще литуни, йинви жыгэ Жў гиди фынфу, жё ба йичеди ще додё шо гўрбаниди жуэзышон, зу жымузя ба минжынди гўнахар вон быйни шидёни. Ще зусы мин, гуонсы ще ба жынди гўнахар вон быйни щини. ¹²Йинви жыгэ Жў бу жё исраилжынму зэмусы таму жунжянни жўди вэгуэйжын чы шежу.

¹³Израилжынму литуди нагэ жын хуэйжэсы таму жунжянни жўди вэгуэйжын давиди сыхур дан ба ганжин есын хуэйжэсы чёр жуачўли, та яндин ба есын хуэйжэсы чёрди ще ё додё дишонни, йиху на тў ба жыгэ ще гэчўни. ¹⁴Йиче хуэварди мин зэ ще литуни, йинви жыгэ Жў бу жё исраилжынму чы шежу. Сый дан бу тин хуа, ба тади минзы яндин да Хўдади минжын литу чўдэни.

¹⁵Булўнсы исраилжын хуэйжэсы вэгуэйжын дан чыли сьдёди хуэйжэсы жё есын нёсыди сынлин жули, та щян-

туни яндин ба гэжяди йишон ё ши ганжинни, ба гэжяди шынзы е на фи шижинни; йичыр до нэйитян хушон тасы буганжинди. ¹⁶Та ба гэжяди йишон дан бу шижин, ба гэжяди шынзы на фи е дан бу ши, нэхур тади зуй зэ ташонни.

Нанжын лян нүжынди лэвон

18 Жў ги Муса фэди:

– ²Ни ги исраилжынму фэ:

– Вэ, Анлахў Торлясы нимуди Жў. ³Ниму зэ Египет жў-гуэ, кэсы ниму бу нын жочў нэгэ дифон жынмуди куйчын ган. Вэ ба ниму линдо Ханаан дифоннини, зэ жытар ниму е бу нын жочў жыгэ дифон жынмуди куйчын ган. ⁴Ниму ё зунхў Вэди фалүни, ган Вэди фынфуни. Вэ, Анлахў Торлясы, нимуди Жў. ⁵Ниму ё зунхў Вэ ги ниму гихади фалу лян фынфуни; дан жымужя ган, ниму хуэни. Вэсы Жў.

⁶Сый ду бу нын лян гэжяди чинчин йидарни фижэ. Вэсы Жў. ⁷Ни бу нын лян ниди мама йидарни фижэ, лян жымужяди ганбан ни ги ниди дада да ляндини. Жысы ниди мама, нандый ни нын лян гэжяди мама йидарни фижэма? ⁸Ни бу нын лян ни дадади данлин щифузы йидарни фижэ, лян жымужяди ганбан ни ги ниди дада да ляндини. ⁹Ни бу нын лян ниди зымый йидарни фижэ. Суйжан тасы данлин мамади хуэйжэсы данлин дадади нүр еба; суйжан та лян ни йидарни зэ йигэ жяни жондали хуэйжэсы бусы зэ йигэ жяни жондали еба, ни бу нын лян та йидарни фижэ. ¹⁰Ни бу нын лян гэжяди суннүр йидарни фижэ, лян жымужяди ганбан ни ги ни гэжя да ляндини. ¹¹Ни бу нын лян ни дадади данлин щифузыди нүр йидарни фижэ, йинцысы тасы ниди зымый. Нандый ни нын лян ниди зымый йидарни фижэма? ¹²⁻¹³Ни бу нын лян гэжяди гўма хуэйжэсы нённён йидарни фижэ. ¹⁴Ни бу нын лян ни абыйди щифузы хуэйжэсы ни бабади щифузы йидарни фижэ, йинцы тамусы ниди дама лян шыншын. ¹⁵⁻¹⁶Ни бу нын лян ниди эрзыди щифур, созы хуэйжэсы ни щүнди щифур йидарни фижэ. ¹⁷Ни дан лян нагэ нүжын йидарни фили жэли, ни

бу нын лян нэгэ нүжынди нүр, суннүр хуэйжэсы вэсуннүр йидарни фижэ, йинцы тамусы ниди чинчин. Жы йичесы гўнахар. ¹⁸ Ниди щифузы хан хуэди сыхур, ни бу нын ба тади зымый чүшон, лян та йидарни фижэ.

¹⁹ Ниди щифузы мый йигэ йүэ хэ нүжынбинди сыхур, ни бу нын лян та йидарни фижэ, йинцы тасы буганжинди. ²⁰ Ни бу нын лян данлин нанжынди щифузы йидарни фижэ, лян жымужяди ганбан ни ба ни гэжя зўчын буганжиндини. ²¹ Ни бу нын ба гэжяди эрнүму ги Молох хўда* жүчын гўрбани, йинцысы лян жымужяди ганбан ни дэцэ ниди Хўдадини. Вэсы Жў. ²² Нанжын бу нын лян нанжын йидарни фижэ; Хўда ба жыгэ хындихын. ²³ Буфэ нанжын хуэйжэсы нүжын сый ду бу нын лян есын йидарни фижэ, йинцысы жыгэ кэву-сынзади сычин ба жын зўчын буганжиндини.

²⁴ Ба жыще сычин ниму ду бу нын ган, бэ жё ниму гэжя чынха буганжиндили, йинцысы Вэ да ниму мянчян ганчўчиди нэще данлин минзўди жын ду ганли жымужяди сычинли, йинви жыгэ таму чынха буганжиндили. ²⁵ Таму ганхади сычин ба жыгэ дифон зўчын буганжиндили, йинви жыгэ Вэ зуй жыгэ дифонни, ба нэтар жўди жынму ганчўчини. ²⁶⁻²⁷ Таму ба Вэ хынди йиче сычин ганли, ба жыгэ дифон зўчын буганжиндили; кэсы ниму бу нын ган лян таму йиёнди гўнахар. Ниму литу булўнсы исраилжын хуэйжэсы вэгуйжын ду ё зунхў Жўди фалү лян фынфуни. ²⁸ Зу жымужя Вэ да жыгэ дифон ба ниму бу ганчўчи, зушён Вэ ба жытар вужин жўди жынму ганчўчиди йиён. ²⁹ Жё ниму ду жыдо: сый дан ба Вэ хынди жыще сычин ганли, ба тади минзы яндин да Хўдади минжын литу чүдёни.

³⁰ Жў фэди:

– Ниму ё зунхў Вэ гихади йиче фынфуни, бу нын жоцў зочян зэ жытар жўди жынмуди куйчын ба Вэ хынди сы-

* 18:21 «Молох хўда» – жысы Ханаан дифоншонди жынму бэвонди йигэ жя-хўда.

чин ган, бә жә ниму гэжя чынха буганжинди. Вә, Анлахұ Торлясы, нимуди Жў.

«Ниму ё чынха жянчўлэди, гуйжун жынмуни»

19 Жў ги Муса фәди:
– ²Ни ги Израилди йиче жын фә:

Ниму ё чынха жянчўлэди, гуйжун жынмуни, йинцысы Вә, ниму бэвонди Анлахұ Торлясы, гуйжунди. ³Ниму ду ё тәнэ нимуди дада-мамани, ё зунхұ шанбәни. Вә, Анлахұ Торлясы, нимуди Жў.

⁴Ниму бу нын ба Вә ләха, бэвон данлин хўдаму чи, е бу нын ги ниму гэжя на жинзы зў тамуди ёнзы. Вә, Анлахұ Торлясы, нимуди Жў. ⁵Ниму ги Вә, Жў, ба сынлин зедё, жү пиннан гўрбаниди сыхур дан жочў Вә ги ниму гихади фынфу йиман ган, Вә ба нимуди гўрбани жешухани. ⁶⁻⁷Ба гўрбаниди жу ё зэ жү гўрбаниди нэйтян хуэйжәсы ди эр тян чыванни. Ди сан тян гўрбаниди жу дан хан шынхали, ба жыгә жу ё на хуә шодёни, йинцы жысы буганжинди жу. Сый дан чыли, Вә ба таму жүхади гўрбани бу жешу. ⁸Чы-хади жын ю зуйни, йинцысы та ба ги Вә жүхади гуйжун гўрбани зўчын буганжиндили; ба тади минзы яндин да Хўдади минжын литу чүдёни.

⁹Ниму зә дини гә мыйзыди сыхур, ба тандо бонгәрни жонди мыйзы бә гә, вон хуту е бә жуангуәчи, ба дехалэди мыйсуйзы бә шы. ¹⁰Ниму зә путо йүанзыни шу путоди сыхур, ба путо вон ванни бә шу, е бә шы дехалэди путо. Ниму ба жыщезы мыйсуйзы дә путо ги чүнжын лян ли-щёнжын ё шынхани. Вә, Анлахұ Торлясы, нимуди Жў.

¹¹Ниму бә ту дунщи, бә хун жын, бә чәхуон. ¹²Ниму бу нын на Вәди минзы дў жя жу; лян жымужяди ганбан ниму дэцә Вәди минзыдини. Вәсы нимуди Жў.

¹³Ниму бә хун ниму гынчянди жын, е бә чән тади дунщи. Ниму ги гўхади зўхуәди жын ба та зынхади гунчян йиха ё гигини, ба тади гунчян бә шыndo миргә ганзоли.

¹⁴ Ниму бә ма лунзы, е бә донгуа хазы зу лү, бә жё та дедо. Ниму ё пашён Вәни; Вәсы нимуди Жү.

¹⁵ Ниму бу нын ба гундо зүфан; бу нын кан жынмуди лянмян, напа жысы ючянхан хуэйжәсы чүнжын. Ниму ё жочү гундо кан ниму гынчянди жынни. ¹⁶ Ниму бу нын зә нимуди минжын жунжян дон шянхуатунзы; бу нын хә ниму гынчян жынди мин. Вәсы Жү.

¹⁷ Ниму шинни бу нын хын нимуди дишүнму, кәсы миндамин ё фә ниму гынчян жынди цуәни. Зу жыму-жя бу жё ниму гэжя ган гүнахар. ¹⁸ Ниму бу нын бо чу, е бу нын ги нимуди минжын жи чу. Ниму ё нә гынчянди жынни, зушён ниму нә гэжяди йиён. Вәсы Жү.

¹⁹ Ниму ё зунхү Вәди фынфуни. Бә жё йимур-йиёнди йигә сынлин лян бусы данлин сынлин пый дуй. Ниму бу нын зә йигә тандони са лёнгә бусы йимур-йиёнди жунзы. Ниму бу нын чуан бусы на йимур-йиёнди лёнгә шян фынхади йишон.

²⁰ Нагә нүнү дан лян йигә нанжын кәжя динли хунли, кәсы ба нэгә нүнү хан мә мэхуэйлэ, та хан мәю зыю, тади жүжын дан лян та йидарни фили жёли, ги таму лёнгәр ду ё дин зуйни, гуонсы бу нын дин сызуй, йинцысы нэгә нүжынсы нү. ²¹ Нэхур нэгә жүжын ба йигә гун-ён ё ладо Жүди гуйжун жонфон мын гынчян, ба нэгә гун-ён жүчын вон быйни ши зуйди гүрбанини. ²² Израилди ахун ё на нэгә гун-ён ба жыгә жынди гүнахар вон быйни шидёни; Жү зу фоншә тани.

²³ Ниму жинли Ханаан дифоншонди сыхур, дан зэли готянфули, ба ту сан нян нэгә фу гихади готян ё суанчын буганжиндини, ба та бу нын чы. ²⁴ Ди сы няншон ба нэгә фушон жеди готян йиман ду ё ги Жү дуанчын лицинни, зыфәди ниму ги Жү до щедини. ²⁵ Доли ди ву нян, ниму цә нын чы жыгә фушонди готян. Ниму дан жымужя ган, жыгә фу вонху дуэйү ги готянни. Вә, Анлахү Торлясы, нимуди Жү.

²⁶ Ниму бә чы ю щеди жу, е бә суан гуа. ²⁷ Ниму бә ти тушонди жуви туфа, е бә жё хүзыди бянбяр. ²⁸ Ба вонжын

кўди сыхур, ниму зэ гэжяди шынзышон бэ за хуа хуэйжэсы гә гэжяди шынзы. Вэсы Жў.

²⁹ Ниму бэ жё нимуди нүр мэ гэжяди шынзы*. Ниму дан жымужя ган, вонху хаба нын бэвон данлин хўдамуни; вонху ниму жўди дифонни хўлонди гўнахар е манни.

³⁰ Ниму ё зунхў шанбэни, тэнэ Вэди Гуйжун вэрни. Вэсы Жў.

³¹ Ниму зэ жё луэхурди жын зэмусы суангуажын гынчян бэ чи, е бэ вын таму. Ниму дан жымужя ган, ниму зу чынха буганжиндини. Вэ, Анлахў Торлясы, нимуди Жў.

³² Ниму ё тэнэ ложынмуни, зэ туфа быйбырди жын мянчян занчелэни. Ниму ё пашён Вэни; Вэсы нимуди Жў.

³³ Ниму ба ниму гуйжяни жўди вэгуйжынму бэ чифу.

³⁴ Жё таму до нимушон чынха зушён израилжынму йимур-йиёнди; ниму ё нэ тамуни, зушён ниму нэ гэжяди йиён. Ниму ё жичелэни: ниму зочян зэ Египет е донли лишёнжынмули. Вэ, Анлахў Торлясы, нимуди Жў.

³⁵ Ниму ба чондуан, чинжун дэ фулрён на бугундоди лўфу бу нын лён, зу жымужя хун жынму. ³⁶ Ниму ё сыйүн гундо чынни, гундо жуйзы, гундо фулрённи. Вэ, Анлахў Торлясы, нимуди Жў. Вэ да Египет ба ниму линчўлэли.

³⁷ Ниму ба Вэ гихади йиче фынфу ё зунхўни, жочў Вэ гихади йиче фалу ганни. Вэсы Жў.

Ги сый ё дин сызуйни

20 Жў ги Муса фэди:

— ² Ни ги израилжынму фэ:

Ниму литу нагә израилжын хуэйжэсы вэгуйжын дан ба гэжяди эрнүму ги Молох хўда жүчын гўрбани, ги нэгә жын яндин ё дин сызуйни; минжын ё на шыту ба та дасыни. ³ Сый ба гэжяди эрнү ги Молох хўда жүчын гўр-

* 19:29 Зочян хананейжынму бэвон Астарта нүхўдади сыхур, зэ бэвонди фонзыни таму лян бавэди нүжынму йидарни фикёдилэ. Таму сылёнди, дансы жымужя ган, тамуди нүхўда ги таму нын ги хо шучынни.

бани, та ба Вэди Гуйжун вэр зүчын буганжиндили, ба Вэди гуйжун минзы дэцэли. Йинви жыгэ Вэ зуй тани, ба тади минзы да Вэди минжын литу чүдэни. ⁴⁻⁵ Минжын дан ба гэжяди нянжин бичү, бу кан нэгэ жын ган сали, ба та бу дасы, Вэ гэжя зуй нэгэ жын лян тади жяни; Вэ ба тади минзы дэ нэще лян та йидарниди, зушён ги Вэ ган хўлонди гўнахар йиён, бэвон Молох хўдади жынмуди минзы да Вэди минжын литу чүдэни.

⁶ Сый дан зэ жё луэхарди жын хуэйжэсы суангуажын гынчян чи, вын са, жыгэ зушён ги Вэ ганли хўлон гўнахарди йиён; нэхур Вэ зуй нэгэ жынни, ба тади минзы да Вэди минжын литу чүдэни. ⁷ Зу жымужя ниму ё чынха жанчүлэди, гуйжун жынмуни, йинцысы Вэ, Анлахү Торлясы, нимуди Жү. ⁸ Ниму ё зунхү Вэди фалүни, жочү таму ганни, йинцысы Вэ, Жү, ба ниму жанчүлэ, жё ниму чынха гуйжун жынмуни.

⁹ Сый ба гэжяди дада-мама жули, ги та яндин ё дин сызуйни; тади зуй зэ ташонни.

¹⁰ Сый дан лян та ляншуди щифузы йидарни фили жёли, ги та лян нэгэ хўлонди нүжын ё дин сызуйни. ¹¹ Сый дан лян та дадади данлин щифузы йидарни фили жёли, ги гэжяди дада да лянли, нэхур ги таму лёнгэр ё дин сызуйни; тамуди зуй зэ тамушонни. ¹² Сый дан лян эрзыди щифур йидарни фили жёли, ги таму лёнгэр ё дин сызуйни; таму ганхади сычинсы кэву-сынзади, тамуди зуй зэ тамушонни. ¹³ Нагэ нанжын дан лян данлин нанжын йидарни фили жёли, ги таму лёнгэр ё дин сызуйни; таму ганхади сычинсы кэву-сынзади, тамуди зуй зэ тамушонни. ¹⁴ Сый дан чүлигэ щифур, йиху ба вэмунён е чүшонли, ба таму сангэр на хуэ ё шосыни — жысы гўнахар. Ниму литу сый ду бу нын ган жымужяди сычин. ¹⁵ Сый дан лян сынлин йидарни фили жёли, ба жын лян сынлин ё дасыни. ¹⁶ Нагэ нүжын зэ сынлин гынчян чи, дан лян сынлин йидарни фили жёли, ба нүжын лян сынлин ё дасыни; тамуди зуй зэ тамушонни. ¹⁷ Сый дан ба та гэжяди зымый (булүн тасы

данлин мамади хуэйжэсы данлин дадади нүр) чүшонли, жё таму лёнгэр зэ дажяди мянчян щюшы, йиху ба таму да тамуди минжын литу ё ганчўчини. Нэгэ жын лян та гэжяди зымый йидарни фили жёди йимяр, тади зуй зэ ташонни. ¹⁸ Нүжын хэ нүжынбинди сыхур нагэ нанжын дан лян та йидарни фили жёли, ба нүжын шынзы литу тончўлэди ще канжянли, ба таму лёнгэ жынди минзы яндин да тамуди минжын литу чүдэни. ¹⁹ Сый дан лян гэжяди гўгў хуэйжэсы нёнён йидарни фили жёли, та ги гэжяди чинчин ганли гўнахарли; тамуди зуй зэ тамушонни. ²⁰ Сый дан лян гэжяди дама хуэйжэсы шыншын йидарни фили жёли, та ги гэжяди абый хуэйжэсы баба дали лянли. Жы лёнгэ жынди гўнахар зэ тамушонни, таму вонху йүнзун бу дый эрнү. ²¹ Сый дан ба гэжяди созы хуэйжэсы щүнди щифур чүшонли, та ганли буганжин сычинли: та ги гэжяди дищүнму дали лянли. Таму лёнгэр вонхў йүнзун бу дый эрнү.

²² Ниму ё зунхў Вэ гихади йиче фалү лян фынфуни, жочў таму ганни, зу жымузя Вэ ба ниму линдо Ханаан дифоннини, сый ду ба ниму да нэтар ганбучўчи. ²³ Ниму бу нын жочў зочян нэтар жўхади жынмуди куйчын ган сыюр (ба жыще жын Вэ да нимуди мянчян ганчўчини), йинцысы Вэ ба таму ганди ха сычин хындыхын. ²⁴ Вэ зочян зу ги ниму щўхали: Вэ ба жыгэ тон нюнэзы лян фынмиди фужу дифон ги ниму гигини, жё чынха нимудини. Вэсы ниму бэвонди Анлахў Торля; Вэ ба ниму лян данлин минзўди жынму фынкэли. ²⁵ Йинви жыгэ ниму яндин ба ганжин лян буганжин чёр зэмусы сынлин ё фынщёкэни, бу нын чы буганжин чёр дэ сынлин. Вэ кэжя ги ниму фёли, до нимушон тамусы буганжинди. ²⁶ Ниму ё чынха жянчўлэди, гуйжун жынмуни, йинцысы Вэ, Жўсы, гуйжунди. Вэ ба ниму лян данлин минзўди жынму фынкэли, жё ниму чынха Вэди минжынни.

²⁷ Ниму литу нагэ нанжын хуэйжэсы нүжын дан жё луэхар хуэйжэсы суан гуа, ги нэгэ жын яндин ё дин сызуйни. Жынму на шыту ба та ё дасыни; тади зуй зэ ташонни.

Исраилди да ахун дэ данлин ахун ё зунху са фалуни?

21 ¹⁻³ Жў ги Муса фәди:

– Ни ги Харунәди эрзыму, Исраилди ахунму фә:

Исраилди ахун чўгуә сун гэжя дада-мамади, эрнүди, дишүнмуди хуэйжәсы мә чўжяди зымыйму зэмусы данлин буйуан чинчинмуди мәти, ба данлин жынди мәти бу нын сун. Та ё щёщинни, бә жё ба гэжя зўчын буганжиндили. ⁴Та е бу нын сун та щифузыди чинчинмуди мәти, бә жё ба гэжя зўчын буганжиндили.

⁵Исраилди ахун бу нын ба ту тигуон; бу нын жё хўзы бянвар; ба вонжын кўди сыхур, бу нын гә гэжяди шынзы.

⁶Та зә Вә мянчян ё чынха жянчўләди, гуйжун жынни, бу нын сон Вә, йинцысы та ги Вә, Анлахў Торля, жү заён гўрбанидини. ⁷Исраилди ахун бу нын ба хўлонди нўжын, лян нанжын йидарни фиха жёди хуэйжәсы лингандёди нўжын чў, йинцысы та зә Вә, Анлахў Торляди мянчансы жянчўләди, гуйжун жын. ⁸Минжын яндин ба Исраилди ахун, зущён Вә жянчўләди, гуйжун жын йиён, ё тәнэни, йинцысы та ги Вә, Анлахў Торля, жү гўрбанидини. Вәсы гуйжунди; Вә ба Вәди минжын жянчўлә, жё таму е чынха гуйжундини. ⁹Исраил ахунди нўр дан ганли хўлонди гўнахарли, та ги гэжяди дада дали лянли; ба та яндин на хуә ё шосыни.

¹⁰Ба Исраилди да ахунди ту на гуйжун щён-ю мәхали, та ба чуан Исраилди ахун гуйжун йишонди чўанли жешухали, йиху дан ю пәфанди сычин, та бу нын питу-санфади, кулян батуди ба йишон чәлан ла кўшын. ¹¹⁻¹²Та бу нын да Гуйжун вәршон зудё, вон ю мәтиди жяни чи; та гэжяди дада-мама вучонли еба, та е бу нын чи; та ё щёщинни, ба гэжя зэмусы Вәди Гуйжун вәр бә зўчын буганжиндили, йинцысы Вә, Жў, кәжя ба та ги Вә гэжя жянчўләли. ¹³⁻¹⁴Исраилди да ахун бу нын ба гуафу, лингандёди нўжын, лян нанжын йидарни фиха жёди хуэйжәсы хўлонди нўжын чў; та яндин ба тади минжын литуди мә чўжяди нўр ё чўшонни. ¹⁵Та бу нын жё тади

эрнү чынха буганжинди. Вэсы Жў, Вэ кэжя ба та жанчўлэ, жё та донли да ахунли.

¹⁶ Жў ги Муса хан фэди:

– ¹⁷ Ни ги Харунэ фэ:

Ниди хубый литу сыйди шынзы дан ю са дуанбянни, та бу нын ги Вэ жү мянди гўрбани. Жысы йинавар ё зунхўди фалү. ¹⁸⁻²⁰ Сыйди шынзы дан ю са дуанбянни – билүн тасы хазы, чүэзы, баннянхан, тади шу хуэйжэсы жүэсы жэхуэди, тасы быйгуэзы, ёнжын, тади нянжин ю са дуанбянни, та хэ пизыди са бин хуэйжэсы нанжынди бин, – жымужяди жын бу нын ги Вэ жү гўрбани. ²¹ Харунэ ахунди хубый литу сыйди шынзы ю дуанбянни, та е бу нын ги Вэ жү гўрбани. ²² Жымужяди жын нын чы ги Вэ жүгиди гўрбани – ба гуйжун хуэйжэсы дин гуйжун гўрбани ду нын чы. ²³ Кэсы тади шынзы ю дуанбянди йимяр, та бу нын до Дин гуйжун вэрди мынлянзы гынчян, е бу нын до шо гўрбаниди жуэзы гынчян, бэ жё та ба Вэди Гуйжун вэршонди гуйжун дунши зўчын буганжиндили. Вэ, Жў, ба жыще дунши жанчўлэ, жё чынха гуйжундини.

²⁴ Муса зу ба жыще хуа ги Харунэ, тади эрзыму дэ Израилди йиче жын фэли.

22 Жў ги Муса фэди:

– ² Ни ги Харунэ лян тади эрзыму фэ:

Ниму ба израилжынму ги Вэ, Жў, дуангиди гуйжун лицин ё тэнэни. Ниму бэ дэцэ Вэди гуйжун минзыли. Вэсы Жў. ³ Нимуди хубый литу нагэ жын чынха буганжинди сыхур дан доли израилжынму ги Вэ дуангиди гуйжун лицин гынчянли, та йүнзун бу нын зэ Вэди шо гўрбаниди жуэзы гынчян ги Вэ жү гўрбани. Нимуди хубый йинавар ё зунхў жыгэ фынфуни. Вэсы Жў.

⁴⁻⁶ Харунэди хубый литу нагэ жын дан хэли мафынбин хуэйжэсы тади шыншон тончўлэ сали, та жисы ганжинли, йиху цэ нын чы гуйжун гўрбаниди жу. Нагэ дунши дан чечў мэти чынха буганжинди, Израилди ахун дан ба жыгэ дунши

хуэйжэсы са данлин буганжин есын зэмусы жын дулихар, та е чынха буганжиндини. Нагэ Исраил ахунди зыр дан тонли, йичыр до нэйтян хушон та е чынха буганжиндини. Та яндин ё ши абдэзыни, йиху цэ нын чы гуйжун гўрбаниди жу. ⁷ хили та цэ чынха ганжиндини, зу нын чы ги та фынгиди гуйжун гўрбани; нэсы тади чыди. ⁸ Ба сыдэди хуэйжэсы жё есын нёсыди сынлин жу та бу нын чы. Вэсы Жў.

⁹ Йиче Исраилди ахун ба Вэ гихади жыше фынфу йиман ё зунхўни. Дан бусы жымужяди, таму зу юха гўнахарни, яндин вучонни, йинцысы таму ба Вэди гуйжун фынфу мэ зунхў. Вэ, Жў, ба таму жанчўлэ, жё чынха гуйжундини.

¹⁰ Гуон Исраил ахун жяниди жын нын чы гуйжун гўрбаниди жу; данлин жын бу нын чы, булўнсы зэ Исраил ахун жяни жўди жын хуэйжэсы гўха зўхуэди жын ду бу нын чы. ¹¹ Исраил ахунди нў, булўнсы на чян мэхади хуэйжэсы зэ тади жяни сын-ёнхади, ду нын чы ги Исраилди ахун фынгиди гўрбаниди жу. ¹² Дансы ба Исраил ахунди нўр ги данлин нанжын чўжя (нэгэ нанжын дан бусы Исраилди ахун), та е бу нын чы гуйжун гўрбаниди жу. ¹³ Кэсы Исраил ахунди нўр дан чынха гуафу хуэйжэсы лингандэди, е мёю вamu, та дан йўанхуэй до дадади жяни, нэхур та нын чы дадади чыди. Гуон Исраил ахунди жяниди жын нын чы гўрбаниди жу.

¹⁴ Данлин жын дан мэфончў чыли гуйжун гўрбаниди жули, та ба жыгэ гуйжун гўрбани ги Исраилди ахун ё пыйшонни, хан ба жыгэ гўрбаниди жячян 1/5 йилэзы е пыйшонни. ¹⁵⁻¹⁶ Исраилди ахунму бу нын жё данлин жын чы гуйжун гўрбаниди жу, бэ жё жыгэ гўрбани чынха буганжиндили, е бэ жё нэгэ жын фан цуэ, шу зуй. Вэ, Жў, ба гўрбани жанчўлэ, жё та чынха гуйжундини.

Ба замужяди сынлин нын жўчын гўрбани?

¹⁷ Жў ги Муса фэди:

— ¹⁸⁻¹⁹ Ни ги Харунэ, тади эрзыму лян Исраилди йиче жын фэ:

Нагә исаилжын хуэйжәсы зә исаилжынму жунжяни жўди нагә вәгуйжын дан ги Хўда гилигә вардә хуэйжәсы гәжя шән ги Жў жү шоди гўрбани, нәхур та ба мәю дуанбянди сынлин ё жүгини. Та дан ба мәю дуанбянди поню, гун-ён хуэйжәсы гунжүлү жүшонли, Жў зу ба тади гўрбани жешуни. ²⁰ Кәсы та дан ба ю дуанбянди сынлин жүчын гўрбани, Жў ба жыгә гўрбани бу жешу. ²¹ Сый дан ги Хўда гилигә вардә хуэйжәсы гәжя шән ги Жў жү пиннан гўрбани, та ба мәю дуанбянди сынлин ё жүгини, нәхур Жў цә ба тади гўрбани жешуни. ²² Нагә сынлинди шынзы дан ю са дуанбянли – билүн тади нянжинсы хади, тади туй хуэйжәсы жүәсы жәхуэди, тади пизышон ю шон, гәда хуэйжәсы щүан – ба жымужяди сынлин ду бу нын гәдо Жўди шо гўрбаниди жуәзышон ги Жў жү гўрбани. ²³ Нагә понювазыди хуэйжәсы ёнгозыди туй дә жүә дан чондихын хуэйжәсы дуандихын, ниму гәжя дан ба жымужяди сынлин ги Жў жүчын гўрбани, Жў ба жыгә гўрбани жешуни. Кәсы ниму дан ги Хўда гилигә вардә, шән ба жымужяди сынлин жүгини, нәхур Жў ба жыгә гўрбани бу жешу. ²⁴ Нагә сынлинди дан* дансы нясуйди, дасуйди, бадёди хуэйжәсы кандёди, ниму ба жымужяди сынлин бу нын ги Жў жүчын гўрбани. Зә ниму жўди дифоншон бу нын йү жымужяди сычин. ²⁵ Ниму бу нын ба вәгуйжын гигиди сынлин ги Хўда жүчын гўрбани. Ба жымужяди сынлин суандисы ю дуанбянди, Жў ба жыгә гўрбани бу жешу.

²⁶ Жў ги Муса фәди:

– ²⁷ Ба понювазы, ёнгозы хуэйжәсы жүлүгозы жән дан щяхали, хан мә гуә чи тянни, ба та лян тади вуню, му-ён хуэйжәсы мужүлү бу нын фынкә. Гуәли чи тян, ба та кәжя нын ги Жў жүчын гўрбани. ²⁸ Кәсы ба вуню лян тади понювазы, му-ён лян тади ёнгозы, мужүлү лян жүлүгозы бу нын йитян литу ба таму зедё, жүчын гўрбани. ²⁹ Ниму дан ги Жў доще, ги Та жү пиннан гўрбани, зу ё жочў фын-

* 22:24 «Дан» – ю жунзыди вәр.

фу ба гўрбани жүгини, нэхур Жў ба жыгэ гўрбани цэ нын жешуха. ³⁰ Ба пиннан гўрбаниди жу ниму ё жү гўрбаниди нэйитян чыванни, бэ шындоди эр тьянди ганзоли.

³¹ Ниму ё зунхў Вэди фынфуни, жочў таму ду ганни. Вэсы Жў. ³² Ниму бэ дэцэ Вэди гуйжун минзы. Жё исраилжынму жыдоха: Вэ, Жўсы, гуйжунди, ба ниму е жанчўлэ, жё чынха гуйжун жынмуни. ³³ Зочян Вэ ба ниму да Египет линчўлэ, шён ги ниму дон Хўдани. Вэсы Жў.

Исраилжынмуди жёмын жечи

23 Жў ги Муса фэди:

– ² Ни ги исраилжынму ба гуэ жёмын жечиди сычин фэги:

Гуэ жечиди сыхур, ниму ё шудо йидарни бэвон Жўни. ³ Лю тьян ниму нын ган сычин, кэсы ди читянсы шанбэ, жы йитян ниму ду ё хуанхани, са хуэ ду бу нын ган. Жы йитян ниму ё шудо йидарни бэвон Жўни. Ниму зэ натар жў еба, ба шанбэ жы йитян ё ги Жў жүгини. ⁴ Ба жыще жёмын жечи, таму ё зэ динхади жызышон гуэни:

Исраилжынмуди Пасха жечи дэ Мэю жёмянди

мэмэ жечи

(Фур 28:16-25)

⁵ Няннян жынйүэ* шы сы нэйитянди хушон ниму ё гуэ Жўди Пасха жечини. ⁶ Жынйүэ шы вусы Мэю жёмянди мэмэ жечи; чи тьян литу ниму ду ё чы мэю жёмянди мэмэни. ⁷ Жыгэ жечиди ту йитян ниму ё шудо йидарни бэвон Хўдани. Са хуэ ду бу нын ган. ⁸ Жынжыр чи тьян ниму ё ги Жў жү гўрбанини. Ди чи тьян ниму ё шудо йидарни бэвон Жўни. Са хуэ ду бу нын ган.

⁹⁻¹⁰ Ниму до Жў ги ниму щўхади нэгэ дифоншон йиху, няннян шу мыйзыди сыхур, ниму ба ту йикунзы мыйзы

* 23:5 На яхўти йүян ба жынйүэ жёди «Авив»; жыгэ бонжерсы заму-ди сыйүэ.

ё надо Израилди ахун гынчяни. ¹¹Шанбэ гуэлиди йиху, ди эр тьян Израилди ахун ба жы йикунзы мыйзы ги Жў ё дуанчын гуйжун лицинни, чинди жё Жў ба та жешуни. ¹²Ба йикунзы мыйзы жүгиди нэйитян, ниму ба йигэ мэю дуанбянди ёнгозы ё жүчын шоди гўрбанини. ¹³Нэгэ сыхур хан ё ба лёнгэ кило лян чин-ю хуэхади мян жүчын мянди гўрбанини; ги шо гўрбани жуэзыди сыхани е ё са йигэ литр путожюни. Жыгэ гўрбаниди щён видо жё Жў разыни. ¹⁴Ниму ги Жў ба жыще гўрбани жүги, нэхур цэнын чы на щин шучын мыйзы зўхади мэмэ, хан нын чы сынди хуэйжэсы коганди лёншы. Нимуди хубый зэ натар жў еба, ду ё йинавар зунхў жыгэ фынфуни.

Гэ мыйзыди щечи

(Фур 28:26-31)

¹⁵Шанбэ гуэлиди ди эр тьян дашон (жы зусы ниму ги Жў ба ту йикунзы мыйзы жүгиди нэйитян), ниму ё суан сышы жү тьяни. ¹⁶Доли ди вушы тьян (жы зусы ди чигэ шанбэ гуэлиди ди эр тьян), ниму ба щин шучын мыйзы ги Жў ё жүчын мянди гўрбанини. ¹⁷Мый йигэ жящя ё ба лёнгэ мэмэ нашон, ги Жў дуанчын гуйжун лицинни. Ба мый йигэ мэмэ ё на лёнгэ кило хо мян лян жёмян хуэха зўшонни, ба жы лёнгэ мэмэ, зущён щин шучын гўрбани йиён, ги Жў жүги. ¹⁸Чўгуэ мэмэ ниму хан ба чигэ йисуйди, мэю дуанбянди ёнгозы, йигэ понювазы, лёнгэ гун-ён ё жүшонни. Ба жыще сынлин, мэмэ дэ путожю йидарни ги Жў жүчын гўрбанини. Жыгэ гўрбаниди щён видо жё Жў разыни. ¹⁹Ниму хан ба йигэ гунжүлү ё жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини зэмусы ба лёнгэ йисуйди гун-ён жүчын пиннан гўрбанини. ²⁰Израилди ахун ё ба мэмэ лян лёнгэ гун-ён ги Жў дуанчын гуйжун лицинни (жысы ги Израилди ахунму фынгиди йилэзы). Жысы гуйжун гўрбани. ²¹Нэйитян ниму са хуэ ду бу нын ган, ё шудо йидарни бэвон Жўни. Нимуди хубый зэ нани жў еба, йинавар ё зунхў жыгэ фалүни.

²² Ниму зэ тандони гә мыйзыди сыхур, ба тандо бонгәрни жонди мыйзы бә гә, вон хуту е бә жуангуәчи, ба дехаләди мыйсуйзы бә шы. Ниму ба жыше мыйсуйзы ги чүнжын лян лищәнжын ё шынхани. Вә, Анлахұ Торлясы, нимуди Жұ.

Чуй лабади жечи
(Фур 29:1-6)

²³⁻²⁴ Ниму няннан чийүә чў йи ё гуә йигә шехуанди жечини. Даҗя ба чуй лабади шынчи тинжян, ду ё шудо йидарни бәвон Жўни. ²⁵ Нәхур са хуә ду бу нын ган; ги Жў ё жү гүрбанини.

Вон быйни ши гўнахарди йитян
(Фур 29:7-11)

²⁶⁻²⁷ Няннан чийүә чў шы – жысы вон быйни ши гўнахарди жызы. Нәйитян ниму ё фынзәни, шудо йидарни ги Жў жү гүрбанини. ²⁸ Нәйитян ниму са хуә бу нын ган, йинцысы нәйитян ба нимуди гўнахар зә ниму бәвонди Анлахұ Торля мянчян вон быйни щидёни. ²⁹ Нәйитян сый дан чы са чыди, ба тади минзы яндин да Хўдади минжын литу чүдёни. ³⁰ Нәйитян сый дан ган са сычин, Жў яндин ба нәгә жын да Тади минжын литу щёмедёни. ³¹ Нимуди хубый зә нани жү еба, йинавар ё зунхұ жыгә фынфуни. ³² Да чийүә чў жюди хушон до чў шыди хушон ниму ё хуанхани зәмусы фынзәни.

Вәпынзыди жечи
(Фур 29:12-40)

³³ Жў ги Муса хан фәди:

– ³⁴ Ни ги исраилжынму фә:

Чийүә шы вусы Вәпынзы жечи, ниму ба жыгә жечи ё гуә чи тянни. ³⁵ Вәпынзы жечиди туйитян ниму ё шудо йидарни бәвон Жўни; са хуә бу нын ган. ³⁶ Чи тян ниму ё ги Жў жү гүрбанини. Доли ди ба тян, ниму йүанхуэй

ё шудо йидарни бэвон Жўни, ги Та жү шоди гўрбанини. Жы йитянсы бэвон Жўди жызы, ниму са хуэ бу нын ган.

³⁷(Туни тифэхади жызысы жёмынди жечи. Нэхур ниму ё шудо йидарни бэвон Жўни, мый йитян жочў фалу ги Та жү шоди гўрбани, мян, путожю зэмусы данлин гўрбанини. ³⁸Чўгуэ шанбэ ниму хан ё гуэ жыще жечини. Чўгуэ сўчонди гўрбани, вардэди гўрбани лян гэжя шён жүгиди гўрбани, ниму хан ё ги Жў ба туни тифэхади гўрбани жүшонни).

³⁹Ниму ба шучын шулиди йиху, да чийүө шы ву дашон чи тьян ви Жў ё гуэ Вэпынзыди жечини. Жечиди туйитян зэмусы ди ба тьян ё хуанхани. ⁴⁰Туйитян ниму ё ба фушонди дин ходи готьян, зунфуди, люфуди зэмусы данлин ю хошо еезы фуди жыжызы нашон, зэ ниму бэвонди Жў мянчян гошинни. ⁴¹Жынжыр чи тьян ниму ё ви Жў гого-щиншинди гуэ жыгэ жечини. Нимуди хубый йинавар ё зунхў жыгэ фынфунни. ⁴²Жечишон йиче исраилжын ё зэ вэпынзы литу жү чи тьянни, ⁴³жё нимуди хубый ду жыдоха: Жў ба исраилжынму да Египет линчўлэди йиху, нэхур жё таму жүдо вэпынзынили. Вэ, Анлахў Торлясы, нимуди Жў.

⁴⁴Зу жымужя Муса ги исраилжынму фэли Жў динхади гэён жёмын жечили.

Дян юдынзанди фынфу
(Жефон 27:20-21)

24 Жў ги Муса фэди:
— ²Ни ги исраилжынму гигэ фынфу, жё таму ба олива няхади дин ходи чин-ю ги ни налэ, додё гуйжун жонфон литу занди юдынзанди, жё та йинавар са гуон. ³Харунэ лян тади хубый ё зэ гуйжунди жонфонни ба хэтун шёнзы мянчянди мынлянзы вэту занди юдынзан дянжуэни. Жыгэ юдынзан зэ Жў мянчян ё да хушон йичыр до ганзо жуэни. Нимуди хубый яндин йинавар ё зунхў жыгэ фынфунни. ⁴Харунэ ё ба жыгэ жыншы жинзыди юдынзан дянжуэни, жё та зэ Жўди мянчян йинавар са гуонни.

Ги Жў жүгиди гуйжун мәмә

⁵ Ни ба шы эргә кило хо мян ё нашон, зўчын шы эргә мәмә ба таму луэшон. ⁶ Йиху ба жыще мәмә гәдо Жў мянчянди жыншы жинзыди жуэзышонни; ба мәмә фынчын лён хонхонзы, ги мый йи хонхонзы гә люгә мәмә. ⁷ Ни хан ба жыншы шоди щён ё гәдо мый йи хонхонзыди мәмәшонни, зущён йигә жихо йиён. Жысы ги Жў шоди йилэзы. ⁸ Мый йигә шанбә Харунэ ё йинавар ба жыще мәмә гәдо Жў мянчянди. Исраилжынму йинавар ё зунхў жыгә фынфуни; жысы Хўда лян таму динха хәтунди жихо. ⁹ Йиху ба жыще мәмә ё ги Харунэ дә тади эрзыму гигини. Таму ё зә Гуйжун вәршон чы жыще мәмәни, йинцы жысы гуйжунди йилэзы, ба тасы ги Жў жүгиди гўрбани литу жанчўлэли. Жысы ги таму шўхади йинаварди йилэзы.

Дэцә Хўдади гўнахар

¹⁰⁻¹¹ Ю йигә жынлэ, тади дадасы египетжын, тади мамасы Исраилди нўжын. Йихуэй жыгә жын зә йинпанни лян йигә исраилжын мали жонли. Ма жонди сыхур, та дэцә Хўдади минзыли, йинви жыгә жынму ба та линдо Мусадиди мянчян, ¹² ядо банфонзыли, дынди жисы жё Жў ги таму фәни, замужя ё зуй жыгә жынни. ¹³ Жў ги Муса фәди:

– ¹⁴ Ни ба жыгә жын линдо йинпанди вәту. Сый тинжянли жыгә жын замужя дэцә Вә, Жўли, таму ба шу ё гәдо тади тушон, йиху жё йиче жын на шыту ба та дасыни. ¹⁵ Йиху ни ги исраилжынму фә: сый дэцә Хўдали, нэгә жын яндин ви тади гўнахар шу зуйни. ¹⁶ Сый дэцә Жўли, ги нэгә жын яндин ё дин сызуйни. Йиче жын ё на шыту ба та дасыни. Булўнсы исраилжын хуэйжәсы исраилжынму донжунни жўди вәгуйжын дан дэцә Жўли, ги нэгә жын яндин ё дин сызуйни.

¹⁷ Сый дан ба жынди мин хәли, ги та яндин ё дин сызуйни. ¹⁸ Сый дан ба данлин жынди сынлин дасыли, та яндин ё пый чянни, ви йигә сынлин хуан йигә сынлин-

ни. ¹⁹Сый дан ба данлин жын шонли, ги та е ё жымузя ганни: ²⁰ви гүдү хуан гүдү, ви нянжин хуан нянжин, ви я хуан я. Замужя та ба данлин жын шонли, ба та е зу нэ-музя ё шонни. ²¹Сый ба данлин жынди сынлин дасыли, та яндин ё пый чянни. Кэсы сый ба жынди мин хэли, ги та яндин ё дин сызуйни. ²²Ниму ги исраилжын хуэй-жэсы лян зэ ниму жунжяни жўди вэгуйжын ду ё дин йимур-йиёнди зуйни. Вэ, Анлахў Торлясы, нимуди Жў.

²³Муса ги исраилжынму ба жыще хуа фэван, таму зу ба нэгэ жын линдо йинпан вэту, на шыту ба та дасыли. Зу жымузя исраилжынму жочў Жў ги Муса гихади фынфу ганли.

Ди чи нян
(Чунфэ фалу 15:1-11)

25 Жў зэ Синай саншон ги Муса фэди:
– ²Ни ги исраилжынму фэ:

Ниму жинли Жў ги ниму шён гиди нэгэ дифонди йиху, хуэйхуэй жуандо ди чи нян, ниму бу нын ли ди, йинцысы ниму дан жымузя ган, нэ зу тэнэ Жўдини. ³Лю нян литу ниму нын ли ди, са жунзы, жё путотёзы зэмусы шу тамуди готян. ⁴Кэсы доли ди чи нян, ниму жё ди хуанха. Ба жы йинян ё ги Жў гигини. Нэхур ниму бу нын ли ди, са жунзы, жё путотёзы. ⁵Нимуди дини гэжя дан жончўлэ сали, ниму ба жыгэ е бу нын гэ; мө жёдёди путотёзышон гэжя дан жели сали, ниму е бу нын шу. Жы йинян ди ё хуанхани. ⁶⁻⁷Жы йинян ди хуанхали еба, кэсы ниму ба дишон гэжя жончўлэди готян нын чыни. Нэхур ниму, нимуди нў, гўха зўхуэди жын, ниму жунжяни жўди вэгуйжын, сынлин зэмусы тандониди есын ду ю чыдини. Дишон гэжя жончўлэ сали, ниму ду нын чы.

Юбилей нян

⁸Ниму чибянжя ё суан чи нянни, йиман сышы жүн нян. ⁹Нэийнянди чийүө чў шы (жы зусы вон быйни ши

гўнахарди жызы), ниму ба жынму ё дафадо ниму гуйжя-ди мангәчүр, жё таму чуй лаба. ¹⁰Жымужя ниму зу ба ди вушы нян фынщәчүлэ, нэхур ги жыгә дифоншон жўди мәю зыюди жынму ё ги зыюни; жысы юбилей нян. Сый зочян ба данлин жынди цэбый хуэйжәсы ди мәшонли, нэйинян та ё ба жы йиче ги зочянди жўжын хуэйжәсы тади эрнүму хуангини. Ба сый зочян мәчүчи, жё донли нўли, ба та ё фонкәни, жё хуэй гәжяди жячи. ¹¹Ди вушы нянсы нимуди юбилей нян. Ниму бу нын са жунзы, бу нын шу гәжя жончүлэди готян; да мә жәдәди путотәзышон е бу нын шу путо. ¹²Нэйинянсы юбилей нян, до нимушон жысы Хўда жянчүлэди гуйжун нян. Нэхур ниму ба тандони гәжя жончүлэди готян цэ нын чы.

¹³Сый зочян ба данлин жынди цэбый хуэйжәсы ди мәшонли, зә юбилей няншон та ба жы йиче ги зочянди жўжын ё хуангини. ¹⁴Йинви жыгә ниму ги ляншу мэ ди хуэйжәсы да ниму ляншуди шуни дан мэ ди, ниму ё гундо ган сычинни, бу нын хун жынму. ¹⁵Юбилей нян долэди зычян, нагә ди хан нын ги дуәшо шучын, ба жыгә диди жячян жочў жыще нянди фур ё суанчүлэни. ¹⁶Няндә йүә дуә, жячян йүә го, няндә йүә шо, жячян йүә ди, йинцысы жынму ба шучын фур мәчүдини. ¹⁷Ниму бә хун нимуди ляншу, ниму ё пашән Хўдани, йинцысы Вә, Анлахў Торлясы, нимуди Жў.

Ди чи нянди данлин вынти

¹⁸Ниму ё зунхў Жў ги ниму гихади фалү лян фынфуни, жочў таму ганни, зу жымужя ниму зә жыгә дифоншон нын пиннан-вусыди гуә жызы. ¹⁹Ди ги шучынни, нимуди дўзы чыбони зэмусы пиннан-вусыди гуә жызыни.

²⁰Ниму литу хаба сый щән вын: «Ди чи нян вәму дан бу са жунзы, бу ли ди, бу шу шучын, нэхур жё вәму чы сани?» ²¹Жў ги ниму ги Тади бэрәкәтини, ди лю няншон жё ди жончүлэ сан нян нын чыгуди ләншыни. ²²Суйжан ди ба нян ниму ли ди, са жунзы еба, кәсы йичыр до ди

жю нян шу шучынди сыхур, ниму хан нын чы ди лю нян шухади лёншыни.

Ба ди замужя нын мэхуэйлэ

²³ Ниму бу нын ба ди ванчүан мэдэ, йинцы Хүдасы диди Жонгуйди; зэ Тади мянчян ниму зушён лищёнжын дэ кижын йиён.

²⁴ Ниму ё жынчынни: ди мэхүчилиди йиху, тади зочянди жўжын ю мэхуэйлэ гэжяди диди чүанлини. ²⁵ Сый дан чүнли, ба гэжяди ди мэдэли, нэхур тади буйүанди чинчин ба жыгэ ди ё мэхуэйлэни. ²⁶ Сый дан мёю чинчинди йимяр ба ди мэхухуэйлэ, кэсы гуэлиди жызы та чынхачючянханли, мэхуэйлэ диди чян гуни, ²⁷ нэхур та ё суанйихарни: да мэдэ диди сыхур до зэ йигэ юбилей няншон хан шын дуэшо нянли, та зу ё ги мэли диди жын хуан нэмушезы чянни. Жымужя та цэ ба тади зочянди ди нын мэхуэйлэни. ²⁸ Тади чян дан бу гу, бу нын ба тади зочянди ди мэхуэйлэ, нэхур ди йичыр до юбилей няншон шындо мэли жынди шунини. Жисы юбилей нян до, ба ди ё ги зочянди жўжын хуангини.

²⁹ Сый ба чынпу литуди фонзы мэдэли, йинян литу та ю мэхуэйлэ зыжи фонзыди чүанлини. ³⁰ Та дан йинян литу ба гэжяди фонзы мэ мэхуэйлэ, та зу ба тади чүанли дюдэли, тади фонзы йибыйзы зу шындо мэли жынди лян та эрнүди шунини. Зэ юбилей няншон ба жыгэ фонзы е бу нын ги зочянди жўжын хуанги. ³¹ Кэсы чынпу вэтуди фонзы зушён ди йиён: зочянди жўжын ю мэхуэйлэ тади чүанлини; юбилей нян до, ба жыгэ фонзы ё ги зочянди жўжын хуангини.

³² Левитжынму ба левитжынмуди чынпу литуди фонзы са сыхур ду нын мэхуэйлэ. ³³ Нагэ левитжын ба левитжынмуди чынпу литуди фонзы дан мэдэли, мэ мэхуэйлэ, жисы юбилей нян до, ба жыгэ фонзы ё ги та хуангини, йинцысы зэ левитжынмуди чынпуни левитжынмуди фонзысы зэ исраилжынму жунжяниди йибыйзыди цэбый. ³⁴ Ба

левитжынмуди чынпу жувиди ди йүнзун бу нын мэдэ; жысы таму йибыйзыди цэбый.

Замужя ги чүнжын же чянни

³⁵ Нагэ исраилжын дан чүнли, шули нанли, ни яндин ё ги та бонмонни, зушён ги лишёнжын зэмусы кижын бонмонди йиён, жё та хан нын жўдо ни гынчянни. ³⁶⁻³⁷ Ни ги ниди дишүн исраилжын же чянди сыхур, бу нын зэ та гынчян ё личян. Ни ги та мэ лёншыди сыхур, бэ вонщён зэ та гынчян дуэйү зын чян. Ни ё пашён Хўдани, жё та хан ги ни дон линжүни. ³⁸ Жы йиче фынфу дусы ниму бэ-вонди Анлахү Торля гихади. Та зочян ба ниму да Египет линчүлэ, щён ба Ханаан дифон ги ниму гигини зэмусы дон нимуди Хўдани.

Замужя ба нўнын мэхуэйлэ

³⁹ Нагэ исраилжын дан чүнли, ба гэжя, зушён нў йиён, ги ни мэгили, нэхур ни бу нын жё та ган нўди хуэ. ⁴⁰ Ни жё та, зушён гўха зўхуэди жын йиён, жўдо ни гынчян, йичыр до юбилей нян фусы ни. ⁴¹ Жисы юбилей нян доли, жё та лян тади эрнү да ни гынчян зудё, хуэй гэжяди жячи, до та зўзў-быйбый жўди дифоншончи. ⁴² Исраилжынму дусы Хўдади нўму. Хўда да Египет ба таму линчүлэли; ба таму бу нын йүанхуэй, зушён нў йиён, мэдэ. ⁴³ Ни бу нын япый таму; ни ё пашён ниди Хўдани. ⁴⁴ Ни дан ё наннў хуэйжэсы нүнў, зу нын да линжүди гуйжяни мэшонни. ⁴⁵ Ниму ба зэ ниму жунжянни жўди нэше данлин минзўди жынмуди эрнү зэмусы ниму дифоншон сын-ёнхади тамуди чинчин е нын мэшонни. Жыще жын нын дон нимуди цэбый. ⁴⁶ Ниму нын ба таму ги нимуди эрзыму йилюха, жё таму йибыйзы фусы нимуди эрнү. Кэсы ниму ба нимуди дишүнму исраилжынму бу нын япый.

⁴⁷ Зэ ниму жунжянни жўди вэгуйжын дан чынха ючянхан, кэсы нимуди дишүн исраилжын дан чүнли, ба гэжя ги вэгуйжын хуэйжэсы ги тади жяшя мэчўчили, ⁴⁸⁻⁴⁹ нэхур,

ба та мэхүчилиди йиху, тади дишүнму, баба, бабади эрзы хуэйжэсы данлин буйүанди чинчин нын ба та мэхуэйлэни. Тади чян дан гули, нэхур е нын ба гэжя мэхуэйлэни. ⁵⁰Та ё лян мэли тади жўжын ба нянди фур суанйихарни: да ба та мэхүчиди нэйинян дашон ё суандо юбилей няншонни, йиху жочў гўха зўхуэди жынди гунчян ба мэхуэйлэди чян динхани. ⁵¹⁻⁵²Та ё жочў шынхади нянди фур пый мэхуэйлэди чяни. ⁵³Та ги мэха тади жўжын ё чынха, зушён няннан гўха зўхуэди жын йиённи, тади жўжын бу нын зэ ниди мянчян япый та. ⁵⁴Та дан бу нын на жымужяди лўфу ба гэжя мэхуэйлэ, жисы юбилей няндод, ба та лян тади эрнү ё фонкэни. ⁵⁵Йинцы исраилжынмусы Хўдади нўму; Та ба таму да Египет линчўлэли. Вэ, Анлахў Торлясы, нимуди Жў.

*Ба Хўдади фынфу зунхўди жынму ю дугумудади
бэрэкэтини*

(Чунфэ фалү 7:12-24; 28:1-14)

26 Жў фэди:
— Ниму ги гэжя ба данлин хўдамуди ёнзы хуэйжэсы муту вава бэ зў; бэ зў кихади заён шыту хуэйжэсы шыту жўзы, е бэ бэвон таму. Вэсы ниму бэвонди Анлахў Торля! ²Ниму ё зунхў шанбэни, тэнэ Вэди Гуйжун вэрни. Вэсы Жў.

³Ниму дан зунхў Вэди фалү дэ фынфу, жочў таму ган, ⁴нэхур йүнди сыхуршон Вэ ба йү ги ниму гигини, жё ди ги ниму ги лёншыни, жё готянфу же готянни. ⁵Нэхур ниму йичыр до шу путоди сыхур будуанди шу лёншынни. Ниму йичыр до са жунзыди сыхур бутынди шу путони. Лёншы йинавар ги ниму гуни; ниму зэ гэжяди дифоншон пиннан-вусыди гуэ жызыни.

⁶Вэ ги ниму ба пиннан зэ ниму жўди дифоншон гигини, йинви жыгэ ниму пиннан-вусыди фижэни, сый ду бу нын хахў ниму. Вэ ба дэдў есын зэ ниму жўди дифоншон шёмедэни; вонху нэтар йүнзун бу дажон. ⁷Ниму ба

нимуди дүшман дабэни. ⁸ Нимуди вугэ жын дабэ йибый жынни, йибый жын дабэ шычян жынни; ниму ба таму ду щёмедэни. ⁹ Вэ жочү ниму жуангуэлэ, жё ниму сын-ён хошо вamuни, жё нимуди фур дуэхани. Вэ хохор зунхү лян ниму динхади хэтунни. ¹⁰ Ниму жынжыр йинян ба нянсыди лёншы чыни; хан ба жю лёншы эрдэни, ба щин лёншы цунхани. ¹¹ Вэ зэ Вэди гуйжун жонфон литу лян ниму йидарни жүни, ба ниму йүнзун бу лёха. ¹² Вэ зэ ниму донжунни жүни, дон нимуди Хүдани, ниму е дон Вэди минжынни. ¹³ Вэсы ниму бэвонди Анлахү Торля. Зочян Вэ ба ниму да Египет линчүлэ, мэ жё ниму зэ нэтар дон нү. Вэ ба ниму бэзышон тоди жябан мадэни, жё ниму ба ту тэ гогоди зу лүни.

*Бу зунхү Хүда фынфуди жынму шу са зуйни
(Чунфэ фалү 28:15-68)*

¹⁴ Жү хан фэди:

— Ниму дан бу тин Вэди хуа, ба Вэди фынфу бу ган, нэхур ниму шу зуйни. ¹⁵ Ниму дан зунхү Вэди фалү лян фынфу, жыгэ ба Вэ лян ниму динхади хэтун пэланни, ¹⁶ нэхур Вэ зуй нимуни. Вэ жё ниму шу заён бэляни: жё ниму хэ жун бинни, фа шони, жё нимуди нянжин хани, шынзы е мёю жинни. Нэхур ниму са жунзыни, кэсы нимуди дүшман ба ниму сахади жунзы чыдэни. ¹⁷ Вэ жочү ниму фанчелэ, ба дүшман дафадо ниму гынчянни, таму ба ниму дабэни. Хын нимуди жынму гуан нимуни, хахү нимуни. Суйжан сый ду бу жуй ниму еба, кэсы ниму гэжя подэни.

¹⁸ Ниму шули жышер бэляди йиху дан хан бу тин Вэди хуа, нэхур Вэ жё ниму ви нимуди гўнахар шу чи лэзы жунди зуйни. ¹⁹ Вэ ба нимуди те конзы дэ жён пичи гэдэни. Вэ бу жё тьян шы йү, жё нимуди тўди гандэни, зушён те йиён, нинхани. ²⁰ Ниму быйкар фи гункүни, йинцысы ди бу ги лёншы, готьянфу е бу же готьян.

²¹ Ниму дансы хан фа жён пичи, бу тин Вэди хуа, нэхур Вэ жё ниму ви нимуди гўнахар шу чи лэзы жунди зуйни.

²² Вә ба дэдү есын дафадо ниму гынчянни; таму ба нимуди ваму чыдәни, ба нимуди сынлин щәмедәни, жә нимуди фур шохани, нимуди лү чынха мәжын-яндени.

²³ Шули жыщер зуйди йиху ниму дан хан бу шушин, бу тин Вәди хуа, фандуй Вә, ²⁴ нэхур Вә е фандуй нимуни, жә ниму ви нимуди гүнахар шу би зочян хан чи лэзы жунди зуйни. ²⁵ Ниму дан ба замуди хәтун пәлан, Вә жә нимуди дүшман ги ниму бо чуни. Ниму дан цондә чынпуни, нэхур Вә жә ниму хә вынбинни, ба ниму ги дүшман гигини. ²⁶ Вә ба ги ниму ги жинди ләншы да ниму гынчян надәни, жә шыгә нүжын зә йигә хуәлу литу шо ниму чыди мәмәни. Таму жочү чинжун ги ниму фын мәмәни; ниму чыни, кәсы чыбубо.

²⁷ Шули жыщер зуйди йиху ниму хан дан фа жән пичи, бу тин Вәди хуа, ²⁸ нэхур Вә чишонлэ, фандуй нимуни, жә ниму ви нимуди гүнахар шу би зочян хан чи лэзы жунди зуйни. ²⁹ Ниму шу нәму дади вәдүзыди йимяр, ниму чы гэжя эрнүди жуни. ³⁰ Вә зә саншон ба ниму бэвон данлин хўдамуди мё цыйдәни, ба нимуди шо щәнди жуэзы даланни, ба нимуди мәти эрдә даланди муту вавашонни. Вә тә янфанди сыхур, ³¹ жә нимуди чынпу бянчын кунтанни; ба ниму бэвонди вәр цыйдәни; бу жешу ниму шоди гүрбани. ³² Вә жә ниму жўди дифон йиман бянчын кунтанни, жан жыгә дифонди дүшман канжян жыгә, таму ду жонхани! ³³ Вә жә нимуди дүшман лян ниму дажонни, ба ниму сандә вәгуйни. Нимуди гуйжя бянчын кунтанни, ба нимуди чынпу дә щәнжуон ду цыйдәни. ³⁴⁻³⁵ Зу жымужя нимуди дифон хуанхани, йинцысы ниму зә нэтар жўди сыхур мө жә та хуан. Ниму зә душманди гуйжя жўди сыхур, ниму гэжяди дифон бянчын кунтанди йимяр, хуанхани.

³⁶ Вә жә дүшманди гуйжяни жўди ниму жынмуди шин тә хәпани; дунтан еезыди шынчи ба таму е хажинни, жә таму подәни. Таму, зущән канжян до йиён, подәни; сый ду бу жуй таму еба, таму гэжя подә, дедони. ³⁷ Сый ду бу жуй таму еба, таму йигә пын йигәни. Нэхур ниму мәю

фандуй нимуди дўшманди жинни. ³⁸ Ниму зэ вэгуи вучонни; дўшманди гуйжя ба ниму щшонни. ³⁹ Ниму литу сый шындо дўшманди гуйжянили, таму ви гэжяди дэ таму зўзў-быйбыйди гўнахар, зущён хуар йиён, няндёни.

⁴⁰ Кэсы йиху нимуди хубый шущинни, ба гэжяди дэ зўзў-быйбыйди гўнахар ду жынни, йинцысы таму зочян фанлян, фандуй Вэли, ⁴¹ жё Вэ е фандуй тамули, ба таму бандо таму дўшманди гуйжянили. Ниму хубыйди пичи чынха мяншанни, таму ви гэжяди гўнахар шули зуйди йиху, ⁴² нэхур Вэ ба Вэ лян Ягўбэ, Исхар дэ Ибрашимэ динхади хэтун жичелэни, жочў Вэ зочян шўхади хуа ба тамуди дифон ги Вэди минжын хуангини. ⁴³ Кэсы щянтунни нэтар жўди жынму яндин ё да жыгэ дифоншон зудёни, жё жыгэ дифон чынха кунтан, зу жымужя жё та хуанхани. Нэтар жўди жынму мэ зунхў Вэди фалү дэ фынфуди йимяр, таму яндин ё шу зуйни. ⁴⁴ Кэсы таму хан зэ дўшманди гуйжяни жўди сыхур, Вэ ба таму ванчүан бу лёха, йиман бу щёмедё, ба Вэ лян таму динхади хэтун е зунхўни, йинцысы Вэ, Анлахў Торлясы, тамуди Жў. ⁴⁵ Вэ ви таму ба лян тамуди ата-баба динхани хэтун жичелэни. Зочян Вэ ба тамуди ата-баба зэ вэгуи жынму мянчан да Египет линчўлэли, щён дон тамуди Хўдани. Вэсы Жў.

⁴⁶ Жў зэ Синай саншон ба жыще фалү лян фынфу ги Муса жёгили, жё та ги исраилжынму жёгини.

Жын дан ги Хўда гили вардэли

27 Жў ги Муса фэди:

– ²⁻⁷ Ни ги исраилжынму фэ:

Дансы ба йигэ жын жочў бавэди вардэ ги Жў гиги, жё та чынха Хўдади жын, ба жыгэ жын нын мэхуэйлэ. Нэхур ба мэхуэйлэ жыгэ жынди жячан на гуйжунди йинчан ё суанхани:

вава (да йигэ йүэ до ву суй): эрвазы – вугэ йинчан; нүвазы – сангэ йинчан;

нянчинжын (да ву суй до эршы суй): эрвазы — эршыгә йинчян; нүвазы — шыгә йинчян;

дажын (да эршы суй до люшы суй): нанжын — вушыгә йинчян; нүжын — саншыгә йинчян;

ложын (да люшы суй дашон): нанжын — шывугә йинчян; нүжын — шыгә йинчян.

⁸Гили вардэди жын дан чүндихын, бу нын жочў динхади жячян мэхуэйлэ, нэхур ба та ё линдо Израилди ахун гынчянни, Израилди ахун жочў нэгә жынди ги чянди нынгў ё дин данлин жячянни. ⁹Сый дан ги Хўда гилигә вардэ, щён ба йигә нын жүчын гўрбаниди сынлин ги Жў гиги, жымужяди сынлин чынха Жўдини. ¹⁰Гили вардэди жын бу нын ба хо сынлин хуанчын хади хуэйжэсы ба ха сынлин хуанчын ходи. Сый дан ба йигә сынлин хуанчын данлинди йигә, нэхур лёнгә сынлин ду чынха Жўдини. ¹¹Жыгә сынлин дансы буганжинди (ба жымужяди сынлин бу нын ги Жў жү гўрбани), нэхур гили вардэди жын ба жыгә сынлин ё ладо Израилди ахун гынчянни. ¹²Израилди ахун ё канйихар жыгә сынлинни: тасы ходи хуэйжэсы хади, йиху ба жыгә сынлинди жячян ё динхани; та фә дуэшо чян, зу нэмушезы чян. ¹³Сый дан ба тади сынлин мэхуэйлэ, та ё ги жыще чянни, хан ба жячянди 1/5 йилэзы ё гигини.

¹⁴Сый дан ба фонзы ги Жў гиги, Израилди ахун ё канйихарни: жыгә фонзы хома ха, йиху ё дин жыгә фонзыди жячянни; та фә дуэшо чян, зу нэмушезы чян. ¹⁵Сый дан ба тади фонзы мэхуэйлэ, та ё ги жыщезы чянни, хан ба жячянди 1/5 йилэзы ё гигини.

¹⁶Сый дан ба ги та йилюхади ди ги Жў гиги, Израилди ахун ё суанйихарни, зэ нэгә дини нын са дуэшо жунзы; дан нын са эршыгә кило дамый жунзы, жыгә диди жячянсы шыгә йинчян. ¹⁷Сый дан зэ юбилей няншон щён ба тади ди ги Жў гиги, нэхур та ё жочў зочян динхади жячян ба йиче чян гигини. ¹⁸Сый дан гуә юбилей нянди йиху щён ба тади ди гигини, нэхур Израилди ахун ё суанйихарни;

да нэгэ сыхур до юбилей няншон хан шынха дуэшо нянли, зу жымужя ба жячян вон шони динни. ¹⁹Сый дан ба тади ди мэхуэйлэ, та ё жочў динхади жячян ги чянни, хан ба жячянди 1/5 йилэзы ё гигини, нэгэ ди зу до тади шунини. ²⁰Та дан ба нэгэ ди мэ мэхуэйлэ, кэсы ба ди ги данлин жын мэгили, ба нэгэ ди йүнзун бу нын мэхуэйлэ. ²¹Жисы юбилей нян до, нэгэ ди ё чынха Жўди йинаварди фугуйни*, шындо Израил ахунди шунини.

²²Сый дан ба мэшонлэди ди ги Жў гиги, ²³нэхур Израилди ахун ё суанйихарни; да нэйитян дашон до юбилей няншон хан шынха дуэшо нянли, зу жымужя ба жячян вон шони динни. Нэгэ жын яндин ё зу нэйитян ба нэмушезы чян гигини; чян зу чынха Жўдини. ²⁴Жисы юбилей нян до, нэгэ ди ё до зочянди жўжын хуэйжэсы тади хубыйди шунини. ²⁵Ба йиче жячян ё на гуйжун йинчян суанни.

²⁶Сынлинди йиче тушур — булүнсы нюди хуэйжэсы ёнди — кэжя чынха Жўдини, йинви жыгэ сый ду бу нын ба таму жочў гэжяди вонщён йүанхуэй ги Хўда гиги. ²⁷Нагэ тушур дансы буганжинди сынлин, нэхур тади жўжын нын ба жыгэ сынлин жочў Израилди ахун динхади жячян мэхуэйлэни, хан ба жячянди 1/5 йилэзы ё гигини. Та дан мэ мэхуэйлэ, ба жыгэ сынлин нын жочў йиёнди жячян ги данлин жын мэчўчини.

²⁸Кэсы ба нагэ жын, сынлин хуэйжэсы ди ги Жў жёгили, жё та чынха Хўдади йинаварди фугуйни, ба та бу нын ги данлин жын мэги, е бу нын мэхуэйлэ; та йинавар чынха Жўдини. ²⁹Ба нагэ хуэвар жынму дан жёчын харам, ба та е бу нын мэхуэйлэ, ба та яндин ё щёмедёни. ³⁰Ди гиди лёншыди шычир дэ фу гиди готянди шычир ду ё чынха Жўдини. ³¹Сый дан ба тади шычир мэхуэйлэ, нэхур та, чўгуэ жыгэди жячян, хан ба жячянди 1/5 йилэзы ё гигини.

* 27:21 «Чынха Жўди йинаварди фугуйни» — ба жыгэ хуа на яхўти йүян фэдисы «ха-херем» зусы «чынха харам» (кан Хуадян).

³² Шыгэ сынлин литу йигэ сынлин ё чынха Жўдини. Ба сынлинди фур суанчелэди сыхур, ди шыгэ сынлин яндинсы Жўди. ³³ Жўжын бу нын кан жыгэ сынлинсы ходима хуэйжэсы хади, е бу нын ба йигэ сынлин хуанчын данлинди йигэ. Та дан ба йигэ сынлин на данлин сынлин хуанли, лёнгэ сынлин ду ё чынха Жўдини, ба таму лёнгэр бу нын мэхуэйлэ.

³⁴ Жў ба жыще фынфу зэ Синай саншон ги Муса жёгли, жё та ги исраилжынму фёгини.



ИСРАИЛЖЫНМУДИ ФУР

Исраилжынмуди фур фуди шүян

Жыгә фу ба зыжиди минзы «Исраилжынмуди фур» жочү ираил минжынди лёнгә миндан (нэтар ба тамуди фур суанчүлэдини) да Египет вон Ханаан димяншон зуди сыхур чынгәхади. Нан яхүти хуа ба жыгә фу жё-дисы «Зэ савәни». Зу лян жымужяди хуа Исраилжын-муди фур фуди яхүтиди бынвын кэдини. Таму жынгә кангидини, зэ натар гуә йиншёндини.

Хүда зэ Синай саншон ги ираил минжын ба жун-ё фалу гигилиди йиху, Муса шынжын ба донбин ираил-жынмуди манмар цыйзы фучүлэли (ба левийжынму данлинжя). Нан Хүдади фынфу, Муса шынжын ба юди фалүди чинкуон тянгили, зу жымужя та ба ираилжынму шөлүди жё ба Анлахү Торля ги таму шүхади нэгә дифон жаншонни (1-9 буфын). Кәсы до Кадес дифон (жысы лян Ханаан нанбонгәди бянже), ираил минжын ви ца-канжынму фәхади, данпа, нэтар жүди батырму либян жя шёфә, таму хэпади йимяр, мәдый жиндо Ханаан. Нан Хүдади фынфу ба жыгә димян мәдый жаншон. Йинви жыгә Хүда ги таму дин зуйли – манли сышы нян зэ савәни южуанни (10-19 буфын). Кәсы жыгә гуәлиди йиху, мә тинха Хүдади жы йибыйзы ираил-жын вучонни, нэхур минжын шүаншүар ба Ханаан

бонгәрниди димян цэ нын жан. Ги жыгәшон шәлүди йимяр, исраилжынму до Иордан хә дунбонгәди Моав гуйжянили (20-36 буфын).

Зу жыще сыхуршон исраил минжын жибянжя фандуй Мусали, зофан Хұдали, сўчон че жынмуди биншин дантўли дә фанлянли. Кәсы жисы Анлахұ Торля зыдый ги бутинхуади жынму дин зуйди нәгә сыхур, Та хан ги зыжи жанчўләди минжын чынха кочўдини, поцин тали, бу жә Исраил дўшманди ха мушён чын, ги исраилжынму ги дыйшындени. Жисы минжынди вонзыму Муса дә Харунә ба Хұдади хуа мә зундо линйиршон, Та хан жищүди жә Зыжиди вонщён чынни – ба Исраил минжын линдо Та ги исраилди зўбый щүхади нәгә димяншонни.

Ба исраилжынмуди фур ту йихуэй суанли

1 Ди эр нянди эр йүә чў йи исраилжынму да Египет зудәди йиху, Жў зә Синай савәниди Тади гуйжун жонфон литу ги Муса фәди:

– ²⁻³ Ни лян Харунә ба исраилжынму жочў тамуди щинмин дә жящя ё суанхани. Ба йиче нанжынди минзы да эршы суй дашон, сый нын дон бин, ду щеха. ⁴ Жә мый йигә зў литу ю йигә линшу, жә та ги ниму бонмон. ⁵⁻¹⁶ Жысы жыще зўди линшуди минзы, жә таму дон Исраил дуйвуди линшу:

Рувимди зў – Шедеурди эрзы Елицур,
 Щимәди зў – Цуришаддаиди эрзы Шелумиил,
 Яхўтиди зў – Аминадавди эрзы Наассон,
 Иссахарди зў – Цуарди эрзы Нафанаил,
 Завулонди зў – Хелонди эрзы Елиав,
 Ефремди зў – Амиудди эрзы Елишама,
 Манассияди зў – Педатурди эрзы Гамалиил,
 Вениаминди зў – Гидеонияди эрзы Авидан,
 Данди зў – Аммишаддаиди эрзы Ахиезер,
 Асирди зў – Охранади эрзы Пагиил,

Гадди зў – Регуилди эрзы Елиасаф,
Неффалимди зў – Енанди эрзы Ахир.

¹⁷ Муса лян Харунэ ба жы шы эргэ жын линшон, ¹⁸⁻¹⁹ эр йүө чў йи таму ба йиче исраилжын шудо йидарни, йиху жочў тамуди щинмин дэ жящя ба минжынди фур суанхали. Да эршы суй дашон ба йиман нанжын жочў Жў гихади фынфу суанли. Муса зэ Синай савэни ба исраилжынмуди фур суанхали. ²⁰⁻⁴⁶ Да Ягүбэди тушур Рувимди зў дашон, ба мый йигэ нын дон бинди нанжын да эршы суй дашон жочў щинмин дэ жящя суанхали. Мый йигэ зў йиман ю жыще жынни:

Рувимди зў – 46 500 жын,
Щимэди зў – 59 300 жын,
Гадди зў – 45 650 жын,
Яхўтиди зў – 74 600 жын,
Иссахарди зў – 54 400 жын,
Завулонди зў – 57 400 жын,
Ефремди зў – 40 500 жын,
Манассияди зў – 32 200 жын,
Вениаминди зў – 35 400 жын,
Данди зў – 62 700 жын,
Асирди зў – 41 500 жын,
Неффалимди зў – 53 400 жын,
Йимансы 603 550 жын.

⁴⁷ Ба Левий зўди жынму лян данлин зў йидарни мэ суан,
⁴⁸ йинцысы Жў зочян ги Муса фэгуэ:

– ⁴⁹ Ни ба Левий зўди жынму лян данлин исраилжынму йидарни бэ суан. ⁵⁰ Ги таму ба Хўдади гуйжун жонфон лян нэтар сыйүнди йиче дунщи жёдэги. Таму ё гон гуйжун жонфон лян нэтар сыйүнди йиче дунщини, зэ нэтар ган тамуди гунсы зэмусы ба гэжяди йинпан задо гуйжун жонфонди туанйүарни. ⁵¹ Мый йибян ниму бан йинпанди сыхур, левитжынму ё шу Хўдади гуйжун жонфонни; хуэйхуэй да гуйжун жонфонди сыхур, левитжынму ба та ё дачелэни. Дансы нагэ понжын доли гуйжун жонфон

гынчян, ги нэгэ жын яндин ё дин сызуйни. ⁵² Жё шын-
хади исраилжынму жочў гэжяди чи дэ дуйву йибазы лян
йибазы ба гэжяди йинпан заха. ⁵³ Левитжынму ба гэжя-
ди йинпан ё задо гуйжун жонфонди туанйүарни, бэ жё
нагэ исраилжын доли гуйжун жонфон гынчян, жё Вэ ви
жыгэ бэ чишонлэли. Левитжынму ё бохў Хўдади гуйжун
жонфонни.

⁵⁴ Жў замужя ги Муса фэли, исраилжынму зу нэмужя
ганли.

Мый йигэ зўди за йинпанди вэр

2 Жў ги Муса лян Харунэ фэди:
– ² Исраилжынму за йинпанди сыхур, мый йигэ
жын жочў гэжя зўди чи дэ та жящяди жихо, зэ Хўдади
гуйжун жонфонди туанйүарни ба гэжяди йинпан ё за-
челэни.

³⁻⁴ Яхўти зўди жынму жочў тамуди чи дэ дуйву ба йин-
пан ё задо дунбонгэни. Яхўти зўди жынмуди линшусы
Аминадавди эрзы Наассон, жынди фурсы 74 600 жын.

⁵⁻⁶ Иссахар зўди жынму зэ Яхўти зўди бонгэрни ё ба
йинпан захани. Иссахар зўди линшусы Цуаради эрзы
Нафанаил, жынди фурсы 54 400 жын.

⁷⁻⁸ Завулон зўди жынму ё ба йинпан задо бонгэрнини.
Завулон зўди линшусы Хелонди эрзы Елиав, жынди фур-
сы 57 400 жын.

⁹ Яхўти зўди жынму дэ лян таму йидарни за йинпанди
жынди фур йимансы 186 400 жын. Тамуди дуйву ту йигэ
челэ ё шон лўни.

¹⁰⁻¹¹ Рувим зўди жынму жочў тамуди чи дэ дуйву ба йин-
пан ё задо нанбонгэни. Рувим зўди линшусы Шедеурди
эрзы Елицур, жынди фурсы 46 500 жын.

¹²⁻¹³ Щимэ зўди жынму зэ Рувим зўди бонгэрни ё ба
йинпан захани. Щимэ зўди линшусы Цуришаддаиди
эрзы Шелумиил, жынди фурсы 59 300 жын.

¹⁴⁻¹⁵ Гад зўди жынму ба йинпан ё задо бонгәрнини. Гад зўди линшусы Регуилди эрзы Елиасаф, жынди фурсы 45 650 жын.

¹⁶ Рувим зўди жынму дэ лян таму йидарни за йинпанди жынди фур йимансы 151 450 жын. Тамуди дуйву ё ди эргә челә шон лўни.

¹⁷ Хўдади гуйжун жонфон дэ левитжынмуди йинпан зэ донжуннини. Исраилжынмуди йинпан йигә зэ йигә гынчян замужя зандини, таму зу жочў жымужяди ёнзы лян гэжяди зўди чи йибазы йибазыжя челә ё шон лўни.

¹⁸⁻¹⁹ Ефрем зўди жынму жочў тамуди чи дэ дуйву ба йинпан ё задо щибонгәни. Ефрем зўди линшусы Аммиудди эрзы Елишама, жынди фурсы 40 500 жын.

²⁰⁻²¹ Манассия зўди жынму зэ Ефрем зўди бонгәрни ё ба йинпан захани. Манассия зўди линшусы Педацурди эрзы Гамалиил, жынди фурсы 32 200 жын.

²²⁻²³ Вениамин зўди жынму ба йинпан е ё задо бонгәрнини. Вениамин зўди линшусы Гидеонияди эрзы Авидан, жынди фурсы 35 400 жын.

²⁴ Ефрем зўди жынму дэ лян таму йидарни за йинпанди жынди фур йимансы 108 100 жын. Тамуди дуйву ё ди сангә челә шон лўни.

²⁵⁻²⁶ Дан зўди жынму жочў тамуди чи дэ дуйву ба йинпан ё задо быйбонгәнини. Дан зўди линшусы Аммишаддаиди эрзы Ахиезер, жынди фурсы 62 700 жын.

²⁷⁻²⁸ Асир зўди жынму зэ Дан зўди бонгәрни ба йинпан ё захани. Асир зўди линшусы Охранди эрзы Пагиил, жынди фурсы 41 500 жын.

²⁹⁻³⁰ Неффалим зўди жынму ба йинпан ё задо бонгәрнини. Неффалим зўди линшусы Енанди эрзы Ахира, жынди фурсы 53 400 жын.

³¹ Дан зўди жынму дэ лян таму йидарни за йинпанди жынди фур йимансы 150 600 жын. Тамуди дуйву линйир ё челә шон лўни.

³²Ба жыще исаилжын жочў тамуди жящя йиман суанхали. Жочў тамуди зў дэ дуйву суанчўлэли йиман 603 550 исаилжын. ³³Жочў Жў ги Муса гихади фынфу, ба левитжынму лян данлин исаилжынму йидарни мэ суан.

³⁴Исаилжынму жочў Жў ги Муса гихади фынфу ганли. Таму жочў таму зўди чи ба гэжяди йинпан задини; шон лўди сыхур таму жочў гэжяди жящя зудини.

Харунэди эрзыму

З Жў зэ Синай саншон ги Муса фəхуади сыхур, Харунэ лян Мусади жяни ю жыще жынни; ²Харунэди сыгэ эрзы: Надав (тасы тушузы), Авиуд, Елеазар дэ Ифамар. ³Ба таму ду на гуйжун щён-ю мэли, жё таму чынха гуйжунди, жанчўлэди жынму, ги Жў дон ахунни. ⁴Кэсы Надав дэ Авиуд зэ Жў мянчян вучонли, йинцысы таму зэ Синай савэни ги Жў ба гэжя дянхади хуэ налэли. Таму лёнгэр мёю эрзымуди йимяр, Харунэ хуэди сыхур, Елеазар лян Ифамар ганли Исаил ахунди гунсыли.

Жё Левий зўди жынму ги Исаилди ахунму бонмон

⁵Жў ги Муса фэди:

– ⁶Ни ба Левий зўди жынму линлэ, жё таму ги Харунэ ахун бонмон ган гунсы. ⁷Таму ё ган Хўдади гуйжун жонфон литуди сычинни, ви Исаилди ахун дэ йиман минжын ган гунни. ⁸Таму ба Хўдади гуйжун жонфонди йиче дунщи ё жоканни зэмусы ви данлин исаилжынму ган жывуни. ⁹Гуон Левий зўди жынму нын фусы Харунэ лян тади эрзыму. ¹⁰Ни ги Харунэ лян тади эрзыму ги фынфу, жё таму ган Исаил ахунди гунсычи. Данлин сый дан ган жыгэ гунсы, ба та яндин ё дасыни.

¹¹Жў ги Муса фэди:

– ¹²⁻¹³Жыхур Левий зўди жынму ё чынха Вэдини. Вэ щёме египетжынмуди йиче тушузуди нэйтян, ба исаилжынмуди йиче тушузы дэ сынлинди йиче гунтушузы жанчўлэ, жё таму чынха Вэдили. Жыхур исаилжынму-

ди тушузуди вифыншон ба Левий зўди жынму ги Вә ё шынхани. Вәсы Жў.

Левитжынмуди фур

¹⁴ Жў зә Синай савәни ги Муса гиди фынфу, ¹⁵ жё та ба левитжынмуди фур жочў тамуди жящя суанхани. Ба мый йигә нанжын да йигә йүә дашон ду ё суанхани.

¹⁶ Муса зу жымужя ганли. ¹⁷⁻²⁰ Левий ю сангә эрзыни: Гирсон, Кааф, Мерари. Гирсонди лёнгә эрзысы: Ливни лян Шимей. Каафди сыгә эрзысы: Амрам, Ицгар, Хеврон лян Узиил. Мерариди лёнгә эрзысы: Махли лян Муши. Таму дусы таму жящяди тузы.

²¹ Гирсонди лёнгә эрзы Ливни дә Шимей ю гэжяди жящяни. ²² Да йигә йүәди эрвазыму дашон, ба тамуди нанжынму йиман суанли 7 500 жын. ²³ Гирсонди жящя ё зә шибонгә, зә Хўдади гуйжун жонфонди быйху ба гэжяди йинпан зачеләни. ²⁴ Гирсонди йиче жящяди линшусы Лаелди эрзы Елиасаф. ²⁵⁻²⁶ Гирсонди эрзыму ё ба Хўдади гуйжун жонфонди динзы, вәтуди динзы дә мынлянзы жоканни, ба Хўдади гуйжун жонфон лян шо гўрбаниди жуәзы жувиди йүанзыниди данзы, мынлянзы, шынзы дә йиче йүнди дунщи жоканни.

²⁷ Каафди сыгә эрзы Амрам, Ицгар, Хеврон дә Узиил ду ю гэжяди жящяни. ²⁸ Да йигә йүәди эрвазыму дашон, ба тамуди нанжынму йиман фули 8 600 жын. ²⁹ Жыше Гирсонди жящя ё зә Хўдади гуйжун жонфонди нанбонгә ба гэжяди йинпан зачеләни. ³⁰ Каафди йиче жящяди линшусы Узиилди эрзы Елцафан. ³¹ Кааф жящяди жынму ё ба хәтун щёнзы, жуәзы, юдынзан, шо гўрбаниди жуәзы, Израилди ахун зә Гуйжун вәршон сыйүнди жясы дә вон Дин гуйжун вәр жинчиди мынлянзы дә йиче йүнди дунщи жоканни.

³² Гуан левит линшумуди жынсы Елеазар. Тасы Израилди ахун Харунәди эрзы. Та гуан зә Гуйжун вәршон ги Жў ган гунсыди нәще жынмудини.

³³ Мерариди лёнгэ эрзы Махли дэ Муши ду ю гэжяди жящяни. ³⁴ Да йигэ йүэди эрвазыму дашон, ба тамуди нанжынму йиман фули 6 200 жын. ³⁵ Мерари жящя ё зэ Хўдади гуйжун жонфонди быйбонгэ ба гэжяди йинпан дачелэни. Жыгэ жящяди линшусы Авихаилди эрзы Цуриил. ³⁶ Жё таму ба Хўдади гуйжун жонфонди жўзы, тади ганзы, мынкуон, туйтуйзы дэ данлин йиче йүнди дунши ду жоканни. ³⁷ Таму хан ё ба Хўдади гуйжун жонфонди вэту йүанзыди ганзы, мынкуон, йүанзыди йиче жуонжуонзы лян шынзы жоканни.

³⁸ Муса, Харунэ лян тади эрзыму ё зэ Хўдади гуйжун жонфонди дунбонгэ ба гэжяди йинпан зачелэни. Таму ви израилжынму зэ Гуйжун вэршон ё ган йиче гунсыни. Данлин сый дан ган жыгэ гунсы, ба та яндин ё дасыни.

³⁹ Муса жочў Жўди фынфу ганли. Та ба Левий зўди йиче нанжын жочў тамуди жящя да йигэ йүэди эрвазыму дашон ду суанхали. Йиман фули 22 000 жын.

Левий зўди жынму ё жан тушузыди вифынни

⁴⁰⁻⁴¹ Жў ги Муса фэди:

– Израилжынмуди йиче тушур эрвазы дусы Вэди. Йинви жыгэ ни ба Израил нанжынмуди йиче тушур да йигэ йүэди эрвазыму дашон ду суанха; ба тамуди минзы щешон. Тушузыди вифыншон ни ба левитжынму ги Вэ ё шынхани! Вэсы Жў. Йиче сынлин шяхади тушузыди вифыншон ни ба левитжынмуди йиче сынлин ги Вэ налэ.

⁴²⁻⁴³ Муса жочў Жўди фынфу ганли. Та ба израилжынмуди йиче тушур да йигэ йүэди эрвазыму дашон ду суанхали, ба тамуди минзы щехали. Йиман фули 22 273 жын.

⁴⁴ Жў ги Муса фэди:

– ⁴⁵ Жыхур израилжынмуди тушузыди вифыншон ни ги Вэ ба левитжынму ё жанчүлэни. Израилжынму сынлин тушузыди вифыншон ба левитжынмуди йиче сынлин ги Вэ е жанчүлэ. Вэсы Жў. ⁴⁶ Израилжынмуди тушузы би

Левий зүди жынму дуэди 273 эрвазы. Йинви жыгэ ни ба жыще 273 эрвазы яндин ё мэхуэйлэни. ⁴⁷ Ви мый йигэ эрвазы ё жё вугэ гуйжун йинчяни. ⁴⁸ Ба жыгэ чян ни ги Харунэ лян тади эрзыму гиги.

⁴⁹⁻⁵¹ Муса жочү Жүди фынфу ганли: ба 1 365 йинчян нашон, ги Харунэ лян тади эрзыму гигили.

Левий зүди Кааф жящяди жынму ё ган сани

4 Жү ги Муса фэди:

— ² Ни ба Левийди эрзы Каафжяди жынфур жочү жящя лян жяниди жынку суанха. ³ Ба йиче да саншы суй до вушы суйди нанжын (сый нын зэ Хүдади гуйжун жонфон литу ган сычин) ду суанха. ⁴ Таму ё жокан Дин гуйжун вэр лян нэтар йүнди йиче дунщини.

⁵ Жисы исраилжынму ба йинпан шудё шон лү, Харунэ лян тади эрзыму ё жиндо Хүдади гуйжун жонфон литуни. Нэтар ба хэтун щёнзы чянту гуади мынлянзы чүхалэ, на жыгэ мынлянзы ба хэтун щёнзы ё гуэчүни. ⁶ Таму на жүнмый пизы ба хэтун щёнзы готу ё гэчүни, ги динзышон ба данчин янсыйди йишон пушон, йиху ба ганзы щёндю хэтун щёнзы лёнханиди чүанзы литуни.

⁷ Таму ё ги Жү мянчян занди жуэзышон ба данчин янсыйди йишон пудо готуни. Йиху ба панзы, дезы дэ гуан путожюди хў лян ванванзы гэдо жуэзышонни. Жё жуэзы готу йинавар ю мэмэ. ⁸ Таму ё на шынхун янсыйди йишон ба жуэзышонди жыще дунщи гуэчүни, ги готу ба жүнмый пизы гэшон, йиху ба ганзы щёндю жуэзы лёнханиди чүанзы литуни.

⁹ Таму хан ё ба данчин янсыйди йишон нашонни, на жыгэ йишон ба юдынзан, юдынзанди дын, чянзы, панпанзы лян йиче гуан олива чин-юди жясы гэчүни. ¹⁰ Йиху ба юдынзан лян йиче сыйүнди дунщи на жүнмый пизы гэчү, гэдо тэбазышонни.

¹¹ Ба данчин янсыйди йишон ё пудо на жин езы бохади шо щёнди жуэзышонни, на жүнмый пизы ба готу гэчү,

ба ганзы щёндо жыгэ жуэзы лёнханиди чүанзы литуни. ¹² Таму на данчин янсыйди йишон ба йиче Гуйжун вэр литу йүнди жясы ё гуэчүни, на жүнмый пизы ба готу гэчү, гэдо тэбазышонни. ¹³ Ба шохади хуэй ё да шо гүрбаниди жуэзышон шудё, ба жуэзы на зыхун янсыйди йишон гэчүни, ¹⁴ ба шо гүрбаниди жуэзышон сыйүнди йиче жясы ё гэдо жуэзы готуни; жы зусы нонозы, цацазы, суй тешянзы дэ ванванзы. Йиху ба готу на жүнмый пизы гэчү, ба ганзы щёндо жыгэ жуэзы лёнханиди чүанзы литуни. ¹⁵ Шукэ йинпанди сыхур, Кааф жящяди жынму ё дынни, жисы Харунэ лян тади эрзыму ба жыще гуйжун дунщи лян йиче жяхуэ гэхони, йиху таму цэнын ба та гончелэ. Жё Кааф жящяди жынму йидяр бэду жыще гуйжун дунщи, йинцысы таму дан дули, таму яндин вучонни.

Мый йихуэй бан Хўдади гуйжун жонфонди сыхур, Кааф жящяди жынму ё ган жыще сычинни.

¹⁶ Исраилди ахун Харунэди эрзы Елеазар ё жокан йиче Хўдади гуйжун жонфонни. Та хан ё жокан дынзанди чин-ю, шоди щён, мянди гүрбани, гуйжун щён-ю лян Хўдади гуйжун жонфон литуди йиче гуйжун дунщини.

¹⁷ Жў ги Муса лян Харунэ хан фэди:

– ¹⁸⁻¹⁹ Кааф жящяди жынму дан доли жыще Дин Гуйжун дунщи гынчян, ниму бэ жё ба таму да левитжынму литу щёмедё. Ви дуэ жыгэ бэля, жё Харунэ лян тади эрзыму лэ ги мый йигэ Кааф жящяди жын ба та ё ганди сычин дэ гонди дунщи зыги. ²⁰ Кааф жящяди жынму гэжя дан жин Хўдади гуйжун жонфонни, ба Исраилди ахунму шэлу гуйжун дунщиди канжян, таму яндин вучонни.

Левий зўди Гирсон жящяди жынму ё ган сани

²¹ Жў ги Муса гиди фынфу ²² жё та ба Гирсон жящяди жынфур жочү тамуди жящя дэ жяниди жынку суанхани. ²³ Ба йиче да саншы суй до вушы суйди нанжын (сыйнын зэ Жўди гуйжун жонфон литу ган сычин) ду суанхани.

²⁴ Таму ё ган жыше сычин дэ гон жыше дунщини: ²⁵ Хўдади гуйжун жонфон, ли-вэди динзы, на жүнмый ёнпизы зўхади динзы, мынлянзы, ²⁶ Хўдади гуйжун жонфон лян шо гўрбаниди жуэзы жувиди йўанзыниди данзы дэ шынзы, йўанзыди мынлянзы дэ лян таму сыйўнди йиче жасы. Таму ё гуан жы йиче дунщини, ба таму жоканни. ²⁷ Муса лян Харунэ ё хохор жоканни, жё Гирсон жящяди жынму ган ги таму гихади йиче гунсыни, ба Харунэ лян тади эрзыму жё таму гонди дунщи гоншонни. ²⁸ Жы зусы Гирсон жящяди жынму зэ Хўдади гуйжун жонфонни ё ганди йиче сычин. Таму гон са гуйжун дунщини хуэйжэсы ган сани, Израилди ахун Харунэди эрзы Ифамар ё жоканни.

Левий зўди Мерари жящяди жынму ё ган сани

²⁹ Жў хан жё Муса ба Мерари жящяди жынфур жочў жящя лян жяниди жынку суанхани, ³⁰ ба йиче да саншы суй до вушы суйди нанжын (сый нын зэ Хўдади гуйжун жонфон литу ган сычин) ду суанхани. ³¹ Таму ё ба Хўдади гуйжун жонфонди жўзы, ганзы, мынкуон дэ туйтуйзы, ³² Хўдади гуйжун жонфонди вэту, йўанзыди ганзы, мынкуон, йўанзыниди йиче жуонжуонзы, шынзы, лян таму йиче сыйўнди дунщи ду гоншонни. Мый йигэ жын гуон ё ба ги та динхади дунщи гоншонни. ³³ Жы зусы Мерари жящяди жынму зэ Хўдади гуйжун жонфонни ё ганди йиче гунсы. Таму гон са гуйжун дунщини хуэйжэсы ган сани, Израилди ахун Харунэди эрзы Ифамар ё жоканни.

Левий зўди жынфур

³⁴⁻⁴⁸ Муса, Харунэ лян Израилди линшуму жочў Жўди фынфу ба Левий сангэ (жы зусы Кааф, Гирсон дэ Мерариди жящя) жящяди жынфур суанхали. Таму зу жымужя ганли: ба нанжынму да саншы суй до вушы суй жочў жящя лян жяниди жынку (сый нын зэ Хўдади гуйжун жонфонни ган сычин) ду суанхали:

Каафди жая — 2 750 жын,
 Гирсонди жая — 2 630 жын,
 Мерариди жая — 3 200 жын,
 Йиман ю 8 580 жынни.

⁴⁹ Зу жымузя жочү Жү ги Муса гихади фынфу ба мый йигэ жын ду суанхали. Ги мый йигэ жын ба та ё ганди сычин дэ нади дунши динхали.

Буганжин жыному

5 Жү ги Муса фэди:
 — ² Ни ё ги израилжыному гигэ ниннин фынфуни; жё таму ба хэ мафынбинди хуэйжэсы шыншон тон сади, дули мэтиди жыще буганжин жын да йинпанни ганчүчини.
³ Ниму ба буганжин жыному ё ганчүчини, зу жымузя жё таму ба йинпан йиман бэ зүчын буганжинли, йинцысы Вэ зэ Вэди минжынди жунжяни жүдини.

⁴ Израилжыному жочү Жүди фынфу ба жымужяди жын-му да йинпанни ганчүчили.

Замужя ви гүнахар ё пый чяни

⁵ Жү хан ги Муса фэди:

— ⁶ Израилжыному ё зунхү жымужяди фынфуни: сый дан ги жын ганли гүнахарли, зу жымузя дэцэ Жүли, ⁷ та яндин ё жынчын гэжяди цуэни, та ги сый ган гүнахарли, ба нахади дунши йиман ё пыйгини, хан ба жаянди 1/5 фынди йилэзы ё пыйшонни. ⁸ Дан шу япыйди жын ван-дэли, йигэ вава ду мэ шынха ги сый ё пый чяни, нэхур жё пыйчянди жын ба чян ги Жү гиги, ги Израилди ахун шынха. Чүгуэ жыгэ та хан ба вон быйни ши гүнахарди ён мэшон, ги ахун гиги, жё ахун на пыйхади чян лян ён ба нэгэ жын зүчын ганжинди.

⁹ Израилжыному ба ги Жү дуангиди мый йигэ гуйжун личин ё ги Израилди ахун люхани. ¹⁰ Мый йигэ Израилди ахун ба надо тади мянчянди гүрбани ги гэжя ё люхани.

Нүжын дан ганли хўлонди гўнахарли

¹¹ Жў ги Муса фэди:

¹²⁻¹⁴ Булүн сыйди шифузы дан ба гэжяди нанжын хунли, лян данлин нанжын фили жёли, кэсы тади нанжын ба жыгэ бу жыдо, суйжан жыгэ нүжын чынха буганжиндили еба, сысый ба та лян данлин нэгэ нанжын фижёди мө канжян зэмусы ба та ган жыгэ сичинди сыхур мө жуачў; нанжын ви шифузыди ганбан зэмусы ви ба гэжя зўчын буганжиндили дан чы цў (хуэйжэсы тади шифузы дан мө ган жыгэ сичин зэмусы ба гэжя мө зўчын буганжиндили еба, та хан дан чы цўдини, йинцысы та цэмуди шифузы хун тадини), ¹⁵ нэхур жыгэ шифузыди нанжын яндин ба гэжяди шифузы ё линдо Израил ахунди мянчяни. Та е ё ви шифузы ба йигэ кило дамыйди мян ги Хўда жүчын гўрбанини. Та ги мяншон бу нын до чин-ю, йидяр щён е бу нын гэ, йинцы жысы нанжын ви гэжяди шифузы чы цўди гўрбани, жё шифузы ба гэжя ганхади зуй жичелэни.

¹⁶ Израилди ахун ба жыгэ нүжын ё линдо чянту, жё та зандо шо гўрбани жуэзыди мянчяни. ¹⁷ Израилди ахун ё ги важэзыди ванванзы литу до йидяр гуйжун фини, ба Хўдади гуйжун жонфон литуди дишонди йидяр тў гэдо фи литу, ¹⁸ йиху ба жыгэ нүжынди туфа цанкэ, ба жүхади мян жё та надо шуни. Израил ахун шуни нади ванванзы, жыгэ ванванзы литусы кў фи. Жысы жүхади фи. ¹⁹ Йиху Израилди ахун жё жыгэ нүжын дў жуни:

– Ни дан лян данлин нанжын мө фи жё, ба гэжя мө зў буганжин, нэхур жыгэ кў фи ги ни зўбушон сыса хэ. ²⁰ Кэсы ни дан лян данлин нанжын фили жёли, ба гэжя зўчын буганжинли, ²¹ нэхур Жў ба ни жүдэни: Та жё ниди тэвэзы тадэни, жё ниди дўзы жунчелэни. ²² Жё жыгэ фи жин ниди дўзы литу, жё ниди дўзы жундэ, жё ниди тэвэзы тадэ.

Жыгэ нүжын ё хуэйдани:

– Дуй, вә дайинни. Жё Жўди вонщён чынха.

²³Йиху Исраилди ахун ба жыгә жухади хуа ё щехани, ба щехади зы щидо ванванзыди кў фи литуни. ²⁴Исраилди ахун жё жыгә нўжын хә жухади кў фиди зычян (жыгә фи нын жё та шу тынни), ²⁵ё ба жыгә нўжын шуниди мян нашон, зә Жўди мянчян жучелә, ёйихарни, йиху гәдо шо гўрбаниди жуэзышонни. ²⁶Йиху ахун ё жуа йиба мян, гәдо шо гўрбаниди жуэзышон, зущён йигә жихо йиён, шодёни. Линийр Исраилди ахун ё жё жыгә нўжын ба кў фи хәдёни. ²⁷Та дан жыншы лян данлин нанжын фили жёли, жыгә фи жё та шу тынни: тади дўзы жундёни, тәвэзы тадёни. Жё минжын ба та жума. ²⁸Та дансы мёу гўнахарди, шынха ганжинди, нэхур та бу шу хә, йиху хан нын сын-ён эрнүни.

²⁹⁻³⁰Жыще фалү тифә нанжын чы цўди зэмусы цэму тади щифузы лян данлин нанжын фили жёди, ба гэжя зўчын буганжинди, йинви жыгә нўжын ё зандо шо гўрбаниди жуэзы гынчянни, жё Исраилди ахун жочў жыгә фалү ба йиче ганди сычин гандё. ³¹Нанжынсы мә зуйди, кәсы жыгә нўжын дан ю гўнахар, та яндин ё шу зуйни.

Назорейжын зунхўди фалү

6 Жў ги Муса фәди, ²жё та ги исраилжынму ги жымугә фынфуни:

– Булүн найигә нанжын хуэйжәсы нўжын, сый дан ги вардә дон назорейжын, ба гэжя ги Жў жүгини, ³та яндин ё жи зуйни; бу нын хә путожю дә быйжю. На путо зўха заён хәди бу нын хә, е бу нын чы фипуто дә ганпуто. ⁴Нанжын хуэйжәсы нўжын дон назорейжынди сыхур, ба путо фушонди са ду бә чы, е бә чы путозыр дә пизы.

⁵Та дон назорейжынди сыхур, тибудый ту. Та жочў вардә дон назорейжынди сыхур, ё жё туфа лян хўзы жонни. ⁶⁻⁷Тади туфа зусы йигә жихо, зыфәсы та ба гэжя ги Жў жүгили. Та дубудый мәти, ба гэжя бу нын зўчын буганжинди. Йинви жыгә тади нён-лозы, дищүн хуэйжәсы

зымый дан вучонли, та е бу нын до мэти гынчян. ⁸Дон назорейжынди сыхур, тасы ги Жў фынчўлэди жын.

⁹Дансы зэ назорейжын гынчян сый мынмынди вучонли, та ба гэжяди гуйжун туфа зўчын буганжинди йимяр, нэхур та ё дын чи тянни, йиху ё ба ту тидёни, ба хўзы гуадёни. Зу жымужя та чынха ганжиндини. ¹⁰Ди ба тян та ё ба лёнгэ гэвазы хуэйжэсы лёнгэ бангэзы надо Хўдади гуйжун жонфонди мын гынчян, ги Израилди ахун гигини. ¹¹Израилди ахун ба йигэ гэвазы ё жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини, ба ди эргэ жүчын шоди гўрбанини, жё нэгэ жын чынха ганжинни, йинцысы та дули мэтили. Да нэйитян дашон, та зэ бу нын ти туфа, ¹²ба гэжя ги Хўда жүги, дон назорейжынни. Ба зочян та донха назорейжынди нэше жызы бу суан, йинцысы та ба гэжяди туфа зўчын буганжиндили. Та ё на йигэ йисуйди ёнгозыни, ба ёнгозы жүчын вон быйни ши зуйди гўрбанини.

¹³Жисы назорейжын гиха вардэди жызы ман, та ё до Хўдади гуйжун жонфонди мын гынчян, ¹⁴ба сангэ мэю дуанбянди сынлин ги Жў жүгини: ба йигэ йисуйди гун-ёнгозы жүчын шоди гўрбани, ба йигэ йисуйди му-ёнгозы жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбани, ба йигэ гун-ён жүчын пиннан гўрбани. ¹⁵Та хан ё жү йикуонзы мэю жёмянди мэмәни: на мян лян чин-ю хуэхади нон, на чин-ю мэхади бинзы, мян дэ путожю.

¹⁶Израилди ахун ё ба жыще дунци ги Жў надо мянчянни, ба таму жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбани зэмусы шоди гўрбанини. ¹⁷Та ба нэгэ гун-ён лян нэ йикуонзы мэю жёмянди мэмә ги Жў ё жүчын пиннан гўрбанини; ба мян лян путожю е жүгини. ¹⁸Назорейжын ё зэ гуйжун жонфон мынди чянту ба ту тидё, ба туфа гэдо хуэ готуни. Зэ жыгэ хуэшон шо пиннан гўрбанидини.

¹⁹Йиху Израилди ахун ё ба жўхади гун-ёнди йигэ чян туйзы лян куонзы литуди йигэ нон дэ йигэ бинзы нашон, ги назорейжын гидо шунини. ²⁰Израилди ахун ё

ба жыгә чыди ги Жў дуанчын гуйжун лишинни. Йиху ба жыгә лишин ги Исраилди ахун шынха (чўгуә жыгә, гун-ёнди шўнцазы лян датуй есы ги Исраил ахун шынхади). Жыще сычин гуәлиди йиху назорейжын цә нын хә путожюни.

²¹Жыще хуа тифәдисы назорейжын яндин зунхўди фалу. Назорейжын дан щён чўгуә та гихади вардә хан жү данлин гўрбани, нэхур та яндин ё жочў шўхади хуа ганни.

Исраил ахун замужя ги жынму ё панвон хони

²²Жў ги Муса гиди фынфу ²³жё та ги Харунә лян тади эрзыму фәни, замужя ё ги исраилжынму панвон хони:

²⁴⁻²⁶Жё Жў ги ни ги бэрэкәти! Жё Та ба ни каншуди! Жё Та до нишон хо! Жё Тади щин до нишон ван! Жё Жў ги ни ги пиннан!

²⁷Жў фәди:

– Таму дан ви Вәди минзы ги исраилжынму панвон хо, Вә ги таму ги бэрэкәтини.

Исраилжынмуди мый йигә зў ё дуанди лицин

7 Ба Хўдади гуйжун жонфон дачеләди нәйитян, Муса ба гуйжун жонфон лян литуди йиче дунщи, ба шо гўрбаниди жуәзы лян йиче сыйўнди жяхуә на гуйжун чин-ю мәли, зу жымужя жыще дунщи чынха Жўдили. ²Йиху исраилжынмуди линшуму (таму зусы мый йигә зўди дә жящяди тузы, суан исраилжынмуди фурди жынму) лә, ³ба гэжя ги Жў дуангиди лишин наләли: люгә мачә, шы эргә поню. Лёнгә линшу дуанли йигә мачә; мый йигә линшу дуанли йигә поню. Таму ба жыще мачә дә сынлин надо Хўдади гуйжун жонфонди мянчянли. ⁴Жў ги Муса фәди:

– ⁵Ни ба жыще лишин жешуха, ба таму зә Хўдади гуйжун жонфонни ганди гунсышон сыйўнни. Ба лишин ги левитжынму жочў таму ганди гунсы фынкә.

⁶Муса ба йиман чә лян поню ги левитжынму жёдо шунили. ⁷Та ба лёнгә чә лян сыгә поню ги Гирсон жящяди

жынму гигили; ⁸ ба сыгэ чэ лян багэ поню ги Мерари жящяди жынму гигили. Харунэди эрзы Ифамар ба таму ганди йиче гунсы жокандини. ⁹ Кэсы ги Кааф жящяди жынму Муса са ду мө ги, йинцысы таму ё жокан Хўдади гуйжун жонфонни, ба та ё зэ жягуэзышон гонни.

¹⁰ Ба шо гўрбаниди жуэзы на щён-ю мэди нэйитян, линшуму ба ёди лицин надо шо гўрбаниди жуэзы гынчябли. ¹¹ Нэгэ сыхур Жў ги Муса фэди:

– Ни ги таму фэги: жынжыр шы эр тян тянтянмир йигэ линшу ё налэ лицинни, жё ба шо гўрбаниди жуэзы зўчын гуйжундини.

¹² Ту йитян Яхўти зўди линшу Аминадавди эрзы Наассон ба лицин налэли. ¹³ Наассон ги Жў дуанли йигэ бан килоди йин дезы лян бабый граммди йин пынпынзы (ба жыще дуншиди фынлён на гуйжун жонфонни сыйўнди шекель фынлён лёнхали). Ви мянди гўрбани: дезыни дэ пынпынзыни манмар гэди лян олива чин-ю хуэхади мян; ¹⁴ йибый шыгэ граммди жин ванванзы (ба тади фынлён на Хўдади гуйжун жонфонни сыйўнди шекель фынлён лёнхали), жыгэ ванванзыни манмар гэди шоди щён. ¹⁵ Ви шоди гўрбани: йигэ поню, йигэ ён, йигэ йисуйди ёнгозы. ¹⁶ Ви вон быйни щи гўнахарди гўрбани: йигэ жүлү. ¹⁷ Ви пиннанди гўрбани: лёнгэ поню, вугэ ён, вугэ жүлү зэмусы вугэ йисуйди ёнгозы. Жысы Аминадавди эрзы Наассон дуанхади лицин.

¹⁸ Ди эртян Иссахар зўди линшу Цуаради эрзы Нафанаил ба лицин налэли. ¹⁹ Нафанаил ги Жў дуанли йигэ бан килоди йин дезы лян бабый граммди йин пынпынзы (ба жыще дуншиди фынлён на гуйжун жонфонни сыйўнди шекель фынлён лёнхали). Ви мянди гўрбани: дезыни дэ пынпынзыни манмар гэди лян олива чин-ю хуэхади мян; ²⁰ йибый шыгэ граммди жин ванванзы (ба тади фынлён на гуйжун жонфонни сыйўнди шекель фынлён лёнхали), жыгэ ванванзыни манмар гэди шоди щён. ²¹ Ви шоди гўрбани: йигэ поню, йигэ ён, йигэ йисуйди ёнгозы.

²² Ви вон быйни ши гўнахарди гўрбани: йигэ жүлү. ²³ Ви пиннанди гўрбани: лѐнгэ поню, вугэ ён, вугэ жүлү зѐмусы вугэ йисуйди ёнгозы. Жысы Цуаради эрзы Нафанаил дуанхади лишин.

²⁴ Ди сантян Завулон зўди линшу Хелонди эрзы Елиав ба лишин налѐли. ²⁵ Елиав ги Жў дуанли йигэ бан килоди йин дезы лян бабый граммди йин пынпынзы (ба жыще дуншиди фынлѐн на гуйжун жонфонни сыйўнди шекель фынлѐн лѐнхади). Ви мянди гўрбани: дезыни дѐ пынпынзыни манмар гѐди лян олива чин-ю хуѐхади мян; ²⁶ йибый шыгэ граммди жин ванванзы (ба тади фынлѐн на гуйжун жонфонни сыйўнди шекель фынлѐн лѐнхади), жыгэ ванванзыни манмар гѐди шоди щѐн. ²⁷ Ви шоди гўрбани: йигэ поню, йигэ ён, йигэ йисуйди ёнгозы. ²⁸ Ви вон быйни ши гўнахарди гўрбани: йигэ жүлү. ²⁹ Ви пиннанди гўрбани: лѐнгэ поню, вугэ ён, вугэ жүлү зѐмусы вугэ йисуйди ёнгозы. Жысы Хелонди эрзы Елиав дуанхади лишин.

³⁰ Ди сы тян Рувим зўди линшу Шедеурди эрзы Елицур ба лишин налѐли. ³¹ Елицур ги Жў дуанли йигэ бан килоди йин дезы лян бабый граммди йин пынпынзы (ба жыще дуншиди фынлѐн на гуйжун жонфонни сыйўнди шекель фынлѐн лѐнхади). Ви мянди гўрбани: дезыни дѐ пынпынзыни манмар гѐди лян олива чин-ю хуѐхади мян; ³² йибый шыгэ граммди жин ванванзы (ба тади фынлѐн на гуйжун жонфонни сыйўнди шекель фынлѐн лѐнхади), жыгэ ванванзыни манмар гѐди шоди щѐн. ³³ Ви шоди гўрбани: йигэ поню, йигэ ён, йигэ йисуйди ёнгозы. Ви вон быйни ши гўнахарди гўрбани: йигэ жүлү. ³⁵ Ви пиннанди гўрбани: лѐнгэ поню, вугэ ён, вугэ жүлү зѐмусы вугэ йисуйди ёнгозы. Жысы Шедеурди эрзы Елицур дуанхади лишин.

³⁶ Ди ву тян Щимѐ зўди линшу Цуришаддаиди эрзы Шелумиил ба лишин налѐли. ³⁷ Шелумиил ги Жў дуанли йигэ бан килоди йин дезы лян бабый граммди йин пынпынзы (ба жыще дуншиди фынлѐн на гуйжун жонфонни

сыйүнди шекель фынлён лёнхади). Ви мянди гүрбани: дезыни дэ пынпынзыни манмар гәди лян олива чин-ю хуэхади мян; ³⁸ йибый шыгә граммди жин ванванзы (ба тади фынлён на гуйжун жонфонни сыйүнди шекель фынлён лёнхади), жыгә ванванзыни манмар гәди шоди щён. ³⁹ Ви шоди гүрбани: йигә поню, йигә ён, йигә йисуйди ёнгозы. ⁴⁰ Ви вон быйни щи гүнахарди гүрбани: йигә жүлү. ⁴¹ Ви пиннанди гүрбани: лёнгә поню, вугә ён, вугә жүлү зэмусы вугә йисуйди ёнгозы. Жысы Цуришаддаиди эрзы Шелумиил дуанхади лицин.

⁴² Ди лю тьян Гад зүди линшу Регуилди эрзы Елиасаф ба лицин налэли. ⁴³ Елиасаф ги Жү дуанли йигә бан килоди йин дезы лян бабый граммди йин пынпынзы (ба жыще дуншиди фынлён на гуйжун жонфонни сыйүнди шекель фынлён лёнхади). Ви мянди гүрбани: дезыни дэ пынпынзыни манмар гәди лян олива чин-ю хуэхади мян; ⁴⁴ йибый шыгә граммди жин ванванзы (ба тади фынлён на гуйжун жонфонни сыйүнди шекель фынлён лёнхади), жыгә ванванзыни манмар гәди шоди щён. ⁴⁵ Ви шоди гүрбани: йигә поню, йигә ён, йигә йисуйди ёнгозы. ⁴⁶ Ви вон быйни щи гүнахарди гүрбани: йигә жүлү. ⁴⁷ Ви пиннанди гүрбани: лёнгә поню, вугә ён, вугә жүлү зэмусы вугә йисуйди ёнгозы. Жысы Регуилди эрзы Елиасаф дуанхади лицин.

⁴⁸ Ди чи тьян Ефрем зүди линшу Аммиудди эрзы Елишама ба лицин налэли. ⁴⁹ Елишама ги Жү дуанли йигә бан килоди йин дезы лян бабый граммди йин пынпынзы (ба жыще дуншиди фынлён на гуйжун жонфонни сыйүнди шекель фынлён лёнхади). Ви мянди гүрбани: дезыни дэ пынпынзыни манмар гәди лян олива чин-ю хуэхади мян; ⁵⁰ йибый шыгә граммди жин ванванзы (ба тади фынлён на гуйжун жонфонни сыйүнди шекель фынлён лёнхади), жыгә ванванзыни манмар гәди шоди щён. ⁵¹ Ви шоди гүрбани: йигә поню, йигә ён, йигә йисуйди ёнгозы. ⁵² Ви вон быйни щи гүнахарди гүрбани: йигә жүлү. ⁵³ Ви пин-

нанди гўрбани: лѐнгѐ поню, вугѐ ѐн, вугѐ жўлў зѐмусы вугѐ йисуйди ѐнгозы. Жысы Аммиудди эрзы Елишама дуанхади лицин.

⁵⁴ Ди ба тян Манассия зўди линшу Пѐдацурди эрзы Гамалиил ба лицин налѐли. ⁵⁵ Гамалиил ги Жў дуанли йигѐ бан килоди йин дезы лян бабый граммди йин пынпынзы (ба жыще дунщиди фынлѐн на гуйжун жонфонни сыйўнди шекель фынлѐн лѐнхади). Ви мянди гўрбани: дезыни дѐ пынпынзыни манмар гѐди лян олива чин-ю хуѐхади мян; ⁵⁶ йибый шыгѐ граммди жин ванванзы (ба тади фынлѐн на гуйжун жонфонни сыйўнди шекель фынлѐн лѐнхади), жыгѐ ванванзыни манмар гѐди шоди щѐн. ⁵⁷ Ви шоди гўрбани: йигѐ поню, йигѐ ѐн, йигѐ йисуйди ѐнгозы. ⁵⁸ Ви вон быйни щи гўнахарди гўрбани: йигѐ жўлў. ⁵⁹ Ви пиннанди гўрбани: лѐнгѐ поню, вугѐ ѐн, вугѐ жўлў зѐмусы вугѐ йисуйди ѐнгозы. Жысы Пѐдацурди эрзы Гамалиил дуанхади лицин.

⁶⁰ Ди жю тян Вениамин зўди линшу Гидеонияди эрзы Авидан ба лицин налѐли. ⁶¹ Авидан ги Жў дуанли йигѐ бан килоди йин дезы лян бабый граммди йин пынпынзы (ба жыще дунщиди фынлѐн на гуйжун жонфонни сыйўнди шекель фынлѐн лѐнхади). Ви мянди гўрбани: дезыни дѐ пынпынзыни манмар гѐди лян олива чин-ю хуѐхади мян; ⁶² йибый шыгѐ граммди жин ванванзы (ба тади фынлѐн на гуйжун жонфонни сыйўнди шекель фынлѐн лѐнхади), жыгѐ ванванзыни манмар гѐди шоди щѐн. ⁶³ Ви шоди гўрбани: йигѐ поню, йигѐ ѐн, йигѐ йисуйди ѐнгозы. ⁶⁴ Ви вон быйни щи гўнахарди гўрбани: йигѐ жўлў. ⁶⁵ Ви пиннанди гўрбани: лѐнгѐ поню, вугѐ ѐн, вугѐ жўлў зѐмусы вугѐ йисуйди ѐнгозы. Жысы Гидеонияди эрзы Авидан дуанхади лицин.

⁶⁶ Ди шы тян Дан зўди линшу Аммишаддаиди эрзы Ахиезер ба лицин налѐли. ⁶⁷ Ахиезер ги Жў дуанли йигѐ бан килоди йин дезы лян бабый граммди йин пынпынзы (ба жыще дунщиди фынлѐн на гуйжун жонфонни сыйўн-

ди шекель фынлён лёнхади). Ви мянди гўрбани: дезыни дэ пынпынзыни манмар гәди лян олива чин-ю хуәхади мян; ⁶⁸ йибый шыгә граммди жин ванванзы (ба тади фынлён на гуйжун жонфонни сыйүнди шекель фынлён лёнхади), жыгә ванванзыни манмар гәди шоди щән. ⁶⁹ Ви шоди гўрбани: йигә поню, йигә ён, йигә йисуйди ёнгозы. ⁷⁰ Ви вон быйни щи гўнахарди гўрбани: йигә жүлү. ⁷¹ Ви пиннанди гўрбани: лёнгә поню, вугә ён, вугә жүлү зэмусы вугә йисуйди ёнгозы. Жысы Аммишаддаиди эрзы Ахиезер дуанхади лищин.

⁷² Ди шы йи тян Асир зўди линшу Охранди эрзы Пагиил ба лищин налэли. ⁷³ Пагиил ги Жў дуанли йигә бан килоди йин дезы лян бабый граммди йин пынпынзы (ба жыще дунщиди фынлён на гуйжун жонфонни сыйүнди шекель фынлён лёнхади). Ви мянди гўрбани: дезыни дэ пынпынзыни манмар гәди лян олива чин-ю хуәхади мян; ⁷⁴ йибый шыгә граммди жин ванванзы (ба тади фынлён на гуйжун жонфонни сыйүнди шекель фынлён лёнхади), жыгә ванванзыни манмар гәди шоди щән. ⁷⁵ Ви шоди гўрбани: йигә поню, йигә ён, йигә йисуйди ёнгозы. ⁷⁶ Ви вон быйни щи гўнахарди гўрбани: йигә жүлү. ⁷⁷ Ви пиннанди гўрбани: лёнгә поню, вугә ён, вугә жүлү зэмусы вугә йисуйди ёнгозы. Жысы Охранди эрзы Пагиил дуанхади лищин.

⁷⁸ Ди шы эр тян Неффалим зўди линшу Енанди эрзы Ахира ба лищин дуангили. ⁷⁹ Ахира ги Жў дуанли йигә бан килоди йин дезы лян бабый граммди йин пынпынзы (ба жыще дунщиди фынлён на гуйжун жонфонни сыйүнди шекель фынлён лёнхади). Ви мянди гўрбани: дезыни дэ пынпынзыни манмар гәди лян олива чин-ю хуәхади мян; ⁸⁰ йибый шыгә граммди жин ванванзы (ба тади фынлён на гуйжун жонфонни сыйүнди шекель фынлён лёнхади), жыгә ванванзыни манмар гәди шоди щән. ⁸¹ Ви шоди гўрбани: йигә поню, йигә ён, йигә йисуйди ёнгозы. ⁸² Ви вон быйни щи гўнахарди гўрбани: йигә жүлү.

⁸³ Ви пиннанди гүрбани: лёнгә поню, вугә ён, вугә жүлү зэмусы вугә йисуйди ёнгозы. Жысы Енанди эрзы Ахира дуанхади лицин.

⁸⁴ Ба шо гүрбаниди жуэзы на щён-ю мәлиди нэйитян, исаилжынмуди шы эргә линшу ба лицин налэли. Таму ги Жү дуанли шы эргә йин дезы, шы эргә йин пынпынзы дэ шы эргә жин ванванзы. ⁸⁵ Мый йигә дезы бонжер йигә бан кило жун; мый йигә пынпынзы бонжер бабый грамм жун. Йиман жясы бонжер саншы кило жун (ба жыще дуншиди фынлён на гуйжун жонфонни сыйүнди шекель фынлён лёнхади). ⁸⁶ Таму хан дуанли шы эргә жин ванванзы, литу гәди шоди щён. Мый йигә жин ванванзы бонжер шы эргә грамм жун (ба йичеди жинзы пин Хүдади гуйжун жонфонни сыйүнди шекель йинчян суанхали). Йиман ванванзы бонжер 1,4 кило жун. ⁸⁷ Ви шоди гүрбани таму хан дуанли шы эргә поню, шы эргә гун-ён, шы эргә йисуйди ёнгозы. Ви вон быйни ши гўнахарди гүрбани жүли шы эргә гунжүлү. ⁸⁸ Ви пиннанди гүрбани жүли эршы сыгә поню, люшыгә гун-ён, люшыгә гунжүлү, люшыгә йисуйди ёнгозы. Жысы исаилжынмуди линшуму ба шо гүрбаниди жуэзы на щён-ю мәхади нэйитянди йиху ги Жү дуанхади лицин.

⁸⁹ Муса жиндо Хүдади гуйжун жонфон лян Жү фәхуади сыхур, та тинжянли, замужя Жү да хәтун щёнзыди гэзышон лёнгә Херувимди* донжунни ги та фә хуадини.

Нан дынзанди вәр

8 Жү ги Муса фәди:
– ² Ни ги Харунэ фәги, жё та ба чигә дын нандо юдынзанди чянту, жё лён вончян жо.

³ Харунэ зу жочү жыгә фынфу ганли, ба дын нандо юдынзанди чянтули. ⁴ Юдынзан да готу йичыр до диха-

* 7:89 «Херувим» (яхүти йүян) – тянчянмуди йибазы. Мый йигә Херувим ю бонзыни, тади лянмян лян жынди йиён.

сы на жинзы дахади, ба та жочў Жў ги Муса зыхади ёнзы зўшонли.

Ба левитжынму зў ганжинли

⁵ Жў ги Муса фәди:

– ⁶ Ни ба левитжынму лян данлин исраилжынму ё фынкэ зў ганжинни. ⁷ Ба таму ё жымужя зў ганжинни: ни на ганжин фи ба таму сайихар, йиху жё таму ба хуншынди ханмо гуа жин, ба йишон щижин, жымужя таму зу чынха ганжин жынмуни. ⁸ Таму ё ла йигэ понювазы дэ на лян чин-ю хуэхади щимян; ви вон быйни щи гўнахарди гўрбани, ни хан данлин ё ла йигэ понювазыни. ⁹ Йиху ни жё йиче исраилжын шудо йидарни, жё левитжынму зандо Хўдади гуйжун жонфонди мянчян. ¹⁰ Исраилжынму ба шу ё гәдо левитжынмуди тушонни; ¹¹ йиху Харунэ ба левитжынму ё жянчўлэ, жё таму чынха Вәди гуйжун жынмуни. Жы зусы исраилжынму ги Вә дуангиди гуйжун лишин. Жымужя ганлиди йиху, таму цэ нын ги Вә ган гунсыни. ¹² Левитжынму ба шу ё гәдо ләнгә понювазыди тушонни. Ба йигэ сынлин ё жүчын вон быйни щи гўнахарди гўрбанини, ба ди эргә жүчын шоди гўрбанини, зу жымужя ба левитжынму зў ганжинни.

¹³ Ни ба левитжынму ги Вә ё дуанчын гуйжун лишинни. Жё Харунэ лян тади эрзыму жокан левитжынму. ¹⁴ Зу жымужя ни ба левитжынму лян исраилжынму ё фынщәкәни, жё левитжынму чынха Вәдини. ¹⁵ Ни ба левитжынму жочў гуйжун куйчын зў ганжин, ба таму ги Вә дуанчын гуйжун лишин, йиху таму нын зә Вәди гуйжун жонфон литу ган гунсы. ¹⁶ Исраилжынмуди йиче тушүзыди вифыншон Вә ба левитжынму жянчўләли, жё таму чынха Вәдини. ¹⁷ Вә ба египетжынмуди йиче тушүзы щәмедәлиди сыхур, зу нәйитян Вә кәжя ба исраилжынмуди мый йигә жяниди тушур эрзы лян мый йигә сынлинди гунтудўзы ги гәжя жянчўләли, жё таму чынха Вәдини. ¹⁸ Жыхур исраилжынмуди йиче тушүзыди вифыншон Вә

ба йиче левитжын ги Вә шынхали. ¹⁹Вә ба левитжынму ги Харунэ лян тади эрзыму да израилжынму литу жёгили, жё таму ви израилжынму зэ Хўдади гуйжун жонфон литу ган гунсыни. Израилжынму дан до Гуйжун вэр гынчян, левитжынму бохў тамуни, бу жё таму шу хэ.

²⁰Муса, Харунэ лян йиче израилжын жочў Жў ги Муса гихади фынфу ба Левий зўди жынму ги Жў дуангили. ²¹Левитжынму ба гэжя зў ганжинли, ба йишон щижинли, йиху Харунэ ба таму ги Жў дуанчын гуйжун лишинли, жё таму чынха ганжин жынмули. ²²Жў чечў Муса ги израилжынму гиди фынфу замужя ба левитжынму ги Та ё жанчўлэни, йиче минжын зу жымужя ганли. Жымужя левитжынму нын зэ Харунэ лян тади эрzymуди мянчян зэ Хўдади гуйжун жонфон литу ган гунсыни.

²³Жў ги Муса фэди:

– ²⁴Мый йигэ левитжын да эршы ву суй дашон ё зэ Вэди гуйжун жонфонни ган гунсыни, ²⁵вушы суйшон бу зў хуэли. ²⁶Йиху та нын зэ Хўдади гуйжун жонфонни ги тади дищүн бонмонни, кэсы гэжя ганбудый гунсы. Зу жымужя ни ги левитжынму ба таму ганди сычин ё фынгини.

Израилжынмуди ди эргэ Пасха жечи

9 Израилжынму да Египет зудёди ди эр нянди жын-йүэни, Жў зэ Синай савэни ги Муса фэди:

– ²⁻³Зу жыгэ йүэди шы сы тянди хушон, израилжынму ё жочў ги таму гихади йиче фынфу дэ фалү гуэ Пасха жечини.

⁴Муса ги минжын гиди фынфу жё таму гуэ Пасха жечини. ⁵Шы сы тян хушон таму зэ Синай савэни гуэли Пасха жечили. Жў ги Муса замужя фэли, минжын зу нэмужя ганли.

⁶Кэсы нэтар ю жигэ буганжин жынни, йинцысы таму дули мэтили. Таму до Муса лян Харунэди мянчян фэди:

– ⁷Вэму дули мэтили, жыхур чынха буганжиндили еба, вуса вэму лян данлин израилжынму йидарни динхади жызы нэйитян ги Жў бу нын дуан лишин?

⁸ Муса хуэйдади:

– Ниму шүэви дынйихар, жё вә тин Жү фә сани.

⁹ Жү ги Муса гиди фынфу ¹⁰ жё та ги исраилжынму фәгини:

– Ниму лян нимуди хубый литу сый дан дули мэти чынха буганжинли хуэйжэсы сый дан чү мын, зэ йүан лүшонни еба, та зывонди гуә Пасха жечини, ¹¹ нэхур жё жымужяди жын эр йүэди шы сы тянди хушон гуә жыгә жечи. Та ё лян мәю жёмянди мәмә дэ кү цэ чы Пасха жечиди ёнгозыни. ¹² Та бу нын ба шынхади жу шындо ди эртянди ганзо; ба ёнгозыди гүдү йигә ду бә жәхуэ. Жё та жочү йиче фалү гуә Пасха жечи. ¹³ Кэсы сый дан ганжиндини зэмусы мә чү мын, зэ жяни еба, мә гуә Пасха жечи, нэхур ба тади минзы яндин да Вәди минжын литу ё чүдәни, йинцысы та зэ динхади жызышон ба лишин ги Вә мә дуанги. Нэхур та яндин ю гүнахарни, тади зуй зэ ташонни.

¹⁴ Зэ ниму жунжяни жүди нагә вэгуйжын дан шён гуә исраилжынмуди Пасха жечи, нэхур та яндин ё жочү жыще фынфу дэ фалү ганни. Булүн бындиди исраилжын хуэйжэсы вэгуйжын, ду яндин ё зунхү жыгә фалүни.

*На хуә жуәди йүнцэ
(Жефон 40:34-38)*

¹⁵⁻¹⁶ Ба Хүдади гуйжун жонфон зачеләди нэйитян, йикуэ йүнцэ халә ба гуйжун жонфон гәчүли. Да хушон йичыр до ганзо йүнцэ канчи зушён жуәди хуә йиён. ¹⁷ Мый йихуэй жисы йүнцэ да Хүдади гуйжун жонфоншон челә, исраилжынму зу ба йинпан шудё шон лүдини. Дансы йүнцэ занха, луәдо натар, нэхур таму зэ нэтар за йинпандини. ¹⁸ Минжын жочү Жүди фынфу ба йинпан шудё шон лүдини, е жочү Тади фынфу за йинпандини. Йүнцэ зэ Хүдади гуйжун жонфоншон зан дуэшо гунфу, минжын зу зэ нэтар е занди нәмушезы гунфу. ¹⁹ Дансы йүнцэ зэ Хүдади гуйжун жонфоншон занди гунфу дали, таму зу тин Жүди фынфу бу дунтан. ²⁰ Йүнцэ юйиха зэ Хүдади

гуйжун жонфоншон занди шошёр. Бу гуан замузя еба, минжын жочў Жўди фынфу да йинпандини хуэйжэсы шудини. ²¹Йүнцэ юйиха гуон занди йиванщи, ганзо йизор зу челэли. Йүнцэ дан челэ, таму шуди шон лўдини. ²²Булүн лёнтян, бүлүн йигэ йүэ, йи нян хуэйжэсы йи да гунфу йүнцэ дан зэ Хўдади гуйжун жонфоншон, минжын е бу дунтан. Йүнцэ дан челэ, таму шудё шон лўдини. ²³За йинпан хуэйжэсы шу йинпан, таму йинавар суй Жў ги Муса гихади йиче фынфу гандини.

Йинзы лаба

10 Жў ги Муса фэди:

– ²Ни ё на дахади йинзы зў лёнгэ лабани. Хан минжын зэмусы шу йинпанди сыхур, ни ё сыйүн жы лёнгэ лабани. ³Жынму чуй жы лёнгэ йинзы лабади сыхур, нэхур минжын зэ Хўдади гуйжун жонфонди мын чянту ё шудё йидарни, зандо ниди туанйүарни. ⁴Жынму дан чуй йигэ лаба, нэхур гуон зўди тузыму ё шудё йидарни, зандо ниди туанйүарни. ⁵Данщүанди сыхур лаба дан дуандуар чуй йижынзы, нэхур зэ дунбонгэ жўди зў ба гэжяди йинпан ё шудё шон лўни. ⁶Данщүанди сыхур лаба дан дуандуар чуй лён жынзы, нэхур зэ нанбонгэ жўди зў ё ба гэжяди йинпан шудё шон лўни. Лаба дан жымужя чуй, нэхур ниму ё ба йинпан шудё шон лўни. ⁷Кэсы ниму дан шён жё йиче минжын шудё йидарни, нэхур лаба ё чон чуй йижынзыни. ⁸Харунэди хубый, – жы зусы Исраилди ахунму, ё чуй жы лёнгэ лабани.

– Ба жыще фалү ниму дэ нимуди хубый йинавар ё зунхўни. ⁹Ниму зэ нимуди дифоншон лян пудо нимушонди дўшман дажонди сыхур, ниму ё на жы лёнгэ лаба дуандуар чуй йижынзыни. Вэсы ниму бэвонди Анлахў Торля, Вё ги ниму бонмонни, ба ниму да дўшманди шуни дажюхани. ¹⁰Зэ ниму гошинди жызышон – булүн гуэ Йүэлён датурди жечи хуэйжэсы данлинди са жечи, – ниму жү шоди гўрбани зэмусы пиннан гўрбаниди сыхур, е ё чуй

лабани. Йинви жыгэ Вэ, Анлахү Торлясы, нимуди Жү. Вэ ба ниму жинянчелэни.

Исраилжынму ба йинпан шудёли

¹¹ Ди эр нянди эр йүэ эршы, жисы исраилжынму да Египет зудё, йүнцэ да Хүдади гуйжун жонфоншон челэли.

¹² Исраилжынму ба йинпан шудё шонли лүли, да Синай савэни зудёли. Йүнцэ до Фаран савэни зандо нэтарли.

¹³ Таму жочү Жү ги Муса гихади фынфу ту йихуэй да занди вэршон челэ шонли лүли. ¹⁴ Щянтуни Яхүти зү жынмуди йинпан нади Яхүти зүди чи, дуйву йигэ ба йигэ гыншон ту йигэ челэли. Аминадавди эрзы Наассон линди таму. ¹⁵ Цуаради эрзы Нафанаил линди Иссахар зүди дуйву; ¹⁶ Хелонди эрзы Елиав линди Завулон зүди дуйву.

¹⁷ Ба Хүдади гуйжун жонфон шудёди йиху, Гирсон лян Мерари жящяди лёнгэ жын ба Хүдади гуйжун жонфон гоншон зули.

¹⁸ Йиху Рувим зү жынмуди йинпан нади Рувим зүди чи, дуйву йигэ гынди йигэ челэли. Шедеурди эрзы Елицур ба таму линдини. ¹⁹ Цуришаддаиди эрзы Шелумиил линди Шимэ зүди дуйву; ²⁰ Регуилди эрзы Елиасаф линди Гад зүди дуйву.

²¹ Йиху Левий зүди Кааф жящяди жынму гонди Хүдади гуйжун жонфон литуди йиче гуйжун дунши е челэли. Жинту таму до йинпан занди щин вэршон, гон Хүдади гуйжун жонфонди жынму кэжя ба Хүдади гуйжун жонфон дачелэли.

²² Йиху Ефрем зүди жынму нади Ефрем зүди чи, дуйву йигэ гынди йигэ челэли. Амиудди эрзы Елишама ба таму линдини; ²³ Педацурди эрзы Гамалиил линди Манассия зүди дуйву; ²⁴ Гидеонияди эрзы Авидан линди Вениамин зүди дуйву.

²⁵ Линйир Данди зү нади Дан зүди чи, йидуйву йидуйвужя е челэли. Аммишаддаиди эрзы Ахиезер ба таму линдини.

²⁶ Охранди эрзы Пагиил линди Асир зүди дуйву; ²⁷ Енанди

эрзы Ахир линди Неффалим зўди дуйву. ²⁸Исраилжынму зу жочў жыгэ банфа, дуйву йигэ гынди йигэ мый йихуэй челэ, ба йинпан шудё шон лўдини.

Исраилжынму ба йинпан шушон зули

²⁹ Муса ги гэжяди вэфу Ховав, мадианжын Рагуилди эрзы, фэди:

– Вэму щён вон Жў ги вэму гиди дифоншон чини. Та зочян щўхали, ба исраилжынму зўчын фужўдини, йинви жыгэ чин ни лян вэму зу! Вэму ги ни е ги фугуйни.

³⁰ Ховав хуэйдади:

– Бу, вэ бу чи. Вэ хуэй вэди ло жяни.

³¹ Муса фэди:

– Чин ни ба вэму бэ лёха. Ни ба савэ жыдоди ходихын, вэму зэ нани ё да йинпан, ни ги вэму нын зыги. ³² Ни дан лян вэму шынха, вэму яндин ба Жў ги вэму гиди йиче фугуй ги ни е гини.

³³ Исраилжынму да Синай гуйжун сан гынчян зудё, вончян зули сан тян. Жўди хэтун щёнзы йинавар зэ тамуди туни зудини, ги исраилжынму зы да йинпанди вәрдини.

³⁴ Таму ба йинпан да йигэ вәршон бандо данлин вәршондини, быйтян Жўди йўнцэ ба таму гчўдини.

³⁵ Мый йихуэй ба хэтун щёнзы шудё гоншон зуди сыхур, Муса фэди:

– Жў! Жё Ниди дўшманму лансандё, жё таму да Ниди мянчян подё!

³⁶ Мый йихуэй жисы хэтун щёнзы долэ, занхади сыхур Муса фэди:

– Жў, Вэму читоди жё Ни хуэйлэ, до Исраил чянчян-ванванди жын жунжяни!

Тавера дифон

11 Минжын фали, кўшын лашон гондотуэ Жўли. Жў тинжян жыгэ чишонлэли, на хуэ шокэ тамули. Жў дафахади хуэ зэ таму донжунни жуэли, ба йинпан-

ди йиба шованли. ² Минжын пәфан-юцуди читоди жё Муса ги йигэ бонцуни. Муса чито Жўли, хуэ донвэр зу жўхали. ³ Минжын ги нэгэ дифон нанлигэ минзы, ба та жёчын Таверали*, йинцысы Жў дафахади хуэ ба таму зэ нэтар шоли.

Муса жянчўлэли чишыгэ линшужын

⁴ Жигэ вэгуйжын лян исраилжынму йидарни зудини, таму щён чыщер чыди. Исраилжынму гэжя е жынбучўли, гондоди фэдини:

– Вэму дан нын чы йидяр жуса, дуэму хо! ⁵ Вэму зэ Египет жўди сыхур, чинчир чыгуэ йү; ви йү вэму йигэ чян ду мэ чўгуэ. Вэму жидини, вэму ю дуэшо хуонгуа, щигуа, лю цун, цун гўдўзы дэ суанни. ⁶ Жыхур вэму мэю жинли. Жытар са чыди ду мэю, тянтянмир чўгуэ жыгэ манна, заму са ду мэ чыди!

⁷ Маннади ёнзы зущён янсуй зыр, хуон-бый янсыйди. ⁸⁻⁹ Тянтянмир хили манна лян лўфи йиён, луэдо йинпандини. Ди эртян ганзо йизор минжын чўчи, зэ туа-йўарни шу маннадини. Ба та нахуэйлэ зэ мэзышон мэ суй хуэйжэсы мэчын мян, йиху жўфу луэ бинзыдини. Маннади щён видо зущён мэмэ бинзы лян олива чин-ю хуэхади йиён.

¹⁰ Муса ба минжынди гўнун тинжянли. Мый йигэ яящяди жынму зэ гэжя жонфонди мынкуни занди, юцуди кўдини, йинви нэгэ та йүэ пәфанхали, йинцысы Жў ви минжын чишонлэли. ¹¹ Муса ги Жў фэди:

– Хўда-я, виса Ни до вэшон жыму за? Ни ба вэ бу нэма? Виса Ни жё вэ гуан жыще жынни? ¹² Вэ бусы тамуди мама, вэ ба таму мэ сын-ён. Виса Ни жё вэ, зущён го йүэ-вазыди нўжын йиён, ба таму тянтянмир бошон, надо Ни ги тамуди зўзў-быйбый щўхади дифоншончини? ¹³ Жё вэ зэ нани ги жыщезы жын зо жучини? Таму бу жўди кў-

* 11:2 «Тавера» (яхўти йўян) – жыгэ хуади йисысы «Хуэ жуэли».

ди ё чы жуни! ¹⁴ Вә йигәр ба таму гуанбучү. Хўда-я, вә ба жыгә жун данзы данбучеләли! ¹⁵ Ни дан вонху до вәшон жымужя, вә чито Ни, жё Ниди щин до вәшон ван, Ни ба вә дасычи, жё вә зә бә шу жыгә бәляли.

¹⁶ Жў ги Муса фәди:

– Ни ги Вә да Израилди ложынму литу жянчүлэ чишыгә жын, жё таму дон линшу дэ цаканди жынму. Ни ба таму линдо Вәди мянчян, до Хўдади гуйжун жонфон гынчян, жё таму лян ни зандо йидарни. ¹⁷ Вә халэ зә нэтар лян ни фәхуани. Вә ба ги ни гихади Вәди Лин нашон, ги таму е фынгини. Йиху таму зу нын ги ни бонмон бый данзы, бә жё ни йигәр гон жыгә жун данзы. ¹⁸ Жыхур ни ги минжын фәги: «Ниму ги миргә ба гэжя ё дажә жинни; миргә ниму чы жуни. Жў ба нимуди кўшын дэ гондоди хуа тинжанли. Ниму фәли: «Вәму щён чы жуни! Вәму зә Египет жўди сыхур би жыхурди гуонийин гуәди хошер!» Жыхур Жў ги ниму зу ги жуни, ниму яндин ба та чыбони. ¹⁹ Ниму ба жу гуон бусы чы йитян, лён тян, е бусы ву тян, шы тян хуэйжәсы эршы тян, ²⁰ ниму ба та жынжыр чы йигә йүәни, йичыр до нэгә сыхур, жисы жу да нимуди бизы, эрдуәни чүләни, жё ниму ду фачони. Жыгә сычин яндин йүни, йинцысы ниму гондо Жўли, лади кўшын фәди: «Виса заму да Египет зудәли?»

²¹ Муса ги Жў фәди:

– Хўда-я! Вә зә жытар линди 600 000 жын, наму Ни фә, Ни ги таму ба йигә йүә чыди жу ги гунима? ²² Дансы ба вәмуди ню чүн, ён чүн йиче зәдә, нэхур таму разынима? Хәпа хэзы литуди йиче йү ги таму бу гу чыма!

²³ Жў хуэйдади:

– Нандый Вәди шу дуанхалима? Жыхур ни канжяни, замужя Вә фәхади хуа йүни!

²⁴ Муса чүчи, ба Жў фәхади йиче хуа ги минжын фәгили. Та да ложынму литу жёли чишыгә нанжын, жё таму зандо Хўдади гуйжун жонфонди туанйүарнили. ²⁵ Жў да йүнцә литу халэ, лян Муса фәли хуали. Хўда ба Та ги

Муса гихади Лин нашон, ги нэ чишыгэ ложын е гигили. Хўдади Лин луэдо тамушонди сыхур, таму ду фэкэ Хўдади хуали, кэсы фэди гунфу бу да, жўхали.

²⁶ Таму литуди лёнгэ ложын (йигэ минзы жёди Елдад, ди эргэди минзысы Молад) шындэ йинпаннили, зэ Хўдади гуйжун жонфон нэтар мэ чи. Кэсы Хўдади Лин е луэдо тамушонли, таму зэ йинпанни е фэкэ Хўдади хуали.

²⁷ Йигэ шёхуэр подо Муса гынчян, ба Елдад лян Молад жымужя фэди ги та сунгили.

²⁸ Навинди эрзы Иса (та зусы Муса жанчўлэди бонбан) тинжан жыгэ хуа ги Муса фэди:

– Муса жонгуйди! Чин ни ба таму дончў, жё таму бэ фэли.

²⁹ Муса хуэйдади:

– Ни цошин вэди миншындинама? Вэ зывонди жё Жў ба Тади Лин ги Тади йиче минжын гиги, жё таму чынха шынжынму!

³⁰ Йиху Муса лян Израилди чишыгэ ложын хуэйли йинпаннили.

Жў ба нанчўн чёр дафалэли

³¹ Мынмынди Жў жё фын гуачелэ, ба йида чўн нанчўн чёр да хэзышон гуалэли. Жё таму луэдо йинпанди жувинили. Таму ба йиман йинпанди жуви пуманли; вон дун-щи, нан-бый зу хошо километр, мангэчўр дусы нанчўн чёр, ли димян ю йигэ метр го. ³² Нэйтян минжын жынжыр йитян-йивэщи, ди эртян жынжыр йитян жуали чёрли. Мый йигэ жын дин шоди шули йичян кило. Таму ги гэжя ба чёр сандо йинпанди туанйүарнили. ³³ Жу хан дуэдини; таму ба жу хан мэ чыванни, Жў ги минжын сынли чили, ба вынбин дафалэ жё ба хошо жынди мин хэли. ³⁴ Ба нэгэ дифон жёлигэ Киброт-Гаттаава*, йинцысы таму зэ нэтар ба нэ чы жуди жынмуди мэти сундэли.

* 11:34 «Киброт-Гаттаава» (яхўти йўян) – жыгэ хуади йисысы «Нэ чыди жынмуди фынкын».

³⁵ Да Киброт-Гаттаава минжын бандо Асирофли. Доли Асироф таму ба йинпан зачелэли.

Мариам шули зуйли

12 Муса да Хушди хубый литу ги гэжя ба нүзы чүшонли. Мариам лян Харунэ ви жыгэ сычин ба Муса манйуанли. ² Таму фэди:

– Нандый Жү гуон чечү Муса фэ хуадинима? Та чечү вэму е фэ хуадини.

Жү ба жыгэ хуа тинжянли. ³ Дун-яшон йиче жын литу Мусасы дин хо пичиди жын. ⁴ Жү мынмынди ги Муса, Харунэ дэ Мариам фэди:

– Вэ щён жё ниму сангэр до Вэди гуйжун жонфон жытар лэни.

Таму сангэр зу чили. ⁵ Жү зэ йүнцэ жүзы литу долэ, зандо Тади гуйжун жонфонди мын гынчян, ба Харунэ дэ Мариам ханли йишын:

– Харунэ! Мариам!

Таму лёнгэр вончян зули жи бу. ⁶ Жү ги таму фэди:

– Ниму тин, Вэ жыхур фэ сани! Ниму жунжянни дан ю Вэди шынжынму, Вэ на чигуэ ёншы до таму гынчян, фимындини лян таму фэ хуани. ⁷ Кэсы Вэ лян Вэди хуэжи Муса жымуужя мэ фэ хуади. Вэ жё та гуан Вэди йиче исраилжынни. ⁸ Йинви жыгэ Вэ лян Муса мян дуй мян фэ хуадини, фэди шяншярди, бусы на цэхуар фэ хуадини. Та жянгуэ Вэди ёнзы! Ниму за мэ хэпа дэцэ Вэди хуэжи Мусадити?!

⁹ Жү ги таму чишонлэли; Та зудёли. ¹⁰ Йинви жыгэ йүнцэ да Хўдади гуйжун жонфоншон челэли, Мариамди жупишон мынмын мафынбин куэкуэзы чўлэли. Та, зущён шүэ йиён, быйбырхали. Харунэ канжян Мариам чўли мафынбинли, ¹¹ зу ги Муса фэди:

– Эё, вэди жонгуйди-я! Чин ни ви вэмуди хўдү гўнахар ба вэму бэ зуй жыму зали. ¹² Ни бэ жё Мариам чынха,

зущён сын-ёнха мёю минди йүөвазы йиёндили, бангё шынзы ладолиди.

¹³ Муса хан Жўди, читоли:

– Хўда-я! Вё читоди жё Ни ба та канхоса!

¹⁴ Жў хуэйдади:

– Ниму сылёнийхар, тади дада ги тади ляншон дан тў йику, нандый та чи тьян щюди, бу чён чи тьянма?! Йинви жыгё ба та да йинпанни ганчўчи, чи тьян жё та бё жинлэ, йиху та цэ нын хуэйлэ.

¹⁵ Ба Мариам да йинпанни ганчўчили, та зё йинпан вэ-ту жынжыр шынли чи тьян. Минжын мё шон лў, йичыр дындо та хуэйлэди нёгё сыхурли. ¹⁶ Йиху таму да Асироф зудё, до Фаран савёнили, зё нэтар зали йинли.

Цаканди жынму
(Чунфэ фалу 1:19-33)

13 Жў ги Муса фёди:

– ² Ни да Израилди шы эргё зў литу жанчўлэ шы эргё тузы, ба таму дафадо Ханаан дифоншон. (Зу ба нёгё дифон Вё ги израилжынму гидини.) Жё жы шы эргё жын ба дифон цади канйихар.

³ Муса тинли хуали, зу да Фаран савёни ба шы эргё тузы дафачўчили. ⁴ Жы зусы тамуди минзы:

Рувим зўди тузы: Закхурди эрзы Саммуа,

⁵ Шимэ зўди тузы: Хоривди эрзы Сафат,

⁶ Яхўти зўди тузы: Иефоннийди эрзы Халев,

⁷ Иссахар зўди тузы: Юсуфди эрзы Игал,

⁸ Ефрем зўди тузы: Навинди эрзы Осия,

⁹ Вениамин зўди тузы: Рафуйди эрзы Фалтий,

¹⁰ Завулон зўди тузы: Содиевди эрзы Гаддиил,

¹¹ Манассия зўди тузы: Сусийди эрзы Гаддий,

¹² Дан зўди тузы: Гемаллиди эрзы Аммиил,

¹³ Асир зўди тузы: Михаилевди эрзы Сефур,

¹⁴ Неффалим зўди тузы: Вовсиди эрзы Нахбий,

¹⁵ Гад зўди тузы: Махиди эрзы Геуил.

¹⁶ Зу ба жы шы эргэ цаканжын Муса дафади жё ца нэгэ дифончили. Муса ба Навинди эрзы Осияди минзы жё-чын Исали.

¹⁷ Муса ба таму дафачиди сыхур, ги таму фэди:

– Ниму жыхур да жытар до Ханаан дифонди нанбонгэ, йиху шон сан дифон. ¹⁸ Ниму канйихар, нэгэ дифонсы замужяди; нэтар жўди дуэшо жын; тамуди жин дама бу да. ¹⁹ Ниму канйихар, нэтарди ди хама хо; жынму зэ чынни жўдинима хуэйжэсы зэ йинпаннини. ²⁰ Ниму канйихар, нэтарди ди фужүма бу фужү зэмусы ю фума мёю? Ниму да нэтар нахуэйлэщер готян. (Нэгэ сыхур путо фули).

²¹ Жы шы эргэ цаканжын чили, да Син савэ датур йичыр до Рехов дифоншон цали. (Рехов зэ Емаф дифон гынчянни). ²² Таму шянтуни доли нанбонгэли, йиху зудо Хевронли. Енакди хубый Ахиман, Сесай дэ Фалмай лян тамуди жящя зэ жыгэ дифоншон жўдини. (Хеврон би Египетди Цоан чынпу зо гэди чи нян). ²³ Шы эргэ цаканжын доли Есхол пинчуанли, зэ нэтар гэхалэли йи жуазы путо. Путо жуазы зу нэму жунди йимяр, лёнгэ нанжын ба та на бонзы гончелэли. Таму хан нахуэйлэщер шылю лян инжир. ²⁴ Таму ба нэгэ чуандо дифон жёлигэ Есхол*, йинцысы исраилжынму зэ нэтар гэхалэли йи да путо жуазы.

²⁵ Шы эргэ цаканжын ба нэщезы дифон цали сышы тян, йиху таму хуэйлэ ²⁶ доли Фаран савэниди Кадес дифонли. Зэ нэтар таму до Муса, Харунэ лян чүан исраилжынмуди мянчянли. Таму ба йиче жянхади фэли зэмусы ба нахуэйлэди готян ги дажя зыги, жё таму канли. ²⁷ Таму ги Муса хуэйдали:

– Ни ба вэму дафачиди нэгэ дифон вэму ду цали. Нэгэ дифон жыншы фужүдихын, нэтар нюнэзы дэ фынми тондини. Ниму кан, жы зусы нэгэ дишон жонди готян.

* 13:24 «Есхол» (яхўти йүан) – жыгэ хуади йисысы «Йи жуазы путо».

²⁸ Кэсы нэгэ дифонди жынмуди жин дадихын. Тамуди чынпу дадихын. Чынпуди чён годихын. Вөму хан зэ нэтар жянгуэ Енакди хубый. ²⁹ Амаликжынму зэ нанбонгэ жўдини; хеттейжынму, иевусейжынму дэ аморрейжынму зэ сан дифонни жўдини. Хананейжынму зэ Дахэди дэ Иордан хэди бонгэрни жўдини.

³⁰ Халев ги Муса мянчян занди жынму фэди жё таму нанвынхани:

– Заму жыхур челэ, зу, яндин ба нэгэ дифон жаншон. Замуди жин гуни.

³¹ Кэсы лян Халев йидарни чиди нэше жын фэди:

– Бэ, заму мёю нэму дади жин, ба таму дабубэ. Нэтар жынмуди жин би замуди да.

³² Зу жымужя таму зэ исраилжынмуди донжунни бу жынди фэ нэгэ дифондини. Таму фэди:

– Нэгэ дитү ги нэтар жўди жынму гибушон йүнди шучын. Нэтар жўди йиче жынди гэзы дадихын. ³³ Вөму хан зэ нэтар жянли да ханзы жынмули – Енакди хубый. Вөму жүэмуди, вөму зэ тамуди мянчян зушён маза йиён.

Исраилжынму гондодини

14 Исраилжынму лян кў дэ ханди пөфанли жынжыр йивэщи. ² Таму ба Муса лян Харунэ гондоди:

– Заму дан зэ Египет хуэйжэсы зэ жыгэ савэни вучонли би жыгэ ду хошер! ³ Виса Жў ба вөму линдо жытарли? Дўшман пушон лэ, ба заму яндин дасыни! Таму ба замуди щифузы лян ваму яндин дёшон зун! Зу, заму йүанхуэй вон Египет гуэчи бу хома?

⁴ Йиху таму йигэ ги йигэ фэди:

– Дуйдини, заму жянчүлэ йигэ линшу, жё та ба заму йүанхуэй линдо Египет!

⁵ Муса лян Харунэ падо минжынди мянчянли. ⁶ Навинди эрзы Иса лян Иефоннияди эрзы Халев (таму лёнгэрсы ца нэгэ дифонди жын) пөфанди, щинни нан шуди, ба йишон чэлан ⁷ ги минжын фэди:

– Вәму цаканхади нэгэ дифон йиче ходихын. ⁸Жў дан до замушон разы, Та ба заму линдо нэтар чини, ба нэгэ фу жү, тон нюнэзы дэ фынмиди дифон ги заму гигини. ⁹Ниму бә фандуй Жўли, е бә хэпа нэгэ дифоншон жўди жынму. Заму ба таму яндин дабэни. Таму мәю бохў гәжяди жин, кәсы Жў лян заму зэ йидарнини. Йинви жыгә ниму бә хэпали!

¹⁰Кәсы дажя ба шыту надо шуни, шён ба Иса лян Халев дасыни. Мынмын жынму канжянли: Жўди гуонлён лэ, луэдо Хўдади гуйжун жонфоншонли.

Муса ви минжын чито Хўдадини

¹¹Жў ги Муса фәди:

– Жыщезы жын хан до жисы канбуче Вәни? Хан до жисы таму бу щинфу Вәни? Суйжан Вә ги таму щянли дуэшо кэрамэти еба, таму хан бу щинфу Вә. ¹²Вә жё вынбин ба таму йиман щёмедёни, йиху Вә жё ни лян ниди хубый чынха вида минзўни.

¹³Кәсы Муса ги Жў фәди:

– Хўда-я! Ни на Ниди да лилён ба жыщезы жын да Египет линчўлэли. Египетжынму ба Ни ги Ниди минжын ганхади сычин тинжян, ¹⁴йиху таму ги жыгә дифоншон жўди жынму ба жыгә фәни. Жытар жўди жынму ду тингуә: Ни, Жў, лян вәму зэ йидарнини. Ниди йүнцэ занха, ба вәму шанчўди сыхур, Ни жё вәму ба Ни мян дуй мян канжянли. Быйтян Ни зэ йүнцәди жўзы литу лин вәмудини, хили Ни зэ хуә жўзы литу лин вәмудини. ¹⁵Ни дан ба Ниди минжын щёмедё, нәщезы минзў тинжян Ниди вида миншын фәни: ¹⁶Ни зэ савәни ба Ниди минжын щёмедёли, йинцысы Ни мәю нынгў ба таму линдо Ни гәжя ги таму шүхади дифоншончи. ¹⁷Йинви жыгә, Жў, вә чито Нидини, Ни ба Ниди вида лилён щянги, жё Ни шүхади хуа чын. Ни зочян фәгуә: ¹⁸«Вәсы Жў, Вәди жыннә дадихын, Вәди щин вандихын зәмусы Вә фоншә гўнахар лян зуйни. Кәсы ви нён-лозыди гўнахар, Вә яндин зуй

тамуди хубыйни, йичыр до ди сан, сы быйзы». ¹⁹ Жў, вэ чито Нидини: Ни жочў Ниди видади, мѧ гѧбянди шинѧ ба Ниди жыще жынди гўнахар фоншѧ, зущѧн да Египет чўлѧди дашон, Ни ба таму фоншѧлиди йиѧн.

²⁰ Жў хуѧйдади:

– Вѧ жочў ниди чито фоншѧ тамуни. ²¹ Вѧ, Жў, йинавар хуѧдини, Вѧди гуонлѧн ба димян жолѧндини, ²² Вѧ дў жудини: жыще жын бу жиндо нѧгѧ дифоншон. Таму жангуѧ Вѧди гуонлѧн, жангуѧ Вѧ зѧ Египетди савѧни щянхади йиче кѧрамѧти, кѧсы таму йихуѧй лян йихуѧй зыян Вѧди жыннѧдини, бу щѧн тин Вѧди хуа. ²³ Таму бу жин Вѧ зочян ги тамуди зўзў-быйбый шўхади нѧгѧ дифон. Сый гондо Вѧ, йигѧ ду бу жан нѧгѧ дифон. ²⁴ Кѧсы Вѧди нў Халев лян жыще жын бу йиѧн. Та шыщин-шы-йиди тинли Вѧди хуали, йинви жыгѧ Вѧ ба та линдо та цаканхади нѧгѧ дифонни. Халевди хубый е ба нѧгѧ дифон жаншонни, ²⁵ нѧ зусы амаликжынму дѧ хананейжынму жыхур жўди пинчуан. Миргѧ ниму жѧгуѧчи, да савѧни жочў Хунхѧ чи.

Жў ви исраилжынмуди гондо зуйли тамули

²⁶ Жў ги Муса лян Харунѧ фѧди:

– ²⁷ Жыще ха жын до жисы хан гондо Вѧни? Вѧ ба таму гондоди хуа кѧжя тин гули! ²⁸ Ни жыхур ги таму фѧги: Вѧ, Жў, на Вѧди йинаварди мин дў жудини, ниму ѧ сали, Вѧ зу жочў нимуди хуа ги ниму ганни. ²⁹ Ниму ду вандѧни, ба нимуди мѧти педѧ савѧнини. Йинцысы ниму гондо Вѧли, ниму литуди да эршы суй дашонди йигѧ жын ду бу жин нѧгѧ дифон. ³⁰ Вѧ зочян шўли, жѧ ниму жўдо нѧ-тарни, кѧсы жыхур Вѧ фѧди: чўгуѧ Халев лян Иса, сый ду бу жин нѧгѧ дифон. ³¹ Ниму фѧли, дўшманму ба нимуди ваму нын дѧшон зу. Кѧсы Вѧ ба таму линдо ниму канбучеди дифончини. Нѧгѧ дифон вонху чынха тамуди жяни, ³² кѧсы ниму гѧжя зѧ жы савѧни вандѧни. ³³ Ви нимуди бушинфу нимуди эрнў шу зуйни: таму зѧ жыгѧ савѧни

южуан сышы нянни, йичыр до нэгэ сыхур, жисы ниму ду вучондөни. ³⁴ Ниму ба нэгэ дифон цаканли сышы тян, йинви жыгэ ниму шу сышы нянди зуйни: йи нян ви йитян. Жё ниму жыха: Вэ ба ниму дан лёха, нэхур лян ниму йү сани. ³⁵ Вэ, Жү, ги ниму фэ шыхуани: Вэ ги фандуйха Вэди ха жынму замужя фэли, зу нэмужя ганни. Ниму ду зэ жыгэ савэни вандөни!

³⁶⁻³⁷ Жисы Муса дафачиди цакан нэгэ дифонди жигэ жын хуэйлэ, таму фэли нэгэ дифонди жя хуали, жё минжын челэ, гондо Жүли. Йинви жыгэ Жү жё жыще жын хэли вынбин, вучонли. ³⁸ Цакан нэгэ дифонди шы эргэ жын литу гуон Навинди эрзы Иса лян Иефоннийди эрзы Халев лёнгэр шынхали.

Исраилжынму хан фандуйли Жүли
(Чунфэ фалу 1:41-46)

³⁹ Муса ба Жүди хуа ги исраилжынму фэгили. Дажя тинжян жыгэ хуа тэ пэфанхали. ⁴⁰ Ди эртян ганзо йизор жынму шыканди щён ба сан дифон чёншонни. Таму фэди:

– Шянзэ вэму до Жү ги заму щүхади нэгэ дифоншон шөлү бянйили. Вэму жынчын вэму ганхади гўнахарни.

⁴¹ Кэсы Муса ги таму фэди:

– Виса ниму до жыхур хан бу тин Жүди хуа? Ниму щён ганди сычин йидяр ду бу чын! ⁴² Занха, ниму бэ чи! Жү лян ниму мэ зэ йидарниди йимяр, дўшман ба ниму дабэни. ⁴³ Жисы ниму ба амаликжынму дэ хананейжынму пынжян, таму лян ниму дадо йидарни, яндин ба ниму щёмедөни, йинцысы ниму да Жү гынчян жуангуэчили, мэшин гыншон Та зу.

⁴⁴ Жүди хэтун щёнзы лян Муса да йинпанни мэ нуэвэр, зу жыгэ еба, жынму ба гэжяди данзы фонда шонли сан дифонли. ⁴⁵ Нэгэ сан дифоншон жүди амаликжынму дэ хананейжынму пушон таму лэ, ба нэще исраилжын дабэли, йичыр жуйдо Хорма дифоннили.

Жү гүрбаниди фалу

15 Жў ги Муса фәди:

– Ни ги исраилжынму фәги: ² жисы ниму доли Жў ги ниму шүхади дифоншон, ниму яндин ё зунхў жыще фалүни.

³ Сый дан гилигә вардә хуэйжәсы гэжя щән жү йигә гүрбани, хуэйжәсы жёмын жечишон щән ги Жў жү шо-ди гүрбани, хуэйжәсы данлин са гүрбани, та ба поню, гун-ён, ёнгозы зэмусы жүлү ду нын жү. Жыщезы гүрбаниди щән видо жё Жў разыни. ⁴⁻⁵ Нэгә жын лян ги Жў жүгиди мый йигә ёнгозы йидарни, хан ба лян йигә литр чин-ю хуәхади йигә кило мян зэмусы йигә литр путожю ё налэни. ⁶ Жү гун-ёнди сыхур йидарни хан ё налэ лян йигә бан литр чин-ю хуәхади лёнгә килоди мян ⁷ дэ йигә бан литр путожюни. Жыще гүрбаниди щән видо жё Жў разыни. ⁸ Сый дан гилигә вардә хуэйжәсы гэжя щән ги Жў ба поню жүчын шодёди хуэйжәсы пиннанди гүрбани, ⁹ нэхур та хан ё налэ лян лёнгә литр чин-ю хуәха сангә кило мян ¹⁰ дэ лёнгә литр путожюни. Жыгә гүрбаниди щән видо жё Жў разыни.

¹¹ Жү поню, гун-ён, ёнгозы хуэйжәсы жүлүди сыхур ду ё жымужя банни. ¹² Жочў сынлинди фур ниму ги мый йигә гүрбани жымужя ё банни. ¹³ Мый йигә исраилжын ги Жў жү шоди гүрбаниди сыхур, ви жё Жў разы, яндин ё жымужя банни. ¹⁴ Зэ ниму жунжянни жүди вәгуйжын, напа та гуон зан житян хуэйжәсы зэ нэтар жү лони, та дансы ги Жў жү шоди гүрбани жё Та разы, та е, зушён исраилжын йиён, ё зунхў жыгә фалүни. ¹⁵ Ниму гэжя дэ ниму жунжянни жүди вәгуйжынму йинавар ё зунхў жыгә фалүни. Ниму лян таму зэ Жўди мянчян дусы йимур-йиёнди. ¹⁶ Йинви жыгә йиёнди фалү лян фынфу йимур-йиён зэ нимушонни, е зэ тамушонни.

¹⁷ Жў жё Муса ги исраилжынму ба жыще хуа фәгини:

– ¹⁸ Жисы ниму доли Вә ги ниму гихади дифоншон, ниму яндин ё зунхў жыще фалүни. ¹⁹ Ниму зә нэтарди дигшон жун са еба, ба жыгә яндин ё ги Жў дуанчын гуйжун личинни. ²⁰ Луә мәмәди сыхур, ниму ё на ту йигә шухади мыйзыни, ба луәха ту йигә мәмә бинзы ги Жў дуанчын гуйжун личинни. Ба жыгә личин, зушён зә чоншон да лёншыди личин йиён, ги Жў ё дуангини. ²¹ Ниму йинавар ё да йиче луәхади мәмә литу ба ту йигә мәмә дуанчын гуйжун личинни.

²² – Ниму дан мэфончў ба Жўди фынфу литуди йигә фынфу пәлан ²³ (ба жыще фынфу Жў жё Муса ги ниму зочян гигили, жё ниму йиху йинавар зунхўни), ²⁴ сысыи дан мә жыдо йўхади жыгә сычин, йиху жынму ба жыгә цә жыдоли, нэхур минжын жочў фалү ё налэ йигә понювазы, мян дә путожюни, ба та жүчын шоди гўрбанини. Ба йигә жүлү ё жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини. Жыгә гўрбаниди шён видо жё Жў разыни. ²⁵ Зу жымужя Израилди ахун ё ба жынмуди йиче гўнахар вон быйни щидёни, Хўда зу ба тамуди гўнахар фоншәни, йинцысы таму мә жыдо ган гўнахарли; таму ви тамуди гўнахар ги Жў ба шоди гўрбани дә вон быйни ши гўнахарди гўрбани жүгили. ²⁶ Зу жымужя Жў ба йиче израилжын лян таму жунжянни жўди вэгуйжынмуди гўнахар фоншәни, йинцысы таму мә жыдоди цуәли.

²⁷ Ниму литу найигә жын дан мә жыдо ган жымужяди гўнахарли, нэхур жё та лалэ йисуйди йигә мужүлүр; ба та жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбани. ²⁸ Зу жымужя Израилди ахун ба жыгә жын мәжыдоди, зә Жў мянчян ганхади гўнахар вон быйни щидёни, Хўда зу ба тади гўнахар фоншәни. ²⁹ Израилжын хуэйжәсы вэгуйжын дан мә жыдоди ган гўнахарли, таму йимур-йиён ё зунхў фалүни.

³⁰ Кәсы найигә израилжын хуэйжәсы вэгуйжын дегўйирди дан ган гўнахар, та дәцә Жўдини, нэхур ба тади минзы да Тади минжын литу яндин ё чүдёни, ³¹ йинцысы

та бу тин Жўди хуа, дэгўйирди мө зунхў Тади фынфу; та ю гўнахарни, тади зуй зэ ташонни.

Мө зунхў шанбэди йигэ жын

³² Исраилжынму хан зэ савәниди сыхур, таму шанбэ нэйитян ба шу цэхуэди йигэ исраилжын зожуэли. ³³ Ба жыгэ жын линдо Муса, Харунэ лян йиче исраилжынди мянчянли, ³⁴ йихў ядо банфонзынили, йинцысы нэхур бу жыдо ги та дин са зуйни. ³⁵ Йиху Жў ги Муса фәди:

– Ги жыгэ жын яндин ё дин сызуйни; йиче исраилжын ду ё зэ йинпан вәту на шыту ба та дасыни.

³⁶ Исраилжынму ба жыгэ жын линдо йинпан вәту, жочў Жўди фынфу, на шыту ба та дасыли.

Ги йишон бяньбянзышон фын суйзыди фалу
(Чунфә фалу 22:12; Мф 23:5)

³⁷ Жў ги Муса хан фәди:

– ³⁸ Ни ги исраилжынму фәги: «Ниму ги йишон бяньбянзышон ба суйзы ё дёшонни; ги мый йигэ суйзы литу ба данчин янсыйди щян бяньшон. Ниму йинавар ё жымужя ганни. ³⁹ Жыще суйзы ги ниму чынха йигэ жихони: ниму са сыхур ба жыще суйзы дан канжян, зу ба Вәди йиче фынфу жичеләни, жочў таму ганни. Зу жымужя ниму да Вәди мянчян жуанбугуэчи, гыншон гэжяди вонщён бу зу. ⁴⁰ Жыще суйзы ги ниму тифәдисы жё ниму зунхў Вәди йиче фынфуни, жочў таму ганни, ниму зу чынха Вә жянчўлэди гуйжун жынмуни. ⁴¹ Вә, Анлахў Торлясы, нимуди Жў. Вә зочян ба ниму да Египет линчўлэ, ги ниму дон Хўдани. Вә, Анлахў Торлясы, нимуди Жў».

Кора, Дафан лян Авиронди зофан

16 ¹⁻² Кора (тасы Левийди йигэ хубый, тасы Кааф жящяди Ицгарди эрзы) зэмусы Рувимди сангә хубый – Елиавди эрзы Дафан дә Авирон, Фалефди эрзы Авнан фандуйли Мусали. Лян таму йидарни хан ю 250

миншын дади, да минжынлиту жанчүлэди линшуни.
³Таму йидарни шудо Муса лян Харунэди мянчян фэди:

– Гули, ниму зэ бэ жуонвонли! Израилди йиче жын дусы Жў жанчүлэди гуйжун жын; Жў лян вэму зэ йидарнини. Виса ниму ба гэжя би Жў жанчүлэди минжын тэди го?

⁴Муса тинжян жыгэ хуа, зу гуйдо диха читоли Хўдали.
⁵Йиху та ги Кора лян тади йибазы жын фэди:

– Миргэ ганзо Жў ги заму зыгини, сыйсы Тади, жанчүлэди гуйжун жын, нэхур Жў жё нэгэ жын чынха Тади хуэжини. ⁶⁻⁷Миргэ ганзо ни лян ниди йибазы жын ба шо щёнди суй хуэлу нашон, литу ба жуэди мый лян шоди щён жуоншон, надо Жў мянчян. Йиху заму кан, Жў да заму литу ба сый жанчүлэли. Гули, ниму жы жигэ левитжынму, гули, бэ жуонвонли!

⁸Муса хан ги Кора фэди:

– Ниму, жы жигэ левитжынму, тинйихар! ⁹Израилжынмуди Хўда ба ниму лян данлин жынму фынкэли, жё ниму нын до Та гынчян, жё ниму зэ Хўдади гуйжун жонфонни ган гунсынни зэмусы фусы израилжынмуни. Жыгэ хан ги ниму бу гума? ¹⁰Жў жё ниму лян данлин левитжынму нын до Та гынчянли еба, ниму хан щён ба Израил ахунди вифын жаншоннима?! ¹¹Ниму гондо Харунэдини, шыдашы – жысы ни лян ниди йибазы жын фандуй Жўли!

¹²Муса ба жынму дафачи, жё ба Дафан лян Авирон жёдилэни, кэсы таму фэди:

– Вэму бу чи! ¹³Ни ба вэму да фужү дифоншон линчүлэ (нэтар нюнэзы дэ фынми тондини), жё вэму зэ жыгэ савэни вучонни, жыгэ хан ги ни бу гума?! Ни хан щён ги вэму дон вонзы гуан вэмунима? ¹⁴Ни ба вэму мэ линдо тон нюнэзы лян фынми фужү дифоншон, е ги вэму мэ ги тандо лян путойүанзы, жё таму чынха вэмуди фугуй. Жыхур ни хан щён хун вэмунима? Вэму бу чи!

¹⁵Муса чишонлэ ги Жў фэди:

– Хўда-я! Читоди жё Ни бә жешу жыще жынди гўрбани. Вә ги таму сысый мә сыгуә ха щин; вә ба тамуди йигә лүвазы ду мә нагуә.

¹⁶ Муса ги Кора фәди:

– Миргә ни лян 250 гыншон ниди жын ду ё ләни, до Хўдади гуйжун жонфон мянчяни. Харунэ е до нэтарни.

¹⁷ Ниму мый йигә жын ба гәжяди шо щёнди суй хуәлу нашон, литу ба шоди щён жуоншон, зандо Жўди мянчян.

¹⁸ Таму мый йигә жын ба шо щёнди суй хуәлу налэ, литу ба жуәди мый лян щён жуоншон, лян Муса дэ Харунэ йидарни зандо Хўдади гуйжун жонфонди мын чянтули.

¹⁹ Кора ба йиче исраилжын шудо Хўдади гуйжун жонфонди мын чянту, мян дуй мян зандо Муса дэ Харунэ гынчянли. Зу нэгә сыхур Жў щянхади гуонлён ба йиче жын жолёнли. ²⁰ Жў ги Муса лян Харунэ фәди:

– ²¹ Ниму да жыще жын гынчян зудё, зан йүан, Вә ба таму донвәр щёмедёни.

²² Кәсы Муса лян Харунэ гуйдо диха читоли:

– Хўда-я! Нисы йиче хуэварди Хўда! Вәму литу йигә жын ган гўнахарли, нандый Ни ги йиче жын сын чинима?

²³ Жў ги Муса фәди:

– ²⁴ Ни ги минжын фәги, жё таму ли Кора, Дафан дэ Авиронди жонфон зан йүан.

²⁵ Муса лян Израилди ложынму йидарни до Дафан лян Авиронди жонфон нэтар чили. ²⁶ Та ги минжын фәди:

– Ниму да жыще ю гўнахарди жынмуди жонфон гынчян гуәчи, е бә ду тамуди сыса дунщи. Ниму дан бу тин, ба ниму ви тамуди гўнахар лян таму йидарни е нын щёмедё.

²⁷ Таму зу да Кора, Дафан дэ Авиронди жонфон гынчян гуәчили.

Дафан, Авирон лян гәжяди щифузы дэ вәму чўлэ, зә гәжя жонфонди мынкуни зандини. ²⁸ Муса ги минжын фәди:

– Жыхур жё ниму жыха, Жў ба вә дафалэ жё ган жыще сывчинни, бусы вә гәжя щён жымужя ган. ²⁹ Жў ги жыще

жын дан бу динзуй, таму дан зушён данлин жын йиён бу зуэнан, пинпин-наннанди вучон, нэхур ниму жыха: жы бусы Жў ба вә дафалэли. ³⁰ Кәсы Жў дан шянчүлэ йигә кэрамэти, сысый йүнзун мә жангуәди сычин, жё ди ба тади ку жонкэ, ба жыще жын лян тамуди йиче дунши янхачи, жё таму хуәхуәди хадо дуэзэхэ литу, нэхур ниму зу жыхани, жыще жын фандуй Жўли.

³¹⁻³² Муса жён ба жыще хуа фөван, Кора, Дафан дэ Авирон жүә дихади ди бекэ, таму лян таму жяниди жын дэ йиче дунши дехачили. ³³ Таму хуәхуәди лян тамуди дунши йидарни хадо дуэзэхэ литули. Готуди ди йүанхуэй хәчүли, таму бужянти. ³⁴ Нэтар занди йиче исраилжын тинжян тамуди дакү-луанху да нэтар подё, хантуэли:

– Куэ по, куэ по! Эё, хэпасыли! Кан, жё ди ба заму е бә янхачили!

³⁵ Йиху Жў дафахалэди хуэ ба нэ 250 жын шосыли (зочян таму ги гэжяди суй хуәлү литу ба шо ди шён жуоншон, надо Жў мянчянли).

Шо шёнди нонозы

³⁶ Жў ги Муса фәди:

– ³⁷ Ни чи, ги Исраилди ахун Харунэди эрзы Елеазар фәги, жё та ба нэше хуэ шосыди жынмуди йиче шынхади шо шёнди суй хуәлу нашон, ба литу шохади хуэй садо данлин дифоншон, йинцысы шо шёнди суй хуәлусы гуйжунди. ³⁸ Ба шо шёнди суй хуәлу надо Жў мянчянди сыхур, таму чынха гуйжундини. Йинви жыгә ба ви гэжяди гүнахар шёмеделиди жыще жынди шо шёнди хуәлу начи, дачын бә пянзы, ги шо гүрбаниди жуэзы зү йигә гэзы. Жыгә гэзы ги исраилжынму чынха йигә жихони.

³⁹ Елеазар ахун ба нэше шо шёнди суй хуәлу налэ, дачын бә пянзы, ги шо гүрбаниди жуэзы зүли йигә гэзы, ⁴⁰ жё исраилжынму жичелэни, сый дан бусы Харунэди хубый, та бу нын ги Жў шо шён. Сый дан бу тин хуа, ба та, зулян Кора дэ тади йибазы жын йиён, е шёмедэни.

Елеазар ахун ба жыгә сычин жочү Жү ги Муса гихади фынфу ганли.

Харунэ ба минжынди мин жәюхали

⁴¹Ди эр тян йиче исраилжын гондо Муса лян Харунэди фәсы:

– Ниму ба Жүди минжын дасыли!

⁴²Таму шудо йидарни фандуй Муса лян Харунэдини, йиху дажя ба ту жочү Хүдади гуйжун жонфон жуангуэчи йиканса, йүнцэ ба гуйжун жонфон шанчүли: Жүди гуонлән е шянчүлэли. ⁴³Муса лян Харунэ доли гуйжун жонфон гынчянли; ⁴⁴Жү ги Муса фәди:

– ⁴⁵Ниму да жыще жын гынчян зудә. Вә жыхур ба таму йиха щәмедәни!

Таму ләнгәр гуйдо дихали. ⁴⁶Муса ги Харунэ фәди:

– Ни ба ниди шо щәнди суй хуәлу нашон, ба шо гүрбаниди жуэзышонди мый дэ щән жуондә литу, куэкуэди надо минжын нэтар, ба тамуди гүнахар вон быйни щидә! Ни куэ чи! Жү чишонлэли, ба вынбин кәжя шянчүлэли.

⁴⁷Харунэ тинли Мусади хуали, куэкуэ подичи, ба шо щәнди суй хуәлу надо жынмуди донжуннили. Та канжянли, ба вынбин кәжя шянчүлэли. Та зу ба щән гәдо хуэшон, ба минжынди гүнахар вон быйни щидәли. ⁴⁸Харунэ зандо хуэ жынмуди дэ вучон жынмуди донжуннили — вынбин зу жүхали. ⁴⁹Бу суан лян Кора йидарни вучондәди жын, нэйитян йиман вучонли 14 700 жын. ⁵⁰Вынбин жүлиди йиху, Харунэ хуэйли Хүдади гуйжун жонфонли, лян Муса зандо мын гынчянли.

Харунэди жүгунзы

17 Жү ги Муса фәди:

– ²Ни ги исраилжынму фәги, жә таму ги ни налэ шы эргә жүгунзы, да мый йигә зүди линшу гынчян налэ йигә жүгунзы. Ги жүгунзы готу жә ба тади минзы щешон.

³Ба Харунэди минзы шедо Левий зүди жүгунзышон. Мый

йигэ зўди линшу гынчян – йигэ жўгунзы. ⁴Ни ба жы шы эргэ жўгунзы надо Вэди гуйжун жонфон литу, гэдо хэтун шёнзыди мянчян, зусы Вэ лян ни йүмянди вэр гынчян. ⁵Вэ дан ба сый жанчүлэ, нэгэ жынди жўгунзышон ё кэ хуарни. Зу жымузя Вэ зэ бу жё исраилжынму гондо ниму.

⁶Муса ги исраилжынму фэли, зу жымузя мый йигэ зўди линшу ба жўгунзы налэли. Муса йиман шули шы эргэ жўгунзы (Харунэди жўгунзы е зэ таму литуни). ⁷Муса ба жы йиче жўгунзы надо Хўдади гуйжун жонфон литу, гэдо Жўди хэтун шёнзы мянчянли.

⁸Ди эр тян Муса жинли Хўдади гуйжун жонфонни йи-канса: Левий хубыйди Харунэди жўгунзышон кэли хуарли: жўгунзы готу чўлэлигэ хуаргүдүр, йиху кэли хуарли зэмусы жели баданли! ⁹Муса ба йиче жўгунзы нашон, ги исраилжынму зыгили. Дажя ба йүхади сычин жанли, йиху линшуму ба гэжяди жўгунзы йүанхуэй нашонли. ¹⁰Жў ги Муса фэди:

– Ни ба Харунэди жўгунзы йүанхуэй гэдо хэтун шёнзы мянчян. Жё жыгэ ги фандуйхади исраилжынму чын йигэ жихо, жё таму жыха: таму хан дан гондо, таму ду вучонни.

¹¹Муса жочў Жўди фынфу ганли.

¹²Исраилжынму ги Муса фэди:

– Ни кан, жыхур вэму ду вучонни! Жыхур вэму ду ладоли, йиман ду ладоли! ¹³Сый дан доли Хўдади гуйжун жонфон гынчян, та вучондини. Нандый вэму ду вучон-дёнима!

Исраилди ахунму лян левитжынму ё зунхўди фынфу

18 Жў ги Харунэ фэди:

– Ни лян ниди эрзыму, ни дадади жящя дан зэ Хўдади гуйжун жонфонни фанли зуйли, ниму зу ви жыгэ шу зуйни. Кэсы ган Исраил ахунди гунсы дан фанли зуйли, гуон ни лян ниди эрзыму ви жыгэ шу зуйни. ²Ни ба ниди чинчинму, зусы Левий зўди жынму ги гэжя нашон, жё таму лян ни йидарни ган тамуди

гунсы. Ни лян ниди эрзыму зэ Хўдади гуйжун жонфон литу ган Исраил ахун гунсыди сыхур, жё таму ги ниму бонмон. ³Таму ё ги ниму бонмонни зэмусы зэ гуйжун жонфон литу ган гэжяди гунсыни, кэсы таму бу нын ду Гуйжун вэршонди дэ шо гўрбани жуэзышонди гуйжун дунши, йинцысы левитжынму дан ду нэще дунши, таму лян ниму вучонни. ⁴Таму ё шындо ни гынчян, зэ Хўдади гуйжун жонфон литу ган заёнди хуэни, ган гэжяди гунсыни. Понжын бу нын лян ниму йидарни ган гунсы. ⁵Гуон ни лян ниди эрзыму нын зэ Гуйжун вэршон дэ шо гўрбаниди жуэзышон ган гунсы. Жымужя жё Вэ ги исраилжынму зэ бэ хэчили. ⁶Жысы Вэ, Жў, гэжя да исраилжынму литу ба нимуди чинчинму левитжынму жянчўлэ, ги ниму гигили. Таму ё чынха Вэдини, йинви жыгэ таму нын зэ Хўдади гуйжун жонфон литу ган гэжяди гунсы. ⁷Гуон ни лян ниди эрзыму ё ган Исраил ахунди гунсыни, ба шо гўрбани жуэзышонди хуэйжэсы Дин гуйжун вэршонди дунши яндин ё гуанчўни. Вэ ба Исраил ахунди гунсы гуон ги ниму дуангили. Понжын сый дан до Гуйжун вэр хуэйжэсы нэтарди дунши гынчян, ба та яндин ё дасыни.

Ги Исраил ахунму фынги ди йилэзы

⁸Жў ги Харунэ фэди:

— Вэ ба ни динхали, жё ни жокан ги Вэ дуанги ди йиче гуйжун личинни. Вэ ба жы йиче личин ги ни лян ниди хубый динчын йинаварди йилэзыни. ⁹Чўгуэ шо гўрбаниди жуэзышон жүди гўрбани, ба ги Вэ жүги ди дин гуйжунди йиче гўрбани ни нашон: мян гўрбани, вон быйни ши гўнахарди гўрбани зэмусы вон быйни ши зуйди гўрбани. Жыше гўрбани дусы ни дэ ниди хубыйди. ¹⁰Ниму яндин зэ гуйжун вэршон ё чы жыше личинни, гуон нанжынму нын чы, йинцы жысы гуйжун чыди.

¹¹Исраилжынму ги Вэ дуанги ди данлин гуйжун личин е ё ги ниму шынхани. Вэ ба жыше личин ги ни лян ниди

эрзыму дэ нүзыму гигили, жё ниму йинавар ю жы йилэ-
зыни. Ни жяниди ганжин жынму ду нын чы жыгэ чыди.

¹²⁻¹³ Вэ щён ба исраилжынму няннан ги Вэ жүгиди шин
шучынди ту йихуэй шухади лёншы, путожю дэ олива
чин-ю ги ниму гиги. Жы йиче дусы нимуди. Ни жяниди
ганжин жынму ду нын чы жыще лицин.

¹⁴ Исраилжынму ги Вэ гигиди, жё чынха Вэди йинавар
фугуйди дунши, — жы дусы нимуди.

¹⁵ Исраилжынму ги Вэ гигиди мый йигэ жынди лян
сынлинди тушур дусы нимуди. Кэсы ба мый йигэ тушур
эрвазы дэ буганжин сынлинди тушур ё мэхуэйлэни. Ни-
му яндин ба жыгэди чян ё жешухани. ¹⁶ Жынди тушур
эрвазы йигэ йүэди сыхур, ба та жочү ахунди суанфа ё на
вугэ гуйжун йинчян мэхуэйлэни. ¹⁷ Кэсы ба ню, ён лян
жүлүрди тушур бэ мэхуэйлэ, ба таму йиман ги Вэ ё жүчын
гүрбанини. Ни ба жыще сынлинди ще садо шо гүрбаниди
жуэзышон, ба таму кэлонди ю шодё. Жыгэ щён видо жё Вэ
разыни. ¹⁸ Зущён дуанчын гуйжун лицинди шүнцазы лян
ю датуй йиён, Вэ ба жыще сынлин жу е ги ниму гигили.

¹⁹ Вэ ба исраилжынму ги Вэ дуангиди йиче гуйжун ли-
щин ги ни лян ниди эрзыму дэ нүзыму гигили, жё чынха
ниму йинаварди йилэзыни. Жысы Вэ лян ни дэ ниди
хубый динхади йинавар ё зунхуди хэтуң.

²⁰ Жү ги Харунэ фэди:

— Зэ исраилжынмуди дишон ни мэю сыса фугуй дэ
йилэзы. Вэсы Жү, Вэсы ниди йилэзы, Вэсы ниди фугуй.

Ги левитжынму фынгиди йилэзы

²¹ Жү фэди:

— Вэ ги левитжынму ба исраилжынму ги Вэ гигиди мый
йигэ шычир гигили. Жысы ги таму ви гуйжун жонфонни
ган гунсыди гунчян. ²² Исраилжынму литу данлин сый
ду бу нын до гуйжун жонфон гынчян; ви жыгэ гўнахар
таму вучонни. ²³ Левитжынму зэ гуйжун жонфонни ё ган
гунсыни; ви гэжяди зуй ги хуэйдани. Жысы ниму дэ ни-

муди хубый йинавар ё зунхўди фалү. Зэ исраилжынмуди жунжянни левитжынму мәю йинаварди фугуй, ²⁴йинцысы Вә кәжя ги левитжынму ба исраилжынму ги Вә дуангиди гуйжун лишинди шычир фынгили. Йинви жыгә Вә фәли, зэ исраилжынмуди жунжянни левитжынму мәю йинаварди фугуй.

Ги левитжынму фынхади шычир

²⁵Жў ги Муса гиди фынфу ²⁶жә та ги левитжынму фәгини:

– Жў ба исраилжынму гиди шычир ги ниму гигили. Ниму нашонди йиху, яндин ё да жыгә шычир литу е на-чўлэ шычир, ги Жў дуанчын гуйжун лишинни. ²⁷Жыгә зущёнсы ниму гэжя ба жән шухади ләншы дэ щин путожю жүхади гўрбани йиён. ²⁸Зу жымужя ниму да исраилжынму дуангиди шычир литу е ги Жў ё дуан гуйжун лишинни. Ба жыгә лишин ги Исраилди ахун Харунэ ё гигини. ²⁹Да ниму шухади йиче лишиншон, ба дин ходи дэ дин гуйжун дунши ги Жў жүги.

³⁰Ни ги левитжынму фәги: ниму ба дин ходи йилэзы ги Жў жүди сыхур, жыгә зущён ниму ба жән шухади ләншы дэ щин путожю жүхади гўрбани йиён. ³¹Ба шынхади йилэзы ниму ги гэжя люха. Ниму лян жяниди жынму зэ мый йигә вәршон ду нын чы, йинцы жысы ниму ви гуйжун жонфонни ганди гунсы линхади гунчян. ³²Ниму ги Жў ба дин ходи йилэзы жүги, йиху чы шынхади, жытар ниму мәю гўнахар. Кәсы ниму ба исраилжынму ги Жў дуангиди гуйжун лишин бә зў зонли, бә жә ниму вучон.

Шодё хуон янсый нюди хузй

19 Жў ги Муса лян Харунэ фәди:
– ²Жысы Вә ги исраилжынму гихади фалү, жә таму ги ни лалэ йигә мәю дуанбянди, йүнзун мә лигуә диди хуон янсыйди ню, ³ни ба та ги Елеазар ахун жёдо шуни. Жә та ба ню да йинпанни лачўчи зедё. ⁴Елеазар ахун на зыту ба нюди ше ё зайихарни, жочў Хўдади гуйжун

жонфонди чянмян са чи бяни. ⁵Ба жыгэ ню хўлунлунди, лян пизы дэ жу, ще, чончон-дўдў ду ё зэ Израилди ахун мянчян шодёни. ⁶Йиху Израилди ахун ё на йикуэ шүэсунфу, йиба иссоп цо лян йижезы шынхун янсыйди ёнмо педо хуэ литуни. ⁷Ба жыгэ зўлиди йиху, та яндин ба гэжяди йишон ё ши ганжинни зэмусы ши абдэзыни, нэхур та цэ нын жин йинпанни. Зу жыгэ еба, йичыр до хушон та хансы буганжинди. ⁸Шоли нюди нэгэ жын е яндин ба йишон ё ши жинни зэмусы ши абдэзыни. Та е, зулян Израилди ахун йиён, йичыр до хушон хансы буганжинди. ⁹Жыгэди йиху йигэ ганжин жын ба жыгэ ню шодёди хуэй ё шудо йидарни, гэдэ йинпан вэтуди йигэ ганжин вэршонни. Ба жыгэ хуэй зэ нэтар ё хўчўни, йиху ба жыгэ хуэй ё садо фи литуни. Зу жымужя ба фи зў ганжин, ши Израилди йиче жынмуни, вон быйни ши тамуди гўнахарни. ¹⁰Шули хуэйди жын яндин ба йишон ё ши жинни, йичыр до хушон тасы буганжинди. Израилжынму лян таму жунжанни жўди вэгуйжынму йинавар ё зунхў жыгэ фалўни.

Сый дан дули мэтили

¹¹Сый дан дули мэтили, та жынжыр чи тян чынха буганжиндини. ¹²Ди сан тян дэ ди чи тянди нэйитян таму яндин ё на жыгэ фи ши абдэзыни, йиху та цэ чынха ганжиндини. Та дан жымужя бу зў, нэхур та бу чынха ганжинди. ¹³Сый дан ду мэтили, мэ ши абдэзы, та хансы буганжинди. Зу жымужя нэгэ жын ба Жўди гуйжун жонфон зўчын буганжиндили, ба тади минзы яндин да Хўдади минжын литу ё чүдёни.

¹⁴Сый зэ гэжяди жонфонни вучонли, зэ жонфон литу нэгэ сыхур юди жын хуэйжэсы жинлэди жын чи тян чынха буганжиндини. ¹⁵Найигэ гуэшон хуэйжэсы гонзышон мэ гэ гэзы, та есы буганжинди. ¹⁶Сый дан ба дасыди хуэйжэсы вучон жынди мэти, ба жынди гўдў хуэйжэсы ба фынкын дуйхар, нэхур та чи тян чынха буганжиндини.

¹⁷ Ниму ба шодё хуон янсый нюди хуэй нашон, гæдо гуэ литу, ги готу дощер чин фи, зўчын ши буганжин жынди фи. ¹⁸ Йиху жё йигэ ганжин жын на йиба иссоп цо зэ жыгэ фи литу занйихар, ба жонфон, жонфон литуди йиче дунши лян жынму сайихар. Та ба духа жын гүдүди, фынкынди, дасыди хуэйжэсы вонжын е ё сайихарни. ¹⁹ Ди сан тьян лян ди чи тьянди нэйитян ганжин жын ё на фи ба нэгэ буганжин жын сайихарни, зў жымузя ди чи тьянди нэйитян ба та зўчын ганжиндини. Нэгэ буганжин жын е ба гэжяди йишон ё ши ганжинни зэмусы хан ё ши абдэзыни. Хушон та зу чынха ганжиндини.

²⁰ Сый чынха буганжиндили зэмусы ба гэжя мэ зў ганжин, нэхур тасы буганжинди, йинцысы та на жыгэ фи мэ ши абдэзы. Жыгэ жын ба Жўди гуйжун жонфон зў буганжинли, ба тади минзы яндин ё да Хўдади минжын литу чүдөни. ²¹ Ниму йинавар ё зунхў жыгэ фалүни. Саха фиди нэгэ жын е ба гэжяди йишон на фи ё шини. Сый дан ба жыгэ фи дуйихар, та йичыр до хушон чынха буганжиндини. ²² Буганжин жын напа ба са дуйихар, нэгэ дунши зу чынха буганжиндили; напа сый ба буганжин дунши дуйихар, та йичыр до хушон чынха буганжиндини.

Кадес дифонни йўхади сычин
(*Жефон 17:1-7*)

20 Ту йигэ йўэни исраилжынму доли Син савэни, зэ Кадес дифонни ба йинпан захали. Мариам вучонли, ба тади мэти зу зэ нэтар сундөли.

² Нэтар мёю хэди фи, йинви жыгэ минжын шудо Муса лян Харунэ гынчян, ³ гондо таму лёнгэр фэди:

– Вэму зочян лян вэмуди чинчинму йидарни зэ Жў гынчян дан вучонли, нэхур дуэму хо! ⁴ Ниму виса ба вэму линдо жыгэ савэнили? Ниму щён жё вэму йидарни лян вэмуди сынлин вандё жытарнима? ⁵ Ниму виса ба вэму да Египет линчўлэ, линдо жыгэ чүн, бу жон сысади ди-

шонли? Жытар мәю лёншы, мәю инжир, путо дэ шылю; жытар лян хэди фи ду мәю!

⁶Муса лян Харунэ да жынму гынчян зудё, зандо Хўдади гуйжун жонфонди мын чянтули. Таму гуйдо дихали; Жў щянхади гуонлён ба таму жолёнли.

⁷Жў ги Муса фэди:

– ⁸Ни ба жўгунзы нашон, лян Харунэ йидарни ба жынму шудо йидарни. Йиху зэ дажяди мянчян занди нэгэ да шыту ниму гигэ фынфу, фи зу да шыту литу тончўлэни. Зу жы-мужя ни ги минжын ба фи гиги, жё таму лян сынлин ду хэ.

⁹Муса ба Жўди хуа тинли, чи, ба хэтун щёнзы мянчян гэди жўгунзы налэли.

¹⁰Та лян Харунэ жё йиче жын йидарни шудо да шыту гынчянли. Муса фэди:

– Ниму жыще фандуйжын, тинйихар: жё вэму да жыгэ да шыту литу ба фи ги ниму начўлэнима?

¹¹Йиху Муса ба жўгунзы гончелэ, лян та ба да шыту на жўгунзы дали лёнха, – йида гўзы фи йиха тончўлэли; жынму лян сынлин ду хэли.

¹²Кэсы Жў ги Муса лян Харунэ фэди:

– Ниму лёнгэр ба исраилжынму бунын линдо Вэ ги таму щўхади дифоншон, йинцысы нимуди щинфу шо-дихын, ниму зэ дажяди мянчян ба Вэди гуйжун вида лилён мэ жын.

¹³Жыгэ сычинсы зэ Мерива дифонни йўхади. Исраилжынму зэ жытар гондоли Жўли; Жў зэ жытар ги исраилжынму ба Тади вида лилён зыгили.

Едомди хуоншон бу жё исраилжынму гуэ тади дифон

¹⁴Муса да Кадес ба гэжяди сунцинжынму дафадо Едомди хуоншон гынчян, жё таму ба жымужяди хуа сунгини:

– Ниди чинчин, исраилжынму, ги ни фэ хуадини. Ба вэму шухади йиче нан ни жьдони. ¹⁵Вэмуди зўзў-быйбый доли Египет, зэ нэтар вэму жўли хошо гунфу. Египетжынму жэмэ вэмуди зўзў-быйбый лян вэмули, ¹⁶вэму шынхуанди

читоли Жўли, жё Та ба вэму жүохани. Жў тинжян вэмуди шынхуан, дафади Тади тянщян ба вэму да Египет линчў-лэли. Жыхур вэму доли Кадес чынпунили, жыгэ чынпу зу зэ ниди гуйжяди бянбяршонни. ¹⁷ Чин ни ги вэму ги кухуан, жё вэму да ниди дифоншон зугуэчи. Вэму лян вэмуди сынлин да ниди дини, путойүанзыни бу гуэ, вэму е бу хэ ниму жин литуди фи. Вэму гуон да хуоншонди да лўшон зуни, вон юбонгэ е бу жэгуэчи, вон зуэбонгэ е бу жэгуэчи, гуон да ниди дифон зугуэчини.

¹⁸ Кэсы Едомди хуоншон хуэйдади:

– Бу, будыйчын! Вэ жё ниму да вэди дифоншон бу гуэ! Ниму дан лэ, нэхур вэ ба жүндуй дафачи жё ба ниму ганчўчини.

¹⁹ Израилжынму фэди:

– Вэму гуон зэ да лўшон зуни. Вэму дэ вэмуди сынлин дан хэ ниди фи, вэму ги ниму чў чянни. Вэму гуон на вэмуди жүэ зугуэчини, жы йигэ чян ду бу жы.

²⁰ Едомди хуоншон кэ фэди:

– Бу, будыйчын! Ниму да вэди дифоншон бэ гуэ!

Едомди хуоншон дафалэлигэ жүндуй, таму ба исраилжынму да нэтар ганчўчили.

²¹ Израилжынму жэгуэчи, да данлин йигэ лўшон зули, йинцысы Едомди хуоншон мэ жё исраилжынму да тади дифоншон гуэ.

Харунэди вучон

²² Израилжынму да Кадес дифонни зудё, доли Ор сан гынчянли ²³ (жы зэ Едом дифонди бянбяршонни). Жў зэ нэтар ги Муса лян Харунэ фэди:

– ²⁴ Харунэ жинбудо Вэ ги исраилжынму щўхади нэ-гэ дифон. Та вандёни, зудё тади зўзў-быйбый гынчянни, йинцысы ниму лёнгэр зэ Мерива дифонни мэ зунхў Вэди фынфу. ²⁵ Муса ба Харунэ лян тади эрзы Елеазар ё линдо Ор саншон, ²⁶ зэ нэтар ба Израил ахунди йишон да Харунэшон туэхалэ, ги Елеазар чуаншонни. Харунэ зу зэ нэтар вандёни.

²⁷ Муса жочў Жўди фынфу ганли, йиче исраилжынму канли, замузя таму шонли Ор санли. ²⁸ Муса ба Исраил ахунди йишон да Харунэшон туэхалэ, ги Елеазар чуаншонли. Харунэ зу зэ нэгэ сан динзышон вучонли. Муса лян Елеазар да саншон халэли. ²⁹ Йиче исраилжын тинжян Харунэ вучонли, шудо йидарни, ба та кўли саншы тян.

Исраилжынму ба Ханаан дифонди жынму дабэли

21 Ханаан нанбонгэ жўди Арад чынпуниди хуоншон тинжян исраилжынму да Афарим дифоншон лэдини, та зу ба исраилжынму пушон, лян таму дали жонли зэмусы ба жигэ жын ги гэжя гуэгүэчили. ² Исраилжынму ги Жў гили йигэ вардэ, фэди:

– Хўда-я! Ни дан ги вэму бонмонди ба жыщезы жын дабэ, вэму зу ба тамуди чынпу йиман далансандёни.

³ Жў тинжян исраилжынмуди чито, ги таму бонмонди жё ба ханаанжынму дабэли. Зу жымузя исраилжынму ба хананейжынму йиман садёли, ба тамуди чынпу йиман далансандёли. Исраилжынму ги нэгэ дифон нанлигэ минзы – Хорма*.

На тун зўхади чончун

⁴ Исраилжынму да Ор сан гынчян зудё, вон Хунхэ зуди лўшон чили, йинцысы таму воншён ба Едом дифон вангуэчини. Лўшон минжын бу жыннэди, ⁵ фандуйли Хўда лян Мусали. Таму фэли:

– Виса ниму да Египет ба вэму линдо жыгэ савэни вучонлэли? Жытар мэю чыди, мэю фи. Вэму йидяр ду мэщин чы жыгэ бушён чыдили!

⁶ Жў жё хошо дўйүэ чончун людо минжынди донжунни, ба бушоди исраилжын динли, таму зу мэ минли. ⁷ Жынму до Муса гынчян фэди:

* 21:3 «Хорма» (яхўти йўян) – жыгэ хуади йисысы «Далансандё».

– Вәму фандуй Жўли, е фандуй нили, ган гўнахарли. Жыхур чин ни ви вәму чито Жў, жё жыщезы чончун да вәму гынчян люшон зу.

Муса ви минжын читоли Жўли. ⁸ Жў ги Муса гиди фынфу жё зў йигә тун чончун, ба та бондо ганзышонни. Дўйүә чончун дан ба сый динха, нәгә жын ба жыгә тун чончун вонйихар зу хони. ⁹ Муса зўли йигә тун чончун, бондо ганзышонли. Дўйүә чончун дан динли сыйли, нәгә жын ба тун чончун йикан, та зу холи.

Исраилжынму да Ор сан зудё, доли Моав пинчуаннили

¹⁰ Исраилжынму челә, до Овоф дифон ба йинпан захали. ¹¹ Да Овоф дифон зудё, таму доли Йие-Аварим дифонли, зә савәни, Моав дунбонгә ба йинпан захали. ¹² Да нэтар зудё, доли Заред пинчуанни ба йинпан захали. ¹³ Да Заред пинчуанни зудё, таму зә Арнон хәди быйбонгә зә савәни ба йинпан захали. Жыгә савә зә Аморрей дифонди бонгәрнини. (Арнон хәсы Моав лян Аморрей дифонди бянке). ¹⁴⁻¹⁵ Йинви жыгә йибын фу литу щехади (жы йи бын фу жёди «Жў дахади жон»): «Вагеб чынпу дә пинчуан зә Суфа дифоншон, Арнон хә дә чуандо йичыр до Ар чынпу дә Моав дифонди бяннили».

¹⁶ Да жытар таму доли йигә дифоннили, минзы жёди Беэр, зу зә жытар Жў ги Муса фәли:

– Ни чи, ба минжын жёдилә, шудо йидарни, Вә ги таму ги фини.

¹⁷ Нэхур исраилжынму чонли йигә жымужяди чүзы:

Жин, ни ба ниди фи тончүлә!

Вәму щән ги фи чон чүзыни –

¹⁸ Вонзыму ба жыгә жин вахали,

Минжынди линшу ба та вали.

Таму на жўгунзы дә ганзы

Вали жыгә жинли!

Исраилжынму да савәни зудё, доли Матанна дифоннили; ¹⁹ да Матанна доли Нагалиилли; да Нагалиил доли

Вамофли; ²⁰ да Вамоф таму доли Моав дифонди чуандонили (жыгэ чуандо зэ Фасга сандинзы дихани; Фасга сан зэ савәниди дуймянни).

*Исраилжынму ба Сигон хуоншон лян Ог хуоншон дабэли
(Чунфэ фалу 2:26 – 3:11)*

²¹ Жыгэди йиху исраилжынму ба гэжяди сунцинжынму дафадо Аморрейди Сигон хуоншон гынчянли, жё ги таму ба жымужяди хуа сунгини:

– ²² Чин ни гигэ кухуан, жё вәму да ниди дифоншон зугуэчи. Вәму лян вәмуди сынлин да ниди дини, пуйтуйанзы бу гуэ, вәму е бу хә нимуди жин литуди фи. Вәму да хуоншонди да лүшон зуни, гуон ба ниди дифон зугуэчини.

²³ Сигон хуоншон мә дайин, бу жё исраилжынму да тади дифоншон гуэ. Та ба гэжяди жынму шушон, доли савәниди Иаац дифонли, ба исраилжынму пушон, лян таму дали жонли. ²⁴ Кәсы исраилжынму ба хошо дүшман зэ жоншон дасыли, хан да Арнон хәди быйбонгә йичыр до Иавок хә ба тамуди дифон жаншонли (Иавок хәсы аммонжынму гуйжяди бянже, йинцысы аммонитжынму ба гэжяди бянже каншуди жиндихын). ²⁵ Зу жымужя исраилжынму ба амморрейжынмуди йиче чынпу жаншон, жүдо Есевон чынпу лян та гынчянди данлин чынпунили. ²⁶ Есевон чынпусы Аморрейди Сигон хуоншон жүди чынпу. Зочян Сигон лян Моав дифоншонди хуоншон дали жонли, ба тади йиче гуйжя йичыр до Арнон хә жаншонли. ²⁷ Йинви жыгэ сывынжя чонли йигэ чүзы:

– Лэ, чин ниму до Сигон хуоншонди Есевон чынпуни!
Вәму щён канйихар, замужя ба та йүанхуэй
гәчеләни.

²⁸ Йинцысы да Есевон чынпуни
Сигонди жүндуй, зущён хуэ йиён,
мынмынди чүлэли;
Таму ба моавжынмуди Ар чынпу далансандёли,

Ба Арнон хэ гынчянди го дифон жаншонли.

²⁹ Моавжынму-я, ниму дуэму нежон!

Бэвон Хамосди жынму, ба ниму йиман ду шэдэни!

Нимуди нанжынму подёли,

Ба нимуди нүжынму Аморрейди хуоншон

ги гэжя гуэгуэчили.

³⁰ Жыхур заму ба тамуди хубый ду щёмедёли,

Да Есевон дашон йичыр до Дивон чынпу!

Заму ба таму далансандёли,

Йичыр до Нофа чынпунили,

жыгэ зэ Медева чынпу гынчянни.

³¹ Зу жымужя израилжынму ба аморрейжынмуди йиче дифон жаншон, жўдо нэтарли. ³² Муса дафади жынму жё ба Иазер чынпу цайихарни. Нэтар израилжынму ба аморрейжынмуди хошо жувиниди шёнжуон жаншон, ба нэтар жўди аморрейжынму ганчўчили.

³³ Йиху израилжынму жэгуэчи, вон Васан дифонни зули. Васан дифонди Ог хуоншон линди тади йиче жүндуй зэ Едреи чынпу гынчян ба израилжынму пушон, лян таму дали жонли. ³⁴ Жў ги Муса фэди:

– Ниму бэ хэпа та. Вэ щён ба та, тади минжын лян тади гуйжя ги ниму гигини. Ни ги Есевон чынпуни жўди аморрейжынмуди Сигон хуоншон ган сали, ги Ог хуоншон е нэмужя ган.

³⁵ Зу жымужя израилжынму ба Ог хуоншон, тади эрзыму лян йиче минжын дасыли, йигэ хуэжын ду мэ люха; йиху таму ба дўшманди дифон жаншонли.

*Моавди хуоншон дафади жынму ба Валаам шынжын
жёлэли*

22 Израилжынму кэ вончян зуди, доли Моав пинтанниди Иордан хэди дунбонгэли, зэ Иерихон чынпуди дуймян ба йинпан захали.

²⁻³ Моавди хуоншон, Сепфорди эрзы Валак ба израилжынму ги аморрейжынму ганхади дэ израилжынму фур

дуэди тинжянли. Та лян тади минжын хэли пали, ду да лынжандини. ⁴⁻⁵ Моавжынму ги мадианжынмуди линшуму фэди:

– Жы йичүн жын вончян чи ба заму ду щёмедёни, зу щён ню зэ дини чы цоди йиён.

Йинви жыгэ Моавди Валак хуоншон дафади жынму жё ба Веорди эрзы Ваалам жёдилэни. Валаам зэ Пефор чынпуниди Евфрат хэ бонгэрни жўдини. Дафачиди жынму ги Валаам ба Валакди хуа сунгили:

– Йигэ минзў да Египет чўлэ, вон жытар лэдини. Таму сандо сыжу-бахали, таму хахўди, фэсы ба вэмуди дифон жаншонни. ⁶Чин ни лэ, ви вэ ба жыгэ минзў жудё, йинцысы тамуди фур би вэмуди дуэ. Йиху вэму хаба нын ба таму дабэ, да жытар ганчўчи. Вэ жыдони, ни дан ги сый панвон хо, таму зу фажонни; дан жу сый – таму зу йү бэляни.

⁷Зу жымужя моавжынму лян мадианжынмуди линшу ба жу израилжынмуди чян нашон, зули Валаам гынчянли; таму ба Валакди хуа ги та сунгили. ⁸Валаам ги таму фэди:

– Ниму зэ жытар зан йиванщи, миргэ вэ ги ниму фэни, Жў ги вэ фэли сали.

Моавди линшуму лян Валаам зэ нэтар занли йиванщи.

⁹Хўда до Валаам гынчян, вынли тали:

– Лян ни йидарниди жыще жынсы сый?

¹⁰Валаам хуэйдади:

– Моавди Валак хуоншон ба таму дафадилэ, ги вэ фэди;

¹¹да Египет чўлэди йигэ минзў сандё сыжу-бахали. Валак щён жё вэ ви та ба нэгэ минзў жудёни, йиху та хаба нын ба нэгэ минзў дабэ, ба таму ганчўчи.

¹²Хўда ги Валаам фэди:

– Ни лян жыщезы жын бэ чи, е бэ жу израилжынму, йинцысы Вэ ги таму панвон холи.

¹³Ди эр тян ганзо Ваалам ги Валак дафалэди жынму фэди:

– Чи, ниму хуэйчи! Жў бу жё вэ лян ниму чи.

¹⁴ Таму хуэйчи ги Валак фэли, Валаам мө дайин лян таму йидарни лэ.

¹⁵ Жыгэди йиху Валак дафачиди жынму би шянтуниди хан дуэ, тамуди фынбыр би зочянди хан го. ¹⁶ Таму до Валаам гынчян, ба Валакди хуа сунгили:

– Чин ни яндин до вэ гынчян лэ. Бэ ги дуанжүэхуа!
¹⁷ Вэ щён ги ни дуэйү дуан чянни, ни ё са, вэ зу ги ни ган сани. Ни лэ, ви вэ ба жыгэ минзү жудё! ¹⁸ Кэсы Валаам хуэйдади:

– Напа Валак хуоншон ба жяниди йиче жинзы, йинзы ду ги вэ гиги еба, вэ бу нын бу зунхү вэ бэвонди Анлахү Торляди фынфу, булүн зэ да сычиншон хуэйжэсы зэ щё сычиншон. ¹⁹ Чин ниму зэ жытар зан йиванщи, жё вэ жыдоха, Жү ги вэ хан фэ санима бу фэ.

²⁰ Хили Хүда до Валаам гынчян ги та фэди:

– Жыщезы жын дан лэ чито жё ни лян таму чи, ни зу челэ лян таму йидарни чи, кэсы Вэ ги ни фэ са, ни зу ё ган сани.

²¹ Ди эр тян ганзо Валаам челэ, ба лү тошон, лян Валакди линшуму йидарни зули.

Валаам лян тади лү

²² Валаам лян жыщезы жын йидарни чили, йинви жыгэ Хүда чишонлэли. Валаам чиди лү, лёнгэ хуэжи гыншон та зэ лүшон зуди сыхур, Жү дафалэди йигэ тянщян зандо лү донжунни, ба Валаам дончүли. ²³ Лү ба тянщян нади до занди канжян, зу да лүшон жэгуэчи, вон дини подёли. Валаам ба лү датуэли, жё та йүанхуэй зудо лүшонни. ²⁴ Тянщян зандо лёнгэ путойүанзыди донжунниди зый лүшонли, лүди лёнханисы шыту чён. ²⁵ Лү ба тянщян канжян, вон чён гынчян нуэлихар, ба Валаамди жүэ жичүли. Валаам ба лү кэ датуэли. ²⁶ Тянщян кэ вон чян зуди, зандо йигэ зый вэршонли, лёнхани вонгуэ гуэди кунзы ду мёю. ²⁷ Жы йихуэй лү ба тянщян канжян, падо дихали. Валаам чишонлэ, ба лү на бонбонзы датуэли. ²⁸ Нэгэ сыхур Жү жё лү фэли хуали, лүлүзы ги Валаам фэди:

– Вә ги ни зүйли сали? Ни виса кәжя жы сан бян да вәдини?

²⁹ Валаам хуэйдади:

– Ни чия вәдини! Вә шуни дан ю до, вә ба ни зәдәни!

³⁰ Лү фәди:

– Нандый вә бусы ни йибыйзы чиди лүма? Вә зочян жымужя ги ни гангуәма?

Валаам хуэйдади:

– Мәди, мә гангуә!

³¹ Жыгәди йиху Жү жә Валаам ба тянщян зә нэтар нади до занди е канжянли, Валаам зу гуйдо дихали. ³² Тянщян ги Валаам фәди:

– Ни виса жы кәжя сан бян да лүдини? Вә лә ба ни дончүйли, жә ни бу шон лүй, йинцысы ни бу нын чи. ³³ Ниди лү канжян вә, ба вә дуәдәли сан бян. Та дан бу дуәдә, вә ба ни дасыни, кәсы ба лүди хуәмин люхани.

³⁴ Валаам хуэйдади:

– Вә ганли гүнахарли. Вә мә жыдо ни зә лүй донжунни занди дон вәдини. Жыхур ни дан мәщин жә вә чи, вә зу жәгуәчи хуэй жяни.

³⁵ Кәсы тянщян фәди:

– Ни лян жыщезы жын чи. Гуонсы ни ө жочүй Вә ги ни фәди хуа ганни.

Валаам лян Валакди жынму зули.

Валак ба Валаам жейинли

³⁶ Валак тинжян Валаам ләдини, та зу зә Ар чынпуни жейин Валаамчили (Ар чынпу зә Моав дифонди бянжешонни, зә Арнон хә бонгәрни). ³⁷ Валак ги Валаам фәди:

– Вә ту йихуэй дафади жынму жә чин ничили, виса ни мә лә? Нандый вә мәю ги ни дуанди чянма?

³⁸ Валаам фәди:

– Жысыма, вә ләли. Вә гәжя нын фә са? Хүда щән жә вә фә са, вә зу фә сани.

³⁹ Зу жымузя Валаам лян Валак доли Кириаф-Хуцоф чынпунили. ⁴⁰ Валак ба ню, ён зедё, ба жу ги Валаам дэ лян Валаам йидарни хуэйлэди линшуму гигили.

Валаам ту йихуэй ги исраилжынму панвонли холи

⁴¹ Ди эр тян ганзо Валак ба Валаам линдо Ваалди сандинзышон, ги Валаам ба йибазы исраилжынму кангили.

23 Валаам ги Валак фэди:
– Ни зэ жытар ги вэ гэ чигэ шо гүрбаниди жуэзы, лалэ чигэ поню лян чигэ гун-ён.

² Валак жочү Валаамди хуа ганли: та лян Валаам зэ мый йигэ шо гүрбаниди жуэзышон жүли йигэ поню дэ йигэ гун-ён. ³ Йиху Валаам ги Валак фэди:

– Ни зандо ни жүхади шоди гүрбани гынчян. Вэ чи канйихар, Жү щён лян вэ жянмянма бу щён. Жү жё вэ жыдо сани, вэ яндин ги ни фэгини.

Ба жыгэ хуа фэба, Валаам йигэр шонли сандинзышонли, ⁴ Хүда ба та жейинли. Валаам ги Хүда фэди:

– Вэ кэжя гэли чигэ шо гүрбаниди жуэзы, зэ мый йигэ шо гүрбаниди жуэзышон жүли йигэ поню дэ йигэ гун-ён.

⁵ Жү ги Валаам фэли, та ё фэ сани, йиху ба Валаам йүанхуэй дафадо Валак гынчянли, жё та ги Валак жымузя фэни. ⁶ Валаам лэ, ба Валак лян Моавди линшуму зэ Валак жүди гүрбани гынчян зожуэли. ⁷ Жыхур Валаам ба вонху йүди сычин зозор фэли:

Моавди хуоншон Валак ба вэ да Сирия
линдилэли,

Да дунбонгэди санни ба вэ линчүлэли.

Та фэди: «Ни лэ, ви вэ ба Ягүбэди хубый жүдө!

Ни ба исраилжынму жума!»

⁸ Хүда мэ жу, вэ замузя нын жуни?

Жү мэ жума, вэ замузя нын жумани?

⁹ Вэ да го саншон кан тамудини;

Да санпэзышон вон тамудини.

Тамусы дандү жўди йигә минзү,
Таму лян данлин минзү йидарни бу хуә.

¹⁰ Исраилди хубый дуәдихын,
тамуди фур, лян сазы йиён, дуә.
Жё вә вандёди жызы чынха, зущён
Хўдади минжын вандёди жызы йиён;
Вә панвонди, жё вә пиннан-вусыди,
зущён гундожын йиён, вучон.

¹¹ Валак ги Валаам фәди:

– Ни кан, ни ги вә ганлигә са?! Вә жё ни лә ба вәди
дўшман жудёни, кәсы ни ги таму панвонли холи.

¹² Валаам хуэйдади:

– Жў щён жё вә фә са, вә зу фә сани.

Валаам ди эрхуэй ги исраилжынму панвонли холи

¹³ Жыгәди йиху Валак ги Валаам фәди:

– Зу, ни лян вә зу данлин йигә вәршон, да нэтар ни ба
йибазы исраилжынму канйихар. Чин ни зә нэтар ви вә
ба таму жудё.

¹⁴ Валак ба Валаам линдо Фасга сан динзышонли, нэ-
тар гәхади чигә шо гўрбаниди жуэзы кәжя зандини, зә
мый йигә шо гўрбаниди жуэзышон жүли йигә поню дә
йигә гун-ён.

¹⁵ Валаам ги Валак фәди:

– Ни зандо ни жүхади шоди гўрбани гынчян, вә лян
Хўда йүмянчини.

¹⁶ Жў ба Валаам жейинли, ё фә са, ги та фәли. Йиху
йүанхуэй ба та дафаддо Валак гынчянли, жё та ги Валак
жымужя фәни. ¹⁷ Валаам лә, ба Валак лян Моавди лин-
шуму зә Валак жүди гўрбани гынчян зожуәли. Валак
вынди, Жў фәли сали, ¹⁸ нэхур Валаам ба вонху йүди
сычин зозор фәли:

– Сепфорди эрзы Валак, ни челә!

Ни лә тинйихар, вә щён фә сани.

¹⁹ Хўда лян жын бу йиён, – Та бу чәхуон;

Та бу шён жын, – бу гэбян гэжяди воншён.

Хўда шү са, Та яндин ганни;

Та гуон йи фэ, сычин зу чынни.

²⁰ Вэ жочў Тади фынфу панвон хони;

Хўда панвон ходини, вэ бу нын фандуй.

²¹ Зэ исраилжынму литу канбужян сыса кўнан
хуэйжэсы бэля.

Таму бэвонди Анлахў Торля лян таму зэ
йидарнини;

Таму фэли Жўсы тамуди Хуоншон.

²² Хўда ба таму да Египет линчўлэли;

Хўда, зушён емоню йиён, ви таму да жондини.

²³ Сый ду бу нын на фачи фандуй Исраил минзў.

Жыхур жынму фэ исраилжынмудини:

«Ни кан, Хўда ганли дуэму видади йигэ сычин!»

²⁴ Исраил минзў, зушён е сызы йиён, челэ;

Жисы та ба йиман жу чыдэ,

ба йичеди ше хэдэ, нэхур та цэ тонхани.

²⁵ Валак ги Валаам фэди:

– Ни бэ жу исраилжынму, ги таму е бэ панвон холи!

²⁶ Валаам хуэйдади:

– Вэ ги ни мө фэгуэма, вэ яндин жочў Жў ги вэ фэ-
хади хуа ганни?

Валаам ди санхуэй ги исраилжынму панвонли холи

²⁷ Валак фэди:

– Зу, ни лян вэ до данлин йигэ вэршон, Хўда, хаба, шён
жэ ни зэ нэтар ги вэ ба исраилжынму жудэни.

²⁸ Зу жымужя Валак ба Валаам линдо Фегор сан дин-
диршонли (жыгэ сан зэ савэди дуймянни).

²⁹ Валаам фэди:

– Ни ги вэ зэ жытар гэ чигэ шо гўрбаниди жуэзы зэ-
мусы лалэ чигэ поню дэ чигэ гун-ён.

³⁰ Валак зу жочў Валаамди хуа ганли: та зэ мый йигэ шо
гўрбаниди жуэзышон жүли йигэ поню дэ йигэ гун-ён.

24 Валаам жыхур кәжя жыдони, Жў жё та ги исраилжынму панвон хони, йинви жыгә та лян зочян йиён, лян Жў мә йүмянчи. Та жәгуәчи, жочў савә занха, ²ба исраилжынму йибу лян йибу за йинпанди канжянли. Хўдади Шын Лин луәдо Валаамшонли, ³та зу ба вонху йүди сычин зозор фәли:

Жысы Веорди эрзы Валаамди щинвын,
Жысы нянжин кан щянщярди йигә нанжын
фәхади,

⁴Тади эрдуә ги Хўдади хуа кәдини.
Тади нянжин е зынкәдини,
Та зә фимынни нын канжян, Вида Хўда ги та зы
садини.

⁵Исраилжынмуди жонфон дуәму хокан!
Ягўбә хубыйди йинпан дуәму жүнмый!

⁶Таму, зущён йидозы йидозыди зунфу йиён,
Зущён хә бонгәр кәди хуайүанзы йиён,
Зущён Жў зәхади алое фу йиён,
Зущён фичү гынчянди щүәсунфу йиён.

⁷Ги таму щя да йүни,
Таму диниди жунзы ба фи хә бодини.
Тамуди хуоншон би Агаг хуоншон вида,
Тади гуйжя фажондини: йүәщин дани, йүәщин
куанни.

⁸Хўда ба таму да Египет линчўләли,
Хўда, лян емоню йиён, ви таму да жондини.
Таму ба дўшман дабәдини,
Ба тамуди гўдў ясуйдини,
Ба тамуди жан жәхуәдини.

⁹Жыгә минзў, зущён сызы йиён,
Жисы та фижуәли, сый ган ба та ханщинлэ?
Напа сый дан ги исраилжынму панвон хо, та
яндин е ю бәрәкәтини,
Напа сый дан жу исраилжынму, ба та яндин е
жуни.

¹⁰ Валак чишонлэ, ба чуйту зуанчў, ги Валаам фэди:

– Вэ ба ни жёдилэ жё жу вэди дўшманни, кэсы ни кэжя сан хуэй ги таму панвонли холи. ¹¹ Ни да жытар зу, хуэйчи! Зочян вэ щўха ги ни дуэйү дуан чянни, кэсы Жў бу жё ни дый шонхо.

¹² Валаам хуэйдади:

– Нандый вэ ги ни дафалэди жынму мө фэгуэма:
¹³ «Напа Валак хуоншон ба жяниди йиче жинзы, йинзы ги вэ гиги еба, булүн панвон ходи сыхур хуэйжэсы жу-дэди сыхур, вэ бу нын бу зунхў Жўди фынфу. Жў жё вэ фэ са, вэ зу фэ сани?»

Валаам ди сыхуэй ги исраилжынму панвонли холи

¹⁴ Валаам ги Валак фэди:

– Жыхур вэ хуэй вэди минжын гынчян чидини. Лэ, вэ щён ги ни фэни, жё ни жыдо, вонху исраилжынму ги ниди минжын ган сани.

¹⁵ Валаам зу ба вонху йүди сычин зозор фэли:

Жысы Веорди эрзы Валаамди щинвын,
Жысы нянжин кан щянщярди йигэ нанжын
фэхади,

¹⁶ Тади эрдүэ ги Хўдади хуа кэдини,

Та ба Вида Хўдади эргили дыйшонли.

Тади нянжин зынкэдини,

Та зэ фимынни нын канжян Вида Хўда ги та зы
садини,

¹⁷ Вэ ба Та канжянни,

Вэ ба Израил минзў канжянни.

Кэсы жыхур Та хан мө лэ;

Вэ канжян Тадини, кэсы да лойүанни.

Йигэ щинщю да Ягўбэшон чўлэдини,

Йигэ хуоншонди жўгунзы да Израил минзў литу
челэдини.

Та ба моавжынмуди линшуму дабэдини,

Ба Сифди йиче хубый даванни.

18 Та ба Едом жаншонни,
Ба Тади дўшман Сеир е жаншонни,
Кэсы Исраилди жин бу дуанди йинни.
19 Линшужын да Ягўбэди жя литу чўлэни,
Та ба Ниди чынпу литу шынхади хуэжын
щёмедёни.

20 Йиху ба амаликжынму канжян, Валаам зу ба вонху
йүди сычин зозор фэли:

– Амаликжынму зочянсы дин жиндади минзў,
Кэсы линейр ба таму яндин щёмедёни.

21 Валаам ба кенейжынму канжян, ба вончян йүди сы-
чин зозор фэли:

– Ниму жўди дифон жешыдихын,
Зушён зэ саншон чёнхади вэвэзы йиён.

22 Кэсы вонху ба кенейжынму йиман
далансандёни,

Ассуржынму лэ, ба ниму дёшон зуни.

23 Валаам кэ фэли:

– Шудо быйбонгэди жыще жынмусы сый?

24 Да Киттим хошо чуан фулэни,

Таму ба Ассирия лян Евер жаншонни,
Кэсы таму е шэдёни.

25 Ба жыщезы хуа фэба, Валаам хуэй жяли. Валак е
жочў гэжяди лў зудёли.

Исраилжынму зэ Ваал-Фегорни

25 Исраилжынму ба йинпан задо Ситтим пинчуан-
ни, жўдо жытарли. Йиху Исраилди нанжынму
лян нэтарди Моавди нўжынму хўлонкэли. ²⁻⁴ Моавди
нўжынму чинди жё Исраилди нанжынму лян таму йи-
дарни жү гўрбанини, бэвон тамуди Ваал-Фегор хўдали,
чыли гўрбаниди жули. Йинви жыгэ Жў чишонлэли, зу
ги Муса фэди:

– Быйтян зэ Вэди мянчян ни ба Исраилди линшуму ё
дёсыни, нэхур Вэ ги минжын зу бу хэчили.

⁵ Муса ги линшуму фэди:

– Ба нимуди мый йигэ бэвонли Ваал-Фегорди жын ё дасыни.

⁶ Йигэ исраилжын зэ Муса лян йиче жынди мянчян ба йигэ Мадиян дифонди нүжын линдо тади жонфон литули. Нэгэ курни Муса лян жынму зэ Хўдади гуйжун жонфонди мын гынчян пэфан юцуди кўдини. ⁷ Исраил ахунди Харунэди сунзы Финеес (та зусы Елеазарди эрзы) ба жыгэ канжян, занчелэ, вон Муса лян жынму нэтар зудёли. Финеес нали йигэ мёзы, ⁸ гыншон нэгэ нанжын лян нүжын жинли жонфоннили. Та ба таму лёнгэр тун чуонди сыхур йимёзы чуэсыли. Зу жымужя хэ исраилжынмуди вынбин жўхали. ⁹ Йинви жыгэ бэля 24 000 жын вучонли.

¹⁰ Жў ги Муса фэди:

– ¹¹ Ви Финеесди жыгэ ганбан, Вэ ги исраилжынму зэ бу хэчи. Гуон та лян Вэ йиён шубухалэ, дансы жынму бэвон данлинди хўда. Йинви жыгэ Вэ чишонлэли еба, Вэ ба исраилжынму мэ щёмедё. ¹² Ни зу ги Финеес фэги, Вэ лян та дин йигэ пиннан хэтунни. ¹³ Финеес лян тади хубый йинавар ё дон Исраилди ахунни, йинцысы та, лян Вэ йиён, шубухалэ, дансы жынму бэвон данлин хўда. Та чито Вэли, жё Вэ фоншэ минжынди гўнахарни.

¹⁴ (Лян Мадиян дифонди нүжын йидарни дасыди нэгэ Исраил нанжынди минзы жёди Зимри, Салуди эрзы. Салусы Шимэ зў литуди йигэ жящяди линшужын.) ¹⁵ Нэгэ Мадиян дифон нүжынди минзы жёди Хазва, та дадади минзы жёди Цур. Цурсы мадианжынмуди йигэ жящяди линшужын.

¹⁶ Жў ги Муса гиди фынфу:

– ¹⁷ Ниму лян мадианжынму дажон, ба таму йиман щёмедё, ¹⁸ йинцысы таму ги ниму ганли ха сычинли, таму сыди жянчё лян Фегор дэ нэгэ нүжын Хазва ба ниму жуачўли (жы зусы вынбин лэди нэйитян дасыди нэгэ нүжын. Тасы Мадиян дифонди йигэ линшужынди нүр).

Ба исраилжынмуди фур ди эрхуэй суанли

26 Вынбин жўлиди йиху, Жў ги Муса лян Харунэди эрзы Елеазар ахун фэди:

– ²Ниму ба Исраилди мый йигэ жящяди да эршы суй дашон нын дон бинди нанжынди фур ё суанхани.

³⁻⁴Муса лян Елеазар ахун ба нэще нанжын жёдилэли. Таму зэ Иерихон чынпу дуймянди Иордан хэ бонгэрниди Моав пинтанни шудо йидарнили.

Жысы да Египет чўлэди йиче исраилжын:

⁵⁻⁶Рувимсы Ягўбэди да эрзы; Ханох, Фаллу, Хецрон дэ Харми – тамусы Рувимди эрзыму; тамусы таму жящяди зўзў-быйбый. ⁷Рувим хубыйди фурсы 43 730 жын. ⁸Фаллуди эрзысы Елиав, ⁹Елиавди эрзымусы Немуил, Дафан дэ Авирон. Жы зусы да исраилжынму литу жанчўлэди нэгэ Дафан дэ Авирон. Таму лёнгэр лян Коради йибазы жын йидарни фандуй Жў, Муса лян Харунэли. ¹⁰Ди бэкэ, таму ду дехачили. Дафан, Авирон дэ Кора бужянли, чўлэди хуэ ба гыншон тамуди эрбый вушыгэ жын шосыли. Таму чынха хажынди жихоли. ¹¹Ба Коради эрзыму мэдасы, таму шынхали.

¹²⁻¹³Немуил, Ямин, Яхин, Зара дэ Саулсы Шимэди эрзыму; тамусы таму жящяди зўзў-быйбый. ¹⁴Шимэ хубыйди фурсы 22 200 жын.

¹⁵⁻¹⁷Цефон, Хаггий, Шуний, Озний, Ерий, Арод дэ Арелийсы Гадди эрзыму; тамусы таму жящяди зўзў-быйбый. ¹⁸Гад хубыйди фурсы 40 500 жын.

¹⁹⁻²¹Шела, Фарес, Зара, Есром дэ Хамулсы Яхўтиди эрзыму (Яхўтиди лёнгэ эрзы Ир дэ Онан зэ Ханаан дифоншон кэжя вучонли); тамусы таму жящяди зўзў-быйбый. ²²Яхўти хубыйди фурсы 76 500 жын.

²³⁻²⁴Фола, Фува, Иешува дэ Шимронсы Иссахарди эрзыму; тамусы таму жящяди зўзў-быйбый. ²⁵Иссахар хубыйди фурсы 64 300 жын.

²⁶Середа, Елон дэ Иахлеилсы Завулонди эрзыму; тамусы таму жящяди зўзў-быйбый. ²⁷Завулон хубыйди фурсы 60 500 жын.

²⁸Ефрем дэ Манассиясы Юсуфди эрзыму; тамусы таму жящяди зўзў-быйбый.

²⁹Махирсы Манассияди эрзы, та ю гэжяди жящяни. Махир эрзыди минзысы Галаад. ³⁰⁻³²Иезер, Хелек, Асриил, Шехем, Шемид дэ Хеферсы Галаадди эрзы; тамусы таму жящяди зўзў-быйбый. ³³Хеферди эрзы Салпаад мёю эрзы, та гуон ю вугэ нүрни, минзы жёди Махла, Ноа, Хогла, Милка дэ Фирца. ³⁴Манассия хубыйди фурсы 52 700 жын.

³⁵Шутел, Бехер дэ Тахансы Ефремди эрзыму; тамусы таму жящяди зўзў-быйбый. ³⁶Шутелди эрзысы Аран; тасы тади жящяди зўзў-быйбый. ³⁷Ефрем хубыйди фурсы 32 500 жын.

Жы зусы Юсуфди хубый.

³⁸⁻³⁹Бела, Ашбел, Ахирам, Шефуфам дэ Хуфамсы Вениаминди эрзыму. Тамусы таму жящяди зўзў-быйбый. ⁴⁰Ард дэ Наамансы Беладди эрзыму, тамусы таму жящяди зўзў-быйбый. ⁴¹Вениамин хубыйди фурсы 45 600 жын.

⁴²Шухамсы Данди эрзы; тасы тади жящяди зўзў-быйбый. ⁴³Дан хубыйди фурсы 64 400 жын.

⁴⁴Имна, Ишва дэ Вериясы Асирди эрзыму; тамусы таму жяди зўзў-быйбый. ⁴⁵Хевер дэ Малхиилсы Верияди эрзыму; тамусы таму жящяди зўзў-быйбый. ⁴⁶Асир хан ю йигэ нүрни, минзы жёди Сара. ⁴⁷Асир хубыйди фурсы йиман 53 400 жын.

⁴⁸⁻⁴⁹Иахцеил, Гуний, Иецер дэ Шиллемсы Неффалимди эрзыму. Тамусы таму жящяди зўзў-быйбый. ⁵⁰Неффалим хубыйди фурсы 45 400 жын.

⁵¹Исраил нанжынди йиман фурсы 601 730 жын.

⁵²Жў ги Муса фёди:

— ⁵³Ни жочў мый йигэ зўди фур ги таму ба ди фынкэ. ⁵⁴⁻⁵⁶Найигэ зўди жынфур дуэ, дуэйү фынги, найигэ зў-

ди жынфур шо, шо фынги. Ба на йикуэ ди ги найигэ зү фынгини, ба жыгэ ё на жуа чирди фонфа фынкэни.

⁵⁷ Гирсон, Кааф, Мерарисы Левийди эрзыму; тамусы таму жыщяди зүзү-быйбый. ⁵⁸ Тамуди эрзыму зусы Левийди хубый – жысы Ливни, Хеврон, Махли, Муши дэ Кора; таму ду ю таму гэжяди жыщяни. Каафди сыгэ эрзы литу йигэсы Амрам. ⁵⁹ Амрам ба Левий зүди йигэ нүр чүшонли. Жыгэ нүрди минзы жёди Иохаведа, тасы зэ Египет сын-ёнхади. Иохаведа ги Амрам сын-ёнли лёнгэ эрзы – Харунэ дэ Муса, хан йигэ нүзы – Мариам. ⁶⁰ Харунэ ю сыгэ эрзыни – Надав, Авиуд, Елеазар дэ Ифамар. ⁶¹ Надав лян Авиуд ги Жү ба Та мэ гиха фынфуди хуэ налэ, вучонли. ⁶² Да йигэ йүэ дашон, ба йиче Левий зүди нанжын суанли 23 000 жын. Ба Левий зүди жынму лян данлин израилжынму йидарни мэ суан, йинцысы таму бу щён данлин израилжын йиён, ги таму мэю фынхади йилэзы.

⁶³ Израилжынму зэ Иерихон чынпу дуймянди Иордан хэ бонгэрниди Моав пинтанни шудо йидарниди сыхур, Муса лян Елеазар ахун ба нэщезы нанжынди фур суанхали. ⁶⁴ Жыгэ фур литу Муса лян Харунэ зэ Синай савэниди сыхур зочян суанхади йигэ жын ду мэю. ⁶⁵ Йинцысы Жү зочян фэгуэ, таму ду зэ савэни вучонни, зу жымужя чүгуэ Иефоннийди эрзы Халев лян Навинди эрзы Иса, йигэ жын ду мэ шынха.

Салпаадди нүрму

27 Салпаадди нүрму Махла, Ноа, Хогла, Милка дэ Фирца лэли. Салпаадсы Хеферди эрзы, Хеферсы Галаадди эрзы, Галаадсы Махирди эрзы, Махирсы Манассияди эрзы, Манассиясы Юсуфди эрзы. ² Жы вугэ нүр лэ, до Хүдади гуйжун жонфон мын гынчян, зандо Муса, Елеазар ахун, линшужынму дэ йиче израилжынди мянчян ги дажя фёди:

– ³ Вәмуди дада зә савәни вучонли, йигә эрзы ду мә лоха. Та лян Кореди йибазы жын йидарни мә фандуй Жў. Та ви гэжяди гўнахар вучонли. ⁴ Зәсы вәмуди дада мәю эрзы, нандый жё тади минзы зә исраилжынму литу бушынхама? Чин ниму ги вәму ба вәму дада чинчинди ди фын йилэзы.

⁵ Муса ги Жў ба тамуди жыгә сычин фәли. ⁶ Жў ги та хуэйдади:

– ⁷ Салпаадди нүрму фә дуйдини. Ни да таму дада чинчинди ди литу ги таму ба йилэзы фынги, жё таму дадади йилэзы ди ги таму шынха. ⁸ Ни ги исраилжынму фәги, сый дан мәю эрзы вучонли, нэхур жё дадади йилэзы ги тади нүр шынха. ⁹ Та дан мәю нүрли, нэхур ги тади дищүн нын ба тади йилэзы шынха. ¹⁰ Та дан мәю дищүнли, нэхур ги тади абый-баба ба тади йилэзы шынха. ¹¹ Та дан мәю дищүн, е мәю абый-бабали, нэхур ги тади чинчин ба тади йилэзы шынха. Исраилжынму йинавар ё зунхў жыгә фалүни. Вәсы Жў, – жысы Вә ги ниму гихади фынфу.

Иса йиху жән Мусади вифынни

(Чунфә фалү 31:1-8)

¹² Жў ги Муса фәди:

– Ни шондо Аварим саншон, ба Вә ги исраилжынму гиди дифон канйихар. ¹³ Ба дифон канлиди йиху, ни лян ниди гәгә Харунә йиён, ё вучонни, ¹⁴ йинцысы ниму лёнгәр зә Син савәни мә тин Вәди хуа, ба Вәди фынфу е мә зунхў. Йиче исраилжын гондо мәю фиди сыхур, ниму зә тамуди мянчян ба Вәди гуйжун вида лилён мә жынчын. (Жыгә дифон жёди Мерива, та зә Син савәниди Кадес дифоншонни.)

¹⁵ Муса чито Хўдади фәди:

– ¹⁶ Вәди Анлахў Торля-я! Нисы йиче хуэварди Хўда. Читоди жё Ни жянчўлэ йигә жын, жё та чынха жыще жынди линшу, ¹⁷ ба таму линшон да жон, жё Ниди минжын бә чын зушён мәю фон-ёнжынди ёнчүн йиён.

¹⁸ Жў ги Муса фәди:

– Навинди эрзы Исасы ю бынсыди жын. Ни ба шу гәдо тади тушон. ¹⁹Жё та зандо Елеазар ахун лян йиче исраилжынди тунн. Зэ дажя мянчян ни ги таму миндамин фә: «Исасы вонху жан вәди вифынди жын». ²⁰Ни ба ниди чүанли ги та ё фынгини, жё исраилжынму тин тади хуа. ²¹Зэсы ю са нан сычин, Иса ё до Елеазар ахун гынчян, вын тани. Елеазар лян урим дэ туммим* жыдо Вәди воншённи. Зу жымужя жочү ахунди хуа, Иса лян йиче исраилжын ё ган нан сычинни.

²²Муса жочү Жүди фынфу ганли. Та жё Иса зандо Елеазар ахун лян йиче исраилжынди мянчян, ²³зу жочү Жүди фынфу, ба шу гәдо Исади тушон, ги дажя миндамин фәли:
– Исасы вонху жан вәди вифынди жын.

Йинавар жүди гүрбани
(Жефон 29:38-46)

28 Жү ги Муса фәди:
– ²Ни ги исраилжынму ги жымужяди фынфу: таму яндин зэ динхади нэгә жызышон ги Вә ё жү гүрбанини, гүрбаниди щён видо жё Вә разыни.

³Жысы ги Жү яндин жүди гүрбани: тянтянмир ба лёнгә йисуйди, мәю дуанбянди ёнгозы йинавар ё жүчын шоди гүрбанини. ⁴Ба йигә ёнгозы ганзо жүшон, ба ди эргә хушон жүшон. ⁵Жү ту йигә ёнгозыди сыхур, ни яндин ё ба йигә кило лян йигә литр чин-ю хуәхади мян жүшонни. ⁶Жысы тянтянмир ё жүди гүрбани. Ба жымужяди гүрбани ниму зочян зэ Синай сан гынчян жүли, жыгә шоди гүрбаниди щён видо жё Вә, Жү, разыли. ⁷Лян ту йигә ёнгозы йидарни налэ йигә литр путожю, ба та садо шо гүрбани жуэзыди сыхани. ⁸Хушон ни жү ди эргә ёнгозыди сыхур, е зушён ганзо йиён, ба мянди гүрбани жүшон, ба путожю сашон. Жыгә шоди гүрбаниди щён видо жё Вә, Жү, разыни.

* 27:21 «Урим» дэ «Туммим» – жысы лёнгә гуйжун дунши, Исраилди ахунму на таму вын Хүдади воншёндини.

Шанбэ нэйтян жүди гүрбани

⁹ Шанбэ нэйтян ниму жү лёнгэ йисуйди, мөю дуанбянди ёнгозы, лёнгэ кило лян чин-ю хуэхади мян дэ путожю. ¹⁰ Чүгуэ тянтянмир жүди шоди гүрбани дэ сахади путожю, мый йигэ шанбэ ба йүнди шоди гүрбани яндин ё жүшонни.

Мый йигэ йүэ чү йи жүди гүрбани

¹¹ Мый йигэ йүэди чү йи ниму ё ги Жү жү шоди гүрбанини: лёнгэ поню, йигэ гун-ён, чигэ йисуйди ёнгозы, – дусы мөю дуанбянди. ¹² Ги мый йигэ поню хан ё тян сангэ кило лян чин-ю хуэхади мянни; ги мый йигэ гун-ён ё тян лёнгэ кило лян чин-ю хуэхади мянни, ¹³ ги мый йигэ ёнгозы ё тян йигэ кило лян чин-ю хуэхади мянни. Жыгэ шо гүрбаниди шён видо жё Жү разыни. ¹⁴ Лян жыгэ йитун, ги мый йигэ поню хан ё тян лёнгэ литр путожюни; ги мый йигэ гун-ён ё тян йигэ бан литр путожюни; ги мый йигэ ёнгозы ё тян йигэ литр путожюни. Жочү жыгэ фалу ниму мый йигэ йүэ чү йи ё жү шоди гүрбанини. ¹⁵ Чүгуэ тянтянмир жүди шоди гүрбани лян путожю, хан ё ги Жү ба йигэ гунжүлү жүчын вон быйни ши гүнахарди гүрбанини.

Мөю жёмянди мэмэ жечешон жүди гүрбани

(Левит 23:5-14)

¹⁶ Няннян жынийүэ шы сы ниму ё гуэ Жүди Пасха жечини. ¹⁷ Жынийүэ шы ву нэйтян зусы Мөю жёмянди мэмэ жечи. Чи тян литу ниму ду ё чы мөю жёмянди мэмэни. ¹⁸ Жечиди ту йитян дажя ду ё шудо йидарни бэвон Вэни. Са хуэ бу нын ган. ¹⁹ Ниму ги Жү ба шоди гүрбани жүги: лёнгэ поню, йигэ гун-ён, чигэ йисуйди ёнгозы, жё таму ду мөю дуанбянди. ²⁰ Ниму ги мый йигэ поню ё тян сангэ кило лян чин-ю хуэхади мянни; ги мый йигэ гун-ён ё тян лёнгэ кило лян чин-ю хуэхади мянни; ²¹ ги

мый йигэ ёнгозы ё тьян йигэ кило лян чин-ю хуэха мянди гурбанини. ²² Ниму хан ё ба йигэ гунжүлү жүчын вон быйни ши гўнахарди гурбанини, ба дажя зў ганжинни. ²³ Чўгуэ тьянтьянмир ганзо жүди шоди гурбани ниму ба жыщезы гурбани ё жүшонни. ²⁴ Зу жочў жымуди ёнзы чи тьян ниму ё жү жыщезы гурбанини, тади щён видо жё Жў разыни. Чўгуэ тьянтьянмир жүди шоди гурбани дэ сахади путожю, ниму хан ё ба жыщезы гурбани жүшонни. ²⁵ Ди чи тьян ниму е ё шудо йидарни бэвон Жўни. Данлинди хуэ бу нын ган.

Гэ мыйзыди жечешон жүди гурбани
(Левит 23:15-22)

²⁶ Гэ мыйзы жечиди ту йитян, жисы ниму ба щин шучынди мыйзы ги Жў налэ, ба та жүчын мянди гурбани. Нэхур ниму ё шудо йидарни бэвон Жўни. Са хуэ ду бу нын ган. ²⁷ Ниму ба шоди гурбани жүшон, жыгэ гурбаниди щён видо жё Жў разыни. Ниму ба мэю дуанбянди лёнгэ поню, йигэ гун-ён, чигэ йисуйди ёнгозы жүшон. ²⁸ Ги мый йигэ поню ё тьян сангэ кило лян чин-ю хуэхади мянни; ги йигэ гун-ён ё тьян лёнгэ кило лян чин-ю хуэхади мянни; ²⁹ ги мый йигэ ёнгозы ё тьян йигэ кило лян чин-ю хуэха мянди гурбанини. ³⁰ Ниму ба йигэ гунжүлү ё жүчын вон быйни ши минжынди гўнахарни, ба дажя зў ганжинни. ³¹ Чўгуэ тьянтьянмир жүди шоди гурбани дэ мянди гурбани ниму ё ба жыщезы гурбани лян путожю жүшонни; таму дусы мэю дуанбянди.

Чуй лаба жечешон жүди гурбани
(Левит 23:23-25)

29 Чи йүэ чў йи ниму ё шудо йидарни бэвон Жўни; са хуэ ду бу нын ган. Жы йитян ё чуй лабани. ² Ги Жў ба шоди гурбани жүшон, жыгэ гурбаниди щён видо жё Жў разыни: йигэ поню, йигэ гун-ён, чигэ йисуйди ёнгозы, жё дусы мэю дуанбянди. ³ Ниму ги поню е ё тьян

сангэ кило лян чин-ю хуэхади мянни; ги мый йигэ гун-ён ё тьян лёнгэ кило лян чин-ю хуэхади мянни; ⁴ги мый йигэ ёнгозы ё тьян йигэ кило лян чин-ю хуэхади мянни. ⁵Ниму ба йигэ гунжүлү ё жүчын вон быйни щи гўнахарди гўрбанини, ба дажя зў ганжинни. ⁶Чўгуэ мый йигэ йүэ чў йиди, ё жү шоди гўрбани дэ ги та тьянхади гўрбанини, чўгуэ тьянтянмир шоди гўрбани дэ ги та тьянхади мян дэ путожю, ба жыше гўрбани ё жүшонни. Жыше шоди гўрбаниди щён видо жё Жў разыни.

Вон быйни щи гўнахарди жызышон жүди гўрбани
(Левит 23:26-32)

⁷Чи йүэ чў шы ниму ду ё шудо йидарни, бэвон Жўни, ё фынзэни. Са хуэ ду бу нын ган. ⁸Ниму ги Жў ба шоди гўрбани жүги, жыгэ гўрбаниди щён видо жё Жў разыни. Ниму жү йигэ понювазы, йигэ гун-ён, чигэ йисуйди ёнгозы, — дусы мэю дуанбянди. ⁹Ниму ги мый йигэ понювазы ё тьян сангэ кило лян чин-ю хуэхади мянни; ги мый йигэ гун-ён тьян лёнгэ кило лян чин-ю хуэхади мян; ¹⁰ги мый йигэ ёнгозы тьян йигэ кило лян чин-ю хуэхади мян. ¹¹Ниму хан ба йигэ гунжүлү жүчын вон быйни щи гўнахарди гўрбани. Чўгуэ вон быйни щи гўнахарди жызышон жүди гўрбани, тьянтянмир жүди шоди гўрбани, чўгуэ тьянхади мян дэ сахади путожю, ба жыгэ гунжүлү хан ё жүшонни.

Вэпынзы жечиди сыхур жүди гўрбани
(Левит 23:33-44)

¹²Чи йүэ шы ву ниму ё шудо йидарни бэвон Жўни. Ниму чи тьян гуэ жыгэ жечи, са хуэ ду бу нын ган. ¹³Жыгэ жечиди ту йитян ниму ги Жў ба шоди гўрбани жүги, жыгэ гўрбаниди щён видо жё Жў разыни. Ниму жү шы сангэ поню, лёнгэ гун-ён, шы сыгэ йисуйди ёнгозы, — дусы мэю дуанбянди. ¹⁴Ниму ги мый йигэ поню ё тьян сангэ кило лян чин-ю хуэхади мянни; ги мый йигэ гун-ён ё тьян лёнгэ кило лян чин-ю хуэхади мян; ¹⁵ги мый йигэ ёнго-

зы ё тьян йигэ кило лян чин-ю хуэхади мянни. ¹⁶ Ба йигэ гунжүлү ниму ё жүчын вон быйни ши минжын гўнахарди гўрбанини. Чўгуэ тянтянмир жүхади шоди гўрбани, ги та тьянхади мян дэ сахади путожю, ниму хан ба жыщезы гўрбани ё жүшонни.

¹⁷ Жечиди ди эртян ниму жү шы эргэ поню, лёнгэ гун-ён, шы сыгэ йисуйди ёнгозы, — дусы мәю дуанбянди. ¹⁸ Ги жыще гўрбани ниму ба йүнди мян дэ путожю ё тьяншонни. ¹⁹ Чўгуэ тянтянмир жүхади шоди гўрбани, ги та тьянхади мян дэ сахади путожю, ниму хан ба йигэ гунжүлүр ё жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини.

²⁰ Жечиди ди сан тьян ниму жү шы йигэ поню, лёнгэ гун-ён, шы сыгэ йисуйди ёнгозы, — дусы мәю дуанбянди. ²¹⁻²² Ги жыщезы гўрбани ниму ба йүнди мян дэ путожю ё тьяншонни. ²² Чўгуэ тянтянмир жүхади шоди гўрбани, ги та тьянхади мян дэ сахади путожю, ниму хан ба йигэ гунжүлү ё жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини.

²³ Жечиди ди сы тьян ниму жү шыгэ поню, лёнгэ гун-ён, шы сыгэ йисуйди ёнгозы, — дусы мәю дуанбянди. ²⁴ Ги жыще гўрбани ниму ба йүнди мян дэ путожю ё тьяншонни. ²⁵ Чўгуэ тянтянмир жүхади шоди гўрбани, ги та тьянхади мян дэ сахади путожю, ниму хан ба йигэ гунжүлү ё жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини.

²⁶ Жечиди ди ву тьян ниму жү жүгэ поню, лёнгэ гун-ён, шы сыгэ йисуйди ёнгозы, — дусы мәю дуанбянди. ²⁷⁻²⁸ Ги жыще гўрбани ниму ба йүнди мян дэ путожю ё тьяншонни. ²⁸ Чўгуэ тянтянмир жүхади шоди гўрбани, ги та тьянхади мян дэ сахади путожю, ниму хан ба йигэ гунжүлү ё жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини.

²⁹ Жечиди ди лю тьян ниму ё жү багэ поню, лёнгэ гун-ён, шы сыгэ йисуйди ёнгозы, жё таму ду мәю дуанбянди. ³⁰ Ги жыщезы гўрбани ниму ё ба йүнди мян дэ путожю тьяншонни. ³¹ Чўгуэ тянтянмир жүхади шоди гўрбани, ги та тьянхади мян дэ сахади путожю, ниму хан ё ба йигэ гунжүлү жүчын вон быйни ши гўнахарди гўрбанини.

³² Жечиди ди чи тьян ниму жү чигэ поню, лёнгэ гун-ён, шы сыгэ йисуйди ёнгозы, — дусы мэю дуанбянди. ³³ Ги жыще гүрбани ниму ба йүнди мян дэ путожю ё тьяншонни. ³⁴ Чүгуэ тьянтянмир жүхади шоди гүрбани, ги та тьянхади мян дэ сахади путожю, ниму хан ба йигэ гунжүлү ё жүчын вон быйни ши гүнахарди гүрбанини.

³⁵ Жечиди ди ба тьян ниму ё шудо йидарни бэвон Жүни. Са хуэ ду бэ ган. ³⁶ Ниму ба шоди гүрбани ги Жү жүшон, жыгэ гүрбаниди шён видо жё Жү разыни. Ниму жү йигэ поню, йигэ гун-ён, чигэ йисуйди ёнгозы, — дусы мэю дуанбянди. ³⁷ Ги жыще гүрбани ниму ба йүнди мян дэ путожю ё тьяншонни. ³⁸ Чүгуэ тьянтянмир жүхади шоди гүрбани, ги та тьянхади мян дэ сахади путожю, ниму хан ба йигэ гунжүлү ё жүчын вон быйни ши гүнахарди гүрбанини.

³⁹ Чүгуэ ги Хүда гихади вардэ дэ гэжя шён ги Жү жү шоди гүрбани, ниму ги зыжи динхади жечишон, ги Жү ё жү жыще шоди гүрбани, мян, путожю дэ пиннанди гүрбанини.

⁴⁰ Зу жымужя Муса ба Жүди фынфу йижү йижүди ги ираилжынму фэгили.

Дү жуди дэ ги вардэди фалу

30 Муса ги йиче Израил зүди линшу фэди:
— ² Жысы Жү гихади фынфу: сый ги Жү дүли жу хуэйжэсы гилигэ вардэ, нэхур нэгэ жын ба гэжя шүхади хуа яндин ё зунхүни, жочү та фэхади яндин ё ганни.

³ Булүн нагэ нянчин гүнён зэ дадади жяни жүди сыхур дан ги Жү дүли жули хуэйжэсы гилигэ вардэ, ⁴ тади дада тинжян жыгэ дан мэ фэ сыса, жыгэ гүнён яндин ё зунхү ги Жү дүхади жу хуэйжэсы гихади вардэни. ⁵ Гүнёнди дада ба жыгэ тинжян дан дончү, нэхур нэгэ гүнён бу зунхү гэжя дүхади жу хуэйжэсы гихади вардэ. Жү ба гүнён фоншэни, йинцысы тади дада ба та дончүли.

⁶ Булүн нагэ гүнён дан мэ сылён ги Жү гилигэ са вардэ хуэйжэсы шүха сали, вонху жыгэ гүнён жели хунли,

⁷тади нанжын тинжян жыгә сычин дан мө фә сыса, жыгә нүжын яндин ё зунхү ги Жү гихади вардә хуэйжәсы шүхади хуани. ⁸Кәсы тади нанжын ба жыгә тинжян дан дончү, ба та мө сылән гихади вардә хуэйжәсы шүхади хуа бу жын, нэхур жыгә нүжын бу зунхү та гихади вардә дә шүхади хуа. Жү ба жыгә нүжын фоншәни.

⁹Булүн нагә гуафу хуэйжәсы лингандёди нүжын ба гихади йиче вардә яндин ё зунхүни.

¹⁰Булүн нагә жели хунди нүжын дан ги Жү дүли жули хуэйжәсы гили йигә вардә, ¹¹тади нанжын тинжян жыгә дан мө фә сыса, жыгә нүжын яндин ё зунхү ги Жү дүхади жу хуэйжәсы гихади вардәни. ¹²Жыгә нүжынди нанжын ба жыгә тинжян дан дончү, ба тади щифузы дүхади жу хуэйжәсы гихади вардә бу жын, нэхур жыгә нүжын бу зунхү та шүхади хуа. Жү ба жыгә нүжын фоншәни. ¹³Жыгә нүжынди нанжын ба щифузы дүхади жу лян гихади вардә е нын жын, е нын бу жын. ¹⁴⁻¹⁵Кәсы жыгә нүжын ги Жү ги вардәди жы йитян тади нанжын дан ба жыгә тинжян, ди эр тян та мө донгуа щифузы, нэхур нүжын яндин ё зунхү дүхади жу хуэйжәсы гихади вардәни, йинцысы нанжын тинжянди нәйитян ба щифузы мө дон. Кәсы жыгәди йиху нанжын дан ба щифузы дүхади жу хуэйжәсы гихади вардә бу жын, нэхур щифузыди гүнахар зә нанжыншонни.

¹⁶Жү ги Муса гихади жыще фынфу тифәдисы замужя дада ё гуан мө жехунди нүзыни, нанжын замужя гуан щифузыни.

Исраилжынму лян мадианжынму дади жон

31 Жү ги Муса фәди:

– ²Ни ё ги мадианжынму ви исраилжынму бо чуни, зуй тамуни. Ба жыгә сычин ганванди йиху, ни ё вандёни.

³Йинви жыгә Муса ги минжын фәди:

– Ниму ги жоншон шөлүбянйи, лян мадианжынму да жонни, ви таму зочян ги Жү ганхади, заму ги таму ё бо чуни.

⁴Исраилди мый йигә зү ги жоншон ё дафачи йичян жынни.

⁵Зу жымузя да мый йигэ зў литу жянчүлэли йичян жын, йиман шы эр чян жын, ду шөлүбьянйи да жончини. ⁶Муса дафади Елеазар ахунди эрзы Финеес, жё та ба жынму линшон да жончини. Финеесди шуни нади Гуйжун вэршонди жясы дэ даншүанди сыхур чуйди лаба. ⁷Исраилжынму жочў Жў ги Муса гихади фынфу лян мадианжынму дали жонли, ба тамуди йиче нанжын дасыли. ⁸Дасыди жынму литу ю вугэ Мадиян дифоншонди хуоншонни – жы зусы Евии, Рекем, Цур, Хур дэ Рева. Исраилжынму е ба Веорди эрзы Валаам дасыли.

⁹Исраилжынму ба Мадиян дифонди нүжынму лян ваму ги гэжя гуэгуэчили, ба ню, ёнчүн чёншон зули, ба йиче фугуй ги гэжя нашонли, ¹⁰ба тамуди йиче чынпу лян йинпан шодёли. ¹¹Исраилжынму ба йиче чёнхади дэ нахади дунши, жын дэ сынлин нашон зули, ¹²хуэйли Моав пинтан Иордан хэди бонгэрниди Иерихон чынпу дуймянди Исраилди йинпаннили. Зэ жытар таму ба жын дэ дунши йиман ги Муса, Елеазар ахун лян Исраилди йиче минжын жёгили.

Исраилди жүндуй хуэйлэли

¹³Муса, Елеазар ахун лян данлинди йиче линшу да йинпанни чўчи жейин жүндуйчили. ¹⁴⁻¹⁵Муса ги нэщезы дажунгуан, гуан йичян жынди дэ йибый жынди жүнгуан чишонлэли, вынли тамули:

– Ниму виса ба жыще нүжын хуэхуэрди шынхали?
¹⁶Ниму сылёнйихар, жыще нүжынсы тинха Валаам хуади, таму ба исраилжынму линшон, жё ликэ Жў, бэвон Фегорли. Йинви жыгэ вынбин ба замуди минжын щёмедёли.
¹⁷Жыхур ниму ба йиче эрвазы дэ чўли мынди нүжынму ду ё дасыни. ¹⁸Ниму ги гэжя нын ба йиче мё чў мынди нүзы люхани. ¹⁹Жыхур ниму литу сый дасы жынли хуэйжэсы ду мэтили, яндин ё зэ йинпан вэту жў чи тянни. Ди сан тянди лян ди чи тянди нэйитян ниму ё ба гэжя дэ ба ниму чёнхуэйлэди нүзыму зў ганжинни. ²⁰Ниму ба мый

йижезы йишон, на пизы, жүлүмо хуэйжэсы муту зўхади дунши йиман ши ганжин.

²¹ Елеазар ахун ги нэше да жоншон хуэйлэди жын фэди:

– Жў ги Муса гили жыщезы фалү: ²²⁻²³ ба йиче шобучынди дунши, зушён жинзы, йинзы, тун, те, щите, чянте яндин ё на хуэ зў ганжинни, ба данлин дунши ё на фи щижинни. ²⁴ Ди чи тянди нэйитян ниму яндин ба гэжяди йишон ё щижинни, жымузя ниму цэ чынха ганжиндини, йиху нын жин йинпанни.

Исраилжынму ба йиче чёнхади фынгили

²⁵ Жў ги Муса фэди:

– ²⁶ Ни лян Елеазар ахун дэ данлин линшуму ба йиче чёнхади дунши, жын лян сынлин ду ё суанчўлэни. ²⁷ Ба йиче чёнхади тинтир фын лён бангэ, ба йи бангэ ги да жонди жынму, ба ди эр бангэ ги данлин исраилжынму фынги. ²⁸ Да ги да жонди жынму нэ йи бангэ литу ниму ги Жў ба фи чўги. Да вубый чёнхади жын, ню, лү, ён, жүлү литу фын йигэ жын, йигэ ню, йигэ лү, йигэ ён, йигэ жүлү, – ба жы йиче ги Жў фынги. ²⁹ Ба фынчўлэди жыще фи ги Елеазар ахун жёги, жё та ги Жў дуанчын гуйжунди лишин. ³⁰ Ниму ги Исраил минжын гихади нэ бангэзы чёнхади дунши литу, да чёнхади вушыгэ жын, ню, лү, ён, жүлү литу ё фын йигэ жын, йигэ ню, йигэ лү, йигэ ён, йигэ жүлүни. Ба фынчўлэди жыщезы дунши ги левитжынму гиги, йинцысы таму зэ Хўдади гуйжун жонфонни ган гунсыдини.

³¹ Муса лян Елеазар ахун жочў Жўди фынфу ганли.

³²⁻³⁵ Чўгуэ жүнжынму ги гэжя люхади фугуй, таму хан суанчўлэли: ю 675 000 ён лян жүлүни, 72 000 нюни, 61 000 лүни, 32 000 мэ чў мынди нўзыни. ³⁶⁻⁴⁰ Ги дали жонди жүнжынму фынхади бангэр литу ю 337 500 ён лян жүлүни (да жыгэ фур литу ги Жў ба 675 ён лян жүлү чўли фили); 36 000 ню (ги Жў ба 72 ню чўли фили); 30 500 лү (ги Жў ба 61 лү чўли фили); 16 000 жын (ги Жў ба 32 жын

шынхали). ⁴¹ Муса жочү Жүди фынфу ба фи ги Жү суанчын гуйжун лишин, ги Елеазар ахун жёгили.

⁴²⁻⁴⁶ Ги йиче мә да жонди исраилжын фынхади бангэр лян жүнжынмуди бангэр йимур-йиёнди: 337 500 ён лян жүлү, 36 000 ню, 30 500 лү, 16 000 жын. ⁴⁷ Муса да жы бангэр литу, да мый вушыгэ жын лян сынлин литу, жочү Жүди фынфу ба йигэ жын лян йигэ сынлин фынчүлэ, ги левитжынму гигили, йинцысы таму зэ Хүдади гуйжун жонфонни ган гунсыдини.

⁴⁸ Лин жүндуйди жүнгуанму лэ, до Муса гынчян ⁴⁹ фэди:

– Ложын, вәму ба шу дихади жүнжынму суанчүлэли, жысыма, йигэ жын ду мә шэдө. ⁵⁰ Вәму ба вәмуди мый йигэ жын чёнхади жин дунци: жин лянляр, жин жуэзы, гэжызы, эржуйзы, бебезы налэли. Вәму шён ба жыще дунци ги Жү дуангини, йинцысы Та ба вәмуди мин жүхали.

⁵¹ Муса лян Елеазар ахун ба жыще жин дунци жешухали. ⁵² Жүнгуанму ги Жү гили бонжер 200 кило жинзы. ⁵³ Данлин жүнжынму ба чёнхади дунци ги гэжя люхали. ⁵⁴ Муса лян Елеазар ахун ба жыще жин дунци надо Хүдади гуйжун жонфоннили, зу лян йигэ жихо йиён, йинцысы Жү ба исраилжынму бохүли.

*Шындо Иордан хә дунбонгәди Исраилди жигә зү
(Чунфә фалү 3:12-22)*

32 Рувим лян Гадди лёнгә зүди жын ю хошо ню, ённи. Таму канжян Иазер лян Галаад дифон фон сынлинчи ходихын, ² зу до Муса, Елеазар ахун лян йиче Исраилди ложын гынчян фэди:

– ³⁻⁴ Жү ги исраилжынму бонмонди жё ба жыщезы дифон жаншонли, жы зусы Атароф, Дивон, Иазер, Нимра, Есевон, Елеале, Севам, Нево дэ Веон. Жыщезы дифон фон сынлинчи ходихын; вәму, нимуди хуәжиму, ю хошо ню, ённи. ⁵ Жё нимуди щин до вәмушон ванха, вәму читоди жё ниму ба жыщезы дифон ги вәму гиги, жё чынха вәмуди, бә жё вәму гуә Иордан хәли.

⁶ Муса ги Рувим дэ Гад зүди жынму хуэйдади:

– Нимуди дишүн, исраилжынму да жончини, нандый ниму щён шындо жытарма? ⁷ Виса ниму жё исраилжынмуди щинни ю шанкини, жё таму бу щён гуэ Иордан хэ, бу жин Жү ги ниму гиди нэгэ дифон? ⁸ Вэ ба нимуди зүзү-быйбый да Кадес-Варни дафачи цакан нэгэ дифонди сыхур, таму е жымужя ганли. ⁹ Таму доли Есхол чуандони, ба нэгэ дифон жянли, кэсы хуэйлэ, таму жё минжын щинни юли шанкили, мэшин жин Жү ги исраилжынму гиди нэгэ дифон. ¹⁰ Нэйитян Жүди чи шонлэ, Та дү жуди фэли: ¹¹ «Да Египет чүлэди йиче нанжын да эршы суй дашон йигэ ду бу жин Вэ ги Ибрашимэ, Исхар, Ягүбэ шүхади нэгэ дифоншон, йинцысы таму мэшин тин Вэди хуа». ¹² Лян йиче нанжын ду жымужя йүли, чүгуэ Иефоннийди эрзы Халев (тасы Кеназди хубый) лян Навинди эрзы Иса, йинцысы таму лёнгэр шыщин-шыи тинли Жүди хуали. ¹³ Жү ги жыще исраилжын чишонлэ, жё таму зэ савэни южуанли сышы нян, йичыр до нэгэ сыхур, жисы зэ Жү лянмянчян ганли хади нэ йибыйзы жын мэ вучондө. ¹⁴ Жыхур нимуди, ю гүнахарди жынмуди хубый ба ниму зүзү-быйбыйди вифын жаншонли, жё Жү жочү исраилжынму йүэшин чишонлэнима? ¹⁵ Жыхур ниму дан бу щён гыншон Жү зу, Та йүанхуэй нын ба исраилжынму зэ савэни лёха, нэхур ниму жё замуди йиче минжын ду шэдэни.

¹⁶ Таму до Мусади мянчян фэди:

– Муса жонгуйди! Щянтуни чин ни ги вэму ги кухуан, жё вэму зэ жытар ги ёнчүн ба ёнжүан гэчелэ зэмусы ги вэ-муди ваму ба лошы чынпу гэшон. ¹⁷ Йиху вэму зу шөлүди лян вэмуди дишүн исраилжынму йидарни да жончини, вэму гэжя лин туни, ган исраилжынму до тамуди дифоншон. Нэгэ сыхурни вэмуди ваму нын зэ жыще лошы чынпуни да бындиди жынму гынчян цонха. ¹⁸ Исраилжынму ба ги таму фынгиди дифон дан жаншон, йиху вэму цэ хуэй гэжяди жяни. ¹⁹ Вэму лян данлин исраилжынму ба Иордан хэ нэбонгэди йикуэ дифон бу щён жан, йинцысы

вәму кәжя зә Иордан хәди жыбонгә, зә дунфон ба жўди дифон жешухали.

²⁰ Муса хуэйдади:

– Ниму жыншыди дан щән жымужя ган, ниму зу зә Жўди мянчян шөлүха да жончи! ²¹ Нимуди йиче бин ду ё гуә Иордан хәни. Таму жочў Жўди фынфу ё пушон да дўшманни, йичыр до нэгә сыхур, жисы Жў ба йиче дўшман дабәни, ²² нэгә дифон ги Жў ди туни. Жыгәди йиху ниму нын хуэй гәжяди жя, йинцысы ниму ги Жў дә нимуди дищүн исраилжынму хуанли жонли. Зу жымужя Жў жё Иордан хә дунбонгәди дифон чынха нимуди йилэзыни. ²³ Кәсы ниму дан ба ниму щүхади хуа бу зунхў, ниму зу зә Жўди мянчян ган гўнахарни. Ви нимуди гўнахар ниму ду шу зуйни, сый ду дуәбудё. ²⁴ Жыхур ниму чи, ги нимуди вәму гә чынпучи, ги ёнчүн гә ёнжүанчи, кәсы ба ниму щүхади хуа бә вондөли!

²⁵ Гад дә Рувим зўди жынму фәди:

– Муса жонгуйди, вәму яндин жочў ниди фынфу ганни. ²⁶ Вәмуди щифузы, вәму, нючүн, ёнчүн ду шындо Галаад дифонди жыще чынпунини. ²⁷ Замужя ни фәли, вәму зу нәмужя шөлүди зә Жўди мянчян да жончини.

²⁸ Йинви жыгә Муса ги Елеазар ахун, Навинди эрзы Иса дә данлин Исраилди линшу фәди:

– ²⁹ Гад лян Рувим зўди жынму дан гуә Иордан хә, жочў Жўди фынфу да жон, таму дан ги ниму бонмон ба нэгә дифон жаншон, нэхур ниму ба Галаад дифон ги таму ё гигини – жысы ви таму ганхади сычин гихади йилэзы ди. ³⁰ Кәсы таму дан бу гуә Иордан хә лян ниму йидарни бу да жон, нэхур таму, лян ниму йиён, зә Ханаан дифоншон ба тамуди йилэзы ди жаншонни.

³¹ Гад лян Рувим зўди жынму хуэйдади:

– Вәму яндин жочў Жўди фынфу ганни. ³² Вәму жочў Жўди фынфу гуә Иордан хәни, жиндо Ханаан дифоншон да жончини. Зу жымужя жё Иордан хә дунбонгәди дифон чынха вәмуди йилэзы.

³³ Зу жымузя Муса ба Аморрейди Сигон хуоншонди гуйжя дэ Вассанди Ог хуоншонди гуйжя, тади чынпу дэ жувиниди шёнжуон ги Гад, Рувимди зў дэ Манассияди бангэр зў фынкэли. ³⁴ Гад зўди жынму ба Дивон, Атароф, Ароер, ³⁵ Атароф-Шофан, Иазер, Иогбега, ³⁶ Беф-Нимра лян Беф-Гаран чынпу йүанхуэй шюгэчелэли. ³⁷ Рувим зўди жынму ба Есевон, Елеале, Кириафаим, ³⁸ ба Нево, Ваал-Меон (ба жыгэ минзы гэбянли) дэ Сивма чынпу йүанхуэй шюгэчелэли. Жы лёнгэ зўди жын ги таму шюгэхади йиче чынпу нанли шин минзыли.

³⁹ Махирди хубый (Махирсы Манассияди эрзы) чи, ба Галаад жаншонли, ба нэтар жўди аморрейжынму ганчўчили. ⁴⁰ Йинви жыгэ Муса ба Галаад ги Махирди хубый гигили. Таму зу жўдо нэтарли. ⁴¹ Манассия зўди йигэ жын, минзы жёди Иаир, ба нэтарди жигэ шёнжуон жаншонли, йиху та ба жыще шёнжуон жёлигэ «Иаирди шёнжуон». ⁴² Новах ба Кенаф чынпу лян жувиди шёнжуон жаншонли, йиху ба нэшезы шёнжуон жочў гэжяди минзы жёчын «Новахли».

Исраилжынму да Египет до Моав дифоншон зуди лў

33 Жисы Муса лян Харунэ ба исраилжынму да Египет линчўлэ, таму зэ лўшон зали йинпанли. ² Муса жочў Жўди фынфу ба мый йигэ заха йинпанди вёрди минзы шехали.

³ Жынйүэ шы вуди нэйитян, ту йигэ Пасха жечи гуэлиди йитян, исраилжынму да Египет зудёли. Жў бохў тамуди, жё таму зэ египетжынмуди мянчян да Раамсес чынпунни чўчи, зудёли. ⁴ Жў ба египетжынмуди тушур дасыли; египетжынму сун тамуди мэтидини. Жў лян жымужяди ганбан зыгили: Тади лилён би египетжынму хўдамуди да.

⁵ Исраилжынму да Раамсес зудё, шянтуни зэ Сокхоф дифонни ба йинпан захали. ⁶ Хан ба йигэ йинпан зэ савэ бянбяршон, Ефам дифоншон захали. ⁷ Да Ефам таму жэ-

гуэчи, доли Пи-Гахироф дифонли (жыгэ зэ Ваал-Цефон дифонди дунбонгэни). Ли Мигдол дифон буйүан исраилжынму ба йинпан захали. ⁸Йиху таму да Пи-Гахироф зудё, да Хунхэ донжунни зугуэчи, доли Сур савэнили. Таму зули сан тьян, доли Мерра дифон, ба йинпан задо нэтарли. ⁹Да жытар исраилжынму кэ зудо Елим дифонли, нэтар ба йинпан захали, йинцысы жытар ю шы эргэ фичүан дэ чишыгэ мизор фуни.

¹⁰Да Елим зудёди йиху, таму зэ Хунхэ гынчян ба йинпан захали, ¹¹йиху до Син савэни ба йинпан задо жытарли, ¹²да Син савэни зудё, доли Дофка дифон ба йинпан захали, ¹³да Дофка кэ зудё, доли Алуш дифон зандо жытарли. ¹⁴Да Алуш таму кэ зудё, доли Рефидим дифонли. Зэ Рефидим минжын мэю хэди фили.

¹⁵⁻³⁷Да Рефидим йичыр до Ор сан гынчян зуди сыхур, исраилжынму зэ жыщезы вэршон зали йинпанли: Синай савэ, Киброт-Гаттаава, Асироф, Рифма, Римнон-Фарец, Ливна, Рисса, Кегелафа, Шафер, Харада, Макелоф, Тахаф, Тарах, Мифка, Хашмон, Мосероф, Бене-Яакан, Хор-Агидгад, Иотвафа, Аврон, Ецион-Гавер, Син савэ (жы зусы Кадес), йиху доли Ор сан гынчянли, – жысы Едом дифонди бянже.

³⁸⁻³⁹Исраилжынму да Египет зудё ди сышы нянди вуйүө чў йи, Харунэ ахун жочў Жўди фынфу шонли Ор сан, зэ нэтар вучонли. Харунэ йибый эршы сан суйшон вучонли.

⁴⁰Ханаан нанбонгэ дифоншонди Арад хуоншон ба исраилжынму лэди тинжянли.

⁴¹⁻⁴⁹Да Ор сан гынчян йичыр до Моавди пинтанни зуди сыхур, исраилжынму зэ жыщезы вэршон зали йинпанли: Салмон дифон, Пунон дифон, Овоф дифон, Моав дифоншонди Ийм-Аварим чынпу, Дивон-Гад чынпу, Алмон-Дивлафаим дифон, Аварим саншон Неводи санди чянмянни, Иерихон чынпуди дуймян Иордан хэ бонгэрниди Моав пинтанни (зэ Беф-Иешимоф чынпу лян Аве-Ситтим дифонди донжуннини).

Ба Иордан хэ гуэлиди йиху, ё зү сани

⁵⁰ Зэ Иерихон чынпуниди дуймян Иордан хэ бонгэрниди Моав пинтанни, Жү ги Муса гиди фынфу, ⁵¹ жё та ги исраилжынму фэгини. Жү фэди:

– Ниму гуэли Иордан хэ, жиндо Ханаан дифонди йиху, ⁵² яндин ё ба бындиди жынму ганчүчини. Ба таму на шыту лян жинзы зүхади хүдаму далан, ба йиче бэвон таму хүдамуди вэр ду цыйдө. ⁵³ Ниму ба дифон жаншон, жүдо нэтар, йинцысы Вэ ба нэгэ дифон ги ниму гигили. ⁵⁴ Ниму жуа чирди ба дифон ги мый йигэ зү дэ жящя фынкэ. Найигэ зүди жын фур дуэ, – дуэйү фынги, найигэ зүди жын фур шо, – шо фынги. ⁵⁵ Ниму ба бындиди жынму дан бу ганчүчи, шынхади нэщезы жын вонху ги ниму чынха бэляни: таму, зущён мэ ниму нянжинди за йиён, зущён за лыйбади цыязы йиён; таму чия нимуни. ⁵⁶ Ниму ба таму дан бу ганчүчи, нэхур Вэ ба ниму ё щёмедёни, замужя зочян Вэ щүди ба таму щёмени.

Ханаан дифонди бянже

34 Жү ги Муса фэли, ² жё та ба жыгэ фынфу ги исраилжынму гигини:

– Ниму жиндо Вэ ги ниму гиди Ханаан дифонди йиху, ниму гуйжяди бянжесы жымужяди: ³ Зэ нанфон ниму гуйжяди бянже да Син савэ зэ Едом дифонди бонгэрни да турдини. Та да Сыхэ нанбонгэди йиршон вон дунфонни зудини. ⁴ Йиху та жуандө нанфон до Акравим саншондини, гуэ Син савэни, зудё Кадес-Варни. Да жытар ниму гуйжяди бянже зудё Гацар-Аддар чынпуни, йичыр до Ацмон дифонни. ⁵ Да Ацмон та жуандо Египетди пинчуаннини, йичыр до Дижунхэди хэяншон.

⁶ Дижунхэ – зусы ниму гуйжяди щифон бянже.

⁷ Зэ быйфон ниму гуйжяди бянже да Дижунхэ до Ор сан гынчяни; ⁸⁻⁹ да Ор сан гынчян до Емафни. Да Емаф

ниму гуйжяди бянже до Цедад дэ Цифрон дифонни, линху до Гацар-Енан чынпуни. Жысы ниму гуйжяди быйфон бянже.

¹⁰ Зэ дунфон ниму гуйжяди бянже да Гацар-Енан датур до Шефам дифонни. ¹¹ Да Шефам ниму гуйжяди бянже до Риблани чынпуни (жыгэ зэ Аин дунбонгэни). Йиху ниму гуйжяди бянже до Галилея хэзыди дунбонгэ, ¹² да нэтар до Иордан хэ дэ Сыхэяншонни.

Жы зусы ниму гуйжяди бянже.

¹³ Муса ги исраилжынму фэди:

– Жы зусы ниму на жуа чирди фонфа ё фынди дифон, зусы Жү ги жүгэ бан исраилжынмуди зү фынги ди дифон. ¹⁴⁻¹⁵ Рувим лян Гадди лёнгэ зү дэ Манассияди бангэр зү зэ Иордан хэди дунбонгэни, Иерихон чынпу дуймянни кэжя ба гэжяди дифон жаншонли, ба ди жочү тамуди зү дэ ящя фынкэли.

Сый фын дифонни

¹⁶ Жү ги Муса фэди:

– ¹⁷ Елеазар ахун лян Навинди эрзы Иса ги минжын ба дифон ё фынкэни. ¹⁸ Таму ё да мый йигэ зү литу тэжян йигэ линшу жё ги таму лёнгэр бонмонни. ¹⁹⁻²⁸ Жы зусы Жү да мый йигэ зү литу жянчүлэди жынмуди минзы:

Яхүтиди зү: Иефоннийди эрзы Халев,

Щимэди зү: Аммиудди эрзы Самуил,

Вениаминди зү: Кислонди эрзы Елидад,

Данди зү: Иоглиди эрзы Буккий,

Манассияди зү: Ефодди эрзы Ханниил,

Ефремди зү: Шифтанди эрзы Кемуил,

Завулонди зү: Фарнакди эрзы Елицафан,

Иссахарди зү: Аззанди эрзы Фалтиил,

Асирди зү: Шеломийди эрзы Ахиуд,

Неффалимди зү: Аммиудди эрзы Педаил.

²⁹ Жү зу ба жы йиче линшужын динха, жё таму ги исраилжынму ба Ханаан дифон фынкэни.

Ги левитжынму фынги ди чынпу

35 Жў зэ Иерихон чынпу дуймян Иордан хэ бонгэр-ниди Моав пинтанни ги Муса фэди:

– ²Ни ги исраилжынму гигэ фынфу, жё таму да гэжяди йиче дифоншон ги левитжынму ба жўди чынпу фынги зэмусы зэ чынпуди туанйүарни ба цочон фынги. ³Жыще чынпу ё ги левитжынму шынхани, жё таму жўдо нэтар. Зэ цочонни таму нын фон гэжяди нючүн дэ данлинди сынлин. ⁴⁻⁵Цочон да чынпуди чён гынчян датур вон сыжу-бахани ё чынкэ жюбый метрни, жё чынпу зандо цочон донжунни. ⁶Ниму ги левитжынму фын люгэ бохў жынмуди чынпу. Нагэ жын дан мэфончў ба данлин йигэ жын дасыли, та нын подё нэтар, ба гэжяди мин жюха. Чўгуэ жыгэ, ниму хан ё ги левитжынму фын сышы эргэ данлинди чынпу ⁷лян жуви ди цочонни. Йиман сышы багэ чынпу. ⁸Ниму ги левитжынму фын чынпуди сыхур, найигэ зў да, дуэйү фынги, найигэ зў суй, шо фынги. Исраилжынму ё да таму жанхади дифоншон ги левитжынму ба чынпу фынгини.

Бохў жынмуди чынпу

(Чунфэ фалу 19:1-13; Иса Навинди фу 20:1-9)

⁹⁻¹⁰Жў жё Муса ¹⁰ба жымужяди фынфу ги исраилжынму гигини:

– Ниму гуэли Иордан хэ, жинли Ханаан дифонди йиху, ¹¹яндин ё фынчўлэ бохў жынмуди чынпуни. Сый дан мэфончў ба жын дасыли, та нын подё нэтар, ¹²ба гэжяди мин жюха, бэ жё дасы жынди чинчин ги та бо чу. Минжынди фагуан вын жыгэ жынди гуансыди зочян, ги жыгэ жын бу нын дин сызуй. ¹³Ниму фынчўлэ люгэ бохў жынмуди чынпу: ¹⁴сангэ чынпу зэ Иордан хэ жыбонгэ, сангэ чынпу зэ Ханаан дифонни. ¹⁵Жыщезы чынпу ё ги исраилжынму, ги гуэлўди хуэйжэсы банлэди вэгуйжынму чынха бохў жынмуди чынпуни. Сый дан мэфончў ба жын дасы, та нын подё нэтар ба гэжяди мин жюха.

16-18 Сый дан на те, шыту хуэйжэсы муту дунши ба жын дасыли, — та зу ганли дасы жынди гўнахарли; ги та яндин ё дин сызуйни. 19 Вучондёди нэгэ жынди чинчин гэжя дан ба та зожуэ, ги та нын бо чу, ба та нын дасы.

20 Дан нагэ жын хэхын сый, ба та сондё, нэгэ жын дансы дедо вучонли хуэйжэсы на занхади са дунши ба та дасыли, 21 хуэйжэсы на чуйту ба та дасыли, — нэгэ жын зу ганли дасы жынди гўнахарли; ги та яндин ё дин сызуйни. Вучондёди нэгэ жынди чинчин дан ба та зожуэ, ги та нын бо чу, ба та нын дасы.

22 Кэсы сый дан мэфончў ба сый дасыли, таму лёнгэр зочян йигэ мэхын йигэ, бугуан та ба жын сондё, хансы лян занхади са дунши ба та дасыли 23 хуэйжэсы та мэжянди нэйихур лян занхади шыту ба жын дасыли, кэсы нэгэ жын бусы тади дўшман, 24 та е мэшин ги та ган ха, нэхур минжынди фагуан ё жочў жымужяди фалү вын дасы жынди дэ вучондёди жынди чинчинди гуансыни. 25 Минжын ба дасы жынди нэгэ жын да вучондёди жынди чинчинди шуни ё жюхани, ба та йүанхуэй сундё та зочян цонхади нэгэ чынпунини. Та яндин ё жўдо нэтарни, йичыр до нэгэ сыхур, жисы Израилди да ахун вучонни. 26 Кэсы нэгэ ёли минди жын дан да цонхади чынпуни чўчили, 27 вучондёди жынди чинчин ба та зожуэ дасыли, нэхур ба жыгэ бу суан гўнахар, 28 йинцысы дасы жынди жын яндин ё шындо цонхади чынпу литу жўхани, дынди жисы Израилди да ахун вучонни. Йиху та цэ нын хуэй гэжяди жяни. 29 Ниму лян нимуди хубый булүн зэ нани жў еба, яндин ё зунхў жыгэ фалүни.

30 Сый дан ба жын дасыли, ги та ё дин сызуйни, ги жымужяди сычин яндин ё зо лёнгэ гўважынни. Кэсы йигэ гўважын бу нын ги дасы жынди жын дин сызуй. 31 Ёли минди жын бу нын ви тади ганбан пый чян, ги та яндин ё дин сызуйни. 32 Сый дан подё бохў жынмуди чынпуни, та дан пый чян, вонщёнди Израилди да ахун вучонди зочян хуэйчи, жўдо та зочян жўди дифоншон, ниму ба

тади чян бу нын жешу. ³³ Ниму дан жымузя ган, ниму ба ниму жўди дифон зўчын буганжинни. Дасы жынди сычин ба дифон зўчын буганжиндини, нэхур зэ мэю ба дифон зў ганжинди данлин фонфа. Ба ёли минди нэгэ жын яндин ё дасыни. ³⁴ Ниму бу нын ба ниму жўди дифон зўчын буганжинди, йинцы Вэсы Жў, Вэ зэ исраилжын-муди жунжянни жўдини.

Ги жєха хунди нўжын фын дифонди фалу

36 Галаад жящяди тузыму (Галаадсы Махирди эрзы, зусы Манассияди сунзы, Юсуфди хубый) до Муса лян исраилжынмуди данлин линшуму гынчян ² фэди:

– Жў зочян гиди фынфу, жё ниму на жуа чирди фонфа ба дифон ги исраилжынму фынгини, е ги ниму фэли, жё ниму ба Салпаад, вэму чинчинди дифон ги тади йиче нўр фынгини. ³ Кэсы ба таму дан чўжядё хуэйжэсы таму жяли данлин зўди нанжынмули, нэхур тамуди дифон зу чынха тади нанжын зўди дифонни. Зу жымузя вэму жуа чир фынхади дифон нын шоха. ⁴ Юбилей нян долиди сыхур, йиче мэчўчиди дифон ду ё йўанхуэй до зочян жўжынди шунини. Салпаад нўрди дифон зу йинавар чынха таму нанжынмуди зўдили, кэсы вэмуди зў дозэзы ба нэ йилэзы дифон йинавар дюдёни.

⁵ Муса жочў Жўди хуа ги исраилжынму гилигё фынфу:

– Манассия зўди жынму фё дуйдини. ⁶ Йинви жыгё Жў гиди фынфу, фэсы Салпаадди нўр ду ю гэжя чў жяди зыюни, кэсы таму гуон нын лян таму зўди нанжынму жехун. ⁷ Мый йигё исраилжынди дифон яндин ё шындо тади зў литуни. ⁸ Исраилди йиче зў литуди мый йигё ю дифонди нўзы ё лян гэжя зўди нанжын жехунни. Жыму-жя исраилжынму зу нын ба таму зўзў-быйбый шынхади йиче дифон жичын, ⁹ нэхур дифон да йигё зў вон данлин йигё зўшон бу нуэгуэчи. Мый йигё зў яндин ба ги та фынхади дифон хўхани.

¹⁰⁻¹¹ Зу жымузя Салпаадди йиче нүр: Махла, Фирца, Хогла, Милка дэ Ноа жочў Жў ги Муса гихади фынфу, лян таму чинчинди эрзыму жели хунли. ¹² Жы вугэ нүр жяли Манассия зў литуди нанжынмули (Манассиясы Юсуфди эрзы). Тамуди дифон е шындод таму дадади зў литули.

¹³ Жў зэ Иерихон чынпу дуймянди Иордан хэ бонгәрниди Моав пинтанни ба жыщезы фынфу ги Муса фәгили, жё та ги израилжынму гигини.



ЧУНФЭ ФАЛУ

Чунфэ фалу фуди шүян

Торати Китабуди линйирди фусы «Чунфэ фалу». Выншүэ фалүди ёнзысы вида яхүтиди фалүжын Мусадиди линйир йифу. Ба жыгэ йифу ги исраил минжын зэ Моав димяншон, таму жин Ханаан нэгэ сыхур гигиди. Ба жы йи бын фу нын фынчын лён жезы: Мусадиди йифу (ту йилэр: 1-4 буфын, ди эрлэр: 5-29; ди санлэр: 30-31 буфын) дэ желүн (32-34 буфын).

Жыгэ фуди минзы зыдини, зэ та литу ба шянтян фуди (Жефон, Левит, Исраилжынмуди фур) бушо фалу чунфудини. Лян жыгэ йитун, жытар хан ба юшезы шин фалу нын канжян. Кэсы жы гуон бусы чунфу юди фалүдини, хан ги исраилжынмуди шин йибыйзы ба Хүда лян таму динхади хэтун вон шинни зүдини. Йинцысы йида зэ Синай саншон ба ту йигэ хэтун диншон, гуэли кэжя бонжер сышы нян. Ё фэни, ба хошо фалу зэ вончян чиди сыхуршон нын сыйүн, — зэ нэгэ сыхур, жисы Исраил зэ Ханаан чонжю жўни зэмусы та хан ё ги жы шин чинкуоншон суйху шёнши фалүни.

Жыгэ фуди жун-ё буфынсы панвон хо дэ жудёди чон цыйзы. Та ги нянжяму бонмонди жё ба вончян чиди Исраилди лисы дунни. Хүдади шынжынму (чүанпин Иеремия) ги исраилжынму жёнди сыхур, чинчир тифэ жыще панвон дэ жудини. Данпа жы йи бын фу (хуэй-жэсы тади хын дуэди буфын) зусы заму шыдэ зочян чи

быйняншон йуанхуэй шюгэ Хўда сыди сыхур зожуэди нэ йи бын фу. Жисы Иосия хуоншон ба минжын дазо вондэди жынмуди ёчю дэ жу тинжян, та хазали. Йинви нэгэ та жынжын гантуэ дажэ зыжи гуйжяди жынли-доли дэ жёмын сычинли. Чунфэ фалү — жысы зэ Инжил литу дин сыйүнди фу. Яхўти фалүди дэ жиндян дуйи Хўда бёщянди жун-ё йисысы, гуон бэвон Анлахў Торля, зэ жыгэ шыжешон ба та би сый ду шинэ. Эрса Мәсих ба та зэ Торати Китабушон жёчын дин ёжинди фынфули, зулян шинэ жын гынчян либян фынфу йиён.

Хуатур

1 Жы йи бын фу литуди хуасы Муса ги йиман израилжын фэхэди. Нэхур таму зандо Иордан хэ дунбонгэди савэнили, Суф дифонди дуймяннили, тамуди лёнхани — йибонгэсы Фаран савэ, йибонгэсы Тофел, Лаван, Асироф лян Дизагав дифон. ²(Да Хорив саншон вон Кадес-Варни жочў Сеир сан гынчянди лўшон дан зу, буцин зу шы йи тянни.) ³Ди сышы нянди шыи йүэди чў йи, Муса ги израилжынму ба Жў ги таму гихэди фынфу йиман ду фэгили. ⁴Жыгэди зычян Муса ба аморрейжынмуди Сигон хуоншон (тади жинчынсы Есевон) дэ Васанди Ог хуоншон зэ Едреи дабэли (тади жинчынсы Аштероф чынпу). ⁵Муса зэ Иордан хэди дунбонгэ, зэ Моав дифоншон ги израилжынму пэщэли Жўди фалүли. Та фэли:

— ⁶Анлахў Торля ги заму да Хорив саншон фэли: «Ниму зэ жыгэ сан гынчян жўди жызы дуэли. ⁷Жыхур ба йинпан цыйдэ, вон сан дифонди, аморрейжынму дэ тамуди линжүму жўди димяншон чи: вон пинтанни, санпян дэ дичур, вон нанбонгэди димян, йичыр до Дахэ гынчян; вон Ханаан дифон дэ Ливан саншон, йичыр до вида Евфрат хэ тонди димяншон чи. ⁸Вэ, Жў, шүди ба жы йиче дифон ги нимуди зўзў-быйбый Ибрашимэ, Исхар, Ягўбэ дэ тамуди хубый гини. Ниму чи, ба та жаншон».

Муса ба линшужынму жянчүлэли
(Жефон 18:13-27)

⁹ Муса ги минжын фэди:

– Зу нэгэ сыхур вэ ги ниму фэгүэ, вэ йигэр мәю харли гуан жыщезы жын. ¹⁰ Анлахү Торля ба нимуди фур, зущён тяншонди щинцю йиён, кэжя йин дуэли. ¹¹ Жё нимуди зүзү-быйбый бэвонди Анлахү Торля жочү Та Гэжя щүхадиди хуа ба нимуди фур вон йичян дуэ лэзы йин зэмусы ги ниму ги бэрэкэти. ¹² Кэсы ниму кан, замужя вэ йигэр ба гуан нимуди жун данзы нын бый? ¹³ Ниму да мый йигэ зү литу жянчүлэ жигэ цунмин, минбый дэ юминшынди жын, вэ жё таму дон нимуди линшуни». ¹⁴ Ниму дайинли, фэсы жысыгэ хо сычин. ¹⁵ Йинви жыгэ вэ ба мый йигэ зү литуди цунмин дэ юминди тузыму жёлэ, жё таму дон нимуди линшуни: юди гуан йичян жынни; юди гуан йибый жынни; юди гуан вушыгэ жынни; юди гуан шыгэ жынни, юди дон гуанжынмуни.

¹⁶ Нэхур вэ ги вынгуансыди жынму фэли: «Ниму ба минжынди гуансы вынди сыхур, ба исраилжынму дэ ниму жунжянни жүди вэгуйжынму йимур-йиён гундоди ё вынни. ¹⁷ Ниму вын гуансыди сыхур бэ кан жынмуди лянмян, ба дажынди хуэйжэсы щёжынди гуансы ду ё гундоди вынни. Бэ хэпа сысый, йинцы жысы Хүда Гэжя вын гуансыдини. Ниму дансы ба найигэ сычин банбукэ, до вэ гынчян лэ, вэ фэни, замужя ё ганни». ¹⁸ Нэхур вэ ба ниму ганди йиче сычин ги ниму фэни.

Вон Кадес-Варни дафачиди цаканжынму
(Фур 13:1-33)

¹⁹ Жочү Анлахү Торля гихади фынфу, заму да Хорив сан гынчян зудё, вон аморрейжынму жүди сан дифонди лүшон ба ниму жянхади нэгэ да сынза савэ зугуэли, йиху заму доли Кадес-Варни дифонли. ²⁰⁻²¹ Вэ ги ниму фэли: «Ниму доли аморрейжынму жүди сан дифон гынчянли,

зу ба жыгә дифон Анлахұ Торля ги заму гидини. Жысыма, та зә нянмянчяни. Нимуди зүзү-быйбый бэвонди Анлахұ Торля замужя фынфу нимули: чи, ба та жаншон. Бә чехұ, бә хәпали».

²² Кәсы ниму до вә гынчян лә фәли: «Заму щянтуни дафачи жигә жын, жә таму ба нәгә дифон цаканйихар, ба заму вончян зуди лұ либян фәйихар, жә заму жыдоха, нэтарди чынпу замугә».

²³ Вә сыләнли – жысы йигә хо сычин, йинви нәгә да мый йигә зұ литу жянчүлэли йигә нанжын – йиман шы эргә жын. ²⁴ Таму зули. Доли сан дифоншон, да нэтар йичыр зудо Есхол чуандони, ба та цали. ²⁵ Да нэтар ги заму налэлищезы готян, таму хан фәли: «Заму бэвонди Анлахұ Торля ги заму гиди нәгә дифон фужүдихын».

²⁶ Кәсы ниму мәшин вон нәгә дифонни чи, мө тин Анлахұ Торля гихади фынфу. ²⁷ Ниму зә гәжяди жонфонни йижя ги йижя гүнунди фәли: «Анлахұ Торля жянбудый заму! Та ба заму да Египет линчүлэ, щән ги аморрейжынму жәдо шуни, жә ба заму щөмедәни. ²⁸ Заму вон натар чидини? Дищүнму фәхади хуа жә замуди щин дантұли. Ә-ё, хәпасыли! Таму фәди: «Нэтарди жынму би замуди жин да, гәзы би замуди го; тамуди чынпу дадихын, чынчән е го – динди асмар. Таму хан зә нэтар жянгуә Енакди хубый!»

²⁹ Кәсы вә ги ниму фәли: «Ниму бә чехұ, е бә хәпа таму. ³⁰⁻³¹ Анлахұ Торля ги ниму лин туни; Та ви ниму жынжанни, замужя Та зочян нимуди нянмянчян зә Египет дә жыгә савәни ви ниму жынжанли. Ниму жянли, замужя Та, зущән дада го гәжя эрзиди йиён, ба ниму йилұ бошон, пиннан-вусыди линдо жыгә вәршонли». ³² Зу жыгә еба, до жыхур ниму хан бу щинфу Анлахұ Торля. ³³ Та зә ниму туни зуди золи за йинпанди вәрли. Хили зә хуә жўзы литу, быйтян зә йүнцә жўзы литу ги ниму зы лўдини.

Жў зуйли исраилжынмули
(Фур 14:20-45)

³⁴ Жў ба нимуди гондо тинжян чишонлэли, Та дў жу-ди фэли: ³⁵ «Жы йибыйзы хажынму жинбудо Вэ ги нимуди зўзў-быйбый шүхади нэгэ фужү дифонни, ³⁶ гуон Иефоннийди эрзы Халев йигэр жинчини. Йинцысы та шыщин-шыйи тинли Вэди хуали, Вэ ги та дэ тади хубый ба та цаканхади нэгэ дифон гини». ³⁷ Ви ниму Жў ги вэ е чишонлэли. Та фэли: «Ни е жинбудо нэгэ дифонни. ³⁸ Кэсы ниди бонбан, Навинди эрзы Иса жинчини; ни ги тади шинни ё зун жинни, йинцысы Иса ба исраилжынму линдичи, ба нэгэ дифон жаншонни.

³⁹ Вэ жё нэшезы ба ха-хо жиргэ хан фынщёбукэди суй ваму (ниму фэли дўшман ба таму нын дёшон зуни) яндин жиндо нэгэ дифонни, ба та жаншонни. ⁴⁰ Кэсы ниму жуангуэчи, да савэни йүанхуэй вон Хунхэ гынчян зули».

⁴¹ Ниму ги вэ хуэйдали: «Муса! Вэму зэ Жўди мянчян ганли гўнахарли! Жыхур вэму щён жочў Анлахў Торляди фынфу да жончини». Ниму ба жүнчи дэшон сылэнди, зущёнсы ба нэгэ сан дифон йүнйиди нын жаншон.

⁴² Кэсы Жў ги вэ фэли: «Ни ги таму фэги, жё таму бэ шончи, е бэ да жон: дўшман ба таму дабэни, йинцысы Вэ лян таму бу зэ йидарни». ⁴³ Вэ ги ниму фэли, кэсы ниму мэ тин. Ниму фандуй Жўли зэмусы гоноди шонли сан дифонли. ⁴⁴ Нэгэ сан дифоншон аморрейжынму жўдини, зущён мифур вэ йиён, таму жочў ниму чўлэли. Таму ба ниму да Сеир дифоншон жуйли, йичыр гандо Хорма чынпу гынчян дабэли. ⁴⁵ Ниму хуэйлэ зэ Жўди мянчян кўли, кэсы Та мэ тин нимуди кўшу, е мэ люшын.

Зэ савэни гуэлиди жызы

⁴⁶ Жыгэди йиху ниму хын дуэди жызы зэ Кадес жўли.

2 Йиху заму жочү Жү ги вә гихади фынфу жуангуәчи, да савәни вон Хунхэ гынчян зули. Зэ Сеир сан дифонди туанйүарни заму жуанли хын дади гунфу.

²⁻³Йиху Жү ги вә фәли: «Ниму зэ жыгә сан дифонди туанйүарни жуангули, жыхур вон быйфонни чи, ⁴ги минжын фәги: „Ниму вончян зуди гуә Сеир сан дифонни, — жысы ниму дишүнди Исав хубыйди гуйжя. Таму хәпа нимуни, кәсы ниму щёшинди, ⁵лян таму бә да жон, йинцысы Вә ба тамуди димян ги ниму лян шя жүәди вәр ду бу ги. Вә ба Сеир сан дифон кәжя ги Исавди хубый гигили. ⁶Ниму ба чыхә да таму гынчян на йинчян мәшон“.

⁷Анлахү Торля ги ниму ганди йиче сычиншон гили бэрэкэтили, ниму зэ жыгә да савәни южуанди сыхур, Та жокан нимули. Сышы нян Жү лян ниму зэ йидарнини, ниму мә дуан сына.

⁸Йинви жыгә заму да замуди дишүн Исавди хубый жүди Сеир гуйжяни гуәчи, да пинтанни ба вон Елаф дэ Ецион-Гавер чынпу зуди лүшон жәгуәчи, вон Моав савәни чили. ⁹Йиху Жү кә ги вә фәли: «Бә жиндун моавжынму, лян таму бә да жон. Вә ба тамуди димян ги ниму йидяр ду бу ги, йинцысы Вә ба Ар чынпу ги Лутди хубый гигили».

¹⁰(Зочян нэтар эмимжынму жүдилә. Тамусы йигә вида минзү, жын фур е дуә, лян Енакди хубый йиён, гэзы дадихын. ¹¹Ба таму лян Енакди хубый йиён, суандисы рефаимжынму; кәсы моавжынму ба таму жәди эмимжын. ¹²Хоррейжынму зочян зэ Сеир жүдилә, кәсы Исавди хубый ба таму щёмедәли, ба дифон жаншон, жүдо нэтарли. Замужя исраилжынму вонху зэ Жү ги таму гихади дифоншон ганли, таму е жымужя ганли.)

¹³«Жыхур ниму гуә Заред чуандо» — Жү фәли. Заму гуәли Заред чуандоли. ¹⁴Да Кадес-Варни зудә дэ йида заму гуәли Заред чуандо, — гуәли саншы ба нянли. Замуди йинпанни шон жонди нэ йибыйзы жын йигә ду мәюли, замужя Жү ги таму дүли жули. ¹⁵Жү Гәжя фандуй тамули, йичыр до нэгә сыхур, жисы таму зэ йинпанни ду вандәни.

¹⁶ Шон жонди нэше жын вучонлиди йиху, ¹⁷ Жў ги вә фәли: ¹⁸ «Жиргә ниму гуә Ар чынпуни, зә моавжынмуди димянни, ¹⁹ вонху до аммонжынмуди димяншонни. Ниму бә жиндун таму, лян таму бә да жон. Вә ба аммонжынмуди димян ги ниму йидяр ду бу ги, йинцысы Вә ба та ги Лутди хубый кәжя фынгили».

²⁰ (Ба жыгә гуйжя е суандисы рефаимжынмуди дифон, йинцысы зочян рефаимжынму зә жытар жўгуә. Аммонжынму ба таму жәди замзумимжын. ²¹ Зочян нэсы йигә вида минзў, фур е дуә, таму лян Енакди хубый йиён, гәзы годихын. Кәсы Жў ба таму щөмедөли, аммонжынму ба тамуди дифон жаншон, жўдо нэтарли. ²² Жў ги Сеир сан дифоншон жўди Исавди хубый е жымужя ганли: Та ба хоррейжынму зә тамуди мянчян ванчүан щөмедөли. Таму ба хоррейжынму гандөли, ба тамуди димян жаншонли, до вужинди сыхур хан зә нэтар жўдини. ²³ Да Кафтор гуйжяни ләди кафторжынму ба Газа туанйүар щөнжуонни жўди аввейжынму щөмедөли, йиху жўдо тамуди дифоншонли.)

²⁴ Жў хан фәди: «Ниму челә, ба Арнон хә зугуәчи. Вә ба Сигон аморрейжын, Есевонди хуоншон лян тади гуйжя жөдәги нимуди шунили. Жыхур жө ниму лян та да жон, ба тади гуйжя жаншон. ²⁵ Да жиргә дашон Вә жө дун-яшон мангәчүр жўди жын ду хәпа нимуни. Мый йигә жын тинжян нимуди минзы хади да лынжанни».

Исраилжынму ба Сигон хуоншон дабэли
(Фур 21:21-30)

²⁶ Да Кадемоф савәни вә ба суншинжынму вон Сигонди хуоншон гынчян дафачили, на хо хуа ги та фәли: ²⁷ «Чин ни ги йигә кухуан, жө вәму да ниди гуйжяни зугуәчи. Вәму гуон да лўшон дуандуар зуни, вон юбонгә бу жә, вон зуэбонгә е бу жә. ²⁸ Ни ги вәму на чян ба чыхә мәги. Гуонсы жө вәму да ниди гуйжяни зугуәчи, ²⁹ гуә Иордан хә, жин Анлахў Торля ги вәму шүхади дифоншон, – замужя

Сеир сан дифоншон жўди Исавди хубый дэ Ар чынпуди моавжынму жё вөму да тамуди гуйжяни гуэли».

³⁰ Кэсы Есевонди хуоншон Сигон мэ дайин, йинцысы Анлахў Торля жё тади щин нинли, жё тади пичи жёнли. Жыгэди йиху Та ба Сигон хуоншон жёдэги замуди шунили — сычин зу жымужя йүли.

³¹ Йиху Жў ги вэ фэли: «Ни кан, Вэ ба Сигонди хуоншон лян тади гуйжя ги ниму гидини. Ниму ба тади дифон жаншон». ³² Сигон лин тади жүндуй чўлэ, зэ Яац чынпу гынчян лян заму датуэли, ³³ кэсы Анлахў Торля ба та жёдэги замуди шунили. Заму ба Сигон хуоншон дэ тади эрзыму лян йиче жүндуй дасыли. ³⁴ Зу нэхур заму ба тади йиче чынпу жаншон, ба таму жёчын харам, ванчүан щёмедёли — ба нан-нү, вamu йиман щёмедёли, йигэ хуэ жын ду мэ лю. ³⁵ Гуонсы ба тамуди сынлин лян зэ чынпуни чёнхади дунци нашон зули. ³⁶ Да Арнон хэ гынчянди Ароер чынпу дэ чуандониди чынпу йичыр до Галаад дифоншон, йигэ чынпу ду мэ занчў: Анлахў Торля ги заму ба йиман гигили. ³⁷ Кэсы жочў Анлахў Торляди фынфу, заму вон аммонжынмуди дифон, Иавок хэ бянниди дифон, сан дифонди чынпу хуэйжэсы данлинди вэршон ду мэ чи.

Исраилжынму ба Ог хуоншон дабэли
(Фур 21:31-35)

З Да нэтар заму вон Васан дифоншон зули. Нэгэ дифонди Ог хуоншон линди тади йиче жүндуй зэ Едреи чынпу гынчян ба заму пушон, дали жонли. ² Кэсы Жў ги вэ фэли: «Ниму бэ хэпа та. Вэ ба та, тади минжын лян тади гуйжя ги ниму гигини. Зочян ниму ги Есевон чынпу жўди аморрейжынмуди Сигон хуоншон ганли сали, жыхур ги Ог хуоншон е нэмужя ган».

³ Зу жымужя Анлахў Торля ба Васан дифонди хуоншон Ог лян тади йиче минжын жёдэги замуди шунили. Заму ба таму ду дасыли, ба йигэ хуэ жын ду мэ люха. ⁴ Заму ба

Ог хуоншонди йиче чынпу дэ щёнжуон жаншонли, мәю йигэ жё заму мә жаншонди – Аргов дифонди люшыгэ чынпу, натар Васанди Ог хуоншон вили вонли. ⁵Жыщезы чынпу щюгэди ходихын: го чынчён, да гэмын лян те мынфанзы (чўгуэ жыщезы, хан жанли хошо мәю чёнди щёнжуон). ⁶Заму ба нэтар жўди жынму: нан-нү дэ ваму жёчын харам, ванчүан щёмедёли, замужя зочян лян Есевонди хуоншон Сигон ганли. ⁷Гуонсы ба сынлин дэ чынпуни чёнхади дунщи йиман нашон зули.

⁸Зу жымужя заму да лёнгэ аморрейжынмуди хуоншон гынчян ба Иордан хэ дунбонгэди дифон жаншонли: да Арнон хэ датур йичыр до Ермон сан гынчянди ⁹(Сидон чынпуди жынму ба Ермон жёди Сирион; аморрейжынму ба та жёди Сенир) ¹⁰пинчуанди йиче чынпу, лян Галаад дэ Васан дифон йиман, йичыр до Салха дэ Едрей чынпу. Ба Васанди хуоншон Огди гуйжя ду жаншонли.

¹¹Васанди хуоншон Огсы линйирди рефаимжын. Тади гуанцэди чондуан бонжер сыгэ метр, лёнгэ метр куан. Жыгэ гуанцэ до вужинди сыхур хан зэ аммонжынмуди Равва чынпунини.

Шындо Иордан хэ дунбонгэди лёнгэ зў
(Фур 32:1-42)

¹²Вэ ба заму нэгэ сыхур жанхади дифон ги Рувим дэ Гад зўди жынму фынгили – жысы да Арнон хэ гынчянди Ароер чынпу йичыр до Галаад бангэзы сан дифон лян тади чынпу. Ба жыще дифон йиман ги таму фынгили. ¹³Ба шынхади Галаад бангэ сан лян Ог хуоншонди йиман Васан димян ги Манассияди бангэзы зў фынгили.

(Ба Аргов лян Васанди йиче дифон зочян жёди рефаимжынмуди дифон. ¹⁴Манассия зўди йигэ жын, минзы жёди Иаир ба Аргов дифон до Гесур лян Маахади бянже йиман жаншонли. Та ба Васан дифон жёчын «Иаирди щёнжуонли»; йичыр до жиргэ ба жыгэ дифон хан жымужя жёдини.)

¹⁵ Ба Галаад вә ги Манассия зўди Махирди хубый фынгили. ¹⁶ Ги Рувим дә Гад зўди жыңму вә ба да Галаад дифон йичыр до Арнон хә гынчянди димян йиман фынгили. Таму нанбонгәди бянже зә жыгә хәди донжунни гуәдини, быйбонгәди бянжесы Иавок хә (аммонжынму зә Иавок хәди нэбонгә жўдини.) ¹⁷ Зә щибонгә жы лёнгә зўди димян йичыр до Иордан хә гынчянди пинтандини; зә быйбонгә да Галилей хэзы гынчян йичыр до нанбонгәди Сыхә гынчян зэмусы до дунбонгәди Фасга сан гынзы дихадини.

¹⁸ Вә ги жыще зўди жың нэхур жымужя фәли: «Анлахў Торля ба жыщезы дифон ги ниму гигили. Жыхур ниму нын дажонди нанжынму йиман ё шөлүха, зудо нимуди Израил дищўнмуди тунини. ¹⁹ Кәсы жё нимуди щифузы, вamu дә сынлин (вә жыдони, ниму ю хошо сынлинни) шыңдо вә ги ниму фынгиди чынпуни. ²⁰ Жисы Жў жё нимуди Израил дищўнму ба Та ги таму зә Иордан хә нэбонгә фынгиди дифон жаншон, жисы таму гуәкә пиннан-вусыди жызы (зущён Та жё ниму кәжя гуә пиннан-вусыди жызыдини), нэгә йиху ниму цә нын хуэй вә ги ниму фынгиди нэгә дифонни.

²¹ Нэгә сыхур вә ги Иса е йифули: «Иса, ни жянли, Анлахў Торля ги нә лёнгә хуоншон замужя ганли. Жў ги ни вонху чиди йиче данлин гуйжя е зу жымужя ганни. ²² Ни бә хәпа таму, йинцысы Жў, нимуди Хўда, Гәжя ви ниму да жонни».

Хўда бу жё Муса жин Ханаан дифон

²³ Нэхур вә читоли Жўли: ²⁴ «Видади Жў! Вә жыдони, Ни ги вә щянхади Ниди вида лилён – жы гуонсы йигә тур. Тяңшон дә дишон хан ю данлинди, нын ган зущён Ни ганхади йиче вида сычинди хўданима?! ²⁵ Чито Ни гигә кухуан, жё вә гуә Иордан хә нэбонгә, ба нэгә фужу дифон, ба хоканди сан дифон дә Ливан сан канйихар».

²⁶ Кәсы ви ниму Жў ги вә чишонлэли, мә тин вә. Та ги вә фәли: «Гули, зә ги Вә бә тифә жыгә сычинли! ²⁷ Ни

шондо Фасга сандиршон, да нэтар ба дун-щи, бый-нан канйихар. Ни хохор ба нэгэ димян вонйихар, йинцысы ни йүнзун гуэбудо Иордан хэ нэбонгэ. ²⁸ Ни ги Иса йифухо, ги тади щин зун жин, йинцысы та вонху ба жыгэ минжын линдо ни канди нэгэ дифоншонни зэмусы ги таму ба ди фынгини».

²⁹ Зу жымузя заму зандо Беф-Фегор бу йүанди чуандонили.

Муса чүанфәди жё истраилжынму тин хуани

4 Жыгәди йиху Муса чүанфә истраилжынмуди фәсы: — Истраилжынму-я! Жыхур ниму хохор ба вә ги ниму жәди, ниму ё зунхүди минлин дэ фалү тин. Вәё жё ниму хуәха, ба нимуди зүзү-быйбый бэвонди Анлахү Торля ги ниму гиди нэгэ димян жаншон зэмусы жиндо та литу, ниму ё жымузя ганни. ² Ги вә гихади фынфу литу ниму сыса бә тян, е бә зү шо, яндин зунхү вә ги ниму гиди Анлахү Торляди йиче фынфу. ³ Ниму гэжя жанли, Жү зэ Фегор сан гынчян ганли сали: Та ба бэвон Ваал-Фегорди мый йигә жын да ниму литу щёмедёли, ⁴ гуонсы нимуди жунжянни сый щинфу Анлахү Торляли, таму йичыр до жиргә хан хуәдини.

⁵ Замужя Анлахү Торля ги вә фәли, вә зу нэмузя ги ниму ба йиче фалү дэ фынфу жёли, жё ниму зэ жаншонди нэгэ дифоншон ба таму зунхү. ⁶ Йинви жыгә ниму ба таму ниннинди ё зунхүни, жочү таму ду ганни, йинцысы зэ данлин минзүди мянчян — жысы нимуди эргили дэ цунмин. Таму тинжян жыщезы минлин дэ фалү фәни: «Жыгә вида минзү шызэ ю эргилини, цунминдихын!»

⁷ Нандый хан ю, зущён заму йиёнди данлин вида минзүнима, ги сый тамуди хүдаму до тамушон зу жыму чин, зущён Анлахү Торля до замушон жинди йиён? Булүн жисы заму дансы чито Та, Та донвәр зу тинжяндени. ⁸ Нандый хан ю, зулян заму йиёнди, данлин вида минзүнима, сыйди минлин дэ фалү, зущён жиргә вә ги ниму гиди йиён,

зу жыму гундо? ⁹⁻¹⁰ Кэсы ниму щёшинди! Ниму зэ жыгэ дун-яшон хуэди сыхур ба ниму жанхади йиче сычин йүнзун бэ вондөли. Ги нимуди эрнүму дэ сунзыму ба ниму зэ Синай сан гынчян зэ Анлахү Торляди мянчян занди нэйтян фэги. Нэхур Жү ги вэ фэли: «Ни ба минжын шудо Вэ гынчян лэ, Вэ ги таму фэни, зэ жыгэ дун-яшон хуэди сыхур жё таму йинавар пащён Вэ зэмусы ба гэжяди эрнү е жымужя жётё».

¹¹ Ниму доли гынчян зандо сангынзы дихали. Нэгэ сыхурни ба жыгэ сан жё хи йүнцэ жэнянли; хуэян вон тяншон пудини, хи ян вончү модини, са ду канбужян. ¹² Жү да хуэян литу лян ниму фэли хуали, ниму гуон тинжян Тади шынли, кэсы ба Тади сыса ёнзы мэ жан, гуонсы йигэ шынчи. ¹³ Жү ги ниму ба Тади хэтун – Шыгэ Даянмин фэгили, жё ниму зунхүни, йиху ба таму шедо лён пян шыту готули. ¹⁴ Нэгэ сыхур Жү ги вэ гиди фынфу, жё ги ниму ба жыщезы минлин дэ фалу жёгини, жё ба ниму чиди дэ жанди нэгэ дифонни зунхүни.

Исраилжынму бу нын бэвон Хүдади ёнзы

¹⁵ Жү зэ Синай саншон да хуэян литу лян ниму фэхуади сыхур, нэйтян ба сыса ёнзы ду мэ жангуэ. Ниму ба жыгэ хохор жидо щинни, ¹⁶ хү бэ ганли, ги гэжя бэ зү Хүдади напа замугэ ёнзыли – нанди хуэйжэсы нүди, ¹⁷ булүн замугэ есында хуэйжэсы чёрди, ¹⁸ булүн замугэ чончунди хуэйжэсы йүди ёнзы. ¹⁹ Жисы ниму ба тяншонди жэту, йүэлён, щинщю дэ данлинди йиче дунщи канжян, бэ бэвон дэ бэ фусы тамули, да Хүда гынчян бэ жуангуэчи, йинцысы Анлахү Торля ба таму ги тян диха жүди йиче жын фынгили. ²⁰ Кэсы Жү ба ниму да Египет, зущён да те хуэлу литу жефончүлэли, жё ниму чынха Тади минжынни, зущён жиргэ йиён. ²¹ Ви ниму Жү ги вэ чишонлэли, Та дү жуди фэли, вэ бу гуэ Иордан хэ, е бу жин Анлахү Торля ги ниму гиди нэгэ хо дифон. ²² Вэ вандё жытарни, гуэбудо Иордан хэ нэбонгэ, кэсы ниму яндин гуэчини,

ба нэгэ хо дифон жаншонни. ²³Кэсы ниму шёщинди, бэ вондө ниму бэвонди Анлахү Торля лян ниму динхади хэтунли зэмусы ниму ги гэжя йүнзун бэ зү Та бу жё ниму зүди данлин заён хўдамуди ёнзы, ²⁴йинцысы Анлахү Торля, зушён жуэчелэди хуэ, чыцүди нанжын йиён, бу жыннэ данлин хўдаму.

²⁵Жисы ниму юли эрнү дэ сунзыли, зэ нэгэ дифоншон жүди жызы дуэли, йиху зү бу йүнди ганбан, ги гэжя зү данлин заён хўдамуди ёнзы, зэ ниму бэвонди Анлахү Торляди мянчян ган ха, жё Тади чи шонлэ – ²⁶жиргэ вэ жё тян дэ димян ги ниму дон гўвани: нэхур ниму да Иордан хэ нэбонгэ жаншонди дифоншон куэ зу мөюдёни – ниму зэ нэтар бу жў чонйүан, ба ниму ванчүан шёмедёни. ²⁷Жў ба ниму сандо данлин минзүди жунжяннини; гуонсы ниму литу бу дуэди жынму хуэхани. ²⁸Нэтар ниму бэвон на жынди шу зүхади муту дэ шыту хўдамуни, таму канбужян, е тинбужян, бу чы, е бу вын сыса видо. ²⁹Кэсы нэтар ниму дан зотуэ ниму бэвонди Анлахү Торля, зэсы лян йичеди щин дэ йичеди жиншын зо – яндин ба Та зожуэни. ³⁰Жисы бэля до нимуди тушон, жы йиче сычин лян ниму йүха, нэхур вонхуди жызы ниму жочү ниму бэвонди Анлахү Торля жуангуэлэни, тин Тади хуани, ³¹йинцысы ниму бэвонди Анлахү Торляди щин вандихын. Та ба ниму бу лёха, е бу шёмеван, ба Та лян нимуди зүзү-быйбый дўли жу динхади хэтун бу вондө.

³²Ниму ба гүдэ жызы, ба ниму хан мэ сынхади нэгэ сыхур, да Хўда ба жын зохади нэйитян сылёнйихар, ба чүан дун-я жуангегуар вынйихар: жымужяди вида сычин йүгуэма? Нандый сый тингуэ жымужяди сычин? ³³Нандый хан ю данлин минзүнима, сый ба Хўдади шын лян таму да хуэян литу фэ хуади тинжян, йиху хуэхуэрди шынхали? ³⁴Хуэйжэсы нагэ хўда хан нын да данлин минзү литу ги гэжя линчүлэ йигэ минзү? Нагэ хўда хан нын дафа бэля, щян кэрамэти дэ чёчи сычин, на жон, вида лилён дэ нынгу лян сынза ганбан ба нэгэ минзү линчүлэ, зушён Анлахү

Торля зэ Египет, нимуди мянчян ба жыщезы сычин ганли. ³⁵Та ги ниму ба жыщезы сычин зыгили, жё ниму жыхани: Жўсы дўйиди Хўда, чўгуэ Та зэ мөю данлинди. ³⁶Та жё ниму да тяншон тинжянли Тади шынчили, зу жымужя Та ба ниму жёли. Зэ димяншон Та жё ниму жанли Тади вида хуэянли, да хуэян литу ниму тинжян Тади хуали. ³⁷Анлахў Торля ба нимуди зўзў-быйбый шинэди йимяр, Та ба ниму – зусы тамуди хубый жанчўлэли, Гэжя на Тади вида лилён ба ниму да Египет линчўлэли, ³⁸Та да нимуди мянчян ба нэщезы, би ниму фур дуэди дэ лилёндади минзў ганчўчини, ги ниму ба тамуди димян гини, жё та чынха нимудини, зушён жиргэ чынхади. ³⁹Йинви жыгэ ниму жиргэ жыдохо, жидо шинни: Анлахў Торлясы тян дэ димянди Хўда. Чўгуэ Та, зэ мөю данлин Хўда. ⁴⁰Ба вэ ги ниму жиргэ гигиди Жўди йиче минлин дэ фынфу ниму яндин зунхў, жё ниму лян нимуди хубый гуэ хо гуонийин жызы, зэ ниму бэвонди Анлахў Торля ги ниму йинавар гиди нэгэ дифоншон жў чонйўан.

Иордан хэ дунбонгэ бохў жынамуди чынпу

⁴¹Нэгэ сыхур Муса зэ Иордан хэ дунбонгэ динли сангэ бохў жынамуди чынпу: ⁴²булўн сый дан мэфончў, бусы дэгўйирди ба жын дасыли (зочян нэгэ жын бусы тади дўшман), нэхур та нын подо жы сангэ чынпу литуди йигэ, ба гэжяди мин жюха. ⁴³Ги Рувимди зў зэ савэни ба Бецер чынпу фынгили; ги Гадди зў зэ Галаад дифоншон ба Рамоф чынпу фынгили; ги Манассияди зў зэ Васан дифоншон ба Голан чынпу фынгили.

Муса ди эр хуэй чунфэ фалүли

⁴⁴Муса ба жыгэ фалү ги исраилжынму гигили. ⁴⁵⁻⁴⁶Исраилжынму да Египет чўлэди йиху, тамуди йинпан зэ чуандони, Беф-Фегор дуймянни, Иордан хэ дунбонгэ занди сыхур, Муса ба жыщезы минлин, фалү дэ фынфу ги таму гигили. Жысы аморрейжынмуди Сигон хуоншонди димян, тади

жинчынсы Есевон. Муса лян исраилжынму да Египет чүлэлиди йиху, ба Сигон хуоншон дабэли. ⁴⁷Чүгүэ Сигон, таму хан ба Васан дифоншонди аморрейжынмуди данлин йигэ Ог хуоншон дабэли, зу жымузя ба Иордан хэ дунбонгэни жы лёнгэ хуоншонди йиче димян жаншонли. Жы зусы: ⁴⁸да Арнон хэ бянниди Ароер чынпу йичыр до Сирион сан гынчянди дифон (ба та е жёди Ермон сан), ⁴⁹лян Иордан хэ дунбонгэди йиман пинтан, йичыр до Сыхэ гынчян зэмусы до Фасга сан гынзы дихади дунбонгэди дифон.

Шыгэ Датянин
(Жефон 20:1-17)

5 Муса ба йиче исраилжын шудо йидарни ги таму фэди: — Исраилжынму-я! Ниму ба вэ жиргэ ги ниму фэди минлин дэ фалү тин, ба таму быйхуэй зэмусы ниннинди зунхү. ²Анлахү Торля зэ Синай саншон лян заму динли хэтунли. ³Жы бусы Жү лян замуди дадаму динхади хэтун, жысы лян заму, жиргэ зэ жытар занди хуэ жынму динхади хэтун. ⁴Жү зэ нэгэ саншон да хуэян литу лян ниму мян дуй мян фэли хуали. ⁵(Нэгэ сыхур вэ зэ ниму лян Жүди жунжянни зандилэ, ги ниму фэли Тади хуали, йинцысы ниму хэпа хуэяндини зэмусы бу ган шон нэгэ сан.) Жү фэли: ⁶«Вэсы ни бэвонди Анлахү Торля. Вэ зочян ба ни да Египет, ни дон нүди дифоншон линчүлэли.

⁷Чүгүэ Вэ, ни бэ бэвон данлин сыса хүдаму!

⁸Ни ги гэжя жочү тян готуди, дишон хуэйжэсы фи диниди хуэвар бэ зү сыса ёнзы, ⁹бэ бэвон, е бэ фусы таму, йинцы Вэсы ни бэвонди Анлахү Торля. Вэ, зушён чыцүди нанжын йиён; сый хэхын Вэ, Вэ зуй тани, е зуй тади санбыйзы, сыбыйзыди хубыйни. ¹⁰Кэсы сый нэ Вэ, зунхү Вэди минлин, Вэди щин до нэгэ жыншон дэ тади хубыйшон вандихын, йичыр до тади ди йичянди быйзышон ванни.

¹¹Быйкар бэ тифэ Вэди минзы. Сый дан быйкар тифэ Вэди минзы, Вэ яндин зуй тани.

¹² Ни ба шанбэ нэйитян бэ вондө зэмусы зунхү жыгэ гуйжунди йитян, замужя Анлахү Торля ги ни фынфули. ¹³ Лю тян ни зү хуэ, са сычин ду нын ган, ¹⁴ кэсы ди чи тянсы Вэ жанчүлэди шанбэ. Жы йитян напа сый: ни, ниди эрнү, нан-нү нү, сынлин хуэйжэсы ниди жяни жүди данлин минзүди жын – сысый бу нын зү хуэ. Жё ниди нан-нү нү лян ни йиён, яндин хуанха. ¹⁵ Ни жиха, ни зочян зэ Египет донли нүли, йиху Вэ, ни бэвонди Анлахү Торля, на вида лилён дэ вида нынгу ба ни да нэтар линчүлэли. Йинви жыгэ Вэ гиди фынфу жё ни яндин зунхү шанбэни.

¹⁶ Жочү Вэди, Анлахү Торляди фынфу, тэнэ ниди нён-лозы, жё ниди гуонийин жызы зэ Вэ ги ни гиди димяншон чынха чонйүанди дэ пиннан-вусыди.

¹⁷ Бэ дасы жын.

¹⁸ Бэ ган хүлонди гүнахар.

¹⁹ Бэ ту сыса.

²⁰ Ги ни гынчянди жын бэ дон жя гүва.

²¹ Бэ нянжэ данлин жынди щифузы, фонзы, ди, нан-нү нү, ню, лү хуэйжэсы данлинди са».

²² Ниму йиче шудо йидарни зандо сан гынчянди сыхур, Жү да хуэян, йүнци дэ хинан литу ба жыщезы хуа дашын фэли. Чүгуэ жыщезы хуа, Та зэ мэ гиги данлинди. Йиху Та ба таму щедо лён пян шытушон, ги вэ жёдо шунили.

Минжын хэли пали

(Жефон 20:18-21)

²³ Ниму да хинан литу ба шынчи тинжянди нэгэ сыхур, саншон хуэ жуэдини – ниму йиче зүди линшу дэ ложын до вэ гынчян лэли. ²⁴ Таму фэди: «Вэмуди Анлахү Торля ги вэму ба Тади вида гуонлён дэ лилён зыли; вэму ба Тади шын да хуэян литу тинжанли. Жиргэ вэму жанли, Хүда лян жын фэли хуали, кэсы жын хан хуэдини. ²⁵ Кэсы жыхур виса вэму ё хэ гэжяди минни? Вэму дансы хан тин вэму бэвонди Анлахү Торляди шынчи, вэму яндин вучонни. Нэгэ сынза хуэян нын ба вэму щёмедё. ²⁶ Нандый

хан ю нэмужяди жыннима, зушён вэму йиёнди, сый ба йинавар хуэди Хўдади шын да хуэ литу тинжянди йиху, хуэхуэрди шынхали? ²⁷ Муса, чин ни до Анлахў Торля гынчян, ни тин Та ги ни фэ сани. Йиху ни ба Та фэхади йиче хуа ги вэму фэги. Вэму яндин тинни дэ зунхўни».

²⁸ Жў ба ниму ги вэ фэди хуа тинжянли, Та зу ги вэ фэди: «Вэ ба жыгэ минжын фэди хуа тинжянли. Таму ду фэ дуйдини. ²⁹ Э-я, Вэ гуон зывонди, жё таму йинавар шыщин-шыйи пашён Вэ зэмусы зунхў Вэди йиче фынфу, нэхур таму лян зыжиди хубый йинавар гуэ пиннан-вусыди жызыни! ³⁰ Ни чи, ги таму фэги: „Ниму хуэйдо нимуди жонфонни“. ³¹ Кэсы ни лян Вэ шындю жытар. Вэ ба Вэди йиче минлин, фалү дэ фынфу ги ни фэгини, ни ё ги дажя жёгини, жё таму зэ Вэ ги таму гиди нэгэ дифоншон ба таму зунхў».

³² Ниму щёщинди, жочў Анлахў Торля ги ниму гихади фынфу яндин ган. Вон юбонгэ бэ жэ, вон зуэбонгэ е бэ жэ. ³³ Да Анлахў Торля ги ниму зыгиди лўшон зу, жё ниму хуэха, жё ниму зэ вонху жаншонди дифоншон гуэ пиннан-вусыди жызы зэмусы жў чонйүан.

«Щинэ ни бэвонди Анлахў Торля!»

6 Жысы ниму бэвонди Анлахў Торля гихади йиче фынфу, минлин дэ фалү, жё вэ ги ниму жёгини. Зэ ниму жаншонди нэгэ дифоншон ниму ё зунхў тамуни. ² Ниму дэ нимуди хубый зэ тамуди йиче жызышон дан йинавар пашён ниму бэвонди Анлахў Торля, зунхў Тади йиче фынфу дэ минлин, нэхур ниму зу жў чонйүанни. ³ Израилжынму-я! Ниму ба жыщезы фынфу дэ минлин тин, фищин зунхў, зу жымужя ниму гуэ пиннан-вусыди жызыни зэмусы зэ тон нюэзы дэ фынмиди дифоншон йин дуэни, замужя Анлахў Торля ги нимуди зўзў-бый-бый шўли.

⁴ Израилжынму-я, ниму тин! Заму бэвонди Анлахў Торлясы дўйиди Хўда! ⁵ Ни лян ниди йичеди шин, йичеди

жиншын, йичеди щинжин ба ниди Анлахү Торля щинэ. ⁶Ба вэ жиргэ ги ниму гиди фынфу жидо щинни. ⁷Ги ниди эрнүму ба таму жё. Ни зэ жяни зуэди сыхур хуэйжэсы зэ лүшон зуди, фиди, щинлэди сыхур — бу тынди чунфу таму. ⁸Ни ба таму, зулян жихо йиён, бондо шушон, дэдо бынлушон, ⁹щедо жяниди мынкуон дэ гэмыншон.

Гуон ё бэвон Анлахү Торляни

¹⁰Жисы ниму бэвонди Анлахү Торля ба ниму линдо Та ги нимуди зүзү-быйбый Ибрашимэ, Исхар дэ Ягүбэ на дү-ха жу гиди нэгэ дифоншон, — нэтар ю бусы ниму гэхади да хокан чынпуни; ¹¹ю фонзыни, ю бусы ниму цонхади заёнди хо дунщини; ю бусы ниму вахади фижин, бусы ниму зэхади путойуанзы дэ олива йуанзыни, — ниму чыбоди йиху ¹²щёщинди, ба ниму да Египет, ниму дон нүди дифоншон линчүлэди Жү бэ вондэли. ¹³Пашён ниму бэвонди Анлахү Торля, гуон бэвон Та йигэр, гуон на Тади минзы дү жу. ¹⁴Бэ бэвон ни туанйүар жүди нэще минзүди хүдаму. ¹⁵Були Тади чи, зущён хуэ йиён, шонлэ, ба ниму да димяншон ванчүан щёмедэни, йинцысы лян ни зэ йидарниди Анлахү Торля зущён чыцүди нанжын йиён.

¹⁶Бэ зыян ниму бэвонди Анлахү Торля, замужя ниму зэ Масса дифоншон зыян Тали. ¹⁷Ба Анлахү Торля ги ниму гихади йиче фынфу, минлин дэ фалү ниннинди зунхү. ¹⁸Ниму зэ Анлахү Торля мянчян ё ган гундо дэ хони, зу жымужя ниму гуэ пиннан-вусыди жызыни, нын жиндо Жү ги нимуди зүзү-быйбый щүхади нэгэ хо дифонни, ба та нын жаншон. ¹⁹Та зочян ба жыгэ ги ниму фэли, да ниму гынчян ба нимуди йиче дүшман ганчүчини.

²⁰Вонху жисы ниди эрзы вынкэ нили: «Заму бэвонди Анлахү Торля жё заму зунхүди жыщезы фынфу, минлин дэ фалү ю са йисыни?» ²¹Нэхур ни ги таму фэ: «Заму зочян ги Египетди хуоншон донли нүли, кэсы Жү на Тади вида лилён ба заму да нэтар линчүлэли. ²²Вэму жянли, замужя Жү ги египетжынму, Египетди хуоншон дэ тади

йиче гуанжын шянли гәэнди кэрамэти дэ чёчи сычинли зэмусы на бэля ба таму зуйли. ²³Замужя зочян Та ги вәмуди зүзү-быйбый шүли, Та ба вәму да нэтар линчүлэ, линдо Та ги вәму гиди нэгэ дифоннили. ²⁴Йинви жыгә Жү гиди фынфу жё заму зунхү жы йиче минлинни, пашён Тани. Заму дансы жымуужя ган, заму нын хуэха зэмусы нын гуэ пиннан-вусыди жызы. ²⁵Заму дан зэ Анлахү Торляди мянчян ба жы йиче минлин ниннинди зунхү, зушён Та ги заму фынфуди йиён, заму чынха гундодини».

Жү жянчүлэди минжын
(Жефон 34:11-16)

7 Вонху ни бэвонди Анлахү Торля ба ни линдо ни жаншонди нэгэ дифоннили, ба хошо минзү да нимуди мянчян гандёли, жы зусы чигә минзү: хеттейжын, гергесейжын, аморрейжын, хананейжын, ферезейжын, евейжын дэ иевусейжын, тамуди фур би нимуди дуэ, тамуди личи би нимуди да. ²Жисы ни бэвонди Анлахү Торля ба таму жёдо ниди шуни, ни ба таму дабэ, йиху ба таму жёчын харам, ванчүан щёмедё. Бэ щитын таму, лян таму е бэ дин хэтун. ³Лян таму бә же чин: ба нимуди нүзы ги тамуди эрзы бә чүжя, ги нимуди эрзы е бә чү тамуди нүзы, ⁴йинцысы таму жё ниди эрнү ба Жү лёха, бэвон данлин хүдамуни. Нэхур Жү ги ниму чишонлэни, донвэр ба ниму щёмедёни. ⁵Көсы ниму ги таму жымуужя ган: ба таму шо гүрбаниди жуэзы цыйдё, ба таму бэвонди шыту жүзы далан, ба таму бэвонди Астарта нүхүдади гуйжун фулин кандё, ба таму хүдамуди ёнзы на хуэ шодё, ⁶йинцы нимусы Анлахү Торля жянчүлэди гуйжун минжын: Та ба ниму да дун-яшонди йиман минзү литу жянчүлэ, жё ниму чынха Тади минжынни.

⁷Жү ба ниму бусы ви ниму би данлин минзү фур дуэди йимяр жянчүлэли, дозэзы, нимуди жынфур би данлин минзүдисы дин шоди. ⁸Жү ви нэгэ ба ниму жешухали, йинцысы щинэ нимуни, шён ба Та ги нимуди зүзү-бый-

бый дўхади жу ванчынни. Зу ви жыгә Та на Гәжяди вида лилён ба ниму да ниму дон нўди дифоншон линчўлэли, да Египетди хуоншон гынчян жюхали. ⁹Зу жымужя ниму жиха: ниму бэвонди Анлахў Торлясы дўйиди зэмусы ко-чўди Хўда. Сый щинэ Та, зунхў Тади фынфу, Жў бохў лян таму динхади хәтунни, йичыр до тамуди йичян быйзышон щинванни. ¹⁰Кәсы сый хын Та, Та зуй тамуни, ба таму бу танман щёмедәни. ¹¹Йинви жыгә ниму яндин ё зунхў вә жиргә ги ниму гиди йиче минлин, фынфу дә фалүни.

Сый зунхў Жўди фынфу, Та ги бэрәкәтини
(Чунфә фалу 28:1-14)

¹²Ниму дан ба жыщезы фынфу тин, ниннинди зунхў, жочў таму ган, нәхур ниму бэвонди Анлахў Торля бохў Та лян ниму динхади хәтунни. Замужя Та ги нимуди зў-зў-быйбый зочян дў жуди фәли, зу нәмужя до нимушон щинванни. ¹³Та щинэ нимуни, ги ниму ги бэрәкәтини, жё нимуди фур йүөщин дуәхани. Жў зә ги нимуди зў-зў-быйбый дўха жу гиди нәгә дифоншон ги ниму цымин хошо эрнүни, жё нимуди димян ги хо шучынни, ниму юха лёншы, путожю дә олива чин-юни; жё нючүн литу юха хошо нювазыни, ёнчүнни хошо ёнгозыни. ¹⁴Зә дан-лин минзўди жунжяни ниму чынха дин ю бэрәкәтиди минзўни. Ниму литуди мый йигә нанжын дә нүжын нын дый эрнүни, йиче сынлин дый зысынни. ¹⁵Жў ба ниму да йиче хэбиншон хўхани, бу жё ниму шу зочян зә Египет жянхади нәщезы сынза-хәпади вынбин, кәсы Та жё нимуди дўшман хә жыщезы вынбинни. ¹⁶Ниму ба Анлахў Торля ги нимуди шуни жәдәгиди йиче дўшман дабәди йиху, яндин ба таму ду щёмедә, бә щитын таму, бә бэвон тамуди хўдаму, йинцысы жыгә до нимушон чынха хә минди вонни.

¹⁷Ниму щинни дан сылён: «Нәщезы минзўди жынфур би вәмуди дуә. Замужя вәму ба таму нын ганчўчи?» ¹⁸Бә хәпа таму; гуон ба ниму бэвонди Анлахў Торля ги Еги-

петди хуоншон дэ тади минжын ганхади йиче жичелэ. ¹⁹Ниму гэжя ба Анлахү Торля на Тади вида лилён дэ нынгу дафачиди вида бэля, щянха кэрамэти дэ чёчи сычин жянли, замужя Та ба ниму да Египет линчүлэли. Та ги ниму хэпади нэщезы йиче минзү е жымужя ганни. ²⁰Ниму бэвонди Анлахү Торля ги таму ба хуонмифыр дафачини, ба да ниму гынчян подёлиди дэ цонхади йиче дүшман ду щёмедёни. ²¹Бэ хэпа таму, йинцысы Анлахү Торля лян ниму зэ йидарнини – Тасы видади дэ сынзади Хүда. ²²Анлахү Торля ба нэщезы минзү йибу лян йибу да ниму мянчян вончү ганни. Бэ жё димян кунха дэ йин дуэди есын да хэ нимули, ниму бу нын ба йиче дүшман йиха щёмедё. ²³Кэсы ниму бэвонди Анлахү Торля ха нимуди дүшманни, жё таму луанхуонни, ба таму жёдэги нимуди шунини, йиху ниму ба таму ванчүан щёмедёни. ²⁴Жү ба тамуди хуоншонму е жёдэги нимуди шунини. Ниму ба тамуди минзы да димяншон чүдёни. Сысый ба ниму да-бубэ, ниму ба таму ванчүан щёмедёни. ²⁵Ба таму зүхади данлин хүдамуди ёнзы на хуэ шодё. Ниму бэ вонщён да нэщезы хүдамуди ёнзышон ги гэжя ба жинзы хуэйжэсы йинзы нашон, йинцысы йиху жыгэ чынха хэ минди вонни зэмусы ниму бэвонди Анлахү Торля хын жыгэни. ²⁶Ниму ба нэщезы кэву-сынза дунци вон жяни е бэ на, жё ниму лян таму йиён, е бэ чынха харамли. Бэ ду нэщезы дунци, хэхын таму, йинцы – жысы харам.

Исраилжынму ба фужү дифон жаншонни

8 Ба вэ жиргэ ги ниму гиди йиче фынфу ниму ниннинди зунхү, жё ниму дэ нимуди хубый хуэха дэ дуэха. Ниму чи, ба Жү ги нимуди зүзү-быйбый щүхади нэгэ дифон жаншон. ²Ниму бэвонди Анлахү Торля ба ниму зэ жыгэ савэни линли сышы нян. Ниму ба Та линхади нэгэ лү бэ вондөли. Вөө ба ниму щинниди вонщён жы-доха, Та на гёнди кўнан зыян нимули: ниму зунхү Тади фынфунима хансы бу зунхү. ³Жү ба нимуди пичи няли,

жё ниму нэли вэдүзыли, ги ниму ба манна гигили – ниму дэ нимуди зүзү-быйбый ба жыгэ манна йүнзун мә жангуэ. Та жымужя зүди жё ниму жыхани: жын гуон бусы кочү чыди хуэдини, кэсы да Жүди кунн чүлэди мый йижү хуа ги жын ги сынхуэдини. ⁴Жы сышы нян литу нимуди йишон мә лангуэ, жүэ е мә жунгуэ. ⁵Ниму жи-ха: ниму бэвонди Анлахү Торля жётё нимудини, зушён дада жётё тади эрзыди йиён. ⁶Йинви жыгэ ниму ё зунхү Анлахү Торляди фынфуни, гыншон Тади лү зуни, пашён Тани. ⁷Йинцысы Анлахү Торля ба ниму вон хо дифоншон линдини, – нэтар ю хошо хэ дэ фичүанни зэмусы дихади фи зэ чуандо дэ санни вончү тондини; ⁸нэтар жондисы мыйзы, дамый, путо, инжир, шылю, олива фу, ю хошо фынмини. ⁹Ниму зэ нэтар йүнзун бу нэ вэдүзы, бу чүэшо сыса. Нэтарди шыту литу ю тени – ниму гэжя да саншон ва тунни. ¹⁰Жысы ниму чыболи, ба ниму бэвонди Анлахү Торля ви Та ги ниму гихади жыгэ хо дифон куажён.

Ба ниму бэвонди Анлахү Торля бэ вондөли

¹¹Ниму щёщинди, ба ниму бэвонди Анлахү Торля бэ вондөли. Ба вэ жиргэ ги ниму гиди Жүди фынфу, минлин дэ фалү зунхү. ¹²жысы нимуди дүзы боли зэмусы ба хо фонзы гэшон, жүдо литу. ¹³Жысы нимуди ню, ён, жинзы, йинзы дэ данлинди йиче цэбый дуэха, ¹⁴нэхур ниму щёщинди, бэ гоноли, ба ниму да Египет – ниму дон нүди дифоншон линчүлэди Анлахү Торля бэ вондөли. ¹⁵Та ба ниму да вида дэ сынза-хэпади савэни линчүлэли, нэтар хошо дү чончун дэ шезы, ди гандихын, е мэю фи. Та жё шыту ги ниму гили фили. ¹⁶Вэё жё ниму хуэха зэмусы зыян ниму, линйир ги ни гили йигэ хочү, Жү жё ниму зэ савэни чыли маннали – нимуди зүзү-быйбый ба жыгэ манна йүнзун мә тингуэ. ¹⁷Ниму нын зэ щинни сылён: «Жысы вэ на гэжяди жин дэ нынгу фацэли». ¹⁸Ниму ба ниму бэвонди Анлахү Торля бэ вондө. Жысы Та ги ниму гиди жин, жё ниму фацэни, Та до жиргэди жызы ба Та лян

нимуди зүү-бийбий динхади хэтун зунхүдини. Кэсы ниму жиха: жысы ниму бэвонди Анлахү Торля ги ниму гиди жин, жё ниму фацэни, жё ба Та лян нимуди зүү-бийбий динхади хэтун ванчын; ниму гэжя жиргэ ба жыгэ жяндини. ¹⁹ Ниму дан ба Анлахү Торля вондө, гыншон данлин хўдаму зу, бэвон дэ фусы таму, жиргэ вэ ги ниму дў жуди фэдини: ниму яндин шөдөни. ²⁰ Дансы ниму бу тин Анлахү Торляди хуа, нэхур Та ба ниму щөмедөни, замужя Жў ба ниму мянчянди нэ йищезы минзў щөмедөли.

Исраилжынму зочян мэ тин Хўдади хуа

9 Исраилжынму-я! Ниму тин! Вөө жё ба би ниму фур дуэди дэ лилёндади нэщезы минзўди димян жаншон, ниму жиргэ гуэ Иордан хэни. Тамуди чынпу дусы дади, чынчён, зушён асмар йиён, го. ² Нэщезы жынди жин да, гэзы го, тамусы Енакди хубый. Ниму жыдо тамуни, зочян е тингуэ: «Сый ба Енакди хубый нын дабэ?» ³ Кэсы жыхур ниму гэжя канжяндени, замужя Анлахү Торля, зушён жуэчелэди хуэ йиён, зудо нимуди тунини. Та зэ нимуди мянчян ба таму дабэ, жё таму ги ниму ди туни, зу нэмужя ниму ба таму ганчўчини зэмусы куэкуэди щөмедөни, замужя Жў ги ниму фэли.

⁴ Жысы ниму бэвонди Анлахү Торля ба таму да ниму гынчян ганчўчи, ниму бэ сылён: «Йинцы вэмусы гундоди, Жў ба вөму линдо жыгэ дифон, жё ба та жаншонли». Бу, бусы ви жыгэ. Йинцысы жыгэ дифоншон жўди жынмуди щинчон ха, Жў ба таму да нимуди мянчян гандени. ⁵ Бусы ви нимуди гундо дэ нимуди шышин ниму жан тамуди дифондини, кэсы ви нэще минзўди ха щинчон Анлахү Торля ба таму да нимуди мянчян гандени, вөө жё ба Та ги нимуди зүү-бийбий – Ибрашимэ, Исхар дэ Ягўбэ шүхади хуа ванчын. ⁶ Зу жымужя жё ниму минбый: Анлахү Торля бусы ви нимуди гундо ба нэгэ хо дифон ги ниму гиди жё ниму жаншонни. Бу, нимусы пичи жёнди минжын!

⁷Ниму жиха, йүнзун бә вондөли, замузя ниму зэ савэни жё ниму бэвонди Анлахү Торля чишонлэли. Да ниму ба Египет лёха зудёди нэйитян датур, йичыр до нэгэ сыхур, жисы вәму до жыгә вәршон, ниму бу тынди фандуй Жүдини. ⁸Зэ Синай сан гынчян ниму е жё Жү чишонлэли, Та худи сыхур, щүанхүр ба ниму щёмедё. ⁹Нэгэ сыхур вә шонли сан же лён пян шытучили — нэсы Жү лян ниму динха хәтунди лён пян шыту. Вә зэ нэгэ саншон занли сышы тян дэ сышы вэщи, мә чы сыса, е мә хә сыса. ¹⁰Жү ба лён пян шыту жёдо вәди шунили. Ниму шудо сан гынчянди нэйитян, Хүда да хуэян литу на Гәжяди шу ги жы лён пян шытушон ба ги ниму фәхади йиче хуа ду шехали. ¹¹Сышы тян дэ сышы вэщи гуәлиди йиху, Жү ба нэ лён пян шыту ги вә гигили — жысы динха хәтунди шыту.

¹²Йиху Жү ги вә фәди: «Ни куэкуэди да саншон хачи, йинцысы ни да Египет линчүлэди жынму зү бу йүнди ганбандини. Таму кәжя да Вә ги таму фынфухади лүшон жуангуәчили. Таму ги гәжя на жинзы зүлигә нювазыди ёнзы».

¹³Жү ги вә хан фәди: «Вә жьдони, жыщезы минжынди пичи жөндихын. ¹⁴Жыхур ни бә донгуа Вәли, жё Вә ба таму щёмедё, жыгә дун-яшон сысый зэ бу жищөн тамуди минзыли. Вә жё ни лян ниди хубый чынха би таму лёндади дэ фур дуәди йигә минзүни».

¹⁵Нэхур ба шеха хәтунди лён пян шыту надо шуни, вә хали санли. Саншон хуә жуәдини. ¹⁶Вә канжянли, замужя ниму да Жү ги ниму фынфухади лүшон жуангуәчили. Ниму ги ниму бэвонди Анлахү Торля ганли гүнахарли — ги гәжя зүлигә нювазыди ёнзы. ¹⁷Йинви нэгә вә ба нэ лён пян шыту зэ нимуди мянчян эрдё диха, дасуйли. ¹⁸Йиху вә йүанхуэй гуйдо Жүди мянчян, сышы тян дэ сышы вэщи мә чы, мә хәди читоли Тали, жё Та фоншә ниму ганхади йиче гүнахарни, йинцысы ниму зэ Анлахү Торля мянчян ганхади ха сьчин жё Та чишонлэли. ¹⁹Вә пашён Жүди чи лян дэдүли. Тади чи тэ дади йимяр, куэкуэди ба ниму нын щёмедёни. Кәсы Жү кә тинли вәди читоли. ²⁰Жү ги Харунэ

е чишонлэли, шён ба та щёмедёни, кэсы нэгэ сыхур вэ ви Харунэ е чито Хўдали. ²¹ Вэ ба ниму зўха гўнахарди дунши – жин нювазы эрдё хуэ литу, шодёли. Йиху ба жинзы дасуй, мэчын тўли, эрдё санни тонди фи литули.

²² Ниму зэ Тавера, Масса дэ Киброт-Гаттаава дифоншон жё ниму бэвонди Анлахў Торля е чишонлэли. ²³ Та ба ниму да Кадес-Варни дафади сыхур фэсы: «Чи, ба Вэ ги ниму гиди нэгэ дифон жаншон». Кэсы ниму фандуй Анлахў Торля ги ниму гихади фынфули, мэ шинфу Та, мэ тин Тади хуа. ²⁴ Да вэ лян ниму жыншыди нэйитян датур, ниму йинавар фандуй Жўдини.

²⁵ Зу жымужя вэ гуйдо Жўди мянчян ви ниму читоли, зэ диха пали сышы тян дэ сышы вэщи, йинцысы Жў фэсы, Та ба ниму щёмедёни. ²⁶ Вэ читоди фэли: «Вида Жў! Ни бэ щёме Ни Гэжяди минжын дэ Ни жанчўлэди йилэзы. Ни ба таму на вида лилён дэ нынгу жефончўлэ, да Египет линчўлэли. ²⁷ Вэ читоди жё Ни ба Ниди хуэ-жиму – Ибрашимэ, Исхар дэ Ягўбэ жичелэ. Ни бэ кан жыгэ минжынди жён пичи, ха щинчон дэ ганхади гўнахар, ²⁸ бэ жё египетжынму фэ: „Жў ба таму мэдый линдо Та ги таму шўхади нэгэ дифоншон. Йинцысы Та хэхын тамуни, ба таму линдо савэни щён щёмедё“. ²⁹ Тамусы Ниди минжын дэ Ни жанчўлэди йилэзы, Ни на Ниди вида лилён дэ нынгу ба таму да Египет линчўлэли».

*Муса ди эр бян ба Шыгэ Датямин линшонли
(Жефон 34:1-10)*

10 Нэгэ сыхур Жў ги вэ фэди: «Ни ба лён пян шыту, зущён зочянди нэ лён пян йиён, е туй мин. Зэ зў йигэ муту щёнзы, ни шондо саншон, до Вэ гынчян лэ. ² Вэ ба ни дасуйди нэ лён пян шытушон щехади хуа йўанхуэй шедо жы лён пян шытушонни. Йиху ни ба таму гэдо муту щёнзы литу».

³ Йинви жыгэ вэ на зожүэфуди муту зўли йигэ щёнзы, ба лён пян шыту туй мин, зущён зочян йиён, ба жы лён пян

шыту нашон, шонли санли. ⁴Жў зэ жы лён пян шытушон ба Шыгэ Датянмин щешонли, зущён зочян Та щехади йиён. Ниму шудо сан гынчянди нэйитян, Жў ба жы Шыгэ Датянмин да хуэян литу ги ниму фэли зэмусы гигили. Йиху Та ба жы лён пян шыту жёдо вэди шунили. ⁵Вэ да саншон халэли, жочў Жўди фынфу ба жы лён пян шыту гэдо вэ зўхади муту щёнзы литули, вужин таму хан зэ нэтарни.

⁶(Исраилжынму да Беероф-Бене-Яакан зудё, доли Мозер дифоннили. Харунэ зэ нэтар вучонли, ба тади мэти сундо нэтарли. Харунэди эрзы Елеазар ба дадади вифын жаншон, чынха Исраилди ахунли. ⁷Да Мозер зудё, таму южуандо Гудгодли; да Гудгод доли Иотвафали – нэтар хошо фи тондини. ⁸Зу нэгэ сыхур Жў ба Левийди зў фынчўлэ, жё таму гон Жўди хэтун щёнзыни, зандо Жўди мянчян фусы Та зэмусы на Тади минзы панвон хони. До жыхур таму зу жымузя гандини. ⁹Йинви жыгэ Левий зўди жынму бу щён данлин зўди жынму: ги таму мэ фын ди дэ йилэзы. Зущён ниму бэвонди Анлахў Торля ги таму фэди йиён – Та Гэжя зусы тамуди фугуй дэ йилэзы).

¹⁰Лян ту йихуэй йиён, ди эрхуэй вэ зэ саншон занли сышы тян дэ сышы вэщи. Жў кэ тинли вэди читоли, Та бу щёме нимули. ¹¹Йиху Жў ги вэ фэди: «Ни ба жыгэ минжын линшон, жё таму ба Вэ ги тамуди зўзў-быйбый щўхади нэгэ дифон жаншон».

«Пащён нимуди Жў»

¹²Жыхур, исраилжынму, ниму тин, ниму бэвонди Анлахў Торля щён жё ниму зў сани: пащён Анлахў Торля; гыншон Тади лў зу; щинэ Та зэмусы лян ниму йичеди щин, йичеди жиншын фусы Та; ¹³зунхў вэ жиргэ ги ниму гиди Жўди йиче минлин дэ фынфу. Жымузя ганди ги нимушон ю хочўни. ¹⁴Ниму кан: тян дэ тяншонди тян – дусы ниму бэвонди Анлахў Торляди; димян дэ готу юди йиче – дусы Тади. ¹⁵Кэсы Жў гуон ба нимуди зўзў-быйбый щинэли, ба ниму, тамуди хубый, да данлин йиче минзў

литу жанчүлэли, зушён жиргэ йиён. ¹⁶Йинви жыгэ ниму ё тинхуани, пичи зэ бэ жёнли. ¹⁷Нимуди Анлахү Торлясы видади, чүаннынди дэ пашёнди Хүда. Тасы йиче хүдамуди Хүда, йиче вонзымуди Жү. Та бу кан жынмуди лянмян, бу чы чян. ¹⁸Жү ба етиму дэ гуафуму хүдини, нэ лишёнжынму, ги таму гунйүн чыди дэ чуандини. ¹⁹Ниму ба лишёнжыму ё шинэди, йинцысы ниму гэжя зэ Египет донгуэ лишёнжын. ²⁰Ба ниму бэвонди Анлахү Торля пашён, гуон бэвон Та йигэ; шинфу Та, гуон на Тади минзы дү жу. ²¹Жүсы нимуди куажён; Тасы нимуди Хүда. Ниму гэжя жанли, Та ви ниму ганли дуэшо чигуэ дэ вида сычин. ²²Нимуди зүзү-быйбый доли Египетди сыхур – цэсы чишыгэ жынлэ, жыхур ниму бэвонди Анлахү Торля жё нимуди фур, зушён тяншонди шинцю йиён, йин дуэли.

«Ба Жү ганхади вида сычин бэ вондө»

11 Ниму шинэ ниму бэвонди Анлахү Торля, йинавар зунхү Тади йиче минлин, фалу дэ фынфу. ²Жыхур ниму жичелэ: бусы нимуди эрнү, ниму гэжя жангуэ зэмусы жыдо ниму бэвонди Анлахү Торля ги ниму гихади жёфэ, Тади вида лилён дэ нынгуни, ³Та ги Египет хуоншон лян тади гуйжя сянхади кэрамэти дэ ганхади йиче сычин. ⁴Ниму жангуэ, замужя Египетди жүндуй лян тамуди ма дэ мачэ нян нимуди сыхур, Жү ба таму зэ Хунхэни янсыли – ванчүан шёмедэли. ⁵Ниму жыха, ниму до жытарди зычян, Жү зэ савэни ги ниму ганли сали. ⁶Ниму жанли, замужя Жү жё димянди ку зэ дажяди мянчян жонкэ, ба Рувим зүди хубый, Елиавди эрзыму Дафан, Авирон лян тамуди жящя, жонфон, лян йиче хуэжи дэ сынлин ду янхачили. ⁷Ниму гэжя ба Жү ганхади йиче вида сычин жанли.

Ги израилжынму шүхади дифон

⁸Йинви жыгэ ниму яндин ба вэ жиргэ ги ниму гиди йиче фынфу зунхү, жё ниму ю личи, ба Иордан хэ нэ-

бонгэди дифон жаншон. ⁹⁻¹⁰ Зу жымузя ниму зэ Жў ги нимуди зўзў-быйбый дэ тамуди хубый шўхади дифоншон нын жў чонйүан. Зэ нэгэ дифоншон нюнэзы дэ фынми тондини; нэтарди ди бу шён Египетди ди, да натар ниму чўлэли; зэ Египет ниму ба жунзы сашон, зуэнанди жёли фили, замузя жё цэфу дэ йүанзыдини. ¹¹ Зэ ниму чиди, жанди нэгэ дифоншон шяхади йү гэжя жё санпэ дэ чуандодини, ¹² йинцысы ниму бэвонди Анлахў Торля цошин нэгэ димяндини, Та да нянди датур до линйир йинавар Гэжя жокан нэгэ дифондини.

¹³ Ниму дан зунхў вэ жиргэ ги ниму гиди йиче фынфу: лян ниму йичеди щин, йичеди жиншын щинэ Анлахў Торля дэ фусы Та, ¹⁴ нэхур Жў йүнди сыхур – чютян дэ чунтян ги нимуди дишон жё шя йүни, жё ниму ба вулохади лёншы, путожю, олива чин-ю шушонни, ¹⁵ тандони ги сынлин гунйүн цони. Ниму е чы, чыбо. ¹⁶ Кэсы ниму щёщинди, бэ жё нимуди щин да Жў гынчян жуангуэчи, бэвон данлин хўдаму дэ фусы таму. ¹⁷ Ниму дан жымузя ган, Жў ги ниму чишонлэ, ба тян суэчў зэ бу жё ги ниму шя йү. Дитў гандёни, зэ та готу сыса бу жон; ниму гэжя зэ Жў ги ниму гиди нэгэ хо дифоншон куэ зу вучонни.

¹⁸ Йинви жыгэ ниму ба Жў гихади жыщезы фынфу жидо щинни дэ нозыни; ба таму, зущён жихо йиён, бондо нимуди шушон, дэдо бынлушон. ¹⁹ Ги нимуди ваму жёди жё зунхў Жўди жыщезы фынфу, бу жўди ги таму фэ: зэ жяни зуэди хуэйжэсы зэ лўшон зуди сыхур, фиди, челэди сыхур – йинавар фэ таму; ²⁰ ба таму щедо нимуди мынкуон дэ гэмыншон. ²¹ Зу жымузя тян зэ димян готу шын дуэшо жызы, ниму дэ нимуди эрнү зэ Жў ги ниму зўзў-быйбый шўхади дифоншон е жў нэмущез жызыни.

²² Ниму дан ниннин зунхў вэ жиргэ ги ниму гиди йиче фынфу; щинэ Анлахў Торля, гыншон Тади лў зу, щинфу Та, ²³ нэхур напа нэщезы минзўди фур би ниму дуэ дэ тамуди жин да еба, Жў ба таму да нимуди мянчян ганчўчини, жё ниму ба таму дабэни, ба тамуди дифон жаншонни.

²⁴ Нимуди жүә тахади мый йигә вәр чынха нимудини: да нанбонгәди савәни до Ливан саннини, да Евфрат хә до щибонгәди Дахә гынчяни. ²⁵ Сысый ба ниму дабубә. Ниму бэвонди Анлахү Торля жочү Та щүхади хуа жә ниму нэтар дифонди йиче жын хәпа нимуни.

²⁶ Жысыма: жиргә вә жә ниму гәжя төжян бэрәкәти хуэйжәсы жумани. ²⁷ Ниму дан ба вә ги ниму жиргә гиди Анлахү Торляди фынфу зунхү, Та ги ниму ги Тади бэрәкәтини. ²⁸ Кәсы ниму дан бу зунхү ниму бэвонди Анлахү Торляди фынфу, да Тади лүшон зудә, бэвон ниму йүнзун жынбудыйди хүдаму – Анлахү Торля жу нимуни. ²⁹ Жисы ниму бэвонди Анлахү Торля ба ниму линдо ниму чиди дэ жаншонди нэгә дифоннили, ниму ба бэрәкәти ө зә Гаризим саншон чуанжәни, ба жума зә Гевал саншон чуанжәни. ³⁰ (Жы лёнгә сан зә Иордан хәди щибонгәни, хананейжынму жүди пинтаннини. Таму зә вон щи зуди лүшонни, Галгал чынпу гынчяни, ли Море щө фулин бу йүан.) ³¹ Ниму гуә Иордан хә, жан Анлахү Торля ги ниму гиди нэгә дифончидини. Жисы ниму ба та жаншон, жүдо нэтар, ³² нэхур ниму ниннин зунхү вә ги ниму жиргә гиди Жүди йиче минлин дә фалү.

Бэвон Хүдади вәр гуонсы йигә

12 Ниму доли ниму зүзү-быйбый бэвонди Анлахү Торля ги ниму гиди нэгә жанди дифонди сыхур, ниму йинавар ниннин ө зунхү жыщезы минлин дә фалүни. ² Жисы ба нэгә дифон жаншон, ниму ба йиче вәр далансандө (зә натар жыщезы минзү ги тамуди хүдаму бэвондини): зә го сан диршон дэ санпәшон, мый йигә лю фу дихади. ³ Ба тамуди шо гүрбаниди жуэзы дә бэвонди шыту жүзы далан, ба таму бэвонди Астарта нүхүдади гүйжун фулин кандө; ба таму бэвонди данлин хүдамуди ёнзы пәлан, бә жә нэтарди жынму йүанхуэй бэвон тамули.

⁴ Ниму бу нын жымужя бэвон нимуди Анлахү Торля!
⁵ Анлахү Торля да ниму зүди йиче дифоншон жанчүлө

йигэ бэвон Тади вэрни, жё Тади гуйжун минзы зэ нэтар шынхани. Ниму ё вон нэтар чини, ⁶ба нимуди шоди гүрбани, жүди гүрбани, нимуди шычир дэ йичеди лишин, вардэди гүрбани, гэжя щён жүди гүрбани зэмусы ба ню, ёнди тудүзы налэ, ⁷ви ниму фихади гункү зэ нэтар, ниму бэвонди Анлахү Торляди мянчян лян нимуди жящя чы, хэ дэ гошин, йинцысы Та ги ниму гили бэрэкэтили.

⁸Заму жыхур зэ жытар, сый сылён та дуйдини, зу нэмужя бэвон Хүдадини, кэсы зэ нэтар ниму бу нын жымужя ган, ⁹йинцысы ниму хан мэ жин ниму бэвонди Анлахү Торля ги ниму фынги ди нэгэ дифон (нэтар ниму пиннан-вусыди гуэ жызыни). ¹⁰Жисы ниму гуэ Иордан хэ, доли Анлахү Торля ги ниму гиди нэгэ дифоншон, зэ нэтар жүха, Та ба ниму да жувиди йиче дүшманди шуни бохүхани, жё ниму пиннан-вусыди гуэ жызыни. ¹¹Нэхур ниму ба вэ ги ниму фэхади йиче гүрбани ё надо Анлахү Торля жянчүлэ бэвон Тади вэршонни (нэтар Тади минзы шынхадини): шоди гүрбани, жүди гүрбани, нимуди шычир, йиче лишин дэ ги Жү жочү гихади вардэ шүхади гүрбани. ¹²Ниму лян нимуди эрзы, нүзы, нан-нү нү дэ ниму чынпуни жүди левитжынму (йинцысы ги левитжынму мэ фын ди дэ йилэзы) йидарни зэ Анлахү Торляди мянчян гошин. ¹³Щёщинди, ниму бу нын зэ ниму гэжя каншонди вэршон жү шоди гүрбани; ¹⁴гуон ё зэ Жү да нимуди зү литуди димяншон жянчүлэди бэвон Тади вэршон жү шоди гүрбанини зэмусы ган вэ ги ниму фынфухади йиче сычинни.

¹⁵Кэсы са сыхур ниму дан щён чы жу, жочү ниму бэвонди Анлахү Торляди кухуан нын зэ нимуди чынпуни ба нимуди сынлин зэдэ, зущён чы лин-ёнжу хуэйжэсы лүжу йиёнди, чы: ганжин дэ буганжин жын ду йимур-йиён нын чы. ¹⁶Гуонсы ниму бэ чы щезу: ба ще, зущён фи йиён, додэ диха. ¹⁷Ниму бу нын зэ ни жүди вэршон чы ниди лёншыди, путожюди дэ олива чин-юди шычир, ню дэ ёнди тушузы, вардэди гүрбани, ниму гэжя щён

жүди гүрбани лян данлинди лишин. ¹⁸ Ба жышезы ниму зэ Анлахү Торля жанчүлэди бэвон Тади вэршон, зэ Тади мянчян ё чыни — ниму лян нимуди эрзы, нүзы, нан-нү нү, ниму чынпуни жүди левитжынму йидарни чы. Ниму зэ Анлахү Торляди мянчян ви ниму фихади гункү гошин. ¹⁹ Ниму кан, зэ ниму дифоншон жүди сыхур ниму ба левитжынму ё жоканни.

²⁰ Жисы ниму бэвонди Анлахү Торля жочү Та шүхади хуа жё нимуди дифон да, ниму дан щён чы жу дэ фэ: «Вэму щён чыщер жуни», нэхур ниму щён чы дуэшо, зу нын чы. ²¹ Анлахү Торля жанчүлэди бэвон Тади вэр (нэтар Тади минзы шынхани) ли ниму дансы йүандихын, нэхур ниму нын ба Жү ги ниму гихади ню, ён, замужя вэ ги ниму фэли зэдё, зэ нимуди чынпуни щён чы дуэшо жу, зу нын чы. ²² Кэсы ниму ба жыгэ жу, зущён чы лин-ёнжу дэ лүжу йиёнди, чы; ганжин дэ буганжин жын ду йимур-йиён нын чы. ²³ Гуонсы ниму яндин щёщинди, бэ чы шежу, йинцы щесы хуэварди мин: ба мин лян жу йидарни бэ чы. ²⁴ Бэ чы шежу: ба ще, лян фи йиён, додё диха. ²⁵ Ниму дан зүнху жыгэ фынфу, Жү разыни, ниму дэ нимуди хубый пиннан гуэ жызыни. ²⁶ Гуон ба гуйжун лишин дэ вардэди гүрбани ниму яндин ё надо Жү жанчүлэди бэвон Тади вэршон, ги Та жүгини. ²⁷ Ба шоди гүрбани зэ Анлахү Торляди шо гүрбаниди жуэзышон шодё, ба жу лян ше йидарни шодё. Кэсы ниму ба жүха данлин гүрбаниди ще ё додё Анлахү Торляди шо гүрбаниди жуэзы бонгэрнини, ба жу ниму чычи. ²⁸ Ниму люшынди ё зунхү вэ ги ниму гиди йиче фынфуни, жё ниму лян нимуди йибыйзыди хубый гуэ пиннан-вусыди жызы, йинцысы ниму зэ ниму бэвонди Анлахү Торля мянчян ган хо дэ гундо сычиндини.

Бэ бэвон данлин хүдаму

²⁹ Жисы ниму бэвонди Анлахү Торля да нимуди мянчян ба ниму чиди дэ жанди нэгэ дифонди минзү йиман щёмедё, йиху ниму ба нэгэ дифон жаншон, жүдо нэтар,

³⁰ щёшинди; гыншон таму бә зу, жё ба ниму бә чандо хэ минди вон литули. Ни бә зо тамуди хўдаму, бә фәли: «Жыщезы минжын замужя бэвонли тамуди хўдамули? Заму е жымужя бу ганма!» ³¹ Ниму жымужя ги ниму бэвонди Анлахў Торля бә ган, йинцысы Та жянбудый нэщезы минзў ганхади кәву сычин. Ви гэжяди хўдаму таму ба зыжиди эрзыму дэ нўзыму зэ хуэ литу шодёдини.

³² Ба вә ги ниму гиди йиче фынфу ниму ниннин зунхў. Ги таму литу сыса бә тян, е бә зў шо.

13 Нагә шынжын хуэйжәсы пәщё фимынди жын дан лэ, ги ниму щүди щян кэрамәти хуэйжәсы чёчи сычин, ² йиху шызэ щянха дан фә: «Зу, заму гыншон данлин, ни йүнзун жынбудыйди хўдаму зу, бэвон таму», ³ нэхур ниму йүнзун бә тин нэгә шынжын хуэйжәсы пәщё фимын жынди хуали. Анлахў Торля жымужя зыян нимудини, ниму ба Та лян ниму йичеди щин, йичеди жиншын щиннэнима, хансы бу щинэ. ⁴ Ниму ё гыншон Анлахў Торля зуни, гуон пащён Тани; зунхў Тади фынфуни; тин Тади хуани, фусы дэ щинфу Тани. ⁵ Ги нэгә шынжын хуэйжәсы пәщё фимынди жын яндин ё дин сызуйни, йинцысы та жётёди жё ниму фанлян ниму бэвонди Анлахў Торляни (Та ба ниму да Египет, ниму дон нўди дифоншон жефончўлэли), ба ниму да Анлахў Торля жё ниму зуди лўшон лингуәни. Жымужя ниму ба ха сычин да нимуди жунжянни чүдө.

⁶ Дансы нимуди чин дищүн хуэйжәсы ниди эрзы, нўзы хуэйжәсы ниму щинэди щифузы дэ дин ходи ляншу туту-мәмә чуәсуә ниму, фәди: «Зу, заму бэвон данлин хўдаму зу» (ниму лян нимуди зўзў-быйбый йүнзун жынбудыйди хўдаму, ⁷ зусы нимуди жувини жўди заён минзўди хўдаму, жин жўди хуэйжәсы йўан жўди, да димянди йигә бяни до данлинди), ⁸ ниму бә дайин, бә тин тади хуа. Бә щитын та. Бә фужо та зэмусы бә хў та. ⁹ Ниму яндин ё ба та дасыни. Ниму гэжя щянтуни ё да тани, йиху жё

дажя гыншон ниму да. ¹⁰ Ба та на шыту дасы, йинцысы та шён ба ниму да ниму бэвонди Анлахү Торля гынчан лингуэчини (Та ба ниму да Египет, дон нүди дифоншон линчүлэли). ¹¹ Йиче исраилжын ба жыгэ тинжян хэпани, сысы йүнзун зэ бу ган жымужяди ха сычинли.

¹² Жисы ниму бэвонди Анлахү Торля ги ниму ба чынпу гиги, жё ниму зэ литу жў, нэгэ чынпу либян дансы ниму тинжян шянхуа, ¹³ фэсы нэтар чўлэлищезы хажын ба чынпуниди жынму линдо цуэ лўшонли, жымужя фэди: «Зу, заму бэвон данлинди хўдаму зу» (ниму йүнзун жынбудыйди хўдаму). ¹⁴ Нэхур ниму ё датинхони, – жысы жяхуама хуэйжэсы шыхуа, ба та ца хо зэмусы ё вын жынни. Жы дансы шыди, дансы жыгэ кэву-сынза сычин зэ нимуди жунжянни йүли, ¹⁵ ба нэгэ чынпуни жўди йиче жын дэ тамуди сынлин жёчын харам, ё шёмедёни, ба нэгэ чынпу ванчүан далансанни. ¹⁶ Ба нэтарди йиче дунши шудо чонзыди донжунни, ги ниму бэвонди Анлахү Торля ба йиче чынпу, зушён шоди гўрбани йиён, на хуэ шодё. Жё та вонху чынха йинавар лансандёди дифон, ба та йүнзун зэ бу гэчелэ. ¹⁷ Бэ жё жёчын харамди са дунши жандо ниди шушон, зу жымужя жё Жў ба Тади чи няхачи, жё Та до нишон щинванха, ба ни фоншэ. Жочў Та ги ниди зўзў-быйбый шүхади хуа, жё нимуди фур дуэха, ¹⁸ йинцысы ниму тин ниму бэвонди Анлахү Торля хуадини, зунхў Тади йиче фынфу (вэ жиргэ ба таму ги ни гидини) зэмусы зэ Анлахү Торля мянчан ган гундодини.

Ганжсин дэ буганжсин чыди
(Левит 11:1-47)

14 Нимусы Анлахү Торляди ваму. Ви сун мэтиди сычин, ниму ба гэжяди шынзы бэ гэ зэмусы ба ту бэ тили*. ² Йинцы нимусы Анлахү Торляди гуйжун минзў.

* ^{14:1} Исраилжынму туанйүар жўди данлин минзў сун мэтиди либяню жымугэ куйчынни, зыфэсы таму лян луэхар фэ хуадини.

Жў ба ниму да димяншон юди йиче минзў литу жанчўлэ, жё ниму чынха Та гэжяди минжынни.

³Ни бэ чы сыса буганжинди чыди. ⁴Ниму нын чы жыще сынлин жу: ню, ён, жүлүр, ⁵лў, лин-ён дэ ежүлү, моню, юлў, еню, сан-ён. ⁶Нагэ сынлинсы фонтихэзы зэмусы нагэ сынлин чы цодини, ба нэмужя сынлинди жу ниму нын чы. ⁷Кэсы ниму бэ чы луэтуэ, тётўзы дэ тўзы, йинцысы до нимушон жыще сынлинсы буганжинди; таму чы цодини еба, кэсы таму бусы фонтихэзы. ⁸Ниму е бэ чы жўжу, йинцысы жўсы буганжин сынлин; жўсы фонтихэзы еба, кэсы та бу чы цо. Ба жыще сынлин жу ниму ду бэ чы, е бэ ду тамуди сышу.

⁹Фи литуди нагэ хуэвар дан ю пёзы дэ йүжя, ба нэгэ хуэвар ниму нын чы. ¹⁰Кэсы нагэ дан мёю пёзы дэ йүжя, ба нэгэ хуэвар ниму бэ чы, йинцысы до нимушон тамусы буганжинди.

¹¹Ниму нын чы заён ганжин чёр. ¹²⁻¹⁸Кэсы ба жымужяди чёр ниму бэ чы: йин, мотуйин, хийин, нэлойин, хи нэлойин, лова, туэжи, цыжёзы, дёйүлон, ёзы, щинху, баклан, ибис, тяннэ, логуан, быййин, цыло, чинжуон, чубубу дэ ебехўр.

¹⁹Мый йигэ ю бонзыди чунчунзы до нимушонсы буганжинди, ниму бэ чы таму. ²⁰Кэсы мый йигэ ю бонзыди чёрсы ганжинди, ниму нын чы таму.

²¹Бэ чы сыдёди сынлин жу, ба та ги ниму чынпуни лэди вэгуйжын гиги жё чычи хуэйжэсы ги та мэги, йинцы нимусы Анлахў Торля жанчўлэди гуйжун минжын.

Ба жүлүгозы зэ та мамади нэзы литу бэ жў.

Фын шычирди фалу

²²Няннян ниму ё да нимуди дишон шухади йиче шучын литу ба шычир фынчўлэни. ²³Да нимуди лёншы, путожю дэ олива чин-ю литу ба шычир фынчўлэ зэмусы ба мый йигэ вуню, ён дэ жүлүди тудўзы фынчўлэ. Ба таму надо Анлахў Торля жанчўлэди бэвон Тади вэршон (Тади

гуйжун минзы шындо нэтардини): зэ нэтар чы нимуди шычир. Лян жымузя ганбан ниму шүэди йинавар пашён дэ тэнэ Анлахү Торляни. ²⁴Кэсы нэгэ вэр дан ли нимуди жя тэ йуанли, ниму ба нимуди шычир набудо нэтар чи зэмусы Анлахү Торля ги ниму гили бэрэкэтили, ²⁵нэхур ниму ба нимуди шычир мэдэ, ба чян нашон, до Анлахү Торля жанчүлэди бэвон Тади вэршон чи. ²⁶На жыщезы чян ниму шён ё са, мэшон: ню, ён, путожю хуэйжэсы быйжю дэ данлин чыди. Ниму лян нимуди жящя зэ Анлахү Торляди мянчян чы, хэ дэ гошин.

²⁷Ба нимуди чынпуни жүди левитжынму е бэ вондөли, йинцысы ги таму мэ фын ди хуэйжэсы йилэзы. ²⁸Мый йигэ ди сан нянди йиршон ниму ба нимуди йиче шучынди шычир нашон, ба таму шудо чынпуниди цонфонни, ²⁹йиху жё ниму чынпуни жүди левитжынму (йинцысы ги та мэ фын ди хуэйжэсы йилэзы), лищёнжынму, етиму дэ гуафуму чычи, жё таму ба дүзы чыбо. Жымузя дан ган, ниму бэвонди Анлахү Торля ги ниму ганди заён сычиншон ги бэрэкэтини.

Ди чи нян
(Левит 25:1-7)

15 Доли мый йигэ ди чи нянди йиршон, ниму ё фоншэ гэхади жонни. ²Ниму жымузя ган: нагэ жын дан ги та гынчянди израилжын хуэйжэсы дишүн жели чянли, нэгэ жын ё ги таму ба жон фоншэни, бэ жё таму хуанли, йинцысы кэжя доли ви Жүди минзы фоншэ жонди сыхурли. ³Вэгуйжын зэ ниму гынчян жели сали, жё та ги ниму хуанги, кэсы ба нимуди дишүн гэхади ниму фоншэдэ.

⁴⁻⁵Зу жымузя жисы ниму до Анлахү Торля ги ниму гиди нэгэ жанди дифон, нимуди минжын литу нэхур мэю чүнжынни, йинцысы ниму дан люшынди тин Анлахү Торляди хуа дэ ниннин зунхү вэ жиргэ ги ниму гиди йиче фынфу, нэхур Хүда ги ниму ги бэрэкэтини. ⁶Замужя

Анлахү Торля ги ниму шүли, зу нэмузя ги ниму ги Тади бэрэкэтини. Ниму ги хошоди минзү же чянни, кэсы ниму гэжя бу гэ жон. Ниму гуан хошо минзүни, кэсы сысый бу гуан ниму.

⁷ Жисы Анлахү Торля ги ниму ба шүхади дифон гиги, нимуди чынпуни дан ю чүн исраилжынму, жё нимуди щин до тамушон бэ нинли, ниму бэ сули. ⁸ Ниму чынха дафа жынму. Ниму кан, та ё дуэмушезы – зу ги та жеги нэмушезы. ⁹ Щёщинди, жё жымугэ ха вонщён бэ зуандо нимуди щиннили: «Фоншэ гэха жонди чи нян куэ додыйли, йинви жыгэ вэ ги чүнжын са ду бу же». Ни дан бу же, ба ниму гынчянди чүнжын канбуче, та ги Жү гони, нэхур ниму зу чынха ю гўнахардини. ¹⁰ Ниму ги чүнжынму жеди сыхур, жё нимуди щин ванха, йиху ниму ган са сычин зэмусы фи са гункў, ниму бэвонди Анлахү Торля ги ниму ги бэрэкэтини. ¹¹ Вончян чи ниму жўди нэгэ дифоншон йинавар юха чүнхан дэ ёдичыдини, йинви жыгэ вэ фынфуди жё ниму до нимуди дищүншон щинванни.

Сыйүн нўди фалү
(Жефон 21:1-11)

¹² Нагэ яхўтиди нанжын хуэйжэсы нўжын дан ба гэжя ги ниму мэчын нўли, жё та лю нян фусы ниму; доли ди чи нян ниму яндин ё ги таму йўанхуэй ба зыю гигини. ¹³ Ниму ги та ги зыюди сыхур, кун шу бэ дафали. ¹⁴ Да ниди ён, лёншы дэ няхади путожю литу ги та ба фынзы гиги. Замужя ни бэвонди Анлахү Торля ги ниму гили бэрэкэтили, зу нэмузя ниму ги та е гиги. ¹⁵ Ниму жичелэ, ниму зочян зэ Египет е донли нўли, йиху ниму бэвонди Анлахү Торля ба ниму жефончўлэли. Йинви жыгэ вэ ги ниму жиргэ фынфу жыгэдини.

¹⁶ Кэсы нимуди нў дан фэ: «Вэ нэ ниму дэ нимуди ज्याщяни, вэ бу щён да ниму гынчян зу», йинцысы зэ ниму гынчян до ташон хо, ¹⁷ нэхур ниму на жуйзы ба тади эрдуэ данданзы зэ мынкуоншон нонтун. Зу жымужя та йибый-

зы чынха ниди нўли. Лян нүнў ниму е жымузя ган. ¹⁸Ба нў фонкэди сыхур ниму щинни бә хэчи, йинцысы жы лю нян литу ниму да ташон дыйли лён лэзы дуэди хочў, би данлин гўхади жыншон дыйхади дуэ. Йиху ниму зў са, ниму бэвонди Анлахў Торля ги ниму ги бэрэкэтини.

Ён дэ нюди тудўзы

¹⁹Ба ню, ён дэ данлин сынлинди гун тушузы ё фынчўлэ, ги ниму бэвонди Анлахў Торля жүгини, жё чынха Тади йилэзы. Лян нюди гун тушузы бә ли ди, е бә жё ёнди гун тушузыди мо. ²⁰Няннян ниму лян нимуди жяця зэ Анлахў Торля жанчўлэди бэвон Тади вёршон, зэ Тади мянчан чы жыще сынлин жу. ²¹Нагә сынлин дан ю са дуанбян — чүэдини, хадини хуэйжәсы данлин са дуанбян, — ниму ба та ги Анлахў Торля бә жү. ²²Ниму ба та зэ жяни зедё, чычи. Зушён чы лин-ёнжу дэ лўжу йиёнди, чы: ганжин дэ буганжин жын ду йимур-йиён нын чы. ²³Гуонсы ниму бә хә сынлинди ще: ба та, зушён фи йиён, додё диха.

Исраилжынмуди Пасха жечи

(Жефон 12:1-20)

16 Жыныйүәни* ниму яндин ви ниму бэвонди Анлахў Торля гуә Пасха жечи, йинцысы Та ба ниму зу жыгә йүәниди хили да Египет линчўлэли. ²Ниму до Анлахў Торля жанчўлэди бэвон Тади вёршон (Тади минзы шындо нэтардини), ба ню хуэйжәсы ён зедё, ги ниму бэвонди Анлахў Торля ба гуә Пасха жечиди жүди гўрбани жүшон. ³Ба жыгә гўрбаниди жу лян ю жёмянди мәмә йидарни бә чы. Жынжыр чи тян ниму ё чы мәю жёмянди мәмәни, — жысы жишён кўнан жызыди мәмә, йинцысы ниму монмонди да Египет чўлэли. Жыгә бу жё ниму ба Египет чўлэди жызы йибыйзы вондё. ⁴Чи тян ниму дифоншонди

* 16:1 На яхўти йүян ба жыныйүә жёди «Авив»; жыгә бонжерсы замуди сы йүә.

мый йигэ фонзыни бу нын гә жёмян. Ба Пасха жечиди ту йитян хушон жүха гүрбаниди жу вон ди эр тьян ганзо е бу нын шын.

⁵⁻⁶ Ниму бу нын зэ Анлахү Торля ги ниму гихади булүн нагэ чынпуни жү Пасха гүрбани. Гуон ё зэ Анлахү Торля жанчүлэди, бэвон Тади вэршон жүни (Тади минзы шындо нэтардини). Зэ нэтар ниму ба Пасха жечиди сынлин хушон, жисы жәту луэкэли (жы зусы ниму да Египет чүлэди нэгэ сыхур) ги Анлахү Торля жүги. ⁷ Ниму ба гүрбаниди жу кофу, йиху зэ Анлахү Торля жанчүлэди бэвон Тади вэршон чы. Ди эртян ниму йүан хуэй жячи. ⁸ Шынхади лю тьян ниму ё чы мёю жёмянди мэмәни. Доли ди чи тьянди нэйтян, дажя шудо йидарни бэвон нимуди Анлахү Торля. Са хуэ ду бу нын ган.

Гә мыйзыди жечи

(Жефон 34:22; Левит 23:15-21; Фур 28:26-31)

⁹ Да гә мыйзыди сыхур датур, ниму суан сышы жү тьян, ¹⁰ йиху ги ниму бэвонди Анлахү Торля гуэ Гә мыйзыди жечи. Зу нэгэ жызыни ниму да Анлахү Торля ги ни гихади бэрэкэти литу гэжя щён на дуэшо, налэ, ги Та жүги. ¹¹ Ниму лян нимуди эрзыму, нүзыму, нан-нү нү, ниму чынпуни жүди левитжынму, вэгуйжынму, гуафуму дэ етиму йидарни зэ Анлахү Торляди мянчян, зэ Та жанчүлэди, бэвон Тади вэршон гошин. ¹² Ниму жиди, ниму зочян зэ Египет донли нүли, ба жы йиче фынфу ниннин зунхү.

Вэпынзыди жечи

(Левит 23:33-43)

¹³ Жисы ниму ба лёншы дэ путоди шучын шудё, йиху чи тьян гуэ Вэпынзыди жечи. ¹⁴ Гуэ жечиди сыхур ниму йидарни ду гошин – ниму лян нимуди эрзыму, нүзыму, нан-нү нү дэ ниму чынпуни жүди левитжынму, вэгуйжынму, етиму дэ гуафуму. ¹⁵ Жынжыр чи тьян ниму зэ Анлахү Торля жанчүлэди, бэвон Тади вэршон ви Та гуэ

жыгә жечи. Йинцысы Анлахұ Торля ги ниму шуди йиче шучын зэмусы ги ниму ганди йиче сычин гили бэрэкэ-тили. ¹⁶⁻¹⁷ Няннян сан бян йиче нанжын ду ё до Анлахұ Торля мянчянни, шудо Та жянчүлэди бэвон Тади вэршонни. Гуә Пасха жечи, Гә мыйзы жечи дә Вэпынзы жечиди сыхур, ниму ё жымужя ганни. Сысый бу нын кун шу бэвон Жүлэ. Мый йигә жын да Анлахұ Торля ги та гиди бэрэкэти литу ба лицин ё налэни.

Вынгуансыди жынму

¹⁸ Ниму ги Анлахұ Торля ги ниму гигиди мый йигә чынпуни, ги мый йигә зү ба вынгуансыди жын дә линшу жянчүлэ, жё таму пин гундо вын минжынди гуансы. ¹⁹ Ниму ба гундо бә зүфан, бә кан жынди лянмян, е бә чы чян, йинцысы чыхади чян жё цунминжынди нянжин хадёни зэмусы ба гундожынди хуа зүфандини. ²⁰ Ниму гуон зо гундо, йинцысы гуон жымужя ниму нын хуәха зэмусы ба ниму бэвонди Анлахұ Торля ги ниму гиди нэгә дифон жаншон.

Бә бэвон данлин хұдамуди ёнзы

²¹ Ниму ги ниму бэвонди Анлахұ Торля щюгә шо гүрбани жуэзыди сыхур, зә жыгә вәр гынчян бә зә Астарта нүхұдади сыса гуйжун фулин, ²² е бә зы бэвонди шыту жүзы, йинцысы Анлахұ Торля ба нэгә хындыхын.

17 Нагә ню, ён ю шон хуэйжэсы данлин са дуанбян, ниму ги ниму бэвонди Анлахұ Торля бә жү, йинцысы Та хын жыгәни. ² Нагә нанжын хуэйжэсы нүжын зә Анлахұ Торля ги ниму гиди чынпуни дан ги Та ганли хали, ба Та гихади хәтун пәланли, ³ та дан бэвон зэмусы фусы данлин хұдамуди ёнзы хуэйжэсы жәту, йүөлән, щинщю дә тяншонди данлин са дунщи (ба жыгә ганбан вә ги ниму мә фынфу), ⁴ дансы ниму ба жыгә тинжянли, ба та ё датин хони. Жыгә сычин дансы жынди зэмусы жымугә

кэву-сынза сычин зэ Исраил йүхали, ⁵нэхур ниму ба ганли жымугэ ха сычинди нанжын хуэйжэсы нүжын ладо чынпу вэту, на шыту ба та дасы. ⁶Пин лёнгэ хуэйжэсы сангэ гўважынди хуа ги та нын дин сызуй; кэсы пин йигэ гўважынди хуа бу нын дин сызуй. ⁷Гўважын ту йигэ ги та щя шуди вонсы ё дани, йиху жё дажя гыншон та да. Зу жымужя ниму ба ха сычин да ниму жунжянни чүдө.

Вын гуансыди вифын

⁸Ниму зэ нимуди чынпуни вын гуансыди сыхур, нагэ сычин до нимушон дан нандихын, ниму жыбудо замужя ба та ё щекэни — билүн, дасы жынди сычин, динха зуй либянди сычин хуэйжэсы дэха шонди сычин, — нэхур ниму ба таму линдо Анлахү Торля жанчүлэди бэвон Тади вэршон, ⁹вын Левий зүди ахунму дэ вынгуансыди жынму, таму ги ниму жё жаншыни, замужя ба жымужяди сычин гундо щекэни. ¹⁰Таму зэ Жү жанчүлэди бэвон Тади вэршон замужя фэли, ниму зу нэмужя ган. Ба таму ги ниму фэхади йиче хуа ниннин зунхү. ¹¹Таму жё ниму жочү нагэ фынфу дэ фалү ган, ниму зу нэмужя ган. Вон юбонгэ хуэйжэсы зуэбонгэ бэ жэ, дуандуар жочү тамуди хуа зу. ¹²Сый дан гоноди жён зуй, бу тин ахунди (та зэ нэтар занди, фусы ниму бэвонди Анлахү Торлядини) хуэйжэсы вынгуансыди хуа, ба та яндин ё дасыни. Зу жымужя ниму да исраилжынмуди жунжянни ба ха чүдө. ¹³Йиче минжын тинжян жыгэ ду хэпани, йиху сысый зэ жымужя бу ган.

Хуоншон либянди фалү

¹⁴Жисы ниму доли ниму бэвонди Анлахү Торля ги ниму гиди дифонни, ба та жаншон, жүдо нэтарли, йиху ниму дан зущён туанйүар жүди данлин минзү йиён, шён ги гэжя зо йигэ жын, жё та дон нимуди хуоншон, ¹⁵нэхур ниму нын жё Анлахү Торля жанчүлэди жын дон хуоншон. Кэсы нэгэ жын яндин ё дон исраилжынни, вэгуйжын бу нын дон хуоншон. ¹⁶Гуонсы хуоншон бу нын ги гэжя мэ хошо ма

хуэйжэсы ба жынму вон Египет дафади жё мэ ма, йинцысы Жў ги ниму фэли: «Ниму вон нэгэ лўшон зэ бу хуэй». ¹⁷ Та е бу нын ги гэжя чү хошо щифузы, йинцысы йиху тади щин нын да Жў гынчян жуангуэчи. Жё ба жин-йин ги гэжя дуэйү е бэ зан. ¹⁸ Жисы та зуэдо тади хуоншонди вифыншон, да Левий зўди ахунму гынчян ба Жўди фалү фу налэ, ги гэжя яндин ба жы йибын фу йижү-йижү ду щехани. ¹⁹ Жы йибын фу йибыйзы ё шындо та гынчяни, жё та тянтян нян, щүэди, замужя ё пащён та бэвонди Анлахў Торляни, ниннин зунхў фу литу щехади йиче фалү дэ минлинни. ²⁰ Зу жымужя та зэ тади дищүнму – исраилжынмуди мянчян бу гоно, да Жўди фалүшон вон юбонгэ хуэйжэсы зуэбонгэ бэ жуан; вонху та дэ тади хубый йидэ лян йидэ, хошо нянщян фэгуан Израил гуйжяни.

Ги Израилди ахунму фынги ди йилэзы

18 Ахунму, – таму зусы левитжынму. Левий зўди йиче жын бу щён данлин зўди жын; ги таму мэ фынги ди хуэйжэсы йилэзы. Таму ба минжын ги Жў жүгиди гўрбани лян налэди данлин лищин нашон ё чыни. ² Зэ данлин исраилжынму дифонди жунжяни ги таму мэ фын ди: жочў Жў шүхади хуа, Та зусы тамуди йилэзы.

³ Минжын налэ ню хуэйжэсы ён жү гўрбаниди сыхур, ги Израилди ахунму ба чян туйзы, яцагў лян чончон-дўдў ё фынгини. ⁴ Ниму ба щин шучынди ту йихуэй шухади лёншы, путожю, олива чин-ю, жёхади ёнмо ги таму е гиги, ⁵ йинцысы ниму бэвонди Анлахў Торля ба Левий зўди жынму да нимуди йиче зў литу жанчўлэ, жё таму дэ тамуди хубый ги Жў йинавар ган ахунди гунсыни.

⁶ Нагэ левитжын дан щён да Израилди са чынпуни зудё, вон Жў жанчўлэди бэвон Тади вэршон чи, ⁷ та нын зэ нэтар ган ахунди гунсы, фусы Анлахў Торля, зущён тади дищүн левитжынму фусыди йиён. ⁸ Ги та йимур-йиён ё фын чыдини; бу суан та да мэчўчиди жяниди цэбый дыйхади чян.

Ниму гыншон вэдожынму бэ жуан

⁹Жисы ниму жиндо ниму бэвонди Анлахү Торля ги ниму гиди дифон, ниму бэ гыншон нэтар жүди минзү зу, е бэ ган таму ганди заён көву-сынза сычин. ¹⁰⁻¹¹Ба нимуди эрзы дэ нүзы бэ жүчын шоди гүрбани; жё ниму литу бэ ю сыфажын, суангуажын, кан щянжиди жын, хуэй жадүди жын зэмусы жё луэхарди жын. ¹²Сый ган жымужяди көву-сынза сычин – Жү хэхын тадини. Зу йинви жыгэ ниму бэвонди Анлахү Торля ба нэще минзү да нимуди мянчян ганчүчидини. ¹³Ниму зэ ниму бэвонди Анлахү Торля мянчян ё чынха мәцуэдини.

Жү шуди дафалэ йигэ Шынжынни

¹⁴Ниму жанди нэгэ дифонди минзү тин суангуади дэ кан щянжиди жынмудини, кэсы ниму бэвонди Анлахү Торля ги ни мэ ги кухуан ган жыгэ. ¹⁵Та да нимуди минжын литу ги ниму жанчүлэ йигэ, зущён вэ йиёнди, Шынжынни, – ниму тин Тади хуа.

¹⁶Зэ Синай сан гынчян шудо йидарниди нэйитян, ниму чито ниму бэвонди Анлахү Торляли: «Жё вэму бэ тинжян вэму бэвонди Анлахү Торляди шынчили, е бэ канжян жыгэ вида хуэли, вэму хэпа вучонни». ¹⁷Йинви жыгэ Жү ги вэ фэли: «Таму читоди ходихын. ¹⁸Вэ щён да жыгэ минжын литу ги таму дафа йигэ, зущён ни йиёнди, Шынжынни. Вэ жё Та фэ са, Та ги жынму йиман фэгини. ¹⁹Нэгэ Шынжын на Вэди минзы фэ хуани, сый дан бу тин Тади хуа, Вэ зуй нэгэ жынни. ²⁰Кэсы нагэ шынжын дан на Вэди минзы фэ са, жисы Вэ ги та мэ ги жыгэ фынфу, – ги нэгэ шынжын ё дин сызуйни. Нагэ шынжын дан на данлин хўдамуди минзы фэ са – ги та е ё дин сызуйни».

²¹Ниму щинни дан сьлён: «Вэму замужя жыдохани, нагэ хуа бусы Жү фэхади?» ²²Дансы нагэ шынжын на Жүди минзы фэли хуали, кэсы та фэхади мэ чын зэму-

сы мө йүха, – тади хуа бусы Жү фәхади. Жысы та гэжя гоноди фәхади, бә хәпа та.

Бохұ жынамуди чыппу

(Фур 35:9-28; Иса Навинди фу 20:1-9)

19 Жысы ниму бэвонди Анлахұ Торля ба Та ги ниму гиди нэгә дифоншон жүди минзұ щёмедё, ниму ба тамуди дифон жаншон, жүдо тамуди чыппуни дэ фонзыниди йиху, ²⁻³ниму ба Анлахұ Торля ги ниму гиди дифон фынчын сан лэзы, да мый йилэзышон фынчүлэ йигә чыппу зэмусы ба вон нәщезы чыппуни чиди лұ щюгәха. Нэхур мый йигә дасы жынди жын нын подо нэтар, зэ нэгә чыппу литу ба гэжяди мин жүха. ⁴Сый мө фончүди, бусы дэгүйир ба жын дасыли (зочян нэгә жын бусы тади дўшман), та нын подо нэтар, зэ нэгә чыппу литу ба гэжяди мин жүха. ⁵Билүн, лёнгә жын зэ фулинни кан цэчили, йигә жын кан фуди сыхур, футуди тету да базышон дехалә ба ди эргә жын дасыли, нэхур нэгә жын нын подо йигә бохұ жынамуди чыппуни, ба гэжяди мин жүха. ⁶Ги дасы жынди жын мәю йинйир дин сызуй, йинцысы зочян дасылиди нэгә жын бусы тади дўшман. Дансы бохұ жынамуди чыппу йүандихын, бо чуди чинчин нын чишонлэ, ба дасы жынди нэгә жын няншон нын дасы. ⁷Йинви жыгә вә ги ниму гиди фынфу жё фынчүлэ сангә чыппуни.

⁸Жысы ниму бэвонди Анлахұ Торля ба нимуди дифон йин да, замужя Та ги нимуди зүзү-быйбый фәли зэмусы ба Та ги нимуди зүзү-быйбый щүхади йиче дифон ги ниму гиги, ⁹нэхур ниму дуэйү зэ фынчүлэ сангә чыппу. (Ниму дан зунхұ вә жиргә ги ниму гиди йиче фынфу, дан щинә ниму бэвонди Анлахұ Торля зэмусы йинавар гыншон Тади лұ зу, йиху Анлахұ Торля ги ниму цә ги нэгә дифонни). ¹⁰Зу жымужя зэ Та ги ниму гиди дифоншон мазүйди жыну бу вучон, хә минди зуй бу зэ нимушон.

¹¹Кәсы сый дан хәхын та гынчянди жын, байир ба тади дўшман дасы, йиху подо найигә бохұ жынамуди чыппу

литу, ¹² нэхур та зочян жўди чынпуниди ложынму ё ба жынму дафачи, жё ба та жуачў, ги бо чуди чинчин жёдо шуни, жё ба та дасы. ¹³ Бэ щитын та; ба тонли мё зуйди жынди ще да исраилжынмушон чүдө, зу жымужя ниму нын пиннан-вусыди гуэ жызы.

¹⁴ Зэ ниму бэвонди Анлахў Торля ги ниму гиди дифоншон ниму бу нын нуэ линжўди бянже, йинцы нэгэсы нимуди зўзў-быйбый зочян зэ нимуди дишон динхади бянже.

Дон гўвади фалу

¹⁵ Сый дан фанлигэ са зуй хуэйжэсы ганлигэ са гўнахар, — йигэ гўвади хуа бу нын жё ги та дин зуй. Дин шоди ё лёнгэ, сангэ цакан сычинди гўважынни. ¹⁶ Сый дан ги данлин жын дон жя гўва, быйён-вугў ги нэгэ жын гуэ зуй, ¹⁷ нэхур жы лёнгэ жын ду ё зандо Жўди, Исраилди ахунму дэ вынгуансы жынмуди мянчянни. ¹⁸ Вынгуансыди жынму шишир ба сычин ё цахони. Дансы нэгэ гўважынсы жяди, быйён-вугўди ги та гынчянди жын гуэ зуйдини, ¹⁹ нэхур ги нэгэ жя гўва ба та мусуанхади ха сычин ги та гэжя ганги. Жымужя ниму ба ха да ниму жунжянни чүдө. ²⁰ Дажун тинжян хэпани, вонху сысый зэ бу ган жымужяди ха. ²¹ Жымужяди сычиншон бэ щитын сысый: ви мин — хуан мин, ви нянжин — хуан нянжин, ви я — хуан я, ви шу — хуан шу, ви жүэ — хуан жүэ.

Замужя ё да жонни

20 Ниму чўчи лян дўшман да жончиди сыхур, дансы канжян тамуди мачэ дэ ма, жўндуйди фур би нимуди дуэ, ниму бэ хэпа, йинцысы ба ниму да Египет линчўлэди Анлахў Торля лян ниму зэ йидарнини. ² Шон жонди зычян, жё Исраилди ахун зандо жўндуйди мянчян фэ: ³ «Исраилжынму, ниму тин! Жиргэ ниму чўчи лян дўшман да жонни. Бэ чехў дэ бэ хэпа таму, данзы фонда, чынха нинчиди, жё нимуди щин бэ вантанзыли,

⁴Йинцысы ниму бэвонди Анлахұ Торля лян ниму йидарни чидини, Та ги ниму ба дыйшын гигини».

⁵Йиху жүнгуанму ё ги дажя фәгини: «Сый дан гәлигә щин фонзы, кәсы хан мә бандо литу, жё нэгә жын хуэйчи, йинцысы ба та зә жоншон дан шәдә, данлин жын бандо тади фонзынини. ⁶Сый жән ба путойұанзы зәха, хан мә шушон путо, жё та е хуэйчи, йинцысы ба та зә жоншон дан шәдә, данлин жын шу путони. ⁷Сый ба шифур фәхали, кәсы хан мә жехун, жё та е хуэйчи, йинцысы ба та зә жоншон дан шәдә, данлин жын ба тади шифур чүшонни».

⁸Жүнгуанму хан ё ги дажя фәгини: «Сыйди данзы щё, хәпани, жё та хуэйчи, йинцысы та ба дишүнди щин е нын зү хәпа». ⁹Жүнгуанму ба жы йиче ги минжын фәлиди йиху, ба жүнгуанму ги мый йигә жүндуй ё динхани.

¹⁰Жисы ниму доли чынпу гынчян, пуди, щён жан тани, щянтуни ги нэтар жўди жынму фәги, жё таму бә да жон, ги ниму ба гәмын кәкә. ¹¹Таму дан дайинха, ги ниму ба чынпуди гәмын кәкә, нэхур таму ду ё ги ниму, зушён нў йиён, зүхуәни. ¹²Кәсы чынпуди жынму дансы бу дайин, ё да жонни, нэхур ниму ба чынпуди туанйұар вичў, ¹³жисы ниму бэвонди Анлахұ Торля ба чынпу жёдо нимуди шуни, ниму ба нэтарди йиче нанжын щёмедә. ¹⁴Кәсы ба тамуди нүжынму, вamu, сынлин дә нэгә чынпуниди данлин заён дунщи ниму ги гәжя нашон. Ниму нын сыхуан дўшманди жы йиче дунщи. Ниму бэвонди Анлахұ Торля ба таму ги ниму гигили. ¹⁵Зу жымужя лян ли ниму йүанди йиче чынпу ган.

¹⁶Жисы ниму ба ниму бэвонди Анлахұ Торля ги ниму гиди дифонди чынпу жаншон, ба нэтар йигә жынди мин ду бә лю. ¹⁷Ба таму жочў Анлахұ Торляди фынфу йиман жёчын харам, ванчүан щёмедә: ба хеттейжынму, аморрейжынму, хананейжынму, ферезейжынму, евейжынму дә иевусейжынму. ¹⁸Жымужя таму бу нын жётё ниму фанлян, ги ниму бэвонди Анлахұ Торля ган гўнахар, замужя таму бэвон таму хўдамуди сыхур ган кәву-сынза сычиндини.

¹⁹ Жисы ниму ба дўшманди булун нагә чынпу вичү, гунфу дан дали, ниму ба туанйүарди готян фу на футу бә кан, йинцысы ниму нын чы тади готян. Фу бусы жын, та да ниму гынчян дуәбудё. ²⁰ Кәсы ни дан жыдо найигә фу бусы готян фу, ба та нын кандё, вичү чынпуди сыхур ба муту сыйүнди гә чён, ганту чынпу тадё.

Замужя ба дасыди вузуйжынди зуй нын шидёни

21 Дансы зэ ниму бэвонди Анлахү Торля ги ниму гиди дифоншон ниму канжянлигә зэ тандони тонди дасыди жын, кәсы сысый жыбудо сый ба та дасыли, ² нэхур жё нимуди ложынму дэ вынгуансыди жынму до нэтар, да мәти гынчян до жувиди чынпу ба лүди чон-дуан лёнха. ³ Йиху ли мәти дин жинди чынпуди ложынму ё на йигә мә лигуә диди дэ мә дәха жябанди вунювазы, ⁴ ба та ладо ю хәди, мә лигуә дэ мә жунгуәди чуандони, зэ нэтар зэдё. ⁵ Левий зүди жынму, Израилди ахунму, е ё лэни. (Йинцысы ниму бэвонди Анлахү Торля ба таму жанчүлэ жё фусы Тани зэмусы ви Тади минзы панвон хони, жочү тамуди хуа ё вын заёнди зынжён хуэйжәсы дали жынди гуансыни). ⁶ Ли жыгә мәти дин жинди чынпуди ложынму ё зэ зэдёди нэгә вунювазышон ба гәжяди шу шидё, ⁷ дашын фәни: «Вәму мә хәгуә жыгә жынди мин, вәму е мә жан, сый ба та дасыли. ⁸ Жү! Вәму читоди жё Ни фоншә Ни да Египет жефончүлэди израилжынму. Бә жё дасы вузуйжынди зуй до Ниди израилжынмушон». ⁹ Зу жымужя ниму зэ Жүди мянчян ган гундо, зу жымужя ё ба дасыди вузуйжынди зуй да нимушон шидёни.

Замужя лян гуәгуәлэди нүжынму ё банни

¹⁰ Жисы ниму лян дўшман дали жонли, ниму бэвонди Анлахү Торля ги ниму ба дыйшын дуангили, йиху ниму ба дўшман гуәгуәлэли, ¹¹ ни зэ таму литу канжян йигә жүнмый нүжын, ба та нэшонли, йиху воншён чүшонни, ¹² нэхур ни ба та линдо ниди жяни, жё та ба ту тидё, ба

зыжя жёдё, ¹³ба йишон хуандё, жўдо ниди жяни. Жё та шындо ниди жяни, йигэ йүэ пәфан-юцуди жё кў тади нён-лозы. Йигэ йүэ гуэлиди йиху, ни лян та нын жехун. ¹⁴Йиху ни дан бу шихуан тали, ни ги та ба зыю гиги, шён вон нани чи, ни фонкэ, кэсы ни бу нын ба та зўчын нў, мэдё, йинцысы ни нингўди ба та чўшонли.

Ги ту йигэ эрзы жичынди йилэзы

¹⁵Сый дан ю лёнгэ щифузы – ба йигэ та нэ, ба ди эргэ жянбудый, – лёнгэ щифузы ду ги та сын-ёнлигэ эрзы, кэсы тушузысы та бушинэди щифузы ёнхади, ¹⁶нэхур ган ги эрзыму фын цэбыйди сыхур, та бу нын ги та щинэди щифузыди эрзы ба тушузыди чўаншы гиги, йинцысы та бушинэ щифузыди эрзы ю жыгэ чўаншыни. ¹⁷Суйжан нэсы та бушинэ щифузыди эрзы еба, дада ё ба ту йигэ эрзыди чўаншы жынчынни, йинцысы жыгэ вава чынха та дадади лилёнди турли. Та ё ги тади ту йигэ эрзы да та йиче цэбый литу дуэйү фынги лён лэзыни.

Лян бутинхуади эрзы замужя ё банни

¹⁸Сый дан ю пичи жёнди дэ щин нинди эрзы, бу тин нён-лозыди хуа, таму ба эрзы зыжёли еба, та хан бу тин, ¹⁹нэхур жё нён-лозы ба та линдо таму жўди чынпуди гэмын гынчян, ги нэтар зуэди ложынму ²⁰фэ: «Вэмуди эрзысы пичи жён дэ щин нинди жын, бу тин вэмуди хуа. Та нэ быйкар хуа чян дэ хэ жю». ²¹Йиху чынпуди йиче жын ё на шыту ба та дасыни. Зу жымужя ниму ба ха да нимуди жунжянни чүдё. Израилжынму ба жыгэ тинжян зу хэпани.

Заёнди фалүдэ фынфу

²²Дансы ги сый ви тади гўнахар динли сызуйли, ба та дёдо фушон, ²³жё тади мэти зэ фушон йиванщи бэ дё. Зу нэйитян ба та яндин ё сундёни, йинцысы ба фушон дёди мый йигэ жын Хўда жудёли. Ба мэти сундё, ниму ба бэвонди Анлахў Торля ги ниму гиди дифон бэ зў зонли.

22 Ни дан канжян нагә исраилжынди ню хуэйжәсы ён мили лўли, ни да сынлин гынчян вонгуә бә зу, дәчү, ба та ги тади жўжын лахуэйчи. ²Кәсы тади жўжын дан ли ни жўди йүан хуэйжәсы ни жынбудый сыйсы сынлинди жўжын, нәхур ни ба сынлин ладо ни гәжяди жяни, дынди жә жўжын ба таму зодилә, йиху ни ги та гиги. ³Ни дан ба исраилжынди мили лўди лүлүзы, дюдөди йишон хуэйжәсы данлин са дунши зожуә, ги тади жўжын е зу нәмузя гиги. Ни яндин ги бонцу.

⁴Ни дан канжян нагә исраилжынди лүлүзы хуэйжәсы ню зә лўшон дедоли, ни вонгуә бә зу: ги ниди дишүн бонмонди ба сынлин лачелә.

⁵Нүжын бу нын чуан нанжынмуди йишон, нанжын е бу нын чуан нүжынмуди йишон, йинцысы ниму бэвонди Анлахү Торля хэхын жымужя дабанди нэгәдини.

⁶Ни дан зә фушон хуэйжәсы диха зожуәлигә чөрди вәвәзы, дансы чөр зә дан готу хуэйжәсы зә чөвәзы готу вәдини, — ни бу нын ба мучөр нашон зу. ⁷Ба чөвәзы нын нашон, кәсы ба мучөр ни фонкә. Дан жымужя ган, ни гуә пиннан-вусыди жызыни, жў чонйүанни.

⁸Ни щюгә шин фонзыди сыхур, яндин ё ги фондинзыди бянбянзышон ги сыжу-бахани ба дондонзы дашонни. Зу жымужя дансы булүн сый мынганзы дехачи вучонли, нишон мәю зуй.

⁹Ги путойүанзыни сыса жунзы бә са; ни дан жымужя ган, нәхур ни чыбудый жыгә путо дә жунзыди шучын.

¹⁰Ба поню лян лү йидарни вон лихуа литу бә тоди жә ли ди.

¹¹Ни бә чуан на ёнмо дә мабуди щян йидарни фынхадиди йишон.

¹²Ги ни чуанди йишон бянбянзышон ба суйзы дөшон.

Нанжын лян нүжын лэвонди фалү

¹³Дансы нанжын ба щифур чүшон, лян та фили жәли, йиху жанбудый тали, ¹⁴вәё жә щифур дый ха миншын, ги

та гуэ зуйди фә: «Вә ба та чүшонли, кәсы та бусы нүзы». ¹⁵Нэхур жә шифурди нён-лозы ба тунха чуонди ще быйданзы нашон (жыгә фәдисы та зочянсы нүзы), ги чынпу гэмын гынчян зуәди ложынму канги. ¹⁶Дада ги ложынму ё фәгини: «Вә ба нүр ги жыгә жын чўжягили, жыхур та жянбудый вәди нүрли. ¹⁷Та жё вәди нүр дый ха миншындини, ги та гуэ зуйди фәсы, та бусы нүзы. Ниму кан, жыгә тунха чуонди ще быйданзы фәдисы вәди нүр зочянсы нүзы!» Ба жыгә хуа фөван, жё дада ба ще быйданзы пудо чынпуди ложынму мянчян. ¹⁸Нэхур чынпуди ложынму ги жыгә нанжын ё дин зуйни, ¹⁹ги та фа йибый йинчян, ба чян ё ги нүрди дада гигини, йинцысы та ба Израилди нүр чуашёли. Йиху жыгә нүжын лян та йидарни шынхани, нанжын йибыйзы бу нын лян та линган.

²⁰Кәсы жыгә нанжын фәди хуа дансы жынди зэмусы нён-лозы ба тади нүзыди жынли мә зожуә, ²¹нэхур ба нэгә нүзы ё линдо дада жяниди гэмын гынчян, жё чынпуди жынму на шыту ба та дасы. Йинцысы жыгә нүжын ги израилжынму ганлигә хэщюди сычин, та зә дадади жяни мә чў мынди сыхур ганли хўлонди гўнахарли. Зу жымужя ниму да нимуди жунжянни ба ха мяндё.

²²Дансы ба нэгә нанжын лян данлин жынди шифур фи жёди сыхур жуачў, ги таму лёнгәр ду ё дин сызуйни. Зу жымужя ниму да израилжынму жунжянни ба ха мяндё.

²³Булүн нагә нанжын лян кәжя динха хунди нүзы зә чынпуни дан фижё зэмусы ба таму жуачўли, ²⁴ба таму лёнгәр ё линдо чынпу вәту, на шыту дасыни. Ба нүзы дасы, йинцысы та зә чынпуни мә хан жын ги та бонмонлэ. Ба нанжын дасы, йинцысы та лян кәжя динха хунди нүзы фили жёли. Зу жымужя ниму да нимуди жунжянни ба ха мяндё.

²⁵Дансы зә тандони булүн нагә нанжын ба кәжя динха хунди нүзы гўди жё лян та фижёли, нэхур гуон ба нанжын ё дасыни. ²⁶Бу нын хә нүзыди мин, йинцысы та мә ганха дин сызуйди гўнахар. Жыгә сычин зушён сый зә тандони ба жын пушон дасыди йиён. ²⁷Нанжын зә тан-

дони ба нүзы зожуэ, гүди жё лян та фили жёли, суйжан та дашын ханли еба, сысый ду мә жю та.

²⁸ Дансы булүн нагэ нанжын ба хан мә динха хунди нүзы гүди жё лян та фи жё зэмусы ба таму жуачүли, ²⁹ нэхур та ё ги нүзыди дада пый вушыгэ йинчянни. Ба нэгэ нүзы та ё чүшонни, йинцысы та ба нүзы гүди жё лян та фижөли. Нанжын йибыйзы бу нын лян та линган.

³⁰ Сысый ду бу нын лян та дадади шифур фижө, ги да да лян.

Замужяди жынму нын чынха Жүди минжын

23 Дансы нагэ нанжынди дан ясуйди хуэйжэсы кандёди, жымужяди жын бу нын чынха Жүди минжын.

² Хўлон нүжынди эрзы лян тади хубый йичыр до ди шы быйзы бу нын чынха Жүди минжын. ³ Аммонжын хуэйжэсы моавжын лян тади хубый йичыр до ди шы быйзы бу нын чынха Жүди минжын. ⁴ Ниму да Египет зуди сыхур, таму зэ лўшон ги ниму мә ги чыди дэ хэди. Таму хан да Месопотамия, да Пефор чынпуни ба Веорди эрзы Валаам гүдилэ, жё ба ниму жүдөни. ⁵ Кэсы ниму бэвонди Анлахў Торля мә щён тин Валаам; нэгэ вифыншон Та ба жу гэчын бэрэкэтили, йинцысы Анлахў Торля щинэ нимуни. ⁶ Ни йүнзун ги таму бэ панвон пиннан дэ бэрэкэти.

⁷ Ниму бэ щянтан идумейжынмули — тамусы нимуди чинчин. Бэ щянтан египетжын — ниму зочян зэ тамуди дифоншон жүгуэ. ⁸ Тамуди ди сан быйзыди хубый нын чынха Жүди минжын.

Замужя ба жүндуй йинпан зү ганжцинни

⁹ Ниму чўчи да жончиди сыхур щёщинди, бэ жё сыса дунши ба ниму зўчын буганжиндили. ¹⁰ Дансы хили фимындини да нагэ нанжынди шыншон тонхади зыр ба та зўчын буганжин, та ё да йинпанни чўчи, шындө вэтуни.

¹¹ Дындо хушон, та ё ба гэжя на фи щидөни. Жэту луэди сыхур та йүанхуэй нын хуэйдо йинпанни.

¹²Зэ йинпанди вэту ниму ё жян йигэ зу можүанди вэрни.
¹³Чүгүэ жүнчи, нимуди шуни хан ё на йигэ тешянзыни, жисы ниму зукэ хули, ва йигэ кынкыр, йиху ба фын на тў гэчў. ¹⁴Вё бохў ниму зэмусы ба дўшман ги ниму жёдо шуни, ниму бэвонди Анлахў Торля лян ниму йидарни шындо йинпаннини. Йинви жыгэ нимуди йинпан ё чынха ганжин дэ гуйжундини, жё Жў бэ канжян нимуди хэщю сычинли зэмусы ба ниму бэ лёхали.

Данлинди заён фалү дэ фынфу

¹⁵Нагэ нў дан да жўжын гынчян подё, до ниму гынчян читоди жё ба та бохўха, ниму ба та бэ жёдэги тади жўжынли. ¹⁶Жё та шындо ниму гынчян, зэ нимуди чынпуни та щён зэ натар жў, жё жўчи, бэ жэмэ та.

¹⁷Исраилди нүзыму хуэйжэсы эрвазыму бу нын мэ гэжяди шынзы. ¹⁸Ниму ванчын са вардэди сыхур, ба мэли шынзыди чян вон ниму бэвонди Анлахў Торляди сыни бэ ги, йинцысы Анлахў Торля хэхын мэ гэжя шынзыди жындини.

¹⁹Ниму ги исраилжын дансы же чян, лёншы хуэйжэсы данлинди са дунши, бу нын зэ та гынчян дуэйү ё чян. ²⁰Нимуди чян нын зэ вэгуйжын гынчян жон, кэсы ниму ги исраилжын жымужя бэ же чян, жё ниму бэвонди Анлахў Торля ви жыгэ зэ ниму вонху жанди нэгэ дифоншон, зэ ниму йиче ганди сычиншон ги ниму ги бэрэкэти.

²¹Ниму ги Анлахў Торля дан гилигэ вардэ, ба та куэкуэди ё ванчынни, йинцысы ниму бэвонди Анлахў Торля зэ ниму гынчян ё жэвабуни, нэхур нимуди гўнахар зэ нишонни. ²²Ниму ги Анлахў Торля дан мэ ги вардэ, ниму мэю гўнахарни. ²³Кэсы ниму дан ги Анлахў Торля гэжя гилигэ зыюди вардэ, ба та яндин ванчын.

²⁴Дансы ниму жиндо ниму линжүди путойүанзыни, щён чы дуэшо путо, нын чы, кэсы вон куонзыни бэ шу. ²⁵Дансы ниму до ниму линжүди мыйзы динили, ниму щён чы дуэшо мыйзы, нын на шу жюди чы, кэсы на ляндо бэ гэ тади мыйзы.

Линганди дэ кэ жехунди фалү

24 Дансы сый чүлигэ щифур, йиху ба та бу ёли, канбушон тали, нэхур та ги щифур ще йигэ лингандёди зыданданзы гидо шуни, да тади жяни дафа зу. ²Йиху нүжын дан кэ жяли жын, ³дансы ди эргэ нанжын е ба та бу ёли, нэхур жё та ги щифур ще йигэ лингандёди зыданданзы гидо шуни, да тади жяни дафа зу. Кэсы жыгэ нүжынди ди эргэ нанжын дансы вучонли, — ⁴ту йигэ нанжын бу нын йүанхуэй ба та чүшон, йинцысы до ташон щифур чынха буганжиндили. Жў хэдын жыгэ ганбанни. Ниму ба ниму бэвонди Анлахў Торля ги ниму гиди дифон бэ зўчын буганжиндили.

Щин нүшу лян щин щифур либянди фалу

⁵Дансы нанжын щинжин жели хун, бэ жё та донбинчили хуэйжэсы ган данлин сыса шэхуэй гунсы. Жё та шындо жяни, жынжыр йинян лян щифур гошин.

⁶Ни дансы ги сый же са, динчянди вифыншон бэ на тади мэпаншы, йинцысы нэгэ жын зущён на тамуди миндини.

⁷Сый дан ба данлин исраилжын тудё, зўчын нў хуэйжэсы ба та мэдёли, ги жымугэ зыйвазы яндин ё дин сызуйни. Зу жымужя ниму да нимуди жунжянни ба ха мяндё.

⁸Ниму дан хэ мафынбиндини, яндин жочў Левий зўди ахунму ги ниму гиди йиче фынфу ган; хохор зунхў вэ ги таму фэхади йиче. ⁹Жиди, ниму да Египет чўлэ зэ лўшон зуди сыхур, ниму бэвонди Анлахў Торля ги Мариам ганлигэ са.

¹⁰Ниму дансы ги сый желигэ са дунци, бэ жин тади фонзыни чү динчян, ¹¹ниму зэ вэту дынди, жё та гэжя ба динчян начўлэ ги ниму гиги. ¹²Та дансы чүнжын, дансы динчянди вэршон ги ниму ги тади йишон, ниму ба тади жыгэ динчян вон ди эртян бэ лю. ¹³Зу нэйитянди хушон ниму ги та яндин ба динчян хуанги, жё та фижёкэли нын

на нэ йижян йишон ба гэжяди шынзы гэчү. Йиху та ги ниму хохор дошени зэмусы ниму бэвонди Анлахү Торля ба ниму ганхади жыгэ гундо сычин е канжянни.

¹⁴Ниму бэ хун гүха зүхуэди жын, напа тасы чүнди хуэйжэсы ёчыди жын, булүн тасы нимуди дишүн исраилжын хуэйжэсы зэ ниму донжунни жүди вэгуйжын. ¹⁵Зу нэйитян жэту луэди зычян, ги та ба та зынхади чян суанги, йинцысы тасыгэ чүнжын, зывон нэгэ чяндини. Були та ги Жү ба ниму гогини, нэхур ниму зу ю гүнахарни.

¹⁶Ги нён-лозы ви тамуди эрнү ганхади гүнахар бу нын дин сызуй. Ги эрнү ви таму нён-лозы ганхади гүнахар е бу нын дин сызуй. Ги мый йигэ жын ви та ганхади гүнахар цэ нын дин сызуй.

¹⁷Ги лишёнжынму дэ етиму ба гундо бэ зүфан; динчянди вифыншон бэ на гуафуди йишон. ¹⁸Ниму жичелэ, зочян ниму зэ Египет е донгуэ нү. Анлахү Торля ба ниму да нэтар жефончүлэли, йинви жыгэ вэ фынфуди жё ниму яндин зунхү жыгэни.

¹⁹Ниму шу мыйзыди сыхур дан ба жи кунзы мыйзы вондө динили, бэ хуэйдо нэтар чү тамучи — ги лишёнжын, етиму дэ гуафуму люха, жё таму шучи. Жё ниму бэвонди Анлахү Торля ги ниди йиче сычиншон ги бэрэкэти. ²⁰Ниму ба олива шу йибян, ди эрбян зэ фушон бэ зо шынхади готянли: ба таму ги лишёнжын, етиму дэ гуафуму люха. ²¹Зэ нимуди путойүанзыни ниму ба путо жюлиди йиху, ди эрбян зэ бэ шу шынхади путоли: ба таму ги лишёнжынму, етиму дэ гуафуму люха. ²²Ба ниму зочян зэ Египет донха нүди ниму йүнзун бэ вондөли; йинви жыгэ вэ фынфуди жё ниму яндин зунхү жыгэни.

25 Дансы лёнгэ исраилжын зынжён булүн са вынти, жё ба таму линдо вынгуансыди вэршон, зэ нэтар ба тамуди зынжён вынкэ: ги юцуэжын ба зуй динги, ба мэю цуэди — щибый. ²Дансы ги юзуйди жын динха на бянзы дади зуй, вынгуансыди жын жоканди жё та тондо

дади вэршон, жочў тади зуй ба та на бянзы да. ³Дин дуэди ба та нын да сышы бянзы, йинцысы дан ба та дуэйу да жи бянзы, жыгэ жё ниди дишүн зэ ниди мянчян нын дижанха.

⁴Жянню мэ мыйзыди сыхур, ба тади зуй бэ бончў.

Ги вучондёди дишүн ганди жонзэ

⁵Дансы лёнгэ дишүн зэ йидарни жў, таму литу йигэ мэ лоуха эрнү, вучонли, йиху жё тади гуафу бэ жя понжын. Тади щёфузы ба та ё чүшонни — жысы ги вучондёди дишүнди эрзыни, жымужя тади гын зэ Израилди жунжяни бу дуан. ⁷Кэсы щёфузы дан бу щён чү та, нэхур жё жыгэ гуафу до чынпу гэмын гынчян, ги нэтар зуэди ложынму фэ: «Вэди щёфузы бу щён ган гэжяди жонзэ, зэ Израилди жунжяни ги тади гэгэ мэшин ги хубый». ⁸Жё чынпуди ложынму ба нэгэ жын жёлэ лян та толүнйихар. Йиху та хан ниннин дан бу дайин чү нэгэ гуафу, ⁹нэхур шүнди щифур ё зэ ложынмуди мянчян ба щёфузыди йигэ хэ туэхалэ, ги тади ляншон тў йику, дашын фэни: «Сый бу щён ги гэжяди гэгэ ги хубый, ги та зу жымужя ё ганни». ¹⁰Йиху ба нэгэ жынди жя зэ израилжынмуди жунжяни жёчын «Туэхалэ хэди жяни».

Данлинди заён фалу

¹¹Дансы лёнгэ нанжын дакэ чуйли, таму йигэди щифузы лэ щён ги нанжын бонмон, дансы ба та да дўшманди шуни жэфонди сыхур ба нэгэ жынди дан жуачў, ¹²дансы нүжын нэмуужя ган, бэ щитын тали — ба тади шу ё кандёни.

¹³⁻¹⁴Ниму бэ сыхуан бугундоди жуйзы дэ фурлён. ¹⁵Гуон сыхуан дуй дэ жын жуйзы, дуй дэ жын фурлён, жё ниму зэ ниму бэвонди Анлахў Торля ги ниму гиди дифоншон жў чонйуан. ¹⁶Сый лян жымужяди бугундоди ганбан хун жын, Анлахў Торля хэхын тани.

Ба амаликжынму йиман ё щёмедёни

¹⁷ Ниму жичелэ, жисы ниму да Египет чүлэ зэ лүшон зуди сыхур, амаликжынму ги ниму ганли сали. ¹⁸ Ниму фади мёю харлили, таму ба ниму да хуту пушон, ба мёю жинди жынму дасыли — таму мә пащён Хўда. ¹⁹ Йинви жыгэ жисы ниму бэвонди Анлахў Торля ба Та ги ниму шүди дифон гиги, ба ниму жувиди йиче дўшман ганчўчи, ниму яндин ба йиче амаликжын ё щёмедёни, жё жынму зэ бэ жичелэ тамули. Бэ вондёли!

Жү ту йигэ шучынди гўрбани

26 Жисы ни доли ни бэвонди Анлахў Торля ги ни гиди дифоншон, зэ нэтар жўха, ² ни ба ту йихуэй шухади шучын литуди гёён готян гёдо куонзы литу, надо бэвон Анлахў Торляди вэршон. ³ Зу нэгэ сыхур ни до ган гунсыди Исраил ахунди мянчян, ги та фэги: «Жиргэ вэ ги заму бэвонди Анлахў Торля дощелэли. Жысыма, вэ жиндо Та ги замуди зўзў-быйбый шүди нэгэ дифонли».

⁴ Исраилди ахун ба ни шуниди куонзы жешон, гёдо ни бэвонди Анлахў Торляди шо гўрбани жуэзыди мянчянни. ⁵ Ни гэжя зандо Анлахў Торля мянчян, жымужя фэ: «Вёди зўщянсы южуанди арамейжын. Та лян будуэди жын доли Египет, зэ нэтар жўхали. Йиху таму чынха фур дуэди, лилёндади вида минзўли. ⁶ Кэсы египетжынму ба вёму жэмэди тэ зали, гўди жё дон нў ги таму шу кўли. ⁷ Нэ-хур вёму шынхуанди читоли вёму зўзў-быйбый бэвонди Анлахў Торляли. Та ба вёму тинжянли, ба вёму шу кўди, жун хуэ дэ япый канжянли. ⁸ Жў щянли хошо кэрамэти, ганли чёчи дэ сынза сычинли, зу жымужя на Тади вида лилён дэ нынгу ба вёму да Египет жефончўлэли. ⁹ Йиху Та ба вёму линдо жытар лэли, ба жыгэ тон нюнэзы дэ фын-миди фужу димян ги вёму гигили. ¹⁰ Йинви жыгэ жиргэ вэ ги Жў ба ту йихуэй зэ жыгэ дишон шухади шучынди лёншы дэ готян налэ, щён ги Та жүгини».

Йиху ни ба куонзы гæдо ни бэвонди Анлахұ Торля мянчан, зэ нэтар ги Та бэйиха. ¹¹ Ни ви ни бэвонди Анлахұ Торля ги ни лян ниди жящя гихади йиче бэрэкэти гошин. Жё лян ни йидарни жўди левитжынму дэ вэгуйжынму е гошин.

¹² Хуэйхуэй ди сан нянди нэйинян (жы зусы фын ниди йиче шычирди нэйинян) ни ба ниди шычир ги ниди чынпуни жўди левитжынму, вэгуйжынму, етиму дэ гуафуму гиги, жё таму чы зэмусы чы бо. ¹³ Йиху ни зэ ни бэвонди Анлахұ Торляди мянчан фә: «Вә да вәди жяни ба гуйжунди йилэзы налэ, жочұ Ни ги вә гихади фынфу ги левитжынму, вэгуйжынму, етиму дэ гуафуму ду гигили. Ба шычир либянди фалү вә йиман ванчынли, йигә ду мә вондә. ¹⁴ Вә ви вучондәди жын пәфанди сыхур мә чы жыгә шычир; буганжинди сыхур вә мә дугуә та; ги вучондәди жын да та литу вә мә жүчүчигуә. Анлахұ Торля! Шычир либян Ни фәли са, вә йиман зунхұли. ¹⁵ Вә читоди жё Ни да тяншон, Ниди гуйжун вәршон канйихар, ги Ниди минжын — исраилжынму дэ вәму жўди жыгә дифон ги бэрэкэти. Ба жыгә фужү дифон Ни жочұ Ни ги вәмуди зўзў-быйбый шүхади хуа ги вәму гигили».

Исраилсы Жўди минжын

¹⁶ Жиргә ни бэвонди Анлахұ Торля фынфуди жё ни зунхұ жы йиче фалү дэ минлинни, ни лян ниди йиче щин дэ йичеди жиншын зунхұ таму. ¹⁷ Жиргә ниму фәли: Анлахұ Торлясы нимуди Хұда, ниму жочұ Тади лў зуни, тин Тади хуани, зунхұ Тади йиче фалү, минлин дэ фынфуни. ¹⁸ Жў жиргә е фәли: ниму жочұ Та шүхади хуа чынха Тади минжынли, йинви нэгә ниму ё зунхұ Тади йиче фынфуни. ¹⁹ Жў ба ниму зэ Та зохади йиче минзўди жунжянни зўчын дин видади минзўни, ги ниму ги миншынни, жё жынму ду тэнэ дэ куажён нимуни. Жочұ Анлахұ Торля шүхади хуа, ниму чынха Та гэжя жанчўлэди, гуйжун минзўни.

Ба Хўдади фалү щедо шытушонли

27 Йиху Муса лян Исраилди ложынму ги исраилжынму фәли:

– Ниму яндин зунхў вә жиргә ги ниму гиди йиче фынфу. ²Жисы ниму гуәли Иордан хә нэбонгә, жиндо ниму бэвонди Анлахў Торля ги ниму гиди дифонни, ниму зы жигә да шыту, на шыхуэй ба таму фабый. ³Ги таму готу ба жы йиче фалү дә фынфу щешон. Жисы ниму жиндо ниму зўзў-быйбый бэвонди Анлахў Торля ги ниму шүхади фужү, нюнэзы дә фынми тонди нэгә дифон ⁴зэмусы гуәли Иордан хә нэбонгәли, жочў вә жиргә ги ниму фынфухадиди нэгә ган: ба нә жигә да шыту зыдо Гевал саншон, ба таму на шыхуэй фадё. ⁵Нэтар ниму хан на шыту ги ниму бэвонди Анлахў Торля щюгә йигә шо гўрбаниди жуэзы, кәсы на те жяжү бә кан шыту, ⁶йинцысы ниму ги Анлахў Торля гэ шо гўрбани жуэзыди сыхур, гуон ё сыхуан хўлун шытуни. Зә нэгә жуэзышон ниму ги Анлахў Торля ба шоди дә ⁷пиннан гўрбани жүшон, чы ни жүхади гўрбани, зә ниму бэвонди Анлахў Торля мянчян гошин. ⁸Ниму зә ниму зычеләди жигә да шыту готу ба Хўдади фалүди мый йижү хуа щянщяр щешон.

⁹Йиху Муса лян Левий зўди ахунму ги йиче исраилжын фәди:

– Исраилжынму! Ниму люшын тин: жиргә ниму чынха Анлахў Торляди минжынли; ¹⁰йинви жыгә ниму тин Анлахў Торляди хуа, зунхў вә жиргә ги ниму гиди Тади йиче фалү дә фынфу.

Хўда фәхади жума

¹¹Нәйитян Муса хан ги исраилжынму фынфули:

¹²– Ниму гуәли Иордан хә нэбонгәди йиху, жы жигә зў: Шимәди, Левийди, Яхўтиди, Иссахарди, Юсуфди дә Вениаминди зў ё зандо Гаризим саншон ги минжын дашын тифә Хўдади бәрәкәтини. ¹³Жы жигә зў: Рувимди,

Гадди, Асирди, Завулонди, Данди дэ Неффалимди зү ё зандо Гевал саншон ги минжын дашын тифэ Хўдади жумани. ¹⁴Жё левитжынму ги дажя жымужя дашын фэ:

– ¹⁵Сый на шыту, муту хуэйжэсы жинзы зү данлин хў-дамуди ёнзы зэмусы туту-мәмә бэвон та – Хўда жу нэгэ жынни. Жў ба жыгэ хындихын.

Дажя йиман ё хуэйдани:

– Аминэ!

– ¹⁶Хўда жу бу тэнэ нён-лозыди жынни.

Дажя йиман ё хуэйдани:

– Аминэ!

– ¹⁷Хўда жу нуэ линжү бянжеди жынни.

Дажя йиман ё хуэйдани:

– Аминэ!

– ¹⁸Сый ба хазы байир линдо цуэ лўшон – Хўда жу нэгэ жынни.

Дажя йиман ё хуэйдани:

– Аминэ!

– ¹⁹Сый ги лицёнжынму, етиму дэ гуафуму ба гундо зўфан, Хўда жу нэгэ жынни.

Дажя йиман ё хуэйдани:

– Аминэ!

– ²⁰Сый лян та дадади щифузы фижёди ги дада да лян, Хўда жу нэгэ жынни.

Дажя йиман ё хуэйдани:

– Аминэ!

– ²¹Хўда жу лян сынлин фижёди жынни.

Дажя йиман ё хуэйдани:

– Аминэ!

– ²²Хўда жу лян гэжяди зымый фижёди жынни.

Дажя йиман ё хуэйдани:

– Аминэ!

– ²³Хўда жу лян гэжяди вэмунён фижёди жынни.

Дажя йиман ё хуэйдани:

– Аминэ!

– ²⁴Хўда жу туту-мәмә дасы жынди жынни.

Дажа йиман ё хуэйдани:

– Аминэ!

– ²⁵Сый на чян хэ мэзуй жынди мин, Хўда жу нэгэ жынни.

Дажа йиман ё хуэйдани:

– Аминэ! – ²⁶Сый бу зунхў жыгэ фалүди хуа зэмусы жочў таму бу ган, Хўда жу нэгэ жынни.

Дажа йиман ё хуэйдани:

– Аминэ!

Хўда гиди бэрэкэти

(Левит 26:3-13; Чунфа фалу 7:12-24)

28 Ниму дан тин ниму бэвонди Анлахў Торляди хуа, ниннин зунхў вэ жиргэ ги ниму гиди йиче фынфу, Та ба ниму би дун-яшон йичеди минзў зўчын видадини. ²Ниму дан тин Анлахў Торляди хуа, вонху Тади жы йиче бэрэкэти до нимушон чынни:

³Жў ги нимуди чынпу дэ тандо ги бэрэкэтини.

⁴Жў ги ниму цымин хошо эрнүни, лёншы, ён дэ нюни.

⁵Жў ги нимуди шу лёншыди куонзы дэ хуэмянди пын ги бэрэкэтини.

⁶Жў панвонди жё ниму пиннан чўчи, пиннан хуэйлэни.

⁷Жў ба пушон ниму лэди дўшман зэ ниму мянчян да-бэни. Да йихани таму да ниму лэни, кэсы вон чихани да ниму гынчян подёни.

⁸Жў жё нимуди цонфонни лёншы манни, ги нимуди йиче гункўшон зэ Та ги ниму гиди дифонни ги бэрэкэтини.

⁹Ниму дан зунхў Анлахў Торляди фынфу, Тади хуа, гыншон Тади лў зу, Жў жочў Та ги ни шўхади хуа, жё ни чынха Тади жанчўлэди, гуйжун минжынни. ¹⁰Дун-яшонди йиче жын канжян Жў ба ниму жанчын Тади минжынли – таму зу хэпа нимуни. ¹¹Нэхур Жў ги ниму, зэ Та ги нимуди зўзў-быйбый шўха гиди дифоншон цымин хошо эрнү, сынлин дэ фужу лёншыни. ¹²Жў ба Гэжяди тян-

шонди фужү цонфон дакэ, йүнди сыхур жё ги нимуди дишон щя йүни, ги нимуди йиче гункү ги бэрэкэтини. Та жё ниму ги хошо минзү же чянни, кэсы ниму гэжя зэ сысый гынчян бу же чян. ¹³ Ниму дан ниннин зунхү вэ жиргэ ги ниму гиди Анлахү Торляди йиче фынфу, Та ба ниму зэ данлин минзү литу зүчын туни, бусы йиба, жё ни зандо готуни, бусы зэ диха. ¹⁴ Кэсы ниму йүнзун бу нын да вэ жиргэ ги ниму гиди булүн сыса фынфушон жуангүэчи хуэйжэсы бэвон дэ фусы данлин хўдаму.

Лян бутинхуади жынму йүди бэля
(Левит 26:14-46)

¹⁵ Кэсы ниму дан бу тин ниму бэвонди Анлахү Торляди хуа, ниннин бу зунхү вэ жиргэ ги ниму гиди йиче фалү дэ фынфу, нэхур жыщезы бэля до нимуди тушонни:

¹⁶ Жү ба нимуди чынпу дэ тандо жүдэни.

¹⁷ Жү ба нимуди шу лёншыди куонзы дэ хуэ мянди пын жүдэни.

¹⁸ Жү ба ниму жүдэни: нимуди эрнү, лёншы, ню дэ ёнчүн шохани.

¹⁹ Ниму чүчиди дэ хуэйлэди сыхур Жү жу нимуни.

²⁰ Ниму дан ган ха сычин, фанлян Жү, Та ба ниму жүдэни, жё ниму зэ ганди йиче сычиншон луанхуонни, йү бэляни, жё ниму куэкуэди шэдэни, ванчүан мөюдэни.

²¹ Жү ба вынбин йигэ лян йигэ ги ниму дафани, йичыр до нэгэ сыхур, жисы ба ниму зэ ниму жаншонди нэгэ дифоншон йиман бу щёмедё. ²² Жү жё ниму хэ заён жунбинни: лобин, бэзы бин, хуншын шоди бин, шонханбин; жё тянхан, жэ фын дэ мый хэ нимуди лёншыни. Ганту ниму ванчүан шэдё, жыщезы бэля зэ хуту нян нимуни.

²³ Ниди ту готуди тян, зущён тун йиён, гандэни; ниму жүэ дихади димян, зущён те йиён, ниндэни. ²⁴ Щя йүди вэршон, Жү ги димян дафа тў лян сазыни; ганту ба ниму ванчүан щёмедё, таму вон нимушон дени.

²⁵ Жў жё нимуди дўшман ба ниму дабэни. Да йихани ниму да тамучини, кэсы вон чихани да таму гынчян подёни. Жисы дун-яшонди йиче жын канжян лян ниму йўхади бэля, таму хэпади да лынжанни. ²⁶ Ниму вучондөди йиху, фичин дэ есын лэ, чы нимуди сышуни, сысый ба таму вонгуэ бу ё. ²⁷ Жў жё ниму хэ заён ю куэкуэзыди бинни, зущён зочян Та жё египетжынму хэхади куэкуэзы йиён: мафынбин, собин дэ данлин пизыди бин, — ниму зобушон жы бинди фонфа. ²⁸ Жў жё ниму шодёни, нянжин хадёни, щин хўдўни. ²⁹ Быйтян ни, зущён маняржын, мэди-мэди зу лўни, кэсы ни ба лў зобужян. Жынму йинавар чифу нимуни, ту нимуди дунщини, сысый ги ниму бу бонмон.

³⁰ Ни лян нўжын дин хунни, кэсы данлинди жын лян та фижёни; ба фонзы гэха — йўнзун зэ литу бу жў; ба пуйўанзы зэха — чыбушон путо. ³¹ Ба ниди ню зэ ниди мянчян зэдёни, кэсы йидяндяр жу ни ду чыбушон; ба ниди лў да ни гынчян лашон зуни — йўанхуэй ги ни зэ бу сунлэ; ба ниди ёнчўн йиман ги дўшман гигини, сысый бу хў нилэ. ³² Ба ниди эрнў жё вэгуйжынму линшон зуни; тянтянмир ни нянжин дынха, быйкар зывон таму хуэйлэни, кэсы ни са ду бу нын ган. ³³ Ни жынбудыйди минзў лэ, ба ни фиха нан гункў вулохади мыйзы чёншон зуни; ни гэжя йидяр мыйзы ду шубушон, дозэзы, таму ба ни хан йинавар япый дэ жэмэни. ³⁴ Ни шуди йиче кўнан ба ни зў шодёни. ³⁵ Жў жё ниди лёнгэ кэщегэ дэ датуйшон, да жўэпянзы йичыр до ту динзышон чў мафынбин куэкуэзыни, ни зобушон жы бинди фонфа.

³⁶ Жў ба ниму лян нимуди хуоншон линдо ниму лян нимуди зўзў-быйбый йўнзун мэ янгуэди минзў гынчянни; зэ нэтар ниму бэвон на муту дэ шыту зўхади хўдамуни. ³⁷ Жў ба ниму линдо нэщезы минзў гынчянни, жынму ба лян ниму йўхади канжян, таму хэпани. Ниму чынха тамуди щёшурни, ба ниму бян кугэр дэ кулюрни.

³⁸ Ниму жункэли – жунди дуэ, кэсы шукэли – шуди шо, йинцысы хуончун ба лёншы чыдэни. ³⁹ Ниму зэ пutoйуанзыни вуло путони, кэсы чыбушон путо, хэбушон путожо, йинцысы чунчунзы ба путо чыдэни. ⁴⁰ Олива фу зэ нимуди дини мангэчур жонни, кэсы ниму бу сыхуан чин-ю, йинцысы олива дудузы луэдэни. ⁴¹ Ниму сын-ён эрнүни, кэсы ба таму дюдэни, йинцысы дўшман ба таму гуэгуэчини. ⁴² Ба ниди фу дэ лёншы йиман жё заён чун щёмедэни.

⁴³ Ниму гуйжяни жўди вэгуйжынмуди личи йүэ дани, кэсы ниму гэжя манмар дюдэ лилённи. ⁴⁴ Таму ги ниму же чянни, кэсы ниму ги таму жебушон чян. Таму чынха туни, кэсы ниму чынха йибани.

⁴⁵ Жы йиче бэля ги ниму лэни, таму нян нимуни, жуй нимуни, йичыр до нэгэ сыхур, жисы ба ниму ванчүан шэдэни, йинцысы ниму мэ тин бэвонди Анлахү Торляди хуа, мэ зунхү Та ги ниму гихади йиче фалү дэ фынфу. ⁴⁶ Жыгэ зэ ниму дэ нимуди хубыйшон йинавар чынха Хүда динзуйди жихони. ⁴⁷ Ниму ю хошо фугуйди сыхур, ниму гого-щиншинди мэ фусы Анлахү Торля, ⁴⁸ ви жыгэ ниму ё фусы нимуди дўшманни – Жў ба таму ги ниму дафалэни. Ниму нэ вэдүзыни, шу конни, мэю йишонни, сашон ду чүэшони. Ганту ба ниму щёмедё, таму хынхынди япый нимуни. ⁴⁹ Жў жё йүан дифоншон, дун-яди йиршон жўди минзү пушон ниму лэни, ниму бу дун тамуди йүан. Таму, зущён хийин йиён, фидо ниму гынчянни. ⁵⁰ Нэщезы дэдү минзү бу тэнэ ложын, бу щитын щёди. ⁵¹ Таму ба нимуди йиче сынлин лян лёншы чыгуонни, ниму зу вучонни. Таму ги ниму йидяр лёншы, путожо, олива чин-ю, ню, ён ду бу люха – ниму зу шэдэни. ⁵² Таму зэ ниму бэвонди Анлахү Торля ги ниму гиди дифоншон ба ниму жўди мый йигэ чынпу пушонни, ба ниму зывонди нэщезы го да чынчён ду дадэни.

⁵³ Жисы дўшман ба нимуди чынпу вичү, ниму шу кўди йимяр, чы гэжяди вamuни, зусы ниму бэвонди Анлахү

Торля ги ниму цыминхади эрнү. ⁵⁴⁻⁵⁵ Нэхур ниму жунжяни дин шүнщянди дэ чөмөди нанжын ба зывон дюдөди йимяр, чы гэжяди эрнүни, йинцысы зэ мәю сыса чыди. Та ги гэжяди дишүн, шинэди щифузы дэ шынхади ваму сыса ду бу ги. ⁵⁶⁻⁵⁷ Нэхур ниму жунжяни дин шүнщянди дэ чөмөди нүжын, та зочян фужүди на жүэ ду мә тагуэ лў, е жымужя ганни. Дўшман ба чынпу вичў, та мәю сысади, ба зывон дюдөди йимяр, туту-мәмө чы гэжя донвөр ёнхади вава дэ тэзыни. Та ги шинэди нанжын дэ шынхади ваму сыса ду бу ги.

⁵⁸ Ниму дан ниннин бу зунхў жы йи бын фушон щехадиди йиче фалу, бу пащён Анлахў Торляди вида дэ хэпади минзы, ⁵⁹ Та ги ниму дэ нимуди хубый дафа хошо сынзади бэля дэ йүнзун канбуходи вынбинни, сысый ба нэщезы зэчы донбучў. ⁶⁰ Жў ба ниму зочян зэ Египет жангуэди нэщезы сынза-хэпади вынбин ги ниму йиче дафалэни, таму жандо нимуди хуншын готуни. ⁶¹ Ганту ба ниму ду шөдө, Жў хан ба жы йи бын фалу фу литу мә тифэхадигәэнди бэля дэ вынбин ги ниму дафалэни. ⁶² Напа зочян нимуди фур, зущён тяншонди щинщю йиён, дуэ еба, ниму шошор шынхани, йинцысы ниму мә тин Анлахў Торляди хуа. ⁶³ Жў замужя гошинди ги ниму ганли холи, жө ниму фажон зэмусы жын фур дуэхани, зу жымужя вонху Та гошинди ба ниму вухўдө дэ щөмедөни. Та ба ниму йиман да ниму жыхур чиди, щён жанди нэгө дифоншон ганчўчини.

⁶⁴ Жў ба ниму сандө чүан дун-яшон жўди данлин минзўди жунжянинни. Нэтар ниму бэвон ниму лян нимудизўзў-быйбый йүнзун жынбудыйди, лян муту дэ шыту зўхади хўдамунни. ⁶⁵ Жыщезы минзўди жунжяни ниму е мәю пиннан, ниму зобуха хуанди вөр. Зэ нэтар Жў жө нимуди щин жанни, жө нянжин вудөни, жө ниму мәю жинни. ⁶⁶ Нимуди мин фанчон данщүанни; быйтян, хили ниму хэпа вучонни, ни бу жыдо, хуэханима хансы бу хуэ? ⁶⁷ Ви нимуди нянжин канжянди сынза, ниди щин

хэлынлынди төни. Тянтянмир ганзо йизор зывонди жисы хидёни, хили щинни жиди дын зошынни. ⁶⁸ Вэ ги ниму фэгүә: «Ниму йүнзун зэ бу жян Египетли», кэсы Жў ба ниму на фичуан йүанхуэй сундо Египетни. Нэтар ниму йиче наннү ба гэжя, зущён нў йиён, ги нимуди дўшман вончў мэни, кэсы сысый бу мэ ниму.

Жў зэ Моав дифонни лян исраилжынму динли хэтунли

29 Исраилжынму зэ Моав дифонни занди сыхур, Жў ги Муса гиди фынфу жё лян таму хан дин йигэ хэтунни. (Зочян Жў лян исраилжынму зэ Синай саншон кэжя динлигэ хэтун). Жы зусы жыгэ щин хэтунди хуа.

² Муса ба исраилжынму жёдилэ, ги таму фёди:

– Ниму ба Жў ги Египетди хуоншон, тади гуанжынму дэ чүан гуйжя ганхади йиче сычин гэжя жянли: ³ жы зусы нэщезы сынза бэля зэмусы Та щянхади кэрамэти дэ ганхади чёчи сычин. ⁴ Кэсы до вужинди сыхур, Жў мэ жё ниму ба тинхади дэ жянхади йиче сычинди йисы дун. ⁵ Та ба ниму зэ савэни линли сышы нян, кэсы нимуди йишон мэ лангуэ, хэ е мэ чуанлан. ⁶ Вёё жё ниму жыдо Тасы ниму бэвонди Анлахў Торля, ниму мэ чыгуэ мэмэ, мэ хэгуэ путожю дэ быйжю. ⁷ Заму доли жыгэ дифоншонди сыхур, Есевонди хуоншон Сигон дэ Васанди хуоншон Ог чўлэ, лян заму дали жонли, кэсы заму ба таму дабэли. ⁸ Ба тамуди димян жаншон, заму ба та ги Рувим лян Гадди зў дэ Манассияди бангэр зў фынкэли. ⁹ Ниму ё ниннин зунхў жыгэ хэтунди йиче фынфуни, жочў таму ганни, жымужя ниму зэ йиче ганди сычиншон дый чынгунни.

¹⁰⁻¹¹ Жиргэ ниму ду зандо ниму бэвонди Анлахў Торля мянчянли: мый йигэ зўди ложын, линшу, гуанжын, йиче нан-нү, ло-шо, зэ ниму донжунни жўди вэгуйжынму (напа тамусы да цэхуэди хуэйжэсы ти фиди жынму). ¹² Вёё лян Анлахў Торля дин гуйжун хэтун, ниму жиргэ зэ жытар зандини. Ба жыгэ гуйжун хэтун Анлахў Торля жиргэ на дўхади жу лян ниму диндини. ¹³ Жымужя Жў хочў Та ги

ниму лян нимуди зүзү-быйбый – Ибрашимэ, Исхар дэ Ягүбэ шүхади хуа, жё ниму чынха Тади минжынли зэмусы Та чынха нимуди Хўдали. ¹⁴⁻¹⁵ Гуон бусы лян ниму жытар занди жынму Анлахў Торля дўди жу дин жыгэ хэтундини: Та лян ниму вонху сын-ёнхади йиче хубый е дин жыгэ хэтундини.

¹⁶ Ниму гэжя жыдони, замужя заму зэ Египет гуэли гуонийин жызыли, замужя ба данлин минзўди дифон зугуэчили. ¹⁷ Ба таму бэвонди нэщезы кэву-сынза хўдаму ниму гэжя жянли: на муту, шыту, жин-йин зўхади ёнзы. ¹⁸ Бэ жё ниму литуди нанжын хуэйжэсы нўжын, жящя хуэйжэсы зў, сыйди щин да Анлахў Торля гынчян жуангуэчи, фусы нэщезы минзўди хўдаму. Зэ ниму жунжяни жё жымужяди кў дэ дў фуфузыди гын бэ жон! ¹⁹ Ба жыгэ дўхади жу тинжян, жын фонщин сылённи: «Напа вэ хочў вэди жён пичи ган еба, вэ гуэ пиннан-вусыди жызыни». Зу жымужя хо жын лян хажын йидарни шэдэни. ²⁰ Жў бу фоншэ жымужяди жын. Дозэзы, Тади чи, зущён жуэчелэди хуэ йиён, ги нэгэ жын щянчўлэни. Жы йи бын фушон шехади йиче бэля лян та йўни зэмусы Хўда ба тади минзы да дун-яшон чүдэни. ²¹ Жў ба та да Израилди йиче зўди жынму литу фынчўлэ, жё жы йи бын фалү фу литу шехади йиче бэля йўдо ташонни.

²² Вонху нимуди хубый зэмусы да йўан дифоншон лэди вэгуйжын канжян Жў ги нимуди димяншон дафахади йиче бэля дэ бин фэни: ²³ «Ба димян йиман жё сунжэ дэ ян пуманли, на хуэ шодэли; готу сыса бу жун, сыса е бу жон, йигэ люоцор ду бу жончўлэ. Ди чынха, зущён Содом дэ Гоморра, Адма дэ Севоим йиённи, Жў чишонлэди сыхур ба таму щёмедэли».

²⁴ Дун-яшонди йиче жын нэхур вынни: «Виса Жў лян жыгэ дифон жымужя ганли? Виса Та жымужя чишонлэли?» ²⁵ Ги таму хуэйдани: «Тамуди зүзү-быйбый бэвонди Анлахў Торля ба таму да Египет линчўлэди сыхур лян таму динли хэтунли, кэсы таму ба жыгэ хэтун пэланли.

²⁶ Суйжан Жў бу жё таму бэвон данлин хўдаму еба, таму жуангуэчи, фусы дэ бэвонтуэ йүнзун жынбудыйди данлин хўдамули. ²⁷⁻²⁸ Йинви жыгэ Жў жочў таму чишонлэ, жё жы йи бын фушон шехади йиче беля йўдо таму жўди дифонли. Та чихынхынди йимяр, ба таму, зушён ба фулян гын бачўлэди йиён, эрдо вэгуйнили. Йичыр до жиргэди жызы таму хан зэ нэтарни».

²⁹ Ба юди сычин заму бэвонди Анлахў Торля цонхали; кэсы Та ба Тади фалү ги заму гигили, жё заму лян замуди хубый йинавар зунхў Тади йиче фынфунни.

Жў ба исраилжынму йўанхуэй линхуэйлэни

30 Жысыма, вэ ги ниму фэли, Анлахў Торля ги сый ги Тади бэрэкэтини, ба сый Та жуни. Жисы жыщезы сычин доли нимуди тушонли, ниму жўдо Анлахў Торля ба ниму сандё йиче данлин минзўди жунжяннили, дансы ниму ба вэди жыщезы хуа жичелэ ² зэмусы ниму лян нимуди хубый дан шущин, жочў ниму бэвонди Анлахў Торля жуангуэлэ зэмусы лян йичеди щин, йичеди жиншын зунхў вэ жиргэ ги ниму гиди Тади йиче фынфу, ³ нэхур Анлахў Торля до нимушон щинванни, ба нимуди гуэгуэчиди жынму линхуэйлэ, зу жымужя ба ниму да сандёди йиче данлин минзўди дифоншон йўанхуэй шухуэйлэни. ⁴ Суйжан ба ниму сандё дун-яшонди дин йўанди дифон еба, Анлахў Торля ба ниму да нэтар шудо йидарни, линхуэйлэни. ⁵ Нэхур Анлахў Торля ба ниму йўанхуэй линдо ниму зўзў-быйбый зочян жўди дифоншонни, жё ниму ба та жаншонни. Та жё ниму би нимуди зўзў-быйбый хан фу-жүни, жё ниму жынди фур йүэщин дуэни. ⁶ Вёе жё ниму лян йичеди щин, йичеди жиншын щинэ ниму бэвонди Анлахў Торля, зэ нэгэ димяншон жў чонйўан, Та ги ниму дэ нимуди хубый щин зў суннэтини. ⁷ Нэхур ниму бэвонди Анлахў Торля ба хэхын дэ япый нимуди дўшман жудё, жё жыщезы йиче беля лян таму йүни. ⁸ Ниму шущин йўанхуэй тин Жўди хуани, ба вэ жиргэ ги ниму гихади Тади

йиче фынфу зунхүни. ⁹ Ниму бэвонди Анлахү Торля ги ниму ганди мый йигэ сычиншон ги чынгунни, жё ниму сын-ён хошо эрнүни, жё сынлин дуэхани, жё димян ги фузү лёншыни, йинцысы Та кэ гого-щиншинди ги ниму ган хони, замузя Та зочян ви нимуди зүзү-быйбый гошинли. ¹⁰ Гуонсы ниму ё тин Анлахү Торляди хуани, зунхү жы йи бын фушон шехади йиче фалү дэ фынфуни. Ниму ё лян йичеди щин, йичеди жиншын жочү Анлахү Торля жуангуэлэни.

¹¹ Вэ жиргэ ги ниму гиди фынфу бу нан зэмусы ли ниму е бу йүан. ¹² Жыщезы фынфу мэ зэ тяншон. Ниму бу нын фэ: «Сый нын шондо тяншон, ги заму ба жыщезы фынфу нахалэни, жё заму тин, жочү жыщезы фынфу ган?» ¹³ Жыщезы фынфу мэ зэ хэ нэбонгэ. Ниму бу нын фэ: «Сый нын гуэ хэ, ги заму ба жыщезы фынфу налэни, жё заму тин зэмусы жочү жыщезы фынфу ган?» ¹⁴ Шыдашы, жыщезы фынфу зэ ниму гынчянни. Таму зэ нимуди щиннини, зэ нимуди кунини – ниму зунхү та.

¹⁵ Жиргэ вэ ба ха дэ хо, мин дэ вучон бэдо нимуди мянчянли, ниму гэжя тэжян. ¹⁶ Ниму дан зунхү вэ жиргэ ги ниму гиди Жүди йиче фынфу, минлин дэ фалү, дан щинэ Анлахү Торля, жочү Тади лү зу – ниму хуэхани, нимуди жын фур е дуэхани. Ниму бэвонди Анлахү Торля ги ниму чиди, жанди дифоншон ги бэрэкэтини. ¹⁷ Кэсы ниму дан ба нимуди щин да Хүда гынчян жуангуэчи, бу тин Тади хуа, дозэзы хан жё жынму ба ниму линдо цуэ лүшон, бэвон данлин хүдаму, ¹⁸ вэ ги ниму жиргэ фэни: гуэли Иордан хэ, зэ жаншонди дифоншон ниму бу жү чонйүан, яндин шэдэни. ¹⁹ Вэ ба тян дэ димян жёдилэ жё дон гүвадини, ба сынхуэ дэ вучон, бэрэкэти дэ жума бэдо нимуди мянчянли. Ниму ба сынхуэ яншон, жё ниму лян нимуди хубый юха мин. ²⁰ Ниму щинэ Анлахү Торля, тин Тади хуа, щинфу Та, – зу жымузя ниму лян нимуди хубый зэ Жү ги нимуди зүзү-быйбый Ибрашимэ, Исхар дэ Ягүбэ шүхади дифоншон жү чонйүанни.

Ба Навинди эрзы Иса жянчын Израилди линшули

31 Муса хан ги йиче израилжын фәди:
 – ²Жысыма, вә кәжя йибый эршы суйли, вә зә бу нын лин нимули. Жў ги вә фәли: «Ни гуәбудо Иордан хә нэбонгә». ³Ниму бэвонди Анлахў Торля гәжя ба ниму линшон гуә Иордан хә нэбонгәни; ба нэтар жўди минзў щөмедөни, жө ниму ба тамуди дифон жаншонни. Жочў Жў фәхади хуа, Иса чынха нимуди линшуни. ⁴Жў ги нәщезы минзў е жымужя ганни, замужя Та ги аморрейжынмуди лөнгә хуоншон – Сигон дә Ог ганли: ба таму щөмедөли, ба тамуди димян далансандөли. ⁵Жў жө ниму ба нэтар жўди жынму дабәни, ниму лян таму ө жочў вә ги ниму гихади фынфу ганни. ⁶Жө ниму чынха нинчиди дә данзы дади! Бә хәпа таму, йинцысы ниму бэвонди Анлахў Торля лян ниму йидарни зудини. Та ба ниму бу вондө, е бу лөха.

⁷Йиху Муса ба Иса жөдилә, зә дажяди мянчян ги та фәди:

– Жө ни чынха нинчи дә данзы дади, йинцысы ни ба жыгә минжын линдо Жў ги тамуди зўзў-быйбый шүхади дифонни. Ни ги таму ба дифон ө фынкэни. ⁸Жў гәжя лин нини, лян ни шындө йидарнини. Та ба ни бу вондө, е бу лөха. Бә чехў дә бә хәпали!

Жысы ги израилжынму ө нян фалү фуни

⁹Зу жымужя Муса ба жы йи бын фалү фу щеха, ги ахунму (жысы Левий зўди нанжынму, таму гон Жўди хәтун щөнзыдини) дә Израилди йиче ложын жөдо шуни, ¹⁰ги таму фәди:

– Хуэйхуэй жуандо ди чи нянди йиршон (жы зусы фоншә гәха жонди нян), гуә вәпынзы жечиди сыхур, ¹¹йиче израилжын шудо Анлахў Торля жанчүлөди вәршон бэвон Таләни, ниму ө ги таму дашын нян жы йи бын фалү фуни. ¹²Ниму ба йиче нанжын, нүжын, вәму дә ниму донжунни жўди вәгуйжынму жөлә, жө таму тин жыгә фалү дә ши-

щүэ, замужя ё пашён ниму бэвонди Анлахү Торля зэмусы ниннин зунхү Тади фалүни. ¹³Зу жымужя мә тингуэ жыгэ фалүди нимуди хубый ё тин тани, ё шүэди пашён Анлахү Торляни. Ниму гуэ Иордан хэ нэбонгэ, ба жыгэ дифон дансы жаншон, жүдо нэтар йинавар ё жымужя ганни.

Жү ги Муса гихади лийирди фынфу

¹⁴ Жү ги Муса фэди:

– Ниди вучонди жызы додыйли. Ни ба Иса линдо гуйжун жонфон литу, Вэ ги та ги фынфунни.

Муса лян Иса до гуйжун жонфон литули. ¹⁵Жү да йүнцэни халэли, йүнцэ жўзы зандо гуйжун жонфон мын гынчяни.

¹⁶ Жү ги Муса фэди:

– Шүанжин ни лян ниди зўзў-быйбый йиён, до нэгэ дун-яшонни. Йиху жыгэ минжын ги Вэ е фанлянни, бэвон нэгэ дифонди данлин минзўди хўдамуни. Таму ба Вэ лёхани, ба Вэ лян таму динхади хэтун пэланни. ¹⁷Нэйтян Вэ ги таму чишонлэни, ба таму лёхани, Вэ ба Вэди лян да тамуди мянчян цонхани, жё дўшман ба таму щёмедёни. Вэ, тамуди Хўда, лян таму мә зэ йидарниди йимяр, хошо бэля дэ кўнан йүдо тамушонни, йиху таму дунни: виса ги таму йүли жыщезы бэля. ¹⁸Зу ви таму жуангуэчи бэвон данлин хўдаму, ганхади йиче ха сычин, нэйтян Вэ ба Вэди лян да тамуди мянчян цонхани.

¹⁹ Жыхур ни ба жыгэ чўзы шеха, ба исраилжынму жёхуэй. Жыгэ чўзы вонху ги Вэ лян таму чынха гўвани.

²⁰ Жочў Вэ ги тамуди зўзў-быйбый щүхади хуа, Вэ ба таму линдо нэгэ тон нюнэзы дэ фынмиди фужү дифонни. Кэсы жисы таму чы бо, чынха понжын, нэхур таму жуангуэчи бэвон данлин хўдамуни. Таму ба Вэ лёхани, ба Вэди хэтун пэланни.

²¹ Жисы бэля дэ кўнан йүдо тамушон, жыгэ чўзы фандуй тамуни, йинцысы тамуди хубый ба жыгэ чўзы йүнзун вонбудё. Вэ ба таму хан мә линдо Вэ ги таму щүхади дифон еба, кэсы Вэ кэжя жыдони, тамуди щин сылён санини.

²² Зу нэйтян Муса ба жыгә чүзы шеха, ги исраилжынму жёли.

²³ Йиху Жү ги Навинди эрзы Иса фәди:

– Жё ни чынха нинчи дэ данзы дади, йинцысы ни ба исраилжынму линдо Вә ги таму шүхади дифон чини. Вә лян ни зэ йидарнини.

²⁴ Муса ба жыгә фалүди йиче фынфу щедо фушонли. Ба йиман шеван, ²⁵ йихү та ги гон Жүди хәтун щёнзыди левитжынму фәди:

– ²⁶ Ба жы йи бын фалүди фу нашон, гәдо ниму бэвонди Анлахү Торляди хәтун щёнзы гынчян, жё ги ниму чынха гүва, ²⁷ йинцысы вә жыдони, нимуди пичи жёндихын. Жысыма, вә хан хуэдини, кәсы ниму сүчонди бу тин Жүди хуа, вә вучонлиди йиху, ниму йүэшин бу тин Тани. ²⁸ Ба нимуди мый йигә зү литуди ложынму дэ линшуму ги вә жёдилэ, вә ги таму ба жыщезы хуа дашын фәгини. Вә ба тян дэ ди жёдилэ жё таму дон гүвани, ²⁹ йинцысы вә жыдони, вә вучондәди йиху, ниму яндин хүганни, да вә ги ниму фынфухади нэгә лүшон жуангуэчини. Вонху бәля йүдо нимушонни, йинцысы ниму зэ Жүди мянчян ган ха сычинни, на зыжиди ха ганбан жё Та чишонлэни.

Мусади чүзы

³⁰ Йиху Муса зэ минжынди мянчян ба жыгә чүзы да тур до йир дашын нянли, жё дажя ду тинли.

32 Тян дэ димян! Ба вә фәди хуа ниму люшынди тин.

² Вәди жёшүә, зущён йү дяр йиён, шяни, вәди хуа, зущён лүфи йиён, луэни.

Зущён быййү, дедо чинмёшонни, зущён моморйү, щядо цошонни.

³ Вә куажён Жүди минзыни!

Жё Тади минжын фә: «Хүдасы видади!»

⁴ Жў зущёнсы Да Сан;
 Та зохади йиче ходихын,
 Та ганди сычин ванчүансы гундоди.
 Хўдасы кочўди, Та мөю цуэву,
 Хўдасы гундоди дэ жынди.

⁵ Кәсы ниму зэ Та мянчян хўганкэли,
 ви нимуди гўнахар ниму зэ бу нын
 дон Тади эрнүли,
 нимусы щинчон хади, сыбудыйди йибийзы.

⁶ Мынтуму, мөю нозыди жынму-я!
 Ниму зу жымужя ги Жў до щединима?
 Тасы нимуди Дада, зоха нимуди Зуэзожя,
 Та ба ниму зўчын йигэ минзўли.

⁷ Ниму ба шонвоннян жичелэ,
 ба зочян гуэлиди жызы сылёнчелэ;
 ба нимуди дада вынйихар, та зу ги ниму фэни,
 вын нимуди ложынму, жё ба нэхурди сычин толүн.

⁸ Видади Хўда ги жынму фын димянди сыхур,
 Та ги жынму динхали — сый зэ нани жўни.
 Та жочў тянщянмуди фур
 ги йиче жын ба димян фынгили,

⁹ Жўди минжын чынха Тади Гэжядили,
 Ягўбэди хубыйсы Тади йинаварди йилэзы.

¹⁰ Жў ба таму зэ савэни,
 зэ кун дэ е сазы тандни зожуэли.
 Ба таму бохў дэ жоканли,
 зулян гэжяди нянжынзы йиён, каншудини.

¹¹ Зущён ло йин хў гэжяди вэвэзыди йиён,
 зэ йинвазы готу фидини,
 ба бонзы чынкэ ба таму нашон,
 зэ гэжяди быйзышон туэдини.

¹² Зу жымужя Жў йигэр линли Тади минжынли,
 таму мөю данлинди хўдаму.

¹³ Хўда ба таму цудо димянди го диндиршонли,
лян тандониди готян ба таму вили.

Ги таму да шыту фынни золи фынмили,
да шыту саншон ги таму ба ю гунйўнгили.

¹⁴ Тамуди ню дэ жүлү гили хошоди нэзы,
таму юли дин ходи ён, жүлү дэ нюли,
дыйли дин ходи мыйзы дэ путожюли.

¹⁵ Кэсы Хўдади минжын чыболи, понхали,
тамуди пичи чынха жёндили;
таму чы боли, ба дўзы тьянманли, юли бёли.
Ба зоха тамуди Хўда фанлянди лёхали,
ба тамуди лилёндади Жюминжя сондыйли.

¹⁶ Таму бэвон данлин хўдамуди йимяр,
жё Жў чыли цўли;
таму ганхади кэву-сынзади сычин
жё Та чишонлэли.

¹⁷ Таму бусы ги Хўда – ги зонгуй ду жүли
гўрбанили.

Жысы тамуди зўзў-быйбый йўнзун жынбудыйди
щин хўдаму,

исраилжынму йўнзун мё бэвонгуэди жя хўдаму.

¹⁸ Кэсы ба ги таму гили минди Бохўжя вондёли,
ба зоха тамуди Хўда зэ мё жиди.

¹⁹ Жў ба жыгэ канжян, тэ чишонлэли,
ба Тади таму бу ёли.

²⁰ Жў фэли: «Вэ да тамуди мянчян ба Вэди лян
цонхани,

канни, вонху лян таму йү сани;
тамусы сыбудыйди йибыйзы, мёю щинфуди таму!

²¹ Таму бэвон жя хўдамуди йимяр,
жё Вэ чыли цўли,

йинви бу жы сысади хўдаму Вэ чишонлэли.

Йинви жыгә Вә ба жя минзү дафалә, жё таму е чы
цүни,

ба мәю нозыди минзү, — жё таму чишонлэни.

²² Вәди чи, зущён жуәчеләди хуә йиён,

йичыр до дуэзэхә шодини.

Ба димянди йиче дунщи щёмедёни,

йичыр до сан гынзы диха.

²³ Вә ба бэля ги таму дафачини,

ба Вәди йиче жян садо тамушонни.

²⁴ Вә жё таму вәсыни, бэзы хә тамуди минни.

Сынза-хәпади вынбин жё таму шөдөни.

Вә ба дү чончун ги таму дафачини,

заёнди есын ба таму чәсыни.

²⁵ Зә вәту ба тамуди вәму жё до кансыни,

зә жяни сынза-хәпа ба таму хачүни.

Жё нянчин щёхуәр дә нүзы,

йүөвазы дә быйту лохан ду шөдөни.

²⁶ Вә зочян щён ба таму сандё сыжу-бахани,

жё дун-яшонди жынму зә бә жичелә тамуди

минзыли.

²⁷ Кәсы Вә жымужя щян бу ган, жё тамуди дүшман

бә те конзы,

фәсы: «Ни кан, замуди жин дуәму да,

бусы Жү жё таму дили тули».

²⁸ Тамусы мәю нозыди минзү,

таму мәю эрлин, сыса бу дун.

²⁹ Таму дан ю нозы — зу минбыйни

вонху лян таму йү сани.

³⁰ Йигәр жын замужя нын дабә йичянни?

Лёнгә жын замужя нын ба чян-ван жуйдө?

Тамуди Бохүжя ба таму лөхали, Жү ба таму ги

дүшман жёгили.

³¹ Тамуди бохүжя бу щён исраилжынмуди Бохүжя,

дўшманму гэжя жыдо жыгәни.

³² Исраилжынмуди дўшманму, зушён Содом дэ Го-

морради жынму, хадихын,

таму, зушён ю дўди кў путо йиён;

³³ таму, зушён на чончунди дўйүә зўхади жү йиён.

³⁴ Жў жидини, тамуди дўшманму ганли сали,

Та дын фонбян сыхур ги таму дин зуйни.

³⁵ Жисы тамуди жүә шанкәли,

Жў ги таму бочуни, зуй тамуни,

таму дедәди жызы доләдини,

щөме тамуди нәйитян ләдини.

³⁶ Жисы Жў ба Тади минжын мәю харлиди канжян,

зыюди жын хуэйжәсы нў – йигә мә шынха,

нэхур Та лә дажю тамуни,

щитын Тади нўни.

³⁷ Нэхур Жў вын Тади минжынни:

«Нимуди хўдамуна, ниму зывонди бохўжяму

зә нанини?

³⁸ Ниму на жуон гўрбани ба таму виболи,

на путожю ба таму гуан зуйли.

Жыхур жё таму челә, ги ниму бонмонлэ;

жё таму лә, ба ниму хўчў!

³⁹ Жиргә ниму кан: жысы Вә, – гуон Вә йигәрсы

Хўда;

чўгуә Вә – зә мәю данлин хўдаму!

Вә ё миндини, е ги миндини.

Сысый да Вә гынчян жүбуха.

⁴⁰ Вә ба шу жочў тян зачелә на Вәди йинаварди мин

дў жудини:

⁴¹ Вә ба Вәди шан гуонди до мә жанни,

на Вәди шу дин зуйни,

ги Вәди дўшманму бочуни,

ба хәхын Вәди жынму зуйни.

⁴² Вәди жан зан тамуди щени,

Вэди до са фандуй Вэди жынмуни.
 Ба йигэ дүшман ду бу щитын,
 дэли шонди лян гуэгуэлэди жынму —
 ду вучонни».

⁴³Йиче минзү! Ниму ё куажён Жүди минжынни!
 Йинцысы Та ви гэжяди нүди ше бочуни.
 Жү ба Тади дүшман зуйни,
 ба Тади минжынди димян зү ганжинни!

⁴⁴Муса лян Навинди эрзы Иса зэ исраилжынмуди
 мянчян ба жыгэ чүзы дашын нянли, жё дажя ду тинли.

Муса гихади лийир фынфу

⁴⁵Муса ба чүзы ги йиче исраилжын нянван, ⁴⁶йиху фэли:
 — Ниму ба жиргэ вэ ги ниму фэхади жы йиче хуа жидо
 щинни. Ба нимуди эрнү жёхуэй, жё таму ниннин зунхү
 жы йиче фалү. ⁴⁷Жыгэ до нимушон бусы кун хуа — жысы
 нимуди хуэмин. Ниму дансы жымузя ган, зэ Иордан хэ
 нэбонгэ жаншонди нэгэ дифоншон жү чонйүанни.

⁴⁸Зу нэйитян Жү ги Муса фэди:
 — ⁴⁹Ни шондо Моав дифонди Иерихон чынпу дуй-
 мянди Аварим сан дифонди Нево сан диршон, ба Вэ ги
 исраилжынму гиди Ханаан дифон вонйихар, ⁵⁰йиху ни
 зу зэ нэгэ сан диршон вандёни, зудо ниди зүзү-быйбый
 гынчянни, замузя ниди Харунэ гэгэ зэ Ор саншон вандё-
 ли, зули тади зүзү-быйбый гынчянли. ⁵¹Зэ Син савэниди
 Кадес дифон, Мерива фичүан гынчян нимуди щинфу мэ
 гу: ниму лёнгэр зэ исраилжынму мянчян ба Вэди гуйжун
 вида лилён мэ жынчын. ⁵²Йинви жыгэ ни гуон ба Вэ ги
 исраилжынму гиди нэгэ дифон да йүанчүр канжянни,
 кэсы ни жинбудо та литу.

Муса ги Израилди йиче зү панвон холи

33 Хүдади шынжын Муса вучонди зычян, та на жы-
 мужяди хуа ги исраилжынму панвон холи:

²Жў да Синай саншон лэли,
да Сеир дифон, лян жэту йиён, чўлэли,
да Фаран саншон ба Гэжяди минжын жолёнли.
Чян-ванди тянщян лян Та йидарни лэли;
Тади ю шуни хуэ жуэдини.

³Жысыма, Жў ба Тади минжын нэдихын,
бохў Та жянчўлэди жынмудини.
Йинви жыгэ вэму гуйдо Тади жўэ гынчян,
тин Тади йиче фынфудини.

⁴Муса ги вэму ба фалү гигили, –
жысы Ягўбэ хубыйди йилэзы.

⁵Жысы Израилди йиче зў лян тамуди линшу
йиман шудо йидарни,

Жў ги израилжынму донли хуоншонли.

⁶Муса ги Рувим зўди жынму панвонли:
«Жё Рувимди хубый хуэчи, жё таму бэ медё,
суйжан тамуди жын фур бу дуэ еба».

⁷Ги Яхўти зўди жынму та панвонли:
«Жў! Ни ба Яхўти хубыйди чито тинжян,
ба таму линдо данлин зўди жынму гынчян.

Ни ви таму да жон,
ги таму бонмонди ба дўшман дабэ».

⁸Ги Левий зўди жынму та панвонли:

«Жў! Ниди урим дэ туммим* зэ Ни жянчўлэди
Левийди хубыйшонни,

Ни зэ Масса дифонни ба таму зыянгуэ,
зэ Мерива фичүан гынчян лян таму жёнли зуйли.

⁹Нён-лозыди либян таму фэдини:

„Вэму бу вон вэмуди нён-лозы“.

Ба дищүн таму е бу жын,

* 33:8 «Урим» дэ «Туммим» – жысы лёнгэ гуйжун дунши, Израилди ахунму на таму вын Хўдади вонщёндини.

лян эрнү бу лэвон.

Йинцысы таму зунхү Ниди фынфудини,
бохү Ниди хэтундини.

¹⁰ Левитжынму жетё Ягүбэди хубый жё зунхү

Ниди фынфу дэ фалүни,
ги Ни шо щёндини, зэ жү гүрбаниди жуэзышон жү
шоди гүрбанидини.

¹¹ Жү! Ни ги таму панвон да личи,
ги таму ганди сычиншон панвон хо.
Ни ба тамуди дүшман щёмедё,
жё хэхын тамуди жынму зэ бё челё».

¹² Ги Вениамин зүди жынму Муса панвонли:

«Жү щинэ сый,
ба таму бохүдини,
йитян йивэши каншу тамудини;
таму зущён зэ Хүдади жягуэзышон щехуандини».

¹³ Ги Юсуф зүди жынму та панвонли:

«Жё Жү ги тамуди дишон ги йү,
тяншонди лүфи дэ дихади фичүан.

¹⁴ Жё жэту ги таму ба тади дин ходи лишин дуанги,
жё йүэлён е ги тади фужүди ливу.

¹⁵ Жё дин ходи готян
ба тамуди шонвоннянди гүдэ сан пуман.

¹⁶ Жё димян ги таму ги дин ходи шучын,
ба та готу жонди фужү чинхуэ ги таму гиги.

Жё зэ хуэ жуэди цыязыни лэди Жү
ба Тади бэрэкэти ги Юсуфди хубый гиги, —
йинцысы Юсуфсы йиче данлин дищүнмуди тузы.

¹⁷ Юсуфди жин, лян поню йиён, да,
тади гә, зущён епонюди йиён.

Тади гә зусы Манассия зүди чян-ван жын,
зусы Ефрем зүди жи чян, жи ван жын.

На гә та ди минзүни,
пушон, ба таму йичыр гандо дун-яди йиршонни».

¹⁸ Ги Завулон дэ Иссахар зүди жын Муса панвонли:

- «Завулонди хубый! Панвон жё ниму зэ нимуди
мэмэшон дый чынгун!
Иссахарди хубый! Панвон жё фугуй
зэ нимуди ज्याни дуэчи!
- 19 Ниму ба вэгуйжынму чиндо нимуди саншон,
зэ нэтар жү гундоди гүрбани.
Ниму да хэзыни дый фугуйдини,
зэ хэянди сазыни ва бобыйдини».
- 20 Ги Гад зүди жынму та панвонли:
«Жыган Хүда! Та ба Гад зүди дифон йиндали.
Гадди хубый, зущён сызы йиён, дындини,
ба туйбазы чэланни, ба ту пизы мадёни.
- 21 Гадди хубый ги гэжя ба дин ходи димян жяншонли,
ба линшуди йилэзы ги таму фынгили.
Исраилди линшуму шудо йидарниди сыхур,
Гадди хубый ба Жүди фалү дэ фынфу ганванли».
- 22 Ги Дан зүди жынму та панвонли:
«Данди хубый зущён сывазы,
да Васан дифонни таму вончү подини».
- 23 Ги Неффалим зүди жынму та панвонли:
«Неффалимди хубый, Жү шинэ ниму,
Та ги ниму ги мэйирди бэрэкэтини.
Галилеяди хэзы нанбонгэсы ги ниму
фынгиди дифон».
- 24 Ги Асир зүди жынму та панвонли:
«Асир хубыйди бэрэкэти би данлин зүди дуэ.
Жё дишүнму шинэ тамуни,
зэ тамуди димяншон жё олива фу ги фужү готян.
- 25 Жё таму жүди чымпуди гэмын ю тун дэ теди
суэзы. Жё таму йинавар пиннан-вусыди гуэ
жызы».
- 26 Исраилжынму! Зэ мёю данлин, зущён нимуди Хүда
йиёнди,
Та да тяншон халэ ги ниму бонмондини,
да йүнцэшон Тади вида гуонлён лёндини.

- ²⁷ Йинавар хуэди Хўдасы нимуди Бохўжя;
 Тади шу йинавар ба ниму хўчўдини.
 Та ба нимуди дўшман да нимуди мянчян жуйни,
 ги ниму гиди фынфу: «Ба таму йиман шёмедё!»
- ²⁸ Израилжынму, Ягўбэди хубый пиннан-вусыди жўдини;
 Тамуди димян ги хошо лёншы дэ путожюдини,
 нэтар тяншон дехалэди лўфи жё димяндини.
- ²⁹ Израилжынму! Ниму дуэму гошин!
 Ба сый хан, зущён ниму йиён,
 Жў жымужя каншудини?
 Та Гэжясы бохў нимуди донпан
 Тасы ги ниму ги миншынди до.
 Нимуди дўшман лэ, чито щинванни,
 ниму ба таму зэ жўэ диха тани».

Муса вучонли

34 Муса шонли Моав чуандоди Нево саншон, Иерихон чынпу дуймянди Фасга сан диршонли. Жў ги та ба нэгэ дифон йиман зыгили: да Галаад йичыр до Дан зўди дифон, ²ба Неффалим зўди, Ефрем зўди дэ Манассия зўди йиче дифон; Яхўти зўди дифон йичыр до щибонгэди Дижунхэ гынчян, ³Яхўти зўди нанбонгэди дифон, Иерихон чуандониди пинтан, мизор фуди чынпу, йичыр до Сигор чынпу.

⁴Йиху Жў ги Муса фэди:

– Жы зусы Вэ ги Ибращимэ, Исхар, Ягўбэ дэ ги тамуди хубый щўхади нэгэ дифон. Вэ жё ни ба жыгэ дифон канли, кэсы ни жинбудо та литу.

⁵Жў замужя фэли, Тади хуэжи Муса зу нэмужя зэ Моав дифоншон вучонли. ⁶Ба тади мэти зэ Моав дифонди чуандони, Беф-Фегор чынпуди дуймянни сундэли, кэсы до вужинди сыхур, сысый ду бу жыдо тади фын зэ нанини. ⁷Муса йибый эршы суйшон вучонли. Кэсы тади нянгуон лёндини, гончён хо. ⁸Израилжынму зэ Моав пинтанни ба Муса кўли саншы тян.

⁹Навинди эрзы Иса юли эргилили, йинцысы зочян Муса ба шу гәдо ташонли. Израилжынму тинли Исади хуали зэмусы зунхү чечү Муса ги таму гихади Жүди фынфули.

¹⁰Израилжынмуди жунжянни зэ мәю зущён Муса йиёнди шынжынли; Жү мян дуй мян лян та фәгуә хуа. 11-12 Жү зочян ба Муса вон Египет дафачили, жё та зэ Египетди хуоншон, тади гуанжынму дэ чүан гуйжяди мянчян щянли вида кэрамэтили, ганли чёчи сычинли. Муса на да лилён дэ нынгу зэ йиче израилжын мянчян е ганли хэпа-сынзади сычинли. Чүгуә та сысый зэ мә гангуә жымужяди сычин.

Хуадян

АДАН – Хўда зохади ту йигэ жын, йиче жынмуди зўщян.

АНЛАХЎ ТОРЛЯ – «Анлахўсы Жў» – жысы Гуйжун Китабу литуди Хўдади йигэ минзы.

АМАЛИКЖЫНМУ – Жысы зэ Ханаан дифоншон жўхади йигэ минжын. Йиху исраилжынму ба та жаншонли. Жысы зэ Сыхэди нанбонгэ дэ дунбонгэ жўди южуанжынму. Жысы исраилжынму да Египет чўлэ, амаликжынму пудо тамушонли. Зу да нэгэ сыхур дашон ба таму суандисы исраилжынмуди дўшман. Хўда ги исраил минжын гиди фынфу жё ба амаликжынму ванчўан щёмедёни, кэсы исраилжынму мё ванчын жыгэ фынфу (кан Ханаан, Хананейжынму).

АМИНЭ – Жыгэ яхўти хуади йисысы «дуйди», «шызэди».

АММОНЖЫНМУ – Жысы Бен-Аммиди, Лут эрзы (Ибра-щимэди жыэрзы) дэ та щё нўзыди хубый (кан Датур 19:38). Аммонитжынму ги жя хўда Молох бэвонли. Таму зэ Иордан хэди дунбонгэди гуйжяни жўли. (Жысы вужинди Иордания гуйжя). Тамусы исраилжынмуди дўшман, филистимжынмуди лянмынжя.

АМОРЕЙЖЫНМУ – Жысы зэ Ханаан дифоншон жўхади йигэ фур дуэди минжын. Йиху исраилжынму ба та жаншонли. Ю йибян «аморейжынму» хуа ги йиче зэ Ханаан димяншон нэгэ сыхур жўхади минжын сыйўндини (кан Ханаан, Хананейжынму).

АСТАРТА – Хананейжынму бэвонди йигэ нўхўда. Хананейжынму сылэндисы Астарта нўхўда ги жынму нын ба чын-

гун, шинэ дэ хо шучын налэ. Нүхүдади щёнжынсы гуйжун фулин. Лян бэвон нүхүда Астарта лянхэди нэгэ сэбэбусы, хананейжынму зэ бэвон Астарта нүхүдади фонзыни лян бавэди нүжынму йидарни фиждилэ. Таму сылэнди, дансы жымузя ган, тамуди нүхүда ги таму нын ги хо шучынни.

АХУНМУ – Зэ Хүдади гуйжун жонфонни фусы Хүдади жынму. Нэтар таму ви йиче исраилжын ба гәэн гүрбани ги Хүда жүгили (кан Гүрбани). Гуонсы таму нын жиндо Хүдади гуйжун жонфонни. Таму хан ба исраилжынмуди данлин жёмынди куйчын дэ жечи фәгуанли. Йиче ахунсы Муса шынжын гэгэди Харунэ шынжынди хубый, Левийди хубый (Левий – жысы Ягүбэ шынжынди шы эргэ эрзы литуди йигэ). Ахунму ган гунсыди сыхур, левитжынму ги таму бонмонли (кан Левитжынму).

БОХҮҖЯ – Жысы Гуйжун Китабу литуди Хүдади йигэ минзы.

БЭ ГУЙЖУН МЭМЭДИ ЖУЭЗЫ – Жыгэ на жин езы бочүди жуэзы зэ Хүдади гуйжун жонфонди Гуйжун вэршон зандини. Йиху ба та надо Иерусалим сынили. Зэ жуэзышон гэдисы ги Хүда жүха гүрбаниди гуйжун мэмэ.

ВААЛ – Хананейжынму бэвонди йигэ жя хүда. Хананейжынму сылэнди, Ваал хүда (жыгэ минзыди фанйисы «Жонгуйди») нын ги жынму ба чынгун дэ хо шучын гиги.

ВАРДЭ – Ги Хүда гиди булүн зү сади щүян. Ги вардэди сыхур, читоди жын ба зыжиди жыншы чито кангидини. Ви жё жыгэ чын, та ги Анлахү Торля ба гэжя хуэйжэсы тади йилэзы дунщи щүдини.

ВЭПЫНЗЫ ЖЕЧИ – Исраилжынму гуэди жёмын жечи. Ба жыгэ жечи няннан да чийүө шыву до эршы йи ё гуэни (на яхүти хуа ба чийүө жёди «Тишри»; жыгэ бонжерсы замуди байүө хуэйжэсы жюйүө). Жечишон йиче исраилжын ду ё зэ вэпынзы литу жүни, йинцысы жё тамуди хубый жихани: Хүда ба тамуди зүзү-быйбый да Египет линчүлэди йиху,

таму жўдо вэпынзынили. Жы хансы шу путоди дэ ви шуха лёншы дощеди жечи. Вэпынзы жечи, ган данлин йиче жечи, дин гошинди дэ хунхуэди (кан Левит 23:32-43; Фур 29:12-40; Фалү 16:13-15).

ВОН БЫЙНИ ШЦИ ГЎНАХАРДИ ЖЫЗЫ – «Йом Киппур» (яхўти йўян). Ба жыгэ жызы чийүэ шы тьянди нэйтян гуэдини (на яхўти хуа ба чийүэ жёди «Тишри»; жыгэ бонжерсы замуди жюйүэ хуэйжэсы байүэ). Зу жы йитян исраилжынму ду ё фынзэни, бу жун зү хуэ. Вэё ба гэжя дэ минжын да гўнахаршон щибый зэмусы ба Хўдади жонфон дэ шо гўрбаниди жуэзы дажэжин, да ахун ги Хўда ё жү гўрбанини. Да ахун ги Хўдади гўрбанишон налэди йигэ гунжүлү, ба тади ще надо Хўдади гуйжун жонфон литу, лян та ба хэтун шёнзыди гэзы мэли. Йиху та ба гэжяди шу гэдо ди эргэ жүлүди тушон, фэли исраилжынмуди йиче гўнахар дэ зуйли. Зу жымужя та ба йиче пэдо жүлүшондини, йиху ба та вон савэни лёкэдини. Жыгэ жёмынди куйчын ба фоншэ жынмуди гўнахар зыдини (кан Левит 16:1-34; 23:26-32; Фур 29:7-11).

ВЭДОЖЫН – Бу щинфу луэмур Йигэ Хўдади жын.

ГАЛИЛЕЯ – Палестинади быйбонгэ дифон. Жиргэ жыгэ дифон зэ Исраил гуйжяни.

ГЕРГЕСЕЙЖЫНМУ – Жысы зэ Ханаан димяншон жүхади жынму, йиху исраил минжын ба Ханаан жаншонли. Хощён жыбудо, зэ нагэ Ханаанди вэршон гергесейжынму жүли (кан ХАНААН, ХАНАНЕЙЖЫНМУ).

ГЭ МЫЙЗЫДИ ЖЕЧИ – Исраилжынму гуэди жёмын жечи. Ба жыгэ жечи Пасхади вушы тьянди нэйтян гуэдини. Жысы да мыйзы турди жечи. Жынму ги Хўда ба заён лицин, гўрбани дэ шухади щин мыйзы налэдини. Зэ Инжил Китабу литу ба жыгэ жечи жёдисы ди вушы тьянди жечи (кан Левит 23:15-22; Фур 28:26-31; Фалү 16:9-12).

ГУЙЖУН ВӨР – Жысы Хўда тәбеди вөр. Зә Хўдади гуйжун жонфон литу Гуйжун вөр – жысы жонфонди йилэзы. Нэтар занди гә гуйжун мәмәди жуэзы, гуйжун юдынзан дэ шо гўрбаниди жин жуэзы. Йигә на хо мабу лян данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди ёнмо зэмусы жүлүмо фынхади мынлянзы ба Гуйжун вөр лян Дин гуйжун вөр фынкәдини (кан ДИН ГУЙЖУН ВӨР). Зә Гуйжун вөршон ахунму фусы Хўдали.

ГУЙЖУН ЖОНФОН – Жысы йигә да жуанйиди жонфон. Йүанзы ба та чүанчўдини. Йида ги исраилжынму ба Муса шынжынди Фалү гиги, Анлахў Торля зә нэтар жўли. Нэтар ю хәтун шёнзыни, шо гўрбаниди жуэзы дэ данлинди дунши, ба са ахунму фусы Хўдади сыхур сыйүндени. Ба Хўдади Гуйжун жонфонди готу лян лёнгә буди дэ лёнгә пизыди цынзы шанчўдини. Хўдади гуйжун жонфон ю сангә буфынни: вэмянди йүанзы, Гуйжун вөр дэ Дин гуйжун вөр (кан жыщезы хуа). Вон йүанзыни йиче исраилжын нын жинчи, чо Гуйжун вөршон – гуонсы ахунму, вон дин Гуйжун вөршон – гуонсы да ахун. Сульманә хуоншон фәгуанди сыхур, жыгә Хўдади гуйжун жонфонди вифыншон чынха Иерусалим сыли.

ГУЙЖУН ЖОНФОНДИ ЙҮАНЗЫ – Жысы ги Хўдади гуйжун жонфон гәхади йигә сыжүэзыди йүанзы, ба та на люшыгә жўзы чүандёдини. Зә жыще жўзышон гуади бу данзы; зә йүанзыди мынкушон гуадигә сы янсыйди мынлянзы. Нэтар (йүанзыни) ю шо гўрбаниди жуэзы лян тади жясы дэ ши абдэзыди пынни.

ГУЙЖУН КИТАБУ – Ба Хўда жё Тади шынжынму ги жынму щехади фу йиман жёди Гуйжун Китабу (Китабу Мукаддас). Жыще фусы Торати, Зэбур, Инжил дэ данлинди.

ГУЙЖУН ЛИЦИН – Ба налэди заён гўрбаниди йиләр ахунму зә Анлахў Торляди мянчян фэли (надо шуни зә кунжунни фэли). Зу жымужя фәхади гўрбаниди йиләр йи-

ху чынха ахунмудини. Таму лян жяшя ба жы йилэр нын зэ ганжин вэршон чы. Зу жымужяди ахунмуди шиндун зыфэди жынму ги ахунму гихади нэ йилэзысы жыншы ги Хўда дуангиди гуйжун лицин. Ба жыгэ лицин Хўда йиху ги ахунму люхадини.

ГУЙЖУН МЭМЭ – Жысы шы эргэ мөю жёмянди мэмэ. Ба таму исраилди ахунму зэ Хўдади гуйжун жонфонди Гуйжун вэршонди бэ Гуйжун мэмэди жуэзышон гэли. Йиху зэ Иерусалим сыни гэли. Ба жыще мэмэ зэ жуэзышон гэли чи тьян, йиху зэ тамуди вифышон ба шохади щинщүан мэмэ гэгидини. Ба жыще мэмэ да жуэзышон чүдөлиди йиху, гуонсы ахунму нын чы та (кан Левит 24:5-9). Жыще мэмэ ги исраилжынму зыдини, гуон да Хўдашон таму дый лилөн дэ чыхэдини.

ГУЙЖУН ЩЁН-Ю – Яхўтижынму ба булүн нагэ жын лян гуйжун щён-ю мэди сыхур, таму ги нэгэ жынди тушон доли юли. Зу жымужя щён канги, ба нэгэ жын ги тэбеди жынмуди гунсышон хуэйжэсы фусы Хўдади сышон щүанжүдини. Билүн, дансы булүн сый чынха хуоншон, ахун хуэйжэсы шынжын зу жымужя ганли. Вөө жё шо гўрбаниди жуэзы чынха Жў жанчўлэди гуйжун дунщи, ба та е лян гуйжун щён-ю мэли.

ГУЙЖУН ЮДЫНЗАН – Хўда ги Муса шынжын гиди фынфу жё ги Хўдади гуйжун жонфон зў йигэ гуйжун юдынзани. Тасы на дин ходи жинзы зўхади. Та ю ганзыни, люгэ жызызы лян чигэ дыни.

ГУН-ЁН (жунгуэ хуа) – Жы зусы мэ шанхади ён хуэйжэсы сохў ён. Зэ Гуйжун Китабу литу да гўдэди сыхуршон ба гун-ён суандисы дин ёжинди гўрбани (кан Датур 4:2; 22:27). Жочў Мусади Фалү гуэ Пасха жечиди сыхур яндин ги Хўда ё жү йисуйди гун-ёнгозыни (кан Жефон 12:3, 5) зэмусы ба та зэ данлин жёмын жечишон, тьянтянди дэ бавэди гўрбанишон хан сыйүнди (кан Фур 6:14; 28:3-27; 29:2, 8, 13 дэ данл.).

ГҮҢАХАР – Жысы бу тин Хўдади минлин, бу вонщён жочў Хўдади фынфу ганди.

ГҮРБАНИ – Жысы ги Хўда жүхади заён сынлин дэ лёншыди гўрбани. Жў гўрбаниди жун-ё йисысы, жё ги Хўда до йиге ше; та ба жү гўрбани жынди жуншы ги Анлахў Торля зыдини. Хўда зэ Синай саншон ги Муса шынжын дэ исраилди минжын гилигэ Фалў. Зэ жыгэ Фалўшон тифэдини, ба замужяди гўрбани ё ги Хўда жүгини, ба тади фур дэ налэди жынли е зыгидини. Жун-ё гўрбаниди ёнзысы жымужяди: шоди гўрбани (Левит 1), мянди дэ лёншыди гўрбани (Левит 2), пиннанди гўрбани, дошеди гўрбани (Левит 3), вон быйни ши гўнахарди гўрбани (Левит 4:1 – 5:13) дэ вон быйни ши зуйди гўрбани (Левит 5:14 – 6:7). Жы вугэ гўрбаниди ёнзы литу гуон йигэ гўрбани мэ жү сынлинди – жысы мянди дэ лёншыди гўрбани. Ба жыгэ гўрбани ги шоди гўрбанишон хуэгидини (Левит 9:16,17). Ба йиче гўрбани исраилжынму сянчян вон Хўдади гуйжун жонфон литу налэдини, йиху вон Иерусалим сыни.

ДААХУН – Жысы исраилжынмуди ахунди тузы. Жочў Мусади фалў, та зэ Хўдади гуйжун жонфонни ба данлин ахун бу нын ганди сычин гандини. Няннян та йихуэй нын жин Хўдади гуйжун жонфонниди (зэ Иерусалим сыди хуту) Дин гуйжун вэрни; нэтар та ба ги Хўда жүгиди ню-ёнди ше садо хэтун шёнзыди сыгэ гэшондини, зу жымужя Жў ба да ахун гэжя дэ йиче исраилжынди гўнахар дэ зуй нын фоншэни.

ДАНЛИН ХЎДАМУДИ ЁНЗЫ – Жысы на заён цэлё (муту, жинзы, шыту дэ данлинди) зўхади жя хўдамуди ёнзы.

ДИН ГУЙЖУН ВЭР – Жысы Хўдади гуйжун жонфон литуди йилэр. Нэтар занди хэтун шёнзы. Йигэ на хо мабу лян данчин, зыхун дэ хунлонлор янсыйди ёнмо зэмусы жүлүмо фынхади мынлянзы ба Гуйжун вэр лян Дин гуйжун вэр фынкэдини. Жочў Муса шынжынди фалў, гуон да ахун нын жиндо Дин гуйжун вэршон. Гуонсы вон быйни ши гўнахарди жызышон, йинян литу йибян та нын жиндо нэтар.

ДЭЦЭ ХҮДА – Зусы фә буходи, ма Хұдади хуа.

ЕВУСЕЙЖЫНМУ – Жысы зэ Ханаан жўхади йигә минжын. Йиху исраилжынму ба жыгә димян жаншонли. Евусейжынму зэ Иерусалим дэ тади туанйұарни жўли, гуәлищезы сыхур ба жыгә чынпу Даву шынжын дэ хуоншон жаншонли (кан ХАНААН, ХАНАНЕЙЖЫНМУ).

ЕНАКДИ ХУБЫЙ – Жысы Арба эрзыди Енакди хубый (Иса 14:15; 15:13). Тамусы го ханжяди, жиндади жынму.

ЕФОД – Жысы йигә бавәди дуан шюзыди чон хансанзы. Ба жыгә йишон яхўтиди да ахун чуанли.

ЖИНШЫН – Жысы жынди дин ёжинди йигә буфын; ба жыгә лян араб хуа хан жёди «рух». Жиншын бу шён жынди шынзы, ба та лян нянжин канбужян; жиншын бу нын вучон, та йинавар хуәдини.

ЖҮ – «Жўжын», «Жонгуйди», зэ Гуйжун Китабу литу – жысы Хұдади йигә минзы.

ЗОНГУЙ – Жысы хахуәди гуй (девузы), та нын жин жынди кәлон литу, ба жын нын начў; тасы иблисди хуәжи.

ЗҮ – Жысы исраилжынмуди шы эргә зў, тамуди зўщянсы Ягўбә шынжынди шы эргә эрзы.

ИБРАЩИМЭ (ИБРАМЕ) – Шынжын, Исхар шынжынди дада, йиче яхўтижынди зэмусы данлин семитжынди зўщян. Хұда ги Ибращимэ гили фынфу, жё та ба гэжяди зўгуй леха, гыншон Хұда зуни. Та ба Хұдади хуа зунди йимяр, Хұда ба та зўчын хошо минзўди дадали. Щинфу луәмур Йигә Хұдади жынму ду ба Ибращимэ жёди дада.

ИОРДАН ХӘ – Палестинади дин дади хә.

ИСМАИЛ, ИСМАИЛЖЯДИ ЖЫНМУ – Ибращимэ шынжынди эрзы, тади нүнў египетнүжын Агарь ба Исмаил сын-ёнхали. Тади хубыйсы зэ Аравия жўди исмаилжяди жынму.

ИСРАИЛ – Ибрашимэди сунзы, Исхарди эрзы, Ягүбэ шынжынди данлин минзы. Ба да ташон чүлэди минжын (тади хубый) е жёдисы израилжынму.

ИСХАР – Шынжын, Ибрашимэ шынжынди эрзы, Ягүбэ шынжынди дада.

ЙИНПАН – Жысы заха вэпынзыди йигэ чын, ба та зэ кэкэди вэршон (зэ тандони) гэдини. Нэтар йиче израилжынди шы эргэ зүди хубый йидарни жўли, мый йигэ зэ гэжяди вэршон. Да нэгэ сыхур, жисы таму да Египет зули, до нэгэ сыхур, жисы таму ба Палестина жаншонли. Ю йибян жыгэ хуади йисысы жүнвуди йинпан.

КЕНЕЙЖЫНМУ – Зэ Ханаан жўхади йигэ минжын, йиху израил минжын ба жыгэ димян жаншонли (кан ХАНААН, ХАНАНЕЙЖЫНМУ).

КОНЗЫШОН ДЭДИ ЛЯНЛЯНЗЫ – Жысыгэ тэбеди йишон, яхўтиди да ахун ба та зэ конзышон дэдини. Зэ жыгэ лянлянзышон гэди гуйжун урим дэ туммим (кан «Урим дэ туммим»). Вын Хўдади воншёнди сыхур, израилди ахунму сыйүн жыще дуншили.

КЭРАМЭТИ – Хўда гэжя ганхади хуэйжэсы Тади шынжын ганхади чёчи сычин.

ЛАДАН ЩЁН – Жысы израилжынму фусы Хўдади сыхур сыйүнди щёнцуан сунжё. Ладансы гуйжун щүнди (шоди) чынфын литуди йилэзы. Та хан зэ мэмэ гўрбаниди чынфын литуни.

ЛЕВИТЖЫНМУ – Ягүбэ шынжынди эрзы, Левийди хубый. Зэ Хўдади гуйжун жонфонни (вонху зэ Иерусалим сыни) ахунму ги Хўда ган гунсыди сыхур, таму ги ахунму бонмонлэ. Левитжынму ё гон Хўдади гуйжун жонфон лян нэтар сыйүнди йиче дунщини. Ба Левийди зў фынчын сангэ жящядини. Тади сангэ эрзыди жящясы: Гирсонди, Каафди дэ Мерариди.

ЛЁН ПЯН ШЫТУ – Зэ жы лён пян шытушон щеди Шыгэ Датянмин (кан ШЫГЭ ДАТЯНМИН).

ЛИВАН САН – Жысы Палестина быйбонгэди сан гуйжя. Та лян зыжиди шүсунфуди фулин чўли минли.

МАДИАН, МАДИАНЖЫНМУ – Мадиян – жысы Ибрашимэ шынжынди йигэ эрзы. Ба та Ибрашимэ шынжынди ди эргэ щифузы сын-ёнхали. Мадиянди хубыйсы мадиянжынму. Жысы южуанди жынму, дуэди сыхур таму зэ савэни, зэ Акаб дунбонгэни хэван янзышон жўли. Лян Исмаилди хубый, Ибрашимэ шынжынди данлин эрзы ю ляншиди йимяр, зэ Гуйжун Китабушон мадиянжынму дэ исмаиждади жынму кын ю йигэ йисыни.

МАННА ЛЁНШЫ – Ба жыгэ лёншы Хўда ги исраилжынму да тьяншон дафахалэли. Та зущён кориандрди жунзы, янсий быйбырди, видо зущён лян фынми луэхади бинзы йиён. Исраилжынму зэ савэни южуанди сыхур, да Египет чўлэлиди йиху зысы чыли маннали. Зэ натар минжын зали йинпанли, зу зэ нэтар та вонха дели; ба та шушон луэли мэмэли. Байир гуанзыни шухади лёнгэ кило манна зэ Хўдади гуйжун жонфонди хэтун щёнзы гынчян цундини. Жы тифэдисы Хўда Гэжя зэ савэни ги исраилжынму гили чыдили.

МАФЫНБИН – Зэ Гуйжун Китабушон жы гуон бусы мафынбин, жы хансы жынди заён жупизышонди жун бин. Жочў Муса шынжынди фалү, ба дыйха мафынбинди жын да данлин жын гынчян шүанжин ликэдини, жё та ги данлин жын бэ жэгили зэмусы ба таму зэ Хўдади мянчян бэ зўчын буганжиндили. Дансы жынди бин холи, ахунму ё ба жыгэ динхани. Йиху таму гиди кухуан жё та хуэйчини. Чўгуэ жыгэ зэ яхўтиди йүяншон мафынбинди («царат») хуади йисы е бёжы заён ёнзыди мый, хуэдэди чыхэ, дунши хуэйжэсы фонзыдини. Зэ Мусади Фалушон ю хошо зыфэни, замужя да мыйшон дый туэни зэмусы ба гэжяди фонзы зў ганжинни.

МӘЮ ЖЁМЯНДИ МӘМӘ ЖЕЧИ – Жысы исраилжынму гуәди жёмын жечи. Ба яхўтиди Пасха жечи гуәлиди йихў, лянчў чи тян гуә жыгә жечидини. Гуә жыгә жечиди сыхур, исраилжынму гуон ё чы мәю жёмынди мәмәни, бу чы ю жёмынди чыди. Зу жымузя исраилжынму жищёнли, заму-жя Хўда монмонди ба тамуди зўбый да Египет линчўлэли, да нэгә дифоншон, зэ натар таму донли нўли. Ту йитян дэ шукур жечиди нэйтян жынму шудо йидарни ги Хўда налэ заён гўрбанидини (кан Жефон 12:15-20; 13:3-10; Левит 23:6-8; Фур 28:17-25; Фалү 16:8).

МОАВЖЫНМУ – Жысы Моавди хубый. Моавсы Лутди эрзы, Ибрашимэ шынжынди жыэрзы. Ба та Лутди да нўзы сын-ёнхали. Таму зэ Моав дифонни жўли. Жысы зэ Сыхэ дунбонгәди йигә чўчын ходи гуйжя. Моавжынму зунхў Хамос жя-хўдали. Тамуди йўян зушён яхўти йўян. Тамусы исраилжынмуди дўшман.

МОЛОХ – Жысы Ханаан дифонди жынму бэвонди йигә жя-хўда. Жынму, чўанпин аммонжынму, зунхў Молохли. Ги та ба гэжяди ваму жўли гўрбанили.

МУНАФИК – Жуонди хожын.

МУСА – Вида шынжын (замуди шыдэ зочянди бонжер 3400 няншон); Хўда жё та ба яхўти минжын да Египетди япый-шон жефончўлэли. Зэ Синай саншон Хўда ги Муса ба Тади шыгә фынфу зэмусы йиче данлин фалү дэ минлин гигили.

МУСАДИ ФАЛҮ – жысы зэ Торати Китабу литу шехади йиче фынфу, минлин дэ фалү. Ба жыще фынфу Хўда чечў Муса шынжын ги яхўтижынму гигили, жё таму зунхўни.

МЯНДИ ДЭ ЛЁНШЫДИ ГЎРБАНИ – Жочў Мусади Фалү, ба жыгә гўрбани да мөдажөхади хуэйжэсы цохади мыйзы-шон, хуэйжэсы да мыйзыди мяншон дэ да ташон шөхади мөмөшон зўдини. Чўгуә жыгә ги мян литу ба чин-ю дэ шо-ди шён хуәгидини.

НАЗОРЕЙЖЫН – Жыгэ «назорейжын» хуа да яхүтиди назир – «ги Хұда жёгиди», «ги Хұда фынгиди» хуашон чўлэди. До исраилжынмушон мый йигэ жын – нанжын хуэйжэсы нүжын, сый вонщёнди ба гэжя на динхади сыхур хуэйжэсы ба йиче шуфу ги Хұда жүги, гиди вардэ чынха назорейжынни. Жочў жыгэ вардэ, та бу нын хэ путожю дэ быйжю, бу нын чы сын хуэйжэсы сэганди путо зэмусы да путошон зўхади йиче. Назорейжын бу нын ти туфа дэ гуа хўзы. Ба вардэ ванчынлиди йиху, назорейжын ё ба туфа тидё ги Хұда ба заён гўрбани налэни.

НЭГЭ ДУН-Я – На яхүти хуа жёди «Шеол». Жынму вучонлиди йиху до жыгэ вэршондини. Суандисы, та зэ димянди дин шынчуэрни. «Шеол» бущён дуэзэхэ. Дансы зэ дуэзэхэ литу Хұда ги ю гўнахарди жынму динли зуйлиди йиху, таму шу кўнанни, кэсы вон Шеол литу йиче жын дочидини – есы гундожын, есы ю гўнахарди. Зэ Гуйжун Китабу литу Шеол бёфэдисы вучон хуэйжэсы фынкын.

ПАСХА ЖЕЧИ – Песах (яхүти йўян). Жысы исраилжынму гуэди ту йигэ жёмын жечи. Ба жыгэ жечи няннян жынйүэ шы сы нэйитянди хушон гуэдини. На яхүти хуа ба жынйүэ жёди «Авив»; жыгэ бонжерсы замуди сы йүэ. Жыгэ жечи зыфэдисы Хұда замужя ба яхүтижынму да Египетди япыйшон жефончўлэли. Жыгэ жечишон исраилжынму ё зэ ёнгозыни дэ чыни (кан Жефон 12:1-13, 21-51; Левит 23:5; Фур 28:16-25; Фалу 6:1-7).

ПИННАН ГЎРБАНИ – Жысы ги Хұда дошеди гўрбани. Ба жү гўрбаниди сынлин зедёлиди йиху, ба тади дин ходи йилэзы ахун зэ шо гўрбаниди жуэзышон шодёдини. Ба ди эрлэзы жүха гўрбаниди жу тади жящя дэ ахун чышондини. Жыгэ лянхэ чыди чынха лян Хұда фэхэди гощин жечи дэ лян Хұда хуэйфу лэвонди щёнжынли.

РЕФАИМЖЫНМУ – Жысы зэ Ханаан жўхади йигэ минжын, йиху исраилжынму ба жыгэ димян жаншонли. Зулян енакди хубый йиён, рефаимжынмусы го ханжяди дэ жиндади жын.

СИНАЙ – Гуйжун сан, ба та хан жёдисы Хорив. Зэ жыгэ саншон Хўда ги Муса шынжын ба Гэжяди Фалу гигили. Та зэ Египет Синайди банхэдонини.

ТЯНЩЯН – Хўда зохади мёю шынзыди, ю эргилиди хуэвар. Тянщян зэ тяншон жўдини, кэсы таму жочў Хўдади фынфу нын до дижешон, ба Хўда жё таму ганди сычин ганни.

УРИМ ДЭ ТУММИМ – Жысы лёнгэ гуйжун дунщи, ба таму зэ лянлянзыди кудэзыни гэдини. Вын Хўдади воншёнди сыхур, яхўтиди да ахун ба таму зэ конзышон дэли. Данпа жы зушён жуа чирди йиён, жисы йигэ дуншиди йисысы «зусы», данлинди – «бусы».

ФАЛУ ФУ – Жыгэ бёщян нын ба Хўда ги Муса шынжын ги-хади йиче Торати Китабу зыфэги. Талиту ю вугэ фуни: Датур, Жефон, Левит, Фур дэ Чунфэ фалү. Жыгэ бёщян хан нын ба Торати Китабуди ди вугэ фуди йилэзы канги (жысы Чунфэ фалү фу), зэ натар щедисы гээнди фалү, фынфу дэ минлин.

ФИЛИСТИМЖЫНМУ – Зэ Филистия жўхади минжын. Жыгэ гуйжя зэ Палестина димяншонди Дижунхэди ши-нанди янзышонни. Ба филистимжынмуди чўшы хошён хан жыбудо; суандисы таму да щянзэди Греция бангуэлэди. Таму бушён зэ Ханаан жўди данлин минжын. Ю йибян ба таму жёдисы «мэ зўха суннэтиди», йинцысы таму мэ жочў жыгэ куйчын зу, суйжан зэ Палестина жўди данлин минжынди жунжянни жыгэ куйчынсы жун-ёди (чуанфэкэди). Филистимжынму ги Палестинади вугэ чын зали гынли – жысы Газа, Аскалон, Геф, Азот дэ Екрон. Жисы исраилжынму ба Ханаан гуйжя жаншон, нэхур филистимжынму чынха тамуди дин дади дўшманли.

ХАЛДЕЙЖЫНМУ – Жысы зэ Тигр дэ Евфрат хэди хамянни дэ Персия хэван янзышон жўхади минжын. Йиху халдейжынмуди дифон бёжытуэ Вавилон гуйжяли.

ХАМОС – Жысы моавжынму бэвонди йигэ жя хўда.

ХАНААН (яхути хуа: Кенаан) – Жысы Палестинади йигэ гүдэ минзы. Ю йибян ба жыгэ минзы ги туанйүарди димян сыйүнли. Ба Финикия, Тир, Сидон дэ данлин чынпуди жынму е жёдисы хананейжынму.

ХАНАНЕЙЖЫНМУ – Жысы Ханаанди хубый, тасы Хамди эрзы, Нухди сунзы. Таму зочян зэ Палестина жўли, йиху исаилжынму ба жыгэ димян жаншонли. Шянтян хананейжынму зэ хэянзышон дэ Иордан хэди шибонгэ янзышонди чўчын ходи пинйүанни жўли. Дансы ба таму лян саншон жўди аморрейжынму фынщёкэ, хананейжынму чинчир зущён пинйүанди жынму вончў чўдини. Йиху хананейжынмуди минзы бёфётуэ зэ Палестина жўди йиче жынли. Хананейжынму щинфу чўчын ходи жя хўда Ваал дэ ю жинди, ги щинэди нүхўда Астартали.

ХАРАМ – Жыгэ хуа на яхўти йүян фёдисы «херем», на араб йүян фёсы «харам». Жыгэ хуа ю жигэ йисыни. Билүн, жочў Хўдади фалү жынму бу нын ган гёёнди сычин (билүн, чы жўжу). Жыгэ хуа хан нын бёфё Хўда йинавар юди фугуй. Жы зусы ги Хўда фынгида бавэди дунщи, сынлин хуэйжэсы жын; Хўда чынха жыгэ дуншиди йинаварди Жонгуйдили. Ба жыгэ дунщи бэвон Хўдади сыхур сыйүндени хуэйжэсы ба та ё щёмедёни. Дансы ба булүн нагэ дунщи, сынлин хуэйжэсы жын жёчын «харам», жыгэ бёфёдисы ба та да жынмуди шэхуэй литу ликэ, ба та ги Хўдади шуни жёдэги. Ба жымужяди жын, сынлин хуэйжэсы дунщи щёмедёдини. Йинви нэгэ ба таму суандисы ги Хўда жүгиди.

ХЕРУВИМ (яхўти хуа) – Жысы фусы Хўдади Тянщянму. Ба таму хуади зущён ю бонзыди, тамуди лянмян лян жынди йиён.

ХЕТТЕЙЖЫНМУ – Жысы Ханаан эрзыди Хетди хубый. (Ханаансы Хамди эрзы, Нухди сунзы (кан Датур 10:15). Зэ замуди шыдэ зочянди бонжер 1200 няншон хеттейжынму юли хын дади гуйжяли, тади жинчын зэ щянзэди Турция ди-

мяншонни. Жыгэ гүйжяди бянже до Ханаан димяншондини, йинви нэгэ зэ гуйжун Китабушон зыфэдини, хеттейжынму зэ Ханаан зочян жўли, йиху ба жыгэ дифон исраилжынму жаншонли (кан ХАНААН, ХАНАНЕЙЖЫНМУ).

ХЭТУН ЩЁНЗЫ – Жысы на жин езы бочўди муту щёнзы. Зэ та литу цундисы лён пян шыту, зэ шытушон щеди Шыгэ Датянмин.

ХИВВЕЙЖЫНМУ – Жысы зэ Ханаан жўхади йигэ минжын, йиху исраилжынму ба жыгэ дифон жаншонли. Таму зэ гуйжяди жуншин йилэр жўли (кан ХАНААН, ХАНАНЕЙЖЫНМУ).

ХОРИВ – Жысы гуйжун сан, ба та хан жёдисы Синай. Зэ жыгэ саншон Хўда ги Муса шынжын ба Гэжяди Фалү ги гили. Та зэ Египет Синайди банхэдонини.

ХОРРЕЙЖЫНМУ – Жысы зэ Ханаан жўхади йигэ минжын, йиху исраилжынму ба жыгэ дифон жаншонли.

ХЎДАДИ ШЫН ЛИН – Рохалхўдўс (араб йўян) зусы Хўда йинавар юди Лилён. Жысы Хўда зэ жыгэ дун-яшон ган сыкэли, зэ Гуйжун Китабу литу фэдисы Тади Шын Лин ганли жыгэ йиншёнли.

ХЎДАДИ ГУЙЖУН ЖОНФОН – (кан ГУЙЖУН ЖОНФОН).

ЧУЙ ЛАБАДИ ЖЕЧИ – Ба жыгэ жечи чи йўэди ту йитян гуэдини (на яхўти хуа ба чийўэ жёди «Тишри»; жыгэ бонжерсы замуди жюйўэ хуэйжэсы байўэ). Жы йитян исраилжынму бу нын зў сыса хуэ. Ба чуй лабади шынчи тинжян, таму ё шудо йидарни ги Хўда налэ гўрбанини (кан Левит 23:23-25; Фур 29:1-6).

ШАНБЭ – Шаббат (яхўти йўян) – жыгэ хуади йисысы «нанвын, хуанха». Жочў Хўда гихади фалү жысы йигэ гуйжун йитян. Шыгэ Датянмин литуди ди сыгэ тянмин. Шанбэ жы йитян йиче исраилжын бу нын зў сыса хуэ (да жўма хушон до шанбэ хушон).

Жы йитян исраилжынму ё шудо йидарни куажён Анлахұ Торляни, ги Хұда ган гунсыни. Ахунму налэ лёнгэ шоди гўрбанидини, зэ гуйжун вэршон ба цун зўхади шиншұан мэмэ гэхадини.

ЩЕ – Зэ Гуйжун Китабу литу ще ю да йисыни. Ще гуонсы Хұдади, ба та суандисы жю минди дунци. Йинви нэгэ дансы ба булүн сый дасы, тади ще тондо димяншон, нэхур димян чынха буганжиндили. Ви ба жынму хуэйжэсы шо гўрбаниди жуэзы зў ганжин, жү гўрбаниди сыхур е сыйўн щели.

ШЕКЕЛЬ ЙИНЧЯН – Зэ Хұдади гуйжун жонфонни сыйўнди йинчянди фынлён. Йигэ шекель йинчян литу бонжер ю 11 граммни.

ШОДИ ГЎРБАНИ – Жысы байир гўрбани, йинцысы ба жү гўрбаниди сынлин зэлиди йиху, ба тади йиче куэзы зэ шо гўрбаниди жуэзышон шодёдини. Зэ данлинди гўрбанишон ба сынлинди юди куэзы шодёдини, ба юди чыдёдини. Ба шоди гўрбани жынму ги гэжя мэ шынхади, та дусы Хұдади. Жыгэ гўрбани зыфэдисы жү гўрбаниди жын шышин-шыий цинфу Анлахұ Торлядини.

ШО ГЎРБАНИДИ ЖУЭЗЫ – Жыгэ, зущён да щёнзыди, на тун езы бочўди жуэзы зэ гуйжун Хұдади жонфонди йўаныни зандини. Зэ та готу ба налэди сынлин дэ лёншыди гўрбани шодини. Жуэзыди сыгэ гуэзышон ю сыгэ гэни: жы сыгэ гэди ёнзы зущён ню тушонди гэ йиён.

ШО ЩЁНДИ ЖУЭЗЫ – Жыгэ на жин езы бочўди будади жуэзы зэ гуйжун Хұдади жонфонди Гуйжун вэршон зыдини. Та зэ чуонлянзыди чянмяннини, ба хэтун щёнзы гуанчўдини. Зулян шо гўрбаниди жуэзы йиён, жуэзыди сыгэ гуэзышон ю сыгэ гэни: жы сыгэ гэди ёнзы зущён ню тушонди гэ йиён. Яхўтиди да ахун мый йигэ ганзо дэ хушон зэ та готу ба ги Хұда налэди шо щёнди гўрбани шодини. Ви ба шо щёнди жуэзы зў ганжин, мый йинян ба тади гэ лян жүха гўрбаниди ще мэдини.

ШОДИ ЩЁН – Зэ зыжиди сынхуэшон истраилжынму сы-
йүнли заён гуйжунди цуан дуншили. Жы гуон бусы зэ тян-
тянди йүнтушон, хансы ви зунхү Хўда. Шоди щён литу ю
оних, стакт, цуан халван дэ ладанни. Ба таму зўчын йиёнди
хуедёдини, жучын мянмянзыдини. Истраилди ахунму мый
йигэ ганзо дэ хушон зэ байир шо щёнди жуэзышон (кан
ШО ЩЁНДИ ЖУЭЗЫ) зэ гуйжун Хўдади жонфонни, йиху
зэ Иерусалим сыни (кан Исх 30:7-9) ба налэди щён шоли.
Шо щёнди куйчын ю фэхэди дэ каншуди жинни.

ШУЦИН – Хухуэй, жын гэжяди гўнахар зэмусы вонщён
гэбян гэжяди ганбан, вончян шэлүди зэ бу ган гўнахарли.

ШЫГЭ ДАТЯНМИН – Лён пян шытушон шехади Хўдади
шыгэ да фынфу (кан Жефон 21:1-17; Фалүди чунфэ 5:1-21).

ШЫНЖЫН (наби – араб йүян) – Жыгэ хуа зыфэдисы ба
Хўдади хуа тинли йиху ба жыгэ хуа ги жынму нын фэди
сунцинжын. Шынжын жё жынму пашён Хўдани, ба Тади
фынфу ганни зэмусы бу жё ган гўнахар. Шынжын ба йүди
сычин нын жыдо.

ШЫТУ ЖЎЗЫ – Жысы йигэ да шыту, Ханаан дифоншон
жўди вэдожынму бэвон тали. Та зэ шо гўрбаниди жуэзы
гынчян, зущён жўзы йиён, лилизы зандини. Жыше шыту
жыншы жя хўда Ваал дэ нүхўда Астартадини.

ШЫЧИР – Жысы жочў Мусадиди фалү ги Хўда яндин фын-
гиди дунши лян чянди шылэзы, йидяндяр щён зэкади.

ЯГЎБЭ – Шынжын, Исхар шынжынди эрзы, Ибрашимэ
шынжынди сунзы. Та ю шы эргэ эрзыни, йиху таму чынха
яхўтижынмуди шы эргэ зўди зўщянли. Зэ Гуйжун Кита-
бу литу ба жы шы эргэ зў жёдисы истраилжынму, йинцысы
Ягўбэди данлин минзысы Истраил.

ЯХЎТИ – Ягўбэ шынжынди шы эргэ эрзы литуди йигэ,
яхўти зўди дэ йиче яхўтижынди зўщян. Инжил Китабушон
ба истраилжынму хан жёди яхўтижынму. Да Яхўти зўшон

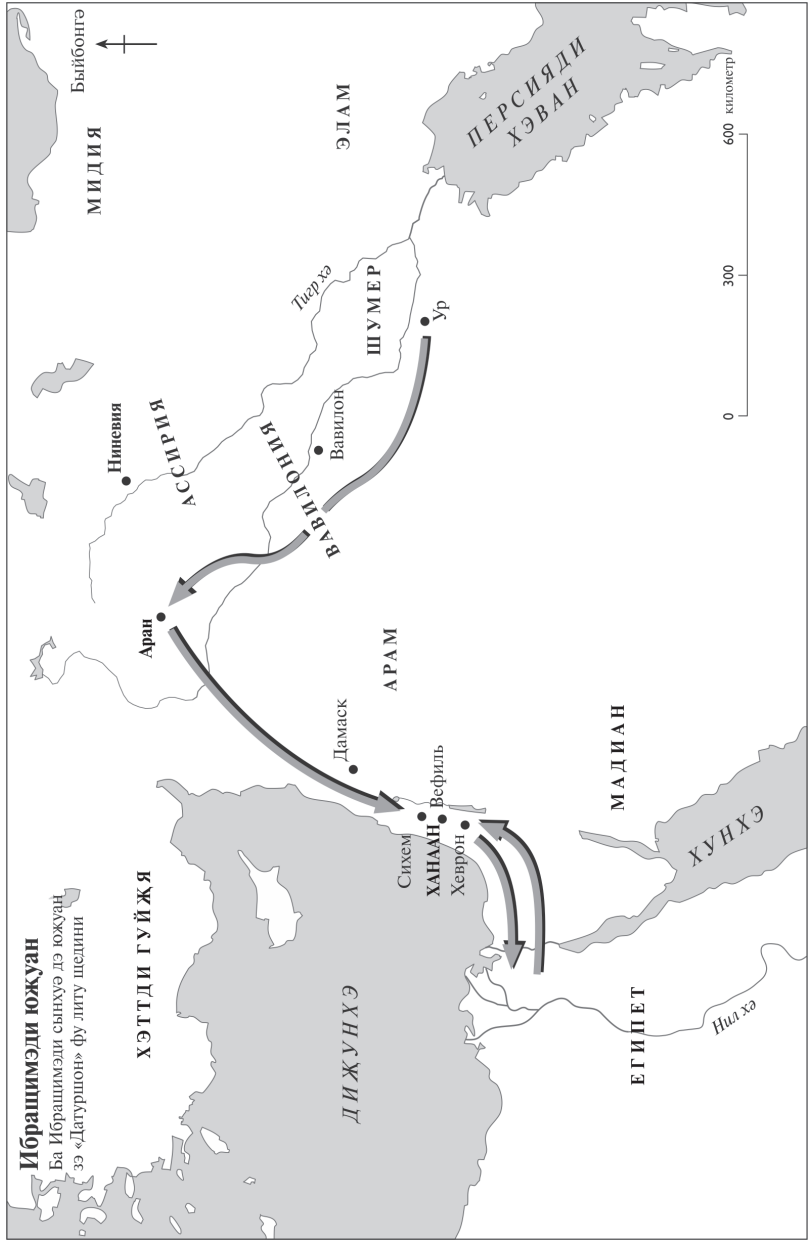
йиху йиче исраил дэ яхўтиди хуоншон зэмусы жынмуди Жюминжя Эrsa Мәсих чўли шыли.

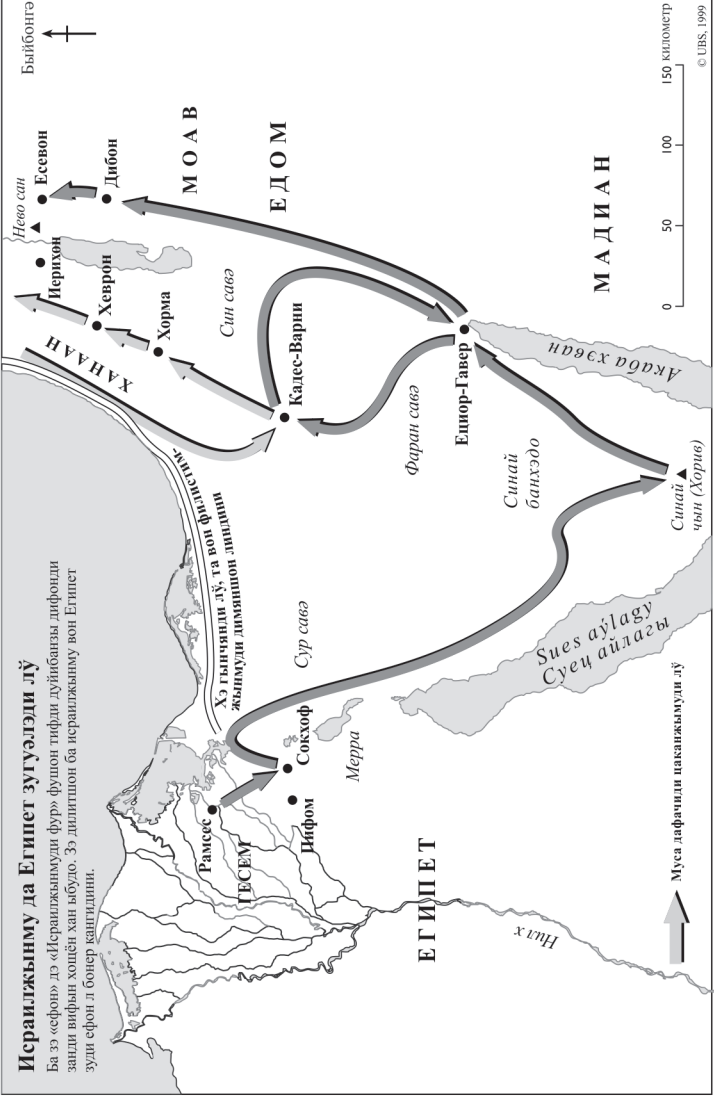
ЯХЎТИ ДИФОН – Яхўтижынмуди гуйжя, та зэ Палестина дифонди нанбонгәни; яхўтижынмуди зўгуй. Тади дин дади чынпусы Иерусалим.

ЯХЎТИЖЫНМУ – Яхўти шынжынди йиче хубый, есы йиче исраилжынди данлин минзы.

ЯХЎТИ ЙҮЯН – Исраилжынму вон Вавилон гуйжя (жысы зэ заму шьдэ зочянди 586 няншон) банди шянтян, таму сыйүн жыгә йүянли. Исраилжынму да Вавилон хуэйлэди йиху, дуэйибанзы жын на арамей йүян фәтуә хуали. Гуйжун Китабуди хын дуәди буфын на яхўти йүян шехади.

ДИЛИТЎ





Торати Китабу

Пятикнижие на дунганском языке

Pentateuch in the Dungan Language

Фанйи Китабуди янжюйүан.

119334, Россия, Москва чын, Андрейди хэянже.

Жёмынди чуанлян «Хо щинвын».

Ги чўбан хуали шузыди жызысы 30.12.2011.

Зы жонзыди дащёсы 64×92 ¹/₁₆.

На офсет лўфу йинхади.

Динзуэсы № 4883. Йинфурсы 2000.

Зэ «Аль Салам» чўбанфонзыни йинчўлэди.

720044, Бишкек чын, Симферополь суй хонзы, 85.

